

ДОГОВОР ОБ АНТАРКТИКЕ

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ДВАДЦАТЬ ПЯТОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ

**Варшава, Польша
10–20 сентября 2002 года**

ISBN 83-915698-8-8

Министерство Иностранных Дел

Al. J. Ch. Szucha 23

00-580 Варшава

Польша

2003 года

Склад компьютерный Janina Pabian

Печать: Drukarnia nr 1, 02-521 Warszawa, ul. Rakowiecka 37

Содержание

Акронимы и сокращения	3
ЧАСТЬ I: ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЕТ XXV КСДА	7
Дополнение 1: Пересмотренное Руководство по переводу и распространению документов	29
ЧАСТЬ II: МЕРЫ, РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ НА XXV КСДА	31
Приложение А: Меры	33
Мера 1 (2002): Система охраняемых районов Антарктики:	
Планы управления Особо охраняемыми районами Антарктики	35
ООРА № 106 Мыс Халлетт, Северная Часть Земли Виктории, Море Росса	36
ООРА № 107 Дионовы Острова, Залив Маргерита, Антарктический Полуостров	43
ООРА № 108 Остров Грин, Острова Бертелот, Антарктический Полуостров	53
ООРА № 117 Остров Авиан, Залив Маргерита, Антарктический Полуостров	61
ООРА № 121 Мыс Ройдс, Остров Росс	74
ООРА № 123 Долины Барвик и Бэлем, Южная Часть Земли Виктории	81
ООРА № 124 Мыс Крозьер, Остров Росс	87
ООРА № 126 Полуостров Байерс, Остров Ливингстон, Южные Шетландские Острова	95
ООРА № 130 Гряда Трэмвей, Гора Эребус, Остров Росс	109
ООРА № 137 Северо-Западная Часть Острова Уайт, Пролив Макмердо	117
ООР № 147 Мыс Аблейшн, Высоты Ганимед, Остров Александр	123
ООРА № 148 Гора Флора, Залив Хоуп, Антарктический Полуостров	138
ООРА № 157 Залив Бэктор, Мыс Ройдс, Остров Росс	148
Приложение В: Решения	155
Решение 1 (2002): Система наименования и нумерации Особо охраняемых районов Антарктики	157
Решение 2 (2002): Эмблема Договора об Антарктике	160
Решение 3 (2002): Статус Рекомендаций КСДА	162
Приложение С: Резолюции	173
Резолюция 1 (2002): Пересмотр статуса сохранения антарктических видов	175
Резолюция 2 (2002): Пересмотр планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики	176
Резолюция 3 (2002): Поддержка АНТКОМ и меры по борьбе с незаконным, незарегистрированным и нерегулируемым промыслом видов <i>Dissostichus</i> (клыкача).	177

ЧАСТЬ III: ВЫСТУПЛЕНИЯ И ДОКЛАДЫ НА XXV КСДА	179
Приложение D: Выступления на открытии Совещания	181
Приложение E: Отчет Комитета по охране окружающей среды (КООС V).	191
Приложение F: Доклады в Соответствии с Рекомендацией XIII-2 (СДА 5a)	227
США	229
АНТКОМ.	237
Австралия	247
Великобритания	253
СКАР	257
КОМНАП	270
Приложение G: Доклады в связи со Статьей III(2) (СДА 5b)	285
АСОК.	287
МААТО	295
МСОП	329
ВМО	332
ЧАСТЬ IV: ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ XXV КСДА	343
Приложение H: Послание XXV Консультативного Совещания станциям в Антарктике	345
Приложение I: Перечень документов XXV КСДА.	349
Приложение J: Список участников	359
Приложение K: Национальные контактные центры.	379
Приложение L: Предварительная повестка дня XXVI КСДА	387

Акронимы и сокращения

АСОК	Коалиция по Антарктике и Южному океану
ОУРА	Особо управляемый район Антарктики
ООРА	Особо охраняемый район Антарктики
СДА	Система Договора об Антарктике
КСДА	Консультативное совещание по Договору об Антарктике
АНТКОМ	Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики
КОАТ	Конвенция о сохранении антарктических тюленей
ВООС	Всесторонняя оценка окружающей среды
КООС	Комитет по охране окружающей среды
КОМНАП	Совет управляющих национальных антарктических программ
ОВОС	Оценка воздействий на окружающую среду
МААТО	Международная ассоциация антарктических туристических операторов
МКГ	Межсессионная контрактная группа
ПООС	Первоначальная оценка окружающей среды
МГО	Международная гидрографическая организация
ИМО	Международная морская организация
МОК	Межправительственная океанографическая комиссия
ИД	Информационный документ
МСОП	Всемирный союз охраны природы
СКСДА	Специальное консультативное совещание по Договору об Антарктике
СКАР	Научный комитет по антарктическим исследованиям
ООР	Особо охраняемый район
УОНИ	Участок особого научного интереса
ЮНЕП	Программа ООН по окружающей среде
РГ I/II	Рабочая группа I/II
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
РД	Рабочий документ
ВТО	Всемирная туристическая организация

ЧАСТЬ I

Важнейшие события XXV года

Заклучительный Отчет
XXV Консультативного Совещания по Договору об Антарктике
Варшава, Польша, 10–20 сентября 2002 года

(1) В соответствии со Статьей IX Договора об Антарктике Представители Консультативных сторон (Аргентина, Австралия, Бельгия, Болгария, Бразилия, Германия, Индия, Италия, Испания, Китай, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Южная Африка, и Япония) встретились в Варшаве с 10 по 20 сентября 2002 г. с целью обмена информацией, проведения консультаций, рассмотрения и рекомендации своим правительствам мер по дальнейшему претворению в жизнь принципов и целей Договора.

(2) На Совещании также присутствовали Делегации следующих Договаривающихся Сторон Договора об Антарктике, не являющихся Консультативными сторонами: Австрии, Венгрии, Венесуэлы, Греции, Дании, Канады, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Румынии, Словакии, Украины, Республики Чехии, Швейцарии и Эстонии. По приглашению XXV Консультативного совещания по Договору об Антарктике на Совещании в качестве наблюдателя присутствовал представитель Малайзии.

(3) 3 июля 2002 г. в Варшаве прошла Подготовительная встреча представителей Посольств. Информационные требования Принимающей Стороны к Договаривающимся Сторонам, Наблюдателям и Экспертам были сформулированы в Циркулярах, письмах и на собственной странице в Интернете как с открытым, так и с защищенным паролем пространством.

(4) В соответствии с Правилами процедуры на Совещание были приглашены Наблюдатели и Эксперты из Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ), Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР), Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП), Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК), Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО), Всемирного союза охраны природы (МСОП), Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП), Всемирной метеорологической организации (ВМО) и Всемирной туристической организации (ВТО), которые имеют технические или научные интересы в Антарктике.

(5) Участники Совещания отметили, что «Вопрос об Антарктике» будет обсуждаться на текущей сессии Генеральной ассамблеи ООН. Делегация США распространила предварительный текст Заявления Сторон Договора об Антарктике, который должен быть доработан Представительствами государств в Нью-Йорке. Участники Совещания согласились с тем, что Польша как страна, принимающая XXV КСДА, должна представить это Заявление на заседании Генеральной ассамблеи ООН.

Пункт 1: Открытие Совещания

(6) Совещание открыл Заместитель министра иностранных дел Республики Польша доктор Славомир Даброва, который сказал вступительное слово.

Государственный секретарь Канцелярии Премьер-министра проф. Тадеуш Ивински передал участникам XXV Консультативного совещания по Договору об Антарктике приветственное послание Премьер-министра Республики Польша г-на Лешека Миллера.

В соответствии с практикой предшествующих лет других выступлений на открытии Совещания не было. Приветственные речи были представлены в письменном виде для включения в Заклучительный отчет и наряду с указанными выше выступлениями приведены в **Приложении D**.

Пункт 2: Выборы должностных лиц

(7) Председателем Совещания был избран доктор Славомир Даброва. Посол Рышард Саркович был назначен Исполнительным секретарем, а г-н Станислав Чарторыски – Заместителем исполнительного секретаря.

Были сформированы четыре Рабочие группы (РГ по вопросам Секретариата, РГ по вопросам материальной ответственности, РГ по правовым и институциональным вопросам, РГ по операционным вопросам) и по предложению Польши как Принимающей стороны Совещание избрало:

- (а) Профессора Франческо Франчиони (Италия) Председателем РГ по вопросам Секретариата;
- (б) Посла Дона Маккея (Новая Зеландия) Председателем РГ по вопросам материальной ответственности;
- (с) г-на Яна Хубера (Нидерланды) Председателем РГ по правовым и институциональным вопросам;
- (д) Посла Хосе Мануэля Овалле (Чили) Председателем РГ по операционным вопросам.

Пункт 3: Принятие повестки дня

(8) Была принята следующая повестка дня с оговоркой в отношении пункта 7 (см. раздел 10):

- 1) Открытие совещания.
- 2) Выборы должностных лиц.
- 3) Принятие повестки дня.
- 4) Работа Системы Договора об Антарктике:
 - а) общие вопросы;
 - б) Секретариат Договора об Антарктике.
- 5) Работа Системы Договора об Антарктике: доклады Наблюдателей и Экспертов:
 - а) Доклады в соответствии с Рекомендацией XIII – 2;
 - б) Доклады в связи со Статьей III (2) Договора об Антарктике.
- 6) Отчет Комитета по охране окружающей среды.
- 7) Сотрудничество Сторон в связи со Статьей 6 Протокола.
- 8) Вопрос материальной ответственности в соответствии со Статьей 16 Протокола.
- 9) Безопасность деятельности в Антарктике.
- 10) Взаимосвязь событий в Арктике и Антарктике.
- 11) Туризм и неправительственная деятельность в Районе Договора об Антарктике.
- 12) Инспекции в рамках Договора об Антарктике.
- 13) Научные вопросы, особенно научное сотрудничество и содействие.
- 14) Операционные вопросы.
- 15) Вопросы просвещения.
- 16) Обмен информацией.
- 17) Подготовка XXVI Совещания.
- 18) Прочие вопросы.
- 19) Принятие Заключительного отчета.
- 20) Закрытие Совещания.

(9) Совещание одобрило следующее распределение пунктов повестки дня по Рабочим группам:

Пленарное заседание: пункты 1, 2, 3, 5 (a), 5 (b), 6, 17, 18, 19, 20;

РГ по вопросам Секретариата: пункт 4 (b);

РГ по вопросам материальной ответственности: пункт 8;

РГ по правовым и институциональным вопросам: пункты 4 (a), 11;

РГ по операционным вопросам: пункты 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16.

(10) Совещание решило исключить пункт 7 из повестки дня КСДА и перенести его в повестку дня КООС.

(11) Совещание приняло предложенный график работы при условии гибкого подхода к применению принятого графика работы на вторую неделю.

(12) В ходе Совещания Председатель провел две встречи с председателями Рабочих групп в целях наиболее эффективной и гибкой организации текущей работы.

(13) 11 сентября заседание открылось коротким выступлением представителя США. Участники почтили память жертв террористических актов минутой молчания.

Пункт 4: Работа Системы Договора об Антарктике

а) Общие вопросы

(14) Великобритания представила Рабочий документ (XXV ATCM/WP5) с предложением об официальном утверждении Эмблемы Договора об Антарктике и его Секретариата. Великобритания отметила, что это отвечало бы цели Статьи 7 проекта Соглашения о штаб-квартире Секретариата.

(15) Участники Совещания поблагодарили Великобританию за проявленную инициативу и приняли Решение 2 (2002) (**Приложение В**).

(16) Великобритания представила Рабочий документ (XXV ATCM/WP20), где был предложен механизм усовершенствования процесса принятия решений в рамках Статьи IX Договора об Антарктике.

(17) Великобритания отметила задержки с утверждением Рекомендаций и (с 1995 г.) Мер. С тех пор как Договор вступил в силу, были утверждены и вступили в силу только 58% Рекомендаций и Мер. Великобритания также отметила, что самым последним КСДА, все Рекомендации которого вступили в силу, было XI КСДА, состоявшееся в 1981 г. С тех пор вступила в силу только одна Рекомендация – Рекомендация XVI-10, касающаяся Приложения V к Протоколу (через 11 лет после того, как она была принята). В этой связи Великобритания предложила Решение о введении механизма утверждения Мер, принятых в рамках Статьи IX Договора, по умолчанию, что аналогично механизму, предусмотренному несколькими статьями Протокола по охране окружающей среды.

(18) Совещание поблагодарило Великобританию за представленный документ и выразило озабоченность в связи с задержками в утверждении Мер, принятых в рамках Статьи IX Договора. С учетом этого некоторые Делегации поддержали инициативу Великобритании, в то время как другие высказали мнение о том, что предложенный механизм создает проблемы с точки зрения внутреннего процесса принятия законов и соответствия практики Договора. Они отметили, что Меры будут носить характер правовых обязательств и потому требуют специального утверждения.

(19) По мнению некоторых Делегаций, предложенная процедура утверждения по умолчанию может быть использована в некоторых случаях, но не применима в обычном порядке ко всем Мерам.

(20) Учитывая важность этого вопроса, участники Совещания согласились с тем, что его следует обсудить в неофициальном порядке в межсессионный период, а затем рассмотреть на XXVI КСДА. Кроме того, Совещание призвало все Стороны, удвоить усилия, чтобы обеспечить скорейшее утверждение мер.

(21) Австралия представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP30), подготовленный совместно с Нидерландами и содержащий всесторонний анализ рекомендаций, принятых с I по XVIII КСДА. Созданная на этом заседании контактная группа приступила к анализу рекомендаций с учетом результатов, представленных в этом Рабочем документе, подготовленном Австралией в межсессионный период, а также базы данных с текстом рекомендаций, созданной Нидерландами. Благодаря этой подготовительной работе, были оперативно определены рекомендации, которые либо исчерпали себя, либо устарели, либо были заменены последующими рекомендациями.

(22) Совещание поблагодарило Австралию и Нидерланды за проведенную всестороннюю оценку и подчеркнуло значение базы данных для хранения и анализа рекомендаций. Делегации выразили поддержку целям этой работы, но отметили, что, здесь необходимо проявлять осторожность во избежание непреднамеренных последствий – в частности, в отношении мер, которые, как считают, были заменены последующими мерами. Сторонам было настоятельно рекомендовано провести подробную оценку рекомендаций, которые в этом Рабочем документе определены как замененные, чтобы решить, согласны ли они с такой оценкой. Некоторые Делегации согласились провести межсессионные консультации по этому вопросу. Стороны, желающие принять участие в этих консультациях, должны сообщить об этом по электронной почте: . В качестве вклада в создание Секретариата Договора об Антарктике Нидерланды предложили свои услуги для дальнейшей разработки базы данных, содержащей тексты рекомендаций. Стороны, желающие прокомментировать работу по созданию базы данных, должны направлять информацию по электронной почте:

(23) Учитывая то, что выявление старых, исчерпавших себя рекомендаций будет способствовать повышению эффективности Системы Договора об Антарктике, Совещание приняло Решение 3 (2002) (**Приложение В**).

(24) Германия представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP11) о результатах работы Межсессионной контактной группы (МКГ), которой было поручено проанализировать структуру и методы работы КСДА.

(25) Были рассмотрены предложения, сформулированные в этом Рабочем документе. В процессе обсуждения основными вопросами были продолжительность КСДА и перерывов между ними, место проведения Совещаний, а также расходы на подготовку КСДА. Делегации отметили, что в дальнейшем значительная часть работы по подготовке КСДА ляжет на плечи Секретариата Договора об Антарктике после того, как он будет создан.

(26) Совещание поздравило Германию с этой работой и рекомендовало продолжить ее в межсессионный период. В частности, Совещание поддержало следующие рекомендации:

- 1) переход к более долгосрочному планированию вопросов повестки дня, включая обсуждение отдельных элементов повестки дня Консультативного совещания на предыдущем КСДА;
- 2) по окончании каждого Консультативного совещания правительство принимающей страны (которое, согласно Правилу 35 Правил процедуры, готовит Предварительную повестку дня следующего Совещания) и правительство страны, которая будет принимать следующее КСДА, должны провести консультации по вопросу детальной проработки предварительной повестки дня следующего КСДА;
- 3) заблаговременная проработка тематики повесток дня, формирование рабочих групп для решения различных вопросов и распределение пунктов повестки дня между рабочими группами; правительство принимающей страны должно запрашивать

мнения Сторон по этим вопросам за 180 дней до начала КСДА, когда, согласно Правилу 36, должны быть получены все вспомогательные материалы;

4) более активное использование современных средств связи.

(27) Австралия представила Информационный документ (XXV АТСМ/IP109), содержащий предварительное предложение о создании Постоянного комитета по вопросам Секретариата Договора об Антарктике. Предполагаемая роль Постоянного комитета заключается в том, чтобы направлять работу Секретариата Договора об Антарктике в межсессионный период, в частности, в связи с любыми непредвиденными финансовыми и правовыми вопросами. В документе были представлены предложения, касающиеся статуса, порядка работы и полномочий Комитета и его Председателя.

(28) Несколько Делегаций проявили интерес к идее создания Постоянного комитета по вопросам Секретариата Договора об Антарктике. Они отметили необходимость разработки механизма надзора за работой КСДА в межсессионный период. Некоторые Делегации заявили о своей готовности к дальнейшему обсуждению этого вопроса в целях определения роли такого Комитета.

(29) Другие Делегации сочли эту дискуссию преждевременной. По мнению одной из Делегаций, создание такого межсессионного органа является серьезным изменением порядка работы КСДА. Кроме того, некоторые Делегации поставили под сомнение необходимость создания постоянно действующего Комитета. По их мнению, при том, что Постоянный комитет может быть полезен в период проведения КСДА, в межсессионный период только его Председатель должен играть роль посредника в случае необходимости срочного обмена какой-либо информацией между Секретариатом и Консультативными сторонами Договора об Антарктике.

(30) Участники Совещания решили вернуться к этому вопросу на XXVI КСДА.

(31) Норвегия представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP45), подготовленный Аргентиной, Норвегией и Перу и касающийся пересмотра Руководства по предсессионной рассылке и порядку работы с документами.

(32) Делегаты приветствовали этот документ и обсудили вопросы, связанные с переводом документов и их распространением с помощью электронных средств связи. Участники Совещания согласились приложить пересмотренное Руководство к настоящему Отчету в виде Дополнения 1 (**Приложение В**).

(33) Чили представила Рабочий документ (XXV АТСМ /WP32) о процедуре расследования в рамках Статьи 18 Протокола по охране окружающей среды. Совещание приветствовало этот документ как ценный вклад в понимание и толкование Статьи 3 Протокола. Было решено, что заинтересованные Стороны продолжат обсуждение этого вопроса в межсессионный период.

в) Секретариат Договора об Антарктике

(34) Участники Совещания напомнили о Решении 1 (2001), принятом в С.-Петербурге, и изучили Рабочий документ (XXV АТСМ /WP44), содержащий отчет о неофициальном совещании в Буэнос-Айресе, состоявшемся по приглашению Аргентины.

(35) По мнению Совещания, этот документ является полезной организационной основой для составления повестки дня. Участники Совещания согласились с тем, что с учетом ограниченности времени, отведенного на дискуссии, сначала необходимо сосредоточиться на правовых и политических вопросах, а затем обсудить технические и операционные аспекты положения о штате и порядка финансирования. В результате, Совещание согласилось рассмотреть целый ряд моментов:

а) учредительные инструменты создания Секретариата;

б) функции Секретариата;

- с) правосубъектность Секретариата и роль КСДА в руководстве работой Секретариата и осуществлении контроля за Секретариатом;
- d) бюджет;
- e) привилегии и иммунитеты;
- f) совместное финансирование.

(36) Что касается первого вопроса, ни один из участников Совещания не возразил против двухступенчатой процедуры создания Секретариата, хотя одна Делегация сделала оговорку, что при необходимости она вернется к этому вопросу. Это подразумевает принятие Меры, формирующей правовые основы и финансовый механизм работы Секретариата, а также Решения, обеспечивающего возможность функционирования Секретариата на временной основе до вступления этой Меры в силу.

(37) Совещание сформировало неформальную контактную группу под руководством Франции для разработки содержания учредительных инструментов – особенно проекта Меры и проекта Решения. Было решено, что эти инструменты должны быть разработаны и приняты в одном пакете с Соглашением о штаб-квартире.

(38) Исполнительный секретарь АНТКОМ представил информацию о правилах и методах финансирования Секретариата АНТКОМ. По общему мнению, эти правила и методы требуют определенной корректировки в целях учета специфических условий Секретариата Договора об Антарктике.

(39) Что касается привилегий и иммунитетов Секретариата, было решено, что до вступления в силу Соглашения о штаб-квартире Аргентина предусмотрит эти привилегии и иммунитеты в своем внутреннем законодательстве.

(40) После длительного обсуждения отдельных компонентов учредительных инструментов был достигнут консенсус по следующим вопросам:

- a) Секретариат должен быть учрежден и осуществлять свою деятельность как орган КСДА;
- b) Секретариат должен выполнять четко определенные функции под контролем КСДА;
- c) Секретариат должен обладать правосубъектностью в рамках внутреннего законодательства Аргентины;
- d) правосубъектность, привилегии и иммунитеты Исполнительного секретаря и других сотрудников регулируются в Соглашении о штаб-квартире, которое должно быть принято вместе с учредительным инструментом Секретариата;
- e) Соглашение о штаб-квартире заключается между КСДА и Республикой Аргентиной.

(41) Что касается совместного финансирования, многие Делегации выразили мнение о том, что в учредительный инструмент необходимо включить четкий механизм распределения финансовой ответственности. Другие Делегации считают, что КСДА может определить такой механизм на более позднем этапе. Ряд Делегаций высказались в пользу системы равного долевого финансирования и выразили мнение о том, что подход, изложенный в Отчете КСДА, состоявшегося в 1992 г. в Венеции, отражает достигнутый консенсус. Этот подход предусматривает равное доленое финансирование в течение трех лет, после чего КСДА рассмотрит альтернативный механизм справедливого распределения финансовой нагрузки. Этот подход не потерял своей актуальности и является наиболее надежной основой для достижения консенсуса. По мнению других Делегаций, венецианский подход был впоследствии отклонен и, в любом случае, не гарантировал справедливого решения проблемы совместного финансирования. Эти Делегации отметили, что необходим новый подход, учитывающий финансовые возможности и гарантирующий справедливое распределение финансовых вкладов. Третья группа Делегаций была готова найти компромисс между этими двумя позициями.

(42) После продолжительного обсуждения вопроса о совместном финансировании участники Совещания согласились с тем, что все Стороны должны вносить вклад в бюджет Секретариата и что необходимо проведение дальнейших консультаций в целях согласования механизма совместного финансирования.

(43) Большинство Делегаций поддержали идею дальнейшего обсуждения нерешенных вопросов в межсессионный период и выразили готовность принять участие в неофициальной встрече по этой теме. Совещание приветствовало сообщение Аргентины о том, что она рассматривает возможность проведения дальнейших неофициальных консультаций в Буэнос-Айресе в начале 2003 г. Среди вопросов, заслуживающих изучения в межсессионный период, было отмечено следующее:

1. Бюджет.
2. Кадровый состав.
3. Принципы совместного финансирования.
4. Порядок финансирования.
5. Положение о штате.

Австралия и Аргентина предложили свои услуги в качестве координаторов межсессионных консультаций с другими Сторонами по двум последним вопросам в преддверии любых неофициальных встреч.

Пункт 5: Работа Системы Договора об Антарктике: доклады Наблюдателей и Экспертов

а) Доклады в соответствии с Рекомендацией XIII-2

(44) В соответствии с Рекомендацией XIII – 2 на Совещании были представлены следующие доклады:

- i) Правительства Соединенных Штатов Америки как Правительства государства-депозитария Договора об Антарктике;
- ii) Правительства Австралии как Правительства государства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (Конвенция АНТКОМ);
- iii) Правительства Великобритании как Правительства государства-депозитария Конвенции о сохранении антарктических тюленей;
- iv) Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ);
- v) Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР);
- vi) Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП).

Эти доклады приведены в **Приложении F**.

(45) Соединенные Штаты отметили, что 24 апреля 2002 г. вступило в силу Приложение 5 к Протоколу по охране окружающей среды. Кроме того, Соединенные Штаты сообщили участникам Совещания о том, что выпущен обновленный вариант справочника Договора об Антарктике, и напомнили Совещанию о необходимости назначения новых арбитров на следующий пятилетний срок, как это предусмотрено в Статье 2 Дополнения к Протоколу, поскольку полномочия арбитров, назначенных в 1998 г., истекают в 2003 г.

(46) АНТКОМ подняла перед участниками Совещания вопрос о незаконном, незарегистрированном и нерегулируемом промысле рыб в Антарктике и, в частности, клыкача. Была подчеркнута необходимость совершенствования документального оформления уловов.

(47) В ответ на это Делегация Великобритании подчеркнула серьезность проблемы ННН-промысла клыкача в Южном океане и напомнила Совещанию о Резолюциях, принятых на XII и XXIV КСДА в поддержку Конвенции АНТКОМ. Сторонам Договора об Антарктике, еще не выполнившим эти Резолюции, было настоятельно рекомендовано выполнить их в

самое ближайшее время. Эту позицию поддержали Австралия, Чили и Испания. Кроме того, Австралия представила Совещанию проект Резолюции, направленной на дальнейшее усиление поддержки АНТКОМ со стороны КСДА. Совещание приняло предложение Австралии.

(48) СКАР согласился представить специальный доклад о своей научной деятельности на следующем КСДА.

в) Доклады в связи со Статьей III (2) Договора об Антарктике

(49) В соответствии с Правилom 30 Правил процедуры КСДА были представлены доклады МААТО, АСОК и МСОП.

(50) Комментируя доклад МААТО, Великобритания привлекла внимание к недавно принятому Уставу Ассоциации. Целью нового Устава является расширение членства МААТО, чтобы распространить существующий в МААТО режим управления на большее число туристических операторов. Эту инициативу следует приветствовать.

(51) АСОК определила два вида деятельности, которые, по ее мнению, могут нанести наибольший ущерб окружающей среде Антарктики, а именно: расширение масштабов туризма и ННН-промысла в этом регионе.

(52) МСОП подчеркнул значение установления надлежащей связи между устойчивым развитием, международной торговлей и управлением экосистемами.

Эти доклады приведены в **Приложении G**.

Пункт 6: Отчет Комитета по охране окружающей среды

(53) Председатель Комитета по охране окружающей среды д-р Олаф Орхейм (Норвегия) представил Отчет КООС V, который приведен в **Приложении E**.

(54) Как отметил Председатель Комитета, на Пятом заседании КООС были рассмотрены 28 Рабочих и 57 Информационных документов.

(55) Участники Совещания были проинформированы об итогах выборов нового Председателя КООС.

(56) КСДА поблагодарило д-ра Олафа Орхейма за отличную работу и поздравило его с эффективным руководством Комитета. Совещание согласилось с тем, что под умелым руководством д-ра Орхейма КООС стал важной и крайне необходимой частью Системы Договора об Антарктике. Совещание сердечно поздравило д-ра Тони Пресса (Австралия) с избранием в качестве нового председателя КООС.

(57) В связи с пунктами 4 и 5 Отчета КООС Совещание приветствовало работу, которую проводят Румыния и Чешская Республика, чтобы ратифицировать Протокол по охране окружающей среды. Совещание призвало другие Неконсультативные стороны последовать этому великолепному примеру.

(58) Председатель Комитета отметил, что на Пятом заседании КООС был рассмотрен проект Всесторонней оценки окружающей среды (ВООС), представленный Российской Федерацией в связи с применением методов глубокого бурения льда и отбором проб воды в районе подледникового озера Восток. Российская Федерация сообщила, что она будет пересматривать этот документ. После пересмотра он будет представлен межсессионной группе для дальнейшего рассмотрения и затем передан на обсуждение КООС VI.

(59) Председатель также сообщил участникам Совещания, что КООС получил информацию о двух других проектах ВООС, которые будут представлены до начала Шестого заседания КООС. Чешская Республика направила уведомление о том, что она представит проект ВООС, касающийся Чешской летней научно-исследовательской станции, строительство которой предполагается в заливе Брендис (о-в Джеймса Росса). Новая Зеландия сообщила КООС о том, что она представит проект ВООС для проекта АНДРИЛЛ.

(60) Совещание отметило, что КОМНАП рекомендовал Сторонам размещать документы ПООС на соответствующих сайтах в Интернете. По мнению Совещания, Стороны должны давать на этих сайтах отсылки к сайту КСДА, который в настоящее время разрабатывает Аргентина, чтобы облегчить доступ к документам.

(61) В связи с пунктами 39-50 Отчета КООС Председатель КООС отметил необходимость сотрудничества со СКАР, АНТКОМ, КОАТ и, возможно, другими организациями в целях определения Особо охраняемых видов.

(62) Совещание приветствовало рекомендацию КООС о том, чтобы просить СКАР провести (в сотрудничестве с МСОП) обзор Особо охраняемых видов с использованием критериев Красного списка МСОП. Совещание приняло к сведению согласие СКАР выполнить эту просьбу и отметило, что с нетерпением ждет результатов этого анализа.

(63) По рекомендации Комитета, Совещание приняло Резолюцию 1 (2002) «Пересмотр статуса сохранения антарктических видов», приведенную в Дополнении 2 к Отчету КООС.

(64) Совещание приняло к сведению Рекомендацию КООС XXV-му КСДА по вопросу Особо охраняемых видов, которая содержится в Дополнении 1 к Отчету КООС, и согласилось с предложением Великобритании расширить содержание этого текста с тем, чтобы включить в него вопрос об особой охране видов в морской среде.

(65) С учетом этого КСДА согласилось:

– “Принять незамедлительные меры в целях достижения договоренности с АНТКОМ, КОАТ и, если это необходимо, с другими организациями и установления отношений рабочего сотрудничества (с этими организациями), чтобы найти общий подход к обеспечению особой охраны видов в морской среде и рассмотрению предложений об определении Особо охраняемых видов в морской среде Антарктики».

(66) Совещание обратилось с просьбой к Италии как действующему Председателю АНТКОМ представить приведенный выше текст на ближайшем Совещании Комиссии.

(67) Подводя итоги работы Пятого заседания КООС, Председатель Комитета отметил, что КООС приступил к пересмотру Приложения II к Протоколу по охране окружающей среды. Совещание приветствовало эту информацию и обратилось к КООС с просьбой обсудить на Шестом заседании Комитета вопрос о пересмотре других Приложений в целях определения первоочередных задач и графика такого пересмотра и представить информацию по этому вопросу на XXVI КСДА.

(68) В связи с пунктами 58-61 Отчета КООС Совещание согласилось с Комитетом в том, что биоразведка является очень важным вопросом. Совещание согласилось, что биоразведка поднимает также правовые, политические и экологические вопросы. В этой связи Совещание призвало Стороны подготовиться к рассмотрению этих вопросов на XXVI КСДА.

(69) КСДА поддержало позицию КООС в отношении вступления в силу Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды и призвало Стороны изучить вопросы, поднятые в Приложении 3 к Отчету КООС, и принять необходимые меры.

(70) Совещание приняло Меру 1 (2002), касающуюся тринадцати Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики, которая приведена в Дополнении 4 к Отчету КООС, и отметило, что еще девять пересмотренных или новых планов управления будут рассмотрены межсессионными группами еще до начала КООС VI.

(71) Что касается направления проектов планов управления на рассмотрение АНТКОМ в соответствии со Статьей 6(2) Приложения V, Стороны напомнили о Решении 4 (1998), посвященном морским охраняемым районам.

(72) Совещание, приняв к сведению рекомендацию, содержащуюся в Дополнении 5 к Отчету КООС, согласилось в качестве временной меры со следующим порядком:

Когда на рассмотрение КООС поступает проект плана управления предлагаемым или существующим Особо охраняемым районом Антарктики, в состав которого входит морской компонент, как это определено в Решении 4 (1998), предлагающая сторона должна одновременно представить этот проект в АНТКОМ через ее Исполнительного секретаря.

Представляя план в АНТКОМ, предлагающая сторона может, по своему усмотрению, представить дополнительную информацию о последствиях этого плана управления для деятельности. Связанной с Конвенцией АНТКОМ; при этом признается, что АНТКОМ составит собственное мнение по этому вопросу.

Председатель КООС также должен направить в АНТКОМ любую дополнительную информацию о том, как эта процедура будет проведена в рамках КООС.

(73) Некоторые Делегации привлекли внимание к тому, что КООС приходится рассматривать огромное количество Рабочих и Информационных документов и предложили КСДА обсудить пути решения проблемы возросшей нагрузки на КООС.

(74) Совещание выразило признательность и благодарность КООС и его Председателю за представленный Отчет и одобрило проект предварительной повестки дня Шестого заседания КООС.

Пункт 7: Сотрудничество Сторон в связи со Статьей 6 Протокола

(75) Как указано выше (см. п. 10), Совещание решило исключить этот пункт из повестки дня КСДА и перенести его в повестку дня КООС.

(76) Совещание приняло Решение 1 (2002) «Система наименования и нумерации Особо охраняемых районов Антарктики» и Резолюцию 2 (2002) «Пересмотр планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики», которые приведены, соответственно, в **Приложении В** и **Приложении С**.

Пункт 8: Вопрос материальной ответственности в соответствии со Статьей 16 Протокола

(77) Заседание Рабочей группы по вопросам материальной ответственности проходило под председательством Дон Маккея (Новая Зеландия). Председатель сослался на свое письмо делегатам от 12 июля 2002 г. и пересмотрел свой личный вариант этого Приложения, прилагавшийся к этому письму (XXV АТСМ/WP14). Председатель представил пересмотренный текст своего варианта Приложения, отметив следующее:

- включение Преамбулы;
- необходимость дальнейшей работы над Статьей 1 «Предмет Приложения»;
- определения понятий «чрезвычайная экологическая ситуация», «разумные» и «ответные действия» в Статье 2 уже достаточно хорошо проработаны, в то время как определение термина «оператор» требует дополнительной работы;
- Статья 3 «Профилактические меры» и Статья 4 «Планы действий в чрезвычайных ситуациях» уже достаточно хорошо проработаны;
- Статья 5 «Ответные действия» близка к завершению, в том числе, включение понятия солидарной ответственности;
- За исключением третьего пункта, по которому мнения существенно расходятся, Статья 6 «Материальная ответственность» уже достаточно хорошо проработана;
- Статья 7 «Иски о компенсации» была серьезно переработана и теперь отражает позиции, сформулированные делегациями в С.-Петербурге. Необходимо дальнейшее обсуждение, в том числе, вопроса о том, какая юрисдикция распространяется на Государство;

- Статья 8 «Освобождение от материальной ответственности» теперь включает положение о том, что Государства не несут материальной ответственности в том случае, если они приняли разумные ответные действия;
- Статья 9 «Предельный объем компенсации» требует длительного обсуждения, включая рассмотрение результатов работы КОМНАП, СКАР, АСОК и МААТО, касающейся наихудших сценариев;
- Краткие формулировки Статьи 10 «Ответственность государств» и Статьи 11 «Страхование» могут быть вполне достаточны;
- Статья 12 «Фонд охраны окружающей среды» требует дополнительного обсуждения;
- Статья 13 «Внесение поправок и изменений» будет передана на рассмотрение небольшой группы.

(78) С учетом этого Председатель предложил Рабочей группе рассмотреть следующие вопросы: предмет Приложения, определение термина «оператор» и связанные с ним вопросы юрисдикции, иски о компенсации/споры, предельный объем компенсации, страхование, Фонд охраны окружающей среды, а также внесение поправок и изменений. Обсуждение Статьи 6(3) и других статей откладывается.

(79) Франция представила Рабочий документ (XXV ATCM/WP1) «Вклад в подготовку проекта Приложения по материальной ответственности за загрязнение к Протоколу по охране окружающей среды Антарктики», в котором привлекла внимание к положениям, касающимся первоочередной ответственности оператора, необходимости включения в состав чрезвычайных ответных мер минимального набора действий по восстановлению нанесенного ущерба, а также необходимости гарантированного финансового обеспечения ответных мер в рамках Фонда охраны окружающей среды.

(80) АСОК также представила Информационный документ (XXV ATCM/IP77), содержащий подробные замечания к проекту Приложения, составленного Председателем.

(81) Было отмечено, что предложение Соединенных Штатов, касающееся Приложения по материальной ответственности, остается в силе (XXIV ATCM/WP17).

(82) Группа провела первое обсуждение Статьи 1 («Предмет Приложения») варианта, предложенного Председателем, который впоследствии был передан на рассмотрение небольшой группы. В ходе этого первого обсуждения некоторые Делегации выразили мнение о том, что в соответствии с содержащимися в Протоколе ссылками на юрисдикцию, это Приложение должно распространяться только на те виды деятельности, регулируемые Протоколом, в отношении которых необходимо заблаговременное уведомление, как это предусмотрено в Статье VII(5) Договора об Антарктике. По мнению других Делегаций, Приложение не должно иметь таких ограничений и должно распространяться на все виды деятельности, регулируемые Протоколом.

(83) В связи со Статьями 9 и 11 варианта, предложенного Председателем, КОМНАП представил Рабочий документ (XXV ATCM/WP27) «Оценка экологических аварийных ситуаций, вызванных деятельностью в Антарктике», а также Рабочий документ (XXV ATCM/WP25) ««Наихудшие сценарии» экологических ситуаций и «сценарии, менее серьезные, чем наихудшие»». Что касается первого из них, Исполнительный секретарь КОМНАП отметил, что большинство аварийных ситуаций, зарегистрированных КОМНАП – это разливы топлива. КОМНАП также высказал мнение о том, что с точки зрения чрезвычайной экологической ситуации в морском районе «наихудшим сценарием» является поломка судна, в результате которой происходит сброс топлива на территорию охраняемого прибрежного района, где темпы рассеивания топлива ниже топливо рассеивается очень медленно. При определении экологических воздействий разлива топлива местонахождение имеет более важное значение, чем объем сброшенного топлива.

(84) АСОК представила также Информационный документ (XXV АТСМ/ІР 81) «О наихудших сценариях», где были изложены замечания к Рабочему документу КОМНАП (XXV АТСМ/WR 25)

(85) Чили представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР77) «Вступление к вопросу о страховании в рамках Приложения IV к Протоколу по охране окружающей среды (материальная ответственность/ответные действия)», отметив необходимость разработки механизма, обеспечивающего обязательную финансовую ответственность операторов и обязательное страхование в целях гарантированного осуществления платежей за ущерб.

(86) Председатель сообщил о своем намерении пригласить представителя страхового бизнеса, чтобы он выступил перед членами группы на следующем заседании в Мадриде.

(87) Новая Зеландия неофициально распространила для сведения участников копии документа «Вопросы страхования и ограничения материальной ответственности в рамках Приложения по ответным действиям» (XXIV АТСМ/ІР82), составленного Бельгией и Швецией, а также неофициальный документ Норвегии «Приложение по материальной ответственности к Протоколу по охране окружающей среды: вопросы, касающиеся страхования».

(88) Были сформированы небольшие группы для рассмотрения Статьи 1 «Предмет Приложения» (конвинер: Мария Тереза Инфанте (Чили)), определения термина «оператор» в Статье 2 (конвинер: Ричард Роу (Австралия)), и Статьи 7 «Иски о компенсации» (конвинер: Франсуа Алабрюн (Франция)). Новая Зеландия неофициально распространила для сведения участников копии документа «Материальная ответственность: Неформальная контактная группа по «ответным действиям», «профилактическим мерам», термину «оператор» и «вопросам юрисдикции», а также «зависящим и связанным экосистемам»» (XXIV АТСМ/WR38).

(89) Конвинеры подгрупп представили результаты своей коллективной работы. Для целей регистрации документы, подготовленные тремя подгруппами, были приложены к документу «Материальная ответственность: Неформальная контактная группа по термину «оператор», «Предмету Приложения» и «Искам о компенсации»» (XXV АТСМ/WR50), который распространила Новая Зеландия.

(90) В процессе обсуждения Статьи 1 (Предмет Приложения) в рамках Рабочей группы некоторые Делегации предложили дать ссылку на Статью VII(5) Договора об Антарктике, чтобы более полно отразить формулировку Статьи 15(1) (а) Протокола. Было отмечено, что такая ссылка исключит загрязнение от транзитных и рыболовных судов. Председатель попросил Делегации рассмотреть к следующему Совещанию вопрос о том, хотят ли они расширить эту ссылку, чтобы охватить суда каждой из этих категорий.

(91) Конвинер подгруппы по определению термина «оператор» подчеркнул, что это определение частично зависит от результатов работы по Статье «Предмет Приложения». После открытия дискуссии никаких вопросов по тексту, представленному подгруппой, не возникло.

(92) Конвинер подгруппы по Статье 7 (Иски о компенсации) доложил о том, что по этим вопросам достигнут значительный прогресс, однако в связи с юридической сложностью этих вопросов необходимо продолжить их обсуждение на следующем Совещании. Он представил текст, который, хотя и не был согласован, может стать хорошей основой для дальнейшего обсуждения, поскольку определяет некоторые существующие в этой области проблемы.

(93) Некоторые Делегации отметили, что здесь необходимо решить ряд практических вопросов, включая вопрос о том, кто будет определять, была ли возможность оперативного и эффективного осуществления ответных действий; кто должен определять, какую сумму следует выплатить в Фонд; кто должен обеспечивать исполнение судебных решений против негосударственных операторов; имеет ли Фонд право выступать в суде. Было также отмечено,

что арбитражное разбирательство между государствами, вряд ли, является практичным способом обеспечения выплат в Фонд, и, следовательно, здесь необходима разработка других подходов.

(94) Подводя итоги, Председатель сказал, что, несмотря на то, что заседание по вопросу материальной ответственности было коротким, состоялось очень полезное обсуждение целого ряда проблем. Достигнут значительный прогресс по определению термина «оператор», который теперь достаточно хорошо проработан, а также по Предмету Приложения. Проведена весьма полезная дискуссия по крайне сложным правовым вопросам Статьи 7, обсуждение которых следует продолжить. Он выразил благодарность конвинуерам контактных групп, а также всем участникам этих групп.

(95) Что касается дальнейшей работы, Председатель сказал, что г-н Франсуа Алабрюн, конвинуер контактной группы по Статье 7, согласился собрать замечания и предложения по электронной почте в межсессионный период. Председатель попросил Делегации направлять материалы по электронной почте г-н Алабрюну, а также другим контактными лицам, которые занимаются вопросами материальной ответственности. Г-н Рене Лефебер также согласился поддерживать контакты с Делегациями по электронной почте в целях решения некоторых практических вопросов, поднятых его Делегацией и другими Делегациями (см. выше). Тех, кто будет общаться с г-ном Лефебером по электронной почте, просили направлять копии электронных сообщений другим контактными лицам, которые занимаются вопросами материальной ответственности. Для этой цели Новая Зеландия составила и распространила список таких контактных лиц. Председатель также предложил Делегациям напрямую связываться с ним по вопросам материальной ответственности.

(96) Председатель сообщил, что он отредактирует свой личный вариант проекта Приложения по материальной ответственности за ущерб окружающей среде и распространит его до начала Мадридского совещания. Поскольку это его личный вариант, он, безусловно, не является обязательным для Делегаций. На Мадридском совещании будут приняты меры к тому, чтобы провести обсуждение вопросов материальной ответственности в течение первой недели. Это обеспечит достаточное количество времени для дискуссии и позволит Делегациям продолжить обсуждение этих вопросов в неофициальном порядке в течение второй недели Совещания.

Пункт 9: Безопасность деятельности в Антарктике

(97) Великобритания представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP41), посвященный Руководству по судоходству в Антарктике. Великобритания сообщила о своей поддержке такого Руководства как средства создания минимальных общих стандартов для судов, осуществляющих деятельность в водах Антарктики. Великобритания также напомнила о дискуссии, состоявшейся на XXIV КСДА, в ходе которой несколько Делегаций заявили о том, что в качестве основы Руководства для Антарктики предпочтительнее использовать Руководство по судоходству в Арктике, которое сейчас разрабатывается ИМО. Великобритания отметила, что ИМО планирует завершить разработку Руководства для Арктики к концу 2002 г., и предложила в этой связи провести детальное обсуждение данного вопроса на XXVI КСДА с учетом документа, который будет выпущен ИМО.

(98) КОМНАП представил Информационный документ (XXV АТСМ/IP40), содержащий ответы на целый ряд вопросов, поднятых Великобританией в межсессионный период. КОМНАП выразил поддержку продолжающейся работе по подготовке Руководства по судоходству в Антарктике и отметил, что, по его мнению, имеющийся в настоящее время проект Руководства для Арктики, разрабатываемый ИМО, обеспечивает надлежащий охват вопросов судоходства в Антарктике и является полезной основой для Руководства по судоходству в Антарктике.

(99) Совещание приветствовало два указанных документа по данному вопросу и решило дождаться окончания работы над документом ИМО и подробно обсудить эту проблему на XXVI КСДА.

Пункт 10: Взаимосвязь событий в Арктике и Антарктике

(100) Республика Корея представила Информационный документ (XXV ATCM/IP100), посвященный новому исследовательскому проекту в Арктике и сравнительным исследованиям экосистем Арктики и Антарктики. В документе описана программа научных исследований структуры и функционирования морской экосистемы Арктики. Совещание подчеркнуло значение полученных результатов, международного сотрудничества и научных исследований, предпринятых Республикой Кореей.

(101) Австралия представила Информационный документ (XXV ATCM/IP61) с отчетом об итогах конференции по проблеме загрязняющих веществ в промерзающем грунте (Хобарт, 2002 г.). Эта конференция, в которой приняли участие шестьдесят представителей из двенадцати стран, стала форумом, фактически объединивших полярных исследователей Арктики и Антарктики.

(102) Финляндия представила Информационный документ (XXV ATCM/IP4) с сообщением о том, что период председательства Финляндии в Арктическом совете завершается в октябре 2002 г. на третьем Совещании министров, которое состоится в Инари. Финляндия также сообщила о том, что следующим Председателем Арктического совета на период с 2002 по 2004 гг. станет Исландия.

(103) Совещание приветствовало этот Информационный документ и поблагодарило Финляндию за вклад в работу в Арктике и Антарктике.

(104) Канада привлекла внимание участников к нескольким международным событиям прошлого года, которые касались Арктики и науки о двух полюсах и способствовали повышению эффективности Системы Договора об Антарктике. К их числу относятся:

- Проект по климату и криосфере (КЛИК) Всемирной программы исследований климата – исследование роли льда и мерзлоты в изменении климата, впервые начавшееся в северных регионах и теперь распространяемое на Антарктику;
- новые исследования формы планеты Земля, т.е. геоида – особенно сплющивания Земли вблизи Северного и Южного полюсов – которые проводит Международный союз геодезии и геофизики;
- согласованные исследования электромагнитных полей на полюсах, в рамках которых антарктическим станциям подбирается «пара» или «партнер» среди арктических станций, оборудованных совместимыми приборами;
- создание в рамках Международного гидрографического офиса и Межправительственной океанографической комиссии международной рабочей группы по осуществлению надзора за составлением Международной батиметрической карты Южного океана с использованием методов картирования, разработанных для покрытых льдом вод Северного ледовитого океана;
- согласованные аналитические исследования колебаний концентрации озона в стратосфере над южным и северным полярными регионами, направленные на получение информации об изменении уровня излучения, доходящего до поверхности Земли.

(105) Канада отметила, что некоторые из этих исследований Арктики и Антарктики будут обсуждаться на Недельном саммите арктической науки, который состоится в апреле 2003 г. в Кируне (Швеция). Кроме того, 14-17 апреля 2003 г. в Ванкувере (Канада) будет проведен международный семинар «Моделирование морских экосистем Антарктики», который уделит особое внимание трофической цепи криля.

(106) Совещание приветствовало информацию, представленную в этих документах, а также расширение сотрудничества между программами научных исследований Арктики и Антарктики.

Пункт 11: Туризм и неправительственная деятельность в Районе Договора об Антарктике

(107) Франция представила Рабочий документ (XXV ATCM/WP2), содержащий предложения о регулировании туристической и неправительственной деятельности, а также Информационный документ (XXV ATCM/IP9), касающийся проблемы налогов в Антарктике. Совещание решило обсудить эти проблемы в рамках Рабочей группы по правовым и институциональным вопросам.

(108) Российская Федерация представила Информационный документ (XXV ATCM/IP16) с отчетом об успешной реализации проекта удаления отходов на станции Беллинсгаузен, который осуществили Российская антарктическая экспедиция и неправительственные организации. Совещание поздравило Российскую Федерацию с успешным проведением этой операции.

(109) Великобритания представила Информационный документ (XXV ATCM/IP21), описывающий порядок работы Британской антарктической службы с запросами туристических экспедиций о посещении британских научных станций, исторических мест и памятников в Антарктике. По мнению Великобритании, принятый порядок способствовал укреплению позиции и роли МААТО и может быть полезен другим Сторонам при принятии решений о выдаче разрешений на посещение национальных станций или исторических мест и памятников в Антарктике.

(110) КОМНАП представил Информационный документ (XXV ATCM/IP27), в котором обобщается опыт взаимодействия национальных антарктических программ и туристических операторов. КОМНАП отметил, что взаимодействие национальных антарктических программ и туристических операторов-членов МААТО дало положительные результаты и не оказало серьезного воздействия на национальные программы. КОМНАП сообщил о своем намерении продолжать развитие этого сотрудничества.

(111) МААТО представила Информационный документ (XXV ATCM/IP30), содержащий отчет Председателя семинара по антарктическому туризму, который состоялся в апреле 2002 г. Аспене (штат Колорадо). Совещание приветствовало этот отчет и отметило, что он является очень хорошей основой для обсуждения проблемы антарктического туризма.

(112) АСОК представила Информационные документы (XXV ATCM/IP52), (XXV ATCM/IP76), (XXV ATCM/IP83), посвященные вопросам туризма и неправительственной деятельности. В помощь Сторонам в документе IP52 был приведен перечень документов КСДА по вопросам туризма и неправительственной деятельности. В документе IP76 отмечалось, что составление Сторонами навигационных справочников или лоций – это один из механизмов улучшения ситуации с соблюдением операторами яхт обязательств, предусмотренных Протоколом. Ссылаясь на документ IP76, КОМНАП сообщил о том, что одна из организаций, являющаяся членом КОМНАП, в сотрудничестве с национальным органом, отвечающим за безопасность на море, выпустила всеобъемлющий навигационный справочник. КОМНАП будет рад представить на XXVI КСДА документ, содержащий пересмотренный вариант этого навигационного справочника, который может стать образцом для других стран, если они захотят его использовать. В документе АСОК (XXV ATCM/IP83) рассматривался общий случай регулирования туризма в Антарктике.

(113) Аргентина представила Информационный документ (XXV ATCM/IP90) с отчетными данными о количестве антарктических туристов, которые прошли через порт Ушуайя в течение сезона 2001-2002 гг.

(114) Австралия представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР108), посвященный вопросу управления неправительственной деятельностью в Антарктике, в котором был приведен общий перечень проблем, требующих решения в процессе дальнейшего рассмотрения этого вопроса на XXVI КСДА. Австралия информировала участников Совещания о том, что она будет приветствовать замечания по этому Информационному документу и учет их при подготовке пересмотренного варианта документа, который будет представлен на следующем Совещании.

(115) МААТО представила следующие Информационные документы: (XXV АТСМ/ІР72) – руководство для туристических операторов, осуществляющих деятельность в Антарктике, включая Приложение А к XXV АТСМ/ІР 72, содержащее Руководство по наблюдению за морскими дикими животными; (XXV АТСМ/ІР73) – общий обзор проблемы антарктического туризма; (XXV АТСМ/ІР85) – механизмы регулирования туризма в Антарктике.

(116) Совещание поблагодарило авторов этих документов, которые являются прекрасным справочным материалом по проблеме туризма в Антарктике. Участники Совещания провели всестороннее и детальное обсуждение представленных документов. По мнению ряда Делегаций, нет никакой необходимости в подготовке нового Приложения к Протоколу по охране окружающей среды, посвященного вопросам регулирования туризма и неправительственной деятельности, как это было предложено Францией. Эти Делегации считают, что Протокол обеспечивает надлежащее регулирование экологических аспектов туризма. Однако целый ряд проблем, таких, как здоровье, безопасность и страхование, особенно в случае экстремальных («приключенческих») туристических экспедиций, вызывает озабоченность. Несколько Делегаций сослались на работу, предпринятую КОМНАП (XXV АТСМ/ІР27). Анализ, проведенный КОМНАП, показал, что у туристических операторов, которые являются членами МААТО, редко возникают проблемы. Однако КОМНАП подчеркнул проблемы, связанные с экстремальными приключенческими туристическими экспедициями, а также экспедициями, организованными компаниями, не являющимися членами МААТО, особенно если они требуют от национальных операторов проведения поисково-спасательных работ. КОМНАП и другие Делегации поблагодарили МААТО за проведенную организационную работу и сбор данных.

(117) Несколько Делегаций выразили мнение о том, что Стороны должны изучить согласованные схемы экологического мониторинга в местах, посещаемых туристами, и проанализировать централизованную базу данных о количестве туристов. Сторонам напомнили о том, что они обязаны информировать другие Стороны о проведении экспедиций, особенно тех, что связаны с туристической и иной неправительственной деятельностью, и требовать проведения оценки воздействий на окружающую среду еще до выдачи разрешений на осуществление деятельности. Однако некоторые Делегации и эксперты заявили о том, что действующие положения Протокола не обеспечивают надлежащего регулирования туризма.

(118) Было отмечено, что вопросы, связанные с туризмом, относятся к компетенции КООС, а также Рабочих групп по правовым и институциональным вопросам и операционным вопросам. Некоторые Делегации поддержали идею создания межсессионной рабочей группы по вопросам туризма и дальнейшего обсуждения этой проблемы на XXVI КСДА. Все Делегации разделяют мнение о том, что КСДА должно внимательно и тщательно изучить проблемы, связанные с ростом туризма (особенно с такими новыми явлениями, как экстремальный (приключенческий) туризм) и увеличением полетов в Антарктику. Было решено, что этот вопрос лучше всего обсудить, как минимум, на одном специальном заседании, посвященном всем аспектам туризма.

(119) Делегации выразили заинтересованность в проведении дальнейших межсессионных консультаций по вопросам туризма в целях подготовки к обсуждению всех аспектов туризма на XXVI АТСМ. Совещание приняло к сведению предложение Делегации Франции стать

координатором неофициальных межсессионных консультаций. Стороны и эксперты, заинтересованные в проведении этой дискуссии, должны направлять информацию по адресу .

(120) АСОК представила Информационный документ (XXV ATCM/IP63) по использованию юрисдикции страны порта в качестве приемлемого международного механизма регулирования судов, осуществляющих туристическую деятельность в Антарктике. Несмотря на то, что один из экспертов поставил под сомнение некоторые предположения этого документа, несколько Делегаций поддержали эту инициативу АСОК и обратили внимание участников на аналогичные документы, посвященные вопросам юрисдикции страны порта, которые были представлены на XX и XXI КСДА. По мнению этих Делегаций, такой способ юрисдикционного контроля поможет обеспечить единство стандартов для туристических и прочих судов, отправляющихся в Антарктику.

Пункт 12: Инспекции в рамках Договора об Антарктике

(121) Австралия представила Рабочий документ (XXV ATCM/WP34), касающийся пересмотра списка инспекций, проведенных в рамках Статьи VII Договора об Антарктике, и предложила разместить на сайте КСДА базу данных об инспекциях, которую сейчас разрабатывает Аргентина, и включить в эту базу данных заключительные отчеты об инспекциях, проведенных в рамках Статьи VII Договора об Антарктике, отклики Сторон на эти отчеты и контрольные таблицы вопросов, касающиеся инспекций по Договору об Антарктике.

(122) Совещание согласилось с тем, что база данных об инспекциях по Договору об Антарктике должна быть размещена на сайте КСДА.

(123) Великобритания предложила попросить КОМНАП подготовить базу данных об антарктических базах в формате контрольных таблиц вопросов об инспекциях. КОМНАП согласился подготовить эту информацию.

(124) Аргентина согласилась разместить эту базу данных на сайте КСДА и в сотрудничестве со Сторонами и КОМНАП принять меры к тому, чтобы сделать ее как можно более полной.

Пункт 13: Научные вопросы, особенно вопросы научного сотрудничества и содействия

(125) Российская Федерация представила Информационный документ (XXV ATCM/IP14) о российских научных геологических исследованиях в Антарктике в связи со Статьей VII Мадридского протокола, а также Информационный документ (XXV ATCM/IP15), посвященный гляциологическим исследованиям на российской станции Восток. Российская Федерация признала, что российские научные геологические программы в Антарктике строго соответствуют разведывательным и региональным этапам геологических изысканий и должны рассматриваться как разведка минеральных ресурсов. Российская Федерация также сообщила о том, что результаты этих исследований регулярно передаются в СКАР, доступны в рамках свободного обмена и широко публикуются.

(126) Совещание приветствовало эти Информационные документы и поблагодарило Россию за разъяснение вопросов, связанных с этими работами, которые возникли на XXIV КСДА.

(127) Украина представила Информационный документ (XXV ATCM/IP17), посвященный украинской программе антарктических научных исследований на 2002-2010 гг. Совещание приветствовало эту долгосрочную программу исследований, которая представляет собой антарктическую стратегию Украины, предусматривающую разработку и осуществление социально-экономических, экологических и научно-технических мероприятий,

(128) Совещание приняло к сведению Информационный документ (XXV ATCM/IP36), представленный Румынией, с изложением результатов румынских антарктических исследований, проведенных в сотрудничестве с Бельгией и Российской Федерацией.

(129) Япония представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР86), посвященный Второму проекту глубокого бурения кернов льда на Куполе Фудзи, Информационный документ (XXV АТСМ/ІР87) с описанием эксперимента по проведению полярных наблюдений с помощью аэростата на антарктической станции Сёва и Информационный документ (XXV АТСМ/ІР89), касающийся научно-исследовательского судна, зафрахтованного Морской научной программой ЯАРЕ.

(130) Что касается этих документов, Совещание отметила большое значение международного сотрудничества в поддержку эффективных научных исследований. Некоторые Делегации подчеркнули, что результаты этой научной деятельности должны быть доступны для общественности.

(131) Болгария представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР107) с отчетом об итогах научного семинара, состоявшегося в Софии 4-5 августа 2002 г. с участием девяти стран Центральной и Восточной Европы, на котором обсуждались первоочередные задачи научно-технической политики государств, развивающих программы полярных исследований.

(132) Совещание приветствовало инициативу Болгарии, благодаря которой страны-участники получат возможность сформулировать общую стратегию и расширить сотрудничество в будущем.

Пункт 14: Операционные вопросы

(133) Эстония представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР12), посвященный ее запланированной деятельности в Антарктике. Эстония сообщила о том, что 19 марта 2002 г. Эстонский комитет полярных исследований принял предварительный вариант Национальной программы антарктических исследований.

(134) Некоторые Делегации поздравили Эстонию и приветствовали инициативу создания антарктических научных программ, оказывающих крайне незначительные воздействия на окружающую среду. АСОК предложила провести ВООС рассматриваемой деятельности.

(135) Совещание приняло к сведению Информационные документы, представленные АСОК: (XXV АТСМ/ІР76), содержащий предложения относительно совершенствования методов распространения информации об обязанностях, установленных Протоколом, среди операторов антарктических яхт; (XXV АТСМ/ІР63), посвященный юрисдикции страны порта, которая является приемлемым механизмом международного права в части регулирования судов, занимающихся антарктическим туризмом. Совещание сообщило, что эти документы обсуждались в рамках Рабочей группы по правовым и институциональным вопросам.

(136) Аргентина представила Информационный документ (XX АТСМ/ІР92) с отчетом о помощи судну «Магдалена Олдендорф», которая была предоставлена аргентинским ледоколом «Адмирал Иризар».

(137) Совещание поблагодарило Аргентину, Российскую Федерацию, Южную Африку, Соединенные Штаты Америки и КОМНАП за активное участие в этой спасательной операции.

Пункт 15: Вопросы просвещения

(138) МААТО представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР71) с информацией о публикациях ученых-натуралистов и лекторов, участвовавших в антарктических турах, организованных в 1991-2001 гг.

(139) Что касается создания в Антарктике Центра радиовещания, Япония представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР88), в котором подчеркивалось образовательное значение такого Центра.

(140) КОМНАП информировал Совещание о том, что им были созданы несколько объединений специалистов по различным вопросам в целях содействия поддержанию связей между организациями-членами КОМНАП. К ним относятся: Объединение руководящих лиц, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики (ОРОСА), Объединение по вопросам информирования общественности (ИНФОНЕТ), Объединение по вопросам подготовки кадров и просвещения (ТРАЙНЕТ), а также Объединение по вопросам управления энергетикой (ЭНМАНЕТ). Члены ОРОСА и ТРАЙНЕТ планируют провести семинар по проблеме экологического просвещения и подготовки природоохранных кадров в рамках ежегодного совещания КОМНАП, которое должно состояться в Бресте (Франция) в июле 2003 г.

Пункт 16: Обмен информацией

(141) Совещание приняло к сведению Рабочий документ (XXV АТСМ/WP1), представленный Францией, и рассмотрело его в рамках Рабочей группы по вопросам материальной ответственности.

(142) Аргентина представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP6) с подробной информацией о сайте Договора об Антарктике (), который разрабатывается в соответствии с Резолюцией 6 XXIV КСДА (2001).

(143) Совещание приветствовало отчет Аргентины. Несколько Делегаций подчеркнули значение этого механизма для улучшения обмена информацией между Консультативными сторонами. Некоторые Делегации внесли предложения о дальнейшем развитии этого сайта, включая, например, стандартизацию обмена информацией в рамках Статьи 17 Протокола.

(144) Уругвай представил Информационный документ (XXV АТСМ/IP5), посвященный вопросу обмена информацией в соответствии с Резолюцией 6(2001) XXIV КСДА.

(145) Представляя свой Годовой отчет в соответствии со Статьей XVII (XXV АТСМ/IP8), французская Делегация сообщила о том, что в качестве меры по реализации Мадридского протокола в парламент направлен законопроект об охране окружающей среды Антарктики, который должен быть принят в ближайшее время.

(146) Что касается обмена информацией, Совещание приняло к сведению Информационные документы (XXV АТСМ/IP45), (XXV АТСМ/IP46) и (XXV АТСМ/IP47), представленные Бразилией, который были посвящены Планам Бразильской антарктической службы на 2001/2002 гг. и 2002/2003 гг., а также передачи Польше функций координатора Особо управляемого района Антарктики (ОУРА) в заливе Адмиралти, о-в Кинг Джордж (Южные Шетландские острова).

(147) Польша представила Информационный документ (XXV АТСМ/IP3), посвященный сороковой годовщине Договора об Антарктике. Польша также сообщила о том, что она одобрила все меры, принятые Консультативными совещаниями по Договору об Антарктике.

(148) Совещание приняло к сведению Информационный документ (XXV АТСМ/IP59), представленный Испанией и посвященный Годовому отчету в соответствии со Статьей XVII Протокола по охране окружающей среды.

(149) Делегация США объявила о том, что она выпустила Девятое издание Справочника Договора об Антарктике, куда входят все соглашения, меры и прочие документы, касающиеся Системы Договора об Антарктике. Все Делегации получили электронную версию Справочника на компакт-диске, а Делегация США сообщила о том, что печатные варианты и дополнительные компакт-диски будут распространены через представительства в г. Вашингтоне. Совещание поблагодарило США за этот щедрый вклад и особо отметило работу д-ра Харлана Козна (Государственный департамент США), а также роль Национального научного фонда, который профинансировал этот проект. Справочник также будет размещен на сайте КСДА.

Пункт 17: Подготовка XXVI Совещания

а) Сроки и место проведения следующего Совещания

(150) Совещание согласилось заменить в Южную Африку Испанией в качестве страны, принимающей следующее КСДА. Совещание приветствовало предложение Испании о проведении XXVI КСДА. Испания проинформировала Совещание о том, что XXVI КСДА состоится в Мадриде с 9 по 20 июня 2003 г.

б) Приглашение международных и неправительственных организаций

(151) В соответствии с установившейся практикой Совещание согласилось с тем, что на XXVI КСДА следует пригласить экспертов от перечисленных далее организаций, имеющих научные или технические интересы в Антарктике: АСОК, МААТО, МГО, ИМО, МОК, МСОП, ПАТА, ЮНЕП, ВМО, ВТО.

с) Подготовка повестки дня XXVI КСДА

(152) Совещание одобрило предварительную повестку дня XXVI КСДА, которая приведена в **Приложении L**.

Пункт 18: Прочие вопросы

(153) Совещание направило послание антарктическим станциям. Текст этого послания приведен в **Приложении H**.

(154) Совещание приняло Резолюцию 3 (2002) о поддержке АНТКОМ и мерах по борьбе с Незаконным, незарегистрированным и нерегулируемым промыслом видов *Dissostichus*, которая приведена в **Приложении C**.

Пункт 19: Принятие Заключительного отчета

(155) Проект Заключительного отчета был принят Сторонами 20 сентября 2002 г.

Пункт 20: Закрытие Совещания

(156) С заключительным словом к Совещанию обратился Его Превосходительство Влодзимеж Цимошевич, Министр иностранных дел Республики Польша (см. **Приложение H**).

Делегация Испании, как страна, принимающая XXVI КСДА, от имени всех Делегаций выразила сердечную благодарность Польше за проявленное гостеприимство и высокое качество организации XXV КСДА. Делегация Испании приветствовала всех представителей и пригласила их принять участие в XXVI Совещании, которое должно состояться в Мадриде в июне 2002 г.

XXV КСДА было закрыто в 20 сентября 2002 г. в 15:00

Дополнение 1

Пересмотренное Руководство по переводу и распространению документов

«Пересмотренное Руководство по переводу и распространению документов» заменяет «Руководство по предсессионной рассылке и оформлению документов» и незамедлительно вступает в силу.

1. Настоящее Руководство относится к распространению и переводу официальных документов Консультативных совещаний, которые включают Рабочие и Информационные документы.
2. Рабочие документы, подготовленные Консультативными сторонами и Наблюдателями, и Информационные документы, перевод которых запрашивается Консультационными сторонами, должны быть получены Правительством принимающей страны и Секретариатом Договора об Антарктике после того, как он будет создан, не позднее чем за 45 дней до начала Консультативного совещания. Объем Информационного документа, запрашиваемого для перевода, не должен превышать 30 страниц.
3. Информационные документы, запрашиваемые для перевода, должны быть получены Правительством принимающей страны и Секретариатом Договора об Антарктике после того, как он будет создан, не позднее чем за 30 дней до начала Совещания.
4. Если пересмотренный вариант Документа, подготовленный после его первоначального представления, вновь направляется для перевода Правительству принимающей страны или Секретариату Договора об Антарктике после того, как он будет создан, в пересмотренном варианте текста должны быть четко указаны внесенные изменения.
5. По мере возможности Документы должны направляться Правительству принимающей страны или Секретариату Договора об Антарктике после того, как он будет создан, в электронном виде.
6. Распространение Документов по мере возможности должно осуществляться через сайт КСДА в Интернете. Рабочие документы, полученные до установленного срока в 45 дней, должны быть размещены подобным образом как можно скорее, но, в любом случае, не позднее чем за 30 дней до начала Совещания.
7. Рабочие документы и Информационные документы, перевод которых не был запрошен в соответствии с изложенным выше правилом 2, также могут быть представлены для перевода Правительству принимающей страны и Секретариату Договора об Антарктике после того, как он будет создан, в период проведения Совещания.
8. Ни один Рабочий или Информационный документ, представленный КСДА, не будет использоваться в качестве основы для обсуждения на КСДА, если он не был переведен на четыре официальных языка Совещания.
9. Правительство принимающей страны и Секретариат Договора об Антарктике, после того, как он будет создан, должны в течение трех месяцев после окончания Консультативного Совещания распространить по дипломатическим каналам, а также разместить на сайте КСДА в Интернете Заключительный отчет данного Совещания на четырех официальных языках.

ЧАСТЬ II

**Меры, Решения и Резолюции
принятые на XXV КСДА**

Приложение А
Меры

Мера 1 (2002)

Система охраняемых районов Антарктики: Планы управления Особо охраняемыми районами Антарктики

Представители,

Напоминая о Резолюции 1 (1998), распределившей между Консультативными сторонами ответственность за пересмотр Планов управления охраняемыми районами;

Отмечая, что проекты Планов управления, прилагаемые к настоящей Мере, были согласованы Комитетом по охране окружающей среды и Научным комитетом по антарктическим исследованиям (СКАР);

Признавая, что эти Районы отличаются необычными природными характеристиками и необычной биотой, которые представляют научный интерес;

Рекомендуют своим Правительствам одобрить следующую Меру в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

- Одобрить Планы управления для нижеперечисленных районов:
- Особо охраняемый район Антарктики № 106 «Мыс Халлетт», северная часть Земли Виктории, море Росса;
- Особо охраняемый район Антарктики № 107 «Остров Эмперор», Дионовы острова;
- Особо охраняемый район Антарктики № 108 «Остров Грин», острова Бертолот;
- Особо охраняемый район Антарктики № 117 «Остров Авиан», залив Маргерита;
- Особо охраняемый район Антарктики № 121 «Мыс Ройдс», остров Росс;
- Особо охраняемый район Антарктики № 123 «Долина Барвик и долина Бэлем», южная часть Земли Виктории;
- Особо охраняемый район Антарктики № 124 «Мыс Крозьер», остров Росс;
- Особо охраняемый район Антарктики № 126 «Полуостров Байерс», остров Ливингстон;
- Особо охраняемый район Антарктики № 130 «Гряда Трэмвей», гора Эребус, остров Росс;
- Особо охраняемый район Антарктики № 137 «Северо-западная часть острова Уайт», пролив Макмердо;
- Особо охраняемый район Антарктики № 147 «Долина Аблейшн», высоты Ганимед;
- Особо охраняемый район Антарктики № 148 «Гора Флора», залив Хоуп;
- Особо охраняемый район Антарктики № 157 «Залив Бэкдор», мыс Ройдс, остров Росс;
- которые прилагаются к настоящей Мере.

КСДА рекомендуется одобрить План управления для мыса Ройдс, о-в Росс (ООРА № 121), при условии его согласования Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики.

План управления Особо Охраняемого Районом Антарктики (ООРА) № 106 МЫС ХАЛЛЕТТ, СЕВЕРНАЯ ЧАСТЬ ЗЕМЛИ ВИКТОРИИ, МОРЕ РОССА

1. Описание охраняемых ценностей

Территория площадью около 12 га в районе мыса Халлетт была первоначально определена в качестве Особо охраняемого района в рамках Рекомендации IV-7 (1966, Особо охраняемый район (ООР) № 7) по предложению Соединенных Штатов Америки на том основании, что этот Район является замечательным образцом биоразнообразия, включающим “небольшой участок особенно изобильной и разнообразной растительности, который служит местом обитания целого ряда представителей наземной фауны”. В этом предложении было особое упоминание о богатой орнитофауне этого Района, который, как отмечалось, представляет “огромный научный интерес”. Границы Района были расширены на основании Рекомендации XIII-13 (1985), чтобы включить в его состав обширный участок растительного покрова к югу и северу от Района, в результате чего его площадь увеличилась приблизительно до 32 га. Настоящий план еще больше расширяет границы Района, охватывая важнейшее место обитания птиц на участке Сиби Хук, где находится гнездовье крупной колонии пингвинов Адели. В результате площадь Района увеличивается до 74 га.

На территории Района находится целый ряд мест обитания растительных сообществ, которые имеют большое значение как наиболее крупные, репрезентативные образцы из всех, известных на северной оконечности широтного градиента Земли Виктории и моря Росса. Исследования растительности показали наличие пяти видов мха, среди которых доминирует *Vryum subrotundifolium*, и 18 видов лишайников. В результате исследований, проведенных в 1961/1962 гг., было установлено, что водоросли состоят, преимущественно, из *Prasiola crispa* с ассоциациями нитевидных водорослей и микроскопических сине-зеленых форм. Несмотря на то, что исследования позволили установить лишь несколько видов водорослей, предполагается, что в Районе имеется большое разнообразие видов водорослей. Кроме того, на территории Района были зарегистрированы четыре вида клещей и три вида ногохвосток.

На территории Района и свободных от льда участках грунта гнездятся южнополярные поморники (*Catharacta massotnicki*). Их популяция сократилась со 181 гнездящихся пар в 1960/61 гг. до 98 гнездящихся птиц, которые наблюдались и в 1968/69, и в 1971/72 гг. В январе 1983 г. в популяции насчитывалось 247 птиц (84 гнездящихся пар и 79 негнездящихся особей). На участке Сиби Хук, расположенном в западной части полуострова Халлетт между бухтой Эдисто и заливом Мубрей, обитает большая колония пингвинов Адели. История антропогенных воздействий на эту колонию и последующего закрытия станции, наряду с имеющимися надежными и многочисленными данными об изменении популяции пингвинов Адели, обуславливает уникальность этого участка и делает его идеальным местом для научного изучения воздействий на эту колонию и ее восстановления после значительного нарушения экосистемы. В этой связи участок представляет большую научную ценность, и для ее сохранения желательно тщательно регулировать и контролировать любое дальнейшее присутствие человека в этом Районе. Наиболее эффективным способом достижения этой цели является соблюдение принципов и условий, сформулированных в настоящем плане управления.

Помимо описанных выше экологических и научных ценностей, на территории Района, находятся выдающиеся эстетические ценности, обусловленные сочетанием богатых биологических ресурсов и впечатляющим окрестным ландшафтом бухты Эдисто и горы Хершел (3 335 м). Район является одним из немногих подобных участков в северной части моря Росса, которые отличаются относительной доступностью. Место расположения бывшей станции и история деятельности человека на этой территории также представляют интерес для посетителей. Район, как таковой, представляет собой большую эстетическую, природную и историческую ценность для туристов и неправительственных экспедиций. Для учета этих интересов и обеспечения регулируемого доступа в Район на его территории была определена зона управления, посещение которой возможно только на основании разрешения, за исключением посещений для проведения научных исследований или в целях управления.

2. Цели и задачи

Управление на мысе Халлетт осуществляется в следующих целях:

- недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком;
- создание условий для проведения научных исследований – в частности, изучения сообществ растений и птиц – наряду с предотвращением излишнего отбора образцов в Районе;
- создание возможностей для очистки и восстановления окружающей среды в связи с закрытием и удалением бывшей станции Халлетт в соответствии с существующими

требованиями, при условии, что воздействие этой деятельности не превзойдет последствий пребывания материалов на месте;

- минимизация вероятности интродукции в Район чужеродных растений, животных и микроорганизмов;
- организация регулируемого посещения зоны управления для удовлетворения исторических, образовательных, природных и ландшафтных интересов на основании разрешения;
- организация посещений для целей управления в поддержку охраны ценностей и особенностей Района.

3. Меры управления

В соответствующих местах на границах Района должны быть установлены знаки с изображением расположения и границ Района и четким описанием ограничений на вход во избежание случайного попадания на его территорию.

Указатели, знаки или сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должны быть надежно закреплены и поддерживаться в хорошем состоянии; когда необходимость в них отпадает, их следует убирать.

Посещать Район следует по мере необходимости (но не реже одного раза в пять лет), чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, и чтобы убедиться в достаточности мер принимаемых управления и содержания Района.

Национальные антарктические программы, осуществляющие деятельность в этом регионе, должны проводить совместные консультации, чтобы обеспечить соблюдение вышеизложенных положений.

4. Срок определения Района в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты

Карта А: Топографическая карта Особо охраняемого района № 7 «мыс Халлетт».

Характеристики карты:

Проекция: Равноугольная коническая проекция Ламберта

Стандартные параллели: 1-я 74° 20' 00" ю.ш.; 2-я 71° 40' 00" ю.ш.

Центральный меридиан: 170° 10' 00" в.д.

Широта происхождения: 73° 00' 49.201" ю.ш.

Сфероид: WGS84

Нуль поста: геодезическая станция «Фишер», 1989-90 гг.: ITRF93 координаты 170°12'39.916" в.д., 72°19' 06.7521" ю.ш.

Высота сечения 5 м: горизонталь получены с помощью цифровой модели подъема над уровнем моря, использованной для получения ортофотоснимка. Исходный ортофотоснимок был подготовлен в масштабе 1:2500 с позиционной точностью ±5 м (по горизонтали) и ±2,5 м (по вертикали) и пиксельным разрешением на поверхности 0,4 м. [примечание: данные о высоте над уровнем моря предоставляются по согласованию].

Врезка: район залива Мубрей, северная часть Земли Виктории, море Росса.

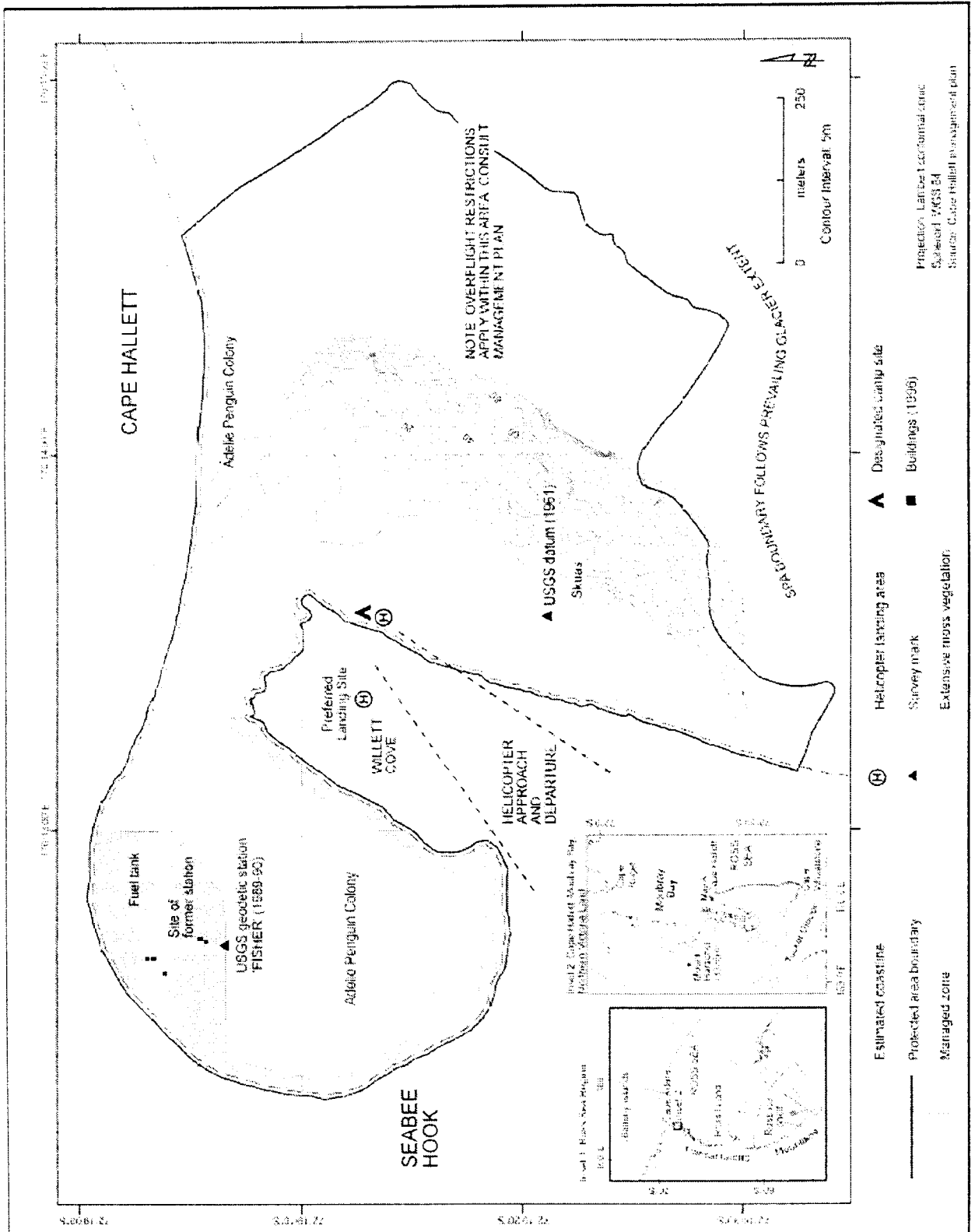
6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Мыс Халлетт расположен на южной границе залива Мубрей (северная часть Земли Виктории, западный район моря Росса). Охраняемая территория занимает свободный от льда участок невысокой расщелины, известной как Сиби Хук, и охватывает примыкающие к нему западные склоны северной оконечности полуострова Халлетт.

В состав Района входят Сиби Хук и примыкающие к ней западные склоны до гребня гряды на северной оконечности полуострова Халлетт, к востоку от Уиллетт Коув до границы вечных ледников (карта А). Граница уровня моря, в основном, определяется береговой линией Сиби Хук и идет на юг вдоль восточного берега Уиллетт Коув до самой южной точки, расположенной на 72°19'30" ю.ш. (приблизительно в 800 м южнее побережья залива Мубрей). Восточная граница Района идет вдоль кромки вечных ледников вблизи гряды на полуострове Халлетт.

Рельеф Района определяется большой плоской поверхностью расщелины и примыкающими к ней крутыми склонами осыпи, образующими часть западной оконечности полуострова Халлетт. Сиби Хук состоит из крупнозернистых вулканических отложений на нескольких береговых валах с плавно чередующимися мелкими сопками и низинами и рядом ровных площадок. Летом во многих низинах скапливается талая вода, и их заселяют плотные колонии водорослей. На северо-востоке Района с западных склонов полуострова Халлетт в Уиллетт Коув стекает небольшой талый ручей. В состав водорослей, встречающихся в этом Районе, входят, главным образом, зеленые водоросли *Prasiola crispa*,



Карта А: Топографическая карта Особо охраняемого района № 7 «мыс Халлетт»

образующие плотный покров с ассоциациями нитевидных водорослей и цианобактерий. Предполагается, что здесь могут быть и другие виды водорослей, однако данные о сообществах водорослей в Районе крайне немногочисленны.

За исключением водорослей, таких, как *Prasiola*, растительность на территории Района встречается, в основном, на свободном от льда участке грунта, не занятом гнездящимися пингвинами Адели, т.е. к востоку от Уиллетт Коув и южнее 72°19'10" ю.ш.. Эта территория представляет собой полосу относительно ровной поверхности шириной 100-200 м, которая примыкает к Уиллетт Коув и далее поднимается под большим углом к гребню гряды полуострова Халлетт. На этой полосе ровной поверхности расположен ряд сухих мелких сопок из гравия высотой до 1,5 м, многие из которых заняты гнездящимися поморниками, а в северной части старые отложения из гуано указывают на то, что раньше здесь обитали пингвины Адели. У подножия этих сопок можно встретить небольшие скопления мхов и водорослей, однако их верхние части лишены растительности. На устойчивых плоских участках гравия, расположенных в северной части ровной поверхности с высоким уровнем грунтовых вод, находятся обширные колонии мха, а на более грубых и менее ровных участках рыхлых горных пород в южной части встречаются отдельные пятна мхов, водорослей и лишайников. По мере дальнейшего подъема мхи встречаются все реже, за исключением единственного очень плотного и большого скопления площадью около 3 900 м², которое почти полностью покрывает субстрат и находится в неглубокой ложине на склоне осыпи в южной части Района.

Среди мхов в Районе доминирует *Bryum subrotundifolium*. Присутствие *Bryum subrotundifolium* на территории, столь интенсивно удобренной птицами, делает Район великолепным образцом участка растительности, сформировавшейся под влиянием орнитофауны. Кроме того, присутствие на этом участке *Bryum pseudotriquetrum* практически в чистом виде – необычное явление для данного региона.

Крутой склон осыпи, примыкающий к довольно плоской поверхности, рассечен неглубокими оврагами и небольшими грядами, включая ряд заметных выходов коренных пород. На этих выходах породы (особенно в северной части Района) встречаются большие скопления лишайников и отдельные пятна мхов, причем во многих местах они покрывают от 70 до 100% поверхности.

Ниже перечислены виды мхов и лишайников, которые наблюдаются в Районе в настоящее время (по результатам исследований Алана Грина, сотрудника Университета Вайкато (Новая Зеландия), и Рода Сепелта, представителя Антарктической службы Австралии, 2002 г.).

Виды мхов:

Bryum subrotundifolium (ранее известный как *Bryum argenteum*)

Bryum pseudotriquetrum

Sarconeurum glaciale

Ceratodon purpureus

Schistidium (Grimmia) sp.

Виды лишайников:

Acarospora gwynnii

Amandinea petermannii

Buellia frigida

Caloplaca athallina

Caloplaca citrina

Candelaria murrayi

Candelariella flava

Lecanora chrysoleuca

Lecanora expectans

Lecidea cancriformis

Physcia caesia

Pleopsidium chlorophanum

Rhizocarpon geographicum

Rhizoplaca chrysoleuca

Rhizoplaca melanophthalma

Usnea sphacelata

Xanthoria elegans

Xanthoria mawsonii

На мысе Халлетт были зарегистрированы четыре вида клещей (*Eupodes wisei*, *Stereotydeus belli*, *Protereunetes* sp. и *Coccorhagidia gressittii*) и три вида ногохвосток (*Friesea grisea*, *Cryptopygus cisantarcticus* и *Isotoma klovstadi*). *F. Grisea* встречается, главным образом, на склонах осыпи и прилегающих к ней ровных участках. *C. Cisantarcticus*, согласно имеющимся данным, ассоциируется со мхом и часто встречается на ровных участках. *L. klovstadi* встречалась в больших количествах под камнями на склонах.

Сиби Хук – одна из крупнейших в регионе моря Росса колоний пингвинов Адели, которая в 1987 г. насчитывала приблизительно 66 тысяч гнездящихся пар. Кроме того, здесь находится бывшая станция Халлетт, которая принадлежала США и Новой Зеландии и действовала с 1956 по 1973 гг. В период работы станция и связанные с ней объекты инфраструктуры занимали 4,6 га суши, на которой раньше находилась колония гнездящихся пингвинов Адели. Организация станции Халлетт в 1956 г. потребовала выселения 7 580 пингвинов, включая 3 318 птенцов, для того, чтобы освободить участок площадью 0,83 га, который был необходим для работы бульдозеров и возведения зданий. Организация и работа станции Халлетт оказала сильное воздействие на пингвинов, популяция которых сократилась с 62 900 пар в 1959 г. до 37 000 пар в 1968 г. (правда, к 1972 г. она вновь увеличилась до 50 156 пар). Возможно, такие сильные колебания численности пингвинов были связаны также с изменением состояния морского ледового покрова, которое наблюдалось на территории всего региона. К 1987 г., после того, как станция была закрыта в 1973 г., колония увеличилась почти до уровня 1959 г.; однако лишь немногие участки, которые к тому времени испытали воздействие человека, были повторно заселены в полном объеме.

На территории Района и на близлежащих свободных от льда участках грунта гнездятся южнополярные поморники (*Catharacta massomicki*). В январе 1983 г. их популяция насчитывала 247 особей (84 гнездящихся пар и 79 негнездящихся птиц). В конце декабря в окрестностях Района наблюдались императорские пингвины (*Artenodytes forsteri*), а в конце января и феврале были замечены отдельные особи антарктических пингвинов (*Pygoscelis antarctica*). Качурки Вильсона (*Oceanites oceanicus*) и южные гигантские буревестники (*Macronectes giganteus*) довольно часто встречались в окрестностях Района. Тюленей Уэдделла (*Leptonychotes weddellii*) можно нередко увидеть в заливе Эдисто, подо льдом которого они, возможно, размножаются; они также встречались на берегу в Сиби Хук.

б(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района

На территории Сиби Хук определена зона управления, чтобы обеспечить доступ в Район для туристических экспедиций при условии получения ими разрешения и соблюдения положений настоящего плана управления. Зона управления охватывает территорию бывшей станции и начинается в северо-восточном углу (170° 13' 00" в.д., 72° 40' 00" ю.ш.) северной береговой линии Сиби Хук на скалистом участке, а оттуда простирается на 118 м в южном направлении к ряду холмов, заселенных гнездящимися пингвинами. Далее на протяжении 250 м граница идет на запад по северному склону этих холмов (южнее участка, выровненного для строительства станции Халлетт) к геодезической станции «Фишер» (170° 12' 40" в.д., 72° 19' 07" ю.ш.), которая находится в бросающемся в глаза бетонном сооружении (2x1x1 м). От станции «Фишер» граница на протяжении 150 м идет на запад к точке, расположенной на суше в 25 м от береговой линии. Затем граница зоны управления простирается на юг в виде прибрежного «коридора» шириной 25 м, огибающего берега Сиби Хук, и доходит до самой восточной точки на самой северной оконечности Уиллетт Коув (170° 13' 18" в.д., 72° 19' 08" ю.ш.).

б(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

Станция Халлетт была основана в Сиби Хук в декабре 1956 г. и закрыта в феврале 1973 г. К 1960 г. здания станции Халлетт занимали 1,8 га, а подъездные пути, свалки отходов, топливные буферы и радиантенны занимали еще 2,8 га. Станция функционировала круглогодично до 1964 г., после чего она действовала только в летний сезон вплоть до своего закрытия. После 1984 г. начались поэтапные работы по демонтажу станции и к 1996 г. на участке осталось шесть сооружений: четыре небольших сарая, находившихся на разных стадиях ремонта, большой топливный резервуар и небольшой купол из стекловолна, оставшийся от первоначального здания, где осуществлялись метеонаблюдения (в 1984/1985 гг. оно было модернизировано и перенесено на то место, где находилось в 1996 г.). Летом 1995 г. жидкое топливо, остававшееся в большом металлическом резервуаре, было перекачено в бочки, которые хранились на участке до февраля 1996 г., когда они были вывезены.

Геодезическая станция «Фишер» (170° 12' 39,916" в.д., 72° 19' 06,7521" ю.ш.) расположена в 70 м к юго-востоку от центра юго-восточной стороны купола (положение 1996 года) и 24 м к югу от юго-восточного угла самой южной хижины. Станция представляет собой стандартный антарктический

латунный планшет с оттиском "FISHER 1989-90", который установлен наверху большого бетонного блока (2x1x1 м) на высоте 2,15 м.

б(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Ближайшими к мысу Халлетт охраняемыми территориями являются гора Мельбурн (УОНИ № 24) и гряда Криптогам (ООР № 22) (также на горе Мельбурн), Земля Виктории, которые находятся рядом с заливом Вуд в 240 км к югу.

7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании Разрешения. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- за пределами зоны управления разрешение выдается только для проведения научных исследований экосистемы или осуществления важнейших мер управления, соответствующих целям плана, например, для оценки или ликвидации воздействий, проведения инспекции или экспертизы;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу экологические, научные, эстетические или первозданные ценности Района;
- доступ в зону управления может быть разрешен в научных целях, для осуществления мер управления, а также в целях удовлетворения исторических, образовательных или рекреационных интересов при условии, что это не противоречит целям настоящего плана;
- во время пребывания на территории Района необходимо иметь при себе оригинал или копию Разрешения;
- отчет (отчеты) о посещении должен быть представлен в орган (органы), указанный в Разрешении;
- Разрешение выдается на указанный срок.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Доступ в Район возможен на небольшом катере, пешком или на вертолете. Желательно, чтобы вертолеты садилась на близлежащий морской лед более, чем в 150 м от границы Района, а при полетах в лагерь садилась на морской лед рядом с центром Уиллетт Коув. Если состояние морского льда и доступ в Район для осуществления разрешенной деятельности требуют высадки на территории Района, вертолеты должны садиться на отведенной для этого площадке, расположенной на восточном берегу в 100 м к югу от верхней точки Уиллетт Коув (170°13'34"в.д., 72°19'13"ю.ш.) (см. карту А). При заходе на посадку и отлете вертолеты должны придерживаться маршрута, который пролегает к юго-западу от посадочной площадки вдоль Уиллетт Коув (см. карту А, где показаны рекомендуемые маршруты полетов). Одновинтовым вертолетам запрещено пролетать над Районом на высоте менее 750 м (~2,500 футов), а двухвинтовым вертолетам – на высоте менее 1 000 м (~3,300 футов), за исключением случаев, когда это необходимо для осуществления важнейших научных исследований или мер управления, специально оговоренных в Разрешении. Использование вертолетных дымовых шашек разрешено только тогда, когда это абсолютно необходимо для обеспечения безопасности; в дальнейшем все шашки должны быть вывезены из Района.

Что касается мест высадки в Район на небольшом катере, то на них нет никаких особых ограничений. Наземные транспортные средства можно использовать на территории Района только для подъезда к лагерю по льду моря в окрестностях Уиллетт Коув. Исключения из этого правила могут быть предоставлены для вывоза материалов, связанных с бывшей станцией. В любом случае движение транспорта должно быть сведено к минимуму, необходимому для осуществления разрешенной деятельности, и обходить участки с растительностью или гнездовьями птиц.

Доступ в зону управления для выполнения какой-либо деятельности, кроме научной или мер управления, возможен на основании Разрешения при условии соблюдения положений настоящего плана управления. В зону управления следует входить пешком или высаживаться на небольшом катере с побережья Сиби Хук (карта А). Если в Разрешении нет на то специального указания, посетителям запрещается входить на территорию Района за пределами границы зоны управления. При перевозке разрешенных посетителей в зону управления пилоты, члены экипажа вертолета или катера, или другие люди, находящиеся на борту вертолета или катера, могут передвигаться пешком в пределах зоны управления на основании Разрешения (Разрешений), выданных тем посетителям, которых они перевозят, при условии соблюдения ими положений настоящего плана управления.

Движение пешеходов должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности; при этом следует принимать все возможные меры для минимизации воздействий. Посетители не должны наступать на видимую растительность. Необходимо соблюдать

меры предосторожности при ходьбе по участкам с влажным грунтом, где пешеходы могут легко повредить чувствительные почвы и сообщества растений.

7(ii) Разрешенная деятельность на территории Района

- научные исследования, не представляющие угрозы для экосистемы Района;
- важнейшие меры управления, включая оценку или ликвидацию воздействий и мониторинг;
- посещение зоны управления для удовлетворения исторических, образовательных или рекреационных интересов при условии соблюдения требований настоящего плана.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

Возведение сооружений на территории Района допускается только на основании Разрешения. Любое научное оборудование, установленное в Районе, должно быть оговорено в Разрешении и иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все установленное оборудование должно быть выполнено из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района. Одним из требований Разрешения должен быть вывоз из Района конкретного оборудования, у которого истек срок действия Разрешения.

7(iv) Расположение полевых лагерей

Размещение постоянных полевых лагерей на территории Района запрещено. Разбивка временных лагерей на территории Района разрешена на специально отведенном участке, расположенном на восточном берегу в 100 м к югу от верхней точки Уиллетт Коув (72°19'13"ю.ш., 170°13'34"в.д.). Этот участок покрыт рыхлым береговым гравием, не заселен птицами или крупными сообществами растений и находится на бывшей подъездной дороге к станции (см. карту А).

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов или микроорганизмов не допускается, а в целях предотвращения случайной интродукции необходимо соблюдать меры предосторожности. Потрошенная домашняя птица до отправки в Антарктику не должна быть больной или инфицированной, и если она ввозится в Охраняемый район для потребления в пищу, все части и отходы этой птицы должны быть полностью вывезены из Охраняемого района и сожжены или подвергнуты достаточно длительному кипячению, чтобы убить потенциально инфекционные бактерии или вирусы. Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в Разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано Разрешение.

Топливо, продукты питания и прочие материалы нельзя складировать на территории Района, за исключением случаев, когда это необходимо для достижения неотложных целей, связанных с деятельностью, на которую выдано Разрешение. Все материалы ввозятся только на указанный срок и подлежат вывозу сразу по истечении или до истечения указанного срока, а порядок их хранения и эксплуатации должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании отдельного Разрешения, выданного специально для этой цели соответствующим национальным органом согласно Статье 3 Приложения II. В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителем

Сбор и вывоз материалов из Района допускается только в соответствии с Разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления. Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены из любой части Района, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующим органам власти.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы подлежат вывозу из Района.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения биологического мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор небольших образцов для анализа.

Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга, должны иметь соответствующие указатели.

В целях сохранения экологических и научных ценностей Района все посетители должны принимать специальные меры предосторожности во избежание интродукции. Особое беспокойство вызывает интродукция почвенных микроорганизмов и растительности из других районов Антарктики (в том числе, со станций), или из других регионов за пределами Антарктики. В целях минимизации риска интродукции посетители перед тем, как войти на территорию Района, должны тщательно чистить свою обувь и любое оборудование, которое они будут использовать в Районе, особенно пробоотборное оборудование и указатели.

7(х) Требования отчетности

Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему органу власти отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

План управления Особо Охраняемым Районом Антарктики (ООРА) № 107 ДИОНОВЫ ОСТРОВА, ЗАЛИВ МАРГЕРИТА, АНТАРКТИЧЕСКИЙ ПОЛУОСТРОВ

1. Описание охраняемых ценностей

Дионовы острова (67°52' ю.ш., 68°42' з.д.), расположенные на западе центрального района Антарктического полуострова в северо-западной части залива Маргерита, были первоначально определены в качестве Особо охраняемого района (ООР) № 8 в 1996 г. на основании Рекомендации IV-8 по предложению Великобритании. В состав Района были включены все острова этого архипелага. Первоначально к числу охраняемых ценностей были отнесены наличие единственной известной в западной части Антарктического полуострова колонии императорских пингвинов (*Aptenodytes forsteri*), а также тот факт, что эта колония изолирована от остальных колоний и вследствие этого представляет огромный научный интерес. План управления для этого Района был принят на основании Рекомендации XVI-6 (1990), которая еще раз подтвердила ценности Района. Границы Района были расширены с тем, чтобы охватить участки моря между островами в целях обеспечения охраны императорских пингвинов в море или на поверхности морского льда в непосредственной близости от островов. Было отмечено, что дополнительной ценностью рассматриваемой колонии является то, что она представляет собой одну из двух известных колоний, где птицы гнездятся на земле. Кроме того, это самая северная и, возможно, самая маленькая колония императорских пингвинов, ежегодная численность которой составляет около 150 пар.

Настоящий пересмотренный План управления подтверждает эти ценности колонии императорских пингвинов. Границы Района теперь определены более точно.

2. Цели и задачи

Управление ООРА “Дионовы острова” осуществляется следующим образом:

- недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком;
- создание условий для проведения научных исследований экосистемы и физической среды Района, особенно орнитофауны, если это нужно для достижения неотложных целей, которые не могут быть достигнуты ни в каком ином месте;
- минимизация вероятности интродукции в Район чужеродных болезнетворных организмов, которые могут вызвать болезни в популяциях птиц, обитающих на территории Района;
- минимизация вероятности интродукции в Район чужеродных растений, животных и микроорганизмов;

- регулярный сбор данных о состоянии популяции императорских пингвинов – желательно, не реже одного раза в пять лет;
- организация посещений для целей управления в поддержку целей Плана управления.

3. Меры управления

Для охраны ценностей Района осуществляются следующие меры управления:

- На всех действующих научных станциях, расположенных на расстоянии не более 50 км от Района, должны быть выставлены на всеобщее обозрение карты, показывающие местонахождение Района (с описанием действующих на его территории особых ограничений), и храниться копии настоящего плана управления.
- Указатели, знаки и другие сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должно быть надежно закреплены и поддерживаться в хорошем состоянии;
- Посещать район следует по мере необходимости (желательно, не реже одного раза в пять лет), чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, в частности, для проведения подсчета численности птиц, и чтобы убедиться в достаточности мер, принимаемых для управления и содержания Района.

4. Срок определения Района в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени при условии, что императорские пингвины будут по-прежнему гнездиться на территории Района.

5. Карты

Карта 1: Остров Эмперор (Дионовы острова, ООРА № 107) в залив Маргерита, с указанием местонахождения станций Лейтенант Луис Карвахал (Чили), Ротера (Великобритания) и Генерал Сан Мартин (Аргентина). Показаны также места расположения других охраняемых районов в залив Маргерита (ООРА № 117 «Остров Авиан», ООРА № 115 «Остров Лаготельри» и ООРА № 129 «мыс Ротера»). Врезка: расположение Дионовых островов на Антарктическом полуострове.

Карта 2: Топографическая карта острова Эмперор (Дионовы острова, ООРА № 107). Характеристики карты:

Проекция: Равноугольная коническая проекция Ламберта; Стандартные параллели: 1-я 67° 0' 00" з.д.; 2-я 68° 00' 00" ю.ш. Центральный меридиан: 68° 42' 30" з.д. Широта происхождения: 68° 00' 00" ю.ш. Сфероид: WGS84. Нуль поста: средний уровень моря. Точность по горизонтали: ± 1,5 м; точность по вертикали: ± 1 м (самая большая точность контрольных точек); высота сечения: 5 м (индексная высота сечения: 15 м).

Карта 3: Топографическая карта острова Эмперор (Дионовы острова, ООРА № 107). Характеристики карты те же, что и для карты 2.

6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

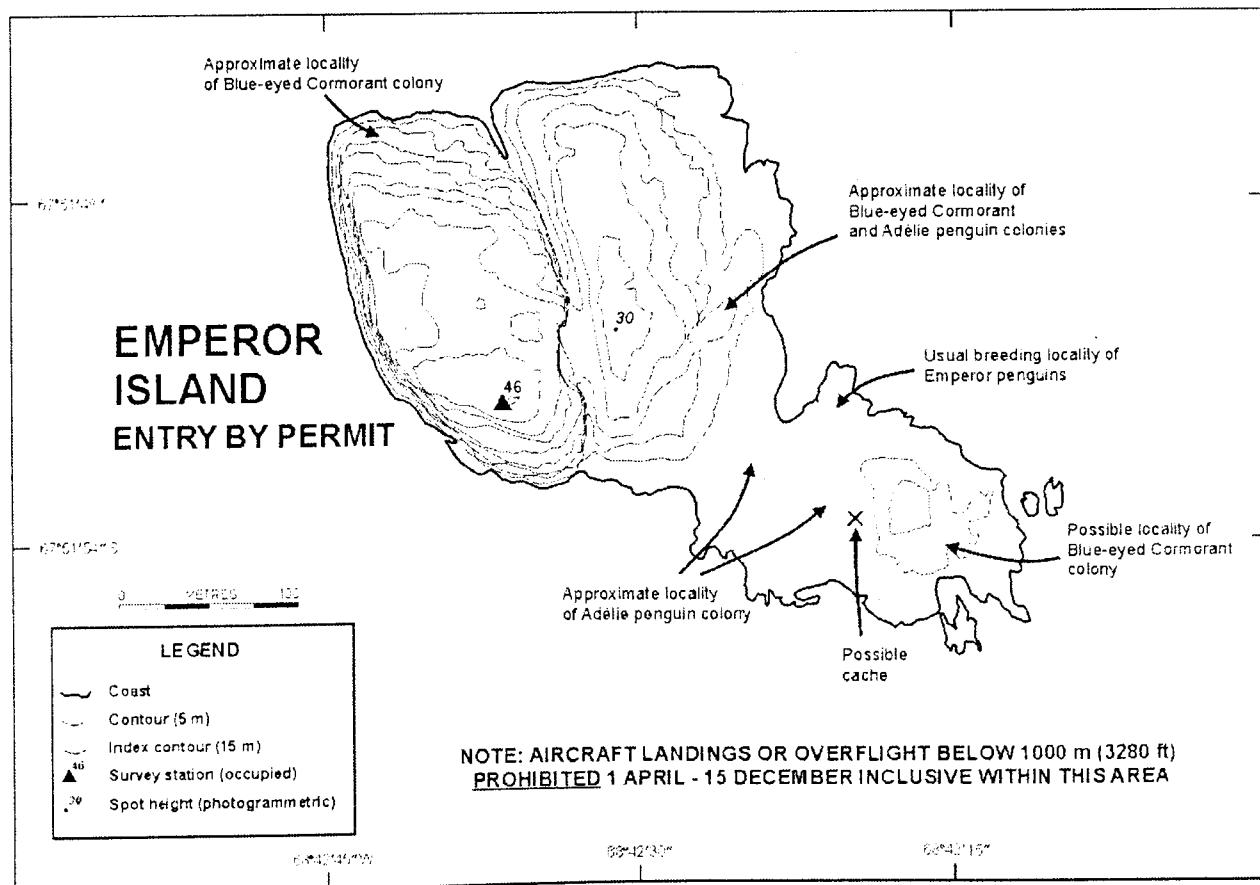
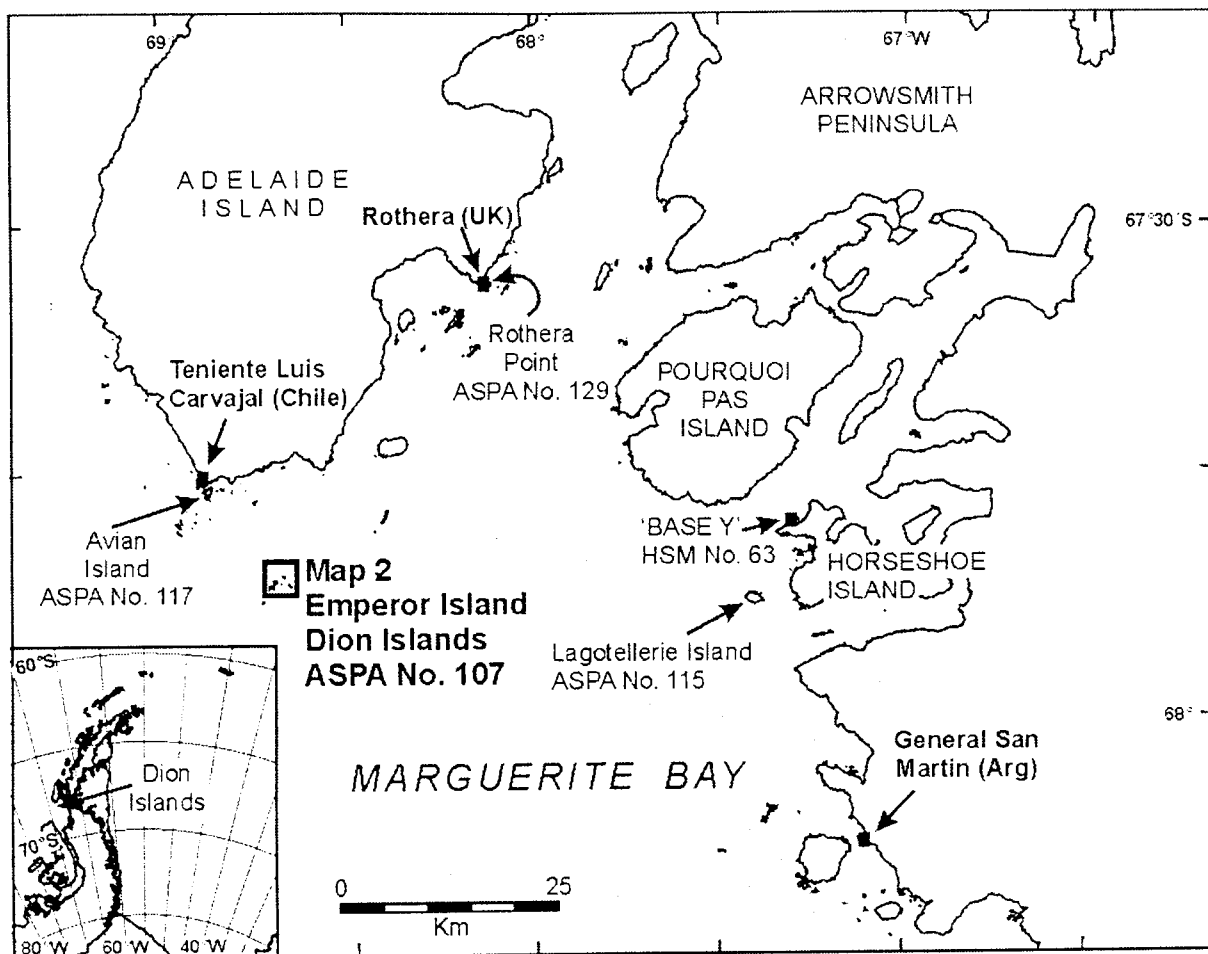
ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Дионовы острова (67°53' ю.ш., 68°42' з.д., площадь около 12 км²), расположенные в 13,5 км к югу от юго-западной оконечности острова Аделаида на северо-западе залива Маргерита (карта 1) – это небольшой архипелаг, в состав которого входят перечисленные далее острова, скалы и рифы: скала Энвой, риф Риджент, острова Консорт (ок. 3 га), остров Эмперор (ок. 5 га), скала Джестер, скалы Нобл, острова Куртье (ок. 8 га), острова Эмбасси и риф Консул. Это, как правило, небольшие, скалистые острова с крутыми склонами, особенно остров Эмперор, который также является самым высоким из островов (максимальный подъем над уровнем моря 46 м). Для этой группы островов характерно наличие вокруг самих островов многочисленных обособленных камней, скал и рифов, представляющих потенциальную угрозу для судоходства. Посетители бывали на Дионовых островах лишь несколько раз, и подробное описание Района еще не составлено. Летом острова, как правило, свободны ото льда, хотя здесь есть несколько небольших участков вечного льда и устойчивого снежного покрова. На северной стороне острова Эмперор находится пруд с талой водой. Территория, пригодная для гнездования птиц, ограничена по площади, и имеющиеся колонии относительно невелики по размеру и, в основном, находятся на острове Эмперор. Подробное описание геологии и биологии Района приведено в Приложении 1.

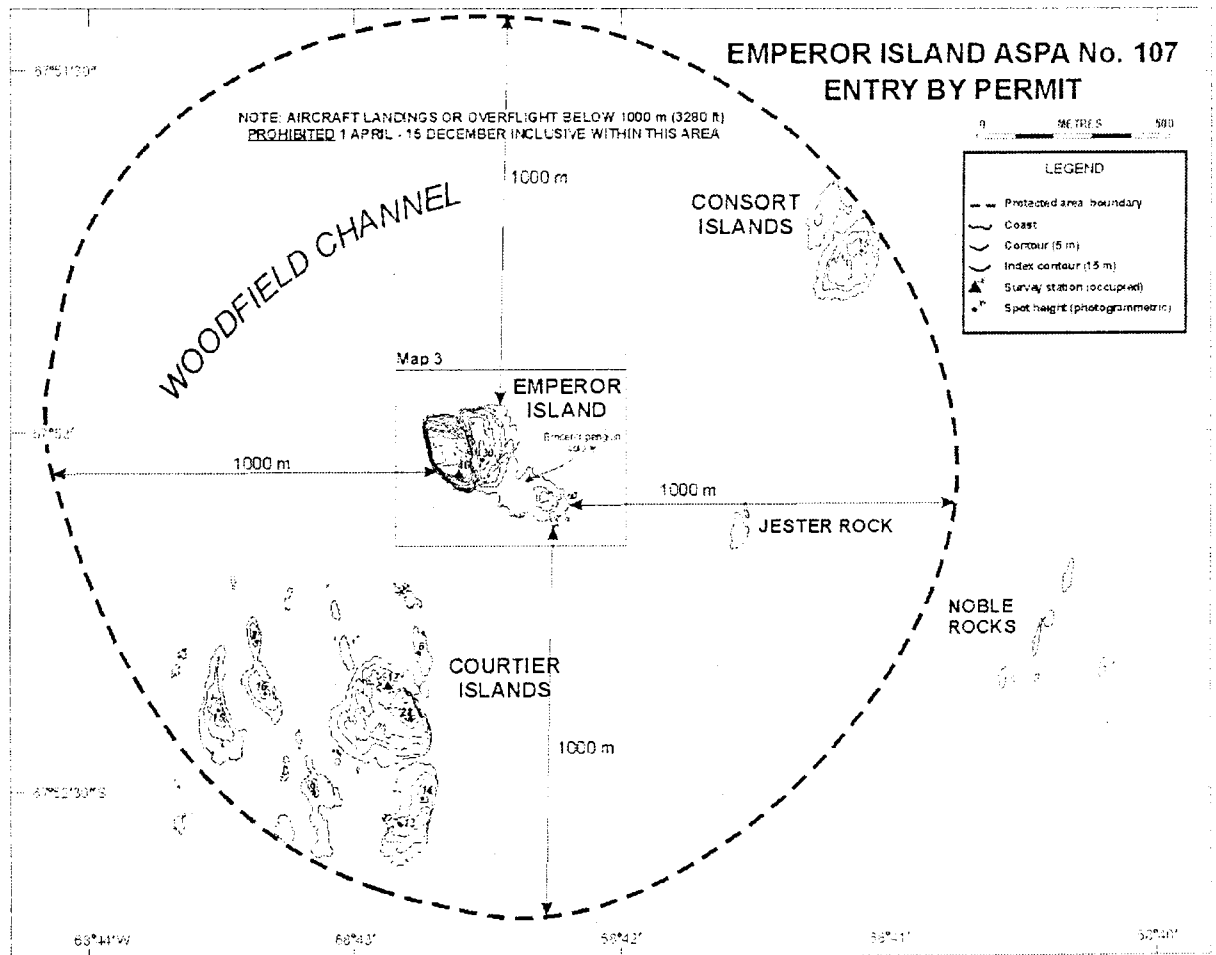
ГРАНИЦЫ

В состав Района, определенного в качестве ООРА, площадь которого чуть больше 3 км², входит остров Эмперор и морская среда (включая морской лед в период ледостава) в пределах 1000 м от береговой линии острова Эмперор (карты 2 и 3). Граница Района установлена на расстоянии 1000 м от берега в качестве меры предосторожности, чтобы не потревожить гнездящихся императорских пингвинов. В пределах этой зоны с 1 апреля по 15 декабря действуют ограничения для воздушных судов, касающиеся

Карта 1: Остров Эмперор (Дионовы острова, ООРА № 107)



Карта 2: Топографическая карта острова Эмперор (Дионовы острова, ООРА № 107)



Карта 3: Топографическая карта острова Эмперор (Дионовы острова, ООРА № 107)

посадки в Районе и полета над его территорией (см. Раздел 7(i) ниже). Однако в состав этой зоны не входят участки суши островов Консорт на севере, скала Джестер на востоке и острова Куртье на юго-западе.

6(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района

Отсутствуют.

6(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

На территории Района нет никаких известных сооружений. В марте 1997 г. на северо-востоке крупнейшего из островов Куртье была установлена станция GPS, которая представляет собой вбитый в скалу гвоздь, помеченный небольшой горкой из камней (Gray and Fox 1997).

Ближайшей научной станцией является чилийская станция Лейтенант Луис Карвахал, расположенная в южной части острова Аделаида (67°46' ю.ш., 68°55' з.д.). Это летняя станция, которая работает здесь с 1982 г. в период с октября по март. В это время на станции обычно находятся не более 10 человек. Эту станцию организовала Великобритания, которая эксплуатировала ее с 1961 по 1977 гг. в течение всего года. Ближайшей круглогодичной научной станцией является станция Ротера (Великобритания), которая находится в 41 км к северо-востоку на мысе Ротера (также остров Аделаида).

6(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Ближайшими к острову Эмперор охраняемыми территориями являются остров Авиан (ООРА № 117), который находится приблизительно в 12,75 км на северо-северо-запад, остров Лаготельри (ООРА № 115) в 58 км к востоку и мыс Ротера (ООРА № 129) в 41 км на северо-восток (карта 1).

7. Условия выдачи разрешений

- Доступ в Район возможен только на основании Разрешения. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:
- Разрешение выдается только для достижения неотложных научных целей, которые не могут быть достигнуты ни в каком ином месте – в частности, для научного изучения орнитофауны и экосистемы Района, или для осуществления важных мер управления, соответствующих целям настоящего плана, таким как инспекция, техническое обслуживание или пересмотр плана;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу ценности Района;
- все меры управления будут способствовать достижению целей плана управления;
- разрешенные действия соответствуют плану управления;
- во время пребывания на территории Района необходимо иметь при себе оригинал или копию Разрешения;
- отчет о посещении должен быть направлен в орган, указанный в Разрешении;
- Разрешение выдается на указанный срок;
- уведомление о любой предпринятой деятельности/любых предпринятых мерах, не указанных в Разрешении, направляется в соответствующий орган.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

При условии соблюдения перечисленных далее ограничений доступ в Район возможен на катере, воздушном судне, а также на наземном транспортном средстве или пешком по морскому льду.

Использование наземных транспортных средств на суше в пределах границ Района запрещено, а передвигаться по сухопутной территории Района можно только пешком.

Входить на территорию Района следует таким образом, чтобы минимизировать воздействия на все виды фауны, которые могут находиться в Районе, а наземные транспортные средства и катера не должны приближаться к любой гнездящейся колонии больше, чем на 200 м.

В остальном на маршруты или места береговых стоянок наземных транспортных средств и небольших катеров нет никаких специальных ограничений, однако при передвижении следует выбирать самый короткий маршрут, соответствующий ограничениям настоящего Плана управления, а также целям и требованиям разрешенной деятельности.

В период с 1 апреля по 15 декабря, включительно, посадка воздушных судов на территории Района и полеты над Районом на высоте менее 1000 м запрещены.

Экипажам наземных транспортных средств, воздушных судов и катеров, а также всем остальным, кто находится на борту наземных транспортных средств, воздушных судов и катеров, запрещено выходить за пределы площадки, где совершило посадку/высадку их транспортное средство, если это специально не оговорено в Разрешении.

Передвигаться следует осторожно в целях минимизации нарушения жизни гнездящихся птиц, почвы и растительного покрова.

Движение пешеходов должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности; при этом следует принимать все возможные меры для минимизации воздействий.

7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени и месту

Научные исследования, не представляющие угрозу для орнитофауны или экосистемы Района, которые необходимы для достижения неотложных целей и не могут быть осуществлены ни в каком ином месте.;

Важнейшие меры управления, включая мониторинг;

Остаются в силе ограничения по времени и месту, относящиеся к деятельности воздушных судов на территории Района, которые изложены в Разделе 7 (i) настоящего Плана управления.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

Возведение сооружений на территории Района допускается только на основании Разрешения. Возведение постоянных сооружений или установок запрещено. В целях научного изучения орнитофауны возможно строительство небольших временных убежищ, укрытий, навесов или экранов. Установка (включая выбор площадки), снос, модификация или содержание сооружений

осуществляются таким образом, чтобы минимизировать воздействие на гнездящихся птиц. Все научное оборудование и все указатели, установленные в Районе, должны иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все они должны быть выполнены из материалов, представляющих минимальную опасность для популяций птиц или с точки зрения загрязнения Района. Одним из требований Разрешения должен быть вывоз из Района конкретных сооружений, оборудования или указателей, у которых истек срок действия Разрешения.

7(iv) Расположение полевых лагерей

На территории Района допускается разбивка временных лагерей, когда это необходимо для достижения целей, указанных в Разрешении. Специальные места для разбивки лагерей не определены, однако следует избегать организации лагерей в пределах 200 м от колонии императорских пингвинов.

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов, болезнетворных или микроорганизмов не допускается, а в целях предотвращения случайной интродукции необходимо соблюдать меры предосторожности, перечисленные в Разделе 7(ix) ниже. С учетом того, что на острове Эмперор находятся колонии гнездящихся птиц, в Районе (в том числе на территории морских участков) нельзя выбрасывать продукты из домашней птицы, включая продукты, содержащие сухой яичный порошок, не прошедший тепловую обработку, и отходы таких продуктов. Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в Разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано Разрешение. Складирование топлива на территории Района допускается только, если это специально оговорено в Разрешении и необходимо для научных исследований или в целях управления. Все материалы ввозятся только на указанный срок, подлежат вывозу сразу по истечении или до истечения указанного срока, а порядок их хранения и эксплуатации должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду. В случае выброса (сброса), который может нанести ущерб ценностям Района, удаление следует производить только в том случае, если его вероятные последствия не должны превзойти последствия пребывания материала на месте. Соответствующему органу власти необходимо направлять уведомления о любых материалах, попавших в окружающую среду, но не удаленных из нее, если они не были предусмотрены в официальном Разрешении.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании отдельного Разрешения, выданного специально для этой цели соответствующим национальным органом согласно Приложению II к Протоколу об охране окружающей среды к Договору об Антарктике. В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителями

Сбор и вывоз всего, что не было ввезено в Район держателем Разрешения, допускается только в соответствии с Разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или достижения целей управления. Разрешения не должны выдаваться в том случае, если изъятие, удаление или нарушение почвы, местной флоры или фауны предполагается в таком объеме, что это может оказать значительное влияние на их распределение или распространение на территории Района. Образцы мертвой флоры или фауны, найденные на территории Района, могут вывозиться для анализа или проверки без получения предварительного Разрешения. Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующему органу власти.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы, за исключением отходов жизнедеятельности человека подлежат вывозу из Района. Отходы жизнедеятельности человека подлежат вывозу из Района или удалению в море.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор небольших образцов для анализа или обзора или осуществления профилактических мер.

Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга, должны иметь соответствующие указатели.

В целях сохранения экологических и научных ценностей, обнаруженных на острове Эмперор, посетители должны принимать специальные меры предосторожности во избежание интродукции. Опасность представляет интродукция болезнетворных организмов, микроорганизмов и растений из других районов Антарктики (включая станции) или из регионов, расположенных за пределами Антарктики. Посетители должны следить за тем, чтобы пробоотборное оборудование и указательные знаки, привезенные в Район, были чистыми или стерилизованными. Насколько это возможно, обувь и прочее оборудование, используемое в Районе или привезенное на его территорию (включая рюкзаки, сумки и палатки), следует тщательно чистить перед входом в Район.

Продукты из домашней птицы и прочие неместные продукты из птицы, которые могут стать разносчиком птичьих болезней, запрещены к вывозу в Район.

7(x) Требование отчетности

Стороны должны принять меры к тому, что основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему органу власти отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

Библиография

- Barlow, 1968. Biological Report. Adelaide Island. 1967/68. Unpublished British Antarctic Survey report, BAS Archives Ref. AD6/2T/1967/N.
- Conroy, J.W.H. 1975. Recent increases in penguin populations in Antarctica and the Subantarctic. In *The biology of penguins*, Stonchouse, B. (ed). Macmillan Press, London.
- Croxall, J.P. and Kirkwood, E.D. 1979. The distribution of penguins on the Antarctic Peninsula and the islands of the Scotia Sea. British Antarctic Survey, Cambridge.
- Dewar, G.J. 1970. The geology of Adelaide Island. British Antarctic Survey Scientific Report 57.
- Fox, A. and Gray, M. 1997. Aerial photography field report 1996-97 Antarctic field season. Unpublished British Antarctic Survey report, BAS Archives Ref. AD6/2R/1996/L2.
- Glenister, T.W. 1954. The Emperor penguin *Aptenodytes forsteri* Gray: II. Embryology. Falkland Islands Dependency Survey Scientific Reports No. 10.
- Gray, M. and Fox, A. 1997. GPS Survey field report 1996-97 Antarctic field season (plus Appendix). Unpublished British Antarctic Survey report, BAS Archives Ref. AD6/2R/1996/L1.
- Gray, N.F. and Smith, R.I. Lewis. 1984. The distribution of nematophagous fungi in the maritime Antarctic. *Mycopathologia* 85: 81-92.
- Jennings, P.G. 1976. Tardigrada from the Antarctic Peninsula and the Scotia Ridge region. *British Antarctic Survey Bulletin* 44: 77-95.
- McGowan, E.R. 1958. Base Y Ornithological report 1958-59. Unpublished BAS internal report AD6/2Y/1958/Q.
- Moyes, A.B., Willan, C.F.H., Thomson, J.W. and others 1994. Geological map of Adelaide Island to Foyn Coast, BAS GEOMAP Series, Sheet 3, Scale 1:250,000, with supplementary text. British Antarctic Survey, Cambridge.
- Poncet, S. 1982. Les Iles Dion. In *Le grand hiver: Damien II, Base Antarctique*. Paris, Arthaud: 93-97.
- Poncet, S. and Poncet, J. 1987. Censuses of penguin populations of the Antarctic Peninsula, 1983-87. *British Antarctic Survey Bulletin* 77: 109-129.
- Procter, N.A.A. 1959. Ornithology: report on Emperor penguins at Dion Islands. Unpublished BAS internal report AD6/2Y/1958/Q.
- Skinner, A.C. 1969. Field report on the geological landings carried out on selected islands off the western coast of the Antarctic Peninsula, and in the Marguerite Bay area, in the summer season of 1968-69. Unpublished British Antarctic Survey report, BAS Archives Ref. AD6/2/1968/G2.
- Smith, R.I. Lewis, 1996. Terrestrial and freshwater biotic components of the western Antarctic Peninsula. In Ross, R.M., Hofmann, E.E. and Quctin, L.B. *Foundations for ecological research west of the Antarctic Peninsula*. Antarctic Research Series 70: AGU, Washington D.C.: 15-59.
- Spaull, V.W. 1973. Distribution of soil nematodes in the maritime Antarctic. *British Antarctic Survey Bulletin* 37: 1-6.

- Stonchouse, B. 1949. Report on biological activities at Base E 1948-49. Unpublished British Antarctic Survey report BAS Archives Ref. AD6/2E/1948/N1.
- Stonehouse, B. 1949. Dion Islands, Marguerite Bay, 1949: Notes on Emperor penguin rookery June 5th – August 16th. Unpublished FIDS report, BAS Archives Ref. AD6/2E/1949/Q.
- Stonehouse, B. 1950. Preliminary report on biological work Base E 1949-50. Unpublished British Antarctic Survey report BAS Archives Ref. AD6/2E/1949/N.
- Stonehouse, B. 1953. The Emperor penguin *Aptenodytes forsteri* Gray I. Breeding behaviour and development. Falkland Islands Dependencies Survey Scientific Reports 6.
- Thomson, M.R.A. 1972. New discoveries of fossils in the Upper Jurassic Volcanic Group of Adelaide Island. British Antarctic Survey Bulletin 30: 95-101.
- Thomson, M.R.A. and Griffiths, C.J. 1994. Palaeontology. Supplementary text to Whillan, C.F.H., Moyes, A.B. and Thomson, J.W. (eds) BAS GEOMAP Series, Sheet 3, Scale 1:250 000. Cambridge, British Antarctic Survey: 35-38.
- Willey, I.M. 1969. Adelaide Island bird report 1968. Unpublished British Antarctic Survey report, BAS Archives Ref. AD6/2T/1968/Q.
- Woehler, E.J. (ed) 1993. The distribution and abundance of Antarctic and sub-Antarctic penguins. SCAR, Cambridge.

Приложение 1.

6(i) *Дополнительная информация о природных особенностях Района*

КЛИМАТ И МОРСКОЙ ЛЕД

Для Дионовых островов нет большого объема исторической метеорологической информации, однако наблюдения, проведенные на базе Аделаида (ранее база Великобритании, теперь чилийская станция Лейтенант Луис Карвахал) в 1962-1972 гг., говорят о том, что усредненная суточная максимальная температура февраля составляет 3°C (верхний предел 9°C), а усредненная суточная минимальная температура августа составляет -8°C (нижний предел -44°C). Эта картина соответствует результатам, полученным Стоунхаусом (Stonehouse, 1953), который проводил наблюдения на Дионовых островах зимой 1949 г., и отметил, что господствующие ветра дуют с севера. Острова окружены припаем, толщина которого достигает 2 м приблизительно в течение семи месяцев в году. Летом здесь чередуются участки открытой водной поверхности и пакового льда.

ГЕОЛОГИЯ, ГЕОМОРФОЛОГИЯ И ПОЧВЫ

Что касается геологии Дионовых островов, то они состоят из темной мелкодисперсной лавы и туфа (юрский – раннетретичный период), которые принадлежат к вулканической группе Антарктического полуострова (Dewar 1970, Moyes et al 1994). На юге доминируют андезитовые и базальтовые лавы и пирокластические породы, а для северной части характерны слоистые осадочные и вулканокластические породы. Здесь также встречаются сланцы, песчаники, гравелиты и конгломераты – как правило, в виде тонких элементов толщиной до 1 м (Skinner 1969). На островах Консорт и скалах Нобл, где встречаются нечеткие углистые сжатия, (предположительно являющиеся стволами деревьев, достигающие в поперечном сечении до 1 м) наблюдатели находили плохо сохранившиеся ископаемые растения (Thomson 1972). Расплющенные, обуглившиеся и минерализованные бревна длиной до 4 м и шириной до 50 см часто встречаются на этих островах в алевролите (Thomson and Griffiths 1994). На скалах хорошо видны небольшие медные жилы, выделяющиеся в виде зеленых полос.

На островах этой группы почвы в буквальном смысле отсутствуют, за исключением небольших участков орнитогенного ила, состоящего, главным образом, из гуано, разложившегося мха и *Prasiola crispa* (прежде всего, на острове Эмперор). Отложения чистого гуано толщиной от 10 до 30 см наблюдались на краю колонии бакланов, обитающей на острове Эмперор. На высоком галечном пляже, который находится на крупнейшем из островов Куртье, заметны околеледниковые круги желтовато-коричневой глины, предположительно имеющей орнитогенное происхождение, хотя сейчас колонии птиц на этом месте нет. Во влажных впадинах этот тип почв колонизирован мхом *Sanionia uncinata* (= *Drepanocladus uncinatus*). В почвах отмечаются исключительно высокие концентрации Ca, P и Mg, а также Na (в почвах, связанных с колониями морских птиц, как, например, рядом с колонией бакланов на острове Эмперор) (Smith 1996).

Несколько небольших невысоких участков на островах Куртье и острове Эмперор покрыты крупной галькой, что говорит о наличии поднявшихся пляжных отложений. Такие отложения встречаются на юго-восточной стороне острова Эмперор и на крупнейшем из островов Куртье. В отложениях этого острова на высоте около 6 м над средним уровнем моря видны небольшие отсортированные круги почвы. Более подробного описания геоморфологии Дионовых островов нет.

ГНЕЗДЯЩИЕСЯ ПТИЦЫ

Согласно имеющимся данным, на Дионовых островах гнездятся шесть видов птиц. Однако вследствие труднодоступности этих островов эти данные немногочисленны и относятся к определенным периодам времени. Так, в основу приведенного далее описания положены ограниченные по объему и/или старые наблюдения; с учетом этого необходимо подчеркнуть, что эти данные не всегда репрезентативны в отношении современной численности птиц или современных тенденций.

Главной характеристикой местной орнитофауны является наличие небольшой колонии императорских пингвинов, которые обычно гнездятся на низменном валунном пляже и скалистом мысе на северном берегу юго-восточной части острова Эмперор. Эта колония была обнаружена в октябре 1948 г. Стоунхаусом (Stonehouse (1953)), который изучал поведение и продуктивность гнездящихся птиц. В 1954 г. Гленистер (Glenister (1954)) исследовал эмбриологию императорских пингвинов по образцам, собранным Стоунхаусом. Это единственная колония императорских пингвинов в этом районе Антарктики, которая является также самой северной и, возможно, самой маленькой колонией и одной из двух известных колоний, где птицы гнездятся на земле (вторая находится в гнездовье Тэйлор (OOPA № 101)). Кроме того, это наиболее изолированная из всех колоний: она находится на расстоянии около 2 500 км (по морю) от ближайшей известной гнездящейся колонии императорских пингвинов. По наблюдениям Стоунхауса (Stonehouse (1953)), птицы проводят большую часть времени на низменном пляже и занимают территорию около 650 м².

По данным Стоунхауса (Stonehouse (1953)), зимой 1949 г. (наблюдения проводились в период между 5 июня и 15 августа) численность взрослых птиц варьировала от 100 до 183 особей, а согласно оценкам, основанным на подсчете яиц, в колонии насчитывалось около 150 гнездящихся пар. В предшествующий год подсчет показал наличие 100 взрослых особей и 70 птенцов. Птицы откладывали яйца приблизительно с 1 по 29 июня 1949 г., причем большинство яиц было отложено в течение первой недели. Каждая пара откладывала одно яйцо, и в случае потери первоначально отложенного яйца второе яйцо не откладывалось. Сначала в каждой паре партнеры по несколько раз передавали яйцо друг другу, а затем самец оставлял его у себя на несколько месяцев для созревания, пока партнерша плавала в море. Большинство самок вернулись в конце июля- начале августа, когда стали вылупляться птенцы. После того, как вылупились птенцы, число присутствующих в колонии взрослых птиц увеличилось: они то и дело выходили на берег и снова уходили в море. Наблюдения за птенцами предшествующего года показали, что к октябрю они объединились в «ясли», а отдельные факты, зарегистрированные в 1949 г., позволяли предположить, что «ясли» в этот сезон сформировались на месяц раньше. По оценкам Стоунхауса, в этот сезон смертность среди птенцов сезона составляла менее 10%.

Колебания численности птиц анализировались несколькими исследователями: Conroy (1975), Croxall and Kirkwood (1979), а также Woehler (1993). Вплоть до 1968 г. здесь наблюдалось около 150 гнездящихся пар, при некотором увеличении численности (по данным аэрофотосъемки) в 1977 г. (вероятно до уровня около 500 пар). Однако вполне возможно, что последняя цифра включает также пингвинов Адели, которые гнездятся в окрестностях колонии, поскольку наземный подсчет численности, проведенный в конце июля 1978 г. (Poncet 1982), показал наличие всего лишь 70-80 взрослых особей и около 20 птенцов. Самый последний подсчет состоялся в июле 1999, когда на том же участке острова Эмперор было замечено всего лишь 14 самцов с яйцами. Непонятно, насколько этот уровень репрезентативен для последних лет. Если это обычная численность птиц, то дальнейшее существование этой колонии возможно находится под угрозой.

Юго-восточную часть острова Эмперор занимает небольшая колония пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*), разделенная на несколько групп. Ориентировочный подсчет численности, проведенный в 1948 г., показал наличие около 500 пар, в то время как подсчетом 1969 г. было установлено около 175 пар. По самым последним имеющимся данным (ориентировочный подсчет, проведенный в 1986 г.), эта популяция насчитывала 700 гнездящихся пар (Poncet and Poncet 1987, Woehler 1993).

В октябре 1948 г. на Дионовых островах была зарегистрирована небольшая колония голубоглазых бакланов (*Phalacrocorax atriceps*), хотя ее численность не была установлена (Stonehouse 1949). 30 августа 1968 г. (Willey 1969) на острове Эмперор были зарегистрированы около 50 пар, в то время как более аккуратный подсчет гнезд, проведенный на том же участке в феврале 1969 г., показал наличие в двух соседних группах 107 пар и 33 пары, соответственно. В июле 1978 г. на широких уступах крутых северо-западных склонов острова Эмперор были зарегистрированы приблизительно 200 пустых гнезд, а также наличие меньшей по размеру гнездящейся группы ближе к колонии императорских пингвинов (служебные документы БАС; Bonner and Smith 1984). В феврале 1986 г. в двух основных колониях на острове Эмперор (одна на севере и одна на юго-востоке) были зарегистрированы 388 пар. Восемь гнездящихся пар были замечены на территории колонии пингвинов Адели (Poncet pers comm., 1999).

В Районе обитает множество доминиканских чаек (*Larus dominicanus*) и поморников Лоннберга (*Catharacta loennbergi*), причем несколько пар гнездятся на самых крупных из этих островов (Bonner and Smith 1984). 24 февраля 1969 г. на островах Консорт была замечена гнездящаяся пара доминиканских

чаек с одним птенцом (служебные документы БАС). В районе островов часто встречаются южные гигантские буревестники (*Macronectes giganteus*), капские буревестники (*Daption capensis*) и малые снежные буревестники (*Pagodroma nivea*), однако факт гнездования этих или других морских птиц на территории Района не подтвержден, а ближайшим крупным гнездовьем является остров Авриан, расположенный в 12,75 км к северо-западу. В феврале 1969 г. на острове Эмперор были замечены несколько гнезд качурок Вильсона (*Oceanites oceanicus*) (служебные документы БАС).

РАСТИТЕЛЬНОСТЬ

В целом, Дионовы острова отличаются скудной растительностью, а их флора описана недостаточно подробно. Сбор растений, в основном, производился на острове Эмперор и островах Консорт. Явнобрачных растений на островах нет, а число видов криптогамных растений ограничено; однако здесь наблюдается богатая лишайниковая флора. Несколько таксонов, зарегистрированных на этих островах, характерны для приморских районов Антарктики, подверженных воздействию сильных ветров, морских брызг и азотистых питательных веществ, связанных с жизнедеятельностью морских птиц. Флора Района не обладает характеристиками, которые сами по себе обуславливают необходимость особой охраны. На сегодняшний день в Районе зарегистрировано шесть видов мхов и, как минимум, 19 видов лишайников (база данных БАС по растениям, 1999 г.).

Бриофиты встречаются только на ограниченных по территории участках, где доминирует *Sanionia uncinata* (*Drepanocladus uncinatus*): это влажные впадины с небольшими скоплениями почвы. Наиболее обширные пятна площадью до нескольких квадратных метров находятся на самом крупном из островов Куртье. Как правило, встречаются ассоциации *Bryum pseudotriquetrum* (*Bryum algens*), *Ceratodon purpureus* и *Pohlia nutans*. На островах Куртье произрастает мох *Syntrichia princeps* (= *Tortula princeps*), а на острове Эмперор – *Polytrichastrum alpinum* (= *Polytrichum alpinum*).

Эпипетрические сообщества состоят исключительно из лишайников. Макролишайники, такие, как *Usnea* и *Umbilicaria*, встречаются редко, хотя, в целом, они весьма распространены в этом регионе. К числу наиболее значительных лишайников относятся *Acarospora macrocyclos*, *Amandinea petermannii*, *Buellia anisomera*, *B. cf. latemarginata*, *B. russa*, *Caloplaca cirrochrooides*, *C. spp.*, *Lecania brialmontii*, *Lecanora spp.*, *Lecidea atrobrunnea*, *L. spp.*, *Mastodia tessellata*, *Physcia caesia*, *Usnea antarctica*, *Verrucaria elaeoplaca*, *V. psychrophilia*, *Xanthoria candelaria* и *X. elegans*. *Haematomma erythromma* часто встречается на крупнейшем из островов Куртье. Единственным из замеченных здесь почвенных корковых лишайников является *Candelariella vitellina*. Во влажных впадинах и фациях скал, связанных с колониями морских птиц, встречаются небольшие пятна водоросли *Prasiola crispa* и цианобактерии *Phormidium*.

БЕСПОЗВОНОЧНЫЕ, ГРИБЫ, БАКТЕРИИ

Фауна микробеспозвоночных, грибы и бактерии Дионовых островов еще не изучены во всех подробностях. На островах этой группы были замечены девять видов микробеспозвоночных (база данных БАС по беспозвоночным, 1999 г.): две ногохвостки (*Cryptopygus antarcticus*, *Friesea grisea*); один мезостигматидный клещ (*Gamasellus racovitzai*), четыре криптостигматидных клеща (*Alaskozetes antarcticus*, *Halozetes belgicae*, *Magellozetes antarcticus* и *Globoppia loxolineata* (*Oppia loxolineata*)); и два простигматидных клеща (*Eupodes minutus* и *Pretrioptydeus tilbrookii*). Доминируют *Cryptopygus antarcticus* и *Alaskozetes antarcticus*.

Нематоды часто встречаются в *Sanionia uncinata* на крупнейшем из островов Куртье и редко в *Prasiola*, произрастающих на острове Эмперор (Bonner and Smith 1985). В смешанном образце *Sanionia uncinata* и *Bryum pseudotriquetrum* с острова Эмперор были обнаружены несколько таксонов нематод, в основном рода *Mesodorylaimus* с небольшими добавлениями *Plectus* и *Eudorylaimus* (Spraul 1973). В этом образце тихоходки были в основном представлены *Macrobiotus furciger* и *Hypsibius dujardini*, с небольшими добавлениями *H. alpinum* и *H. pinguis*. Все девять особей, извлеченных из образца почвы с островов Консорт, были представителями *H. renaudi* (Jennings 1976). На острове Эмперор были обнаружены коловратки, но ни одного простейшего. В образцах с Дионовых островов были выделены три хищных гриба: еще не определенный эндопаразит, выделенный из *Sanionia uncinata* с островов Куртье, а также *Arthrobotrys robusta* и *Cephalosporium balanoides*, выделенные из *Prasiola* с острова Эмперор (Gray and Smith 1984).

РАЗМНОЖАЮЩИЕСЯ МЛЕКОПИТАЮЩИЕ И МОРСКАЯ СРЕДА

На плавучих льдинах в окрестностях островов часто можно заметить тюленей-крабоедов (*Lobodon carcinophagus*), в то время как тюлени Уэдделла (*Leptonychotes weddellii*) и морские леопарды (*Hydrurga leptonyx*) встречаются реже (Bonner and Smith 1985). 14 марта 1981 г. на крупнейшем из островов Куртье был замечен один неполовозрелый самец морского слона (*Mirounga leonina*). Морская среда на территории Района пока не изучена.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ВЛИЯНИЕ ЧЕЛОВЕКА

На Дионовых островах не было никакой широкомасштабной человеческой деятельности. Посещения осуществлялись в научных целях и для проведения топографической съемки. Воздействия таких видов деятельности еще не описаны и неизвестны, однако, считается, что эти воздействия незначительны и сводятся к следующему: ограниченное по времени нарушение жизни гнездящихся птиц, обустройство лагерных стоянок, следы на грунте, небольшое количество мусора, отходы жизнедеятельности человека, отбор образцов в научных целях и установка опознавательных знаков. На фотографиях острова Эмперор, сделанных с борта воздушного судна в декабре 1998 г., видны топливная бочка, коробка (возможно, запасы продовольствия, упомянутые в полевых отчетах 1969 г.) и несколько колеб; правда, оценка состояния этих объектов в полевых условиях не проводилась.

План управления Особо Охраняемым Районом Антарктики (ООРА) № 108 ОСТРОВ ГРИН, ОСТРОВА БЕРТЕЛОТ, АНТАРКТИЧЕСКИЙ ПОЛУОСТРОВ

1. Описание охраняемых ценностей

Остров Грин (65°19' ю.ш., 64°09' з.д., приблизительно 0,2 км²), острова Бертелот, пролив Грандидьер, Антарктический полуостров, был первоначально определен в качестве Особо охраняемого района на основании Рекомендации IV-9 (1966, ООР № 9) по предложению Великобритании. Определение было вынесено на том основании, что местная растительность «исключительно богата, [и], наверное, является наиболее пышной на всем западном берегу Антарктического полуострова». В Рекомендации отмечалось следующее: «в некоторых местах гумус достигает 2-метровой толщины, и эта территория, которая представляет огромный научный интерес, подлежит охране, поскольку является, наверное, одной из самых разнообразных экосистем Антарктики». Великобритания подготовила План управления этим участком, который был принят в рамках Рекомендации XVI-6 (1991). Были подтверждены и расширены первоначальные основания для определения этого района в качестве ООР, хотя после сопоставления острова Грин с другими окрестными территориями его перестали считать необычайно разнообразным. Растительность острова была описана как обильная на северных склонах с хорошо развитыми крупными пятнами мохового дерна, образованного видами *Chorisodontium aciphyllum* и *Polytrichum strictum*: значительная часть этого покрова расположена на более, чем метровом слое торфа. В окрестностях колонии голубоглазых бакланов (*Phalacrocorax atriceps*) здесь часто встречались небольшие пятна антарктической травы *Deschampsia antarctica*, одной из двух местных сосудистых растений, произрастающих южнее 56° ю.ш. Эта колония голубоглазых бакланов, расположившаяся на крутых скалах северо-западной оконечности острова, была описана как, возможно, одна из крупнейших на всем Антарктическом полуострове.

Настоящий план управления подтверждает ценности богатого мохового покрова, состоящего из *Chorisodontium-Polytrichum*, как главную причину введения режима особой охраны острова Грин. Покров мха *Polytrichum strictum* и ассоциирующегося с ним *Chorisodontium aciphyllum* считается наиболее значительным примером растительности этого типа на всем западном берегу Антарктического полуострова, т.к. он занимает территорию свыше 0,5 га. Более того, в течение последних лет многие другие сопоставимые пятна мха, встречавшиеся на более северных островах, пострадали в результате увеличения численности антарктических морских котиков (*Arctocephalus gazella*). Растительности острова Грин удалось избежать каких-либо серьезных повреждений. Кроме того, для мха *Chorisodontium aciphyllum* это практически южная граница его ареала на островах Бертелот. В 1981 г. местная колония голубоглазых бакланов была одной из крупнейших на Антарктическом полуострове (здесь были зарегистрированы 500-600 особей), и до тех пор, пока не будут получены более современные данные, свидетельствующие об ином, ценность этой колонии как одной из крупнейших известных колоний будет считаться дополнительной ценностью, являющейся еще одним основанием для сохранения режима особой охраны острова Грин.

На острове Грин существовал режим особой охраны в течение большей части периода научной деятельности в этом регионе, причем разрешения на доступ в этот район выдавались только для достижения самых неотложных научных целей. На острове никогда не было большого числа посетителей и не проводились активные научные исследования или интенсивный отбор образцов, т.ч. он может быть использован как фоновая территория для будущих исследований. Вследствие того, что на острове было мало посетителей и редко проводились научные исследования, у нас нет подробной информации о его географии и экологии.

Береговая граница первоначального Района не изменилась, однако теперь граница определена более точно с охватом всего острова выше уровня малой воды, за исключением мелких окрестных островков и морских скал.

2. Цели и задачи

Управление ООРА «Остров Грин» осуществляется следующим образом:

- недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком;
- сохранение экосистемы Района как практически ненарушенной эталонной территории;
- создание условий для проведения научных исследований на территории Района, если это нужно для достижения неотложных целей, которые не могут быть достигнуты ни в каком ином месте, в частности, исследований, которые должны улучшить понимание характеристик и сообществ, имеющих особое значение, и которые обеспечивают получение фоновой информации о характеристиках этого острова, плохо или вообще не описанных имеющимися данными;
- минимизация вероятности интродукции в Район чужеродных растений, животных и микроорганизмов;
- организация посещений только для целей управления в поддержку целей Плана управления.

3. Меры управления

Для охраны ценностей Района осуществляются следующие меры управления:

- на станции «Академик Вернадский» (Украина) должна быть выставлена на всеобщее обозрение карта, показывающая местонахождение Района (с описанием действующих на его территории особых ограничений), и должны храниться копии настоящего плана управления;
- указатели, знаки и другие сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должно быть надежно закреплены и поддерживаться в хорошем состоянии;
- посещать район следует по мере необходимости (желательно, по крайней мере, один раз в пять лет), чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, в частности, для проведения подсчета численности птиц, и чтобы убедиться в достаточности мер, принимаемых для управления и содержания Района.

4. Срок определения Района в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты

Карта 1: Расположение ООРА № 108 «Остров Грин» на берегу Грэма, с указанием местонахождения станции «Академик Вернадский» (Украина). Врезка: расположение островов Бертелот по отношению к Антарктическому полуострову.

Карта 2: Топографическая карта ООРА № 108 «Остров Грин». Карта составлена по данным наземной топографической съемки, проведенной 24 февраля 2001 г., а на основании цифровой ортофотографии (наземное пиксельное разрешение 12 см; источник: аэрофотосъемка, проведенная 14 февраля 2001 г. сотрудниками Британской антарктической службы). Наземные характеристики (растительность, постоянный снежный покров, колония, береговая линия и пруды) оцифрованы по ортофотографии. Распределение растительности свидетельствует о наличии основных пятен мха, в которых доминирует *Polytrichum strictum*. Характеристики карты – проекция: UTM Зона 20S; сфероид: WGS84; нуль поста: средний уровень моря (EGM96). Высота сечения: 5 м. Точность по горизонтали и вертикали: $\pm 2,0$ м.

6. Описание Района

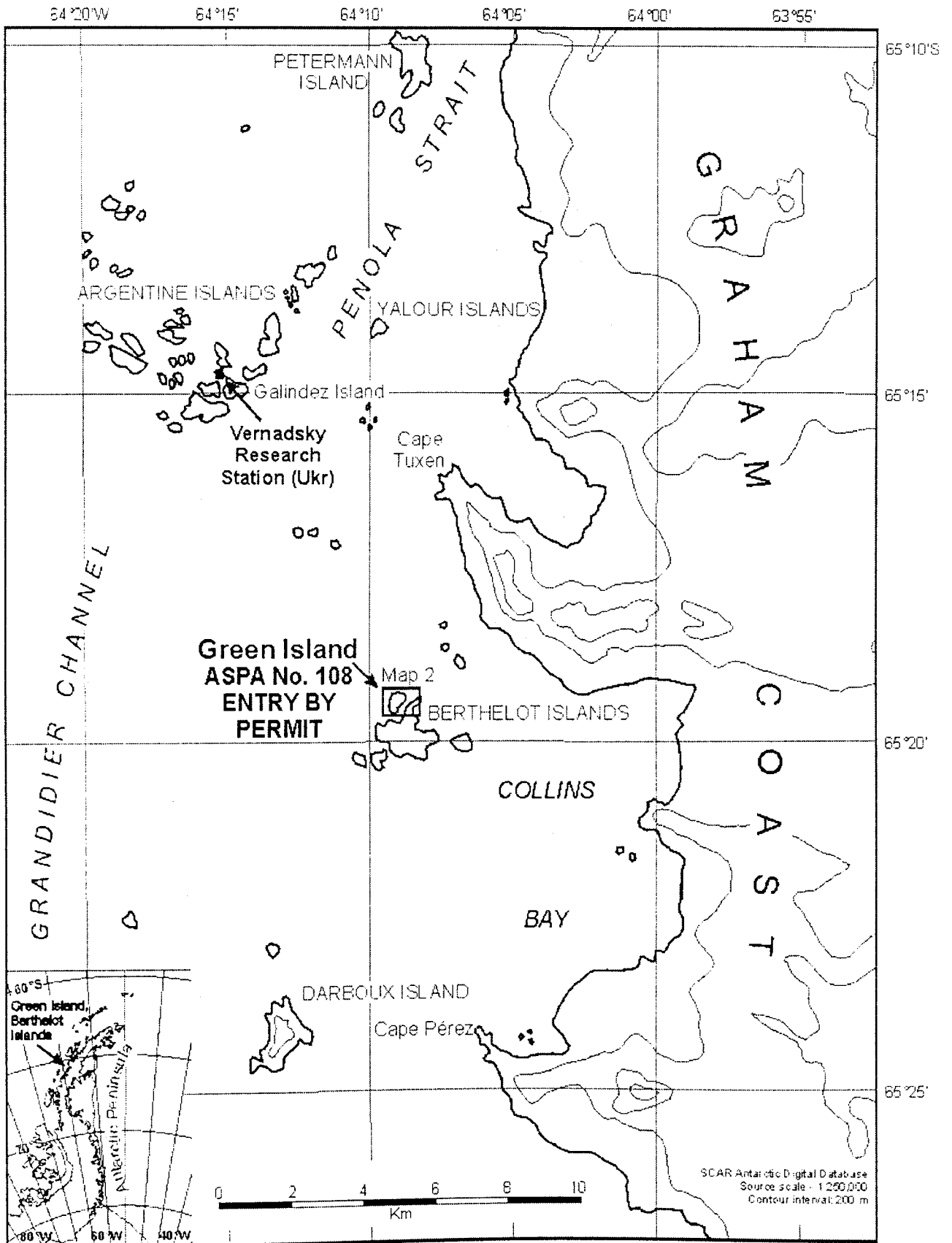
6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

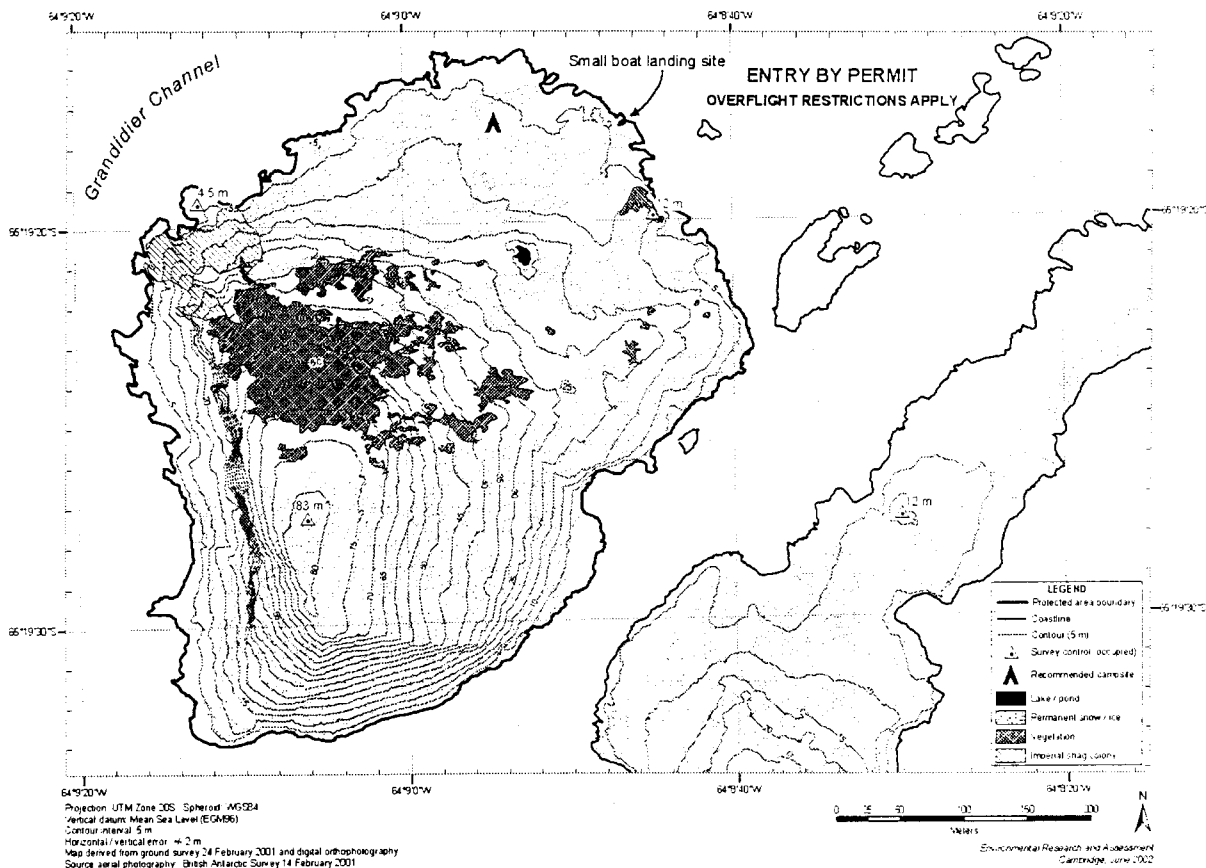
Остров Грин ($65^{\circ}19'$ ю.ш., $64^{\circ}09'$ з.д., приблизительно $0,2 \text{ км}^2$) – это небольшой остров, расположенный в 150 м к северу от крупнейшего острова в группе островов Бертелот (пролив Грандидьер) приблизительно в 3 км от берега Грэма на Антарктическом полуострове (карта 1). Длина острова Грин с севера на юг – 520 м, а ширина с востока на запад – 500 м; он возвышается в виде округленного пика высотой 83 м. Со всех сторон остров круто обрывается в море, а на юге и востоке его окаймляют высокие обрывистые скалы. Самый крупный низменный участок находится на северном берегу и представляет собой слегка наклонную каменную платформу. Здесь есть несколько участков с постоянным снежным покровом, причем самый крупный находится вокруг вершины, а также к югу и востоку от вершины.

ГРАНИЦЫ

Район, определенный в качестве ООРА, охватывает всю территорию острова, а его граница проходит по линии малой воды. Окрестные островки и морские скалы не входят в состав Района. Никаких указателей



Карта 1: Расположение ООРА № 108 «Остров Грин» на берегу Грэма



Карта 2: Топографическая карта ООРА № 108 «Остров Грин».

на границах Района нет. Береговая линия имеет четкие очертания и является хорошей визуально различимой границей.

КЛИМАТ

Для острова Грин нет никаких климатических данных, однако можно предположить, что местные условия аналогичны условиям на станции «Академик Вернадский» (Украина), расположенной на острове Галиндес (Аргентинские острова) примерно в 8 км к северу. Средняя летняя температура на станции «Академик Вернадский» - 0°C, а максимальная летняя температура составляет 11,7°C. Зимой средняя температура равна -10°C, а минимальная составляет -43,3°C. Средняя скорость ветра – 7,5 узлов.

ГЕОЛОГИЯ И ПТИЦЫ

Остров Грин, как и остальные острова группы Бертелот, состоит из габбро нижнеюрского-нижнетретичного периодов (British Antarctic Survey 1981). О геологии острова Грин нет никакой другой информации. За исключением крупных залежей торфа, почва встречается нечасто и лишь изредка превышает 20 см в глубину (кроме отдельных участков в углублениях породы и лощинах). Это, в основном, негумусовая крупнозернистая минеральная почва, образовавшаяся в результате выветривания материнских пород. На уступах и в лощинах в окрестностях колонии голубоглазых бакланов находятся органически более богатые почвы, частично образовавшиеся из разложившегося мха и гуано. На значительной части поверхности крутых северных склонов мхи *Chorisodontium*

aciphyllum и *Polytrichum strictum* образовали глубокий дерн из живого мха, который находится на слое практически неизменного или практически неразложившегося мохового торфа толщиной не менее 1 м (Smith 1979, Fenton and Smith 1982). Слой вечной мерзлоты начинается на глубине 20-30 см от поверхности земли. На всей остальной территории острова, особенно на северо-востоке, находятся небольшие участки каменной осыпи. Здесь нет развитых перигляциальных структур, хотя иногда можно встретить небольшие каменные круги.

РАСТИТЕЛЬНОСТЬ

Наиболее значительной характеристикой местной растительности является сплошной покров мха *Polytrichum strictum* (*Polytrichum alpestre*) на северных склонах острова (карта 2). Это пятно имеет около 140 м в ширину, охватывает участок от 25 до 70 м над уровнем моря и занимает более 0,5 га (Bonner and Smith 1985). Это густой покров, а вечно замерзший слой торфа местами достигает двух метров в толщину. Поверхность жесткого компактного мха образуется уступы, что считается результатом сползания активного слоя с крутого склона. *Chorisodontium aciphyllum* (*Dicranum aciphyllum*) обильно произрастает по краям этого пятна и по периметру небольших ложин внутри пятна, где есть укрытие и влага от сугробов снега. Эти два высоких дернообразующих мха, как правило, сильно перемешаны в подобных сообществах в более северных районах приморской Антарктиды; однако в регионе пролива Грандидьер более сухоустойчивый *P. strictum* нередко растет один. На острове Грин *S. aciphyllum* находится вблизи южной границы своего ареала (Smith 1996). Среди *S. aciphyllum* часто встречаются *Pohlia nutans*, а также печеночники *Barbilophozia hatcheri* и *Cephaloziella varians*. Эпифитные лишайники редко встречаются на живых мхах *Polytrichum* и *Chorisodontium*, однако в более открытой северо-западной части можно нередко увидеть *Sphaerophorus globosus*. На пятнах мха обильно растут несколько видов *Cladonia*. Белый корковый эпифитный лишайник *Ochrolechia frigida* встречается, но не часто; черные корковые лишайники растут на умирающих мхах.

Во влажных расселинах среди скал и канавах, образованных талой водой, встречаются небольшие пятна мхов *Warnstorfia laculosa* (*Calliergidium austro-stramineum*), *Brachythecium austro-salebrosum* и *Drepanocladus uncinatus*. В остальных местах в растительности преобладают лишайники. На скалах и валунах вдали от берега и влияния морских птиц превалирует сообщество с преобладанием *Usnea antarctica* и видов *Umbilicaria* (*U. antarctica*, *U. decussata* и *U. proragulifera*), которые ассоциируются со мхами *Andreaea depressinervis* и *A. regularis*, а также различными корковыми лишайниками. На скалах, возвышающихся над берегом, находятся наиболее разнообразные и гетерогенные сообщества, состоящие преимущественно из лишайников. Они представляют собой модификацию сообщества *Usnea-Umbilicaria* с различными нитрофильными таксонами (особенно вблизи гнезд морских птиц), включая такие виды, как *Acarospora*, *Buellia*, *Caloplaca*, *Lecanora*, *Mastodia*, *Omphalodina*, *Physcia* и *Xanthoria*.

Единственным цветущим растением, зарегистрированным на острове Грин на сегодняшний день, является антарктическая трава *Deschampsia antarctica*, которая часто встречается в виде небольших пятен выше колонии бакланов, а также на уступах скал в западной части острова.

ГНЕЗДЯЩИЕСЯ ПТИЦЫ

На крутых северо-западных прибрежных скалах острова разместились большая колония голубоглазых бакланов (карта 2). Это одна из крупнейших известных колоний голубоглазых бакланов на всем Антарктическом полуострове (Bonner and Smith 1985), хотя ее численность может существенно меняться от года к году. Согласно оценкам, в 1971 г. здесь было около 50 пар (Kinnear 1971), а в 1973 г. ученые зарегистрировали 112 птиц (Schlatter and Moreno 1976). При посещении в марте 1981 г. было обнаружено 500-600 особей (включая 300-400 птенцов). 24 февраля 2001 г. Харрис (Harris (2001)) зарегистрировал здесь 71 птенца.

На значительной части острова, особенно на обширном моховом покрове, обитают многочисленные поморники Лоннберга (*Catharacta loennbergi*). Здесь также встречаются южнополярные поморники (*C. massomicki*), среди которых, возможно, есть несколько гибридов. В марте 1981 г. здесь были замечены более 80 птиц, однако наблюдения подтвердили наличие всего лишь десяти гнездящихся пар, большинство из которых выкармливали двух птенцов. Другие гнездящиеся птицы здесь не обнаружены.

БЕСПОЗВОНОЧНЫЕ, ГРИБЫ И БАКТЕРИИ

О фауне беспозвоночных на острове Грин известно немного, хот.: в ходе одного из исследований здесь были обнаружены 15 видов, что свидетельствовало об относительном разнообразии местной фауны беспозвоночных в условиях данного региона (Usher and Edwards 1986). Наиболее многочисленными были виды *Ступторугус antarcticus*, *Belgica antarctica* и *Nanorchestes gressitti*. Личинки *B. Antarctica* особенно часто встречались на острове Грин по сравнению с соседним островом Дарбу. К числу других видов, зарегистрированных в этом Районе, относятся *Alaskozetes antarcticus*; *Ereynetes macquariensis*; *Eupodes minutus*; *Eupodes parvus grahamensis*; *Friesea grisea*; *Gamasellus racovitzai*; *Halozetes belgicae*; *N.*

berryi; *Oppia loxolineata*; *Parisotoma octo-oculata*; *Rhagidia gerlachei*; и *Stereotydeus villosus*. Окончательно определить фауну членистоногих на острове Грин невозможно до тех пор, пока не будут проведены более точечные исследования. Никакой информации о сообществах грибов и бактерий нет. Постоянных пресноводных водоемов на острове нет, а данные о сезонных пресноводных сообществах отсутствуют.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ВЛИЯНИЕ ЧЕЛОВЕКА

Официально известно только о нескольких посещениях острова Грин. Первую зарегистрированную высадку на острове совершили члены Первой французской антарктической экспедиции 1903-1905 годов. Члены Второй французской антарктической экспедиции посетили остров Грин несколько раз зимой 1909 г. 18 марта 1935 г. на острове высадились члены Британской экспедиции на Землю Грэма. В 1981 г. растительность острова Грин исследовали Льюис и Смит (Bonner and Smith 1985), а в 1982-1983 гг. – Комаркова (Komarkovb 1983). Группа инспекторов, посетивших остров в январе 1989 г., заметила оставленные на месте многочисленные 30-сантиметровые куски железной проволоки диаметром 2,5 мм, которыми были обозначены углы 50-метровых квадратов мохового дерна, состоявшего из *Polytrichum strictum* и произраставшего на торфе (Hear 1994). Точное время установки этих указателей неизвестно. Число таких указателей, места их установки и характер возможного загрязнения мха в связи с их появлением неизвестны.

В течение последних лет целый ряд важных участков растительности на Антарктическом полуострове пострадал в результате вытаптывания и обильного поступления питательных веществ, связанных с увеличением численности антарктических морских котиков (*Arctocephalus gazella*). При том, что во время посещения острова Грин 24 февраля 2001 г. антарктические морские котики там не наблюдались, на отдельных участках более низменных пятен мха были заметны следы недавнего вытаптывания и обогащения питательными веществами. Однако масштаб ущерба ограничен, и большинство крупных пятен мха остались нетронутыми.

6(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района

Отсутствуют.

6(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

На территории Района нет никаких сооружений. Ближайшая научная станция – это станция «Академик Вернадский» (Украина) (65°15' ю.ш., 64°16' з.д.), расположенная приблизительно в 9 км к северу от Района на острове Галиндес.

Ближайшими к острову Грин охраняемыми территориями являются мыс Бискоу (ООРА № 139) в 62 км к северу, и остров Личфилд (ООРА № 113) в 63 км к северу; оба находятся вблизи южного берега острова Анверс.

7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании Разрешения. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- Разрешение выдается только для достижения неотложных научных целей, которые не могут быть достигнуты ни в каком ином месте или для осуществления важных мер управления, соответствующих целям настоящего плана, таких как инспекция, техническое обслуживание или экспертиза;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу экологические и научные ценности Района;
- все меры управления будут способствовать достижению целей плана управления;
- разрешенные действия соответствуют плану управления;
- во время пребывания на территории Района необходимо иметь при себе оригинал или копию Разрешения;
- отчет о посещении должен быть направлен в орган, указанный в Разрешении;
- Разрешение выдается на указанный срок;
- уведомление о любой предпринятой деятельности/любых предпринятых мерах, не указанных в Разрешении, направляется в соответствующий орган.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

При условии соблюдения описанных далее ограничений доступ в Район возможен на катере или по морскому льду на наземном транспортном средстве или пешком.

Использование наземных транспортных средств на территории Района запрещено и передвигаться по его территории можно только пешком.

Высаживаться на территории Района можно только на северном скалистом берегу (карта 2). Что касается маршрутов подхода к Району и удаления от него, то здесь нет никаких особых ограничений.

Воздушным судам запрещено приземляться на территории Района в течение всего года, а для полетов над Районом существуют определенные ограничения (см. таблицу 1 ниже).

Экипажам воздушных судов и катеров, а также всем остальным, кто находится на борту воздушных судов и катеров, запрещено выходить за пределы площадки, где совершило посадку/высадку их транспортное средство, если это специально не оговорено в Разрешении.

Передвигаться следует осторожно в целях минимизации воздействий почву и растительный покров, а также нарушения жизни присутствующих здесь птиц; по возможности, ходить следует по снегу или скалам.

Движение пешеходов должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности; при этом следует принимать все возможные меры для минимизации вытаптывания.

Таблица 1: Ограничения на полеты над островом Грин, действующие в течение всего года.

Тип воздушного судна	Кол-во двигателей	Минимальное расстояние (м)	
		по высоте (над землей)	
		Футы	Мстры
Вертолет	1	2461	750
Вертолет	2	3281	1000
Возд. судно с фикс. крылом	1 или 2	1476	450
Возд. судно с фикс. крылом	4	3281	1000

7(ii) *Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени и пространству*

- Научные исследования, не представляющие угрозу для экосистемы или научных ценностей Района, которые не могут быть проведены ни в каком ином месте;
- Важнейшие меры управления, включая мониторинг;

7(iii) *Установка, модификация или снос сооружений*

Возведение сооружений на территории Района допускается только на основании Разрешения. Возведение постоянных сооружений или установок запрещено. Все научное оборудование, установленное в Районе, должно быть оговорено в Разрешении и иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все подобные предметы должны быть выполнены из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района. Одним из требований Разрешения должен быть вывоз из Района конкретного оборудования, у которого истек срок действия Разрешения.

7(iv) *Расположение полевых лагерей*

Если это необходимо для достижения целей, указанных в Разрешении, на территории Района можно разбивать временные лагеря на низменной платформе, расположенной на северном берегу (карта 2). Желательно, организовывать лагеря на снегу, который, как правило, не тает в этом районе, или, в отсутствие снега, на гравии или скалистых поверхностях. Разбивка лагерей на участках, имеющих сплошной растительный покров, запрещена.

7(v) *Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район*

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов или микроорганизмов не допускается, а в целях предотвращения случайной интродукции необходимо соблюдать меры предосторожности, перечисленные в Разделе 7(ix)(3) ниже. С учетом того, что на острове находятся колонии гнездящихся птиц, на территории Района или прилегающих к нему участков моря нельзя выбрасывать продукты из домашней птицы, включая продукты, содержащие сухой яичный порошок, не прошедший тепловую обработку, и отходы таких продуктов. Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в Разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано Разрешение. Складирование топлива на территории Района допускается только, если это специально оговорено в Разрешении и необходимо для проведения конкретных научных исследований или в целях управления. Все материалы ввозятся только на указанный срок, подлежат вывозу сразу по

истечении или до истечения указанного срока, а порядок их хранения и эксплуатации должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду. В случае выброса (сброса), который может нанести ущерб ценностям Района, удаление следует производить только в том случае, если его вероятные последствия не должны превзойти последствия пребывания материала на месте. Соответствующему органу власти необходимо направлять уведомления о любых материалах, попавших в окружающую среду, но не удаленных из нее, если они не были предусмотрены в официальном Разрешении.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании отдельного Разрешения, выданного специально для этой цели соответствующим национальным органом согласно Приложению II к Протоколу об охране окружающей среды к Договору об Антарктике. В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителями

Сбор и вывоз всего, что не было ввезено в Район держателем Разрешения, допускается только в соответствии с Разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или достижения целей управления. Разрешения не должны выдаваться в тех случаях, когда предполагается изъятие, вывоз или повреждение такого объема почвы, местной флоры или фауны, что это может оказать серьезное влияние на их распространение на территории острова Грин. Любые материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующему органу власти.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы, за исключением отходов жизнедеятельности человека подлежат вывозу из Района. Отходы жизнедеятельности человека могут быть удалены в море.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор небольших образцов для анализа или обзора или осуществления профилактических мер.

Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга, должны иметь соответствующие указатели.

В целях сохранения экологических и научных ценностей, обнаруженных на острове Грин, посетители должны принимать специальные меры предосторожности во избежание интродукции. Опасность представляет интродукция болезнетворных организмов, микроорганизмов и растений из других районов Антарктики (включая станции) или из регионов, расположенных за пределами Антарктики. Посетители должны следить за тем, чтобы пробоотборное оборудование и указательные знаки, привезенные в Район, были чистыми или стерилизованными. Насколько это возможно, обувь и прочее оборудование, используемое в Районе или привезенное на его территорию (включая рюкзаки, сумки и палатки), следует тщательно чистить перед входом в Район.

Продукты из домашней птицы и прочие неместные продукты из птицы, которые могут стать разносчиком птичьих болезней, запрещены к ввозу в Район.

7(x) Требование отчетности

Стороны должны принять меры к тому, что основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему органу власти отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

Библиография

- Bonner, W.N. and Smith, R.I.L. (Eds) 1985. Conservation areas in the Antarctic. SCAR, Cambridge: 73-84.
- Booth, R.G., Edwards, M and Usher, M.B. 1985. Mites of the genus *Eupodes* (Acari, Prostigmata) from maritime Antarctica: a biometrical and taxonomic study. *Journal of Zoology* 207: 381-406.
- British Antarctic Survey. 1981. British Antarctic Territory Geological Map (Scale 1:500 000). Series BAS 500G Sheet 3, Edn 1. Cambridge: Antarctic Survey.
- Corner, R.W.M. 1964. Biological report (interim) for Argentine Islands. Unpublished report, British Antarctic Survey Archives Ref AD6/2F/1964/N1.
- Fenton, J.H.C and Smith, R.I. Lewis. 1982. Distribution, composition and general characteristics of the moss banks of the maritime Antarctic. *British Antarctic Survey Bulletin* 51: 215-236.
- Greene, D.M and Holtom, A. 1971. Studies in *Colobanthus quitensis* (Kunth) Bartl. and *Dcschampsia antarctica* Desv.: III. Distribution, habitats and performance in the Antarctic botanical zone. *British Antarctic Survey Bulletin* 26: 1-29.
- Harris, C.M. 2001. Revision of management plans for Antarctic protected areas originally proposed by the United States of America and the United Kingdom: Field visit report. Internal report for the National Science Foundation, US, and the Foreign and Commonwealth Office, UK. Environmental Research and Assessment, Cambridge.
- Heap, J. (Ed) 1994. Handbook of the Antarctic Treaty System. 8th Edn. U.S. Department of State, Washington.
- Kinnear, P.K. 1971. *Phalacrocorax atriceps* population data cited in BAS internal report l' original reference unavailable.
- Komárková, V. 1983. Plant communities of the Antarctic Peninsula near Palmer Station. *Antarctic Journal of the United States* 18: 216-218.
- Schlatter, R.P and Moreno, C.A. 1976. Habitats alimentarios del cormoran Antártico, *Phalacrocorax atriceps bransfieldensis* (Murphy) en Isla Green, Antártica. *Serie Científica, Instituto Antártico Chileno* 4(1):69-88
- Smith, M.J. and Holroyd, P.C. 1978. 1978 Travel report for Faraday. Unpublished report, British Antarctic Survey Archives Ref AD6/2F/1978/K.
- Smith, R.I. Lewis. 1979. Peat forming vegetation in the Antarctic. In Proceedings of the International Symposium on Classification of Peat and Peatlands Finland, September 17-21, 1979. International Peat Society: 58-67
- Smith, R.I. Lewis. 1982. Farthest south and highest occurrences of vascular plants in the Antarctic. *Polar Record* 21:170-173.
- Smith, R.I. Lewis and Corner, R.W.M. 1973. Vegetation of Arthur Harbour l' Argentine Islands Region. *British Antarctic Survey Bulletin* 33&34: 89-122.
- Stark, P. 1994. Climatic warming in the central Antarctic Peninsula area. *Weather* 49(6): 215-220.
- Usher, M.B. and Edwards, M. 1986. The selection of conservation areas in Antarctica: an example using the arthropod fauna of Antarctic islands. *Environmental Conservation* 13(2):115-122.

План управления Особо Охраняемым Районом Антарктики (ООРА) № 117 ОСТРОВ АВИАН, ЗАЛИВ МАРГЕРИТА, АНТАРКТИЧЕСКИЙ ПОЛУОСТРОВ

1. Описание охраняемых ценностей

Остров Авиан (67°46' ю.ш., 68°54' з.д., 0,49 км²), находится на северо-западе залива Маргерита, в 400 м к югу от острова Аделанда на западной стороне центральной части Антарктического полуострова. Он был первоначально определен как Участок особого научного интереса (УОНИ) № 30 в рамках Рекомендации XV-6 (1989) по предложению Великобритании. В состав района входил сам остров и его литоральная зона, однако он не охватывал небольшой участок вокруг убежища на северо-западном берегу острова. В рамках первоначального определения к числу охраняемых ценностей были отнесены численность и разнообразие гнездящихся морских птиц, которые обитают на острове, колония южного гигантского буревестника (*Macronectes giganteus*), являющаяся одной из самых южных известных гнездящихся популяций этого вида, и голубоглазые бакланы (*Phalacrocorax atriceps*), обитающие вблизи южной границы зоны своего гнездования. В связи с этим Район был признан территорией особого орнитологического значения, заслуживающей защиты от излишнего вмешательства человека.

Эта территория перестала существовать как УОНИ, когда она была повторно определена в качестве Особо охраняемого района (ООР) в рамках Рекомендации XVI-4 (1990, ООР № 21) по предложению Великобритании. Границы ООР совпадали с границами первоначального УОНИ, однако охватывали всю территорию острова и литоральную зону, включая участок вокруг убежища на северо-западном берегу. Охраняемые ценности ООР были теми же, что и в УОНИ, но при этом внимание было уделено следующим важным дополнительным ценностям:

“35 600 пар пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*), образующие крупнейшую колонию пингвинов Адели на Антарктическом полуострове, на долю которой приходится треть всей гнездящейся популяции этого региона”;

“670 пар голубоглазых бакланов, обитающих вблизи южной границы зоны своего гнездования и являющихся одной из крупнейших из известных гнездящихся колоний Антарктики, на долю которой приходится около 85% всей популяции, гнездящейся южнее Южного полярного круга”.

При том, что размер колонии пингвинов Адели на острове Авиан (Антарктический полуостров) не подтвержден никакими новыми данными, эта колония, наряду с колониями нескольких других обитающих здесь видов, является одной из крупнейших в данном регионе, а ценности, указанные для первоначального УОНИ и последующего ООР, в целом, вновь подтверждены в настоящем плане управления. В качестве оснований для сохранения режима особой охраны Района здесь рассматриваются также дополнительные ценности, со всей очевидностью вытекающие из научных описаний острова Авиан, а именно:

- наличие яркой и уникальной характеристики, заключающейся в том, что это единственный из известных участков Антарктического полуострова, где семь видов морских птиц гнездятся так близко друг к другу в пределах ограниченной территории отдельного небольшого острова, с необычайно высокой плотностью популяций, когда буквально весь остров заселен гнездящимися птицами в течение всего лета;
- здесь представлены семь видов морских птиц, гнездящихся на территории Антарктического полуострова;
- местная колония южных гигантских буревестников – одна из двух крупнейших на Антарктическом полуострове; на ее долю приходится около одной пятой всей популяции, обитающей южнее Южных Шетландских островов, и эти птицы чрезвычайно чувствительны к нарушениям;
- здесь также находится большая колония доминиканских чаек (*Larus dominicanus*), гнездящихся вблизи южной границы зоны своего гнездования;
- в 1978-79 гг. на острове Авиан были замечены гнездящиеся поморники Лоннберга (*Catharacta loennbergi*): для них это был самый южный участок гнездования на Антарктическом полуострове;
- остров Авиан является южной границей известной зоны распространения мха *Warnstorfia laculosa* (*Calliergidium austro-stramineum*).

Границы Района, определенные в рамках Рекомендации XVI-4, были изменены в настоящем плане управления таким образом, чтобы обеспечить охват небольших островков и морских скал, не входивших ранее в состав Района.

2. Цели и задачи

Управление на острове Авиан осуществляется в следующих целях:

- недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком;
- создание условий для проведения научных исследований экосистемы и физической окружающей среды, если это необходимо для достижения неотложных целей, которые не могут быть достигнуты ни в каком ином месте;
- минимизация риска интродукции болезнетворных организмов, которые могут вызвать болезни в популяциях птиц или млекопитающих, обитающих на территории Района;
- минимизация вероятности интродукции в Район чужеродных растений, животных и микроорганизмов;
- регулярный сбор данных о состоянии популяций морских птиц на острове – предпочтительно, всех гнездящихся видов – не реже одного раза в пять лет;
- организация посещений для целей управления в поддержку целей Плана управления.

3. Меры управления

Для охраны ценностей Района осуществляются следующие меры управления:

- На видных местах на станциях «Лейтенант Луис Карвахал» (Чили), «Ротера» (Великобритания) и «Генерал Сан Мартин» (Аргентина) должна быть выставлена карта, показывающая расположение Района (с указанием особых ограничений, действующих на его территории); кроме того, там должны быть копии настоящего плана управления.
- На видных местах на северо-западном и северо-восточном берегах острова (карта 2) должны быть установлены знаки, указывающие местонахождение и границы Района во избежание случайного проникновения на его территорию.
- Указатели, знаки и другие сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должны быть надежно закреплены и поддерживаться в хорошем состоянии или вывозиться из Района.
- Посещать район следует по мере необходимости (не реже одного раза в пять лет), чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых был определен (в частности,

в целях учета численности птиц), и чтобы убедиться в достаточности мер, принимаемых для управления и содержания Района.

4. Срок определения Района в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты

Карта 1: Местонахождение острова Авиан, ООРА № 117, по отношению к заливу Маргерита, с указанием расположения станций «Лейтенант Луис Карвахал» (Чили), Ротера (Великобритания) и «Генерал Сан Мартин» (Аргентина). Здесь также показано расположение других охраняемых территорий в заливе Маргерита (ООРА № 107 на острова Эмперор (Дионови острова), ООРА № 115 на острове Лаготельри, и ООРА № 129 на мыс Ротера). Врезка: расположение острова Авиан на Антарктическом полуострове.

Карта 2: Топографическая карта острова Авиан, ООРА № 117. Характеристики карты: проекция: равноугольная коническая проскция Ламберта; стандартные параллели: 1-я 67° 30' 00" ю.ш.; 2-я 68° 00' 00" ю.ш.; центральный меридиан: 68° 55' 00" з.д.; широта происхождения: 68° 00' 00" ю.ш.; сфероид: WGS84; нуль поста: средний уровень моря; расстояние между вертикалями: 5 м; точность по горизонтали: ± 5 м; точность по вертикали: ±1.5 м.

Карта 3: Распределение гнездящихся птиц на острове Авиан, ООРА № 117. Карта составлена по результатам наземного обследования и на основе цифрового ортофотоснимка (пиксельное разрешение на поверхности 25 см; исходная аэрофотосъемка проведена 15 декабря 1998 г. сотрудниками Британской антарктической службы). Распределение пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*) и морских слонов (*Mirounga leonina*) оцифровано по ортофотоснимку. Расположение гнезд других видов (показано ориентировочно) определено по имеющемуся рисунку и результатам наземного обследования, проведенного в 1978 г. (Poncet 1982). Примечание: данные о распределении остальных гнездящихся видов отсутствуют. Эта карта имеет те же характеристики, что и карта 2.

6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Остров Авиан (67°46' ю.ш., 68°54' з.д., 0,49 км²) находится на северо-западе залива Маргерита, в 400 м к югу от юго-западной оконечности острова Аделаида (карта 1). Остров имеет 1,45 км в длину и, максимум, 0,8 км в ширину и по форме напоминает треугольник. Это скалистая, невысокая местность: ее высота, в целом, составляет до 10 м на севере, до 30 м в центре и до 40 м на юге, где несколько скалистых и ледяных склонов высотой до 30 м круто обрываются в море. Линия берега сильно изрезана и покрыта скалами, вокруг острова находится множество небольших островков, хотя на северном и восточном берегах есть несколько доступных пляжей. Летом остров, как правило, свободен от льда. Остров является очень удобным местом обитания для самых разных гнездящихся птиц: хорошо осушаемые северные склоны удобны для голубоглазых бакланов (*Phalacrocorax atriceps*); обломки скал и валуны с расселинами удобны для небольших гнездящихся птиц, таких, как качурки Вильсона (*Oceanites oceanicus*); скалистые возвышенности удобны для южных гигантских буревестников (*Macronectes giganteus*); обширные бесснежные участки грунта подходят пингвинам Адели (*Pygoscelis adeliae*). Присутствие пингвинов привлекает поморников (*Catharacta macormicki* и *C. loennbergi*) и доминиканских чаек (*Larus dominicanus*). Подробное описание геологии и биологии Района приведено в Приложении 1.

ГРАНИЦЫ

В состав Района входит весь остров Авиан, литоральная зона, небольшие островки и морские скалы вокруг острова, а также буферная зона окрестной морской среды (включая морской лед в период ледостава) в пределах 100 м от береговой линии главного острова (карта 2). Отметки на границах не установлены, поскольку морскую границу можно четко определить по береговой линии.

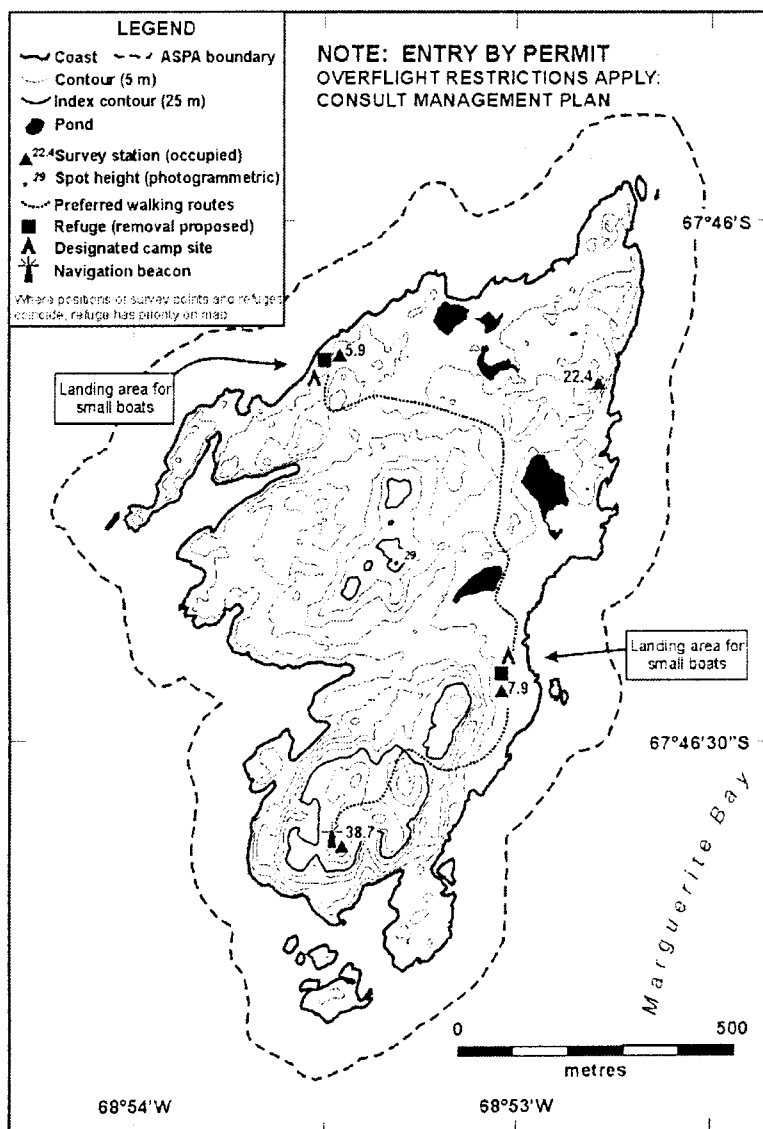
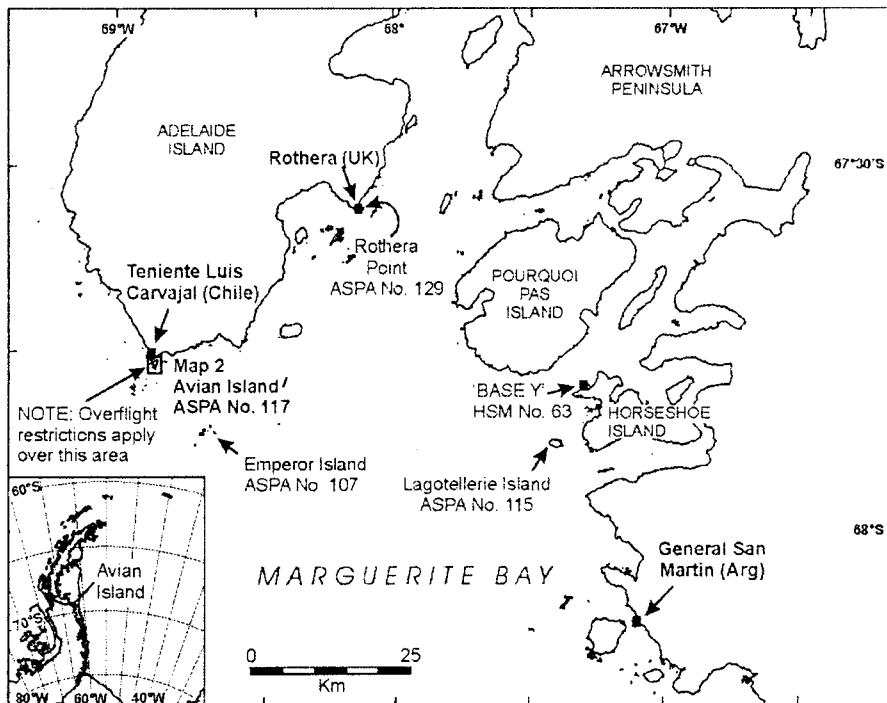
6(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района

Отсутствуют.

6(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

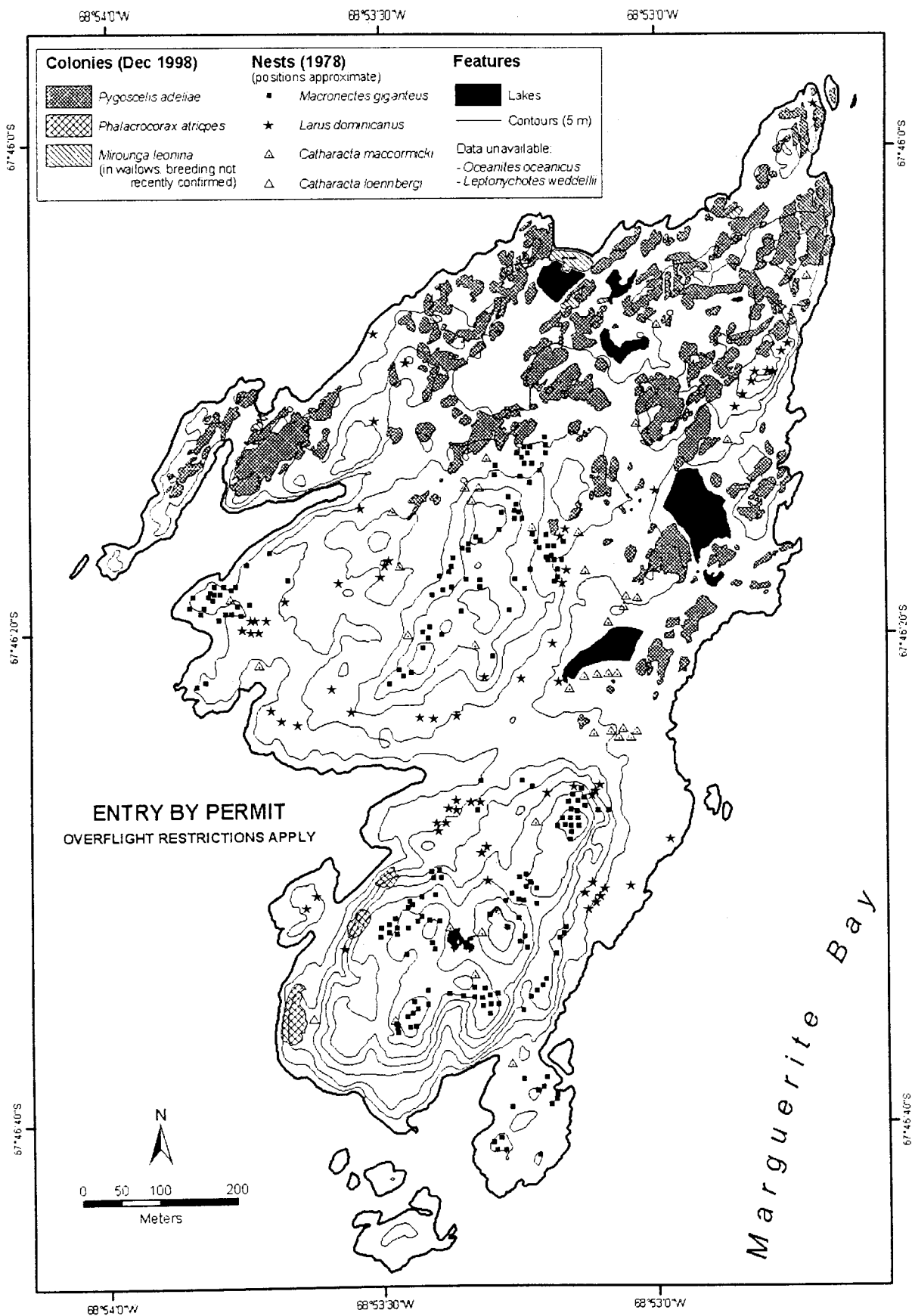
На территории Района находятся два заброшенных убежища и два маяка. Одно из убежищ, сооруженное Чили в 1962 г., расположено на северо-западном берегу острова и имеет координаты 67°46'16" ю.ш. и 68°54'00" з.д. Второе убежище, сооруженное Аргентиной в 1957 г., находится в 650 м к юго-востоку от первого на восточном берегу и имеет координаты 67°46'39" ю.ш. и 68°53'35" з.д. В феврале 2001 г. оба убежища были в плохом состоянии. Дальнейшее разрушение этих хижин может оказать воздействие на гнездящихся птиц.

Карта 1: Местонахождение острова Авиан, ООПА № 117



Produced by Lambert Cartographic Ltd
 System: WGS84

Карта 2: Топографическая карта острова Авиан, ООПА № 117



Data sources:
Poncet, S 1982 *La Grand Hiver*
BAS aerial photography Dec 1998

Prepared by:
Environmental Research and Assessment
Cambridge, July 2002

Карта 3: Распределение гнездящихся птиц на острове Авиан, ООРА № 117

Старая конструкция с железным каркасом, которую, как полагают, соорудила Великобритания в период проведения работ на базе Аделаида и которая используется как навигационное средство, находится приблизительно в 38 м от самой высокой точки острова. Конструкция по-прежнему стоит, хотя и ржавеет.

Новый маяк был построен Чили в феврале 1998 г. на соседней площадке, которая находится на той же высоте. Это сооружение представляет собой цельнометаллическую круглую окрашенную железную башню диаметром около 2 м и высотой 2,5 м, установленную на бетонной подушке приблизительно 2,5 x 2,5 м. На верху башни находятся зажженный маяк, защитное ограждение и солнечные батареи. Насколько известно, других сооружений на острове нет.

31 января 1999 г. на острове были установлены четыре контрольных топографических указателя (карта 2). Самый южный из них находится рядом с навигационным маяком и представляет собой вбитый в скалу гвоздь, заваленный пирамидой из камней. Аналогичный указатель установлен на высокой точке низкой гряды на северо-восточном берегу, который также завален пирамидой из камней. Два оставшихся указателя представляют собой гвозди, прикрепленные к крыше каждого убежища. Два знака, обозначающих территорию Района, следует установить на видных местах на северо-западном и восточном берегах острова.

Ближайшая научная станция («Лейтенант Луис Карвахал», Чили) находится в 1,2 км к северо-западу в южной части острова Аделаида (67°46' ю.ш., 68°55' з.д.). С 1982 г. она работает только в летний сезон и открыта с октября по март. В течение этого периода на станции обычно находится до 10 сотрудников. Этот объект был создан Великобританией, которая эксплуатировала на постоянной основе в период с 1961 по 1977 гг.

б(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Ближайшими к острову Авиан охраняемыми территориями являются Дионовы острова (ООРА № 107), которые находятся примерно в 12,5 км к юго-юго-востоку, мыс Ротера (ООРА № 129), расположенный в 40 км к северо-востоку, и остров Лаготельри (ООРА № 115), который находится в 65 км к востоку (карта 1).

7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании Разрешения. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- Разрешение выдается только для достижения неотложных научных целей, которые не могут быть достигнуты ни в каком ином месте, в частности, для научного изучения орнитофауны и экосистемы Района, или для осуществления важных мер управления, соответствующих целям настоящего плана, таких как инспекция, техническое обслуживание или экспертиза;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу ценности Района;
- все меры управления будут способствовать достижению целей плана управления;
- разрешенные действия соответствуют плану управления;
- во время пребывания на территории Района необходимо иметь при себе оригинал или заверенную копию Разрешения;
- отчет о посещении должен быть направлен в орган, указанный в Разрешении;
- Разрешение выдается на указанный срок;
- уведомление о любой предпринятой деятельности/любых предпринятых мерах, не указанных в Разрешении, направляется в соответствующий орган.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Использование наземных транспортных средств на территории Района запрещено. Передвигаться по территории Района можно только пешком. При передвижении по территории Района следует придерживаться маршрутов, которые сводят к минимуму любые неудобства для гнездящихся птиц; возможно, для этого придется идти к месту назначения более длинным путем, чем в иных обстоятельствах. При необходимости передвижения по центральной части острова следует выбирать маршрут в обход наиболее чувствительных мест гнездования птиц (карта 2). Выделенный для этого маршрут проходит от центральной части восточного берега вдоль восточных склонов этого холма (карта 2). Посетители должны помнить о том, что места расположения отдельных гнезд могут меняться год от года, в связи с чем возможны некоторые вариации рекомендуемого маршрута: он дается в качестве ориентира, и посетители должны тщательно оценивать обстановку в целях минимизации воздействий, связанных с их присутствием. В других местах (там, где это возможно и безопасно), в целом, желательно выбирать маршрут вдоль береговой линии Района.

Входить на участки гнездования южных гигантских буревестников (карта 3) можно только для достижения целей, указанных в Разрешении. Если необходимо подойти к маяку (например, для проведения работ по техническому обслуживанию) посетители должны как можно точнее придерживаться выделенного маршрута, стараясь избегать гнездящихся птиц. Значительная часть территории на подходах к маяку и вокруг него занята гнездящимися буревестниками, т.ч. здесь следует соблюдать крайние меры предосторожности.

Двигаться следует медленно, создавая как можно меньше шума и сохраняя максимальное расстояние от гнездящихся птиц.

Посетители должны внимательно следить за признаками беспокойства у птиц и, по возможности, не приближаться к ним при возникновении сильного волнения.

Катера должны причаливать к берегу в выделенных для этого местах, которые находятся в центральной части северо-западного побережья или в центральной части восточной побережья острова (карта 2). Если это невозможно из-за ледовых условий, катера могут причаливать к берегу в других местах, где это позволяет обстановка.

В случае использования наземных транспортных средств при наличии морского льда высаживаться на берег также следует в указанных местах, а транспорт оставлять на берегу.

Что касается маршрутов движения на катерах или наземных транспортных средствах по морской части Района, то здесь нет никаких особых ограничений, однако необходимо выбирать самый короткий путь, отвечающий целям и требованиям разрешенной деятельности. Экипажам и пассажирам наземных транспортных средств или катеров, запрещено выходить за пределы причальной площадки, если это специально не оговорено в Разрешении.

Воздушным судам следует избегать посадки в Районе в течение всего года. Кроме того, здесь действуют ограничения на полеты над территорией Района (см. таблицу 2 ниже). Разрешение на использование вертолета может быть выдано в том случае, если это признано необходимым для достижения важных целей и если нет никакой другой реальной альтернативы (например, для установки, технического обслуживания и вывоза сооружений). В этих случаях до выдачи Разрешения следует тщательно проанализировать необходимость посадки вертолета в Районе, включая все альтернативы, а также вероятность нарушения жизни гнездящихся птиц. В Разрешении должны быть четко оговорены условия посадки вертолета, основанные на результатах проведенного анализа.

Таблица 2: Постоянно действующие ограничения на полеты воздушных судов над островом Авиан

Тип воздушного судна	Кол-во двигателей	Мин. расстояние от Района (м)			
		По вертикали (над поверхностью)	По горизонтали		
		Футы	Метры	Футы	Метры
Вертолет	1	2460	750	2460	750
Вертолет	2	3300	1000	3300	1000
Возд. судно с фикс. крылом	1 или 2	1480	450	1480	450
Возд. судно с фикс. крылом	4	3300	1000	3300	1000

7(ii) *Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени или пространству*

- научные исследования, не представляющие угрозу для орнитофауны или экосистемы Района и необходимые для достижения неотложных целей, которые не могут быть достигнуты ни в каком ином месте;
- важнейшие меры управления, включая мониторинг.
- На территории Района действуют временные ограничения на осуществление тех или иных видов деятельности, которые указаны в соответствующих разделах настоящего плана управления.

7(iii) *Установка, модификация или снос сооружений:*

Возведение сооружений на территории Района возможно только на основании Разрешения. Возведение новых или дополнительных постоянных сооружений запрещено. Существующие заброшенные или разрушенные сооружения должны быть вывезены или отремонтированы. Для проведения научных исследований орнитофауны можно устанавливать небольшие временные укрытия, навесы или заграждения. До того, как будет выдано Разрешение на установку, модификацию или вывоз

сооружений, должна быть проведена соответствующая оценка воздействий на окружающую среду. Установка, модификация, техническое обслуживание или вывоз сооружений осуществляются таким образом, чтобы нарушения для гнездящихся птиц были минимальными. Такие работы следует проводить в период между 1 февраля и 30 сентября, включительно, чтобы не захватывать основной сезон гнездования. Установка на территории Района любых сооружений, научного оборудования, укрытий или указателей допускается на основании Разрешения на определенный срок, и все они должны иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все установленные объекты должны быть выполнены из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района. Одним из условий Разрешения должен быть вывоз из Района любого научного оборудования, укрытий или указателей, у которых истек срок, оговоренный в Разрешении.

7(iv) Расположение полевых лагерей

Организация лагерей на территории Района не рекомендуется. Однако, если это необходимо для целей, указанных в Разрешении, можно разбить временные лагеря на двух специально выделенных площадках: первая находится в центральной части восточного побережья острова, вторая – в центральной части северо-западного побережья Района (карта 2).

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов или микроорганизмов не допускается, а в целях предотвращения случайной интродукции необходимо соблюдать меры предосторожности, перечисленные в пункте 7(ix). С учетом того, что на острове находятся крупные колонии гнездящихся птиц, запрещается ввозить на территорию Района продукты из домашней птицы, включая продукты, содержащие не прошедший тепловую обработку яичный порошок. Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в Разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано разрешение. Топливо нельзя складировать на территории Района, за исключением случаев, когда это оговорено в Разрешении и предназначено для проведения конкретных научных исследований или мер управления. Дозаправка воздушного и наземного транспорта на сухопутной территории Района запрещена. Все материалы ввозятся только на указанный срок, подлежат вывозу сразу по истечении или до истечения указанного срока, а порядок их хранения и эксплуатации должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду. В случае выброса или утечки, которые могут нанести ущерб ценностям Района, их ликвидацию следует проводить только в том случае, если нет большой вероятности того, что последствия такой ликвидации превзойдут последствия пребывания материала на месте. Если произошел выброс или утечка каких-либо материалов, которые не были перечислены в официальном Разрешении, и эти материалы остались в окружающей среде, необходимо направить уведомление соответствующим органам власти.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании отдельного Разрешения, выданного в соответствии с Приложением II к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителями

Сбор и вывоз материалов из Района допускается только в соответствии с Разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления. Разрешения не выдаются в том случае, если есть основания полагать, что в результате запланированного отбора образцов будут изъяты, вывезены или повреждены такие объемы почвы, местной флоры или фауны, что это окажет существенное влияние на их распределение или численность на острове Авиан. Образцы мертвой флоры или фауны, обнаруженные на территории Района, могут быть вывезены для проведения анализа или проверки без получения предварительной санкции в рамках Разрешения. Материалы недавнего антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения или санкционированы иным образом, подлежат вывозу, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующим органам власти.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы, за исключением отходов жизнедеятельности человека подлежат вывозу из Района. Отходы жизнедеятельности человека подлежат вывозу из Района или удалению в море.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

- Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор небольших образцов для проведения анализа или пересмотра или осуществления охранных мер.
- Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга, должны иметь соответствующие указатели.
- В целях сохранения экологических и научных ценностей, обнаруженных на острове Авиан, посетители должны принимать специальные меры предосторожности во избежание интродукции. Особую опасность представляет интродукция болезнетворных организмов, микроорганизмов и растений из других районов Антарктики, включая станции, или из регионов за пределами Антарктики. Посетители должны следить за тем, чтобы пробоотборное оборудование или указатели, которые ввозятся в Район, были очищены или простерилизованы. Насколько это возможно, перед входом в Район следует тщательно очистить обувь и прочее оборудование, которые используются в Районе или ввозятся на его территорию (включая рюкзаки, сумки и палатки).
- В Район запрещается ввозить продукты из домашней птицы и другие интродуцированные продукты из птицы, которые могут стать разносчиками птичьих болезней.

7(x) Требования отчетности

Стороны должны принять меры к тому, что основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему органу власти отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

Библиография

- Barlow, 1968. Biological Report. Adelaide Island. 1967/68. Unpublished British Antarctic Survey report, BAS Archives Ref. AD6/2T/1967/N.
- Bramwell, M.J. 1969. Report on Elephant seal pupping on Elephant seal pupping on остров Авиан. Unpublished British Antarctic Survey report, BAS Archives Ref. AD6/2T/1969/N.
- Bramwell, M.J. 1970. Journey report: остров Авиан 7 Oct – 4 Nov 1969. Unpublished British Antarctic Survey report, BAS Archives Ref. AD6/2T/1969/K3.
- Elliott, M.H. 1969. Summer geological camp on остров Авиан 26 Nov – 4 Dec 1968. Unpublished British Antarctic Survey report, BAS Archives Ref. AD6/2T/1968/K3.
- Fox, A. and Gray, M. 1997. Aerial photography field report 1996-97 Antarctic field season. Unpublished British Antarctic Survey report, BAS Archives Ref. AD6/2R/1996/L2.
- Gray, M. and Fox, A. 1997. GPS Survey field report 1996-97 Antarctic field season. Unpublished British Antarctic Survey report, BAS Archives Ref. AD6/2R/1996/L1.
- Griffiths, C. 1992. Geological fieldwork on Adelaide Island 1991-92. Unpublished British Antarctic Survey report, BAS Archives Ref. AD6/2R/1991/GL1.
- Harris, C.M. 2001. Revision of management plans for Antarctic protected areas originally proposed by the United States of America and the United Kingdom: Field visit report. Internal report for the National Science Foundation, US, and the Foreign and Commonwealth Office, UK. Environmental Research and Assessment, Cambridge.
- Moyes, A.B., Willan, C.F.H., Thomson, J.W. and others 1994. Geological map of Adelaide Island to Foyn Coast, BAS GEOMAP Series, Sheet 3, Scale 1:250,000, with supplementary text. British Antarctic Survey, Cambridge.
- Patterson, D.L., Woehler, E.J., Croxall, J.P., Cooper, J., Poncet, S. and Fraser, W.R. in press. Breeding distribution and population status of the Northern Giant petrel *Macronectes halli* and the Southern Giant petrel *Macronectes giganteus*. Submitted to Marine Ornithology.
- Poncet, S. and Poncet, J. 1979. Ornithological report, остров Авиан, 1978-79. Unpublished British Antarctic Survey report BAS Archives Ref. AD6/2R/1978/Q.
- Poncet, S. 1982. Le Grand Hiver: Damien II Base Antarctique. Les Éditions Arthaud, Paris
- Poncet, S. and Poncet, J. 1987. Censuses of penguin populations of the Antarctic Peninsula, 1983-87. British Antarctic Survey Bulletin 77: 109-129.

- Poncet, S. 1990. остров Авиан, Marguerite Bay, Antarctic Peninsula, SPA Proposal. Unpublished report to the SCAR Group of Specialist on Environmental Affairs and Conservation 1990.
- Smith, H.G. 1978. The distribution and ecology of terrestrial protozoa of sub-Antarctic and maritime Antarctic islands. BAS Scientific Report 95, British Antarctic Survey, Cambridge.
- Smith, R.I. Lewis, 1996. Terrestrial and freshwater biotic components of the western Antarctic Peninsula. In Ross, R.M., Hofmann, E.E. and Quetin, L.B. Foundations for ecological research west of the Antarctic Peninsula. Antarctic Research Series 70: American Geophysical Union, Washington D.C.: 15-59.
- Stonehouse, B. 1949. Report on biological activities at Base E 1948-49. Unpublished British Antarctic Survey report BAS Archives Ref. AD6/2E/1948/N1.
- Stonehouse, B. 1950. Preliminary report on biological work Base E 1949-50. Unpublished British Antarctic Survey report BAS Archives Ref. AD6/2E/1949/N.
- Willey, I.M. 1969. Adelaide Island bird report 1968. Unpublished British Antarctic Survey report, BAS Archives Ref. AD6/2T/1968/Q.
- Woehler, E.J. (ed) 1993. The distribution and abundance of Antarctic and sub-Antarctic penguins. SCAR, Cambridge.

Приложение 1

6(i) Дополнительная информация о природных особенностях Района.

КЛИМАТ И МОРСКОЙ ЛЕД

Для острова Авиан нет данных метеонаблюдений за длительный период времени, однако данные за 1962-74 гг., полученные на базе «Аделаида» (ранее принадлежала Великобритании; теперь это чилийская станция «Лейтенант Луис Карвахал»), расположенной на расстоянии 1,2 км, свидетельствуют о том, что среднемаксимальная суточная температура в феврале составляет 3°C (при максимуме 9°C), а среднеминимальная суточная температура в августе составляет -8°C (при минимуме -44°C). В целом, аналогичная картина наблюдалась на острове в период круглогодичных наблюдений в 1978-79 гг. (Poncet and Poncet 1979). В тот год осадки на острове обычно выпадали в виде снега, причем, в основном, в августе-октябре, однако иногда снегопады и редкие дожди случались и летом.

Залив Маргерита обычно замерзает зимой, хотя площадь и характер морского ледового покрова подвержены значительным межсезонным колебаниям. Иногда залив Маргерита полностью освобождается от льда только к февралю-марту, когда море может опять начать замерзать. Несмотря на размеры и устойчивость регионального ледового покрова, рядом с островом Авиан нередко наблюдалась полынья, благодаря которой, начиная с октября, здесь может быть локальная зона, свободная от льда. Сильные приливные течения вокруг острова Авиан также способствуют тому, что окрестные воды остаются свободными от льда в течение большей части года, что облегчает нескольким видам доступ к кормовым площадям. На острове нет особенно сильных ветров: среднегодовая скорость ветра в 1978-79 гг. составляла 10 узлов. Однако сильные нисходящие ветры, которые ежемесячно спускаются с острова Аделаида по нескольку раз в день в течение 1-3 дней, уменьшают снеговые заносы на острове и отгоняют морской лед от побережья, способствуя образованию полыньи. Относительно небольшая заснеженность острова имеет большое значение для его заселения птицами.

ГЕОЛОГИЯ, ГЕОМОРФОЛОГИЯ И ПОЧВЫ

Коренные породы острова Авиан образуют восточную часть крыла сброса синклинальной структуры, протянувшейся с северо-северо-востока на юго-юго-запад на юго-западной оконечности острова Аделаида, и состоят из чередующихся слоев вулканического песчаника с высоким содержанием камня и полевых шпатов. Здесь также встречаются вкрапления туфового песчаника, галечного песчаника с высоким содержанием вулканических камней, а также вулканическая гранулированная брекчия. Последняя, вероятно, является первичным вулканическим отложением, в то время как оставшаяся часть последовательности в основном состоит из переработанного вулканического материала. Эта последовательность является частью вулканической группы Антарктического полуострова и восходит к юрскому или раннетретичному периоду (Griffiths 1992, Moyes et al 1994). Помимо выхода коренной породы, поверхность состоит, главным образом, из разрушенных морозом пород и вечной мерзлоты. Здесь широко распространены орнитогенические почвы, особенно на севере; органической торфяной почвы практически нет, а там, где она встречается, она не очень хорошо развита и ассоциируется с моховым покровом. На острове Авиан есть несколько высоких пляжей, однако их геоморфология пока еще не описана.

ВОДОТОКИ И ОЗЕРА

На острове Авиан есть несколько эфемерных пресноводных озер площадью до 10 000 м² и глубиной около 40 см. Самые крупные из них находятся на восточном берегу на высоте около 5 м и на северо-западном берегу почти на уровне моря. В результате сезонного таяния снега образуются многочисленные мелкие водоемы и первичные долины стока, и мелкие ручьи осушают долины в

окрестностях прудов. И пруды, и водоемы с талой водой полностью промерзают зимой. Пресноводные водоемы острова отличаются высоким содержанием гуано, являющимся источником питательных веществ, и летом в некоторых прудах появляется богатая бентическая флора и фауна, в состав которых входят водоросли, листоногие раки, веслоногие, нематоды, простейшие, коловратки и тихоходки. Здесь также наблюдались многочисленные ракообразные вида *Branchinecta* sp. (Poncet and Poncet 1979). Экология пресноводных водоемов острова подробно не изучалась.

ГНЕЗДОВАНИЕ ПТИЦ

На острове Авиан гнездятся несколько видов птиц, что довольно много по сравнению с другими районами Антарктического полуострова. Несколько видов отличаются необычайно высокой численностью популяций, которые являются одними из самых больших для данных видов на Антарктическом полуострове (карта 3). В 1978-79 гг. для всех видов были собраны подробные годовые данные (Poncet and Poncet 1979); в остальном систематическая информация отсутствует. В связи с этим приведенные ниже описания нередко опираются на наблюдения одного единственного сезона; следует подчеркнуть, что эти данные, следовательно, не всегда являются репрезентативными для долгосрочных изменений популяций. Однако это лучшие из имеющихся данных.

Согласно самым последним из имеющихся данных по пингвинам Адели (*Pygoscelis adeliae*), на острове Авиан имеется популяция из 35 600 гнездящихся пар (11/11/78) (Poncet and Poncet 1979, Woehler 1993). Колония занимает северную половину и центральную часть восточного побережья острова (карта 3). В предыдущем плане управления колония пингвинов на острове Авиан характеризовалась как «крупнейшая на Антарктическом полуострове колония, [содержащая] треть общей популяции, гнездящейся в регионе». Несмотря на то, что это не подтверждается последними данными (так, например, одна из колоний на Антарктическом полуострове насчитывает более 120 000 пар, а несколько других – более 30 000 (Woehler 1993)), колония острова Авиан представляет собой одну из крупнейших гнездящихся популяций в этом регионе. На ее долю приходится 9% общей популяции пингвинов Адели на всем Антарктическом полуострове, исключая Южные Шетландские острова.

В 1978-79 гг. присутствие пингвинов Адели было отмечено на острове в период с октября до конца апреля, при этом откладывание яиц происходило с октября по ноябрь, а первые птенцы вылупились в середине декабря. Группы птенцов наблюдались примерно в середине января, а первые птенцы, проявляющие независимость, появились примерно в конце января. Большая часть линяющих взрослых особей и независимых птенцов покинула остров к третьей неделе февраля, хотя отдельные группы периодически возвращались в течение марта и апреля.

Большая колония голубоглазых бакланов (*Phalacrocorax atriceps*), состоящая из трех групп, наблюдалась на юго-западной оконечности побережья острова (карта 3). По данным Stonehouse (1949), в октябре 1948 г. на острове было около 300 птиц; примерно такое же количество зарегистрировано в середине ноября 1968 г., причем большая часть из них выводила потомство (Willey 1969). Poncet and Poncet (1979) наблюдали 320 пар в 1978 г. и примерно 670 пар 17 января 1989 г. (Poncet 1990). В ходе подсчета 23 февраля 2001 г. было зарегистрировано 185 птенцов, хотя некоторые из них к началу подсчета, вероятно, уже покинули остров; было отмечено 250 гнездовий. В 1968 г. голубоглазые бакланы наблюдались на острове с 12 августа; откладывание яиц происходило начиная с ноября, а первые птенцы вылупились в декабре (Willey 1969). В 1978-79 гг. присутствие птиц наблюдалось с сентября до июня, откладывание яиц – с ноября по январь, когда вылупились первые птенцы, а первые птенцы, проявляющие независимость, появились на третью неделю февраля (Poncet and Poncet 1979).

Из тринадцати известных колоний южного гигантского буревестника (*Macronectes giganteus*), расположенных южнее Южных Шетландских островов, колония острова Авиан является одной из двух крупнейших, составляя около одной пятой от общей численности популяции, гнездящейся в южной части Антарктического полуострова (Patterson et al in press). В 1979 г. южные гигантские буревестники обитали, главным образом, на возвышенных каменистых отрогах центральной и южной половины острова, составляя четыре основных группы (карта 3). Данные о численности этих птиц на острове представлены в Таблице 1.

Таблица 1: Численность южного гигантского буревестника (*Macronectes giganteus*) на острове Авиан.

Год	Количество птиц	Количество пар	Количество птенцов	Источник
1948	~100	н/д	н/д	Stonehouse 1949
1965	н/д	160	н/д	Patterson et al 2000 (?)
1968	400	163	н/д	Willey 1969
1979	н/д	197	н/д	Poncet and Poncet 1979
1989	н/д	250	н/д	Poncet 1990

Год	Количество птиц	Количество пар	Количество птенцов	Источник
2001	н/д	н/д	237	Harris 2001

н/д – нет данных.

В 1978-79 гг. присутствие птиц на острове Авиан наблюдалось с середины сентября до июня. В этом сезоне откладывание яиц происходило с конца октября до конца ноября, птенцы вылупливались в течение января и в целом начали проявлять независимость к апрелю. Южным летом 1978-79 гг. в период ухаживания в октябре на острове наблюдалось до 100 негнездовых птиц, позднее это число сократилось до нескольких особей.

В 1978-79 гг. на острове Авиан наблюдалось 200 взрослых доминиканских чаек (*Larus dominicanus*), из них более 60 пар выводило потомство. Эти птицы были широко распространены, но обитали в основном на возвышенностях в центральной и южной частях острова (Poncet and Poncet 1979) (карта 3). В 1978-79 гг. большинство гнездящихся пар прилетело на остров в начале октября, откладывание яиц происходило в середине ноября, а птенцы вылупились месяц спустя. Подробные данные отсутствуют из-за опасений, что деятельность человека, связанная со сбором данных, может серьезно нарушить выведение потомства у этого вида. Однако к концу января 1979 г. на острове наблюдалось не более 12 птенцов, что позволяет предположить, что продуктивность выведения потомства в этом сезоне была низкой: точные причины этого (деятельность человека или естественные факторы) определить было невозможно. В 1967 г. было зарегистрировано 19 пар и около 80-120 птиц (Barlow 1968).

В 1978-79 гг. на острове насчитывалось не менее нескольких сотен пар качурок Вильсона (*Oceanites oceanicus*) (Poncet and Poncet 1979). Качурки Вильсона наблюдались на острове со второй недели ноября, откладывание яиц и инкубация, вероятно, происходили до середины декабря. Отлет взрослых особей и независимых птенцов в основном закончился к концу марта. Большая часть каменистых склонов северной половины острова и вся территория стабильных каменистых склонов на юге являются идеальной средой обитания для этого вида.

В 1978-79 гг. на острове Авиан гнезилось около 25-30 пар южнополярных поморников (*Catharacta massomicki*). Гнезда поморников были широко распространены на острове, хотя большинство из них располагалось в его центральной и южной частях, особенно на склонах, обращенных к колонии пингвинов Адели (карта 3). Скопления больших групп негнездовых птиц (примерно 150 особей; Poncet and Poncet 1979) наблюдались вокруг мелкого озера на восточной стороне острова. По данным Barlow (1968), в 1968 г. было отмечено около 200 негнездовых птиц. Южным летом 1978-79 гг. присутствие южнополярных поморников наблюдалось примерно до конца октября, откладывание яиц происходило в начале декабря, выведение птенцов закончилось к концу января. Независимые птенцы и взрослые особи в основном покинули остров к концу марта, а некоторые пары, начавшие гнездиться позднее, задержались до середины апреля. Высокая продуктивность размножения (один птенец на гнездо) была отмечена южным летом 1978-79 гг. В работе Barlow (1968) сообщается о 12 гнездящихся парах поморника Лоннберга (*Catharacta loennbergi*), хотя в это число могли входить южнополярные поморники. Одна гнездящаяся пара поморника Лоннберга была отмечена в юго-западной части острова южным летом 1978-79 гг. Это самое южное из известных мест гнездования этого вида на территории Антарктического полуострова. Кроме того, в том же сезоне было зарегистрировано несколько негнездовых поморников Лоннберга.

Несколько других видов птиц, гнездящихся в других местах залива Маргерита, часто посещают остров Авиан, в частности, антарктические крачки (*Sterna vittata*), малые снежные буревестники (*Pagodroma nivea*) и серебристо-серые буревестники (*Fulmarus glacialisoides*). Эти виды не гнездуются на острове Авиан. Несколько раз наблюдалось небольшое число антарктических буревестников (*Thalassoica antarctica*). В октябре 1948 г. на острове Авиан наблюдался капский буревестник (*Daption capense*) (Stonehouse 1949). Отдельные особи патагонских (*Aptenodytes patagonicus*) и антарктических (*Pygoscelis antarctica*) пингвинов наблюдались в 1975 и 1989 гг., соответственно.

НАЗЕМНАЯ БИОЛОГИЯ

Растительность на острове Авиан в целом редкая, и фора подробно не описана. Явнобрачные растения на острове отсутствуют, и имеется лишь ограниченный круг споровых растений, хотя остров богат лишайниками. В настоящее время на территории Района определено девять видов мхов и 11 видов лишайников.

Описанные виды мхов включают *Andreaea depressinervis*, *Brachythecium austro-salebrosum*, *Bryum argenteum*, *B. pseudotriquetrum*, *Pohlia cruda*, *P. nutans*, *Sanionia uncinata* (= *Drepanocladus uncinatus*), *Syntrichia princeps* (= *Tortula princeps*) и *Warnstorffia laculosa* (= *Calliergidium austro-stramineum*). Последний из упомянутых видов встречается на самой южной границе своего распространения на

острове Авиан (Smith 1996). Распространение мхов ограничивается теми частями острова, которые не заняты размножающимися пингвинами Адели или голубоглазыми бакланами, и встречается во влажных углублениях или талых лужах. Пятна мха площадью до 100 м² окружают берега небольшого пруда, расположенного на холме в южной части Района на высоте около 30 м. Во влажных районах острова широко распространена зеленая листоватая водоросль *Prasiola crispa*.

Лишайники, выявленные на острове Авиан, включают *Acarospora macrocyclos*, *Cladonia fimbriata*, *C. gracilis*, *Dermatocarpon antarcticum*, *Lecanora dancoensis*, *Lecidea brabantica*, *Physcia caesia*, *Rinodina egentissima*, *Siphulina orphnina*, *Thamnolecania brialmontii* и *Usnea antarctica*. Наиболее обширные сообщества расположены на каменистых склонах в южной части острова.

Беспозвоночные микроорганизмы, грибы и бактерии на острове Авиан еще подробно не изучены. До сих пор был описан только мезостигматидный клещик (*Gamasellus racovitzai*) (База данных БАС по беспозвоночным, 1999), хотя на острове встречались, но не были идентифицированы *Collembolan* (ногохвостка) и несколько видов *Asari* (клещики) (Poncet 1990). На острове также наблюдались несколько нематод (среди которых доминировали виды *Plectus*) (Spaull 1973) и один вид грибов (*Thyronectria hyperantarctica*) (База данных БАС по беспозвоночным, 1999).

МЛЕКОПИТАЮЩИЕ И МОРСКАЯ СРЕДА

В 1978-79 гг. на острове Авиан и вокруг него были широко распространены тюлени Уэддела (*Leptonychotes weddellii*). Более дюжины из них остались на зиму, перебравшись в районы берегового льда (Poncet 1990). В течение последней недели сентября 1978 г. на берегах острова родилось несколько детенышей. 10 октября 1969 г. на северо-восточном побережье острова Авиан была замечена шенящаяся самка морского слона (*Mirounga leonina*) (Bramwell 1969). На снимках, сделанных с воздуха 15 декабря 1998 г., видны 182 морских слона, расположившиеся группами в основном вблизи прудов. Морские леопарды (*Hydrurga leptonych*) наблюдались вдоль береговой линии, а один – на берегу зимой 1978 г. Несколько отдельных, не размножающихся кергеленских морских котиков (*Arctocephalus gazella*) наблюдались на острове в марте 1997 г. (Gray and Fox 1997) и в конце января 1999 г. (Fox pers comm 1999). Не менее нескольких сотен котиков было зарегистрировано на острове 23 февраля 2001 г. (Harris 2001), особенно на пляжах и в низинах в центральной и северной частях острова. Крабеды (*Lobodon carcinophagus*) регулярно наблюдаются в заливе Маргерита, но никогда не отмечались на острове Авиан. Морская среда вокруг острова Авиан еще не изучена.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ВОЗДЕЙСТВИЯ ЧЕЛОВЕКА

Человеческая деятельность на острове Авиан осуществлялась неравномерно. Данные о первом посещении относятся к октябрю 1948 г., когда британская экспедиция на остров Стонингтон обнаружила на острове Авиан (который тогда входил в состав островов Хенкса) большую колонию пингвинов Адели. Последующие посещения осуществлялись в научных целях, для отдыха персонала баз, с целью туризма и материально-технического обеспечения (обследования и т.п.). Убежища были построены на острове в 1957 и 1962 гг. Аргентиной и Чили, соответственно (см. Раздел 6(iii)).

В ноябре 1968 г. в течение 10 дней в юго-восточной части острова был разбит лагерь геологической полевой партии в составе двух человек (Elliott 1969). В том же году все лето на восточном побережье острова Авиан располагался лагерь британской группы гидрографических исследований. В небольшой бухте на северо-западном побережье были установлены постоянные кольца и цепи для швартовов исследовательского судна, которые все еще сохранялись в 1989 г. (Poncet 1990).

В 1969 г. на острове в течение месяца располагался лагерь полевой партии, занимавшейся изучением вируса насморка: сопровождающие партию собаки были заражены этим вирусом, а затем возвращены на базу (Bramwell 1969). Собаки часто сопровождали персонал партий во время регулярных посещений острова Авиан в период деятельности британской базы на острове Аделаида, однако, последствия этого неизвестны.

Партия в составе двух человек провела на острове год в 1978-79 гг. Партия располагалась на яхте *Damien II* и занималась подробными наблюдениями орнитофауны и других аспектов биологии и окружающей природной среды острова (Poncet and Poncet 1979, Poncet 1982, Poncet 1990). Яхта была пришвартована в небольшой пещере на северо-западном побережье. Эта яхта регулярно посещала остров в течение последующих десяти лет до того, как остров был определен в качестве ООРА.

Картографические работы и аэрофотосъемка проводились на острове и вокруг него в 1996-98 гг. (Fox and Gray 1997, Gray and Fox 1997) и в 1998-99 гг. (Fox pers. comm. 1999).

Последствия этой деятельности не описаны и неизвестны, однако, есть основания полагать, что они были относительно малы и ограничивались временными нарушениями для гнездящихся птиц, местами организации лагерей, образованием следов обуви, небольших объемов мусора и отходов жизнедеятельности человека, отбором проб в научных целях и указателями. Несмотря на временный

характер большинства нарушений; имеются данные о том, что посещения человека вызывали потери яиц и птенцов либо в связи с тем, что птицы оставляли свои гнезда, либо по причине внезапного хищничества. Некоторые виды, такие, как южные гигантские буревестники и доминиканские чайки, особенно чувствительны к нарушениям, и по данным наблюдений покидали гнезда в период высиживания яиц, увидев человека уже на расстоянии 100 м (Poncet 1990). Летом 1989-90 гг. остров Авиан посетили около 140 человек, включая 100 пассажиров туристического судна. Растущая озабоченность в отношении численности и неконтролируемого характера посещений способствовала определению острова в качестве ООРА.

Самое продолжительное и очевидное воздействие связано с двумя убежищами и маяками, описанными в Разделе 6(iii), которые расположены вблизи мест гнездования птиц. Оба убежища в феврале 2001 г. находились в плохом состоянии с разбросанным вокруг мусором в виде ржавеющих консервных банок, стекла, дерева, кровельного железа и пустых емкостей из-под топлива. В феврале 2001 г. среди этого мусора наблюдались птицы и тюлени. Более старый из двух маяков не используется, и его металлическая конструкция, оставаясь на месте, ржавеет и разрушается. Новый маяк, построенный в феврале 1998 г., в феврале 2001 г. находился в хорошем состоянии.

План управления Особо Охраняемым Районом Антарктики (ООРА) № 121 МЫС РОЙДС, ОСТРОВ РОСС

1. Описание охраняемых ценностей

Территория площадью около 300 м² в районе мыса Ройдс была первоначально определена в качестве Участка особого научного интереса в рамках Рекомендации VIII-4 (1975, УОНИ № 1) по предложению Соединенных Штатов Америки на том основании, что здесь обитает самая южная из всех известных колоний пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*). Популяция пингвинов Адели на мысе Ройдс сократилась по сравнению с 1956 г. в результате вмешательства человека в период, когда из-за толстого слоя морского льда колония испытывала особые трудности с восстановлением популяции. В 1963 г. правительства Соединенных Штатов Америки и Новой Зеландии согласились ограничить свою деятельность и разработать план управления для этого Района в целях охраны научных ценностей, связанных с изучением пингвинов. На этой территории был введен режим особой охраны для создания возможности восстановления популяции и защиты действующих научных программ. Численность популяции восстановилась и сейчас превышает уровень, наблюдавшийся до 1956 г. Начиная с 1990-х годов, численность пингвинов колебалась от 2 500 до 4 500 пар, в основном, из-за естественных вариаций местного ледового покрова на море. Колония по-прежнему представляет большую научную и экологическую ценность и как таковая заслуживает сохранения долгосрочного режима особой охраны, особенно с учетом того, что сейчас мыс Ройдс посещают сотрудники близлежащих станций и группы туристов. Первоначальная территория Района была расширена в 1985 г. по предложению Новой Зеландии (Рекомендация XIII-9), которое предусматривало включение в состав района прибрежную полосу шириной 500 м в целях охраны подступов с моря и прибрежных кормовых участков пингвинов Адели, а также запланированных научных исследований прибрежной морской экосистемы мыса Ройдс. На этой прибрежной территории в районе мыса Ройдс продолжают исследования структуры и динамики популяций нототений.

В 170 метрах к северо-востоку от колонии находится хижина Шеклтона (Исторический памятник № 15 и ООР № 27), который, как и сама колония, привлекает посетителей. Регулярные и частые посещения мыса Ройдс означают, что человек может легко нанести ущерб этому Району, если ему не будет обеспечена надлежащая охрана. Научные и экологические ценности Района требуют долгосрочной защиты от возможных неблагоприятных воздействий, связанных с осуществляемой деятельностью. Настоящий план предусматривает дальнейшее расширение границ этой территории с охватом всей колонии пингвинов Адели. Новая граница идет еще дальше на север, охватывая всю площадь озера Пони, и на восток, охватывая гнездовья пингвинов.

2. Цели и задачи

Управление на мысе Ройдс осуществляется в следующих целях:

- недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком;
- создание условий для проведения научных исследований экосистемы и, в частности, орнитофауны Района, наряду с обеспечением защиты от нарушений;
- минимизация вероятности интродукции в Район чужеродных растений, животных и микроорганизмов;

- организация посещений для осуществления мер управления в поддержку целей и задач плана управления.

3. Меры управления

Вертолетные площадки рядом с охраняемой территорией должны быть размечены яркими указателями, которые хорошо видны с воздуха и не представляют значительной угрозы для окружающей среды (см. карту).

В соответствующих местах на границах Района должны быть установлены знаки с изображением расположения и границ Района и четким описанием ограничений на вход во избежание случайного попадания на его территорию. Кроме того, каждый сезон в первое посещение Района с подходом по морскому льду на поверхности морского льда в заливе Бэктор вдоль юго-восточной границы морского участка (вблизи мыса Деррик) следует размещать флажки для обозначения зоны ограниченного доступа, чтобы посетители, которые входят на территорию мыса Ройдс по морскому льду, видели, где находится морская граница Района. Флажки убираются в конце каждого сезона непосредственно перед закрытием маршрута посещений по морскому льду.

На видных местах должны быть установлены знаки с указанием расположения Района (и особых ограничений, действующих на его территории), а во всех исследовательских помещениях на мысе Ройдс должны быть копии настоящего плана управления.

Указатели, знаки или сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должны быть надежно закреплены и поддерживаться в хорошем состоянии; когда необходимость в них отпадает, они убираются.

Посещать Район следует по мере необходимости (но не реже одного раза в пять лет), чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, и чтобы убедиться в достаточности мер принимаемых управления и содержания Района.

Национальные антарктические программы, осуществляющие деятельность в этом регионе, должны проводить совместные консультации, чтобы обеспечить соблюдение вышеизложенных положений.

4. Срок определения Района в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты и фотографии

Карта А: топографическая карта района мыса Ройдс.

Карта составлена на основе цифровых горизонталей, взятых из новозеландского землеустроительного плана 37/108 (1982 г.), и ортофотоснимка, и имеет следующие характеристики:

Проекция: Равноугольная коническая проекция Ламберта.

Стандартные параллели: 1-я 76° 40' 00" ю.ш.; 2-я 79° 20' 00" ю.ш.

Центральный меридиан: 166° 10' 00" в.д.

Широта происхождения: 78° 01' 16.211" ю.ш.

Сфероид: WGS84. Исходный ортофотоснимок был подготовлен в масштабе 1:10,000 с позиционной точностью ±5.0 м (по горизонтали) и ±5.0 м (по вертикали) и пиксельным разрешением на поверхности 2 м. Снимок: USGS/DoSLI (SN7847) от 16 ноября 1993 г.

Врезка: Остров Росс с указанием местонахождения станции Макмердо (США) и базы Скотт (Новая Зеландия) и расположения других близлежащих охраняемых территорий на острове Росс (высоты Эррайвл, УОНИ № 2; мыс Крозьер, УОНИ № 4; гряда Трэмвей, УОНИ № 11; долина Нью-Колледж, ООР № 20 на мысе Бэрд).

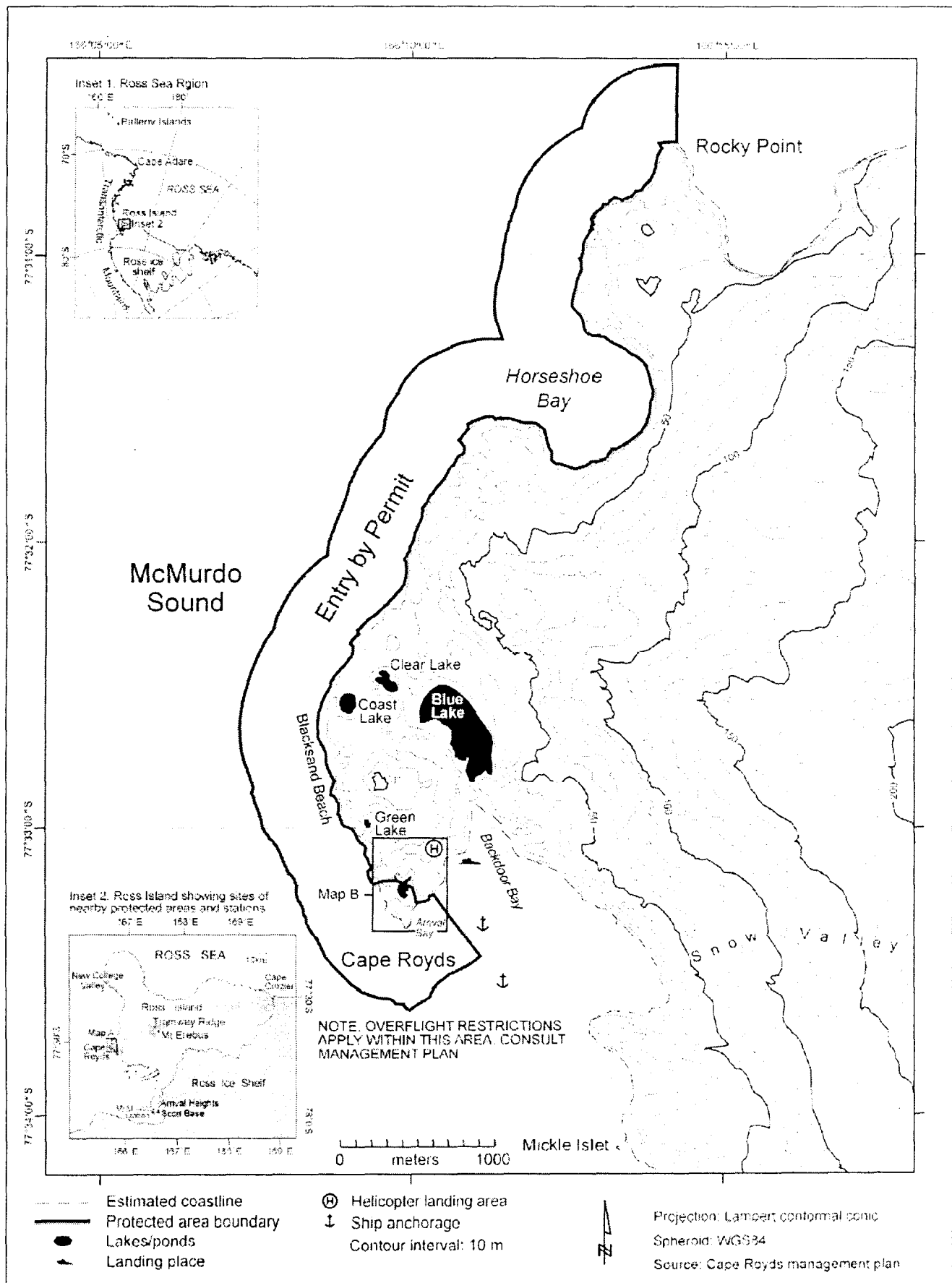
Карта В: Топографическая карта сухопутной части мыса Ройдс. Характеристики те же, что и у карты А. Горизонталы получены с помощью цифровой модели подъема над уровнем моря, использованной для получения ортофотоснимка

6. Описание Района

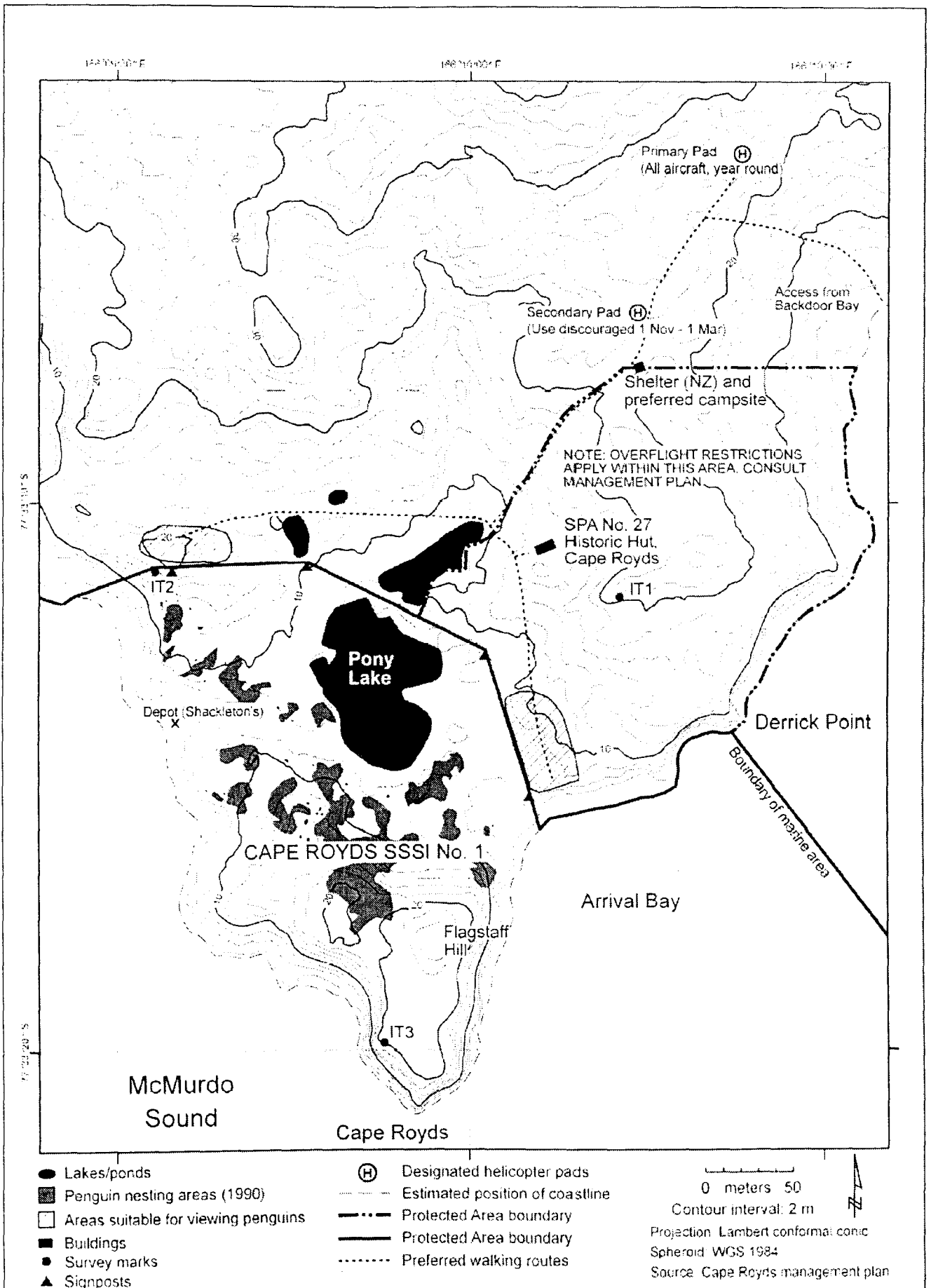
6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Мыс Ройдс (166°09'56" в.д., 77°33'20" ю.ш.) расположен на западной стороне острова Росс (пролив Макмердо) на западной оконечности прибрежной полосы свободной от льда земли шириной около 8 км на западном склоне горы Эребус. В составе Района есть и сухопутный, и морской компоненты.

Морской участок Района простирается приблизительно на 5 км от мыса Деррик на юге до мыса Роки на севере, включая залив Хоршшу. Морская граница идет в северо-восточном направлении вдоль залива Эррайвл (166°10'06" в.д., 77°33'15.9" ю.ш.) к мысу Деррик (166°10'22" в.д., 77°33'14.1" ю.ш.). От мыса Деррик морская граница уходит в море на 500 м в юго-восточном направлении, а оттуда идет параллельно береговой линии в 500 м от отметки среднего уровня высоких вод, огибает мыс Ройдс и на протяжении 5,3 км идет на север к точке, расположенной строго на север от мыса Роки, а затем поворачивает строго на юг к мысу Роки.



Карта А: топографическая карта района мыса Ройдс



Карта В: Топографическая карта сухопутной части мыса Ройдс

В состав сухопутного компонента Района входит свободный от льда участок грунта на расстоянии около 350 м от самого мыса Ройдс (166°09'56" в.д., 77°33'20" ю.ш.). В сезон размножения значительную часть этого участка занимает колония гнездящихся пингвинов Адели. Первоначально установленная граница этой части Района была пересмотрена в 1995/1996 гг. таким образом, чтобы включить в состав Района всю территорию, заселенную гнездящимися пингвинами, а также основной южный маршрут передвижения пингвинов к морю. Северная граница сухопутной части района идет на протяжении 45 м от небольшого лимана на западной стороне и в 350 м к северу от мыса Ройдс в виде прямой линии, направленной на северо-восток к топографической отметке, которая указана на более ранних новозеландских картах как IT2 (166°09'33.3" в.д., 77°33'11.1" ю.ш.). Она представляет собой железную трубку, вкопанную в землю. Эта линия идет на протяжении 10 м в восточном направлении от топографической отметки IT2 к указательному столбу (166°09'34.8" в.д., 77°33'11.1" ю.ш.) и далее еще 80 м на восток к указательному столбу (166°09'46.1" в.д., 77°33'11.0" ю.ш.), расположенному у южного края небольшого пруда на северной оконечности озера Пони. От этого столба граница идет на юго-восток на протяжении 114 м по северному берегу озера к его восточному берегу (166°10'01.3" в.д., 77°33'12.6" ю.ш.). После этого восточная граница идет на протяжении 86 м в юго-юго-восточном направлении к третьему указательному столбу (166°10'05" в.д., 77°33'15.2" ю.ш.), а оттуда – к восточному побережью залива Эррайвл (166°10'06.0" в.д., 77°33'15.9" ю.ш.). В состав Района входят все свободные от льда участки грунта, скопления снега и пресноводные водоемы, расположенные к западу и югу от описанной выше линии, которая идет к побережью вокруг мыса Ройдс. На территории сухопутной части Района находятся участки с неровными потоками лавы, вулканическим гравием и красноватым темным вулканическим шлаком. На обращенной к морю стороне находится невысокая 3-метровая скалистая стена. Значительная часть территории Района покрыта толстым слоем отложений, которые состоят из гуано и останков птиц.

Район является самым южным на всей планете участком, где находится колония пингвинов Адели, ежегодная численность которой сейчас колеблется от 2 500 до 4 000 гнездящихся пар. Колония заселяет Район в период с середины октября до середины февраля. Считалось, что в 1959 г. размер этой популяции был равен уровню 1910 г., но затем ее численность сократилась, и в 1963 г. составила менее 1000 гнездящихся пар, что было связано с суровыми ледовыми условиями, которые обострили восприимчивость птиц к помехам, вызванным посетителями и полетами вертолетов. После введения ограничений на посещение Района и переноса вертолетной площадки в более отдаленное место и в результате климатического сдвига, начавшегося в конце 1970-х годов, численность популяции постепенно восстановилась и достигла 4 000 пар в 1998 г. Начиная с 1965 г., в Районе проводится систематический мониторинг, а, начиная с 1981 г., здесь ежегодно проводится аэрофотосъемка во время инкубационной фазы размножения.

Морской участок Района никогда активно не изучался и не имеет полного описания. В 500 м к западу от берега морское дно, как правило, резко опускается до глубины несколько сотен метров. Дно еще не обследовалось в полном объеме, однако пробы свидетельствуют о том, что оно покрыто крупным вулканическим гравием и валунами самых разных размеров (от мелких до крупных). На участке, расположенном примерно в 100 м от прибрежного озера Коуст, есть несколько подводных скал. Исследования популяции нототений и структуры этого участка говорят о том, что он очень богат рыбными ресурсами, однако их образцы не отбирались столь интенсивно, как вблизи мыса Хат, расположенного ближе к южной части острова Росс. Результаты ряда обследований, проведенных в 1978–81 гг., свидетельствуют о том, что наиболее распространенным видом рыб здесь является *Trematomus bernacchii*. Кроме того, как показали эти обследования, здесь водятся *Trematomus hansonii*, *T. centronotus*, *T. nicolai* и *Gymnodraco acuticeps*.

В ходе обследований здесь были также обнаружены беспозвоночные: иглообразные, звездообразные (например, *Odontaster validus*), змееобразные (ophiuroids), глубоководные пауки (pyscnogonids) (например, *Pentanymphe antarcticum*, *Colossendeis robusta*), крылоногие, веслоногие, амфиподы, изоподы, пиявки, мшанки, полихеты, гребневики, моллюски и медузы.

Участок побережья между заливом Эррайвл и озером Грин – это главный маршрут на пути к гнездовью и от него для птиц, часто вынужденных пересекать морской лед, который может занимать территорию до 40 км вокруг колонии в период размножения. Когда прибрежный участок моря свободен от льда, он может служить важной кормовой территорией для птиц и как таковой может считаться неотъемлемой частью экосистемы мыса Ройдс.

6(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района

Отсутствуют.

6(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

Хижина Шеклтона (Исторический памятник № 15 и ООР № 27) (166°10'06.4" в.д., 77°33'10.7" ю.ш.) находится приблизительно в 70 м от северо-восточного пограничного знака сухопутной части Района, в 100 м к северо-востоку от которого расположено укрытие для проведения научных исследований (Новая Зеландия) (166°10'10.6" в.д., 77°33'07.5" ю.ш.). На территории Района имеются две топографические отметки: отметка IT2 находится на северной границе сухопутной части Района и описана выше, а отметка IT3 (166°09'52.7" в.д., 77°33'19.7" ю.ш.), которая также представляет собой железную трубку, вкопанную в землю, находится в 64 м к юго-западу от холма Флэгстафф. В небольшом лимане на западном краю гнездовья пингвинов есть следы небольшого лагеря, относящегося к эпохе путешествий Шеклтона (166°09'35.2" в.д., 77°33'14.3" ю.ш.: карта В). Войти на территорию лагеря можно только по Разрешению для осуществления мер охраны или управления.

6(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Ближайшими к мысу Ройдс охраняемыми территориями являются мыс Ройдс (ООР № 27), примыкающий к границам Района, мыс Эванс (ООР № 25), расположенный в 10 км к югу, гряда Трэмвей (УОНИ № 11), которая находится рядом с вершиной горы Эребус в 20 км к востоку, долина Нью-Колледж (ООР № 20), расположенная в 35 км к северу на мысе Бэрд, и высоты Эррайвл (УОНИ № 2), которые находятся рядом со станцией Макмердо в 35 км к югу. В 75 км к востоку на острове Росс находится мыс Крозьер (УОНИ № 4).

7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании Разрешения, выданного соответствующими национальными органами. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- Разрешение выдается для проведения научных исследований или осуществления важнейших мер управления, соответствующих целям плана, например, для проведения инспекции или экспертизы;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу экологические, научные, экологические или научные ценности Района и будет способствовать достижению целей плана управления;
- во время пребывания на территории Района необходимо иметь при себе оригинал или копию Разрешения;
- отчет (отчеты) о посещении должен быть представлен в орган (органы), указанный в Разрешении;
- Разрешение выдается на указанный срок.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Войти на территорию сухопутной части Района можно только пешком: использование транспортных средств запрещено. Войти на территорию морской части Района можно либо пешком, либо на транспортном средстве при наличии морского льда, или на корабле или небольшом катере, когда море не покрыто льдом. Входить в Район следует со стороны вертолетных площадок, а если посетители прибывают по морскому льду или на лодке, то входить в Район следует со стороны лимана, расположенного ниже и восточнее вертолетных площадок на северо-западном берегу залива Бэктор (см. карты А и В). Вход в ООР № 27, включая хижину Шеклтона, возможен только на основании Разрешения. Вертолетам запрещено приземляться на сухопутной территории Района. В течение всего года вертолеты должны садиться на площадке Праймари (166°10'22.9" в.д., 77°33'03.5" ю.ш.), расположенной в 250 м к северо-востоку от северной точки озера Пони.

Одновинтовым вертолетам запрещено пролетать над Районом на высоте менее 750 м (~2,500 футов), а двухвинтовым вертолетам – на высоте менее 1 000 м (~3,300 футов); одно- или двухмоторным воздушным судам с неподвижным крылом запрещено пролетать над Районом на высоте менее 450 м (~1,500 футов), а четырехмоторным воздушным судам с неподвижным крылом запрещено пролетать над Районом на высоте менее 1000 м (~3,300 футов), за исключением случаев, когда это необходимо для осуществления важнейших научных исследований или мер управления, специально оговоренных в Разрешении. Минимальное расстояние по горизонтали между воздушными судами и Районом составляет: 500 м (~1600 футов) для одновинтовых вертолетов, 750 м (~2,500 футов) для двухвинтовых вертолетов, 450 м (~1,500 футов) для одно- или двухмоторных воздушных судов с неподвижным крылом и 1000 м (~3,300 футов) для четырехмоторных воздушных судов с неподвижным крылом. Использование вертолетных дымовых шашек разрешено только тогда, когда это абсолютно необходимо для обеспечения безопасности; в дальнейшем все шашки должны быть вывезены из Района.

Движение пешеходов должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности. Те, кто имеет разрешение на посещение Района, должны придерживаться естественных путей передвижения пингвинов по территории колонии и не должны приближаться к занятым гнездам, если только этого не требуют научные задачи или цели управления. При входе на

территорию морской части Района, как правило, следует избегать основных путей передвижения пингвинов к морю, или проникать туда не с территории сухопутной части Района.

7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района

- научные исследования, не представляющие угрозы для экосистемы Района;
- важнейшие меры управления, включая мониторинг и инспекции.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

Возведение сооружений на территории Района допускается только на основании Разрешения. Любое научное оборудование, установленное в Районе, должно быть оговорено в Разрешении и иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все установленное оборудование должно быть выполнено из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района. Одним из требований Разрешения должен быть вывоз из Района конкретного оборудования, у которого истек срок действия Разрешения.

7(iv) Расположение полевых лагерей

Размещение полевых лагерей на сухопутной территории Района запрещено. Площадка для размещения полевого лагеря существует в 175 м к северо-востоку от Района, рядом с новозеландским укрытием. Размещение полевых лагерей в морской части Района, где есть морской лед, возможно на основании Разрешения. Такие лагеря нельзя разбивать на путях передвижения пингвинов в пределах 200 м от гнездящейся колонии, однако в остальном никаких ограничений на их размещение не существует.

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов или микроорганизмов не допускается, а в целях предотвращения случайной интродукции необходимо соблюдать меры предосторожности. Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в Разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано Разрешение.

Топливо нельзя складировать на территории Района, за исключением случаев, когда это необходимо для достижения неотложных целей, связанных с деятельностью, на которую выдано Разрешение. Потрошенная домашняя птица до отправки в Антарктику не должна быть больной или инфицированной, и если она ввозится в Охраняемый район для потребления в пищу, все части и отходы этой птицы должны быть полностью вывезены из Охраняемого района и сожжены или подвергнуты достаточно длительному кипячению, чтобы убить потенциально инфекционные бактерии или вирусы. Все материалы ввозятся только на указанный срок и подлежат вывозу сразу по истечении или до истечения указанного срока, а порядок их хранения и эксплуатации должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании Разрешения, выданного для этой цели соответствующим национальным органом согласно Статье 3 Приложения II. В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителем

Сбор и вывоз материалов из Района допускается только в соответствии с Разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления. Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены из Района, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующим органам власти. Если это специально не оговорено в Разрешении, посетителям запрещается трогать, брать в руки, изымать или наносить ущерб любым историческим артефактам, найденным на территории Района. Если посетитель заметит какие-либо новые артефакты, он должен сообщить об этом соответствующим национальным органам власти. Перемещение или вывоз артефактов в целях их сохранения, охраны или восстановления исторической точности возможно только на основании Разрешения.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы подлежат вывозу из Района.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения биологического мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор небольших образцов для анализа или проверки. Кроме того, Разрешения могут выдаваться для установки или технического обслуживания указательных столбов или для осуществления мер управления.

Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга, должны иметь соответствующие указатели.

В целях содействия сохранению экологических и научных ценностей этой изолированной территории и относительно низкого уровня антропогенного воздействия на Район посетители должны принимать специальные меры предосторожности во избежание интродукции. Особое беспокойство вызывает интродукция почвенных микроорганизмов и растительности из почв других районов Антарктики (в том числе, станций), или из других регионов за пределами Антарктики. В целях минимизации риска интродукции посетители перед тем, как войти на территорию Района, должны тщательно чистить свою обувь и любое оборудование, которое они будут использовать в Районе, особенно пробоотборное оборудование и указатели.

7(x) Требования отчетности

Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему органу власти отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

План управления Особо Охраняемым Районом Антарктики (ООРА) № 123 ДОЛИНЫ БАРВИК И БЭЛЕМ, ЮЖНАЯ ЧАСТЬ ЗЕМЛИ ВИКТОРИИ

1. Описание охраняемых ценностей

Территория площадью 325 км² в долине Барвик, включая часть соседней долины Бэлем, была первоначально определена в качестве Участка особого научного интереса в рамках Рекомендации VIII-4 (1975, УОНИ № 3) по предложению Соединенных Штатов Америки на том основании, что она представляет собой выдающийся образец первозданной природы Антарктики. В этом предложении Район был описан как «одна из наименее нарушенных и загрязненных Сухих долин на Земле Виктории». Участок находится далеко от полевых станций, здесь не было большого количества посетителей или активных научных исследований. Люди впервые посетили долину Барвик в 1958 г., а в 1960-е гг. и вплоть до 1975 г. здесь побывали несколько экспедиций, после чего посещений было немного, поскольку эта территория была определена в качестве УОНИ. Несмотря на то, что после первых экспедиций в районе остались некоторые следы, которые были заметны еще в 1993-94 гг., долины Барвик и Бэлем считаются одной из наименее нарушенных территорий антарктических Сухих долин Земли Виктории. В этой связи Район представляет большую ценность как эталон, по которому можно измерять изменения в сопоставимых экосистемах других Сухих долин, где проходили самые разные научные исследования. Границы первоначального Района были расширены, чтобы включить в его состав дополнительную территорию водосбора долины Бэлем, и упорядочены (из состава Района был исключен ранее входивший в него водосбор Верхнего ледника Виктория), в результате чего общая площадь Района составила 480 км².

Сухие долины Земли Виктории отличаются уникальной экосистемой экстремальной полярной пустыни. В Районе имеются образцы самых разных типов окружающей среды, встречающихся в такой экосистеме, включая «пустынную мостовую», песчаные дюны, структурные грунты, ледниковый и моренный рельеф, водотоки, пресноводные и соленые озера, долины и высотные участки грунта, свободные от льда. На дне долин можно найти одни из самых лучших образцов «ветровых мостовых» и выщербленных ветром долеритов наряду с образцами хазмолитических лишайников, ярусных сообществ лишайников, произрастающих на каменистом субстрате, грибов, водорослей и связанных с ними бактерий, а также популяций почвенной и озерной микрофлоры. Режим особой охраны Района

позволяет сохранить относительно нетронутый образец такой экосистемы в качестве фона для дальнейших сравнений. Охрана по водосборному принципу обеспечивает большую репрезентативность параметров экосистемы и облегчает управление Районом как комплексной экосистемой, имеющей четкие географические характеристики. К числу важных факторов, обуславливающих необходимость особой охраны долин Барвик и Бэлем относятся значительные экологические, научные, эстетические и первозданные ценности Района, связанные с изолированностью этой территории и относительно низким уровнем антропогенного воздействия.

2. Цели и задачи

Управление в долинах Барвик и Бэлем осуществляется в следующих целях:

- недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком;
- сохранение природной экосистемы как эталонного района практически не испытывавшего прямого антропогенного воздействия;
- создание условий для проведения научных исследований природной экосистемы и физической среды Района, если это нужно для достижения неотложных целей, которые не могут быть достигнуты ни в каком ином месте;
- минимизация антропогенных нарушений на территории Района за счет предотвращения излишнего отбора образцов;
- минимизация вероятности интродукции в Район чужеродных растений, животных и микроорганизмов;
- организация посещений для целей управления в поддержку охраны ценностей и особенностей Района.

3. Меры управления

Во всех основных исследовательских помещениях на территории Района, а также на станции Макмердо и базе Скотт должны быть копии настоящего плана управления, включая карты.

Посещать Район следует по мере необходимости (но не реже одного раза в пять лет), чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, и чтобы убедиться в достаточности мер принимаемых управления и содержания Района.

Национальные антарктические программы, осуществляющие деятельность в этом регионе, должны проводить совместные консультации, чтобы обеспечить соблюдение вышеизложенных положений

4. Срок определения Района в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты

Карта А: Топографическая карта долин Барвик и Бэлем.

Характеристики карты:

Проекция: Равноугольная коническая проекция Ламберта.

Стандартные параллели: 1-я 79° 18' 00" ю.ш.; 2-я 76° 42' 00" ю.ш.

Центральный меридиан: 162° 30' 00" в.д.

Широта происхождения: 78° 01' 16.2106" ю.ш.

Сфероид: аппроксимация WGS84

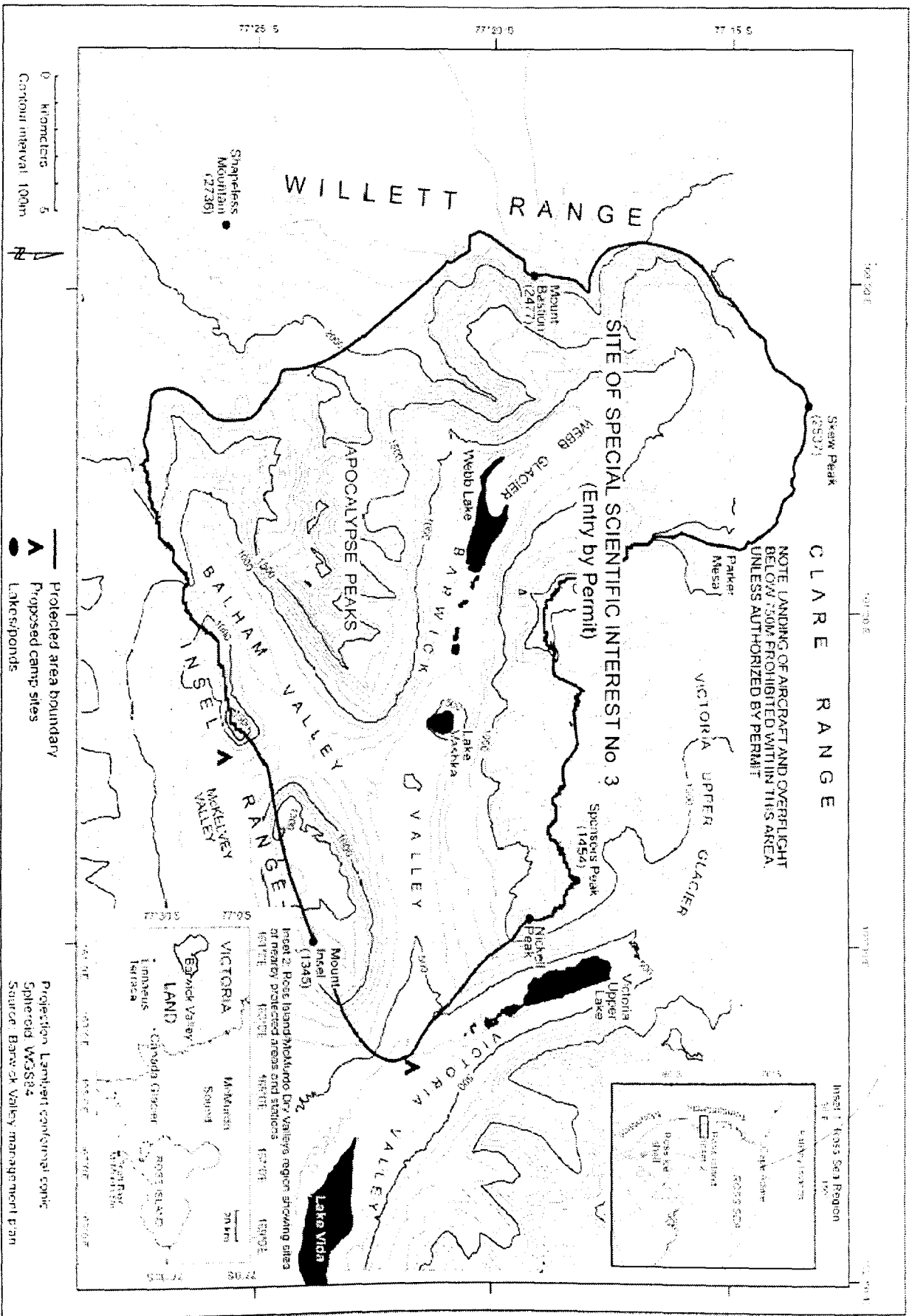
Нуль поста: локальный, 'территория лагеря'

Врезка: Сухие долины Макмердо и моря Росса, с указанием местонахождения станции Макмердо (США) и базы Скотт (Новая Зеландия), а также расположения других особо охраняемых районов на территории Сухих долин земли Виктории (ледник Канада, УОНИ № 12, и терраса Линней, УОНИ № 19).

6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Долина Барвик находится примерно в 65 км от берега моря Росса в южной части Земли Виктории. В состав Района входят долины Барвик и Бэлем и их водосборы. На юге, западе и севере Район граничит, соответственно, с долиной Маккелви, хребта Уиллетт и водоразделом между долинами Виктория и Барвик. Граница Района идет от его восточной оконечности в нижней части долины Барвик (около конfluence долин Барвик, Виктория и Маккелви) на протяжении нескольких километров в южном направлении к гряде, которая протянулась на юго-запад к вершине горы Инсел (1 345 м), откуда граница идет по высоким точкам гряды хребта Инсел на протяжении 5 км, а затем спускается к низинному проходу между долинами Маккелви и Бэлем у озера Буллсай. Граница пересекает озеро, вновь поднимается по гряде к еще одной высокой точке хребта Инсел (около 1 250 м) и направляется к



Карта А: Топографическая карта долин Барвик и Бæлем

верховью долины Бэлем. По мере того, как в верхней части долины Бэлем рельеф становится более ровным, граница поворачивает на север несколько выше горизонтали 1 800 м. Граница огибает вершину горы Шейплесс, пока не доходит в северо-западном направлении до точки, расположенной к западу от пиков Апокалипсис. Здесь граница соединяется с высокой грядой и идет по ней к вершине горы Бастион (2 477 м, 160°34' в.д., 77°19' ю.ш.). Дальше по гряде граница идет в северном направлении к пику Скъю (2 535 м, 160°26' в.д., 77°13' ю.ш.), который находится у начала долины Барвик. Затем граница снижается вдоль восточной гряды пика Скъю над ледником Уэбб. после чего идет по границе водосбора в более южном направлении к мессе Паркер. От мессе Паркер граница идет еще дальше вниз вдоль гряды, разделяющей водосборы Верхнего ледника Виктория и долины Барвик. Граница идет на восток вдоль этой гряды на протяжении 13 км к пику Спонсорс (1 454 м, 161°24 в.д., 77°18 ю.ш.). Граница спускается вниз по юго-западной гряде пика Спонсорс и пика Никелл (около 1 400 м) к нижней части долины Барвик, восточной оконечности Района, расположенной примерно в 3 км к северо-востоку от озера Вида в долине Виктория.

Обширный фирновый участок к югу от пика Скъю питает ледник Уэбб в верховьях долины Барвик. С плато Поляр лед практически не попадает в долину Барвик через уступ, поскольку векторы движения льда и структура дресвы на этом участке ледника Уэбб говорят о том, что эта часть ледника почти стационарна. Долины Барвик и Бэлем смыкаются на юго-востоке Района в 5 км от того места, где Барвик соединяется с долиной Виктория. В долине Барвик есть целый ряд озер, крупнейшим из которых является озеро Уэбб (высота около 650 м), расположенное на языке ледника Уэбб. Озеро Вашка (высота около 507 м), которое частично заполняет необычно глубокую круглую впадину, является вторым по величине и находится в 5 км от озера Уэбб по направлению к нижней части долины. Следующее по размеру озеро Ауэргласс (высота около 625 м) расположено примерно по середине между озером Уэбб и озером Вашка. Пересыхающая река, соединяющая эти озера, заканчивается у озера Вашка, уровень которого находится намного ниже предельного паводкового уровня. Первые наблюдения за ровными поверхностями озер Уэбб и Вашка позволили предположить, что они состоят из «куска льда» и не содержат большого количества жидкой воды. Однако в декабре 1993 г. по периметру озера Вашка наблюдался слой жидкой воды толщиной до нескольких метров. В последнее время исследования физических характеристик озер долины Барвик не проводились. Озеро Бэлем, небольшое озеро во впадине (высота <700 м) ниже пиков Апокалипсис, является единственным озером в долине Бэлем (средняя высота около 800 м).

В результате многочисленных оледенений (в основном, от 13 до 3,5 млн лет назад) на дне обеих долин образовалась толстая донная морена. В самой верхней части долины Бэлем эти отложения покрыты солифлюкционными пластами. Кроме того, в долинах имеется небольшое число пресноводных и соленых озер на дрейфующей поверхности. Многие из этих озер испарились, оставив после себя толстый слой соленых отложений. На стенах долин Барвик и Бэлем, на высоте около 800 м и 1 200-1 500 м видны остатки ледниковых бенчей. Почвы в окрестностях озера Вашка состоят из моренных отложений, образованных, в основном, долеритом и песчаником, однако в отдельных местах валуны на 35% состоят из гранита, гнейса и сланца. О выветривании нередко говорят темно-красные пятна, обусловленные окислением соединений железа, обнажившихся с наветренной стороны валунов под воздействием песка, нанесенного ветром. Во многих местах дно долин покрыто структурными грунтами, которые состоят из обработанных песком полигональных образований, типичных для участков вечной мерзлоты в Сухих долинах.

В основном, это старые (с плотным ядром) полигональные образования с добавлением молодых (с полым ядром), встречающиеся в руслах недавних рек. И те, и другие, как правило, достигают 20 м в сечении. В сухих почвах долины Барвик беспозвоночные не обнаружены. Видимой растительности здесь тоже мало. Озера и реки окаймляют твердый слой и подстилка из водорослей, однако, согласно имеющимся данным, флора представлена, в основном, микроорганизмами: хазмолитические лишайники обитают на неровной дресве хребта Апокалипсис, а плотные ярусные сообщества эндолитических лишайников, грибов, водорослей и связанных с ними бактерий встречаются иногда на валунах песчаника Бикон. По имеющейся информации, на песчанике на дне долины Бэлем обильно произрастают черные лишайники. Крупные популяции гетеротрофных бактерий были замечены в песчаных образцах из долины Барвик. В состав популяции входили ферментеры лактозы, редуценты нитратов, азотфиксаторы, дрожжи и водоросли, однако нитчатых грибов и простейших там не было.

При том, что долины Барвик и Бэлем являются одним из самых отдаленных районов Сухих долин, их посещают южнополярные поморники (*Catharacta massomicki*): в 1959-1960 гг. в районе озера Вашка было обнаружено около 40 тушек. В окрестностях языка ледника Уэбб были обнаружены мумифицированные останки двух тюленей, а еще семь туш – главным образом тюленей-крабоедов (*Lobodon carcinophagus*) – были найдены вблизи точки соединения долин Барвик и Бэлем. Осмотр территории долин Барвик и Бэлем от озера Булсай до озера Вашка, проведенный в декабре 1993 г.,

показал, что в Районе есть следы прежней деятельности человека, особенно вокруг озера Вашка, где в 1960-х годах располагались полевые лагеря, использовавшиеся для проведения научных исследований. К числу следов человека, наблюдавшихся в окрестностях озера Вашка, относятся круги из камней для палаток на местах расположения старых лагерей, углубления в почве и траншея, обломки деревянной решетки, деревянный ящик с обломками породы и бумажным плакатом и сломанный пищевой контейнер, частично затонувший в озере. Рядом с языком ледника Уэбб и утесом Вашка находятся бамбуковые шесты. В окрестностях озера Вашка и, как минимум, еще в одном неизвестном месте в долине Барвик использовались заряды с динамитом. В 1995/1996 гг. группа специалистов из Новой Зеландии провела в этом районе восстановительные работы.

6(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района

Отсутствуют.

6(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

Отсутствуют.

6(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Ближайшими к долинам Барвик и Бэлем охраняемыми территориями являются терраса Линней (УОНИ № 19), расположенная в 35 км к югу в долине Райт, и ледник Канада (УОНИ № 12), расположенный в 50 км к юго-востоку в долине Тэйлор (Врезка, карта А)

7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании Разрешения, выданного соответствующим национальным органом. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- Разрешение выдается для проведения неотложных научных исследований или осуществления важнейших мер управления, соответствующих целям плана, например, для проведения инспекции или экспертизы;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу экологические, научные, эстетические или первозданные ценности Района;
- разрешенная деятельность соответствует плану управления;
- во время пребывания на территории Района необходимо иметь при себе оригинал или копию Разрешения;
- отчет (отчеты) о посещении должен быть представлен в орган (органы), указанный в Разрешении;
- Разрешение выдается на указанный срок.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Войти на территорию Района можно только пешком: использование транспортных средств запрещено. Посадка воздушных судов в Районе и полет над Районом на высоте ниже 750 м (~2,500 футов) возможны только для проведения научных исследований или осуществления мер управления, специально оговоренных в Разрешении. Использование дымовых шашек в Районе запрещено и не рекомендуется на расстоянии менее 1 км от границ Района. На воздушные или наземные маршруты, используемые для входа в Район и передвижения по его территории, нет никаких специальных ограничений. В целях минимизации территории передвижения в самом Районе ученым рекомендуется входить в Район в одном из удобных мест, ближайшем к месту проведения исследований. Пешие маршруты не должны пролегать через озера, пруды, русла рек, участки влажного грунта и мягких отложений или дюны. Движение пешеходов должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности. При этом следует принимать все возможные меры для минимизации воздействий.

7(ii) Разрешенная деятельность на территории Района

На территории Района разрешаются следующие виды деятельности:

- научные исследования, не представляющие угрозы для экосистемы Района;
- важнейшие меры управления, включая мониторинг.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

Возведение сооружений на территории Района допускается только на основании Разрешения. Любое научное оборудование, установленное в Районе, должно быть оговорено в Разрешении и иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все установленное оборудование должно быть выполнено из материалов, представляющих минимальную

опасность с точки зрения загрязнения Района. Одним из требований Разрешения должен быть вывоз из Района конкретного оборудования, у которого истек срок действия Разрешения.

7(iv) Расположение полевых лагерей

В целом, на территории Района не следует размещать полевые лагеря, а для входа в Район под полевые лагеря выделены два участка, расположенные за пределами Района, но близко к его восточной и южной границам. Один из них находится на стыке нижней части долины Барвик и долины Виктория (161° 41' 15" в.д., 77° 21' 45" ю.ш.), а второй – недалеко от озера Буллсай в долине Маккелви (161° 13' 08" в.д., 77° 25' 40" ю.ш.) (см. карты А и В, рисунок 1). Если разбивка лагеря крайне необходима, его следует устраивать на ранее нарушенных участках – желательно, на земле, покрытой снегом или льдом, если таковая имеется. Исследователям рекомендуется провести консультации с соответствующим национальным органом, чтобы получить самую последнюю информацию о наиболее предпочтительных участках для разбивки лагерей.

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов или микроорганизмов не допускается. Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в Разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано Разрешение. Ввоз топлива в Район допускается только в том случае, если это специально оговорено в Разрешении на проведение особых научных исследований или осуществление особых мер управления. Все материалы ввозятся только на указанный срок и подлежат вывозу сразу по истечении или до истечения указанного срока, а порядок их хранения и эксплуатации должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании Разрешения, выданного для этой цели соответствующим национальным органом согласно Статье 3 Приложения II. В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителем

Сбор и вывоз материалов из Района допускается только в соответствии с Разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления. Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены из Района, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующим органам власти.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы подлежат вывозу из Района.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга, должны иметь соответствующие указатели;

В целях содействия сохранению экологических и научных ценностей этой изолированной территории и относительно низкого уровня антропогенного воздействия на Район посетители должны принимать специальные меры предосторожности во избежание интродукции. Особое беспокойство вызывает интродукция почвенных микроорганизмов и растительности из почв других районов Антарктики (в том числе, станций), или из других регионов за пределами Антарктики. В целях минимизации риска интродукции посетители перед тем, как войти на территорию Района, должны тщательно чистить свою обувь и любое оборудование, которое они будут использовать в Районе, особенно пробоотборное оборудование и указатели.

7(x) Требования отчетности

Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему органу власти отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении,

предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

План управления Особо Охраняемым Районом Антарктики (ООРА) № 124 МЫС КРОЗЬЕР, ОСТРОВ РОСС

1. Описание охраняемых ценностей

Территория площадью на мысе Крозьер была первоначально определена в качестве Особо охраняемого района № 6 в рамках Рекомендации IV-6 (1966) по предложению Соединенных Штатов Америки на том основании, что этот район отличается богатой орнитофауной, фауной млекопитающих, микрофауной и микрофлорой и что его экосистема определяется смешением морских и сухопутных элементов, представляющих огромный научный интерес. После того, как в 1972 г. Стороны Договора об Антарктике утвердили такую категорию охраны, как Участок особого научного интереса (УОНИ), определение мыса Крозьер как ООР было отменено на основании Рекомендации VIII-2 (1975), и этот район был определен как УОНИ №. 4 на основании Рекомендации VIII-4 (1975). Причиной определения УОНИ №. 4 была защита долгосрочных исследований динамики популяции и социального поведения императорских пингвинов (*Aptenodytes forsteri*) и пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*), колонии которых находятся на этой территории. Эти основания для определения Района в качестве УОНИ №. 4 не потеряли своей силы и сегодня. Данные, собранные уже после определения Района в качестве УОНИ № 4, подтверждают необходимость распространения режима охраны на популяции поморников и сообщества растений, как на важные ценности мыса Крозьер. Границы Района были расширены в южном направлении до отрога Иглу, чтобы обеспечить охрану растительных сообществ, являющихся репрезентативными для района мыса Крозьер.

Колония императорских пингвинов на мысе Крозьер была впервые обнаружена членами Британской антарктической экспедиции в 1902 г. Это самая южная из всех известных колоний императорских пингвинов, которая находится под наблюдением в течение самого длительного периода времени. Колония гнездится на припае, который формируется между крупными трещинами, образующимися в тех местах, где шельфовый ледник Росс граничит с мысом Крозьер. Положение этих трещин меняется в процессе движения шельфового ледника, и сама колония передвигается вокруг разных участков трещин в течение периода размножения. Границы Района были определены таким образом, чтобы охватить участки припая, регулярно заселяемые гнездящимися птицами. На мысе Крозьер обитает большая популяция пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*), насчитывающая около 150 000 гнездящихся пар, которая, возможно, является второй по величине колонией пингвинов Адели в Антарктике. Колония делится на две основные группы, которые находятся на расстоянии 1 км друг от друга и известны как Восточная и Западная колонии. С колониями пингвинов связана большая колония южнополярных поморников (*Catharacta massomicki*), расчетная численность которой составляет 1 000 гнездящихся пар.

В Районе встречаются скопления мхов, водорослей и лишайников. Сообщества снежных водорослей на мысе Крозьер покрывают участок свыше 4 га рядом с колониями поморников и пингвинов. Такие обширные участки снежных водорослей, как на мысе Крозьер, были зарегистрированы в континентальной Антарктике только один раз – на побережье Земли Уилкса – а остров Росс является самым южным из всех известных районов произрастания этих водорослей. Здесь также часто встречаются лишайники: скалы и камни на склонах выше колонии пингвинов Адели покрыты ярко-оранжевыми корковыми лишайниками, а в окрестностях Каменного иглу Вильсона обильно произрастают листоватые и кустистые лишайники.

На территории Западной колонии находится сигнальный столб (169°16'14"в.д., 77°27'15"ю.ш.), оставшийся со времен Национальной антарктической экспедиции Скотта (1901-1904 гг.), который был определен как Исторический памятник № 69 на основании Меры 4 (1995). Каменное иглу Вильсона (169°18'в.д., 77°51'ю.ш.), определенное как Историческое место № 21 на основании Рекомендации VII-9 (1972), находится в южной части Района. Это каменное убежище было сооружено в июле 1911 г. членами Британской антарктической экспедиции 1910-1913 гг. во время зимней поездки на мыс Крозьер для сбора яиц императорских пингвинов. Этот Район обладает такими выдающимися научными, экологическими и историческими ценностями и настолько уязвим для таких воздействий, как

вытаптывание, сбор образцов, загрязнение или интродукция неместных видов, что ему необходима особый режим долгосрочной защиты.

2. Цели и задачи

Управление на мысе Крозьер осуществляется в следующих целях:

- недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района, особенно для орнитофауны и растительных сообществ на его территории;
- создание условий для проведения научных исследований в Районе, особенно исследований орнитофауны и растительных сообществ, наряду с их защитой от излишнего отбора образцов и других возможных последствий научных исследований;
- минимизация вероятности интродукции в Район чужеродных растений, животных и микроорганизмов;
- организация строго регулируемых посещений Каменного иглу Вильсона на основании Разрешений;
- организация посещений для целей управления в поддержку задач плана управления.

3. Меры управления

- Рядом со специально выделенной вертолетной площадкой следует установить долговечные указатели направления ветра, если в течение данного сезона в Районе ожидается посадка нескольких вертолетов. По мере необходимости, их нужно менять и, как только надобность в них отпадет, их следует убирать.
- Вертолетная площадка должна быть размечена яркими указателями, которые хорошо видны с воздуха и не представляют серьезной угрозы для окружающей среды.
- В соответствующих местах на границах Района должны быть установлены знаки с изображением расположения и границ Района и четким описанием ограничений на вход во избежание случайного попадания на его территорию.
- На видных местах должны быть установлены знаки с указанием расположения Района (и особых ограничений, действующих на его территории), а в исследовательском помещении на мысе Крозьер должна быть копия настоящего плана управления.
- Указатели, знаки или сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должны быть надежно закреплены и поддерживаться в хорошем состоянии; когда необходимость в них отпадает, их следует убирать.
- Посещать Район следует по мере необходимости (но не реже одного раза в пять лет), чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, и чтобы убедиться в достаточности мер принимаемых управления и содержания Района.
- Национальные антарктические программы, осуществляющие деятельность в этом регионе, должны проводить совместные консультации, чтобы обеспечить соблюдение вышеизложенных положений.

4. Срок определения Района в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты и фотографии

Карта А: топографическая карта района мыса Крозьер.

Характеристики карты:

Проекция: Равноугольная коническая проекция Ламберта.

Стандартные параллели: 1-я 76° 40' 00" ю.ш.; 2-я 79° 20' 00" ю.ш.

Центральный меридиан: 166° 10' 00" в.д.

Широта происхождения: 78° 01' 16.211" ю.ш.

Сфероид: WGS84

Нуль поста: пролив Макмердо, Геодезическая контрольная сеть, 1992 г.

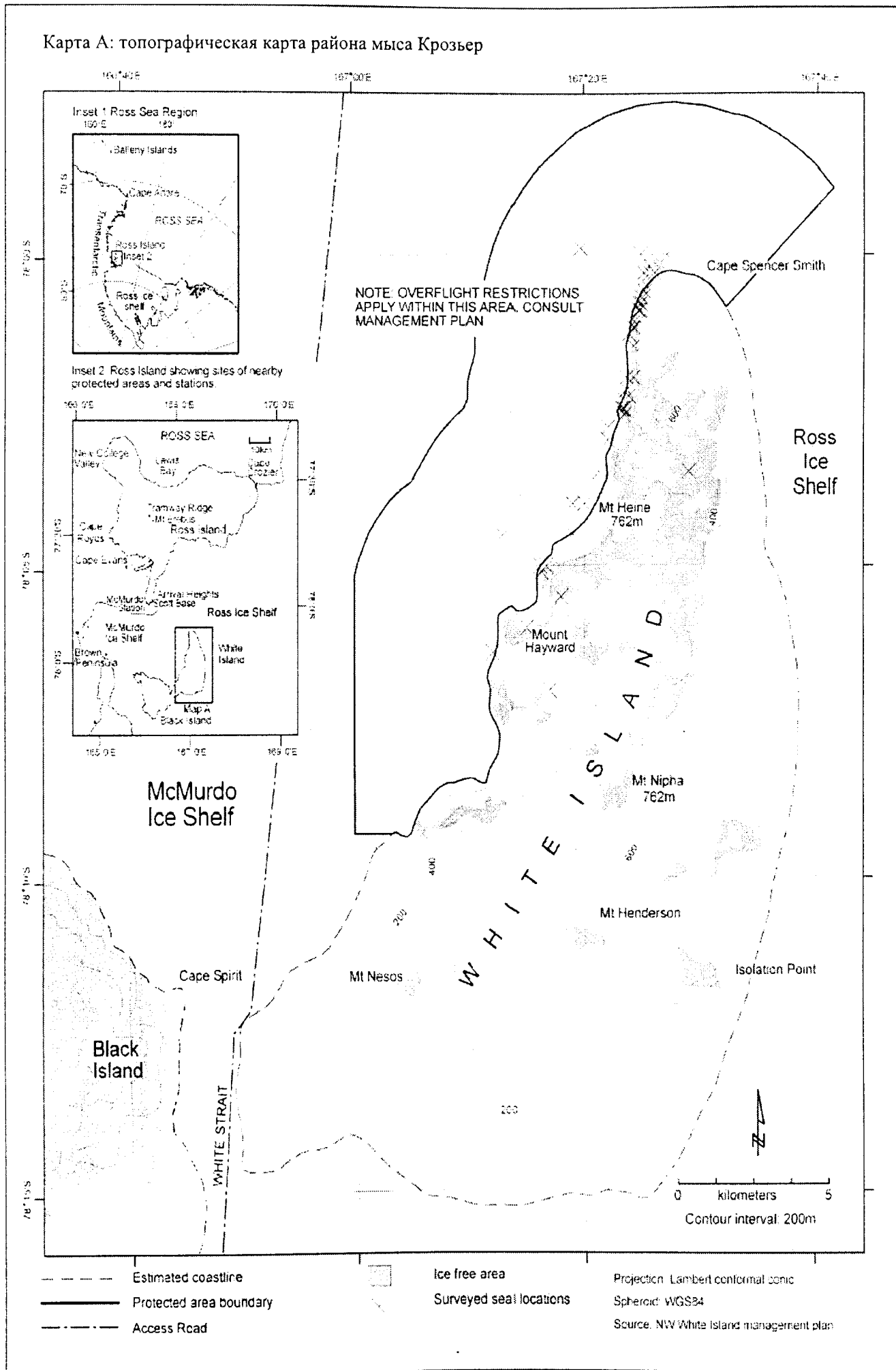
Врезка: район острова Росс, с указанием местонахождения станции Макмердо (США) и базы Скотт (Новая Зеландия) и расположения других охраняемых территорий на острове Росс (берег Коли, УОНИ № 10, и долина Нью-Колледж, ООР № 20 на мысе Бэрд, мыс Ройдс, УОНИ № 1, высоты Эррайвл, УОНИ № 2, гряда Трэмвэй, УОНИ № 11, и залив Льюис, ООРА № XYZ).

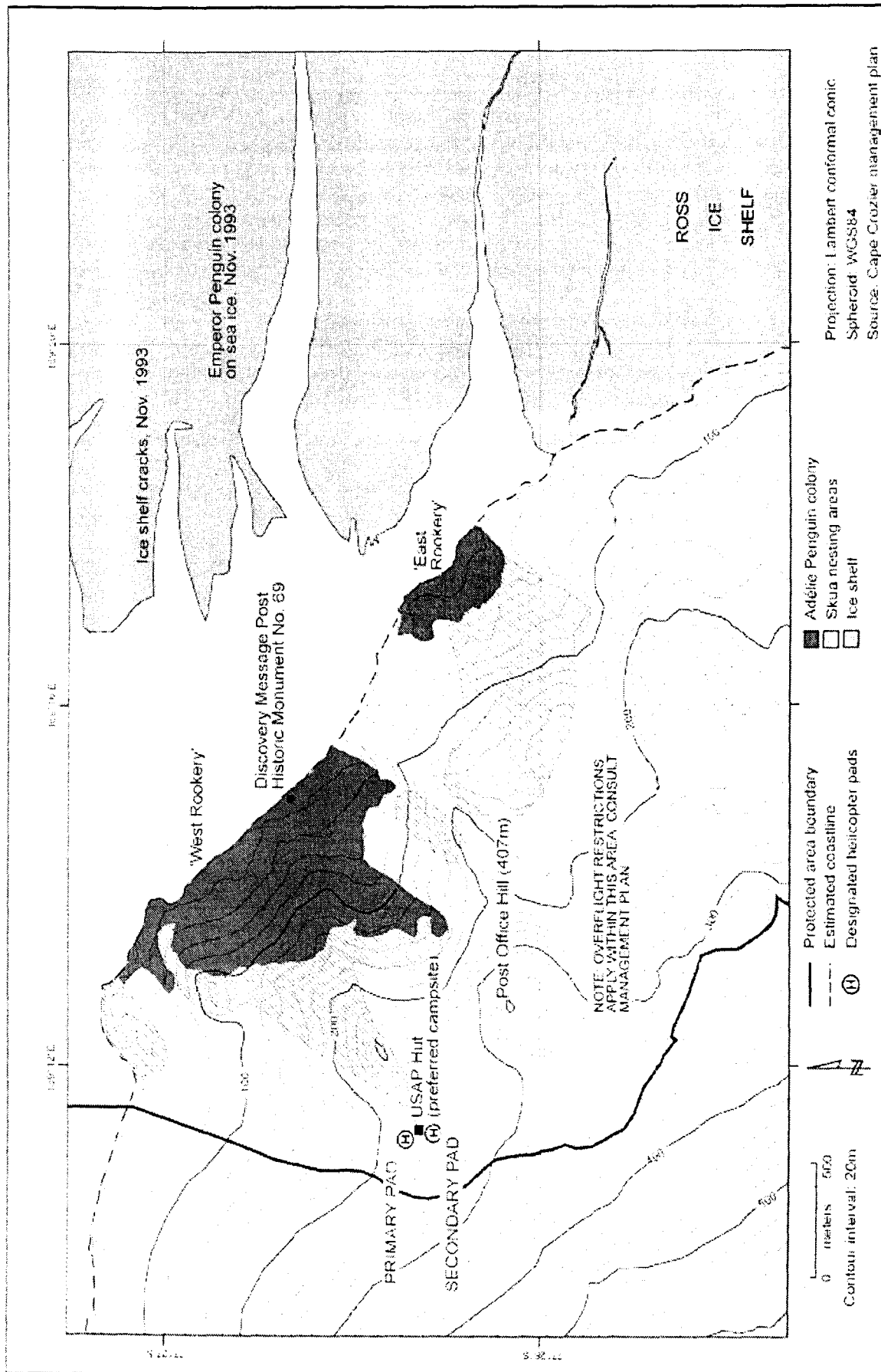
Карта В: топографическая карта мыса Крозьер. Характеристики карты те же, что и у карты А.

6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Карта А: топографическая карта района мыса Крозьер





Карта В: топографическая карта мыса Крозьер

Мыс Крозьер расположен на восточной оконечности острова Росс, где в нижней части восточного склона горы Террор находится свободный от льда участок суши. Район, определенный в качестве УОНИ, находится рядом с холмом Пост Офис (407 м) и охватывает прилегающий к ней шельфовый ледник Росс. Большие трещины ледника покрыты припаем, который ежегодно заселяют гнездящиеся императорские пингвины. В состав Района входит участок суши и шельфовый ледник выше отметки среднего уровня высоких вод, а также прилегающий к нему припай в пределах территории, заселенной императорскими пингвинами. Северная граница Района идет на протяжении 6,5 км вдоль линии параллели 77°26'03" ю.ш. от 169°11'43" в.д. до 169°28'00" в.д. Западная граница идет в южном направлении на протяжении 1,5 км от северной границы к побережью, отсюда поворачивает на северо-восток вдоль невысокой свободной от льда гряды, которая проходит в 30 м к западу от хижины и вертолетной площадки. Затем граница идет вдоль этой гряды в южном направлении, достигая точки, расположенной к юго-западу от вершины холма Пост Офис, после чего следует в юго-восточном направлении вдоль другой гряды до вершины невысокого безымянного пика (335 м) в 1,2 км к юго-юго-востоку от холма Пост Офис. Граница спускается вместе с грядой в юго-западном направлении, а затем вновь поднимается вместе с ней до вершины большого безымянного вулканического конуса (520 м) в 3,6 км к югу от холма Пост Офис. Граница идет вокруг конуса по его восточной стороне и спускается в южном направлении, пересекая долину, к другому безымянному коническому пику (580 м) в 1,5 км к северо-северо-востоку от пика Бомба. Граница идет вдоль гряды через центр конуса, а затем спускается вдоль гряды на южной стороне пика в долину у подножья пика Бомба. Граница поднимается по северному склону пика Бомба до его вершины (>610 м), спускается отсюда вдоль гряды на юго-восточном склоне пика Бомба к отрогу Иглу, а затем идет строго на восток вдоль параллели 77°32'00" ю.ш. к точке 169°28'00" в.д. на восточной границе.

Свободный от льда участок на мысе Крозьер имеет недавнее вулканическое происхождение: на пологих склонах, образованных вулканическим шлаком и базальтовой лавой с тонкозернистой структурой, видны многочисленные конусы и кратеры. Некоторые из этих холмов, включая холм Пост Офис, защищают колонии пингвинов от юго-западных ветров. На поверхности много вулканических бомб и других последствий небольших вулканических извержений. В южной части Района прибрежные скалы, примыкающие к шельфовому леднику, достигают 150 м в высоту. В стенах скал видны прослойки лавы и бурого палагомитового туфа с отдельными линзообразными вкраплениями базальта ближе к основанию. На северной стороне мыса Крозьер можно встретить крупные обломки породы континентального происхождения, перенесенные ледниками. Здесь господствуют юго-западные и западные ветры, а температура, как правило, приблизительно на 8° ниже, чем в проливе Макмердо.

Колония пингвинов Адели (*Aptenodytes forsteri*) была обнаружена на мысе Крозьер в октябре 1902 г. Р.С. Скелтоном, членом экспедиции «Дискавери» под руководством Скотта. Присутствие колонии обусловлено наличием припая, зажатого между трещинами шельфового ледника Росс, там, где он граничит с мысом Крозьер. Размер колонии ограничен площадью этого участка и состоянием припая, что также влияет на наличие мест для гнездования, защищенных от сильных нисходящих ветров, дующих с горы Террор. Расположение колонии ежегодно меняется. В течение сезона размножения колония также передвигается, начиная сезон ближе к берегу и все больше отдаляясь от него по мере приближения стадии оперения птенцов. С начала двадцатого века численность этой гнездящейся популяции колебалась в широких пределах: в 1902 г. было зарегистрировано 400 взрослых особей, в 1911 г. – 100, а в 1969 г. – 1 300. В 1983 г. здесь оперились 78 птенцов, и с тех пор число оперившихся птенцов в этой колонии увеличивалось с каждым годом. По подсчету, проведенному в декабре 1990 г., в колонии было 324 оперившихся птенца. В период с 1994 по 2001 гг. число гнездящихся пар колебалось от 650 до 1201, за исключением 2001 г., оказавшегося крайне неудачным для колонии.

С 1961/1962 по 1981/1982 гг., включительно, в течение каждого южного лета на мысе Крозьер проходили комплексные исследования популяции пингвинов Адели с ежегодным кольцеванием от 2 000 до 5 000 птенцов. На мысе Крозьер обитают две колонии пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*), известные как Восточная и Западная колонии. Они находятся примерно в километре друг от друга и разделены грядой 45-метровой высоты и ледниковым склоном, который птицы не пересекают. Берег протяженностью 1,6 км с тремя пляжами, разделенными выходами коренных пород, обеспечивает пингвинам доступ к Западной колонии. В отличие от этого, в Восточной колонии есть скалистый пляж шириной 50 м и 550-метровый участок морских скал. Численность обеих колоний значительно увеличилась за последние 50 лет: в 1958 г. здесь насчитывалось 65 000 гнездящихся пар, в 1966 г. – 102 500, а в 1987 г. – 177 083. В 1989 г. численность популяции упала до 136 249 гнездящихся пар, а в 1994 г. – до 106 184. Если учитывать общую численность Восточной и Западной гнездовых, то популяция на мысе Крозьер является второй по величине колонией пингвинов Адели в Антарктике после мыса Эдэр, северная часть Земли Виктории. На свободном от льда грунте вокруг колонии пингвинов Адели гнездятся около 1 000 пар южнополярного поморника (*Catharacta maccormicki*).

Демографические исследования этой колонии начались в 1961/62 гг. и продолжались еще в 1996/97 гг. Как показали наблюдения, мыс Крозьер посещают антарктические пингвины (*Pygoscelis antarctica*), качурки Вильсона (*Oceanites oceanicus*), малые снежные буревестники (*Pagadroma nivea*), антарктические буревестники (*Thalassoica antarctica*), серебристо-серые буревестники (*Fulmaris glacialisoides*), южные гигантские буревестники (*Macronectes giganteus*), доминиканские чайки (*Larus dominicanus*) и южнополярные поморники, гнездящиеся в более северных районах.

Водоросли встречаются на всей территории Района на больших скоплениях снега, а также на почвах и камнях, нередко под поверхностным слоем почвы. Большие участки с зелеными снежными водорослями, которые охватывают территорию свыше 4 га, находятся на севере Района на заснеженной территории вокруг гнездовой пингвинов Адели и поморников. Особенно крупные скопления были замечены в заснеженной долине между двумя прибрежными холмами у северной границы колонии пингвинов Адели, где зеленый снег покрывает площадь не менее одного гектара. Однако масштабы распространения снежных водорослей не всегда очевидны, поскольку зелень зачастую не выходит на поверхность до тех пор, пока не взломается поверхностная корка белого льда. В образцах снежных водорослей доминирует один из видов *Chlamydomonas*, ассоциирующийся с отдельными *Ulothrix*-образными нитями и диатомовыми водорослями. Для их роста необходимы инфильтрационные талые воды в летний период и питательные вещества из птичьих колоний. В медленно текущих водотоках в окрестностях колоний пингвинов растет *Prasiola crispa*, а там, где вода просачивается сквозь камни на осыпные склоны, встречаются лентообразные скопления *P. calophylla*. По всей территории Района разбросаны многочисленные прудики – от небольших водоемов около одного метра в диаметре до озера, имеющего 150 м в диаметре, и расположенного на южной границе Нолла. Четыре пруда на территории колоний пингвинов изобилуют фитопланктоном (*Chlamydomonas* cf. *Snowiae*), а пруды на остальной территории Района являются местом обитания бентических сообществ – от красно-бурых водорослей до темных цианобактерий – в которых доминируют *Oscillatoriaceae*. Немногочисленные эпилитические водоросли, среди которых доминируют *Gloeocapsa*, *Nostoc* и *Scytonema*, встречаются в виде темноватой корки на поверхности коренной породы в местах просачивания талой воды.

Мхи немногочисленны и сильно рассредоточены по всей территории. В большинстве случаев они встречаются в виде одной или нескольких отдельных подушек не более 10 см в диаметре. Более обширные скопления находятся примерно в 0,5 км к северо-востоку от хижин на северных и северо-западных склонах, а также на склонах за прибрежными скалами приблизительно в километре к югу от колоний пингвинов. Оранжевые корковые лишайники растут в неглубоких лощинах, на выходах коренных пород и валунах, а корковые бриофиты растут на склонах, окружающих колонии пингвинов. Кроме того, в окрестностях Каменного иглу Вильсона встречаются кустистый лишайник *Usnea* и листоватый лишайник *Umbilicaria*. Оба лишайника не имеют столь яркого цвета, однако они сложнее в структурном отношении. Корковые зеленые водоросли встречаются на всей территории Района.

б(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района

Отсутствуют.

б(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

На северо-западной стороне пика Пэт находится хижина «Мыс Крозьер» (США) (169°11'14"в.д., 77°27'39"ю.ш.). У подножия холма Пост Офис (северная стороны) расположено укрытие для наблюдателей, относящееся к периоду проведения научно-исследовательских программ 1960-1980 гг. На небольшой террасе примерно в километре к северо-востоку от современной хижины стояла старая хижина «Джеймсвей». Она была разрушена во время пожара, и все обломки были увезены. На площадке остались такие материалы, как гвозди, винты и шарниры. На территории Западного гнездовья на северо-восточном побережье Района находится исторический сигнальный столб (169°16'14"в.д., 77°27'15"ю.ш.), определенный в качестве Исторического места № 69 на основании Меры 4 (1995). Члены Британской антарктической экспедиции 1901–1904 гг. использовали этот столб для передачи информации судам, которые шли на помощь экспедиции. На территории отрога Иглу находится историческая каменная хижина, известная как Каменное иглу Вильсона (Исторический памятник № 21) (169°17'48"в.д., 77°31'48"ю.ш.).

б(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Ближайшие к мысу Крозьер охраняемые территории находятся на острове Росс: залив Льюис (ООР № 26), место крушения пассажирского самолета DC-10, разбившегося в 1979 г., находится ближе всех – в 45 км к западу; гряда Трэмвей (УОНИ № 11) рядом с вершиной горы Эребус находится в 55 км к западу; хижина «Дискавери» на полуострове Хат-Пойнт (ООР № 28 и ИМП № 18) и высоты Эррайвл (УОНИ № 2) находятся в 70 км к юго-востоку рядом со станцией Макмердо; мыс Ройдс (УОНИ № 1 и ООР № 27) и мыс Эванс (ООР № 25) расположены в 75 км к западу; долина Нью-Колледж (ООР № 20) находится в 75 км к северо-западу на мысе Бэрд.

7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании Разрешения, выданного соответствующим национальным органом. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- Разрешение выдается для проведения научных исследований, в частности, для изучения орнитофауны и растительных сообществ Района;
- Разрешение на доступ к историческим местам может быть выдано для проведения научных исследований, для целей управления или удовлетворения исторических интересов;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу экологические, научные, эстетические или исторические ценности Района;
- разрешенная деятельность соответствует плану управления;
- во время пребывания на территории Района необходимо иметь при себе оригинал или копию Разрешения;
- отчет (отчеты) о посещении должен быть представлен в орган (органы), указанный в Разрешении;
- Разрешение выдается на указанный срок.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Доступ в Район возможен пешком или на вертолете. Использование наземных транспортных средств на территории Района не рекомендуется. Вертолеты должны садиться на специально выделенной площадке (169°11'25"в.д., 77°27'42"ю.ш.; 240 м над уровнем моря), расположенной на западной стороне пика Пэт в 150 м от хижины-убежища, за исключением случаев, которые специально оговорены в Разрешении на осуществление научных исследований или мер управления. Одновинтовым вертолетам запрещено пролетать над Районом на высоте менее 750 м (~2,500 футов), а двухвинтовым вертолетам – на высоте менее 1 000 м (~3,300 футов), за исключением случаев, когда это необходимо для осуществления важнейших научных исследований или мер управления, специально оговоренных в Разрешении. Использование вертолетных дымовых шашек разрешено только тогда, когда это абсолютно необходимо для обеспечения безопасности, в дальнейшем все шашки должны быть вывезены из Района.

Движение пешеходов должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности; при этом следует принимать все возможные меры для минимизации воздействий. Те, кто имеет Разрешение на посещение Района, должны придерживаться естественных путей передвижения пингвинов по территории колонии и не должны приближаться к занятым гнездам, если только этого не требуют научные задачи или цели управления. При передвижении по территории, занятой поморниками, следует принимать меры предосторожности, чтобы не наступить на гнезда. Посетители не должны ходить по видимой растительности и обязаны соблюдать меры предосторожности при ходьбе по участкам с влажным грунтом, где пешеходы могут легко повредить чувствительные почвы, сообщества растений и водорослей и вызвать деградацию качества воды. Подходить к историческим местам лучше с юга Района.

7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени и месту

На территории Района разрешаются следующие виды деятельности:

- научные исследования, не представляющие угрозы для экосистемы Района;
- важнейшие меры управления, включая мониторинг;
- посещение исторических мест в научных целях, для осуществления мер управления или для удовлетворения исторических интересов при условии соблюдения требований настоящего плана;
- деятельность, направленная на сохранение или охрану исторических ресурсов Района.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

Возведение сооружений на территории Района допускается только на основании Разрешения. Любое научное оборудование, установленное в Районе, должно быть оговорено в Разрешении и иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все установленное оборудование должно быть выполнено из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района. Одним из требований Разрешения должен быть вывоз из Района конкретного оборудования, у которого истек срок действия Разрешения.

7(iv) Расположение полевых лагерей

Разбивка лагерей на территории Района допускается только в пределах 100 м вокруг хижины (169°11'14"в.д., 77°27'39"ю.ш.). Размещение лагерей за пределами этой территории допускается в том случае, если это необходимо для получения доступа в отдаленные уголки Района в течение длительного периода времени.

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов или микроорганизмов не допускается, а в целях предотвращения случайной интродукции необходимо соблюдать меры предосторожности. Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в Разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано Разрешение. Топливо нельзя складировать на территории Района за пределами хижины, за исключением случаев, когда это специально оговорено в Разрешении на проведение особых научных исследований или осуществления особых мер управления. Потрошенная домашняя птица до отправки в Антарктику не должна быть больной или инфицированной, и если она ввозится в Охраняемый район для потребления в пищу, все части и отходы этой птицы должны быть полностью вывезены из Охраняемого района и сожжены или подвергнуты достаточно длительному кипячению, чтобы убить потенциально инфекционные бактерии или вирусы.

Все материалы ввозятся только на указанный срок, подлежат вывозу сразу по истечении или до истечения указанного срока, а порядок их хранения и эксплуатации должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании отдельного Разрешения, выданного специально для этой цели соответствующим национальным органом согласно Статье 3 Приложения II. В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителем

Сбор и вывоз материалов из Района допускается только в соответствии с Разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления. Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены из любой части Района, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующим органам власти. Если это специально не оговорено в Разрешении, посетителям запрещается принимать какое-либо участие или предпринимать какие-либо попытки реставрации Каменного иглу Вильсона, брать в руки, изымать или наносить ущерб любым историческим артефактам. Если посетитель заметит какие-либо недавние изменения, повреждения или новые артефакты, он должен сообщить об этом соответствующим национальным органам власти. Перемещение или вывоз артефактов в целях их сохранения, охраны или восстановления исторической точности возможно только на основании Разрешения.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы подлежат вывозу из Района.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения биологического мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор небольших образцов для анализа или проверки, или осуществление охранных мер.

Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга, должны иметь соответствующие указатели.

В целях сохранения экологических и научных ценностей Района все посетители должны принимать специальные меры предосторожности во избежание интродукции. Особое беспокойство вызывает интродукция почвенных микроорганизмов и растительности из других районов Антарктики (в том числе, со станций), или из других регионов за пределами Антарктики. В целях минимизации риска интродукции посетители перед тем, как войти на территорию Района, должны тщательно чистить свою обувь и любое оборудование, которое они будут использовать в Районе, особенно пробоотборное оборудование и указатели.

7(х) Требования отчетности

Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему органу власти отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

План управления Особо Охраняемым Районом Антарктики (ООРА) № 126 ПОЛУОСТРОВ БАЙЕРС, ОСТРОВ ЛИВИНГСТОН, ЮЖНЫЕ ШЕТЛАНДСКИЕ ОСТРОВА

1. Описание охраняемых ценностей

Полуостров Байерс (62°34'35"ю.ш., 61°13'07"з.д., 60,6 км²) на острове Ливингстон, Южные Шетландские острова, был первоначально определен в качестве Особо охраняемого района (ООР) № 10 на основании Рекомендации IV-10 в 1966 г. В состав Района вошли свободный ото льда участок грунта на западной границе вечного ледникового покрова острова Ливингстон ниже купола Роч, а также остров Уиндоу, расположенный примерно в 500 м от северо-западного берега и пять небольших свободных ото льда участков на южном берегу, прилегающих к полуострову Байерс на востоке. В рамках первоначального определения к числу охраняемых ценностей были отнесены разнообразие флоры и фауны, многие беспозвоночные, крупная популяция антарктических морских слонов (*Mirounga leonina*), небольшие колонии антарктических морских котиков (*Arctocephalus gazella*), а также огромный научный интерес такого значительного разнообразия растений и животных на относительно небольшой территории.

На основании Рекомендации VIII-2 определение этого района в качестве ООР было отменено, и он был повторно определен как Участок особого научного интереса (УОНИ) в рамках Рекомендации VIII-4 (1975, УОНИ № 6). Более узкая цель нового определения района в качестве УОНИ заключалась в том, чтобы обеспечить охрану трех меньших по размеру свободных ото льда участков полуострова, состоящих из осадочных и фоссилизированных слоев юрского и мелового периодов, которые представляют собой огромную научную ценность с точки зрения изучения прежних связей Антарктиды с другими континентами южного полушария. Впоследствии, по предложению Чили и Великобритании, территория УОНИ была расширена на основании Рекомендации XVI-5 (1991) практически до границ первоначального ООР, т.е. с охватом всего свободного ото льда участка грунта на полуострове Байерс к западу от границы вечного ледникового покрова острова Ливингстон, включая литоральную зону, но без охвата острова Уиндоу, пяти участков на южном берегу, первоначально входивших в состав ООР, а также всех небольших островков и морских скал. В Рекомендации XVI-5 отмечалось, что помимо особой геологической ценности этот Район имеет большое биологическое и археологическое значение. К числу биологических ценностей были отнесены:

- скудная, но разнообразная флора кальцефильных и кальцефобных растений, а также цианобактерий, которые ассоциируются, соответственно, с лавой и базальтом;
- необычно хорошо развитая растительность базальтовых жерловин;
- несколько редких криптогамных и два местных вида сосудистых растений (*Deschampsia antarctica* и *Colobanthus quitensis*), которые встречаются на некоторых участках;
- береговые и внутренние озера, последние из которых являются средой обитания очень важной биоты, включая водные мхи, и местами размножения двукрылки *Parochlus steinenii*, единственного эндемичного крылатого насекомого Антарктики, распространение которого весьма ограничено;
- Единственное другое насекомое Антарктики, бескрылая двукрылка *Belgica antarctica*, встречается в подушках влажного мха в окрестностях Серро Негро и имеет ограниченное распространение.

Кроме того, археологические ценности этого Района были определены как уникальные, поскольку здесь находится самое большое скопление исторических мест Антарктики, а именно: развалины убежищ с памятниками материальной культуры соответствующих исторических эпох, а также следы

кораблекрушений, относящиеся к началу девятнадцатого века, когда сюда прибывали экспедиции охотников на тюленей.

Настоящий план управления подтверждает ценности, отмеченные в первоначальных планах управления. Дополнительные ценности, не отмечавшиеся первоначально, но со всей очевидностью вытекающие из научных описаний полуострова Байерс, также считаются важным основанием для сохранения режима особой охраны Района. К их числу относится следующее:

- на высоких пляжах находятся хорошо сохранившиеся субфоссильные кости китов, имеющие большое значение для определения возраста пляжных отложений с помощью радиоуглеродного анализа;
- описанные наземная флора и фауна отличаются исключительным разнообразием: представленное здесь число видов одно из самых значительных на всей приморской территории Антарктиды;
- с учетом того, что здесь находятся более 60 озер, многочисленные пресноводные пруды и огромное множество зачастую крупных водотоков, этот Район является наиболее важным лимнологическим участком Южных Шетландских островов и, возможно, всего региона Антарктического полуострова, а также территорией, не испытавшей значительного антропогенного воздействия;
- местные озера и озерные отложения – это один из важнейших архивов для изучения исторической окружающей среды региона Антарктического полуострова эпохи голоцена, и для определения региональной тефрахронологии эпохи голоцена;
- *Parochlus steinenii* имеет ограниченное распространение на территории Южных Шетландских островов, а *Belgica antarctica* имеет очень ограниченное распространение на территории Антарктического полуострова, однако оба вида часто встречаются в нескольких озерах и прудах на полуострове Байерс;
- необычайно толстые (3-10 см) и обширные подстилки цианобактерий вида *Phormidium* – особенно на верхних ярусах центрального плато полуострова Байерс – являются наилучшими образцами из всех описанных на сегодняшний день в приморских регионах Антарктиды;
- на территории Района гнездятся самые разнообразные птицы, в том числе, два вида пингвинов (антарктический пингвин *Pygoscelis antarctica* и пингвин папуа *P. papua*), антарктическая крачка (*Sterna vittata*), качурка Вильсона (*Oceanites oceanicus*), капский буревестник (*Daption capense*), доминиканская чайка (*Larus dominicanus*), южный гигантский буревестник (*Macronectes giganteus*), чернобрюхая качурка (*Fregetta tropica*), голубоглазый баклан (*Phalacrocorax atriceps*), поморник Лоннберга (*Catharacta loennbergi*) и белая ржанка (*Chionis alba*).

При том, что конкретный статус и границы определяемого района периодически менялись, полуостров Байерс фактически находился под особой охраной в течение большей части современной эпохи научной деятельности в этом регионе. Практически вся деятельность, которая осуществлялась в Районе в течение последнего времени, была посвящена научным исследованиям. Начиная с первоначального определения этого района в качестве ООР в 1966 г., большинство посещений и случаев отбора проб и образцов на его территории были оговорены в Разрешениях.

2. Цели и задачи

Управление ООРА “Полуостров Байерс” осуществляется следующим образом:

- недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком;
- создание условий для проведения научных исследований экосистемы и геологии;
- создание условий для проведения научных исследований на территории Района, если это нужно для достижения неотложных целей, которые не могут быть достигнуты ни в каком ином месте;
- создание условий для проведения археологических исследований и осуществления мер, обеспечивающих сохранение памятников материальной культуры и их защиту на территории Района от чрезмерного разрушения, нарушения или вывоза;
- минимизация вероятности интродукции в Район чужеродных растений, животных и микроорганизмов;
- организация посещений для целей управления в поддержку целей Плана управления.

3. Меры управления

Для охраны ценностей Района осуществляются следующие меры управления:

- на базе «Хуан Карлос I» (Испания) и станции «Св. Климент Охридски» (Болгария), расположенных на полуострове Херд, должна быть выставлена на всеобщее обозрение карта, показывающая местонахождение Района (с описанием действующих на его территории особых ограничений), и должны храниться копии настоящего плана управления;
- указатели, знаки и другие сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должно быть надежно закреплены и поддерживаться в хорошем состоянии;
- посещать район следует по мере необходимости (желательно, по крайней мере, один раз в пять лет), чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, и чтобы убедиться в достаточности мер, принимаемых для управления и содержания Района.

4. Срок определения Района в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты

Карта 1: Расположение ООРА № 126 «Полуостров Байерс» в группе Южных Шетландских островов, с указанием местонахождения базы «Хуан Карлос I» (Испания) и станции «Св. Климент Охридски» (Болгария), а также охраняемых территорий в пределах 75 км от Района. Врезка: расположение острова Ливингстон по отношению к Антарктическому полуострову.

Карта 2: Топографическая карта ООРА № 126 «Полуостров Байерс». Топографические данные упрощены в соответствии с работой SGE et al (1993). Характеристики карты: Проекция: UTM Zone 20; сфероид: WGS84; нуль поста: средний уровень моря. Точность по горизонтали: $\pm 0,05$ м; высота сечения: 25 м точность по вертикали неизвестна, но, предположительно, больше $\pm 12,5$ м.

6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

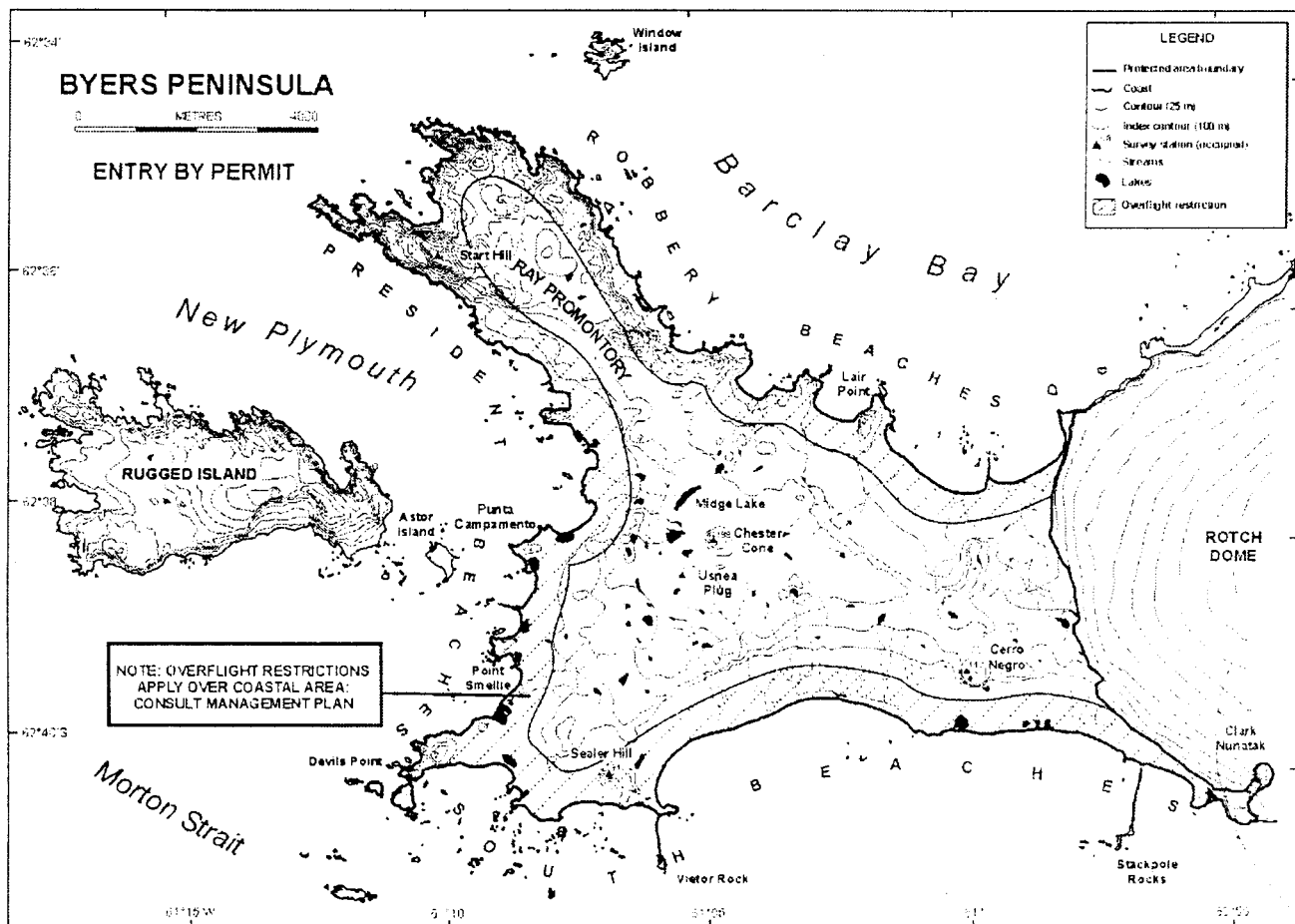
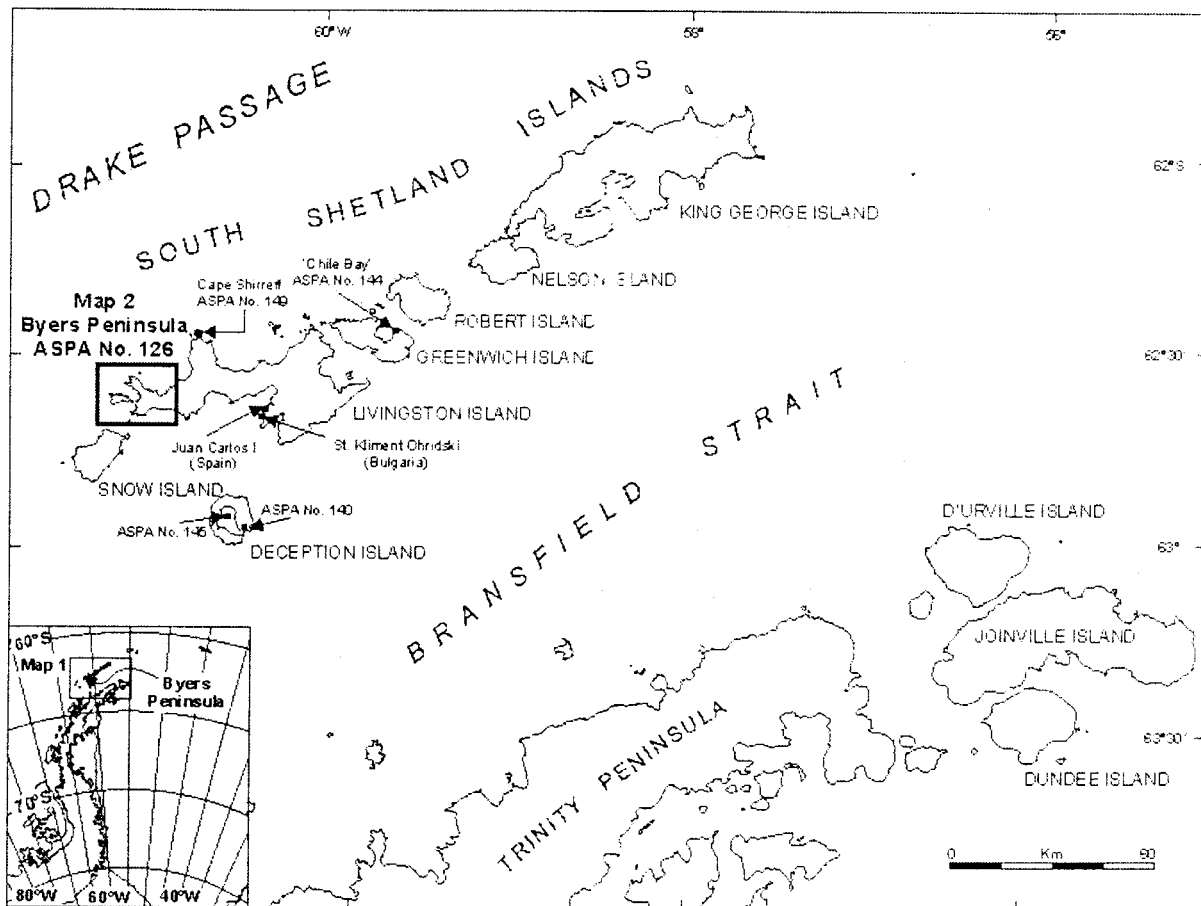
Полуостров Байерс (между $62^{\circ}34'35''$ и $62^{\circ}40'35''$ ю.ш., $60^{\circ}54'14''$ и $61^{\circ}13'07''$ з.д., площадь $60,6 \text{ км}^2$) находится на западной оконечности острова Ливингстон, второго по величине в группе Южных Шетландских островов (карта 1). В центральной части ширина полуострова с запада на восток составляет около 9 км, а его протяженность с северо-запада на юго-восток составляет 18,2 км. Это самая большая свободная ото льда территория в архипелаге Южные Шетландские острова. В целом, полуостров имеет низменный, достаточно ровный рельеф, хотя здесь имеется ряд заметных холмов высотой от 80 до 265 м (карта 2). Во внутренних районах полуострова доминируют несколько больших плато, расположенных на высоте до 105 м, между которыми находятся изолированные вулканические жерловины, такие, как конус Честер (188 м) и Серо Негро (143 м) (Thomson and Lopez-Martinez 1996). В Районе встречается множество округлых и плоских форм рельефа, образовавшихся под воздействием морских, ледниковых и околледниковых эрозионных процессов. Наименее ровный рельеф характерен для мыса Рей, который представляет собой гряду, образующую ось этого «У»-образного полуострова, ориентированную в северо-западном направлении. В северной части мыса Рей берег окружают крутые скалы, а холм Старт (265 м) на северо-западной оконечности мыса является самой высокой точкой всего полуострова.

Общая протяженность береговой линии полуострова Байерс составляет 71 км (карта 2). Несмотря на низменный, в целом, рельеф, береговая линия неровная и зачастую сильно изрезана многочисленными мысами, утесами, островками, морскими скалами и отмелями. Кроме того, полуостров Байерс известен своими широкими пляжами, которые хорошо заметны на всех трех берегах (пляжи Роббери на севере, пляжи Президент на западе и Южные пляжи). Южные пляжи самые большие по площади: они простираются на 12 км вдоль берега и почти на 0,9 км вглубь полуострова. Это самые крупные пляжи в группе Южных Шетландских островов (Thomson and Lopez-Martinez 1996). Подробное описание геологии и биологии Района приведено в Приложении 1.

ГРАНИЦЫ

Настоящий План управления меняет границы Района, определенные на основании Рекомендации XVI-5. Теперь в состав Района входят два островка, расположенные в нескольких стах метрах к юго-западу от мыса Девилз, а также небольшой участок свободного ото льда грунта в нунатаке Кларк (юго-восточный угол), поскольку здесь находятся те же ценности, что и на остальной территории полуострова. Теперь Район определен таким образом, что охватывает весь полуостров Байерс к западу от вечного ледникового покрова купола Роч на острове Ливингстон выше уровня малой воды. В его состав входят также два вышеупомянутых островка рядом с мысом Девилз, но не входят все остальные прибрежные островки и морские скалы (карта 2).

Карта 1: Расположение ООРА № 126 «Полуостров Байерс» в группе Южных Шетландских островов



Карта 2: Топографическая карта ООРА № 126 «Полуостров Байерс»

6(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района

Отсутствуют.

6(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

За исключением убежищ охотников на тюленей, на территории Района нет никаких других известных сооружений. Здесь есть несколько пирамид из камней на участках, используемых для топографической съемки. Ближайшие научные станции расположены в 30 км к востоку на полуострове Херд, остров Ливингстон (база «Хуан Карлос I» (Испания) и станция «Св. Климент Охридски» (Болгария)).

6(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Ближайшими к полуострову Байерс охраняемыми территориями являются мыс Ширефф (ООРА № 149), который находится приблизительно в 20 км к северо-востоку, порт Фостер и другие части остров Десепшн (ООРА №№ 145 и 140, соответственно), которые находятся приблизительно в 40 км на юго-юго-восток, и залив Чили (залив Дискавери) (ООРА № 144), расположенный примерно в 70 км к востоку на острове Гринвич (карта 1).

7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании Разрешения. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- Разрешение выдается только для проведения научных исследований экосистемы, геологии или археологии Района или для достижения неотложных научных целей, которые не могут быть достигнуты ни в каком ином месте; или
- оно выдается осуществления важных мер управления, соответствующих целям настоящего плана, таким как инспекция, техническое обслуживание или пересмотр плана;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу экологические, геологические, исторические или научные ценности Района;
- предполагаемый отбор образцов не приведет к изъятию, вывозу или нарушению почвы, породы, местной флоры или фауны в таком объеме, что это окажет значительное влияние на их распределение или распространение на территории полуострова Байерс;
- все меры управления будут способствовать достижению целей плана управления;
- разрешенные действия соответствуют плану управления;
- во время пребывания на территории Района необходимо иметь при себе оригинал или копию Разрешения;
- отчет о посещении должен быть направлен в орган, указанный в Разрешении;
- Разрешение выдается на указанный срок;
- уведомление о любой предпринятой деятельности/любых предпринятых мерах, не указанных в Разрешении, направляется в соответствующий орган.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

- Использование наземных транспортных средств на территории Района запрещено, а доступ в него возможен на небольшом катере или на вертолете.
- На маршруты подхода к Району или удаления от Района по морю, а также на места высадки на берег нет никаких специальных ограничений.
- В период с 1 октября по 30 апреля, включительно, посадка воздушных судов в пределах 500 м от берега (карта 2) запрещена. В пределах этой территории воздушные суда, насколько это возможно, должны соблюдать правила полета над Районом, изложенные в таблице 1 (ниже), в целях обеспечения охраны многочисленных птиц и тюленей, скопления которых расположены вдоль побережья.
- На остальной территории Района вертолеты могут садиться там, где это необходимо для достижения целей, соответствующих Плану управления, хотя, по мере возможности, посадку следует совершать на грядах и гребнях высоких пляжей.
- Вертолетам следует избегать посадки в местах скопления птиц или на участках хорошо развитого растительного покрова. Если условия требуют полета на более низкой высоте, чем это рекомендовано правилами, воздушные суда должны лететь на максимальной возможной высоте и, как можно больше, сократить время полета над прибрежной зоной.
- Использование вертолетных дымовых шашек на территории Района запрещено, за исключением тех случаев, когда это крайне необходимо в целях безопасности. Все используемые дымовые шашки подлежат вывозу из Района.

- При условии соблюдения правил, изложенных в таблице 1, передвигаться по территории Района следует только пешком или на вертолете.
- Пилотам, экипажам воздушных судов и катеров, а также всем остальным, кто находится на борту воздушных судов и катеров, запрещено выходить за пределы площадки, где совершило посадку/высадку их транспортное средство, если это специально не оговорено в Разрешении.
- Передвигаться следует осторожно в целях минимизации нарушения жизни животных, почвы, геоморфологических особенностей, растительного покрова, а также хождения по скалистой местности или грядам (если это возможно) во избежание повреждения чувствительных растений, структурного грунта и часто встречающихся заболоченных почв.
- Движение пешеходов должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности; при этом следует принимать все возможные меры для минимизации вытаптывания.

Таблица 1: Правила полета над 500-метровой береговой зоной полуострова Байерс в период с 1 октября по 30 апреля, включительно.

Тип воздушного судна	Кол-во двигателей	Минимальное расстояние (м)	
		по высоте (над землей)	
		Футы	Мстры
Вертолет	1	2460	750
Вертолет	2	3300	1000
Возд. судно с фикс. крылом	1 или 2	1480	450
Возд. судно с фикс. крылом	4	3300	1000

7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени ли пространству

Научные исследования, не представляющие угрозу для экосистемы Района.

Важнейшие меры управления, включая мониторинг.

Остаются в силе ограничения по времени и месту, относящиеся к деятельности воздушных судов на территории Района, которые изложены в Разделе 7 (i) настоящего Плана управления.

7(iii) Установка, модификация и снос сооружений

Возведение сооружений на территории Района допускается только на основании Разрешения. Возведение постоянных сооружений или установок запрещено. Все сооружения и все научное оборудование, установленные в Районе, должны быть оговорены в Разрешении на определенный период времени и иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все они должны быть выполнены из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района. Одним из требований Разрешения должен быть вывоз из Района конкретного оборудования, у которого истек срок действия Разрешения.

7(iv) Расположение полевых лагерей

На территории Района допускается разбивка временных лагерей, когда это необходимо для достижения целей, указанных в Разрешении. Специальные места для разбивки лагерей не определены, однако лагерь следует устраивать в местах, лишенных растительного покрова – например, на более сухих участках высоких пляжей или (по мере возможности) на толстом (более 0,5 м) слое снежного покрова; при этом следует избегать мест гнездования птиц или размножения млекопитающих. Запрещается разбивка лагерей в пределах 50 м от любого исторического убежища или укрытия охотников на тюленей.

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов или микроорганизмов не допускается, а в целях предотвращения случайной интродукции необходимо соблюдать меры предосторожности, перечисленные в Разделе 7(ix)(3) ниже. С учетом того, что на полуострове Байерс находятся колонии гнездящихся птиц, на территории Района или прилегающих к нему участков моря нельзя выбрасывать продукты из домашней птицы, включая продукты, содержащие сухой яичный порошок, не прошедший тепловую обработку, и отходы таких продуктов. Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в Разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую

выдано Разрешение. Складирование топлива на территории Района допускается только, если это специально оговорено в Разрешении и необходимо для проведения конкретных научных исследований или в целях управления. Все материалы ввозятся только на указанный срок, подлежат вывозу сразу по истечении или до истечения указанного срока, а порядок их хранения и эксплуатации должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду. В случае выброса (сброса), который может нанести ущерб ценностям Района, удаление следует производить только в том случае, если его вероятные последствия не должны превзойти последствия пребывания материала на месте. Соответствующему органу власти необходимо направлять уведомления о любых материалах, попавших в окружающую среду, но не удаленных из нее, если они не были предусмотрены в официальном Разрешении.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании отдельного Разрешения, выданного специально для этой цели соответствующим национальным органом согласно Приложению II к Протоколу об охране окружающей среды к Договору об Антарктике. В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителями

Сбор и вывоз всего, что не было ввезено в Район держателем Разрешения, допускается только в соответствии с Разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных или археологических задач или достижения целей управления. Материалы недавнего антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения, не являются историческим памятником материальной культуры или не санкционированы иным образом, могут быть вывезены, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующему органу власти.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы, включая отходы жизнедеятельности человека, подлежат вывозу из Района. Отходы жизнедеятельности человека могут сбрасываться в море.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор небольших образцов для анализа или обзора или осуществления профилактических мер.

Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга, должны иметь соответствующие указатели.

перед входом в Район.

В целях сохранения экологических и научных ценностей, обнаруженных на полуострове Байерс, вытекающих из относительно низкого уровня воздействия человека, особые меры предосторожности должны приниматься во избежание интродукции. Опасность представляет интродукция болезнетворных организмов, микроорганизмов и растений из других районов Антарктики (включая станции) или из регионов, расположенных за пределами Антарктики. Посетители должны следить за тем, чтобы пробоотборное оборудование и указательные знаки, привезенные в Район, были чистыми или стерилизованными. Насколько это возможно, обувь и прочее оборудование, используемое в Районе или привезенное на его территорию (включая рюкзаки, сумки и палатки), следует тщательно чистить перед входом в Район.

Продукты из домашней птицы и прочие неместные продукты из птицы, которые могут стать разносчиком птичьих болезней, запрещены к ввозу в Район.

7(x) Требования отчетности

Стороны должны принять меры к тому, что основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему органу власти отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны

сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

Библиография

- Birmic, R.V. and Gordon, J.E. 1980. Drainage systems associated with snow melt, South Shetland Islands, Antarctica. *Geografiska Annaler* 62A(1-2): 57-62.
- Björck, S., Hakansson, H., Zalc, R., Karlén, W. and Jönsson, B.L. 1991. A late Holocene lake sediment sequence from Livingston Island, South Shetland Islands, with palaeoclimatic implications. *Antarctic Science* 3(1): 61-72.
- Björck, S., Sandgren, P. & Zalc, R. 1991. Late Holocene tephrochronology of the Northern Antarctic Peninsula. *Quaternary Research* 36: 322-28.
- Björck, S., Hjort, C., Ingólfsson, O., and Skog, G. 1991. Radiocarbon dates from the Antarctic Peninsula- problems and potential. In Lowe, J.J., Radiocarbon dating: recent applications and future potential. *Quaternary Proceedings* 1, Quaternary Research Association, Cambridge: 55-65.
- Björck, S., Håkansson, H., Olsson, S., Barnekow, L. & Janssens, J. 1993. Palaeoclimatic studies in South Shetland Islands, Antarctica, based on numerous stratigraphic variables in lake sediments. *Journal of Paleolimnology* 8: 233-72.
- Björck, S. & Zalc, R. 1996: Late Holocene tephrochronology and palaeoclimate. based on lake sediment studies. In López-Martínez, J., Thomson, M. R. A., and Thomson, J.W. (Eds.) *Geomorphological map of Byers Peninsula, Livingston Island. BAS GEOMAP Series Sheet 5-A, 43-48. Cambridge, British Antarctic Survey.*
- Björck, S., Hjort, C., Ingólfsson, O., Zalc, R. and Ising, J. 1996: Holocene deglaciation chronology from lake sediments. In López-Martínez, J., Thomson, M. R. A. and Thomson, J.W. (Eds.) *Geomorphological map of Byers Peninsula, Livingston Island. BAS GEOMAP Series Sheet 5-A, 49-51. Cambridge, British Antarctic Survey.*
- Block, W. and Christensen, B. 1985. Terrestrial Enchytraeidae from South Georgia and the Maritime Antarctic. *British Antarctic Survey Bulletin* 69: 65-70.
- Block, W. and Starý, J. 1996. Oribatid mites (Acari: Oribatida) of the maritime Antarctic and Antarctic Peninsula. *Journal of Natural History* 30: 1059-67.
- Bonner, W.N. and Smith, R.I.L. (Eds) 1985. *Conservation areas in the Antarctic. SCAR, Cambridge: 147-56.*
- Booth, R.G., Edwards, M. and Usher, M.B. 1985. Mites of the genus *Eupodes* (Acari, Prostigmata) from maritime Antarctica: a biometrical and taxonomic study. *Journal of the Zoological Society of London (A)* 207: 381-406. (samples of *Eupodes* analysed)
- Convey P., Greenslade P. Richard K.J. and Block W. 1996. The terrestrial arthropod fauna of the Byers Peninsula, Livingston Island, South Shetland Islands - Collembola. *Polar Biology* 16(4): 257-59.
- Covacevich V.C. 1976. Fauna valanginiana de Peninsula Byers, Isla Livingston, Antartica. *Revista Geologica de Chile* 3: 25-56.
- Crame J.A. 1984. Preliminary bivalve zonation of the Jurassic-Cretaceous boundary in Antarctica. In Perrilliat, M. de C. (Ed.) *Memoria, III Congreso Latinoamericano de Paleontología, Mexico, 1984. Mexico City, Universidad Nacional Autonoma de Mexico, Instituto de Geología: 242-54.*
- Crame J.A. 1985. New Late Jurassic Oxytomid bivalves from the Antarctic Peninsula region. *British Antarctic Survey Bulletin* 69: 35-55.
- Crame J.A. 1995. Occurrence of the bivalve genus *Manticula* in the Early Cretaceous of Antarctica. *Palaentology* 38 Pt. 2: 299-312.
- Crame J.A. 1995. A new Oxytomid bivalve from the Upper Jurassic-Lower Cretaceous of Antarctica. *Palaentology* 39 Pt. 3: 615-28.
- Crame J.A. 1996. Early Cretaceous bivalves from the South Shetland Islands, Antarctica. *Mitt. Geol.-Palaont. Inst. Univ. Hamburg* 77: 125-127.
- Crame J.A. and Kelly, S.R.A. 1995. Composition and distribution of the Inoceramid bivalve genus *Anopaca*. *Palaentology* 38 Pt. 1: 87-103.
- Crame J.A., Pirrie D., Crampton J.S. and Duane A.M. 1993. Stratigraphy and regional significance of the Upper Jurassic - Lower Cretaceous Byers Group, Livingston Island, Antarctica. *Journal of the Geological Society* 150 Pt. 6: 1075-87.
- Croxall, J.P. and Kirkwood, E.D. 1979. The distribution of penguins on the Antarctic Peninsula and the islands of the Scotia Sea. *British Antarctic Survey, Cambridge.*
- Davey, M.C. 1993. Carbon and nitrogen dynamics in a maritime Antarctic stream. *Freshwater Biology* 30: 319-30.
- Davey, M.C. 1993. Carbon and nitrogen dynamics in a small pond in the maritime Antarctic. *Hydrobiologia* 257: 165-75.
- Duane A.M. 1994. Preliminary palynological investigation of the Byers Group (Late Jurassic-Early Cretaceous), Livingston Island, Antarctic Peninsula. *Review of Palaeobotany and Palynology* 84: 113-120.
- Duane A.M. 1996. Palynology of the Byers Group (Late Jurassic-Early Cretaceous) Livingston and Snow Islands, Antarctic Peninsula: its biostratigraphical and palaeoenvironmental significance. *Review of Palaeobotany and Palynology* 91: 241-81.
- Duane A.M. 1997. Taxonomic investigations of Palynomorphs from the Byers Group (Upper Jurassic-Lower Cretaceous), Livingston and Snow Islands, Antarctic Peninsula. *Palynology* 21: 123-144.

- Ellis-Evans, J.C. 1996. Biological and chemical features of lakes and streams. In Lopez-Martínez, J., Thomson M.R.A. and Thomson J.W. (Eds.). *Geomorphological map of Byers Peninsula, Livingston Island*. BAS GEOMAP Series, Sheet 5-A. Cambridge, British Antarctic Survey.
- González-Ferrán, O. Katsui, Y. and Tavera, J. 1970. Contribución al conocimiento geológico de la Península Byers, Isla Livingston, Islas Shetland del Sur, Antártica. *Publ. INACH Seric. Científica* 1(1): 41-54.
- Gray, N.F. and Smith, R.I. Lewis. 1984. The distribution of nematophagous fungi in the maritime Antarctic. *Mycopathologia* 85: 81-92.
- Harris, C.M. 2001. Revision of management plans for Antarctic protected areas originally proposed by the United States of America and the United Kingdom: Field visit report. Internal report for the National Science Foundation, US, and the Foreign and Commonwealth Office, UK. Environmental Research and Assessment, Cambridge.
- Hansom, J.D. 1979. Radiocarbon dating of a raised beach at 10 m in the South Shetland Islands. *British Antarctic Survey Bulletin* 49: 287.
- Hathway B. 1997. Nonmarine sedimentation in an Early Cretaceous extensional continental-margin arc, Byers Peninsula, Livingston Island, South Shetland Islands. *Journal of Sedimentary Research* 67(4): 686-697.
- Hathway, B. and Lomas, S.A. 1998. The Upper Jurassic-Lower Cretaceous Byers Group, South Shetland Islands, Antarctica: revised stratigraphy and regional correlations. *British Antarctic Survey Bulletin* 49: 287.
- Hernandez, P.J and Azcarate, V. 1971. Estudio paleobotánico preliminar sobre restos de una taoflora de la Península Byers (Cerro Negro), Isla Livingston, Islas Shetland del Sur, Antártica. *Publ. INACH Seric. Científica* 2(1): 15-50.
- Hjort, C., Ingólfsson, O. & Björck, S. 1992: The last major deglaciation in the Antarctic Peninsula region -a review of recent Swedish Quaternary research. In (eds. Y. Yoshida et al.) *Recent Progress in Antarctic Science*. Terra Scientific Publishing Company (TERRAPUB), Tokyo: 741-743
- Hjort, C., Björck, S., Ingólfsson, Ó. & Möller, P. 1998: Holocene deglaciation and climate history of the northern Antarctic Peninsula region: a discussion of correlations between the Southern and Northern Hemispheres. *Annals of Glaciology* 27: 110-112.
- Hodgson, D.A., Dyson, C.L., Jones, V.J. and Smellie, J.L. 1998. Tephra analysis of sediments from Midge Lake (South Shetland Islands) and Sombre Lake (South Orkney Islands), Antarctica. *Antarctic Science* 10(1): 13-20.
- John, B.S. and Sugden, D.E. 1971. Raised marine features and phases of glaciation in the South Shetland Islands. *British Antarctic Survey Bulletin* 24: 45-111.
- Jones, V.J., Juggins, S. and Ellis-Evans, J.C. 1993. The relationship between water chemistry and surface sediment diatom assemblages in maritime Antarctic lakes. *Antarctic Science* 5(4): 339-48.
- Kelly, S.R.A. 1995. New Trigonoid bivalves from the Early Jurassic to Earliest Cretaceous of the Antarctic Peninsula region: systematics and austral paleobiogeography. *Journal of Paleontology* 69(1): 66-84.
- Lindsay, D.C. 1971. Vegetation of the South Shetland Islands. *British Antarctic Survey Bulletin* 25: 59-83.
- Lopez-Martinez, J., Serrano, E. and Martinez de Pison, E. 1996. Geomorphological features of the drainage system. In Lopez-Martinez, J., Thomson, J.R.A. and Thomson, J.W. (Eds.) *Geomorphological map of Byers Peninsula, Livingston Island*. BAS GEOMAP Series, Sheet 5-A, 15-19. Cambridge, British Antarctic Survey.
- Lopez-Martinez, J., Martinez de Pison, E., Serrano, E. and Arche, A. 1996 *Geomorphological map of Byers Peninsula, Livingston Island*. BAS GEOMAP Series, Sheet 5-A, Scale 1:25 000. Cambridge, British Antarctic Survey.,
- Martínez De Pison E., Serrano, E., Arche, A and Lopez-Martínez, J. 1996. Glacial geomorphology. In Lopez-Martínez, J., Thomson, M.R.A. and Thomson, J.W. (Eds.). *Geomorphological map of Byers Peninsula, Livingston Island*. BAS GEOMAP Series, Sheet 5- A, 23-27. Cambridge, British Antarctic Survey.
- Pankhurst R.J. Weaver S.D. Brook M. and Saunders A.D. 1979. K-Ar chronology of Byers Peninsula, Livingston Island, South Shetland Islands. *British Antarctic Survey Bulletin* 49: 277-82.
- Richard, K.J., Convey, P. and Block, W. 1994. The terrestrial arthropod fauna of the Byers Peninsula, Livingston Island, South Shetland Islands. *Polar Biology* 14: 371-79.
- SGE, WAM and BAS. 1993. Byers Peninsula, Livingston Island. Topographic map, Scale 1:25 000. Cartografía Antártica. Madrid, Servicio Geografía del Ejército.
- Serrano, E., Martínez De Pison E. and Lopez-Martínez, J. 1996. Periglacial and nival landforms and deposits. In Lopez-Martinez, J., Thomson, M.R.A. and Thomson, J.W. (Eds.). *Geomorphological map of Byers Peninsula, Livingston Island*. BAS GEOMAP Series, Sheet 5-A, 28-34. Cambridge, British Antarctic Survey.
- Smellie J.L., Davies R.E.S. and Thomson M.R.A. 1980. Geology of a Mesozoic intra-arc sequence on Byers Peninsula, Livingston Island, South Shetland Islands. *British Antarctic Survey Bulletin* 50: 55-76.
- Smith, R.I.L. and Simpson, H.W. 1987. Early Nineteenth Century sealers' refuges on Livingston Island, South Shetland Islands. *British Antarctic Survey Bulletin* 74: 49-72.
- Starý, J. and Block, W. 1998. Distribution and biogeography of oribatid mites (Acari: Oribatida) in Antarctica, the sub-Antarctic and nearby land areas. *Journal of Natural History* 32: 861-94.
- Sugden, D.E. and John, B.S. 1973. The ages of glacier fluctuations in the South Shetland Islands, Antarctica. In van Zinderen Bakker, E.M. (Ed.) *Paleocology of Africa and of the surrounding islands and Antarctica* 8. Cape Town, A.A. Balkema: 139-59.
- Thom, G. 1978. Disruption of bedrock by the growth and collapse of ice lenses. *Journal of Glaciology* 20: 571-75.
- Torres, D., Cattán, P. and Yanez, J. 1981. Postbreeding preferences of the Southern Elephant seal *Mirounga leonina* in Livingston Island (South Shetlands). *Publ. INACH Seric. Científica* 27: 13-18.

- Thomson, M.R.A. and López-Martínez, J. 1996. Introduction. In Lopez-Martínez, J., Thomson, M.R.A. and Thomson, J.W. (Eds.). Geomorphological map of Byers Peninsula, Livingston Island. BAS GEOMAP Series, Sheet 5-A, 1-4. Cambridge, British Antarctic Survey.
- Usher, M.B. and Edwards, M. 1986. The selection of conservation areas in Antarctica: an example using the arthropod fauna of Antarctic islands. *Environmental Conservation* 13(2): 115-22.
- White, M.G. Preliminary report on field studies in the South Shetland Islands 1965/66. Unpublished field report in BAS Archives AD6/2H1966/N6.
- Woehler, E.J. (Ed.) 1993. The distribution and abundance of Antarctic and sub-Antarctic penguins. SCAR, Cambridge.

Приложение 1

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

КЛИМАТ

Для полуострова Байерс нет большого количества данных метеонаблюдений, однако можно предположить, что местные климатические условия аналогичны условиям на базе «Хуан Карлос I» (полуостров Херд). Среднегодовая температура ниже 0° С, а температура выше 0° С наблюдается каждый год, как минимум, в течение нескольких летних месяцев. Согласно оценкам, здесь выпадает довольно большое количество осадков – около 800 мм в год – в основном, в виде дождя летом (Ellis-Evans 1996). В течение большей части года полуостров покрыт снегом, однако к концу лета снег, как правило, полностью исчезает. Полуостров испытывает метеорологические воздействия со стороны пролива Дрейка на севере и северо-западе, откуда дуют господствующие ветры, а также со стороны пролива Брансфилд, который находится на юге.

ГЕОЛОГИЯ

Коренная порода полуострова Байерс состоит из морских осадочных, вулканических и вулканокластических пород от верхнего юрского до нижнего мелового периодов с вкраплениями магматических пород (см. Smellie et al 1980; Crame et al 1993, Hathway and Lomas 1998) (карта 3 – в процессе подготовки). Эти породы являются частью мезозойско-ценозойского магматического комплекса, обнаженного на всей территории Антарктического полуострова, но в наибольшей степени – на полуострове Байерс (Hathway and Lomas 1998). Во внутренних возвышенных районах восточной половины полуострова, окруженных на севере и юге голоценовыми пляжными отложениями, доминируют нижнемеловые туфы неморского происхождения, вулканические брекции, конгломераты, песчаники и мелкие аргиллиты с несколькими интрузиями вулканических жерловин и пластовых жил. Западная половина полуострова, которая продолжается в северо-западном направлении до половины мыса Рей, состоит, в основном, из верхнеюрских-нижнемеловых морских аргиллитов, песчаников и конгломератов с многочисленными интрузиями вулканических пластовых жил, жерловин и других магматических тел. Северо-западная часть мыса Рей состоит, главным образом, из вулканической брекций того же возраста. Аргиллиты, песчаники, конгломераты и пирокластические породы – это самые распространенные породы на полуострове. В прибрежных районах, особенно на территории Южных пляжей и в восточной половине пляжей Роббери, встречаются участки голоценового пляжного гравия и аллювия; на пляжах Президент эти отложения не столь обширны.

Район представляет собой большую геологическую ценность, поскольку «обнаженные осадочные и магматические породы на полуострове Байерс дают наиболее полную картину юрского-раннемелового периода на севере тихоокеанской части магматического комплекса и являются главной сукцессией для изучения фауны морских моллюсков (например, Crame 1984, 1995, Crame and Kelly 1995) и флоры неморского происхождения (например, Hernandez and Azcarte 1971, Philippe et al 1995)» (Hathway and Lomas 1998).

ГЕОМОРФОЛОГИЯ И ПОЧВЫ

Значительная часть этой территории состоит из литозолей, которые, в основном, представляют собой активный слой измельченных пород, под которым на глубине от 30 до 70 см начинается вечная мерзлота. (Thom 1978, Ellis-Evans 1996, Serrano et al 1996). В морфологии поверхности верхних платформ, где нет выхода коренных пород, доминируют каменники (состоящие из мелких алевритовых частиц, перемешанных с валунами и поверхностными обломками пород), гелифлюкционные лопасти, полигональный грунт (как на затопляемых, так и на сухих участках), каменные полосы и каменные кольца, а также другие околледниковые формы рельефа (Serrano et al 1996). В нескольких местах видны потоки дресвы и сели. Под некоторыми сообществами мхов и трав находится 10-20-сантиметровый слой органического вещества, хотя здесь нет глубоких аккумуляций торфа вследствие скудного характера растительности на большей части территории полуострова Байерс (Bonner and Smith 1985). Орнитогенные почвы чаще всего встречаются в окрестностях мыса Девилз и на отдельных кочках вдоль пляжей Президент (Ellis-Evans 1996).

Отдельные участки внутренней части полуострова сформировались под воздействием береговых процессов: здесь есть ряд высоких пляжей высотой от 3 до 54 м, причем некоторые из них достигают в ширину более 1 км. Радиоуглеродный анализ наиболее высоких пляжных отложений свидетельствует о том, что 9 700 лет назад полуостров Байерс, в основном, уже был свободен от вечных ледников. Самые низкие пляжные отложения образовались 300 лет назад (John and Sugden 1971, Sugden and John 1973). Однако анализ озерных отложений говорит о том, что общая дегляциация центральной части полуострова Байерс произошла позднее, около 4 000-5 000 лет назад, т.ч. данные радиоуглеродного анализа этой местности следует интерпретировать весьма осторожно (Bjorck et al 1991a, b). В нескольких местах в толще высоких пляжей встречаются вкрапления субфоссильных китовых костей, а иногда – практически целые скелеты. По данным радиоуглеродного анализа скелетов, найденных на высоте около 10 м над уровнем моря на Южных пляжах, возраст этих костей составляет от 2000 до 2400 лет (Hansom 1979). Доголоценовые поверхности полуострова Байерс однозначно свидетельствуют о существовании ледникового ландшафта, несмотря на плавные формы рельефа. На сегодняшний день здесь остались только три небольших остаточных ледника (площадью менее 0,5 км²) на мысе Рей. Существовавшие ранее измененные ледниками формы рельефа впоследствии испытали воздействие флювиальных и околледниковых процессов, т.ч. морены и прочие ледниковые отложения здесь встречаются редко (Martinez de Pison et al 1996).

ВОДОТОКИ И ОЗЕРА

Полуостров Байерс – это, наверное, наиболее важный лимнологический участок на территории Южных Шетландских островов и Антарктического полуострова. Здесь находятся более 60 озер, многочисленные пресноводные пруды (отличающиеся от озер тем, что зимой они промерзают до дна), а также густая и разветвленная сеть водотоков, где представлены, наверное, большинство видов водотоков, встречающихся в приморских районах Антарктиды. Ровный рельеф способствует удержанию воды, т.ч. летом здесь нередко встречаются заболоченные почвы. Однако водоносная способность тонкого слоя почвы ограничена, и многие русла зачастую остаются сухими, а водотоки имеют непостоянное течение, за исключением периодов интенсивного снеготаяния или участков, куда поступают ледниковые стоки (Lopez-Martinez et al 1996). Большинство водотоков питаются стоками со снежных полей, и во многих случаях их глубина не превышает 5-10 см (Ellis-Evans 1996). Более крупные водотоки достигают 4,5 км в длину, 20 м в ширину и 30-50 см в глубину в нижнем течении в период половодья. У водотоков, которые текут в западном направлении, нередко бывают довольно большие ущелья (Lopez-Martinez et al 1996), а самые верхние и крупные высокие морские платформы изрезаны оврагами глубиной до 30 м (Ellis-Evans 1996). Выше голоценовых высоких пляжей долины имеют ровную поверхность и достигают в ширину нескольких сотен метров.

Озера особенно часто встречаются на высоких платформах (т.е. в верховьях бассейнов), а также на голоценовых высоких пляжах рядом с берегом. Самым крупным (587 x 112 м) и глубоким (максимальная глубина 9,0 м) является озеро Мидж (карта 2). Все внутренние озера отличаются низким содержанием питательных веществ и высокой прозрачностью воды: на больших глубинах на толстом слое донных отложений образовались маты цианобактерий. В некоторых озерах, например, в озере Честер Коун, которое находится примерно в 500 м к югу от озера Мидж (карта 2), на глубине от одного до нескольких метров обнаружены заросли водяного мха *Drepanocladus longifolius* (= *D. aduncus*). Иногда этот мох в больших количествах выносится на отдельные участки побережья и может служить альтернативной средой обитания для личинок двукрылки *Parochlus* (Bonner and Smith 1985).

Каждый год покрытые снегом озера, как правило, промерзают до глубины 1,0-1,5 м на 9-11 месяцев, хотя поверхность некоторых озер, расположенных на большей высоте, остается в замерзшем состоянии круглый год (Ellis-Evans 1996, Lopez-Martinez et al 1996). На верхних ярусах центрального плато между озерами протекает множество мелких водотоков с небольшой скоростью течения, которые стекают на большие ровные участки насыщенного литозоля, покрытого толстым слоем (3-10 см) цианобактерий вида *Phormidium*. Эти подстилки превышают по размеру все остальные подстилки такого рода, встречающиеся в других приморских районах Антарктиды, описанных на сегодняшний день, и отражают уникальную геоморфологию и относительно большое количество годовых осадков в рассматриваемом Районе. В период весеннего таяния через большинство озер проходят значительные потоки проточной воды, однако позднее сток из многих озер может прекратиться по мере сокращения снеготаяния. В некоторых водотоках в больших количествах встречаются цианобактериальные и зеленые нитчатые водоросли, а также диатомовые водоросли и веслоногие. Вблизи береговой линии, особенно на пляжах Президент, находится ряд относительно соленых озер лагунного происхождения, и там, где они служат купальнями для антарктических морских слонов (*Mirounga leonina*), эти озера содержат большое количество органических веществ. В этих прибрежных мелких озерах и прудах, расположенных за первым высоким пляжем, нередко встречаются многочисленные водорослевые маты

и ракообразные, включая веслоногих *Boeckella porpei* и *Parabroteas sorsi*, а иногда и жаброногая креветка *Branchinecta gainii*.

РАСТИТЕЛЬНОСТЬ

Несмотря на то, что значительная часть полуострова Байерс, особенно внутренние районы, лишена богатой растительности (см. Lindsay 1971), флора немногочисленных сообществ весьма разнообразна: на территории Района были идентифицированы, как минимум, 56 видов лишайников, 29 видов мхов, 5 печеночных и 2 явнобрачных растения. Собранные образцы содержат также множество неидентифицированных лишайников и мхов. Это говорит о том, что наземная флора Района одна из самых разнообразных в изученных приморских регионах Антарктиды. Некоторые из этих видов редко встречаются в данном регионе приморской Антарктиды. К числу таких редких видов относятся, например, бриофиты *Anthelia juratzkana*, *Brachythecium austroglareosum*, *Chorisodontium aciphyllum*, *Ditrichum hyalinum*, *Herzogobryum teres*, *Hypnum revolutum*, *Notoligotrichum trichodon*, *Pachyglossa dissitifolia*, *Platydictya jungermannioides*, *Sanionia cf. plicata*, *Schistidium occultum*, *Syntrichia filaris* и *Syntrichia saxicola*. Что касается *A. juratzkana*, *D. hyalinum*, *N. trichodon* и *S. plicata*, полуостров Байерс – это самое южное из всех известных мест их распространения. Редкими видами лишайников считаются *Himantormia lugubris*, *Ochrolechia parella*, *Peltigera didactyla* и *Pleopsidium chlorophanum*.

Южный берег отличается гораздо более развитой растительностью, чем северный. На более высоких и сухих пляжах юга нередко встречаются открытые сообщества с преобладанием многочисленных *Polytrichastrum alpinum* (= *Polytrichum alpinum*); здесь также весьма распространены *Polytrichum piliferum* (= *Polytrichum antarcticum*), *P. juniperinum*, *Ceratodon purpureus*, мох *Pohlia nutans* и несколько видов корковых лишайников. Несколько крупных пятен мха находятся рядом с пляжами Президент и Южными пляжами, где у подножья склонов, возвышающихся за высокими пляжами, нередко образуются большие снежные сугробы, которые являются богатым источником талой воды летом. В этих пятнах доминирует, главным образом, *Sanionia uncinata* (= *Drepanocladus uncinatus*), местами образующий сплошной ковер, занимающий несколько гектаров. Состав растительности здесь более разнообразен, чем на высоких и более сухих площадях. Дно внутренних влажных долин покрыто подстилками, образованными *Brachythecium austro-salebrosum*, *Campylium polygamum*, *Sanionia uncinata*, *Warnstorfia laculosa* (= *Calliergidium austro-stramineum*) и *W. sarmentosa* (= *Calliergon sarmentosum*). В отличие от этого, в пределах 250 м от северного берега моховых подстилок практически нет, а вместо них здесь встречаются редкие пятна *Sanionia*, которые находятся в ложбинах между высокими пляжами на высоте до 12 м над уровнем моря, и лишайников – главным образом, представителей родов *Acarospora*, *Buellia*, *Caloplaca*, *Verrucaria* и *Xanthoria* – которые находятся на гребнях наиболее низких пляжей (2-5 м), причем по мере увеличения высоты среди лишайников начинают доминировать *Sphaerophorus*, *Stereocaulon* и *Usnea* (Lindsay 1971).

На пепловых склонах, где дренаж лучше, нередко произрастают виды *Bryum*, *Dicranoweisia*, *Ditrichum*, *Pohlia*, *Schistidium* и *Tortula*, которые встречаются в форме отдельных подушек и пятен дерна, перемешанных с различными печеночниками, лишайниками (прежде всего, розовым *Placopsis contortuplicata* и черным листоватым лишайником *Leptogium puberulum*), а также цианобактерией *Nostoc commune*. *P. contortuplicata* встречается во внутренних районах и на больших высотах, где меньше азота, и обычно связан с субстратом, для которого характерна определенная степень нарушения (например, солифлюкция); зачастую он является единственным растением, заселяющим небольшие обломки пород на участках каменных полос и морозобойных полигонов (Lindsay 1971). Как правило, он не смешивается с другими растениями и лишь изредка чередуется с отдельными видами *Andreaea* и *Usnea*. *N. commune* растет на обширных насыщенных участках ровной или слегка наклонной территории, покрытой валунной глиной, которая находится на высоте от 60-150 м. Она образует отдельные розетки диаметром около 5 см, расположенные на расстоянии 10-20 см друг от друга (Lindsay 1971). На самых сухих почвах встречаются отдельные, почти круглые пятна *Andreaea*, *Dicranoweisia* и *Ditrichum*. На влажных участках, подверженных воздействиям птиц и тюленей, иногда встречаются обширные заросли зеленой листоватой водоросли *Prasiola crispa*.

Поверхность пород на полуострове Байерс, как правило, рыхлая, однако местами она заселена лишайниками, особенно рядом с берегом. Вулканические жерловины состоят из более твердых и устойчивых пород и покрыты плотным слоем лишайников и изредка мхами. Жерловина *Usnea* примечательна великолепными зарослями *Himantormia lugubris* и *Usnea aurantiaco-atra* (= *U. fasciata*). В целом, на открытых горных участках внутренних районов доминируют лишайники видов *H. lugubris* и *U. aurantiaco-atra*, произрастающие вместе с мхом *Andreaea gainii* на большей части обнаженных пород и составляющие до 80% покрова местного субстрата (Lindsay 1971). На закрытых участках, где есть небольшие скопления минеральной почвы, нередко встречаются печеночники *Barbilophozia hatcheri* и *Serphalozziella varians* (= *exiliflora*), однако чаще всего они чередуются с подушками *Bryum*, *Ceratodon*, *Dicranoweisia*, *Pohlia*, *Sanionia*, *Schistidium* и *Tortula*. *Sanionia* и *Warnstorfia* образуют небольшие пятна.

возможно, связанные с отсутствием больших скоплений снега и, следовательно, талых ручьев. *Polytrichastrum alpinum* образует небольшие, незаметные подушки в лощинах, однако при благоприятных условиях они могут сливаться с подушками *Andreaea gainii* (Lindsay 1971).

Корковые лишайники в основном представлены видами *Buellia*, *Lecanora*, *Lecedella*, *Lecidea*, *Placopsis* и *Rhizocarpon*, произрастающими на скалах, а также видами *Cladonia* и *Stereocaulon*, произрастающими на мхах, особенно на *Andreaea* (Lindsay 1971). На южном берегу моховые подстилки обычно заселены эпифитными лишайниками, такими, как *Leptogium puberulum*, *Peltigera rufescens*, виды *Psoroma*, а также *Coclocaulon aculeata* и *C. epiphorella*. На нижней части морских скал до высоты около 5 м, куда попадают соленые брызги, доминируют виды *Caloplaca* и *Verrucaria*, а наверху, где часто гнездятся морские птицы, нередко доминируют нитрофильные виды, такие, как *Caloplaca regalis*, *Haematomma erythromma* и *Xanthoria elegans*. На остальной сухой поверхности скал обычно растет корковый лишайник *Ramalina terebrata*. На скалах вблизи скоплений гнездящихся птиц растут лишайники *Catillaria corymbosa*, *Lecania brialmontii*, а также виды *Buellia*, *Haematomma*, *Lecanora* и *Physcia*, которые предпочитают птичий помет; кроме того, здесь встречаются листоватые лишайники *Mastodia tessellata*, *Xanthoria elegans* и *X. Candelaria*, которые обычно доминируют на поверхности сухих валунов.

На отдельных участках, в основном, на южном берегу, нередко произрастает антарктическая трава *Deschampsia antarctica*, иногда образующая сомкнутый травяной покров (например, на холме Силер); в некоторых случаях она ассоциируется с антарктической мшанкой *Colobanthus quitensis*. Оба растения довольно часто встречаются в южных лощинах с крутым склоном, обращенным на север; там они образуют большие (иногда чистые) покровы с толстыми подстилками *Brachythecium* and *Sanionia*, хотя они редко растут на высоте более 50 м над уровнем моря (Lindsay 1971). Песчаные сухие ровные участки высоких Южных пляжей занимает открытое сообщество, которое состоит преимущественно из *Deschampsia* и *Polytrichum piliferum* и простирается на несколько километров. На пляже вблизи холма Силер эта трава имеет уникальную форму: она образует отдельные кочки высотой до 25 см и шириной до 2 м. На северном берегу *Deschampsia* была замечена только в одном месте (мыс Лэйр), где она растет в виде небольших низкорослых клочков (Lindsay 1971).

БЕСПОЗВОНОЧНЫЕ, ГРИБЫ И БАКТЕРИИ

Описанная на сегодняшний день фауна микробеспозвоночных на полуострове Байерс состоит из 23 таксонов (Usher and Edwards 1986, Richard et al 1994, Block and Stary 1996, Convey et al 1996): шесть ногохвосток (*Cryptopygus antarcticus*, *Cryptopygus badasa*, *Friesea grisea*, *Friesea woyciechowskii*, *Isotoma* (*Folsomotoma*) *octooculata* (= *Parisotoma octooculata*) и *Tullbergia mixta*; один мезостигматидный клещ (*Gamasellus racovitzai*); пять криптостигматидных клещей (*Alaskozetes antarcticus*, *Edwardzetes dentifer*, *Globoppia loxolineata* (= *Oppia loxolineata*), *Halozetes belgicae* и *Magellozetes antarcticus*); девять простигматидных клещей (*Bakerdania antarcticus*, *Ereynetes macquariensis*, *Eupodes minutus*, *Eupodes parvus grahamensis*, *Nanorchestes berryi*, *Nanorchestes nivalis*, *Pretriophtydeus tilbrooki*, *Rhagidia gerlachei*, *Rhagidia leechi* и *Stereotydeus villosus*); две двукрылки (*Belgica antarctica* и *Parochlus steinenii*).

Личинки бескрылой двукрылки *Belgica antarctica* встречаются в небольших количествах во влажных мхах, особенно в подушках *Sanionia*, хотя это насекомое имеет очень ограниченное распространение на полуострове Байерс (в основном, в окрестностях Серро Negro), который, возможно, является северной границей его ареала. Крылатая двукрылка *Parochlus steinenii* и ее личинки заселяют прибрежные участки внутренних озер и прудов, особенно озера Мидж и другого озера вблизи жерловины Уснеа, а также встречаются среди камней в руслах многих водотоков (Bonner and Smith 1985, Richard et al 1994, Ellis-Evans pers comm 1999). В теплую спокойную погоду взрослые особи роятся над прибрежными участками озер.

Сообщество описанных членистоногих на полуострове Байерс разнообразнее, чем на любом другом описанном участке Антарктики (Convey et al 1996). Результаты различных исследований (Usher and Edwards 1986, Richard et al 1994, Convey et al 1996) показывают, что состав популяции членистоногих на полуострове Байерс весьма изменчив для такого небольшого по размеру местообитания. Здесь довольно много *Tullbergia mixta*; похоже, что ареал этого членистоногого ограничивается Южными Шетландскими островами (Usher and Edwards 1986). В локальном масштабе наибольшим разнообразием, как правило, отличаются сообщества, где доминируют моховые подушки, например, видов *Andreaea* (Usher and Edwards 1986). Для того, чтобы определить популяции и их разнообразие с большей степенью надежности, необходимо собрать дополнительные образцы. При том, что сбор дополнительных образцов на других участках может доказать, что сообщества, описанные на полуострове Байерс, характерны также для других аналогичных мест обитания на территории этого региона, имеющиеся данные о микрофауне подтверждают биологическое значение рассматриваемого Района.

Анализ образцов почвы, собранных на полуострове Байерс, показал наличие нескольких нематодоядных грибов: в почве *Deschampsia* были обнаружены *Acrostalagmus goniodes*, *A. obovatus*, *Cephalosporium balanoides* и *Dactylaria gracilis*; в почве *Colobanthus* – *Cephalosporium balanoides* и *Dactylella gephyropaga* (Gray and Smith 1984). На влажных подстилках мха *Sanionia uncinata* часто встречаются большие количества базидиальных грибов *Omphalina antarctica* (Bonner and Smith 1985).

ГНЕЗДЯЩИЕСЯ ПТИЦЫ

Полуостров Байерс отличается разнообразной орнитофауной, хотя колонии гнездящихся птиц, как правило, невелики. В Районе гнездятся два вида пингвинов – антарктический пингвин (*Pygoscelis antarctica*) и пингвин папуа (*P. papua*). При том, что пингвины Адели (*P. adeliae*) широко распространены в этом регионе, на полуострове Байерс и в его окрестностях они не гнездятся. Главная колония антарктических пингвинов находится на юго-западе, на мысе Девилз, где согласно ориентировочным данным 1987 года насчитывалось около 3000 пар. Более точный подсчет, проведенный в 1965 г., показал наличие примерно 5300 пар в четырех отдельных колониях, причем почти 95% этих пингвинов гнездились на небольшом островке в 100 м к югу от мыса Девилз (Croxall and Kirkwood 1979, Woehler 1993). Небольшие колонии антарктических пингвинов были замечены на северо-восточном берегу, однако согласно подсчету 1987 года здесь не было гнездящихся пар. Пингвины папуа гнездятся в нескольких колониях на мысе Девилз: в 1965 г. здесь было зарегистрировано приблизительно 750 пар. Кроме того, по данным 1965 года на северо-восточном берегу находились две меньшие по размеру колонии пингвинов папуа общей численностью около 400 пар (Croxall and Kirkwood 1979, Woehler 1993). Более поздних данных нет.

Самыми последними данными о других гнездящихся птицах являются данные детального обследования, проведенного в 1965 г. (White 1965, в Croxall – служебные отчеты БАС, содержащие информацию о птицах). Самым многочисленным гнездящимся видом на тот период была антарктическая крачка *Sterna vittata* (приблизительно 1760 пар); за ней шли качурка Вильсона *Oceanites oceanicus* (1315 пар), капский буревестник *Daption capense* (около 570 пар), доминиканская чайка *Larus dominicanus* (449 пар), южный гигантский буревестник *Macronectes giganteus* (216 пар), чернобрюхая качурка *Fregetta tropica* (95 пар), голубоглазый баклан *Phalacrocorax atriceps* (47 пар) (включая птиц, гнездящихся на прибрежных островках), поморник Лоннберга *Catharacta loennbergi* (39 пар) и белая ржанка *Chionis alba* (3 пары). Кроме того, на полуострове были замечены китовые птички видов *Rachytilla* и малый снежный буревестник *Pagodroma nivea*, однако факт их гнездования в этом районе не подтвержден. Результат подсчета численности птиц, живущих в норах и гнездящихся на каменных осыпях, считается заниженным (White pers. comm. 1999). Большинство птиц гнездятся в непосредственной близости от берега, в основном, на западе и юге.

РАЗМНОЖАЮЩИЕСЯ МЛЕКОПИТАЮЩИЕ

На берегу полуострова Байерс выводят детенышей большие группы антарктических морских слонов (*Mirounga leonina*). Согласно имеющимся данным, на Южных пляжах общая численность этих животных превышает 2500 особей (Torres et al. 1981), т.е. данная популяция этого вида является одной из самых многочисленных на Южных Шетландских островах. Летом большое количество антарктических морских слонов лежит на берегу и на пляжах. На берегу можно встретить тюленей Уэдделла (*Leptonychotes weddellii*), тюленей-крабоедов (*Lobodon carcinophagous*) и морских леопардов (*Hydrurga leptonyx*). В прошлом на полуострове Байерс обитало множество морских котиков (*Arctocephalus gazella*) (см. ниже), однако, несмотря на недавний бурный рост популяции этих животных в других частях приморской Антарктиды, Район не был повторно колонизирован морскими котиками в широком масштабе.

ИСТОРИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

После открытия Южных Шетландских островов в 1819 г. в результате активной охоты на тюленей, которая велась в районе полуострова Байерс в период с 1820 по 1824 гг., были истреблены практически все местные морские котики и антарктические морские слоны (Smith and Simpson 1987). В то время летом здесь находилось до 200 американских и британских охотников за тюленями, которые жили в каменных убежищах и пещерах в районе полуострова Байерс (Smith and Simpson 1987). Во многих убежищах остаются свидетельства их пребывания в этом районе, включая предметы материнской культуры (одежда, инвентарь, структурные материалы и т.д.). Несколько кораблей охотников за тюленями потерпели крушение вблизи полуострова Байерс, и у берегов можно найти их деревянные обломки. На полуострове Байерс находится самое большое в Антарктике скопление убежищ охотников за тюленями начала XIX века, а также связанных с ними остатками материнской культуры. Эти памятники чувствительны к нарушениям и/или вывозу.

После 1860 г. численность морских слонов и, в определенной степени, морских котиков восстановилась, однако они были снова практически истреблены в результате второй волны охоты на тюленей, которая продолжалась вплоть до середины первого десятилетия двадцатого века.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ/ВОЗДЕЙСТВИЕ ЧЕЛОВЕКА

В современную эпоху деятельность человека на полуострове Байерс сводится, главным образом, к научным исследованиям. Воздействия этой деятельности еще не описаны, однако считается, что эти воздействия незначительны и сводятся к следующему: обустройство лагерных стоянок, следы на грунте, установка различного рода знаков, вымывание на пляжи морского мусора (например, мусора от рыбопромысловых судов), а также отходы жизнедеятельности человека и отбор образцов в научных целях. Во время кратковременного посещения Района в феврале 2001 г. в его юго-западной части были замечены несколько деревянных указательных кольев, и пластмассовый рыболовный поплавок (Harris 2001).

План управления Особо Охраняемым Районом Антарктики (ООРА) № 130 ГРЯДА ТРЭМВЕЙ, ГОРА ЭРЕБУС, ОСТРОВ РОСС

1. Описание охраняемых ценностей

Нижняя оконечность гряды Трэмвей была первоначально определена в качестве Участка особого научного интереса в рамках Рекомендации XIII-8 (1985, УОНИ № 11) по предложению Новой Зеландии. Такое определение было обусловлено тем, что в Районе расположена необычная экосистема, представляющая исключительную научную ценность для ботаников, психологов и микробиологов. Гора Эребус (3794 м) является одной из всего лишь трех известных высокогорных участков фумарольной активности и связанной с ней растительности в Антарктике (гора Эребус, гора Мельбурн и гора Риттман).

Гряда Трэмвей представляет собой свободный ото льда пологий участок теплой почвы, расположенный в 1,5 км к северо-западу от главного кратера горы Эребус на высоте между 3350 и 3400 м. В районе наблюдается значительная эмиссия газа, и его почва имеет самую высокую поверхностную температуру на горе Эребус, что представляет интерес для вулканологов, а также биологов.

Единственный, пока не идентифицированный вид мха, обнаруженный в Районе, является необычным, поскольку продолжает существовать в протонематальной стадии. Следует особо отметить необычную разновидность обычной термофильной цианобактерии. Растительные сообщества, произрастающие на фумарольных почвах на территории Района, существенно отличаются от сообществ, обнаруженных в других частях Антарктики. Региональная уникальность сообществ представляет значительный интерес и ценность. Район нуждается в долгосрочной специальной охране в силу весьма ограниченных географических масштабов экосистемы, ее необычных биологических характеристик, исключительных научных ценностей и легкости, с которой она может быть нарушена.

2. Цели и задачи

Управление грядой Трэмвей вводится в следующих целях:

- предотвращение деградации или значительной угрозы для ценностей Района;
- предотвращение излишнего нарушения Района человеком;
- разрешение исследований уникальной физической среды и ассоциированных с ней растительных и микробных сообществ при обеспечении их защиты от избыточного отбора проб;
- минимизация вероятности в Район чужеродных растений, животных и микробов;
- сохранение части Района, объявленной Запретной зоной, в качестве эталонного участка для дальнейших исследований;
- организация посещений для осуществления мер управления в поддержку задач плана управления.

3. Меры управления

Для охраны ценностей Района необходимо принять следующие меры управления:

- Вблизи обозначенной вертолетной площадки необходимо установить долговременные указатели направления ветра в случае, если в течение данного сезона предполагается несколько посадок вблизи Района. Замена и удаление этих указателей должны осуществляться по мере необходимости.

- Вертолетная площадка должна быть размечена указателями, которые хорошо видны с воздуха и не представляют значительной угрозы для окружающей среды.
- Необходимо установить линию флажков для разметки предпочтительного снегоходного маршрута (Карта А) между Верхней и Нижней хижинами Антарктической программы США на горе Эребус, который должен проходить на расстоянии не ближе 200 м от Района.
- В соответствующих местах на границах Района должны быть установлены знаки с изображением расположения и границ Района и четким описанием ограничений на вход.
- На видных местах должны быть установлены знаки с указанием расположения Района (и особых ограничений, действующих на его территории), а во всех исследовательских хижинах, расположенных вблизи вершины горы Эребус, должны быть копии настоящего плана управления.
- Указатели, знаки или сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должны поддерживаться в хорошем состоянии.
- Посещать Район следует по мере необходимости, чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, и чтобы убедиться в достаточности принимаемых мер управления и содержания.
- Национальные антарктические программы, осуществляющие деятельность в этом регионе, должны проводить совместные консультации, чтобы обеспечить соблюдение вышеизложенных положений.

4. Срок определения Района в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты и фотографии

Карта А: Снимок района гряды Трэмвей, гора Эребус. Снимок скорректирован с помощью тонкой настройки, масштаб приблизительный. Снимок: USGS/DOSLI (SN7842) от 11 ноября 1993 г.

Карта В: Карта района (горизонталь) гряды Трэмвей, гора Эребус. Горизонталь получены с помощью цифровой модели подъема над уровнем моря (высота сечения 10 м), использованной для получения ортофотоснимка на Карте А. Границы площади теплых почв повержены сезонным и межгодовым вариациям.

Карта С: Карта местности (горизонталь) гряды Трэмвей. Привязка ортофотоснимка и координат границ охраняемого района: нуль поста – лагерь, расположенный на ровной местности, 1981 г., сфероид WGS72. Точные GPS-координаты участка могут отличаться, поскольку не имелись в наличии в период составления карты. Снимок: US Navy (SN6480) от 9 февраля 1980 г.

Карта D: Карта местности (горизонталь) гряды Трэмвей. Горизонталь получены с помощью цифровой модели подъема над уровнем моря (высота сечения 10 м), использованной для получения ортофотоснимка на Карте В: позиционная точность ± 2 м. Границы площади теплых почв повержены сезонным и межгодовым вариациям.

Рисунок 1: Перспектива гряды Трэмвей с высоты 6200 м на расстоянии 5000 м от Района, азимут 215° ю.ш. с изображением границ охраняемого Района, расположения исследовательских хижин Антарктической программы США на горе Эребус, вертолетной площадки и предпочтительного снегоходного маршрута. Источник: Карта А.

6. Описание Района

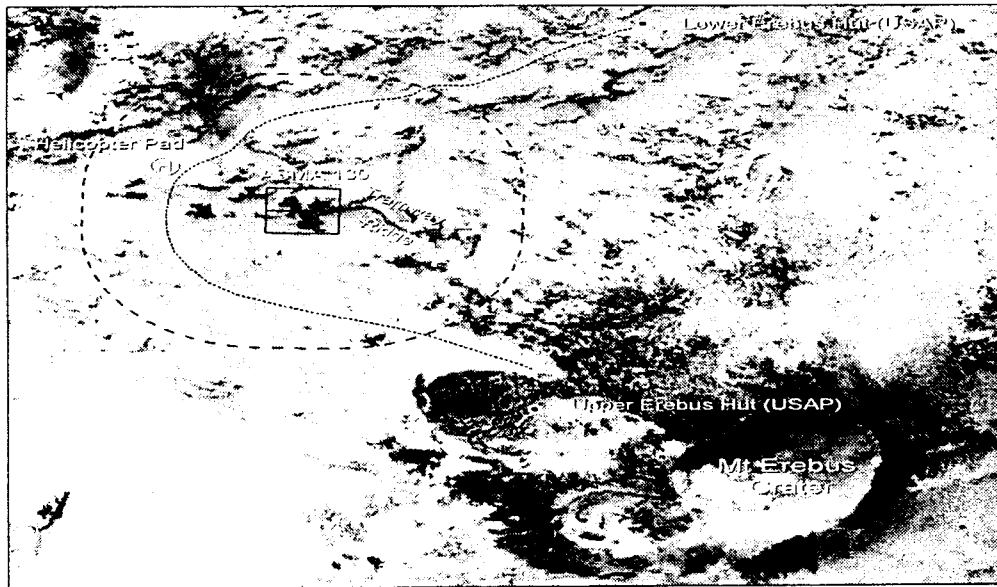
б(1) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Участок, определенный в качестве Особо охраняемого района, представляет собой квадрат площадью 200 x 200,8 м, охватывающий большую часть территории теплых почв в нижней части гряды Трэмвей ($167^\circ 06' 35''$ в.д., $77^\circ 31' 05''$ ю.ш.: Карта В). Район разделен на две части примерно одинакового размера, причем северная часть является Запретной зоной. Границы Района и Запретной зоны (обозначенные знаками на каждом углу) и выступающие элементы поверхности показаны на Карте В. Некоторые знаки на границах были смещены с опасных участков поверхности в точках фактического расположения углов Района.

В целом Район расположен на пологом склоне с наклоном около 5° , большая часть свободной ото льда поверхности образует террасы высотой около 0,5 м с более крутыми сторонами с наклоном до 30° . На крутых сторонах террас наблюдается максимальное развитие участков растительности, и именно там образуются видимые эмиссии пара. Видимые участки растительности покрывают около 16% площади Района. На участках замерзшего пара располагаются низкие ледяные торосы высотой около 1 м. Наземная поверхностная температура составляет около 75°C .

Подогреваемые паром литозольные почвы представляют собой необычную среду обитания ограниченных размеров. Кислая реакция почвы, постоянный запас влаги за счет конденсации пара и

Карта А: Снимок района гряды Трэмвей, гора Эребус



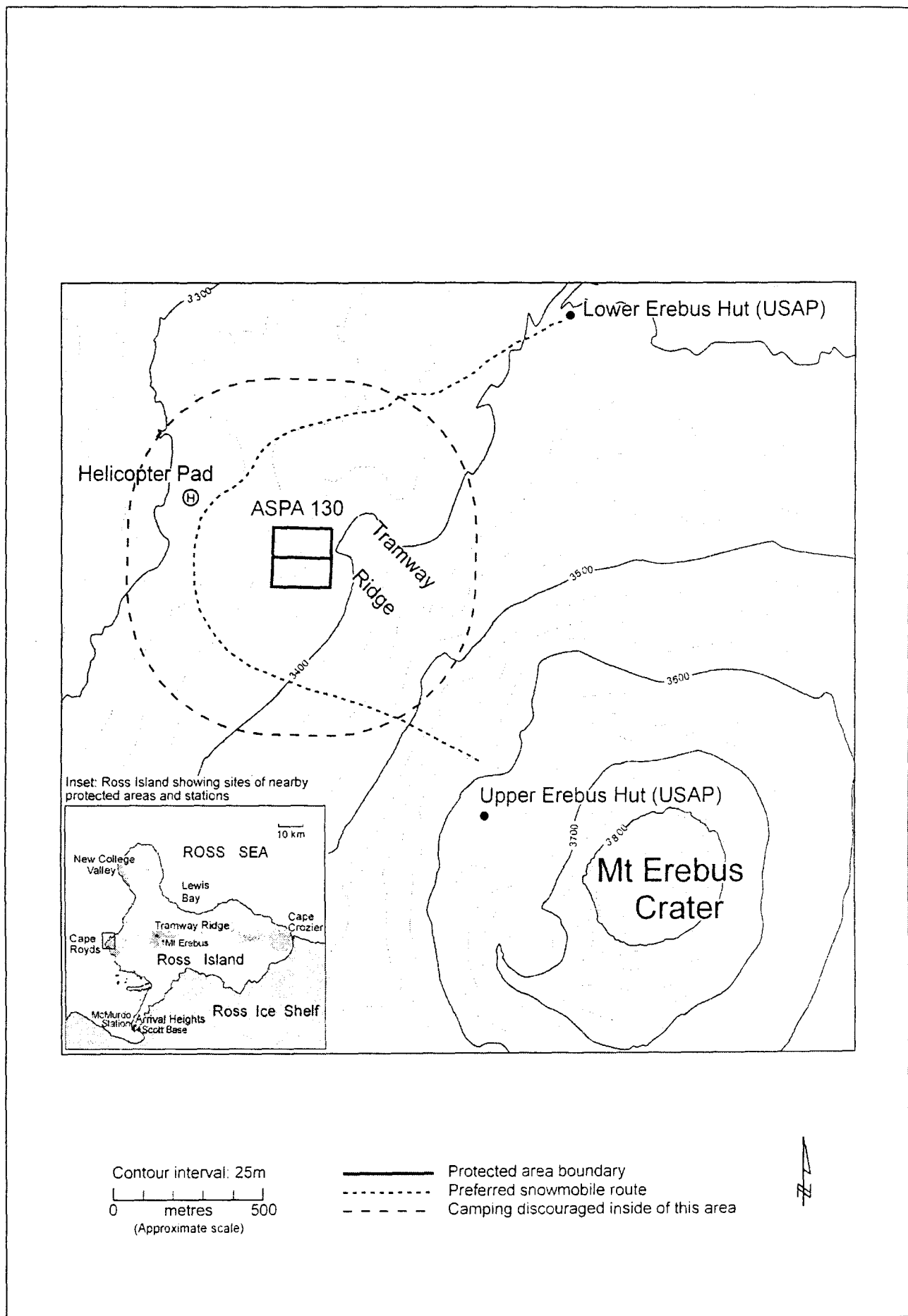
Photography, 11 November 1993, rectified using affine transformation.

Approximate scale
0 Metres 500

- Protected area boundary
- Preferred snowmobile route
- - - Camping discouraged inside of this area

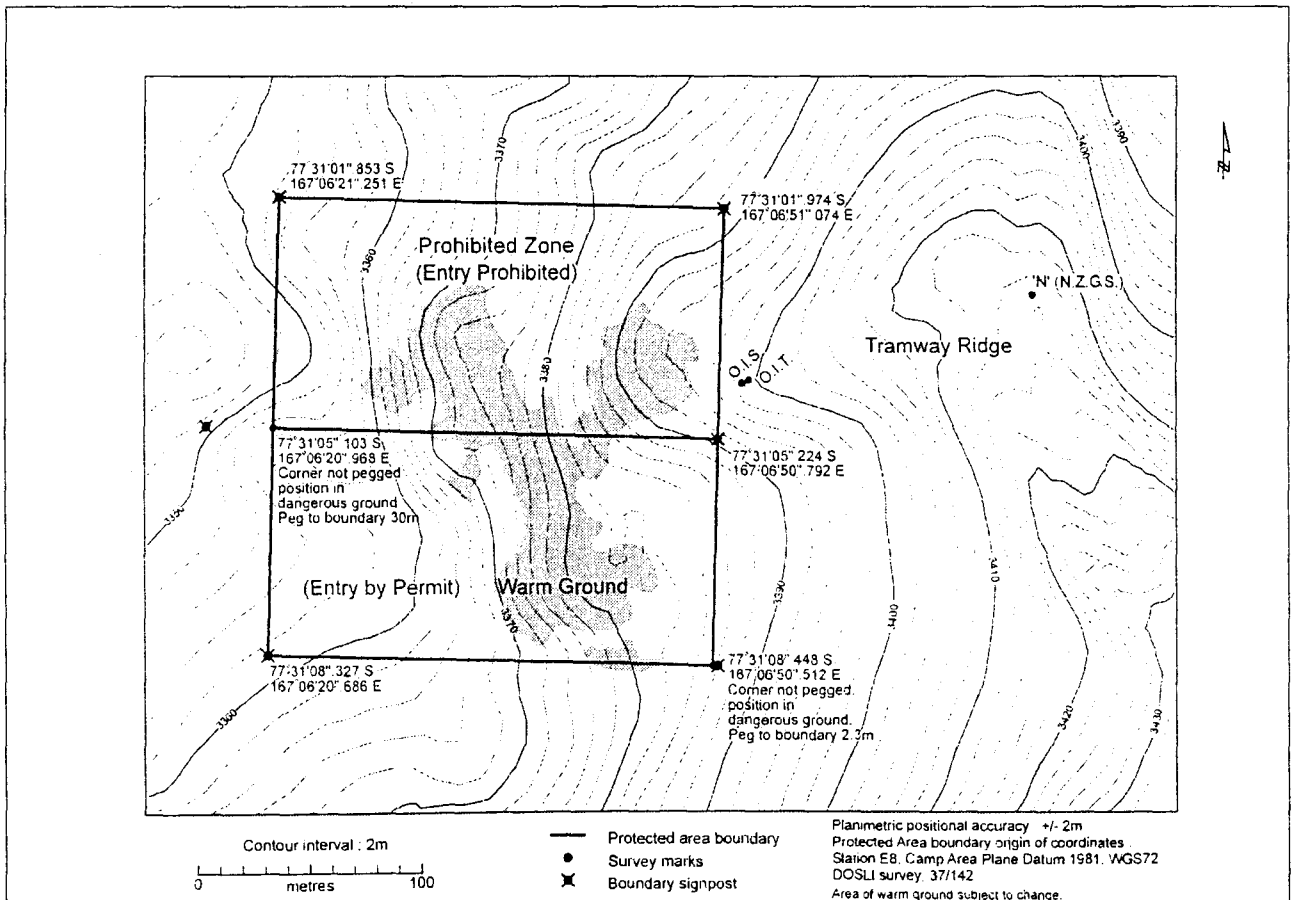
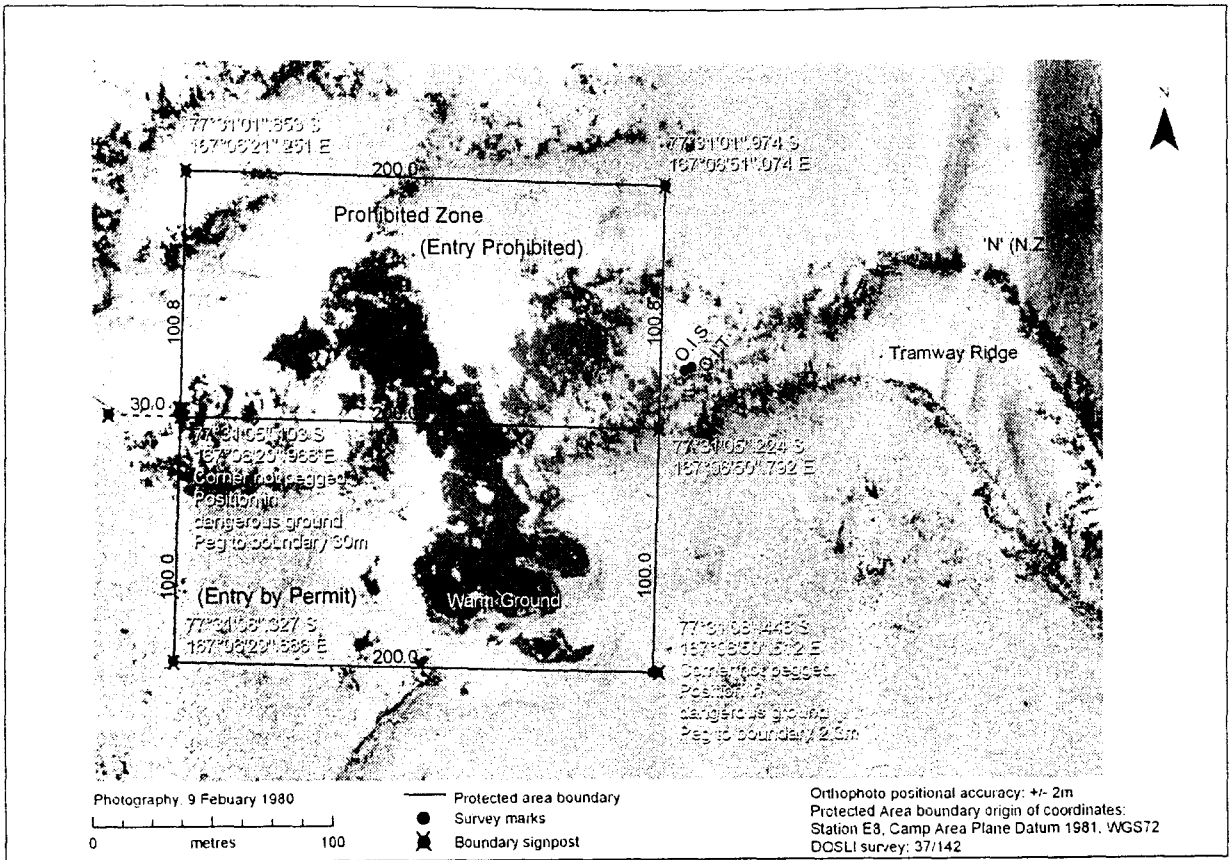


Рисунок 1: Перспектива гряды Трэмвей с высоты 6200 м на расстоянии 5000 м от Района



Карта В: Карта района (горизонтали) гряды Трэмвей, гора Эребус

Карта С: Карта местности (горизонтали) гряды Трэмвей



Карта D: Карта местности (горизонтали) гряды Трэмвей

регулярные запасы геотермального тепла создают условия, резко отличающиеся от большинства почв Антарктики. Данные о наличии в почвах микрофауны беспозвоночных отсутствуют. Растительность представлена протонематальными мхами и разнообразием микроводорослей, произрастающими на фумарольных почвах и значительно отличающимися от других растительных сообществ Антарктики. Единственный вид мха, *pyriformis*, необычен тем, что у него никогда не отмечалось развитие листьев, и он сохраняется в протонематальной стадии. Растительность произрастает в зонах, связанных с температурой поверхности. Участки самой теплой поверхности, с температурой от 35 до 60°C заселены темными сине-зелеными и красновато-бурыми скоплениями цианобактерий, а на участках более холодной поверхности с температурой от 10 до 30°C преобладают твердый зеленый слой кокковых хлорофитов и моховых протонем. На участках с температурой от 0 до 20°C наблюдается обнаженная поверхность без макроскопически видимых признаков растительности.

Водорослевая флора состоит из девяти цианобактерий и пяти хлорофитов. Следует особо отметить наличие термофильной цианобактерии, поскольку она представляет собой необычную разновидность характерной для жаркой весны цианобактерии *Mastigocladus laminosus*, которая повсеместно встречается в других частях мира. Термофильные бактерии обитают на изолированных участках с температурой 60°C. Они включают гетеротрофные виды и автотрофный тиосульфатпоглощающий вид.

б(ii) Запретные зоны, зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района

Северная часть Района обозначена как Запретная зона для того, чтобы сохранить ее в качестве эталонного участка для дальнейших сравнительных исследований, в то время как его южная часть (в основном аналогичная северной по биологии, природным особенностям и характеру) открыта для программ исследований и отбора образцов. Южная граница Запретной зоны определяется линией, разделяющей Район на две половины (Карта В), и с обоих концов обозначена указателями. На поверхности эту границу можно приблизительно определить как продолженную в западном направлении линию южного хребта нижней части гряды Трэмвей. Остальные три границы Запретной зоны совпадают с границами Района. Доступ в Запретную зону строго воспрещен до тех пор, пока это не будет разрешено в рамках обзора плана управления.

б(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

Углы границ Района обозначены указателями. Верхняя и нижняя хижины Антарктической программы США расположены приблизительно в 1 км соответственно к северо-востоку (3400 м) и юго-востоку (3612,5 м) от границ Района.

б(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Ближайшими к Району ООРА являются исторические хижины на мысе Эванс (ООРА № 154) и мысе Ройдс (ООРА № 156), расположенные приблизительно в 15 км к юго-западу.

7. Условия выдачи разрешений

Разрешения могут быть выданы только соответствующими национальными органами в соответствии с условиями Статьи 7 Приложения V к Протоколу об охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- разрешение выдается только для проведения научных исследований экосистемы или для достижения неотложных научных целей или целей управления, которые невозможно достичь ни в каком другом месте;
- доступ в Запретную зону запрещается;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу природную экологическую систему или научные ценности Района;
- любые меры управления осуществляются в поддержку целей Плана управления;
- разрешенная деятельность соответствует Плану управления;
- разрешение выдается на указанный срок.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Посадка вертолетов на территории Района строго запрещена. Вертолетам следует избегать полета над Районом за исключением случаев, когда это необходимо для осуществления важнейших научных исследований или мер управления, при этом вертолеты ни в коем случае не должны пролетать над территорией Района на высоте менее 50 м. Использование вертолетных дымовых шашек строго запрещается на расстоянии ближе 200 м от Района. Для краткосрочных посещений, при которых не требуется организация лагеря, посадка вертолетов должна осуществляться на установленной посадочной площадке, расположенной за пределами Района на расстоянии 300 м к северо-востоку (Карта А и Рисунок 1). При посещениях, требующих организации лагеря, доступ в Район должен осуществляться вертолетом до Верхней или Нижней хижины Программы антарктических исследований

США, а затем пешком или наземным транспортным средством до края Района на гряде Трэмвей. Посадка вертолетов на других участках в непосредственной близости от Района настоятельно не рекомендуется. Доступ в Район разрешен только особо уполномоченным лицам, указанным в Разрешении. Особые ограничения в отношении воздушных или наземных маршрутов, используемых для доступа в Район или за его пределы, отсутствуют, однако лица, перемещающиеся между Верхней и Нижней хижинами на горе Эребус, должны пользоваться предпочтительным снегоходным маршрутом и по мере возможности держаться на расстоянии не менее 200 м от границ охраняемого района.

Доступ в Район должен осуществляться пешком, использование наземных транспортных средств запрещается. Посетители не должны наступать на видимую растительность и, по возможности, участки теплой земной поверхности. Посетители должны знать, что хождение по территории Района может привести к уплотнению почвы, изменению температурных градиентов (что может изменить интенсивность выбросов пара) и разрушению тонкой ледяной корки, которая может образоваться над теплой земной поверхностью, что вызовет повреждение расположенных ниже почв и биоты. Наличие снега или ледяной поверхности не является гарантированным признаком подходящей для передвижения тропы: следовательно, необходимо принимать все возможные меры для минимизации последствий передвижения пешком. Движение пешеходов должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности.

7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени или пространству

- научные исследования, не представляющие угрозы для экосистемы Района;
- важнейшие меры управления, включая мониторинг;
- доступ в Запретную зону запрещается.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

Возведение сооружений на территории Района, за исключением указателей и знаков на границах Района, допускается только на основании Разрешения. Любое научное оборудование, установленное в Районе, должно быть оговорено в Разрешении и иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все установленное оборудование должно быть выполнено из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района. Ответственность за вывоз из Района конкретного оборудования, у которого истек срок действия Разрешения, возлагается на орган, выдавший Разрешение.

7(iv) Расположение полевых лагерей

Лагеря, необходимые для работы в Районе, должны располагаться вблизи существующих Верхней или Нижней хижин Программы Антарктических исследований США; не рекомендуется разбивать лагеря в любом месте в пределах 500 м от границ Района (Карта А).

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Во избежание нарушения микробной экосистемы, наличие которой обуславливает охрану Района, преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов или микроорганизмов не допускается, а в целях предотвращения случайной интродукции необходимо соблюдать меры предосторожности. Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в Разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано Разрешение.

Нельзя ввозить топливо и потреблять пищу на территорию Района. Оборудование и материалы не подлежат хранению на территории Района, за исключением случаев, когда это необходимо для достижения очень важных целей, связанных с деятельностью, на которую выдано Разрешение. Все материалы ввозятся только на указанный срок и подлежат вывозу сразу по истечении или до истечения указанного срока, а порядок их хранения и эксплуатации должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании Разрешения. В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителем

Сбор и вывоз материалов из Района допускается только в соответствии с Разрешением. Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения, могут быть вывезены из любой части Района, включая Запретную зону.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы, включая человеческие экскременты, подлежат вывозу из Района. Выделение человеческих экскрементов на территории Района запрещается.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

1. При посещении Особо управляемого Района Антарктики необходимо иметь при себе Разрешение или его заверенную копию.

2. Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения биологического или физического мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор небольших образцов для анализа или проверки. Кроме того, Разрешения могут выдаваться для установки или технического обслуживания указательных столбов или для осуществления охранных мер.

3. В целях содействия сохранению научной ценности Района, обусловленной наличием уникальных сообществ, обнаруженных на гряде Трэмвей, посетители должны принимать специальные меры предосторожности во избежание интродукции, особенно при посещении нескольких термальных районов в течение одного сезона. Особое беспокойство вызывает интродукция микробов или растительности, источниками которых являются:

- термальные зоны, расположенные как в Антарктике, так и за ее пределами;
- почвы любых участков Антарктики, в том числе расположенные вблизи станций;
- почвы из регионов за пределами Антарктики.

В целях минимизации риска интродукции посетители должны принимать следующие меры:

(а) Пробоотборное оборудование или указатели, ввозимые в Район, должны быть простерилизованы и сохраняться в стерильном состоянии до их использования в Районе. Обувь и другое оборудование, используемое в Районе или ввозимое на его территорию (включая упаковочные материалы и мешки), в максимально возможной степени должны быть тщательно очищены или простерилизованы и должны поддерживаться в этом состоянии до посещения Района;

(б) Стерилизация должна осуществляться одним из допустимых методов, например, с использованием УФ-излучения, автоклава или промывки открытых поверхностей 70- процентным водным раствором этанола;

(с) При посещении необходима стерильная защитная верхняя одежда. Верхняя одежда должна быть приспособлена для работы при температурах -20°C или ниже и должна, как минимум, включать стерильный комбинезон, закрывающий руки, ноги и туловище, и стерильные перчатки, пригодные для надевания поверх перчаток для холодной погоды.

7(x) Требования отчетности

Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему органу власти отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

8. Библиография

- Bargagli, R., Broady, P.A., Walton, D.W.H. 1996. Preliminary investigation of the thermal biosystem of Mount Rittman fumaroles (Northern Victoria Land, Antarctica). *Antarctic Science*, 8, (2), 121-126.
- Broady, P.A. 1993. Soils heated by volcanism. *Antarctic Microbiology*, ed. Friedmann, E.I. Wiley, New York, 413-432.
- Broady, P.A., Greenfield, L.G., Given, D. and Thompson, K. 1987. The biota and environment of fumaroles on Mount Melbourne, northern Victoria Land. *Polar Biology*, 7, 97-113.
- Broady, P.A. 1984. Taxonomic and ecological investigations of algae on steam-warmed soil on Mt Erebus, Ross Island, Antarctica. *Phycologia*, 23, (3), 257-271.

- Melick, D.R., Broady, P.A., Rowan, K.S. 1991. Morphological and physiological characteristics of a non-heterocystous strain of the cyanobacterium *Mastigocladus laminosus* Cohn from fumarolic soil on Mt Erebus, Antarctica. *Polar Biology*, 11, (2), 81-89.
- Sheppard D.S. Le Guern F. Christenson B.W. 1994. Compositions and mass fluxes of the Mount Erebus volcanic plume. *Volcanological and environmental studies of Mount Erebus, Antarctica. Antarctic research series 66.* Washington, American Geophysical Union.
- Skotnicki ML, Selkirk PM, Broady PA, Adam KD, Ninham JA. 2001. Dispersal of the moss *Campylopus pyriformis* on geothermal ground near the summits of Mount Erebus and Mount Melbourne, Victoria Land, Antarctica. *Antarctic Science*, 13, (3), 280-285.
- Lesser MP, Barry TM, Banaszak AT. 2002. Effects of UV radiation on a chlorophyte alga (*Scenedesmus* sp.) isolated from the fumarolic fields of Mt. Erebus, Antarctica. *Journal of Phycology* 38: 473-481.

План управления Особо Управляемым Районом Антарктики (ООРА) № 137 СЕВЕРО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ОСТРОВА УАЙТ, ПРОЛИВ МАКМЕРДО

1. Описание охраняемых ценностей

Прибрежный шельфовый ледник площадью 150 км² на северо-западе острова Уайт был первоначально определен в качестве Участка особого научного интереса в рамках Рекомендации XIII-8 (1985, УОНИ № 18) по предложению Соединенных Штатов Америки на том основании, что в этом районе находится необычная размножающаяся популяция тюленей Уэдделла (*Leptonychotes weddellii*), самая южная из известных популяций, которая была физически изолирована от остальных популяций в результате выдвигания шельфового ледника Макмердо и шельфового ледника Росс. В настоящем плане первоначальные границы Района скорректированы с учетом последних данных о пространственном распределении тюленей на шельфовых ледниках. На юге граница Района была сдвинута к северу и востоку, чтобы исключить участок севернее пролива Уайта, где наблюдения тюленей не проводились. На севере территория Района была увеличена с охватом еще одного участка шельфового ледника Росс, чтобы расширить территорию, где могут встречаться тюлени. Сейчас площадь Района составляет около 130 км². Колония не может переселиться в другой район вследствие своей удаленности от открытого моря в проливе Макмердо и поэтому в высшей степени уязвима для любых антропогенных воздействий, которые могут иметь место в окрестностях колонии. Круглогодичные исследования не выявили наличие иммиграции или эмиграции тюленей этой популяции, которая увеличилась до 25-30 животных по сравнению с 11 в 1960-х годах. У этих тюленей нет возможности задерживать дыхание настолько, чтобы проплыть подо льдом 20 км, отделяющие их от открытого моря, и сейчас нет никаких данных, свидетельствующих о том, что они путешествуют по льду шельфового ледника. Тюлени попадают в море под шельфовым ледником через барические трещины, образующиеся в результате прилива и движения шельфовых ледников Макмердо и Росс. Только одна трещина остается открытой в течение всего года. Тюлени Уэдделла с острова Уайт, в среднем, превосходят своих сородичей из пролива Макмердо по размеру и массе и предпочитают нырять на меньшую глубину. Северо-западная часть острова Уайт – один из немногих районов, где тюлени Уэдделла добывают пищу подо льдом. Считается, что эта популяция имеет исключительное научное значение, поскольку она в течение длительного времени (возможно, в течение нескольких сотен лет) была физически изолирована от других тюленей, и сейчас проводятся исследования, чтобы установить, в какой степени эту группу можно считать генетически своеобразной популяцией.

В северо-западную часть острова Уайт относительно легко попасть по шельфовому леднику с близлежащих научных станций США и Новой Зеландии, расположенных на полуострове Хат-Пойнт (остров Росс). Кроме того, в одном километре от границ Района проходит размеченная флажками дорога, соединяющая эти станции и остров Блэк. Район нуждается в долгосрочном режиме особой защиты с учетом исключительного значения колонии тюленей Уэдделла, огромных научных ценностей, возможностей для проведения научных исследований и потенциальной уязвимости Района в связи с научной и материально-технической деятельностью, осуществляемой в этом регионе.

2. Цели и задачи

Управление в северо-западной части острова Уайт осуществляется в следующих целях:

- недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком;
- создание условий для проведения научных исследований экосистемы – в частности, изучения тюленей Уэдделла – наряду с защитой от чрезмерных нарушений или других возможных последствий научных исследований;

- создание условий для проведения других научных исследований, если они не представляют угрозы для ценностей Района;
- минимизация вероятности интродукции в Район чужеродных растений, животных и микроорганизмов;
- организация посещений для целей управления в поддержку задач плана управления.

3. Меры управления

- Насколько это возможно, в соответствующих местах на границах Района должны быть установлены знаки с изображением расположения и границ Района и четким описанием ограничений на доступ во избежание случайного входа на его территорию.
- На видных местах должны быть установлены знаки с указанием расположения Района (и особых ограничений, действующих на его территории), а на всех соответствующих объектах, в частности, на станции Макмердо, базе Скотт и в исследовательских помещениях на острове Блэк, должны быть копии настоящего плана управления.
- Указатели, знаки или сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должны быть надежно закреплены и поддерживаться в хорошем состоянии; когда необходимость в них отпадает, они убираются.
- Посещать Район следует по мере необходимости (но не реже одного раза в пять лет), чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, и чтобы убедиться в достаточности мер принимаемых управления и содержания Района.
- Национальные антарктические программы, осуществляющие деятельность в этом регионе, должны проводить совместные консультации, чтобы обеспечить соблюдение вышеизложенных положений.

4. Срок определения Района в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты и фотографии

Карта А: топографическая карта северо-западной части острова Уайт, УОНИ № 18.

Характеристики карты:

Проекция: Равноугольная коническая проекция Ламберта

Стандартные параллели: 1-я 79° 20' 00" ю.ш.; 2-я 76° 40' 00" ю.ш.

Центральный меридиан: 167° 30' 00" в.д.

Широта происхождения: 78° 01' 16.211" ю.ш.

Сфероид: GRS80 скорректирован в целях аппроксимации WGS84

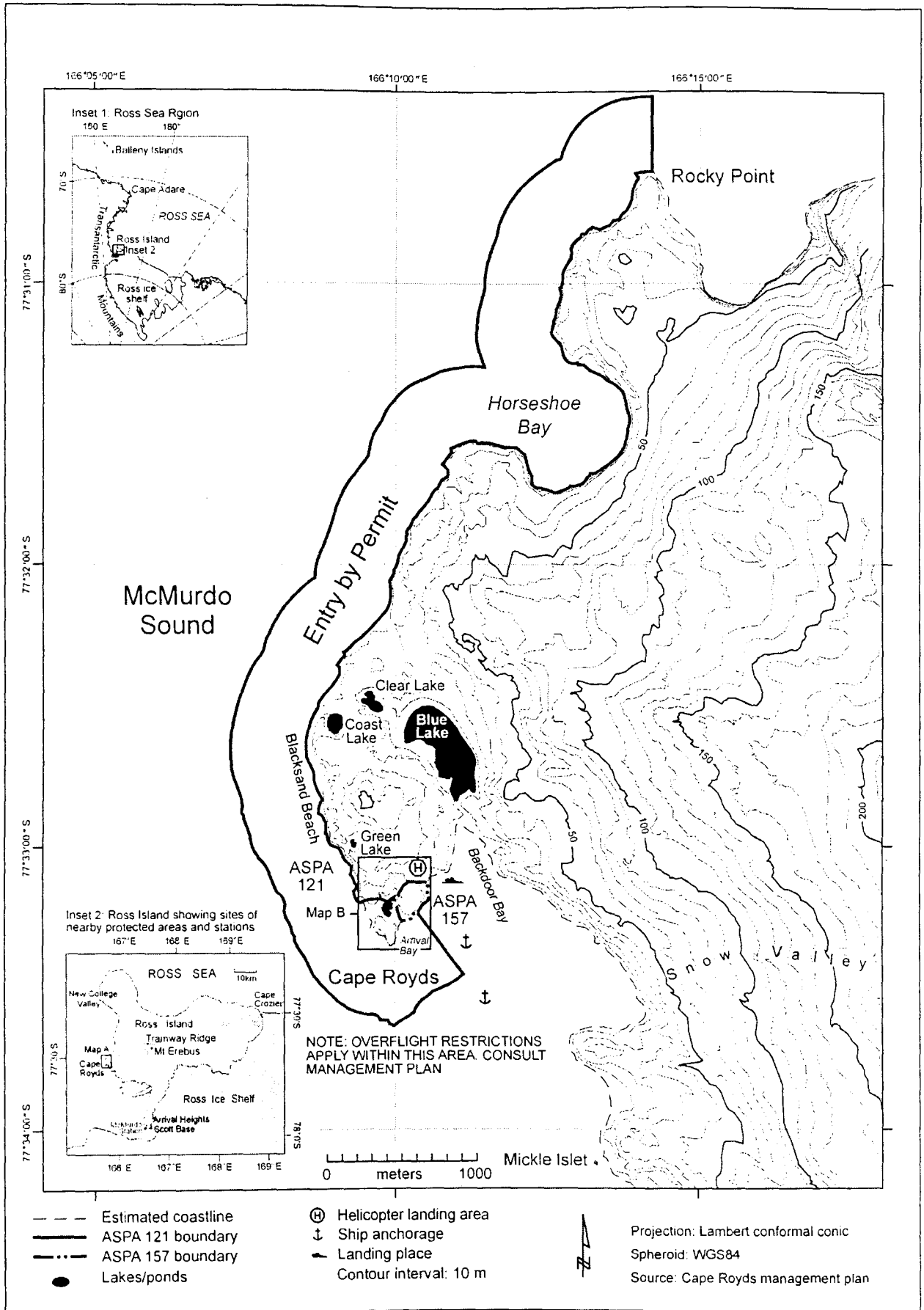
Врезка: район острова Росс с указанием местонахождения близлежащих охраняемых территорий и станций.

Примечание: Карта А составлена с использованием информации Антарктической электронной базы данных (версия 1.0, СКАР, 1993 г.). Эта основа была признана неточной в позиционном отношении для района острова Росс/острова Уайт. С помощью точных данных наземного контроля, полученных для 6 участков на острове Росс, географическая позиция основы была скорректирована: приблизительно +160 м в направлении x и +140 м в направлении y. Считается, что такая корректировка повысила точность карты А, однако результат является всего лишь аппроксимацией. Наблюдения тюленей с помощью Глобальных систем позиционирования (GPS, в WGS-84), изображенные на карте А, не подвергались дифференциальной корректировке и считаются точными на уровне ± 200 м от их реальной позиции. При том, что большинство показанных позиций находятся в пределах 500 м от тех мест, где их можно было бы ожидать, большинство из них систематически смещены к востоку от береговой линии. Это можно объяснить целым рядом факторов: погрешностью в основах карты, нечеткостью действительной позиции заснеженной береговой линии острова Уайт и погрешностью самих наблюдений GPS. Некоторые наблюдения GPS, показавшие присутствие тюленей на больших высотах на острове Уайт, представляются недостоверными.

6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Остров Уайт, часть вулканического комплекса Макмердо, расположен приблизительно в 20 км к юго-востоку от края шельфового ледника Макмердо и в 25 км к юго-востоку от полуострова Хат-Пойнт, где находится станция Макмердо (США), и базы Скотт (Новая Зеландия) на острове Росс. Этот остров, в целом напоминающий треугольник, имеет около 30 км в длину и не более 15 км в ширину и в нескольких местах достигает высоты 762 м над уровнем моря. Северный и западный берега острова Уайт круто обрываются в море, глубина которого достигает 600 м в пределах 5 км от острова. Большая часть острова покрыта льдом, выходы коренных пород, в основном, встречаются на севере, а сам остров полностью



Карта А: топографическая карта северо-западной части острова Уайт, УОНИ № 18

окружен постоянным шельфовым ледником толщиной от 10 м до 100 м (шельфовый ледник Макмердо и шельфовый ледник Росс).

Остров Блэк находится в 2,5 км к западу от острова Уайт и отделен от него шельфовым ледником пролива Уайт. По данным GPS, точки входа и выхода дороги с Макмердо на остров Блэк имеют следующие координаты: 78° 08' 19" ю.ш., 166° 50' 43" в.д. и 78° 11' 30" ю.ш., 166° 50' 43" в.д., соответственно. У северной оконечности острова Уайт наблюдается наиболее значительное движение шельфового ледника Макмердо в западном направлении, а движение льда от северо-западного побережья ведет к тому, что в трещинах шельфа на этом участке в течение всего года есть вода. Тюлени Уэдделла из популяции на острове Уайт используют эти трещины как пути доступа к морской воде и кормовой территории под шельфовым льдом. Они живут и размножаются на этой территории в радиусе 5 км от таких трещин. Трещины образуются параллельно береговой линии острова Уайт в пределах нескольких сотен метров от побережья и тянутся с промежутками вдоль берега от северной оконечности острова на 15 км в южном направлении.

В состав Района входят 130 км² шельфового льда и заполненных водой трещин и на шельфовом леднике Росс, и на шельфовом леднике Макмердо в радиусе 5 км от берега острова Уайт на северо-востоке, севере и западе. Район протянулся на 19 км вдоль побережья от северной точки на восточной стороне мыса Спенсер-Смит (167° 32' 42" в.д., 78° 00' 43" ю.ш.) в южном направлении к самому южному крупному береговому выходу коренной породы на северо-западе острова Уайт (167° 05' 00" в.д., 78° 09' 08" ю.ш.). От этой южной точки граница идет около 1 км строго на запад к 167° 00' 00" в.д., откуда они поворачивает строго на север к 78° 05' 00" ю.ш., после чего граница продолжает идти на север на расстоянии 5 км от берега острова Уайт к восточной оконечности Района (167° 41' 35" в.д., 77° 58' 48" ю.ш.). Изменение градиента поверхности там, где происходит переход от движущегося шельфового ледника к суше, является одной из отличительных особенностей берега острова Уайт: в некоторых местах этот переход происходит постепенно и незаметно, и точное положение берега неизвестно. В связи с этим принято считать, что береговая (в основном, восточная) граница Района совпадает с линией побережья, обозначенной подъемом поверхности на два метра по сравнению со средней высотой шельфового ледника Макмердо.

В 1991 г. численность популяции тюленей Уэдделла составляла, согласно оценкам, от 25 до 30 особей. По результатам исследования 1981 г. численность популяции составляла "около 30" тюленей, в то время как исследование 1991 г. определило наличие 26 тюленей в возрасте старше одного года. В течение нескольких сезонов были зарегистрированы два и четыре живых детеныша, о чем свидетельствуют достоверные данные (1963-1968 гг., 1981 г., 1991 г.). Местные тюлени физически изолированы шельфовым ледником и не могут проплыть подо льдом 20 км, чтобы добраться до периодически открытых вод пролива Макмердо. Согласно оценкам, тюлени Уэдделла могут проплыть на одном дыхании около 4,6 км (2,5 морских миль). Факт изоляции этой колонии подтверждается данными наблюдений за тюленями Уэдделла в проливе Макмердо, которые проводились с помощью меток. За 20 лет наблюдений, в течение которых было поставлено 100 тысяч меток, ни один из помеченных тюленей с острова Уайт не появился в проливе Макмердо. Эти данные говорят о том, что тюлени с острова Уайт обычно не путешествуют по поверхности шельфового ледника, чтобы через 20 км добраться до открытого океана.

Взрослые самки начинают появляться на шельфовом леднике в начале ноября, т.е. на месяц позже, чем в других местах в южной части моря Росса, где появляются на свет детеныши. Самки щенятся на северо-западной оконечности острова, а в это время молодые тюлени и взрослые тюлени, не выводящие молоди, обитают на участке, расположенном в 15 км к юго-западу вблизи открытых трещин на западной стороне острова. Взрослые самцы в этот период не выходят на морской лед, оставаясь в воде, чтобы обозначить и защищать свои территории. Самки остаются на льду до тех пор, пока детеныши не перестают питаться молоком матери, что происходит приблизительно через 6-8 недель. После декабря взрослые и молодые тюлени объединяются в одну группу на участке, где родились детеныши, и в окрестностях трещин, образовавшихся у северо-западной оконечности острова. Считается, что из-за суровых условий на поверхности льда тюлени живут в зимнее время только в воде. Зимой температура на поверхности может опускаться до -60°C и предполагается, что тюлени тратят много времени на то, чтобы сохранить открытые полыньи в трещинах. Это считается основным ограничителем численности популяции, поскольку детеныши и молодые тюлени, возможно, не могут получить доступ к ограниченному числу отверстий для дыхания, которыми пользуются более сильные и агрессивные взрослые тюлени. Некоторые детеныши не в состоянии самостоятельно сохранить собственную полынью для дыхания и могут навсегда остаться на поверхности льда, если более сильные тюлени не позволят им войти в воду.

Исследования показали, что рацион тюленей Уэдделла с острова Уайт не отличается от рациона их сородичей, обитающих в проливе Макмердо. Изучение отолитов рыб, извлеченных из образцов фекалий

тюленей Уэдделла, показало, что их рацион состоял, главным образом, из нототении *Pleuragramma antarcticum*, а также рыб рода *Trematomus*. Считается, что оставшаяся часть рациона состоит из беспозвоночных и головоногих семейства *Mastogoteuthidae*. Было установлено, что тюлени с острова Уайт питаются такими головоногими гораздо активнее, чем тюлени, обитающие в проливе Макмердо.

В других отношениях физиология и поведение тюленей с острова Уайт отличаются от физиологии и поведения тюленей из соседних популяций в проливе Макмердо и заливе Терра-Нова: тюлени с острова Уайт намного толще – здесь были зарегистрированы тюлени весом до 686 кг (1 500 фунтов), в то время как вес тюленей в проливе Макмердо или заливе Терра-Нова не превышает 500 кг. Как показало исследование 1991 года, взрослые самки на острове Уайт, в среднем, значительно длиннее, чем в проливе Макмердо, а молодые тюлени с острова Уайт растут быстрее, чем их сверстники в проливе Макмердо. В среднем, тюлени с острова Уайт ныряют на меньшую глубину, чем тюлени в проливе Макмердо.

6(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района

Отсутствуют.

6(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

На территории Района или в его окрестностях нет никаких сооружений.

6(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Ближайшие к северо-западной части острова Уайт охраняемые территории находятся на острове Росс: высоты Эррайвл (УОНИ № 2) рядом со станцией Макмердо и хижина «Дискавери» (ООР № 28) на полуострове Хат-Пойнт расположены ближе других – в 20 км к северу; мыс Эванс (ООР № 25) и мыс Ройдс (УОНИ № 1 и ООР № 25) находятся, соответственно, в 47 км и 55 км к северу; гряда Трэмвей (УОНИ № 11) находится рядом с вершиной горы Эребус, в 60 км к северу.

7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании Разрешения, выданного соответствующим национальным органом. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- Разрешение выдается только для проведения научных исследований экосистемы тюленей Уэдделла или для выполнения научных задач или осуществления мер управления, соответствующих целям настоящего плана – например, для проведения инспекции или экспертизы;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу экологические или научные ценности Района;
- разрешенная деятельность соответствует настоящему плану управления;
- во время пребывания на территории Района необходимо иметь при себе оригинал или копию Разрешения;
- отчет (отчеты) о посещении должен быть представлен в орган (органы), указанный в Разрешении;
- Разрешение выдается на указанный срок.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Доступ в Район возможен пешком, на наземном транспортном средстве или на воздушном судне. Посадка в Районе воздушных судов и полеты над Районом на высоте менее 750 м (~2,500 футов), как правило, запрещаются. Если это необходимо в научных целях или для осуществления мер управления, возможно временное разрешение полетов над территорией Района на высоте не менее 250 м (800 футов) или посадки в самом Районе. Такие полеты и посадки должны быть специально оговорены в разрешении. Использование вертолетных дымовых шашек разрешено только тогда, когда это абсолютно необходимо для обеспечения безопасности; в дальнейшем все шашки должны быть вывезены из Района. Транспортным средствам не рекомендуется приближаться к тюленям менее, чем на 50 м; ближе к ним можно подходить только пешком. Движение транспортных средств и пешеходов должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности.

7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени и месту

На территории Района разрешаются следующие виды деятельности:

- научные исследования, не представляющие угрозы для экосистемы Района;
- важнейшие меры управления, включая мониторинг.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

Возведение сооружений на территории Района допускается только на основании Разрешения. Любое научное оборудование, установленное в Районе, должно быть оговорено в Разрешении и иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все установленное оборудование должно быть выполнено из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района. Одним из требований Разрешения должен быть вывоз из Района конкретного оборудования, у которого истек срок действия Разрешения.

7(iv) Расположение полевых лагерей

Размещение постоянных полевых лагерей на территории Района запрещено. На территории Района допускается размещение временных лагерей. Никаких особых ограничений на конкретные места расположения временных лагерей на территории Района нет, хотя выбранные участки должны находиться более чем в 200 м от трещин шельфового ледника, где обитают тюлени, за исключением оговоренных в Разрешении случаев, когда это считается необходимым для достижения конкретных научных целей.

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов или микроорганизмов не допускается, а в целях предотвращения случайной интродукции необходимо соблюдать меры предосторожности. Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в Разрешении, подлежат вывозу из Района, насколько это возможно, сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано Разрешение. Топливо нельзя складировать на территории Района, за исключением случаев, когда это необходимо для достижения неотложных целей, связанных с деятельностью, на которую выдано Разрешение. Все материалы ввозятся только на указанный срок, подлежат вывозу сразу по истечении или до истечения указанного срока, а порядок их хранения и эксплуатации должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании отдельного Разрешения, выданного специально для этой цели соответствующим национальным органом согласно Статье 3 Приложения II. В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителем

Сбор и вывоз материалов из Района допускается только в соответствии с Разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления. Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены из любой части Района, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующим органам власти.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы подлежат вывозу из Района.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения биологического мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор небольших образцов для анализа и осуществления охранных мер. Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга, должны иметь соответствующие указатели. Использование взрывчатых веществ на территории Района запрещено.

В целях сохранения экологических и научных ценностей Района все посетители должны принимать специальные меры предосторожности во избежание интродукции. Особое беспокойство вызывает перенос микроорганизмов и вирусов из других популяций тюленей. Кроме того, следует принимать меры предосторожности в тех случаях, когда разрешенная деятельность касается тюленей, которые родились в колонии на острове Уайт, но могли мигрировать за пределы Района.

7(x) Требования отчетности

Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему органу власти отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

План управления Особо Охраняемым Районом (ООР) № 147 МЫС АБЛЕЙШН, ВЫСОТЫ ГАНИМЕД, ОСТРОВ АЛЕКСАНДР

1. Описание охраняемых ценностей

Район мыс Аблейшн – высоты Ганимед (70°48' ю.ш., 68°30' з.д.) площадью около 180 км² на острове Александр был первоначально определен в качестве Участка особого научного интереса (УОНИ) № 29 на основании Рекомендации XV-6 по предложению Великобритании. Участок включал большую свободную ото льда область между 70°45' ю.ш. и 70°55' ю.ш. и от 68°40' з.д. до береговой линии пролива Георг VI. Район включал несколько систем долин, отделенных друг от друга горными хребтами и плато высотой около 650-760 м.

В первоначальном Плате управления (Рекомендация XV-6) Район описывается как “одна из крупнейших оползневых областей в западной Антарктике...[co]...сложной геологией, в которой основные типы горных пород представлены конгломератами, аркозовыми песчаниками и сланцами с второстепенными покрытыми галькой аргиллитами и осадочными бречьями. Основание сукцессии образовано живописным меланжем, включающим крупные куски лавы и агломерата, который выходит на поверхность в долинах и у оснований нескольких скал. [Район] обладает целым рядом геоморфологических особенностей, включая высокие пляжи, системы морен и изрезанные поверхности. Имеется несколько постоянно замерзших пресноводных озер и много свободных ото льда прудов с разнообразными видами флоры (включая водных бриофитов) и фауны. Растительность в целом скудная, причем распространение уникального типа сообществ с преобладанием мхов и печеночников ограничивается “оазисами”, куда вода поступает со склонов холмов, безводных в других местах района. Наземные и пресноводные экосистемы чувствительны к влиянию человека и в связи с этим нуждаются в защите от неконтролируемого человеческого присутствия”. В кратком изложении, главными ценностями Района считаются геологические, геоморфологические, гляциологические, лимнологические и экологические особенности и связанный с ними научный интерес к нему как к одному из крупнейших свободных ото льда оползневых районов в Западной Антарктике.

Ценности, указанные в первоначальном плане управления, вновь подтверждаются и расширяются в настоящем плане управления. Дополнительные ценности, с очевидностью вытекающие из научных описаний долины Аблейшн – высот Ганимед, также считаются важными причинами режима особой охраны Района. Эти ценности включают следующее:

- Присутствие обнаженных пород формации Фоссил блафф, имеющее огромное геологическое значение, поскольку это единственный из известных районов с ненарушенным выходом на поверхность пород, образующих границу между юрским и меловым периодами в Антарктике, что делает его важнейшим районом для понимания изменений флоры и фауны на этом временном рубеже;
- Наличие исключительных и уникальных смежных геоморфологических данных о флуктуациях ледников и шельфовых ледников за несколько тысячелетий, а также выдающегося сочетания других геоморфологических особенностей, обусловленных ледниковыми, околледниковыми, озерными, ветровыми и аллювиальными процессами;
- Два постоянно замерзших пресноводных озера (Аблейшн и Мутонне), обладающих необычным свойством вступать в контакт с солеными водами пролива Георга VI;
- Наличие морской биоты, включая рыбу *Trematomus bernacchii*, в озере Аблейшн, где, кроме того, наблюдалось несколько тюленей, несмотря на то, что озеро расположено на расстоянии около 100 км от открытого моря;
- Район обладает самым большим разнообразием бриофитов среди всех участков, расположенных на этой широте в Антарктике (не менее 21 вида); кроме того, наблюдается большое разнообразие лишайников (>35 таксонов), водорослей и цианобактерий. Многие

виды бриофитов и лишайников образуют южную границу своего известного распространения. Несколько видов являются весьма редкими для Антарктики;

- Некоторые мхи обитают в озерах и прудах на глубине 9 м. Несмотря на то, что все они относятся к наземным видам, они ежегодно переносят затопление своих мест обитания в течение нескольких месяцев. Один из видов, *Campyliadelphus polygamus*, адаптировался к водному виду жизни, а некоторые постоянно затопленные колонии достигают весьма больших размеров, причем длина их побегов превышает 30 см. Это наилучшие примеры водной растительности в регионе Антарктического полуострова;
- Несколько видов бриофитов в Районе способны к размножению (образуют спорофиты), а некоторые из них никогда не встречаются или очень редко встречаются в таком состоянии в других районах Антарктики (например, печеночник *Cephaloziella varians* и мхи *Bryoerythrophyllum recurvirostrum*, *Distichium capillaceum*, виды *Schistidium*);
- За исключением одного участка на северо-западном побережье, Район обладает самым обширным растительным покровом на острове Александр. Многие виды растительности произрастают на пропитанных водой участках, где сообщества бриофитов и лишайников достигают площади до 100 м² или более. В затененных областях просачивания скопления почвенных видов образуют сообщества, не встречающиеся ни в каких других районах Антарктики, а на обнаженных горных хребтах и стабильных полях, покрытых галькой, произрастают местами обильные скопления лишайников, среди которых обычно доминирует *Usnea sphacelata*;
- Долина Аблэйшн обладает сравнительно большой численностью и обилием микрочленистоногих, учитывая ее крайне южное расположение, при этом здесь представлена ногохвостка *Friesia toro*, которая считается эндемичной для острова Александр. Долина Аблэйшн также является единственным местом на острове Александр, где наблюдался хищный клещ *Rhagidia gerlachei*, что делает пищевую цепочку более сложной, чем на других участках этой широты.

Границы Района, установленные в рамках Рекомендации XV-6 т имевшие форму прямоугольника, были изменены, и теперь пределы Района определяются на основе основных географических особенностей и границ региональных гидрологических водосборных объектов.

2. Цели и задачи

Управление на мысе Аблэйшн, высоты Ганимед осуществляется в следующих целях:

- Недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком и излишнего отбора оборудования;
- Сохранение Района с учетом его потенциала в качестве в целом ненарушенного эталонного участка;
- Создание условий для проведения научных исследований на территории Района в соответствии с целями плана управления;
- минимизация вероятности интродукции в Район чужеродных растений, животных и микроорганизмов;
- организация посещений для целей управления в поддержку целей Плана управления.

3. Меры управления

Для охраны ценностей Района осуществляются следующие меры управления:

- На научных станциях «Генерал Сан-Мартин» (Аргентина) и «Ротера» (Великобритания) в заливе Маргерита должна быть выставлена на всеобщее обозрение карта, показывающая местонахождение Района (с описанием действующих на его территории особых ограничений), и храниться копии настоящего плана управления.
- Оставленное оборудование или материалы должны вывозиться с территории Района по мере практической возможности.
- Указатели, знаки и другие сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должно быть надежно закреплены и поддерживаться в хорошем состоянии.
- Посещать район следует по мере необходимости (желательно, по крайней мере, один раз в пять лет), чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, в частности, для проведения подсчета численности птиц, и чтобы убедиться в достаточности мер, принимаемых для управления и содержания Района.

4. Срок определения Района в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты

Карта 1: Карта расположения Особо охраняемого района № 147 “Мыс Аблейшн – высоты Ганимед”. Врезка: Расположение долины Аблейшн на Антарктическом полуострове.

Карта 2: Топографическая карта Особо охраняемого района № 147 “Мыс Аблейшн – высоты Ганимед”.

6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

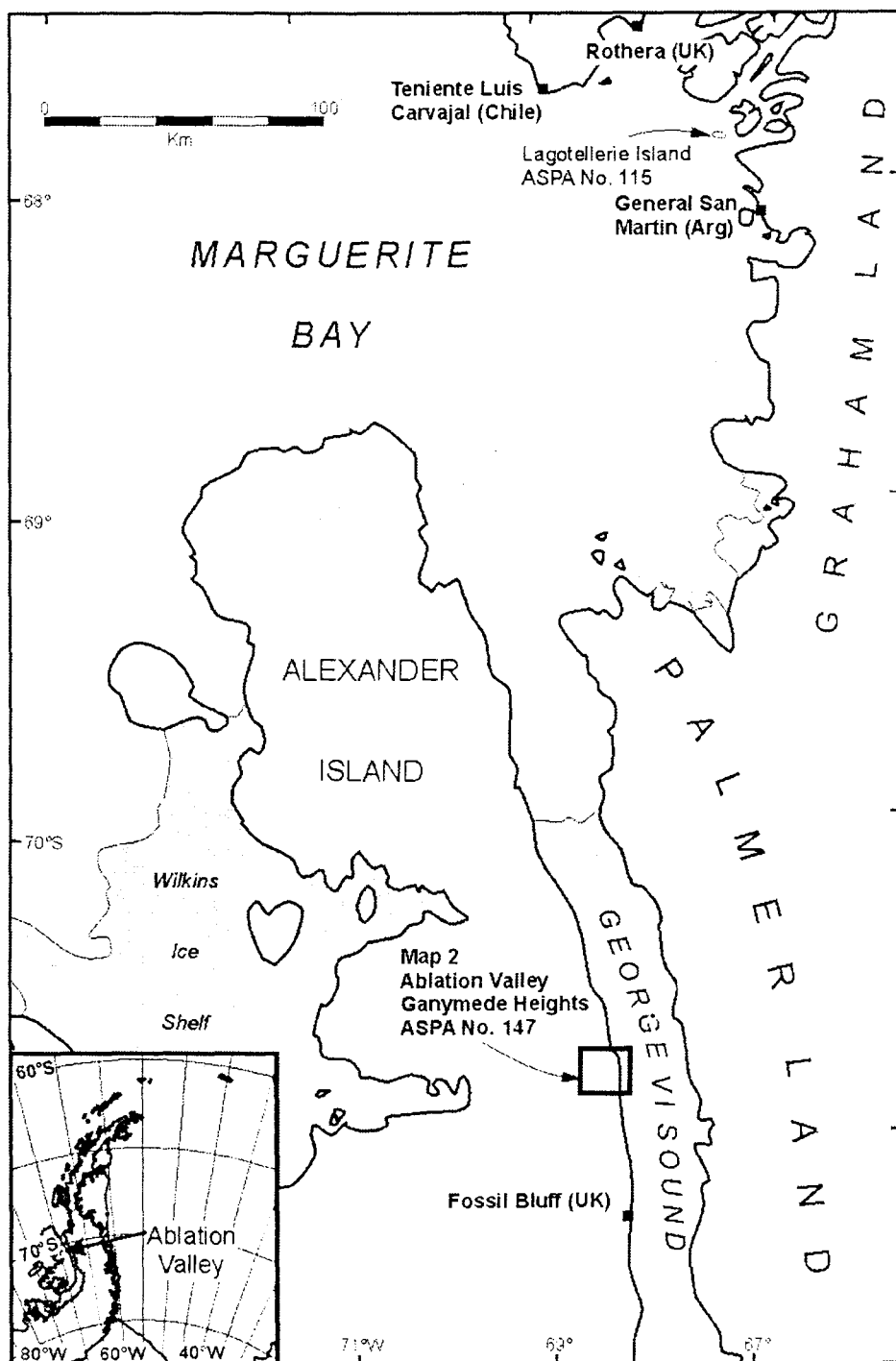
Район долина Аблейшн – высоты Ганимед (между 70°45' ю.ш. и 70°55' ю.ш. и 68°21' и 68°40' з.д.) площадью около 180 км² расположен на восточной стороне острова Александр, крупнейшего острова у западного побережья Земли Палмера, Антарктический полуостров (карта 1). В центральной части Район простирается с запада на восток примерно на 10 км, а с севера на юг – примерно на 18 км; с западной стороны к нему примыкает верхняя часть ледника Юпитер, а с восточной – постоянный шельфовый ледник в проливе Георга VI, на севере Район граничит с ледником Гротто, а с юга границу образуют нижние отроги ледника Юпитер. На территории долины Аблейшн – высот Ганимед расположена крупнейшая свободная ото льда область на Антарктическом полуострове с более мелкими постоянными ледяными полями и ледниковыми долинами, образующими массив, составляющий всего лишь около 17% площади Района. Топография Района представляет собой горную местность, состоящую из долин с отвесными сторонами, разделенных горными хребтами, имеющими слегка волнистую поверхность, высотой от 650-750 м до максимум 1070 м (Clapperton and Sugden 1983). Район подвергался сильному воздействию ледников, хотя относительно плоское расположение осадочных пород и быстрое выветривание способствовало тому, что топография Района в целом имеет округлые формы с отвесными скальными «ступенями» из расположенными пластами песчаников и конгломератов (Taylor et al 1979).

Территория Района включает четыре главных свободных ото льда долины (Аблейшн, Мутонне, Флатирон и Стрийшн), в первых трех из которых расположены крупные покрытые льдом пресноводные озера (Heywood 1977, Convey and Smith 1997). Крупнейшим из них является околледниковое озеро Аблейшн (площадью около 7 км²), пополняющееся за счет шельфового льда, распространяющегося вверх по долине под давлением от движущегося в западном направлении шельфового ледника Георг VI толщиной 100-500 м, поверхность которого располагается на высоте 30 м на уровне моря (Heywood 1977, Clapperton and Sugden 1982). С биологической точки зрения наземная экосистема представляет собой нечто среднее между относительно мягкой морской зоной Антарктики, расположенной севернее, и более холодной и сухой континентальной зоной, расположенной южнее. Являясь «сухой долиной», Район обладает чрезвычайно богатой биотой и служит ярким контрастом для более экстремальных и биологически бедных оползневых районов Антарктического континента (Smith 1988). Подробное описание геологии и биологии Района представлено в Приложении 1.

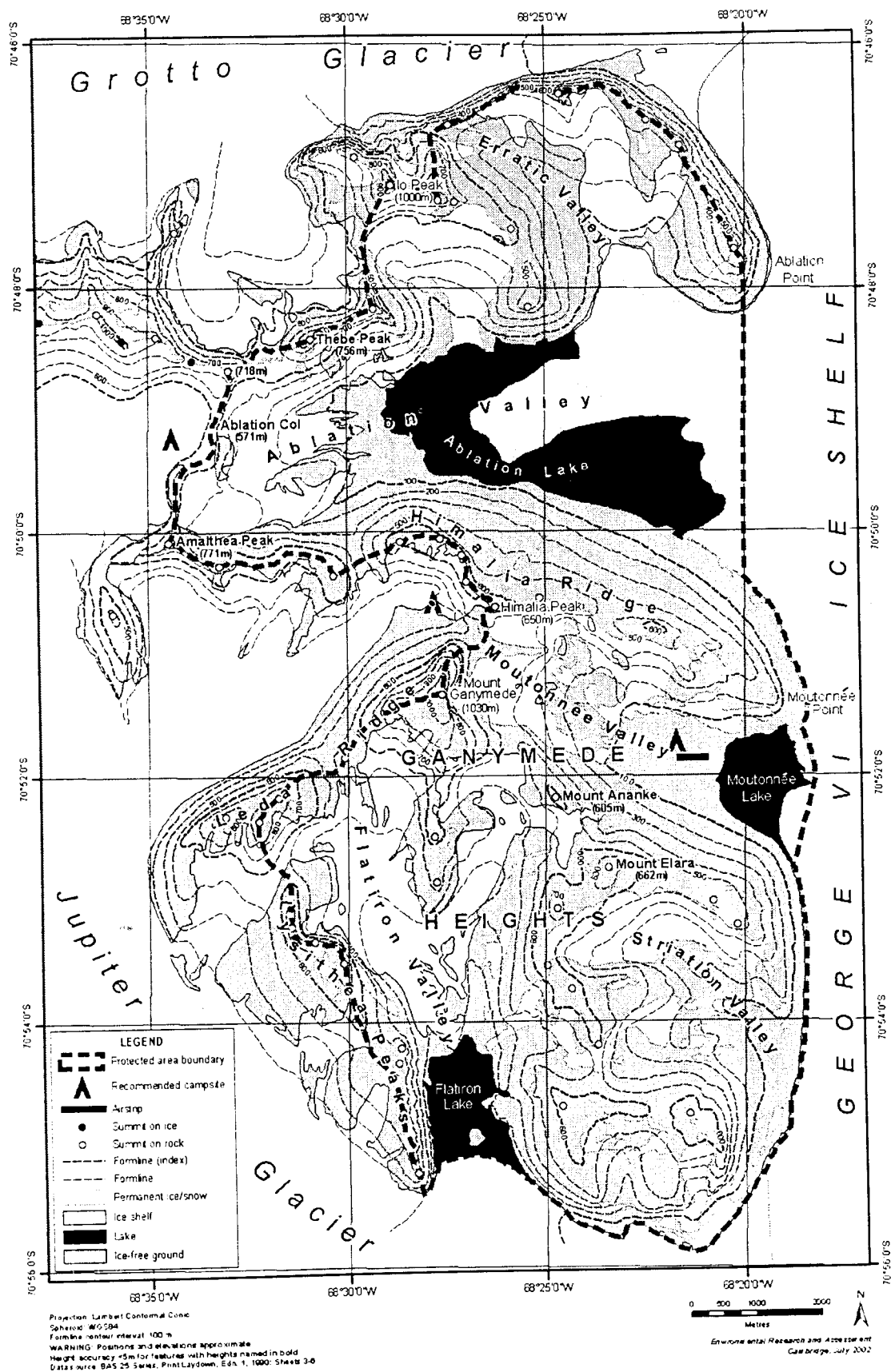
ГРАНИЦЫ

Установленные границы Района включают всю территорию массива долина Аблейшн – высоты Ганимед, с запада ограничиваемую главным хребтом, отделяющим ледник Юпитер от основных долин Аблейшн – Мутонне – Флатирон (карта 2). С востока граница определяется западной оконечностью шельфового ледника Георг VI. Северная граница Района определяется главным хребтом, отделяющим ледник Гротто от долины Эрратик и других второстепенных долин, соединяющихся с долиной Аблейшн, расположенной непосредственно к югу. На северо-западе граница Района пересекает в основном покрытую льдом седловину, отделяющую верхнюю часть ледника Юпитер от долины Аблейшн. Южная граница Района, проходящая от главного хребта на западной стороне долины Флатирон до места, где ледник Юпитер соединяется с шельфовым ледником Георг VI, одновременно является северной границей ледника Юпитер.

Поскольку граница между озером Аблейшн и шельфовым ледником Георг VI местами выражена нечетко, восточная граница Района определяется как прямая линия, проходящая строго на юг от восточной оконечности мыса Аблейшн до того места, где ледниковый покров примыкает к суше, и где западная граница повторяет границу земли и ледникового покрова. Аналогичная физиография наблюдается южнее в районе озера Мутонне, и южная граница на этом участке представляет собой прямую линию, проходящую от восточной оконечности мыса на северной стороне озера Мутонне (и частично включая его) до выступающего пруда, образованного талой водой, где ледниковый покров примыкает к суше и где граница района повторяет границу раздела земли и ледникового покрова, и до того места, где ледник Юпитер соединяется с шельфовым ледником Георг VI. Таким образом, площадь



Карта 1: Карта расположения Особо охраняемого района № 147 “Мыс Аблейшн – высоты Ганимед”



Карта 2: Топографическая карта Особо охраняемого района № 147 “Мыс Аблейшн – высоты Ганимед”

Района включает всю территорию озер Аблейшн и Мутонне и те части шельфового ледника, за которыми они расположены.

6(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района

Отсутствуют.

6(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

На территории Района нет известных сооружений. На различных участках Района было сооружено несколько пирамид из камней, которые служили указателями (Perkins 1995, Harris 2001). Для разметки взлетно-посадочной полосы в долине Мутонне было установлено девять пластмассовых красных отражающих указателей высотой 30 см, которые укреплены горными породами. Ближайшим к Району сооружением предположительно является покинутый камбуз в Спартанском убежище, расположенном на расстоянии около 20 км к югу от Района, однако, по данным 2001 г. это сооружение было погребено под снегом. В районе Фоссил Блафф (Великобритания) существует летний научный лагерь, расположенный примерно в 60 км к югу от восточного побережья острова Александр. Ближайшие постоянно действующие научно-исследовательские станции расположены в заливе Маргерита («Генерал Сан-Мартин» (Аргентина) и исследовательская станция «Ротера» (Великобритания)) на расстоянии около 350 км к северу (карта 1).

6(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

В пределах 300 км от Района нет других охраняемых районов. Ближайшим от долины Аблейшн – высот Ганимед охраняемым районом является остров Лаготельри (ООРА № 19), расположенный в заливе Маргерита на расстоянии около 350 км к северу (карта 1).

7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании Разрешения. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- Разрешения выдаются для достижения неотложных научных целей, которые не могут быть достигнуты ни в каком ином месте, или осуществления важных мер управления, соответствующих целям настоящего плана управления, таких как инспекции, техническое обслуживание или экспертизу;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу природные или научные ценности Района;
- предполагаемый отбор образцов не приведет к изъятию, вывозу или нарушению почвы, породы, местной флоры или фауны в таком объеме, что это окажет значительное влияние на их распределение или распространение на территории долины Аблейшн – высот Ганимед;
- все меры управления будут способствовать достижению целей плана управления;
- разрешенные действия соответствуют плану управления;
- во время пребывания на территории Района необходимо иметь при себе оригинал или копию Разрешения;
- отчет о посещении должен быть направлен в орган, указанный в Разрешении;
- Разрешение выдается на указанный срок;
- уведомление о любой предпринятой деятельности/любых предпринятых мерах, не указанных в Разрешении, направляется в соответствующий орган.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Доступ в Район должен осуществляться с помощью воздушных или наземных транспортных средств или пешком.

Передвижение по суше на территории Района должно осуществляться пешком.

Движение транспортных средств на территории Района ограничивается поверхностями, покрытыми снегом или льдом.

Движение воздушных транспортных средств на территории Района осуществляется с ограничениями, указанными ниже.

Не существует особых ограничений ни в отношении пунктов доступа в Район, ни в отношении наземных или воздушных маршрутов для прибытия в Район или убытия с его территории. Однако доступ к шельфового ледника Георг VI может быть затруднен из-за давления льда, а некоторые пути доступа в Район с ледников с западной стороны слишком круты, изрезаны трещинами и труднодоступны.

Посадка самолетов с фиксированным крылом на территории Района ограничивается покрытыми льдом озерами или единственным наземным участком, расположенным непосредственно к западу от озера Мутонне, при условии, что посадка технически осуществима.

Вызванная давлением деформация ледяных поверхностей озер, покрытого талой водой и истончающегося ледяного покрова может сделать посадку на ледовой поверхности озер невозможной в летний период. Посадки на озере Аблейшн и наземном участке производились в ноябре 2000 г. Наземная посадочная площадка вблизи озера Мутонне (карта 2) ориентирована с востока на запад и представляет собой слегка покатуую полосу из крупного гравия длиной около 350 м на террасе, поднятой примерно на 2 м над окружающей долиной. Терраса из гравия была в основном замерзшей в ноябре 2000 г. и в целом сухой и твердой в феврале 2001 г. (в этот период участок с западного края полосы длиной около 50 м был влажным и мягким). Посадочная площадка размечена красными отражающими указателями с обоих концов и посередине; кроме того, на западном (верхнем) конце установлено несколько выкрашенных красной краской камней, образующих стрелу. На гравии отчетливо видны отпечатки шин. Для доступа вертолетом (если посадка возможна) специальных посадочных площадок не оборудовано, однако, посадка запрещена в зоне ближе 200 м от берегов озер или 100 м от любых покрытых растительностью или влажных участков почвы или в руслах водотоков. Доступ воздушных транспортных средств также возможен в район верхней части ледника Юпитер (550 м), расположенный непосредственно на запад от долины Аблейшн за пределами Района, откуда в Район можно попасть по суше наземными транспортными средствами или пешком.

Пилотам, экипажам самолетов или другим людям на борту самолета запрещено передвигаться пешком за пределы ближней зоны вокруг посадочной площадки, если это специально не оговорено в Разрешении.

Посетители должны проявлять осторожность с тем, чтобы свести к минимуму нарушения почвы и покрытых растительностью поверхностей. Следует по возможности воздерживаться от хождения по руслам водотоков или высохших озер или влажной почве с тем, чтобы избежать нарушения гидрологического режима и/или ущерба для чувствительных растительных сообществ. Следует проявлять осторожность даже в тех случаях, когда влажность не заметна, поскольку в почве все же могут присутствовать незаметные растения. Посетители должны по возможности выбирать пешие маршруты по горным или покрытым льдом равнинам и избегать таких чувствительных геоморфологических участков, как дюны. Движение пешеходов должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности; при этом следует принимать все возможные меры для минимизации вытаптывания.

Погружение в озера на территории Района обычно запрещается за исключением случаев, когда это необходимо для достижения научных целей. При погружении необходимо проявлять особую осторожность с тем, чтобы избежать нарушений водной толщи и чувствительных донных отложений и биологических сообществ. Чувствительность водной толщи, донных отложений и биологических сообществ к нарушениям при погружении в воду необходимо принимать во внимание при выдаче Разрешений на осуществление этой деятельности.

7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени или пространству

- научные исследования, не представляющие угрозу для экосистемы Района, которые не могут быть осуществлены ни в каком ином месте;
- важнейшие меры управления, включая мониторинг.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

Возведение сооружений на территории Района допускается только на основании Разрешения. Возведение постоянных сооружений или установок, кроме указателей взлетно-посадочной полосы, запрещено. Все научное оборудование, установленное в Районе, должно быть оговорено в Разрешении на определенный период времени и иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все они должны быть выполнены из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района. Одним из требований Разрешения должен быть вывоз из Района конкретного оборудования, у которого истек срок действия.

7(iv) Расположение полевых лагерей

На территории Района допускается разбивка временных лагерей, когда это необходимо для достижения целей, указанных в Разрешении. На территории Района определен один участок для разбивки лагерей: он расположен со стороны северо-западного (верхнего) конца взлетно-посадочной полосы в долине Мутонне (70°51'48" ю.ш., 68°21'39" з.д.) (карта 2). Участок не размечен, но палатки должны по возможности устанавливаться как можно ближе к указателю с северо-западного конца взлетно-посадочной полосы. Этот участок должны по возможности использоваться для осуществления работ в этой части Района. Другие участки для размещения лагерей пока не определены, однако, разбивка лагерей запрещается в местах произрастания значительного растительного покрова. Лагерь по

возможности должны разбиваться как можно дальше (желательно на расстоянии не менее 200 м) от берегов озер и не в сухих руслах озер или водотоков (где может присутствовать незаметная биота). Следует по возможности разбивать лагеря на снегу или поверхности льда. Ранее существовавшие лагерные стоянки следует по возможности использовать повторно, за исключением случаев, когда их расположение не соответствует вышеупомянутым правилам.

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов и микроорганизмов не допускается, а в целях предотвращения случайной интродукции необходимо соблюдать меры предосторожности, перечисленные в Разделе 7(ix)(3) ниже. Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в Разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано Разрешение. Складирование топлива на территории Района допускается только, если это специально оговорено в Разрешении и необходимо для проведения конкретных научных исследований или в целях управления. Все материалы ввозятся только на указанный срок, подлежат вывозу сразу по истечении или до истечения указанного срока, а порядок их хранения и эксплуатации должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду. В случае выброса (сброса), который может нанести ущерб ценностям Района, удаление следует производить только в том случае, если его вероятные последствия не должны превзойти последствия пребывания материала на месте. Соответствующему органу власти необходимо направлять уведомления о любых материалах, попавших в окружающую среду, но не удаленных из нее, если они не были предусмотрены в официальном Разрешении.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

На территории Района запрещается убивать тюленей. Любое другое изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании отдельного Разрешения, выданного специально для этой цели соответствующим национальным органом согласно Приложению II к Протоколу об охране окружающей среды к Договору об Антарктике. В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителями

Сбор и вывоз материалов из Района допускается только в соответствии с Разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления. Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующим органам власти.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы, за исключением отходов человеческой жизнедеятельности и жидких бытовых отходов, подлежат вывозу из Района. Отходы человеческой жизнедеятельности и жидкие бытовые отходы могут удаляться на территории Района в трещинах льда вдоль границы шельфового ледника Георга VI или ледника Юпитер или захораниваться в моренах вдоль ледовой границы этих районов как можно ближе к льду. Удаление отходов человеческой жизнедеятельности и жидких бытовых отходов таким способом должно осуществляться вне водосборов и на расстоянии не менее 20 м от основных озер и долинах Аблейшн, Мутонне или Флатирон или вывозиться из Района.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения мониторинга и осмотра территорий, что может предусматривать отбор небольших образцов для анализа или обзора или осуществления профилактических мер.

Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга, должны иметь соответствующие указатели.

В целях сохранения экологических и научных ценностей, обнаруженных в районе долины Аблейшн – высот Ганимед, вытекающих из относительно низкого уровня воздействия человека, посетители должны предпринимать особые меры предосторожности во избежание интродукции. Опасность представляет интродукция микробов, беспозвоночных или растений из других районов Антарктики

(включая станции) или из регионов, расположенных за пределами Антарктики. Посетители должны следить за тем, чтобы пробоотборное оборудование и указательные знаки, привезенные в Район, были чистыми или стерилизованными. Насколько это возможно, обувь и прочее оборудование, используемое в Районе, следует тщательно чистить перед входом в Район.

7(x) Требования отчетности

Стороны должны принять меры к тому, что основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему органу власти отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

Библиография

- Bell, C.M. 1975. Structural geology of parts of Alexander Island. *British Antarctic Survey Bulletin* 41 and 42: 43-58.
- Butterworth, P.J. 1985. Sedimentology of Ablation Valley, Alexander Island: report on Antarctic field work. *British Antarctic Survey Bulletin* 66: 73-82.
- Butterworth, P.J., Crame, J.A., Howlett, P.J. and Macdonald, D.I.M. 1988. Lithostratigraphy of Upper Jurassic – Lower Cretaceous strata of eastern Alexander Island, Antarctica. *Cretaceous Research* 9: 249-64.
- Clapperton, C.M. and Sugden, D.E. 1982. Late Quaternary glacial history of George VI Sound area, West Antarctica. *Quaternary Research* 18: 243-67.
- Clapperton, C.M. and Sugden, D.E. 1983. Geomorphology of the Ablation Point massif, Alexander Island, Antarctica. *Boreas* 12: 125-35.
- Convey P., Greenslade P., Richard K.J. and Block W. 1996. The terrestrial arthropod fauna of the Byers Peninsula, Livingston Island, South Shetland Islands - Collembola. *Polar Biology* 16(4): 257-59.
- Convey P. and Lewis Smith, R.I.L. 1997. The terrestrial arthropod fauna and its habitats in northern Marguerite Bay and Alexander Island, maritime Antarctic. *Antarctic Science* 9(1): 12-26.
- Crame, J.A. 1981. The occurrence of Anopaca (Bivalvia: Inoceramidae) in the Antarctic Peninsula. *Journal of Mollusca Studies* 47: 206-219.
- Crame, J.A. 1985. New Late Jurassic Oxytomid bivalves from the Antarctic Peninsula region. *British Antarctic Survey Bulletin* 69: 35-55.
- Crame, J.A. and Howlett, P.J. 1988. Late Jurassic and Early Cretaceous biostratigraphy of the Fossil Bluff Formation, Alexander Island. *British Antarctic Survey Bulletin* 78: 1-35.
- Croxall, J.P., Steele, W.K., McInnes, S.J. and Prince, P.A. 1995. Breeding distribution of the Snow Petrel *Pagodroma nivea*. *Marine Ornithology* 23(2): 69-99.
- Elliott, M.R. 1974. Stratigraphy and sedimentary petrology of the Ablation Point area, Alexander Island. *British Antarctic Survey Bulletin* 39: 87-113.
- Greenslade, P. 1995. Collembola from the Scotia Arc and Antarctic Peninsula including descriptions of two new species and notes on biogeography. *Polskie Pismo Entomologiczne* 64: 305-19.
- Harris, C.M. 2001. Revision of management plans for Antarctic protected areas originally proposed by the United States of America and the United Kingdom: Field visit report. Internal report for the National Science Foundation, US, and the Foreign and Commonwealth Office, UK. Environmental Research and Assessment, Cambridge.
- Heywood, R.B. 1977. A limnological survey of the Ablation Point area, Alexander Island, Antarctica. *Philosophical Transactions of the Royal Society B*, 279: 39-54.
- Heywood, R.B. and Light, J.J. 1975. First direct evidence of life under Antarctic shelf ice. *Nature* 254: 591-92.
- Hodgson, D. 2001. Millennial-scale history of the George VI Sound ice shelf and palaeoenvironmental history of Alexander Island. BAS Scientific Report - Sledge Charlie 2000-2001. Ref. R/2000/NT5.
- Howlett, P.J. 1986. *Olcostephanus* (Ammonitina) from the Fossil Bluff Formation, Alexander Island, and its stratigraphical significance. *British Antarctic Survey Bulletin* 70: 71-77.
- Howlett, P.J. 1988. Latest Jurassic and Early Cretaceous cephalopod faunas of eastern Alexander Island, Antarctica. Unpublished Ph.D. thesis, University College, London.
- Light, J.J. and Heywood, R.B. 1975. Is the vegetation of continental Antarctica predominantly aquatic? *Nature* 256: 199-200.
- Lipps, J.H., Krebs, W.N. and Temnikow, N.K. 1977. Microbiota under Antarctic ice shelves. *Nature* 265: 232-33.
- Maslen, N.R. 1982. An unidentified nematode-trapping fungus from a pond on Alexander Island. *British Antarctic Survey Bulletin* 51: 285-87.
- Rowley P.D. and Smellie J.L. 1990. Southeastern Alexander Island. In LeMasurier, W.E. & Thomson, J.W., eds. *Volcanoes of the Antarctic plate and southern oceans*. Antarctic Research Series 48. Washington D.C., American Geophysical Union: 277-279.

- Smith, R.I. Lewis, 1988. Bryophyte oases in Ablation Valleys on Alexander Island, Antarctica. *The Bryologist* 91(1): 45-50.
- Smith, R.I. Lewis, 1996. Terrestrial and freshwater biotic components of the western Antarctic Peninsula. In Ross, R.M., Hofmann, E.E. and Quetin, L.B. Foundations for ecological research west of the Antarctic Peninsula. Antarctic Research Series 70: American Geophysical Union, Washington D.C.: 15-59.
- Smith, R.I. Lewis, 1997. Oases as centres of high plant diversity and dispersal in Antarctica. In Lyons, W.B., Howard-Williams, C. and Hawes, I. Ecosystem processes in Antarctic ice-free landscapes. A.A. Balkema, Rotterdam: 119-28.
- Stary, J. and Block, W. 1998. Distribution and biogeography of oribatid mites (Acari: Oribatida) in Antarctica, the sub-Antarctic and nearby land areas. *Journal of Natural History* 32: 861-94.
- Sugden, D.E. and Clapperton, C.N. 1980. West Antarctic ice sheet fluctuations in the Antarctic Peninsula area. *Nature* 286: 378-81.
- Sugden, D.E. and Clapperton, C.M. 1981. An ice-shelf moraine, George VI Sound, Antarctica. *Annals of Glaciology* 2: 135-41.
- Taylor, B.J., Thomson, M.R.A. and Willey, L.E. 1979. The geology of the Ablation Point – Keystone Cliffs area, Alexander Island. *British Antarctic Survey Scientific Reports* 82.
- Thomson, M.R.A. 1972. Ammonite faunas of south-eastern Alexander Island and their stratigraphical significance. In Adie, R.J. (ed) *Antarctic Geology and Geophysics*, Universitetsforlaget, Oslo.
- Thomson, M.R.A. 1979. Upper Jurassic and Lower Cretaceous Ammonite faunas of the Ablation Point area, Alexander Island. *British Antarctic Survey Scientific Reports* 97.
- Thomson, M.R.A. and Willey, L.E. 1972. Upper Jurassic and Lower Cretaceous *Inoceramus* (Bivalvia) from south-east Alexander Island. *British Antarctic Survey Bulletin* 29: 1-19.
- Willey, L.E. 1973. Belemnites from south-eastern Alexander Island: II. The occurrence of the family Belemnopseidae in the Upper Jurassic and Lower Cretaceous. *British Antarctic Survey Bulletin* 36: 33-59.
- Willey, L.E. 1975. Upper Jurassic and Lower Cretaceous Pinnidae (Bivalvia) from southern Alexander Island. *British Antarctic Survey Bulletin* 41 and 42: 121-31.

Приложение 1

б(г) Дополнительная информация о природных особенностях Района

КЛИМАТ

Продолжительного ряда метеорологических данных для района долины Аблейшн – высот Ганимед не существует, однако, в описаниях климата в основном доминирует двойное влияние областей низкого давления, движущихся в восточном направлении от Южного океана, и более континентальных северных и северо-западных холодных антициклонных потоков, поступающих от ледникового щита в Западной Антарктике (Clapperton and Sugden 1983). Первые приносят в район относительно мягкую погоду, сильные северные ветры и плотный облачный покров, а последние – ясные, холодные и стабильные метеоусловия с температурой ниже 0° С, а также сравнительно слабые ветры с юга. По данным, полученным в соседнем районе (25 км) в начале 1970-х годов, средняя температура в летний период по оценкам немного ниже точки замерзания, а среднегодовая температура составляет около -9° С (Neuwood 1977); объем годовых осадков составляет <200 мм в водном эквиваленте, при этом летом выпадает мало снега. После окончания зимнего сезона снежный покров обычно тонкий, а к концу лета вся территория района обычно свободна от снега, за исключением изолированных пятен снега, которые могут сохраняться в отдельных местах.

ГЕОЛОГИЯ

Район долины Аблейшн – высот Ганимед отличается сложной геологией, однако, в ней доминируют отчетливо стратифицированные осадочные породы. Наиболее выдающейся структурной особенностью массива является большая, ориентированная с северо-запада на юго-восток асимметричная седловина, простирающаяся от ледника Гротто до ледника Юпитер (Bell 1975, Crame and Howlett 1988). Взбросы в центральной части массива свидетельствуют о вертикальных перемещениях пластов до высоты около 800 м (Crame and Howlett 1988).

Основная литология представлена конгломератами, аркозовыми песчаниками и сланцами с второстепенными покровными галькой аргиллитами и осадочными бречьями (Elliot 1974, Taylor et al 1979, Thomson 1979). В пластах были обнаружены ископаемые остатки, относящиеся к границе раннего юрского – позднего мелового периода, которые включают двусторчатых, плеченогих, белемниты, аммониты, акульи зубы и растения (Taylor et al 1979, Thomson 1979, Crame and Howlett 1988, Howlett 1989). В обнаженных породах нижней части мыса Аблейшн обнаружено несколько чередующихся слоев лавы (Bell 1975). Основание сукцессии образовано живописным меланжем, включающим крупные куски лавы и агломерата, который выходит на поверхность в долинах и у оснований нескольких скал (см. Bell 1975; Taylor et al 1979). Присутствие обнаженных пород формации Фоссил

блафф имеет огромное геологическое значение, поскольку это единственный из известных районов с ненарушенным выходом на поверхность пород, образующих границу между юрским и меловым периодами в Антарктике, что делает его важнейшим районом для понимания изменений флоры и фауны на этом временном рубеже.

ГЕОМОРФОЛОГИЯ И ПОЧВЫ

Весь район в свое время был покрыт ледниковым льдом, наступавшим с внутренней территории острова Александр. В связи с этим в Районе широко распространены типы почв, образованные как ледниковой эрозией, так и отложением, что свидетельствует о существовавшем ранее течении обнаженного льда, двигавшегося в восточном направлении к проливу Георга VI (Clapperton and Sugden 1983). Несовпадающие границы ледников, штрихованные подстилающие породы и эрратические валуны свидетельствуют о значительном отступании ледников, произошедшем после плейстоценового ледникового максимума (Taylor et al 1979). Многочисленные чередующиеся морены, расположенные перед современными остатками ледников, несколько неожиданно свободных от осыпей участков, а также отполированных и штрихованных пород, имеющих волнистую поверхность, указывают на то, что отступление ледников, возможно, происходило быстро (Taylor et al 1979). Имеются данные о том, что шельфовый ледник Георг VI не существовал примерно до 6500 г. до н.э., что свидетельствует о том, что массив долины Аблейшн – высот Ганимед в тот период, вероятно, был в основном свободен от постоянного ледового покрова, несмотря на наличие в районе нескольких последующих ледниковых флуктуаций (Clapperton and Sugden 1982).

Формы рельефа изменялись под влиянием околеледниковых, гравитационных и аллювиальных процессов. Подстилающие породы на поверхности верхних плато (где они в основном освобождались от излишних мореновых отложений) под воздействием мерзлоты раскололись на плоские или кубические фрагменты (Clapperton and Sugden 1983). На склонах долин часто встречаются гелифлюкционные лопасти, а также каменные полосы и круги, а на дне долин каменные круги и полигональный грунт часто встречаются в ледниковых моренах и аллювиальных ледниковых отложениях, подверженных воздействию мерзлоты. Среди форм рельефа, образующих стены долин, доминируют почвы, сформировавшиеся под воздействием мерзлоты, обрушения пород и льда, а также сезонных потоков талой воды, что привело к образованию широко распространенных осыпавшихся склонов и валунных конусов, расположенных ниже глубоких изрезанных лощин. Массовое обрушение слоистых осадочных пород также привело к образованию крутых (около 50°) прямолинейных склонов коренных пород, покрытых тонким слоем дресвы. Иногда встречаются формы рельефа, подвергшиеся воздействию ветровых процессов, с дюнами высотой до 1 м и длиной до 8 м, как, например, в долине Эрратик (Clapperton and Sugden 1983). «Высокие пляжи», упомянутые в первоначальном плане управления, не описаны в другой литературе (Clapperton and Sugden 1983): вероятно, здесь имеются в виду высокие морены, сформировавшиеся под влиянием некогда более протяженного шельфового ледника Георг VI, или, возможно, высокие аллювиальные или озерные пляжи. Тонкие слои торфа толщиной до 10-15 см иногда связаны с участками растительности и представляют собой наиболее развитые почвы на территории Района.

ЭКОЛОГИЯ ПРЭСНОВОДНЫХ СИСТЕМ

Район долины Аблейшн – высот Ганимед представляет собой исключительный лимнологический участок, включающий несколько озер, прудов и водотоков и отличающийся в целом богатой бентической флорой. С конца декабря до февраля водотоки в основном питаются из трех основных источников: осадки, ледники и процессы таяния на шельфовом леднике Георг VI, причем поверхностные стоки в основном направляются в сторону побережья (Clapperton and Sugden 1983). Большая часть водотоков длиной до нескольких километров питается за счет ледников или постоянных снежных полей. Главные водотоки впадают в озеро Аблейшн и озеро Мутонне, границы которых сдерживаются шельфовым ледником. По данным исследований, проведенных в начале 1970-х годов, эти озера в течение всего года остаются замерзшими до глубины 2,0–4,5 м, при этом максимальная глубина составляет около 117 м и 50 м, соответственно (Heywood 1977). Под постоянным верхним слоем пресной воды толщиной приблизительно 60 м и 30 м, соответственно, находятся слои соленой воды, уровень солености которой повышается за счет взаимодействия с океаном под толщей шельфового ледника, благодаря чему озера подвержены влиянию приливной активности (Heywood 1977). Поверхностные пруды из талой воды – которые летом образуются в основном в ложбинах между гребнями озерного льда – ежедневно разливаются, достигая более высоких уровней и окружая аллювиальные конусы в нижних долинах (Clapperton and Sugden 1983). По данным некоторых недавних наблюдений постоянный ледяной покров озер сокращается; например, около 25% поверхности озера Мутонне было свободно ото льда летом 1994–95 и 1997–98 гг. (Convey and Smith 1997, Convey pers comm 1999). Однако все три главных озера Района были почти полностью покрыты льдом в начале февраля 2001 г. (Harris 2001).

Вдоль границы суши и ледникового покрова образуются многочисленные эфемерные, обычно вытянутые в длину пруды и заводи длиной от 10 до 1500 м и шириной до 200 м с глубиной от 1 до 6 м (Heywood 1977, Clapperton and Sugden 1983). Уровень этих прудов и заводей часто понимается в период снеготаяния, однако, иногда они внезапно исчезают в глубине подледных трещин, открывающихся в шельфовом леднике, оставляя отчетливые следы береговых линий бывших озер в окружающих моренах. Пруды и заводи весьма отличаются друг от друга по уровню мутности, в зависимости от наличия взвешенных ледниковых отложений. Поверхность заводей обычно свободна ото льда в летний период, в то время как на поверхности крупных прудов часто сохраняется частичный ледовый покров, и все пруды, кроме самых глубоких, вероятно, полностью промерзают зимой (Heywood 1977).

В долинах имеются многочисленные пруды площадью до 1 га и глубиной до 15 м, в некоторых из них обильно произрастает мох, иногда до глубины 9 м (Light and Heywood 1975). Доминирующими видами мха были *Campylidelfus polygamus* (= *Campylium polygamum*) и *Dicranella*, стебли которых достигали в длину 30 см. *Bryum pseudotriquetrum* (и, возможно, второй вид *Bryum*), *Distichium capillaceum* и неидентифицированный вид *Dicranella* произрастали в придонных субстратах на глубине 1 м или ниже (Smith 1988). Мховый покров на глубине 0,5-5,0 м составлял 40-80% (Light and Heywood 1975). Большая часть оставшейся площади была покрыта густками цианобактерий (11 таксонов) толщиной до 10 см, среди которых доминировали виды *Calothrix*, *Nostoc* и *Phormidium* вместе с 36 таксонами связанных с ними микроводорослей (Smith 1988). Обилие мхов позволяет предположить, что эти пруды, вероятно, относительно постоянны, хотя их уровень может изменяться от года к году. Температура воды летом достигает 7°C в более глубоких прудах и 15°C в более мелководных, что создает сравнительно благоприятные и стабильные условия для развития бриофитов. В более мелководных прудах, где было обнаружено несколько видов мхов, может произрастать наземная растительность, затопляемая на короткое время в летний период (Smith 1988).

Водоросли в изобилии произрастают в водотоках с медленным течением и эфемерных ручьях из талой воды, однако, они не встречаются в нестабильных руслах быстрых водотоков. Например, крупные увлажненные участки ровной почвы в долине Мутонне отличаются особенно богатой флорой, местами покрывающей до 90% площади, среди которой изобилии произрастают пять видов десмидиевой водоросли (редко встречающиеся в Антарктике) и волокнистая зеленая водоросль *Zygnema*, а виды *Nostoc* и *Phormidium* населяют более сухие, менее стабильные и илистые участки (Heywood 1977).

Простейшие, коловратки, тихоходки и нематоды образуют бентическую фауну в заводях, прудах и протоках и, вероятно, обитают в озерах, хотя до сих пор ни один из видов не был пойман (Heywood 1977). Наибольшая плотность распространения фауны обычно наблюдается в водотоках с медленным течением. Веслоногие *Woeskella porrei* распространены в озерах, прудах и заводях, но не встречаются в ручьях. В озере Аблейшн в силки, расставленные на глубине 70 м в слое соленой воды, была поймана морская рыба *Trematomus bernacchii* (Heywood and Light 1975, Heywood 1977). На кромке озера Аблейшн в середине декабря 1996 г. был замечен тюлень (вид определить не удалось, но, вероятно, это был крабоед (*Lobodon carcinophagus*) или тюлень Уэддела (*Leptonychotes weddellii*)) (Rossaak 1997); отдельные одиночные тюлени наблюдались в более ранний сезон. Рыбы и тюлени, возможно, являются частью морской экосистемы, расположенной под прилегающим шельфовым ледником, и перемещаются в открытое море, а, может быть, представляют собой изолированные остаточные популяции, сохранившиеся в районе мыса Аблейшн после относительно недавнего преобразования шельфового ледника Георг VI (Clapperton and Sugden 1982). Если верно последнее предположение, то эти популяции могут иметь особое генетическое значение, учитывая их продолжительную изоляцию. Однако тюлени могли перемещаться в море по суше через шельфовый ледник Георг VI. Для объяснения этих наблюдений требуются дальнейшие исследования.

РАСТИТЕЛЬНОСТЬ

Большая часть района долины Аблейшн – высот Ганимед представляет собой безводную область с довольно скудной и неравномерно распределяющейся растительностью. Однако в местах просачивания и вдоль водотоков встречаются сложные растительные сообщества, представляющие особый интерес в силу следующих причин:

Они обитают в условиях практически бесплодного ландшафта;

Смешанные сообщества бриофитов и лишайников являются наиболее развитыми и самыми разнообразными среди подобных сообществ, встречающихся в любом другом районе южнее 70° ю.ш. (Smith 1988);

Некоторые таксоны бриофитов обладают чрезвычайно высокой продуктивностью и размножаются в районе южной границы своего распространения, что является необычным явлением для большинства антарктических бриофитов, особенно для областей, расположенных так далеко на юге;

Район представляет собой самую южную из известных областей распространения многих таксонов; и

Несмотря на то, что некоторые из этих сообществ также встречаются на других участках в юго-восточной части острова Александр, в Районе представлены лучшие и самые обширные примеры таких сообществ для данной широты.

Мхи отличаются особенным разнообразием для этой широты: в Районе имеется не менее 21 вида мхов, что составляет 73% от количества видов, встречающихся на острове Александр и половину известных видов на Антарктическом полуострове (Smith 1997). Лишайники также очень разнообразны и включают более 35 известных таксонов. В Районе представлено от 12 до 15 видов макролишайников, встречающихся на острове Александр, что составляет примерно треть от 35 видов, описанных для Антарктического полуострова в целом (Smith 1997). В долинах Мутонне и Стриэйшн, а также в юго-восточной части побережья наблюдаются обширные области как наземной, так и пресноводной растительности (Smith 1998, Harris 2001).

В работе Smith (1988, 1997) сообщается, что бриофиты в основном образуют пятна площадью от 10 до 50 м², а площадь некоторых насаждений достигает 625 м² и произрастают на высоте от 5 до 40 м на пологих склонах главных долин, обращенных на север и восток. По более поздним данным (Harris 2001), крупные области почти сплошной растительности, представленной бриофитами, достигающие 8000 м², наблюдаются на пологих, обращенных на юго-восток склонах в юго-восточной части Района на высоте около 10 м недалеко от места, где ледник Юпитер смыкается с шельфовым ледником Георг VI. Область сплошной растительности площадью около 1600 м² была отмечена на влажных склонах с низовьях долины Стриэйшн. Несколько крупных пятен сплошных мхов (площадью до 1000 м²) наблюдалось на восточных склонах долины Флатирон, обращенных на юго-запад и северо-запад, на высоте 300-400 м. Отдельные небольшие пятна мхов были отмечены вблизи этого участка на высоте до 540 м. Мхи наблюдались на остроконечных вершинах над долиной Аблейшн на высоте около 700 м. Для определения видов этих мхов были взяты пробы.

В самых влажных местах доминирующим бриофитом является печеночный мох *Cephaloziella varians* (*C. exiliflora*), образующий черноватый ковер из плотно переплетающихся побегов. Несмотря на то, что самая южная область распространения *C. varians* была отмечена на 77° ю.ш. у залива Ботани (УОНИ № 37) на земле Виктории, обширные ковры, которые он образует в массиве долины Аблейшн – высот Ганимед, представляют собой самые значительные участки обитания этого вида так далеко на юге. Цианобактерии, в частности, виды *Nostoc*, встречаются либо на поверхности печеночников или почвы, либо на побегах мхов. Помимо самых влажных районов, волнистые ковры бокоплодных мхов, среди которых доминирует *Campyloadelphus polygamus*, представляют собой самые зеленые участки растительности, включающей связанные с ней *Hypnum revolutum*. Эти ковры располагаются поверх 10-15-см слоя торфа, в основном состоящего из не полностью разложившихся отмирающих побегов мха. С этими мхами перемешивается, а часто и доминирует на более сухих участках *Bryum pseudotriquetrum*, произрастающий в форме изолированных пятен, которые могут соединяться друг с другом, образуя плотно переплетенный дерн. В этих более сухих периферийных районах другие дернообразующие бриофиты часто сочетаются с *Bryum*. Помимо уже упоминавшихся более влаголюбивых видов, эти бриофиты включают кальцефильные таксоны *Bryoerythrophyllum recurvirostrum*, *Didymodon gelidus*, *Distichium capillaceum*, *Encalypta rhaptocarpa* (= *E. patagonica*), *E. procera*, *Pohlia cruda*, *Schistidium antarcticum*, *S. fragilis*, *Syntrichia princeps* (= *Tortula princeps*), *Tortella alpicola*, а также некоторые неидентифицированные виды *Bryum* и *Schistidium*.

Значительной особенностью массива долины Аблейшн – высот Ганимед является необычное распространение продуктивных бриофитов. Антарктические бриофиты редко производят спорофиты, однако, имеются данные о частых случаях размножения в Районе таких видов, как *Bryum pseudotriquetrum*, *Distichium capillaceum*, *Encalypta rhaptocarpa*, *E. procera* и *Schistidium*. Самое необычное то, что небольшие количества мха *Bryoerythrophyllum recurvirostre* и печеночника *Cephaloziella varians* размножились в долине Аблейшн, и это первый случай, отмеченный где-либо в Антарктике (Smith pers comm., cited in Convey 1995; Smith 1997); кроме того, спорофиты у *D. capillaceum* никогда ранее не наблюдались в морской зоне Антарктики (Smith 1988). Размножение *E. procera* было отмечено еще только в одном районе Антарктики (на острове Сигни, Южные Оркнейские острова: Smith 1988).

За пределами областей постоянного просачивания бриофиты произрастают крайне скудно и ограничиваются средами обитания, в которых летом вода в достатке имеется, по крайней мере, в течение нескольких недель. Такие участки хаотично располагаются на дне долин, каменных полосах на склонах, а также в трещинах обращенных на север поверхностей горных пород. В этих местах часто наблюдаются другие виды, встречающиеся в пятнах распространения бриофитов, включая лишайники, произрастающие в тени крупных камней или даже в трещинах под камнями – особенно у границ изрезанных поверхностей. На высоте свыше 100 м содержание влаги уменьшается, и на больших

высотах были отмечены только *Schistidium antarctici* (на высоте 500 м в долине Мутонне) и *Tortella fragilis* (у вершины самой высокой скалы к юго-западу от долины Аблейшн (775 м)).

В этих более сухих средах обитания чаще встречаются лишайники, особенно в местах со стабильным субстратом. Лишайники широко распространены и даже встречаются в изобилии на каменистых осыпях, горных хребтах и плато над долинами, при этом здесь доминируют *Usnea sphacelata* (= *U. sulphurea*), что придает поверхностям пород черный оттенок. Этому виду часто сопутствуют *Pseudephebe minuscula*, несколько видов корковидных лишайников и реже *Umbilicaria decussata*, который встречается в самой высокой части массива; все виды, кроме последнего, также распространены в долине Мутонне. Эпифитные и почвенные лишайники, преимущественно белый корковидный вид *Leproloma sacominum*, часто встречаются в местах с наиболее сухой поверхностью бриофитов. Кроме того, иногда встречаются другие виды, такие как *Cladonia galindezii*, *C. pocillum* и некоторые корковидные лишайники. Различные лишайники растут на сухих почвах и гальке, иногда распространяясь на области, занятые мхом. Эти виды включают *Candelariella vitellina*, *Physcia caesia*, *Physconia muscigena*, иногда *Rhizoplaca melanophthalma*, *Usnea antarctica*, *Xanthoria elegans* и несколько неидентифицированных корковидных таксонов (особенно виды *Buellia* и *Lecidea*). Обилие *Physcia* и *Xanthoria* в отдельных местах позволяет предположить наличие повышенного содержания азота в связи с пребыванием южнополярных поморников (*Catharacta maccormicki*). На отдельных валунах, используемых птицами в качестве насеста, встречается несколько видов лишайников, предпочитающих птичий помет.

Многие бриофиты и лишайники встречаются на самой южной границе их известного распространения, а некоторые виды являются весьма редкими для Антарктики. Редкие виды мхов включают *Bryoerythrophyllum recurvirostrum*, *Campylium polygamum*, *Encalypta rhaptocarpa*, *Tortella alpicola* и *Tortella fragilis*. Для нескольких видов *Bryum*, *Encalypta rhaptocarpa*, *Schistidium occultum* и *Schistidium chrysoneurum* места обитания в Районе являются самой южной границей их известного распространения. Долина Аблейшн является единственным известным местом, где в южном полушарии растет лишайник *Eiglera flavida*, редкими видами также являются *Mycobilimbia lobulata* и *Stereocaulon antarcticum*. Лишайниками, произрастающими в самых южных областях распространения, являются *Cladonia galindezii*, *Cladonia pocillum*, *Ochrolechia frigida*, *Phaeorrhiza nimbosea*, *Physconia muscigena* и *Stereocaulon antarcticum*.

БЕСПОЗВОНОЧНЫЕ, ГРИБЫ, БАКТЕРИИ

Описанные виды микробеспозвоночной фауны основаны на десяти образцах, взятых из долины Аблейшн, и включают семь подтвержденных таксонов (Convey and Smith 1997): две ногохвостки (*Cryptopygus badasa*, *Friesea topo*); один криптостигматидный клещ (*Magellozetes antarcticus*); и четыре простигматидных клеща (*Eupodes parvus*, *Nanorchestes nivalis* (= *N. gressitti*), *Rhagidia gerlachei* и *Stereotydeus villosus*). Несколько отобранных образцов ранее были отнесены к *Friesea grisea*, широко распространенному морскому антарктическому виду. Однако образцы, впоследствии отобранные на острове Александр (т.е., с 1994 г.) были с очевидностью описаны как новый вид *F. topo* (Greenslade 1995), который, как считается в настоящее время, является эндемичным для острова Александр. образцы, ранее полученные из долины Аблейшн, были вновь исследованы, и те из них, которые не были идентифицированы, были отнесены к *F. topo*.

Несмотря на то, что такое же количество видов было обнаружено на другом участке острова Александр, средняя плотность популяции микрочленистоногих, образцы которых были получены из долины Аблейшн, оказалась в семь раз выше, чем на других участках района. Разнообразие видов в долине Аблейшн также оказалось выше, чем в нескольких других описанных местах на острове Александр. как разнообразие, так и численность видов значительно ниже, чем в заливе Маргерита и районах, расположенных севернее (Stary and Block 1998, Convey et al 1996, Convey and Smith 1997, Smith 1996). Самым многочисленным видом, отмеченным в долине Аблейшн, оказался *Cryptopygus badasa* (96,6% всех отобранных членистоногих), который чаще всего встречается в местах обитания мхов. *Friesea topo* в небольших количествах был обнаружен на камнях и практически не встречался среди мхов, что свидетельствует о том, что у этого вида имеются предпочтительные места обитания. Долина Аблейшн является единственным местом на острове Александр, где встречается хищный клещ *R. gerlachei*. Очень мало исследований было посвящено распространению грибов, и в единственной публикации на эту тему упоминается неидентифицированный питающийся нематодами гриб, обнаруженный в пруду в долине Аблейшн (Maslen 1982). Для более полного описания наземной микрофауны Района требуется дальнейший отбор образцов, однако, имеющиеся данные подтверждают биологическое значение Района.

ГНЕЗДОВАНИЕ ПТИЦ

Орнитофауна района долины Аблейшн – высот Ганимед подробно не описана. Наблюдалось несколько пар южнополярных поморников (*Catharacta massornicki*), гнездящихся вблизи самых влажных участков, покрытых растительностью (Smith 1988). Были замечены малые снежные буревестники, «возможно гнездящиеся» вблизи мыса Аблейшн (Croxall et al 1995, referring to Fuchs and Adie 1949). Другие виды птиц в районе массива долины Аблейшн – высот Ганимед не наблюдались.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ВЛИЯНИЕ ЧЕЛОВЕКА

Деятельность человека в районе долины Аблейшн – высот Ганимед была связана исключительно с научными целями. Впервые долину Аблейшн в 1936 г. посетили члены Британской экспедиции на землю Грэма, которые собрали около 100 ископаемых образцов из района вблизи мыса Аблейшн (Howlett 1988). Следующие посещения состоялись примерно через десять лет, когда проводились описания основных геологических условий и отбирались ископаемые образцы. Более активные палеонтологические исследования проводились британскими геологами в период с 1960-х по 1980-е годы, когда подробно изучалась геоморфология Района (Clapperton and Sugden 1983). Лимнологические исследования проводились в 1970-е годы, а несколько экспедиций по изучению наземной биологии было проведено в 1980-е и 1990-е годы. Все известные экспедиции в Район осуществлялись британскими учеными. Последствия этой деятельности полностью не описаны, однако, считается, что они были незначительными и ограничивались отпечатками следов, следами шин самолетов на взлетно-посадочной полосе в долине Мутонне (см. Раздел 7.1), изъятием небольшого количества геологических и биологических образцов, установкой указателей, наличием отдельных оставленных предметов, таких, как снаряжение и научное оборудование, и остатками отходов человеческой жизнедеятельности.

В феврале 2001 г. на уступе морены, прилегающей к шельфовому леднику Георг VI, на расстоянии около 500 м к северу от озера Мутонне был оставлен покинутый склад, в котором хранятся несколько контейнеров из-под топлива и масла, старая коробка из-под пищи, шесты, куски картона и проволоки. Различные экспедиции в 1970-80-е годы устанавливали пустые топливные баки в качестве указателей ледового маршрута от пролива Георга VI в долину Аблейшн, и крупная прибрежная скала к юго-востоку от озера Аблейшн выкрашена в желтый цвет (McAra 1984, Hodgson 2001). Вблизи расположен большой крест из окрашенных красной краской пород и пирамид из камней с деревянным указателем в центре.

У берега озера Аблейшн имеются следы лагерных стоянок, относящиеся к 2000-01 гг. (Harris 2001, Hodgson 2001). Одна из стоянок расположена на юго-западном берегу озера на участке с богатой растительностью, а другая – на расстоянии около четырех километров к востоку от юго-западного берега. На обоих участках кругами из камней отмечены места расположения палаток и сооружены круговые структуры с низкими (0,8 м) каменными стенами. На первом участке обнаружено несколько кусков дерева (включая старые указатели), старая коробка из-под пищи, проволока и отходы человеческой жизнедеятельности (Harris 2001, Hodgson 2001). В феврале 2001 г. на южном и западном берегах озера Аблейшн были обнаружены выкрашенные красной краской скалы, и фрагменты краски иногда наблюдались в отложениях. В 2000-01 гг. некоторые из материалов, оставленных в долине Аблейшн, были вывезены: три емкости из-под топлива, старая коробка из-под пищи и часть деревянных фрагментов и проволоки на юго-западном берегу, а также многочисленные обломки плексигласовых акриловых колпаков (девять таких колпаков было установлено в январе 1993 г. – Wynn-Williams 1993, Rossaak 1997 – все они были разрушены ветром) (Harris 2001, Hodgson 2001). Окрашенные скалы и другие материалы пока оставлены на территории Района.

Для передвижения по озерному и ледниковому льду применялись снегоходы, а в 1983-84 г. для передвижения по гравийной террасе на ограниченном участке юго-западного берега озера Аблейшн использовались модифицированные снегоходы с передними колесами (McAra 1984). В долине Мутонне были обнаружены некоторые следы эрозии, образующиеся на крутых склонах каменистых осыпей, которые, вероятно, являются результатом полевых работ (Howlett 1988). На территории Района сооружались пирамиды из камней на вершинах нескольких гор и для разметки ряда участков для обследования.

План управления Особо Охраняемым Районом Антарктики (ООРА) № 148 ГОРА ФЛОРА, ЗАЛИВ ХОУП, АНТАРКТИЧЕСКИЙ ПОЛУОСТРОВ

1. Описание охраняемых ценностей

Гора Флора (63°25' ю.ш., 57°01' з.д., 0,3 км²), расположенная на Антарктическом полуострове в заливе Хоуп, была первоначально определена в качестве Участка особого научного интереса в рамках Рекомендации XV-6 (1989, УОНИ № 31) по предложению Великобритании. Основанием для такого определения было то, что «этот участок имеет исключительное научное значение, обусловленное

богатством его ископаемой флоры. Эта ископаемая флора была открыта одной из первых в Антарктике и с тех пор играла важную роль в выяснении геологической истории Антарктического полуострова. Давняя история посещений этого района в силу его доступности и огромное количество ископаемых остатков, встречающихся в глубине каменистой осыпи, делают его уязвимым перед лицом собирателей сувениров, а объем материалов для серьезного научного изучения существенно сократился.”

Геолог Йоханн Гуннар, чья первоначальная каменная хижина (Исторический памятник № 39) по-прежнему находится на близлежащем мысе Сил в заливе Хоуп, обнаружил гору Флора в ходе шведской антарктической экспедиции 1901-04 гг. Отто Норденсьольд, руководитель экспедиции, назвал эту гору Флора ('Flora-Berg') по результатам геологических наблюдений Андерссона, признав ее первым важным ископаемым районом, обнаруженным в Антарктиде. Впоследствии Район приобрел огромное научное значение с точки зрения интерпретации ключевых геологических взаимосвязей в этом регионе. Гора Флора обладает большими ценностями, связанными с этим важным наследием геологических открытий в Антарктиде.

Настоящий план управления подтверждает научную ценность богатой ископаемой флоры. Для горы Флора характерно наличие трех разных геологических формаций: формация залива Хоуп (группа полуострова Тринити), которая отделена от лежащих поверх нее слегка наклоненных растительных слоев формации горы Флора (группа залива Ботани) несогласным залеганием отложений, а поверх второй формации, в свою очередь, находятся игнимбриты и вплавленные туфы формации ледника Кенни (вулканическая группа Антарктического полуострова). Взаимосвязи этих формаций имели решающее значение для определения возраста растительных слоев, что было крайне необходимо для интерпретации геологии Антарктического полуострова. Исторически этот участок играл также важную роль при сравнении с другими участками флоры южного полушария. Кроме того, в этом регионе, где подобная информация скудна, ископаемая флора была важным источником палеоклиматических данных, относящихся к мезозойской эре. На горе Флора находится одна из немногих известных в Антарктике флор юрского периода, и это единственный участок, довольно хорошо изученный и задокументированный. В состав сообществ мезозойских растений горы Флора входят представители сфенофитов, папоротников, цикадофитов (цикад и беннеттитов), птеридосемянных и хвойных. Образцы этих ископаемых растений служат одним из основных источников для многих сравнительных палеоботанических исследований юрского и мелового периодов.

Район находится приблизительно в трех километрах к юго-востоку от станции «Эсперанца» (Аргентина) и станции «Лейтенант де Навио Руперто Эличирибети» (Уругвай). В Район легко попасть пешком с обеих станций и с залива Хоуп. Границы, определенные в первоначальном плане управления были неточными и не включали некоторые слои ископаемых растений. В связи с этим в настоящем плане управления границы Района пересмотрены с охватом всех обнаженных слоев с ископаемыми растениями, которые были обнаружены на северных склонах горы Флора.

2. Цели и задачи

Управление ООРА “Гора Флора” осуществляется следующим образом:

- недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком;
- создание условий для проведения научных, геологических и палеонтологических исследований и обеспечение защиты от чрезмерно интенсивного отбора образцов;
- создание условий для проведения научных исследований на территории Района, если это не нанесет ущерба ценностям, ради которых введен режим охраны Района;
- организация посещений для целей управления в поддержку целей Плана управления.

3. Меры управления

Для охраны ценностей Района осуществляются следующие меры управления:

- на станции «Эсперанца» (Аргентина) и станции «Лейтенант де Навио Руперто Эличирибети» (Уругвай) должна быть выставлена на всеобщее обозрение карта, показывающая местонахождение Района (с описанием действующих на его территории особых ограничений), и должны храниться копии настоящего плана управления;
- во избежание случайного попадания на территорию Района на видном месте в нижней части северо-восточной гряды на северо-восточной границе (приблизительно на высоте 200 м) должен стоять знак с указанием местонахождения и границ Района и четким описанием ограничений на доступ в Район;
- желающие подняться на гору Флора должны быть проинформированы о запрете на вход на территорию Района без Разрешения, выданного уполномоченным органом;

- указатели, знаки и другие сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должно быть надежно закреплены и поддерживаться в хорошем состоянии;
- посещать район следует по мере необходимости (не менее одного раза в пять лет), чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, в частности, для проведения подсчета численности птиц, и чтобы убедиться в достаточности мер, принимаемых для управления и содержания Района;
- в случае дальнейшего отступления окрестных ледниковых льдов, как это происходило в течение последних лет, ожидается все большее обнажение пород горы Флора, содержащих остатки ископаемых растений. Границы Района необходимо периодически пересматривать, обеспечивая охват всех вновь обнажившихся пород с остатками ископаемых растений; такие решения должны приниматься при пересмотре плана управления.

4. Срок определения Района в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты

Карта 1: Расположение ООРА № 148 «Гора Флора» в заливе Хоуп (полуостров Тринити) и в группе Южных Шетландских островов с указанием местонахождения ближайших охраняемых районов. Здесь также показано расположение станций «Эсперанца» (Аргентина) и «Лейтенант де Навио Руперто Эличирибети» (Уругвай).

Врезка: расположение горы Флора на Антарктическом полуострове.

Карта 2: Топографическая карта ООРА № 148 «Гора Флора» (залив Хоуп). Характеристики карты: проекция: Равноугольная коническая проекция Ламберта; стандартные параллели: 1-я 76° 40' ю.ш.; 2-я 63° 20' ю.ш.; центральный меридиан: 57° 02' з.д.; широта происхождения: 70° 00' ю.ш.; сфероид: WGS84. Вертикальный нуль поста: средний уровень моря. Высота сечения: 25 м. Точность по горизонтали и вертикали неизвестна. Примечание: в основе топографии и позиций лежат данные обследований, проведенных в 1950-х годах; известно, что действительные позиции показаны с погрешностью до 500 м (сейчас готовится новая карта, где эти позиционные погрешности будут исправлены). Границы ледников уточнены в целях изображения приблизительного положения современных границ на основе данных аэрофотосъемки 1999 года.

Карта 3: Геологическая схема ООРА № 148 «Гора Флора», составленная по данным работ Биркенмайера (Birkenmajer 1993a&b), аэрофотосъемки и полевых наблюдений Смелли (Smellic, unpublished, pers. comm. 2000).

6. Описание Района

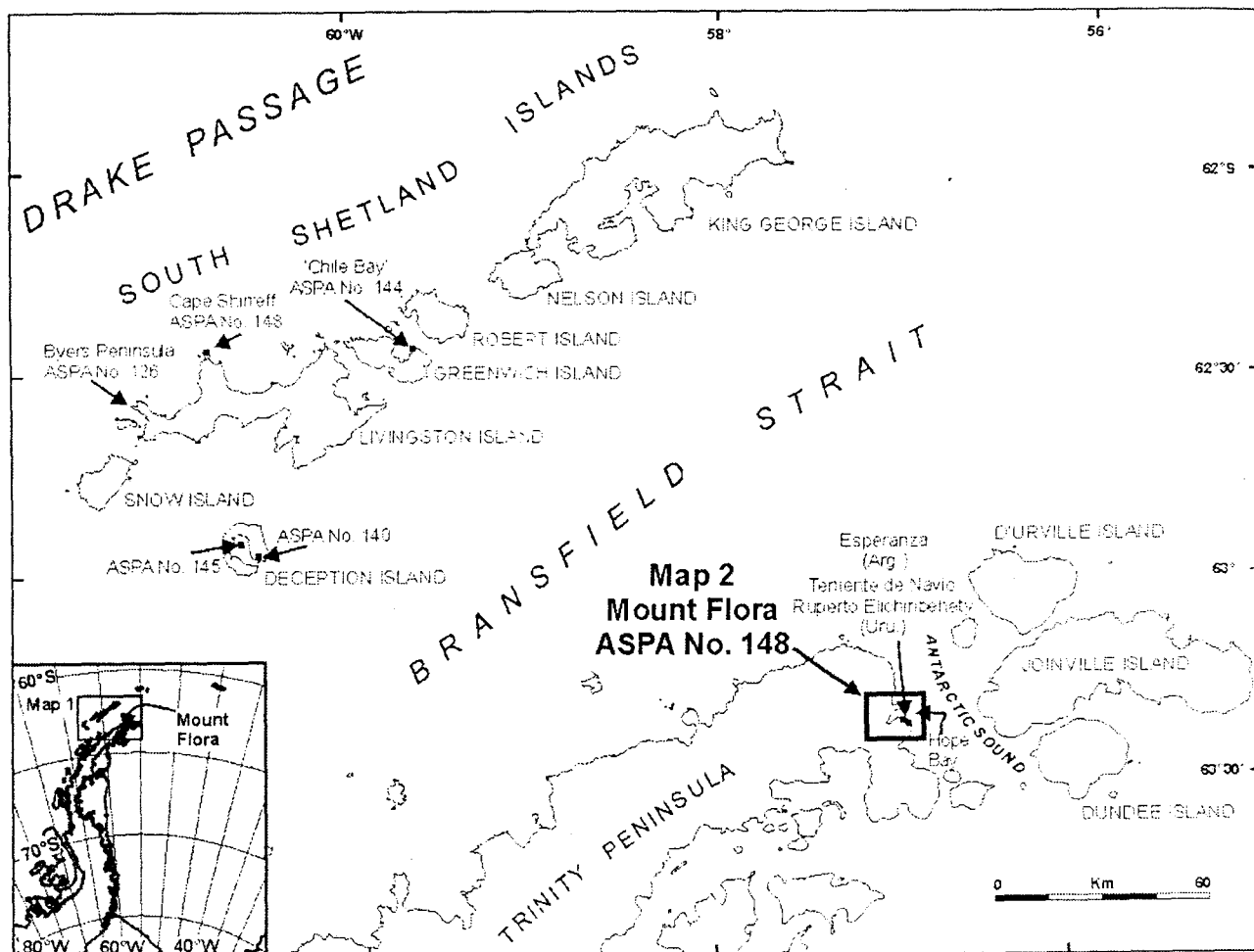
6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Гора Флора (63°25' ю.ш., 57°01' з.д., 0,3 км²) находится у юго-восточной границы залива Хоуп на северной оконечности полуострова Тринити, Антарктический полуостров (карта 1). Вершина горы Флора (520 м) находится на расстоянии около 1 км от южного берега залива Хоуп. Гору Флора окружают четыре ледника. Ледник Флора простирается на протяжении одного километра в северо-восточном направлении от кара, расположенного под вершиной горы Флора, до того места, где он впадает в более крупный ледник, окаймляющий восточный и южный склоны горы Флора и простирающийся на северо-восток от Пирамиды (565 м) (карта 2). Западные склоны горы Флора скованы ледником Кенни, который перед впадением в залив Хоуп соединяется с ледником Депо. Пирамида – это заметный пик высотой 1,5 км, расположенный к юго-юго-востоку от горы Флора. К северу от Района находятся свободная ото льда долина Пяти озер и холмы Скар, а к северо-востоку – озеро Бёкелла.

ГРАНИЦЫ

Настоящий план управления пересматривает границы, определенные в первоначальном плане управления, с тем, чтобы обеспечить охват всех известных обнаженных слоев с остатками ископаемых растений на северных склонах горы Флора. Верхняя гряда и самый высокий пик горы Флора (520 м), которые раньше были на территории Района, состоят из вулканических пород, не содержащих ископаемых растений, и потому исключены из состава Района. Граница идет от северной вершины горы Флора (516 м) – самой высокой точки границы – в западном направлении вниз по гряде к леднику Кенни. На восточной границе ледника Кенни она поворачивает к северу и идет до 150-метровой изолинии, а оттуда – на восток вдоль 150-метровой изолинии к северо-западной границе ледника Флора и далее вдоль северо-западной границы ледника Флора на юго-запад к гряде, которая идет на запад к северной вершине горы Флора. Границы ледников, выходы пород на более низких высотах, западная гряда и северная вершина горы Флора являются визуально заметными объектами, обозначающими границы: никаких других указателей на границах Района нет.



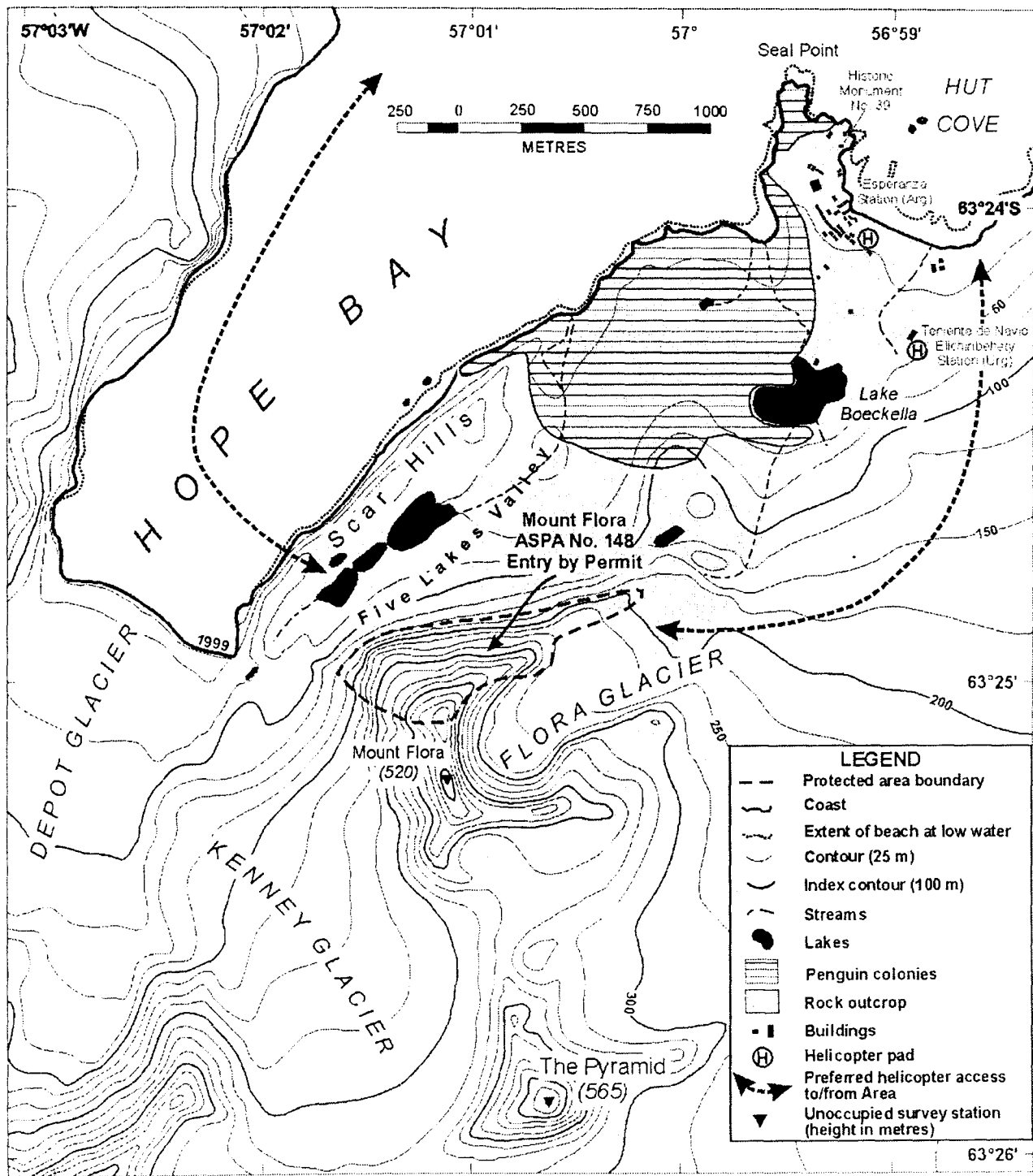
Карта 1: Расположение ООРА № 148 «Гора Флора» в заливе Хоуп (полуостров Тринити)

КЛИМАТ

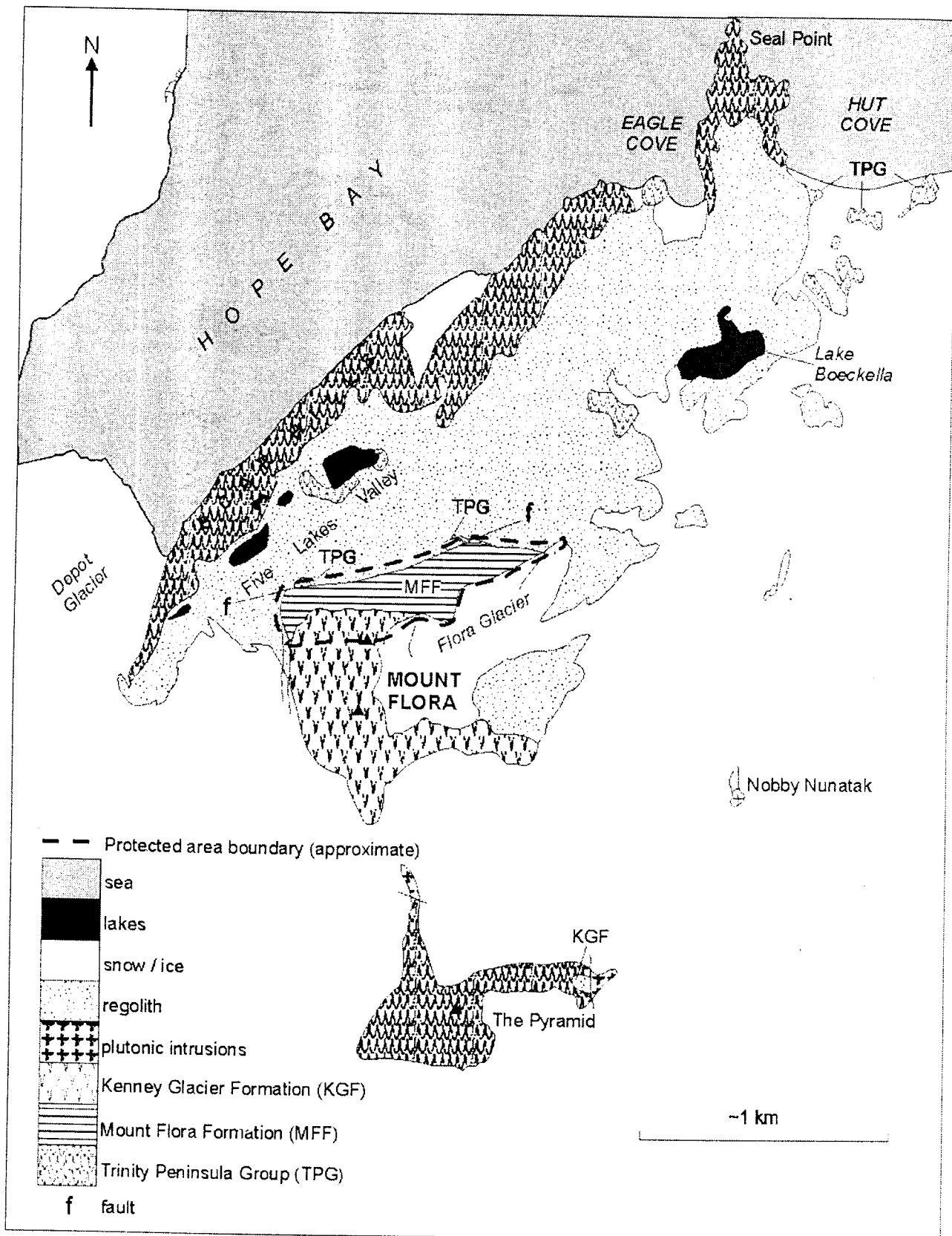
Для горы Флора нет никаких климатических данных, однако местные условия аппроксимируются по данным для станции «Эсперанца». В 1990-е годы средняя температура в летний период (октябрь-март) на станции «Эсперанца» была $-0,7^{\circ}\text{C}$, а средняя температура в зимний период $-8,6^{\circ}\text{C}$. В 1990-е годы самым теплым месяцем был январь (средняя температура $+1,5^{\circ}\text{C}$), а самым холодным – август (средняя температура $-11,2^{\circ}\text{C}$). Температуры на горе Флора, скорее всего, будут ниже из-за большей высоты над уровнем моря.

ГЕОЛОГИЯ, ПОЧВЫ И ПАЛЕОНТОЛОГИЯ

Геологию Района определяют три главные формации: формация залива Хоуп, формация горы Флора и формация ледника Кенни. Толщина основания формации залива Хоуп (группа полуострова Тринити) превышает 1200 м, а сама формация характеризуется наличием силикластического турбидита и песчаника. На основании каменноугольных спор (Grikurov and Dibner 1968) и рубидиево-стронциевого изотопного анализа гравелитов и аргиллитов (281 ± 16 млн лет; Pankhurst 1983) ее возводят к пермскому-каменноугольному периоду, однако возрастные признаки здесь немногочисленны и не защищены от тенденциозной интерпретации (Smellie and Millar 1995). Формация залива Хоуп отделена от расположенной сверху формации горы Флора угловатым несогласным залеганием отложений и длинным стратиграфическим перерывом. Формация горы Флора (группа залива Ботани) состоит, главным образом, из песчаников, конгломератов и сланцев и включает наиболее значительные слои с ископаемыми растениями. Расположенная сверху формация ледника Кенни (вулканическая группа



Карта 2: Топографическая карта ООРА № 148 «Гора Флора» (залив Хоуп)



Карта 3: Геологическая схема ООРА № 148 «Гора Флора»

Антарктического полуострова), которая также отделена от формации горы Флора угловатым несогласным залеганием отложений, состоит из игнимбригов и вплавленных туфов. По поводу возраста формации горы Флора высказывались разные точки зрения (Andersson 1906, Halle 1913, Bibby 1966, Thomson 1977, Farquharson 1984, Francis 1986, Gee 1989, Rees 1990); последние палеоботанические и радиометрические данные подтверждают мнение тех, кто относит гору Флора к раннему или среднему юрскому периоду (Rees 1993a & b, Rees and Cleal 1993, Riley and Leat 1999). На северной стороне горы Флора заметен разлом (Birkenmajer 1993a: 30-31), который нанесен на карту как граница группы полуострова Тринити и формации горы Флора (Smellie pers. comm. 2000).

Толщина формации горы Флора составляет около 230-270 м, а саму формацию можно подразделить на более старую пачку Пяти озер и верхнюю пачку ледника Флора, где находятся наиболее значительные остатки ископаемых растений. Пачка Пяти озер имеет в толщину около 170 м и состоит из крупнозернистых осадочных брекчий, конгломератов и песчаников с остатками растений. В литологическом плане (особенно в нижней части последовательности) доминируют кластические валунные конгломераты (Farquharson 1984). Эта пачка сильно обнажена на северных и северо-восточных склонах горы Флора между ледником Флора и долиной Пяти озер. Нижней границей этой пачки является угловатое несогласное залегание отложений, отделяющее ее от формации залива Хоуп. Фазораздел между формацией горы Флора и формацией залива Хоуп покрыт каменной осыпью. На карте 3 она изображена в виде разлома (Smellie, unpublished data, pers. comm. 2000). Предполагается, что около 50 м базального основания пачки Пяти озер остаются необнаженными. Верхняя часть пачки пяти озер сильно обнажена у основания, разделяющей ледник Флора от долины Пяти озер.

Пачка ледника Флора состоит из конгломерато-песчаникового комплекса толщиной 60-100 м, поверх которого в отдельных местах находится сланцевый комплекс толщиной до 10 м, являющийся главной зоной залегания ископаемых растений. Она больше всего обнажена у основания, отделяющего кар ледника Флора от долины Пяти озер на высоте около 350 м. В верхней части сланцев, вблизи фазораздела с формацией ледника Кенни, находится пластовая интрузия метровой толщины. В ассоциации песчаника доминируют циклы, для которых характерно уменьшение размера частиц с ближе к поверхности. Их толщина составляет от 2,5 до 11,5 м (Farquharson 1984). Труднодоступные, но значительные обнажения пачки ледника Флора находятся также на крутых склонах горы Флора выше долины Пяти озер. Они тянутся в западном направлении до границы ледника Кенни. Толщина этого элемента возрастает от 50-60 м у основания до 100 м у границы ледника. Вулканогенные отложения образуют небольшую по площади, но важную часть формации горы Флора. Единый игнимбриг толщиной 26 м образует бледную полосу, пересекающую северную сторону горы Флора, приблизительно на середине осадочной последовательности (Farquharson 1984).

Над формацией Горы Флора, обнаженной в самой высокой части горы Флора, находятся вулканические породы формации ледника Кенни. Сама формация несогласованно лежит поверх формации залива Хоуп в районе восточного отрога Пирамиды (Smellie, pers. comm. 2000). Эта незавершенная формация представляет собой комплекс, состоящий, главным образом, из риолито-дацитовых лав, игнимбригов, агломератов и туфов (Birkenmajer 1993a & b). Фаркварсон (Farquharson (1984)) обнаружил здесь туфы, мелкозернистые агломераты и вплавленные туфы.

Наиболее значительные выходы слоев с ископаемыми растениями находятся на северной и северо-западной сторонах горы Флора. Лучшее всего изучены образцы, обнаруженные на относительно более доступной северной стороне. Впервые эта ископаемая флора была всесторонне описана в работе Халле (Halle (1913)), и с тех пор считается эталоном для флористических и биостратиграфических исследований Гондваны мезозойской эры (Rees and Cleal 1993). Первоначально Халле описал 61 вид ископаемых растений: позднее эта цифра была пересмотрена и сокращена до 43 видов (Gee 1989), а затем – до 38 видов (Rees 1990, Rees and Cleal in press). Местная флора представлена, как правило, сфенофитами (*Equisetum*), а также листвой папоротников и голосемянных (цикадофитов, птеридосемянных и хвойных). Кроме того, здесь сохранились чешуйки шишек и семена цикадофитов и хвойных, а также другие неопознанные стволы, листья и ветки листвы (Taylor, no date; Rees pers. comm. 1999). В небольшом образце сланца с горы Флора были обнаружены четыре элитры (наружных скелета) жуков (Zeuner 1959). Они были идентифицированы как *Grahamelytron crofti* и *Ademosynoides antarctica*. Никаких других образцов ископаемой фауны здесь не обнаружено. Насколько это известно, на территории Района нет никаких остатков морской ископаемой флоры или фауны.

БИОЛОГИЯ НАЗЕМНОЙ И ПРЕСНОВОДНОЙ СИСТЕМЫ

Живая флора Района немногочисленна и имеет очаговое распределение. Несмотря на отсутствие полномасштабных флористических исследований, здесь были обнаружены несколько видов мхов и лишайников. К числу идентифицированных видов мхов относятся: *Andreaea gainii*, *Bryum argenteum*, *Ceratodon purpureus*, *Hennediella heimii*, *Pohlia nutans*, *Sanionia uncinata*, *Schistidium antarctici* и *Syntrichia princeps*. Среди лишайников были идентифицированы: *Acarospora macrocyclos*, *Buellia anisomera*, виды

Buellia., виды Caloplaca., Candelariella vitellina, Cladonia pocillum, Haematomma erythromma, Physcia caesia, Pleopsidium chlorophanum, Pseudephebe minuscula, Rhizocarpon geographicum, Rhizoplaca aspidophora, Stereocaulon antarcticum, Tremolecia atrata, Umbilicaria antarctica, Umbilicaria decussata, Umbilicaria kappenii, Usnea antarctica, Xanthoria candelaria и Xanthoria elegans.

На территории Района нет постоянных водотоков или озер. Данные о беспозвоночной фауне или сообществах микроорганизмов на горе Флора отсутствуют.

ГНЕЗДЯЩИЕСЯ ПТИЦЫ

Данные о сообществах птиц на горе Флора немногочисленны, хотя в одном из отчетов о точном расположении гнездовий некоторых видов отмечалось, что гнездование птиц на территории Района маловероятно (Marshall 1945). Тем не менее, птицы, гнездящиеся в заливе Хоуп, в целом, хорошо изучены, а примерно в 500 м к северо-востоку от Района находится часть крупной колонии пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*), насчитывающая около 125 000 пар (Woehler 1993) (карта 2). Среди других птиц, гнездящихся в заливе Хоуп, следует отметить пингвинов папуа (*Pygoscelis papua*), поморников Лоннберга (*Catharacta loennbergi*), антарктических крачек (*Sterna vittata*), качурок Вильсона (*Oceanites oceanicus*), доминиканских чаек (*Larus dominicanus*) и белых ржанок (*Chionis alba*). Более подробная информация о численности гнездящихся птиц в окрестностях горы Флора приведена в работе (1997).

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ВЛИЯНИЕ ЧЕЛОВЕКА

Гора Флора была обнаружена в 1903 г. Йоханном Гуннаром Андерссоном, членом шведской антарктической экспедиции 1901-04 гг., которая исследовала и нанесла на карты значительную территорию северной части Антарктического полуострова. Сев на мель в заливе Хоуп и ожидая спасателей в течение зимы 1903 г., Андерссон собрал на горе Флора образцы ископаемой флоры и минералов. Андерссон и его товарищи перезимовали в каменной хижине (Исторический памятник № 39). Руководителем этой экспедиции был Отто Норденсьольд, который дал название горе Флора с учетом геологических находок Андерссона.

В 1945 г. Великобритания основала в заливе Хоуп базу 'D' в рамках операции «Табарин». Эта станция работала вплоть до февраля 1964 г. В зимний период ее персонал состоял из 7-19 человек. В 1997 г. база 'D' была передана Уругваю и получила новое название – станция «Лейтенант де Навио Руперто Эличирибети». 31 декабря 1951 г. Аргентина открыла станцию «Эсперанца» и с тех пор постоянно эксплуатирует ее. Персонал станции составляет около 50 человек в зимний сезон и до 70 человек летом.

В 1989 г. гора Флора была определена как Участок особого научного интереса, поскольку появились опасения, что случайные посетители могут забрать лучшие образцы ископаемых растений, в результате чего они будут потеряны для науки.

б(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района

Отсутствуют.

б(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

На территории Района никаких сооружений нет. Ближайшими научными станциями являются станция «Эсперанца» (Аргентина) (63°24'ю.ш., 56°59'з.д.) и станция «Лейтенант де Навио Руперто Эличирибети» (Уругвай) (63°24'ю.ш., 56°59'з.д.); обе находятся приблизительно в полутора километрах к северо-востоку от Района.

В 300 м к северо-востоку от уругвайской станции находятся остатки британской азы, сгоревшей при пожаре в 1948 г. На небольшом мысе примерно в 300 м к северу от уругвайской станции находятся могилы двух британцев, погибших во время этого пожара.

Рядом с районом расположена аргентинская хижина (63°25'ю.ш., 56°58'з.д.). Она была сооружена в 1956 г. и перестроена в 1971 г.

б(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Ближайшими к горе Флора охраняемыми территориями являются полуостров Поттер (ООРА № 132) и западный берег залива Адмиралти (ООРА № 128); оба находятся на острове Кинг Джордж (Южные Шетландские острова) примерно в 150 км к западу (карта 1). В окрестностях станции «Эсперанца» расположена каменная хижина (Исторический памятник № 39), построенная членами шведской антарктической экспедиции (карта 2).

7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании Разрешения. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- оно выдается для научных исследований геологии или палеонтологии Района или для проведения других научных исследований, не причиняющих вреда ценностям, ради которых осуществляется охрана Района;
- если заявитель планирует собирать образцы пород, то еще до выдачи Разрешения он должен доказать соответствующему национальному органу власти, что запланированные исследования не могут быть должным образом проведены с помощью ранее собранных образцов, которые хранятся в коллекциях разных стран мира;
- оно выдается осуществления важных мер управления, соответствующих целям настоящего плана, таким как инспекция, техническое обслуживание или пересмотр плана;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу экологические и научные ценности Района;
- все меры управления будут способствовать достижению целей плана управления;
- разрешенные действия соответствуют плану управления;
- во время пребывания на территории Района необходимо иметь при себе оригинал или копию Разрешения;
- отчет о посещении должен быть направлен в орган, указанный в Разрешении;
- Разрешение выдается на указанный срок;
- уведомление о любой предпринятой деятельности/любых предпринятых мерах, не указанных в Разрешении, направляется в соответствующий орган.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Доступ в Район и передвижение по его территории возможны только пешком или на вертолете.

Использование наземных транспортных средств на территории Района запрещено.

При полете к Району на вертолете не следует приближаться к колонии пингвинов: лететь следует либо по маршруту, который проходит по центру залива Хоуп и далее пролегает над холмами Скар к долине Пяти озер, либо через ледниковую шапку приблизительно в километре к востоку от станции «Эсперанца» и озера Бёкелла (карта 2).

Что касается мест посадки вертолетов на территории Района, то здесь нет никаких особых ограничений.

Движение пешеходов должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности; при этом следует принимать все возможные меры для минимизации таких последствий вытаптывания, как разрушение пород (особенно на месте).

7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени и пространству

- Научные исследования, не представляющие угрозу для экосистемы Района.
- Важнейшие меры управления, включая мониторинг.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

Возведение сооружений на территории Района допускается только на основании Разрешения. Возведение постоянных сооружений запрещено. Все научное оборудование, установленное в Районе, должно быть оговорено в Разрешении и иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все подобные предметы должны быть выполнены из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района. Одним из требований Разрешения должен быть вывоз из Района конкретного оборудования, у которого истек срок действия Разрешения.

7(iv) Расположение полевых лагерей

Разбивка лагерей на территории Района запрещена.

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов или микроорганизмов не допускается. Ввоз в Район гербицидов или пестицидов запрещен. Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в Разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано Разрешение. Складирование топлива на территории Района допускается только, если это специально оговорено в Разрешении и необходимо для проведения конкретных научных исследований или в целях управления. Все материалы ввозятся только на указанный срок, подлежат вывозу сразу по истечении или до истечения указанного срока, а порядок их хранения и эксплуатации должен гарантировать минимизацию риска их попадания в окружающую среду. В случае выброса (сброса), который может нанести ущерб ценностям Района, удаление следует

производить только в том случае, если его вероятные последствия не должны превзойти последствия пребывания материала на месте. Соответствующему органу власти необходимо направлять уведомления о любых материалах, попавших в окружающую среду, но не удаленных из нее, если они не были предусмотрены в официальном Разрешении.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

На территории Района нет никакой описанной фауны или флоры.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителями

Сбор и вывоз всего, что не было ввезено в Район держателем Разрешения, допускается только в соответствии с Разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или достижения целей управления. Разрешения не должны выдаваться при наличии обоснованных опасений того, что предполагаемый отбор образцов приведет к изъятию, вывозу или повреждению такого объема пород, содержащих остатки ископаемых растений, что это окажет серьезное влияние на их количество на горе Флора. Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения, не являются историческим памятником материальной культуры или не санкционированы иным образом, могут быть вывезены, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующему органу власти.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы, включая отходы жизнедеятельности человека, подлежат вывозу из Района.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

С учетом того, что отбор геологических образцов оказывает и постоянное, и кумулятивное воздействие, необходимо принять перечисленные далее меры в целях защиты научных ценностей Района:

Посетители, которые вывозят из Района геологические образцы, обязаны заполнить документ с указанием геологической категории и количества собранных образцов и места, где они были взяты; этот документ, должен сдаваться на хранение, как минимум, в национальный Центр антарктических данных или Антарктическую мастер-директорию.

В целях минимизации дублирования посетители, планирующие собирать образцы на территории Района, должны доказать, что они ознакомились с собранными ранее коллекциями. Коллекции образцов имеются в хранилищах самых разных стран мира, включая Музей естественных наук имени Б. Ривадавиа (Буэнос-Айрес); Музей естественных наук (Ла-Плата, Аргентина); Музей естественной истории (Лондон); шведский Музей естественной истории (Стокгольм); Центр полярных исследований имени Бэрда (Огайо); Институт геологических наук Польской академии наук (Краков, Польша); Отделение геологии Института наук о Земле Федерального университета Рио-де-Жанейро (Бразилия), Британская антарктическая служба (Кембридж).

7(x) Требование отчетности

Стороны должны принять меры к тому, что основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему органу власти отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией представлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

Библиография

- Andersson, J.G. 1906. On the geology of Graham Land. Bulletin of the Geological Institution of the University of Upsala 7:19-71.
- Argentina 1997. Environmental Review of Argentine Activities at Esperanza (Hope) Bay, Antarctic Peninsula, XXI ATCM, Information Paper 36.
- Bibby, J.S. 1966. The stratigraphy of part of north-east Graham Land and the James Ross Island group. British Antarctic Survey Scientific Report 53.
- Birkenmajer, K. 1992. Trinity Peninsula Group (Permo-Triassic?) at Hope Bay, Antarctic Peninsula. Polish Polar Research 13(3-4):215-240.

- Birkenmajer, K. 1993a. Jurassic terrestrial clastics (Mount Flora Formation) at Hope Bay, Trinity Peninsula (West Antarctica). *Bulletin of the Polish Academy of Sciences: Earth Sciences* 41(1):23-38.
- Birkenmajer, K. 1993b. Geology of late Mesozoic magmatic rocks at Hope Bay, Trinity Peninsula (West Antarctica). *Bulletin of the Polish Academy of Sciences: Earth Sciences* 41(1):49-62.
- Croft, W.N. 1946. Notes on the geology of the Hope Bay area. Unpublished report, British Antarctic Survey Archives Ref AD6/2D/1946/G1.
- Farquharson, G.W. 1984. Late Mesozoic, non-marine conglomeratic sequences of Northern Antarctic Peninsula (Botany Bay Group). *British Antarctic Survey Bulletin* 65: 1-32.
- Francis, J.E. 1986. Growth rings in Cretaceous and Tertiary wood from Antarctica and their palaeoclimatic implications. *Palaentology* 29(4): 665-684.
- Gee, C.T. 1989. Revision of the late Jurassic/early Cretaceous flora from Hope Bay, Antarctica. *Palaentographica* 213(4-6): 149-214.
- Grikurov, G.E. and Dibner, A.F. 1968. Novye dannye o Serii Trinita (C1-2) v zapadnoy Antarktide. [New data on the Trinity Series (C1-2) in West Antarctica.] *Doklady Akademi Nauk SSSR*, 179, 410-412. (English translation: Proceedings of the Academy of Science SSSR (Geological Sciences) 179: 39-41).
- Halle, T.G. 1913. The Mesozoic flora of Graham Land. *Wissenschaftliche ergebnisse der Schwedischen Südpolar-expedition 1901-1903* 3(14).
- Hathway, B. in press. Continental rift to back-arc basin: stratigraphical and structural evolution of the Larsen Basin, Antarctic Peninsula. *Journal of the Geological Society of London*.
- Marshall, N.B. 1945. Annual report. Base D. Biology and Hydrography. Unpublished report, British Antarctic Survey Archives Ref AD6/1D/1945/N2.
- Nathorst, A.G. 1906. On the upper Jurassic flora of Hope Bay, Graham Land. *Compte Rendus, 10th International Geological Congress, Mexico* 10(2):1269-1270.
- Pankhurst, R.J. 1983. Rb-Sr constraints on the ages of basement rocks of the Antarctic Peninsula. In Oliver, R.L., James, P.R. and Jago, J.B. eds. *Antarctic Earth Science*. Canberra, Australian Academy of Science: 367-371.
- Pankhurst, R.J., Leat, P.T., Sruoga, P., Rapela, C.W., Marquez, M., Storey, B.C., and Riley, T.R., 1998. The Chon Aike province of Patagonia and related rocks in West Antarctica: a silicic large igneous province. *Journal of Volcanology and Geothermal Research* 81 113-136.
- Rees, P. M. 1990. Palaeobotanical contributions to the Mesozoic geology of the northern Antarctic Peninsula region. Unpublished PhD thesis, Royal Holloway and Bedford New College, University of London.
- Rees, P. M. 1993a. Dipterid ferns from the Mesozoic of Antarctica and New Zealand and their stratigraphical significance. *Palaentology* 36(3):637-656.
- Rees, P. M. 1993b. Caytoniales in early Jurassic floras from Antarctica. *Geobios* 26(1):33-42.
- Rees, P.M., 1993c. Revised interpretations of Mesozoic palaeogeography and volcanic arc evolution in the northern Antarctic Peninsula region. *Antarctic Science* 5: 77-85
- Rees, P.M. and Cleal, C.J. 1993. Marked Polymorphism in *Archangelskya furcata*, a pteridospermous frond from the Jurassic of Antarctica. *Special papers in Palaentology* 49:85-100.
- Rees, P.M. and Cleal, C.J. in press. Lower Jurassic floras from Hope Bay and Botany Bay, Antarctica. Submitted to *Special Papers in Palaentology*.
- Riley, T.R. and Leat, P.T. 1999. Large volume silicic volcanism along the proto-Pacific margin of Gondwana: lithological and stratigraphical investigations from the Antarctic Peninsula. *Geological Magazine* 136 (1):1-16.
- Smellie, J.L. and Millar, I.L. 1995. New K-Ar isotopic ages of schists from Nordenskjöld Coast, Antarctic Peninsula: oldest part of the Trinity Peninsula Group? *Antarctic Science* 7: 191-96.
- Taylor, B.J. [no date]. Middle Jurassic plant material from Mount Flora, Hope Bay. Unpublished report, British Antarctic Survey Archives Ref ES3/GY30/6/1.
- Thomson, M.R.A. 1977. An annotated bibliography of the palaeontology of Lesser Antarctica and the Scotia Ridge. *New Zealand Journal of Geology and Geophysics* 20 (5): 865-904.
- Truswell, E.M., 1991. Antarctica: a history of terrestrial vegetation. In Tingey, R.J., ed. *The geology of Antarctica*. Oxford: Clarendon Press, 499-537.
- Wochler, E.J. (ed) 1993. The distribution and abundance of Antarctic and sub-Antarctic penguins. SCAR, Cambridge.
- Zeuner, F.E. 1959. Jurassic beetles from Graham Land, Antarctica. *Palaentology* 1(4):407-409.

**Предлагаемое изменение границ Особо охраняемого района Антарктики (ООРА № 157)
ЗАЛИВ БЭКДОР, МЫС РОЙДС, ОСТРОВ РОСС**

Пересмотренный план управления Особо охраняемым районом Антарктики № 121 «Мыс Ройдс, остров Росс», предложенный США, включает пересмотр границы Района. В этой связи необходимо соответствующим образом изменить общую западную границу прилегающего к нему Особо охраняемого района № 157.

Изменение границы ООРА № 157 подробно показано на Карте, включенной в пересмотренный план управления ООРА № 121.

Новая Зеландия рассмотрела предлагаемое изменение и, в частности, проконсультировалась с Новозеландским трастовым фондом по антарктическому наследию в отношении потенциального воздействия на этот исторический участок и ценности Района. Все лица, с которыми проводились консультации, считают, что предлагаемое изменение границы не нанесет ущерба ценностям ООРА № 157, и что это будет способствовать укреплению управления обоими охраняемыми районами.

Изменение потребует внесения поправок в Карту А и Карту В в плане управления ООРА № 157 (в соответствии с пересмотренными картами для ООРА № 121). Кроме того, следующее небольшое изменение необходимо внести в Раздел 6 «Описание Района» в тексте плана управления:

На западе граница идет вдоль линии, повторяющей границу ООРА № 121 от побережья залива Эррайвл до указательного знака (77°31'12.6"ю.ш., 166°10'01.3"в.д.), а затем продолжается вдоль границы ООРА № 121 на протяжении 40 км в северо-восточном направлении.

На северо-западе граница идет вдоль линии, направленной на северо-запад от границы ООРА № 121 и повторяет береговую линию небольшого озера к северо-западу от озера Пони, а затем вдоль ложины, которая ведет к точке 77°33'7.5"ю.ш. 166°10'13"в.д.

Новая Зеландия предлагает утвердить предлагаемое изменение границы ООРА № 157 одновременно с утверждением пересмотренного плана управления для ООРА № 121 «Мыс Ройдс».

**План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 157
(ООР № 27, Историческое место № 15)
(территория, на которой находится историческая хижина
сэра Эрнеста Шеклтона, и ее окрестности)
ЗАЛИВ БЭКДОР, МЫС РОЙДС, ОСТРОВ РОСС**

1. Описание охраняемых ценностей

Этот Район был впервые зарегистрирован как Историческое место № 15 в Рекомендации КСДА VII-9 по предложению Новой Зеландии.

Хижина, являющаяся центром этого Района, была построена в феврале 1908 г. членами Британской антарктической экспедиции („Нимрод“) 1907-1909 гг. под руководством сэра Эрнеста Шеклтона. Кроме того, ее периодически использовали члены Отряда моря Росса, входившего в состав Королевской трансантарктической экспедиции Шеклтона, состоявшейся в 1914-1917 гг.

С хижинной связаны такие сооружения, как конюшни, конуры, отхожее место и гараж, построенный для первого в Антарктиде автотранспортного средства. К другим важным реликвиям Района относятся сарай для инвентаря, складские помещения и мусорная свалка. На территории Района имеется множество других предметов, изготовленных человеком.

Мыс Ройдс - это одно из основных мест, связанных с первыми шагами человека в Антарктике. Это важный символ Героической эры в исследовании Антарктики, и, как таковой, имеет большое культурно-историческое значение. С экспедицией „Нимрод“, база которой находилась в этом месте, связаны одни из первых достижений в области наук о земле, метеорологии, изучения флоры и фауны Антарктики. История этой деятельности и вклад, который она внесла в понимание и знакомство с Антарктикой, придают этому Району особое научно-техническое, архитектурное, эстетическое и социальное значение.

2. Цели и задачи

Цель плана управления заключается в том, чтобы обеспечить охрану этого Района и его достопримечательностей в целях сохранения имеющихся здесь ценностей. План предусматривает выполнение следующих задач:

- предотвращение деградации или возникновения серьезной опасности для ценностей этого Района
- сохранение исторических ценностей этого Района за счет проведения запланированных работ по их реставрации и консервации, включая:
- ежегодную программу охранных мер, осуществляемых на данной территории;
- программу мониторинга состояния изготовленных человеком предметов и сооружений, а также тех факторов, которые оказывают на них воздействие;

- программу сохранения изготовленных человеком предметов как на самой территории, так и за ее пределами;
- обеспечение проведения мероприятий по управлению участком в поддержку охраны ценностей и достопримечательностей этого Района, включая:
- картирование и другие способы регистрации расположения исторических объектов в окрестностях хижины;
- регистрацию прочей важной исторической информации;
- недопущение излишних антропогенных нарушений этого Района, его достопримечательностей и имеющихся здесь предметов, изготовленных человеком, за счет регулирования доступа к хижине „Нимрод“.

3. Меры управления

Хижина „Нимрод“, а также связанные с ней предметы, изготовленные человеком, которые находятся в этом Районе, должны быть охвачены систематической программой восстановительных и консервационных работ.

Посещения допускаются в той степени, в какой это необходимо для целей управления.

Регулирование числа посетителей.

Национальные антарктические программы, осуществляющие деятельность или имеющие интересы в этом районе, должны проводить совместные консультации, чтобы обеспечить соблюдение вышеизложенных положений.

4. Срок определения Района в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени в соответствии с Мерой X (1998).

5. Карты

Карта А: Карта района мыса Ройдс. На этой карте показано расположение Района по отношению к существующему ООРА № 121 и указаны важные топографические характеристики местности. Врезка: показано расположение этого участка по отношению к другим охраняемым территориям острова Росс.

Карта В: Крупномасштабная карта участка мыса Ройдс. На этой карте указаны границы Района и расположенного поблизости ООРА № 121. Кроме того, на ней показаны подъезды к Району, расположение полowego лагеря и вертолетные площадки.

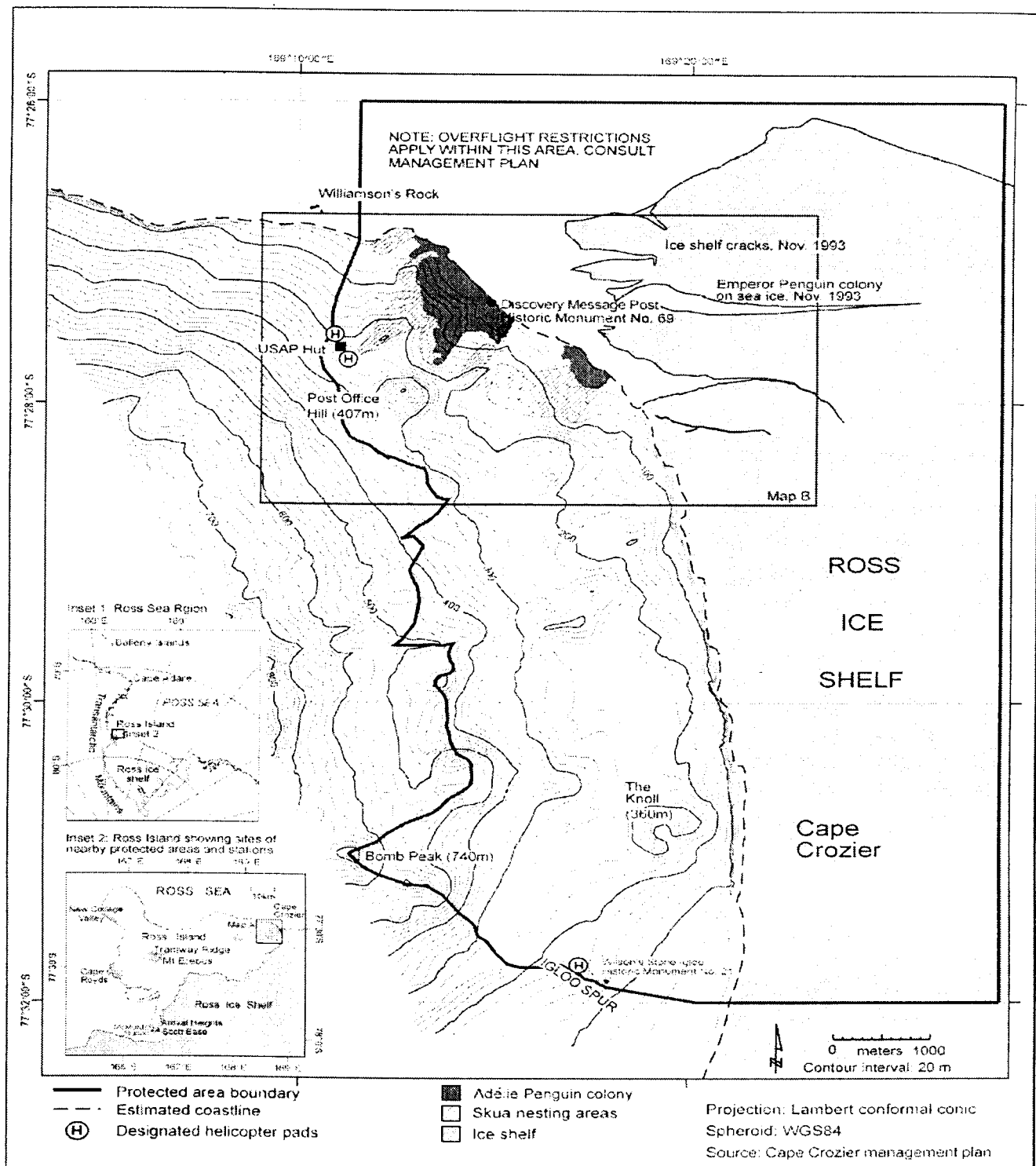
6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Мыс Ройдс - это свободная ото льда территория на западной оконечности острова Росс примерно в 40 километрах к югу от мыса Бэрд и в 35 километрах к северу от полуострова Хат-Пойнт на острове Росс. На свободной от льда территории находятся базальтовые скальные породы, покрытые валунной глиной. Назначенный Район находится к северо-востоку от мыса Ройдс рядом с заливом Бэкдор. Он расположен у восточной границы существующего ООРА № 121 (гнездовье пингвинов Адели). Центром Района является хижина экспедиции „Нимрод“, которой руководил Шеклтон.

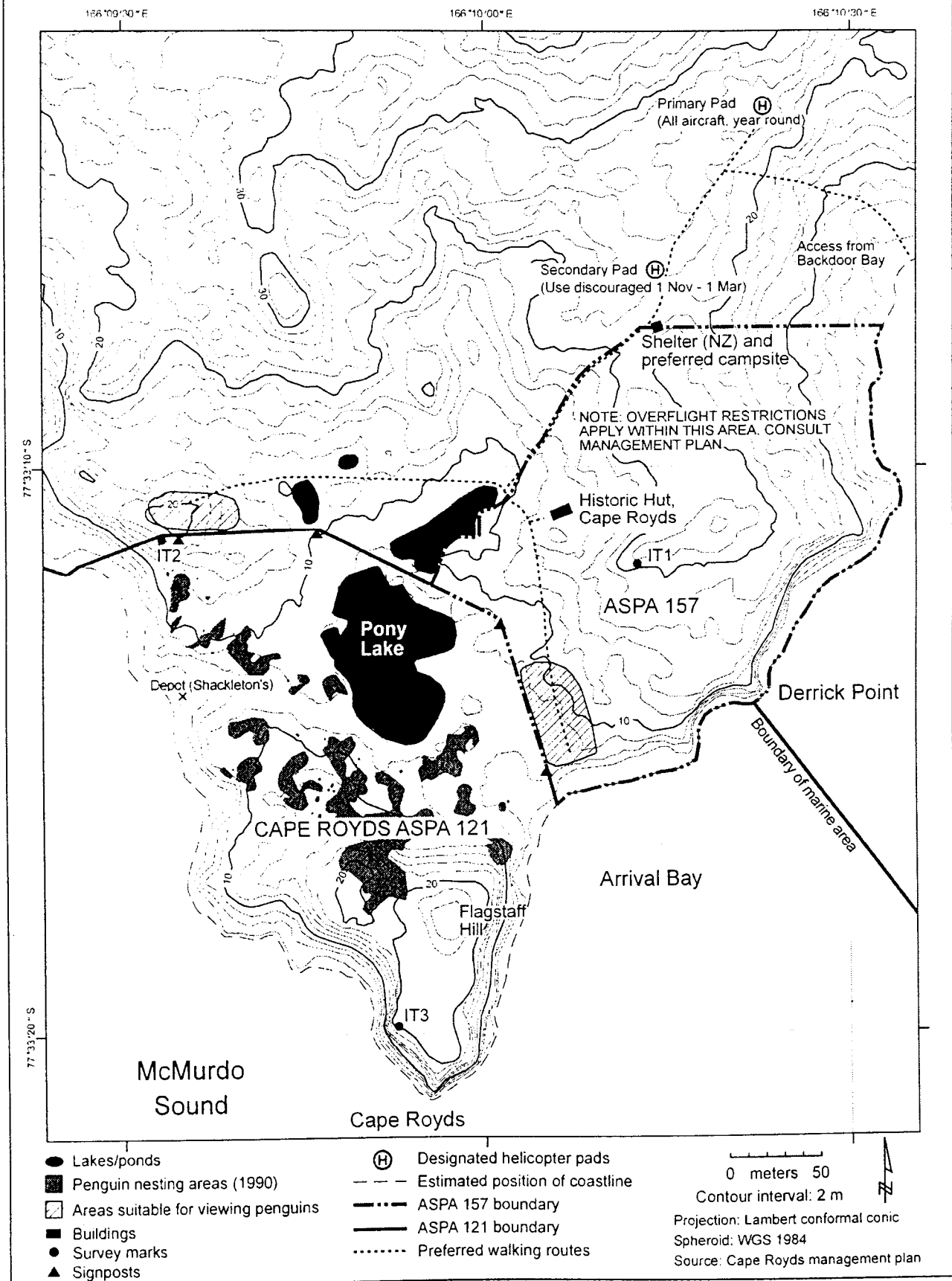
Границы предлагаемого Района:

- На юге и востоке: береговая линия восточного побережья мыса Ройдс, включая заливы Эррайвл и Бэкдор.
- На западе: линия, проведенная вдоль границы ООРА № 121 от побережья залива Эррайвл до указательного знака с координатами (77°31'12,6" ю.ш., 166°10'01,3" в.д.), а затем - линия, проведенная вдоль границы ООРА № 121 на протяжении 40 м в северо-восточном направлении.
- На северо-западе: линия, проведенная в северо-западном направлении от границы ООРА № 121 вдоль берега небольшого озера к северо-западу от озера Пони, а затем вдоль лощины до точки с координатами 77°33'7,5" ю.ш., 166°10'13" в.д.
- На севере: линия, проведенная на восток от точки с координатами 77°33'7,5" ю.ш., 166°10'13" в.д. до береговой линии залива Бэкдор.
- Основной достопримечательностью Района является хижина экспедиции Шеклтона „Нимрод“, расположенная в защищенном бассейне. Вокруг хижины находится множество других исторических реликвий, в том числе сарай для инвентаря, складские помещения и мусорная свалка. На территории участка имеется множество других предметов, изготовленных человеком.



Карта А: Карта района мыса Ройдс

Map B - Cape Royds, Antarctic Specially Protected Area 157 (SPA No. 27): site topographic map



Карта В: Крупномасштабная карта участка мыса Ройдс

- Через территорию Района часто проходят пингвины Адели (*Pygoscelis adeliae*), обитающие в соседнем гнездовье на мысе Ройдс. В его окрестностях гнездятся поморники (*Catharacta macrorhynchos*).

6(ii) Зоны ограниченного доступа на территории Района

Отсутствуют.

6(iii) Сооружения на территории Района.

За исключением таблички с названием Договора, все сооружения, расположенные на территории Района, имеют историческое происхождение.

6(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

У границы Района находится ООРА № 121 „Мыс Ройдс“. В 32 км к югу от мыса Ройдс на территории полуострова Хат находится ООРА № 122 „Высоты Эррайвл“, а в 20 км к востоку от мыса Ройдс находится ООРА № 130 „Гряда Трэмвей“. В 35 км к северу в окрестностях мыса Бэрд находится ООРА № 116 “Долина Нью-Колледж, берег Коли”. В 12 км к югу находится ООРА № 155 „Мыс Эванс“, а в 36 км к северо-востоку находится ООРА № 156 „Залив Льюис“. Все эти участки расположены на о-ве Росс.

7. Условия выдачи разрешений

Вход на территорию Района допускается только по специальному разрешению.

Разрешения выдаются только соответствующими национальными ведомствами и могут содержать как общие, так и особые условия. Разрешение может быть выдано национальным ведомством на несколько посещений в течение одного сезона. Стороны, работающие в море Росса, должны проводить консультации друг с другом, а также с группами и организациями, заинтересованными в посещении Района, чтобы количество посетителей не превышало установленные пределы.

В состав общих условий выдачи разрешения может входить следующее:

- осуществление деятельности, связанной с консервацией, поддержанием, изучением и/или мониторингом Района;
- принятие мер управления в поддержку задач настоящего плана
- осуществление мер, связанных с туризмом, просветительской или рекреационной деятельностью при условии, что они не противоречат задачам настоящего плана;
- разрешение должно быть действительно в течение указанного периода времени;
- копию разрешения необходимо хранить при себе на территории Района.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

Чтобы предотвратить ущерб, который могут нанести люди, столпившиеся вокруг многих хрупких исторических достопримечательностей Района, необходимо регулировать число посетителей Района. В любой момент времени в Районе (включая хижину) не должно находиться более: 40 человек

Чтобы предотвратить ущерб, который могут нанести люди, столпившиеся вокруг многих хрупких достопримечательностей внутри хижины, необходимо регулировать число посетителей хижины. В любой момент времени в хижине не должно находиться более: 8 человек (включая гида).

Во избежание кумулятивного воздействия на помещение хижины нужно ограничить ежегодное число посетителей. Последствия нынешнего уровня посещений (около 1000 человек в течение одного календарного года) говорят о том, что 100%-ное увеличение этого числа может оказать серьезное неблагоприятное воздействие. В течение одного года число посетителей не должно превышать: 2000 человек

Эти ограничения основаны на нынешнем количестве посещений и тех рекомендациях, которые можно получить в специализированных консультационных агентствах, где работают специалисты по охране природы, археологи, историки, музейеды и другие специалисты по проблемам охраны наследия. Эти ограничения установлены, исходя из предположения о том, что любое существенное увеличение нынешнего числа посетителей окажет пагубное воздействие на ценности, которые подлежат охране. Сейчас осуществляется программа мониторинга последствий посещения хижины. Ее результаты будут взяты за основу при дальнейшем пересмотре плана управления, в частности, при определении того, можно ли считать приемлемым ежегодное максимальное число посетителей, установленное в настоящее время. В результате ежегодное максимальное число посетителей может быть увеличено или сокращено.

На территории Района запрещено оборудование специальных вертолетных площадок, поскольку вертолеты могут нанести ущерб хижине, поднимая в воздух мусор и частицы льда, и ускорить истирание поверхности хижины и расположенных вокруг нее предметов, изготовленных человеком. Посадку

можно организовать на специально выделенных площадках (см. карту В). Одна из таких площадок находится примерно в 50 метрах к северу от новозеландского укрытия за пределами Района. Еще одна площадка расположена в 100 метрах от нее в северо-восточном направлении.

На территории Района запрещено использование автотранспортных средств. Можно организовать высадку с моря на лодках или подъезд на автотранспортных средствах по морскому льду со стороны залива Бэкдор.

7(ii) Разрешенная деятельность на территории Района

На территории Района разрешены следующие виды деятельности:

- посещения с целью реставрации, консервации и/или охраны;
- посещения с просветительской и/или рекреационной целью, включая туризм;
- научная деятельность, которая не портит ценности Района.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

В Районе не допускается возведение каких-либо новых сооружений или установка научного оборудования, за исключением тех, что необходимы для его сохранения или осуществления научной деятельности, если это не портит ценности Района, указанные в пункте 1. Из Района нельзя вывозить никаких исторических реликвий или предметов, изготовленных человеком, за исключением тех, которые вывозятся для реставрации и/или консервации, причем это можно сделать только на основании разрешения.

7(iv) Расположение полевых лагерей

Использование исторической хижины в качестве жилья не допускается.

Организация лагерей на территории Района запрещена. На северо-западной границе Района расположен полевой лагерь и новозеландское укрытие (см. карту В).

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

В Район нельзя ввозить никаких животных и никакие растительные материалы.

В Район нельзя привозить никакие пищевые продукты.

Химические вещества, которые могут быть привезены для целей управления, подлежат вывозу сразу после или до завершения деятельности, для которой они потребовались.

Топливо или прочие материалы не подлежат хранению на территории Района, за исключением тех случаев, когда это необходимо для важнейших целей, касающихся консервации и сохранения этих исторических сооружений или связанных с ними реликвий. Когда потребность в таких материалах отпадает, все они подлежат вывозу.

В хижине ни при каких обстоятельствах не допускается использование фонарей, которые могут стать источниками возгорания.

Курение на территории Района запрещено.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Такая деятельность допускается только на основании отдельного разрешения, выданного соответствующим национальным ведомством специально для этой цели.

7(vii) Сбор объектов, которые не были ввезены в Район посетителем

Материалы могут быть собраны и вывезены из Района только для целей реставрации, консервации или охраны, или для осуществления научной деятельности, соответствующей задачам настоящего плана, и только на основании отдельного разрешения, выданного соответствующим национальным ведомством специально для этой цели.

Посетители обязаны вывезти все предметы, вещества и мусор, которые они привезли в Район или создали во время своего посещения.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы, образовавшиеся в результате работы экспедиций или посещений, подлежат вывозу из Района.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

Информирование посетителей.

Развитие навыков и ресурсов, особенно тех, что связаны с методикой сохранения и консервации, в целях содействия охране ценностей Района.

7(x) Требования отчетности

Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему органу власти отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

Приложение В
Решения

Решение 1 (2002)

Система наименования и нумерации Особо охраняемых районов Антарктики

Представители,

Отмечая, что Приложение V к Протоколу по охране окружающей среды вступило в силу 24 мая 2002 г.;

Отмечая также положение Статьи 3(3) Приложения V о том, что все ООР и УОНИ, определенные в качестве таковых предыдущими Консультативными совещаниями по Договору об Антарктике, после вступления в силу Приложения V настоящим определяются как Особо охраняемые районы Антарктики (ООРА), и их названия и номера должны быть соответствующим образом изменены;

Признавая систему наименования и нумерации ООРА, принятую на основании Резолюции V (1996), и необходимость обновления этой системы в целях охвата новых охраняемых территорий, принятых последующими КСДА;

Принимают следующее решение:

1. Принять систему наименования и нумерации ООРА, прилагаемую к настоящему Решению;
2. Включить в этот перечень все ООРА, принятые настоящим и последующими КСДА, в порядке их утверждения и присвоить им соответствующие номера.

Приложение:

Система наименования и нумерации Особо охраняемых районов Антарктики

№	Название особо охраняемого района Антарктики	Старый номер территории	Год утверждения в формате Приложения V
101	гнездовье Тэйлор, Земля Мак. Робертсона	ООР № 1	1992
102	острова Рукери, зал. Холм, Земля Мак. Робертсона	ООР № 2	1992
103	остров Ардери и остров Одберг, Берег Бадда	ООР № 3	1992
104	Остров Сабрина и острова Балдени	ООР № 4	
105	Остров Бофорт, море Росса	ООР № 5	1997
	мыс Крозьер, о-в Росс	ООР № 6 [повторно определен как УОНИ № 4]	
106	мыс Халлетт, Земля Виктории	ООР № 7	
107	Дионовы острова, зал. Маргерита, Антарктический п-ов	ООР № 8	
108	остров Грин, о-ва Бертелот, Антарктический п-ов	ООР № 9	
	полуостров Байерс, о-в Ливингстон, Южные Шетландские о-ва	ООР № 10 [повторно определен как УОНИ № 6]	
	мыс Ширрефф, о-в Ливингстон, Южные Шетландские о-ва	ООР № 11 [повторно определен как УОНИ № 32]	
	полуостров Филдс, о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва	ООР № 12 [повторно определен как УОНИ № 5]	
109	Остров Моу, Южные Оркнейские о-ва	ООР № 13	1995
110	Остров Линч, Южные Оркнейские о-ва	ООР № 14	2000
111	южная часть острова Пауэлл и близлежащие острова, Южные Оркнейские о-ва	ООР № 15	1995
112	полуостров Коппермайн, о-в Роберт, Южные Шетландские о-ва	ООР № 16	
113	остров Личфилд, бухта Артур, о-в Анверс, архипелаг Пальмера	ООР № 17	
114	северная часть острова Коронсйшн, Южные Оркнейские о-ва	ООР № 18	
115	остров Лаготельри, зал. Маргерита, Антарктический п-ов	ООР № 19	1992 / 2000
116	долина Нью-Колледж, берег Коли, мыс Бэрд, о-в Росс	ООР № 20	2000
117	остров Авнан у о-ва Аделаида, Антарктический п-ов	ООР № 21 [бывш. УОНИ № 30]	
118	гряда Криптогам, гора Мельбурн, Земля Виктории	ООР № 22	
119	пруд Форлидас и пруды долины Дэвис, массив Дюфск	ООР № 23	
120	архипелаг Мыс Геологии, Земля Адсли	ООР № 24	1995
121	мыс Ройдс, о-в Росс	УОНИ № 1	
122	высоты Эррайвл, п-ов Хат-Пойнт, о-в Росс	УОНИ № 2	
123	долина Барвик, Земля Виктории	УОНИ № 3	
124	мыс Крозьер, о-в Росс	УОНИ № 4 [бывш. ООР № 6]	
125	полуостров Филдс, о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 5 [бывш. ООР № 12]	
126	полуостров Байерс, о-в Ливингстон, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 6 [бывш. ООР № 10]	
127	Остров Хасуэлл	УОНИ № 7	
128	западный берег залива Адмиралти, о-в Кинг-Джордж	УОНИ № 8	2000
129	мыс Ротера, о-в Аделаида	УОНИ № 9	1996

Меры, Решения и Резолюции, принятые на XXV КСДА

№	Название особо охраняемого района Антарктики	Старый номер территории	Год утверждения в формате Приложения V
	берег Коли, мыс Бэрд, о-в Росс	УОНИ № 10 [включен в состав ООР № 20]	
130	гряда Трэмвей, гора Эребус, о-в Росс	УОНИ № 11	1995
131	ледник Канада, озеро Фрикселл, долина Тейлор, Земля Виктории	УОНИ № 12	1997
132	полуостров Поттер, о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 13	1997
133	мыс Хармони, о-в Нельсон, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 14	1997
134	мыс Сьерва и шельфовые острова, Берег Данко, Антарктический п-ов	УОНИ № 15	1997
135	северо-восточная часть полуострова Бейли, Берег Бадда, Земля Уилкса	УОНИ № 16	
136	полуостров Кларк, Берег Бадда, Земля Уилкса	УОНИ № 17	2000
137	северо-западная часть острова Уайт, пролив Макмердо	УОНИ № 18	
138	терраса Линней, хребет Асгорд, Земля Виктории	УОНИ № 19	1996
139	мыс Бискоу, о-в Анверс	УОНИ № 20	
140	часть острова Десепши, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 21	
141	долина Юкидори, Лангофде, зал. Лютцов-Холм	УОНИ № 22	2000
142	Сфартамарен, Мюлиг-Хофманн, Земля королевы Мод	УОНИ № 23	1999
118	вершина горы Мельбурн, Земля Виктории	УОНИ № 24	
143	равнина Марин, п-ов Мьюл, холмы Вестфолд, Земля принцессы Элизабет	УОНИ № 25	
144	залив Чили (залив Дискавери), о-в Гринвич, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 26	
145	порт Фостер, о-в Десепши, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 27	
146	залив Саут, о-в Думер, архипелаг Пальмера	УОНИ № 28	
147	мыс Аблэйшн, высоты Ганимед, о-в Александр	УОНИ № 29	
	остров Авиан у о-ва Аделаида, Антарктический п-ов	УОНИ № 30 [повторно определен как ООР № 21]	
148	гора Флора, зал. Хоуп, Антарктический п-ов	УОНИ № 31	
149	мыс Ширрефф, о-в Ливингстон, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 32 [бывш. ООР № 11]	
150	остров Ардли, зал. Максвелл, о-в Кинг-Джордж	УОНИ № 33	
151	Лайонз-Рамп, о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 34	2000
152	западная часть пролива Брансфилд у острова Лоу, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 35	
153	восточная часть залива Даллманн у острова Брабант, архипелаг Пальмера	УОНИ № 36	
154	залив Ботани, мыс Геология, Земля Виктории	УОНИ № 37 [включает ИМП №. 67]	1997
155	мыс Эванс, о-в Росс	ООР № 25 [включает ИМП №№. 16 и 17]	1997
156	залив Льюис, гора Эребус, о-в Росс	ООР № 26 [определен как Гробница в 1981 г.]	1997
157	залив Бэктор, мыс Ройдс, о-в Росс	ООР № 27 [включает ИМП № 15]	1998
158	полуостров Хат-Пойнт, о-в Росс	ООР № 28 [включает ИМП № 18]	1998
159	мыс Эдер, Берег Борхгрвинка	ООР № 29 [включает ИМП № 22]	1998

Решение 2 (2002)

Эмблема Договора об Антарктике

Представители,

Желая обеспечить четкую идентификацию работы КСДА и его Секретариата;

Помня о существовании рисунка, который традиционно использовался Сторонами Договора об Антарктике для идентификации своей работы, но не имеет официального статуса;

Полагая, что утверждение этого рисунка повысит презентационный статус работы КСДА и его Секретариата, когда он разместится в Буэнос-Айресе;

Принимают решение о том:

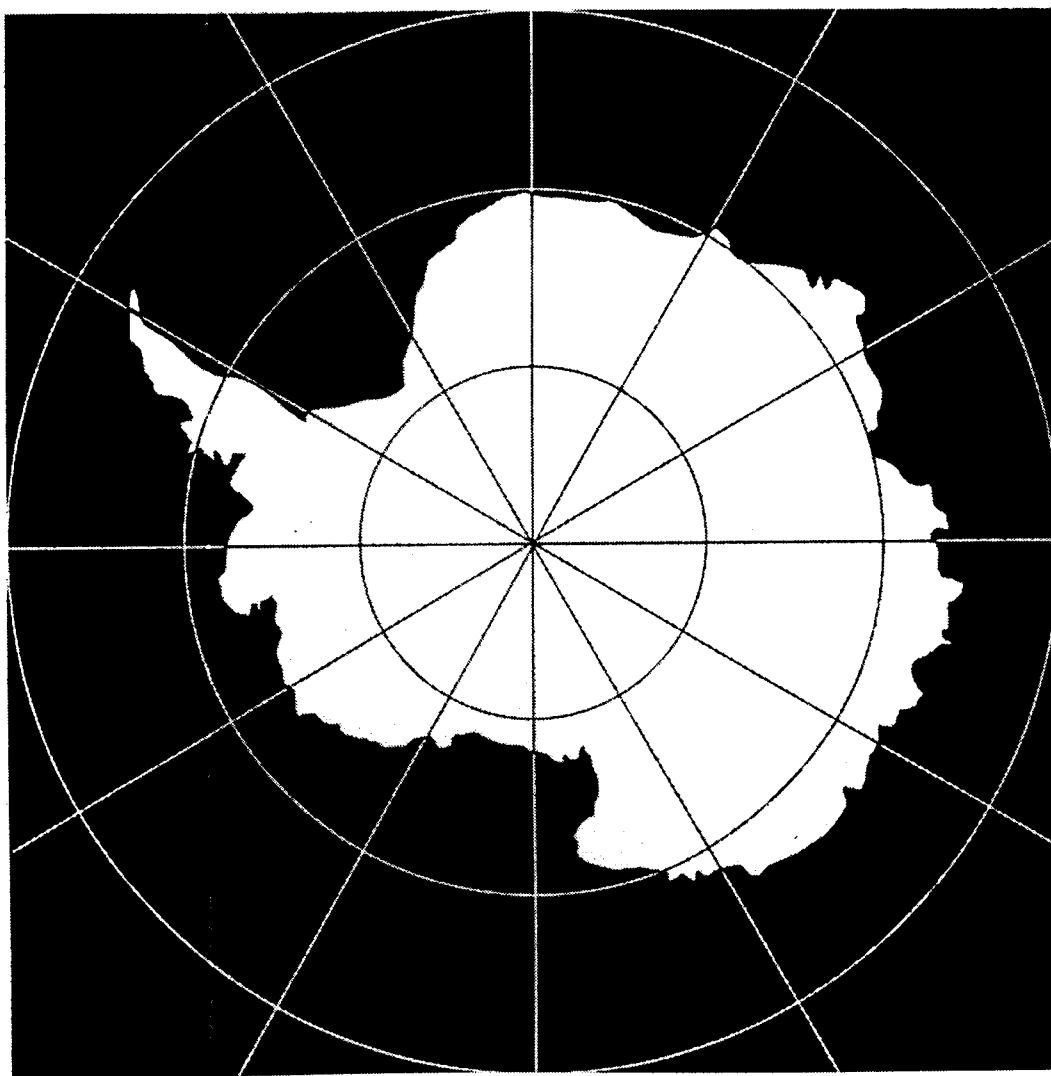
1. что рисунок, прилагаемый к настоящему Решению, является официальной эмблемой Договора об Антарктике;

2. что он может быть использован:

- Секретариатом Договора об Антарктике;
- страной, принимающей КСДА, в период подготовки и проведения Консультативного совещания;
- любой другой Консультативной стороной, принимающей другие совещания под эгидой Договора об Антарктике или его Протокола по охране окружающей среды;
- другими лицами, которые уполномочены КСДА;

3. что этот рисунок должен печататься на официальных отчетах КСДА и может быть выставлен на здании Секретариата Договора об Антарктике и его официальных транспортных средствах и изображен на канцелярских товарах, электронных сообщениях, докладах, флагах, указателях и т.д.

**Дополнение к Решению 2(2002)
«Эмблема Договора об Антарктике»**



Решение 3 (2002)

Статус Рекомендаций КСДА

Представители,

Помня о значительном количестве мер*, принятых предшествующими Консультативными совещаниями по Договору об Антарктике;

Стремясь лучше понять, какие меры – будь-то утвержденные или неутвержденные – по-прежнему требуют действий Сторон;

Признавая, что некоторые из этих мер исчерпали себя, поскольку они относились к определенному мероприятию или сроку в прошлом;

Признавая также, что анализ мер – это постоянный процесс, необходимый для точного учета инструментов КСДА и их содержания, если это необходимо;

Принимают решение о том, что:

- меры, перечисленные в Дополнении А, исчерпали себя и, как таковые, эти меры не требуют от Сторон никаких дальнейших действий; и
- в межсессионный период Стороны на неофициальной основе продолжают анализ мер, принятых на КСДА с I по XXIV, чтобы на XXVI КСДА было проведено дальнейшее обсуждение вопроса о том, какие еще меры могут считаться исчерпавшими себя, замененными или устаревшими на иных основаниях.

*Примечание: меры, принимавшиеся ранее в рамках Статьи IX Договора об Антарктике, вплоть до XIX КСДА (1995 г.) назывались Рекомендациями.

**Дополнение к Решению 3(2002)
Исчерпавшие себя Рекомендации**

I-11 (Канберра, 1961) Консультативные стороны должны провести совещание
Исчерпала себя экспертов по вопросам радиосвязи в Антарктике

Представители рекомендуют своим Правительствам:

1. в максимально короткие сроки созвать совещание специалистов по вопросам радиосвязи в Антарктике;

2. на этом совещании специалистов обсудить телекоммуникационные средства, необходимые для выполнения научных, технических и иных целей Договора об Антарктике, и виды их использования;

3. принять во внимание на этом совещании:

a. требования правительств;

b. мнение Специализированных агентств ООН и других международных организаций, имеющих научный или технический интерес к средствам связи в Антарктике;

c. соответствующие рекомендации Рабочей группы СКАР по вопросам связи;

d. опыт различных Антарктических экспедиций;

4. рассмотреть на совещании и подготовить соответствующие рекомендации по следующим вопросам:

i. маршруты, необходимые для наиболее эффективного удовлетворения нужд пользователей;

ii. средства передачи сигналов;

iii. потребности в энергии, необходимой для эффективного приема сигналов;

iv. рационализация графиков и оценка приоритетов передачи радиосигналов в нормальных условиях и после нарушения радиосвязи;

v. новые достижения в области связи, соответствующие потребностям радиосвязи в Антарктике;

vi. процедуры радиосвязи в чрезвычайных ситуациях;

vii. прочие вопросы инженерного характера или связанные с передачей радиосигналов, рассмотрение которых может оказаться целесообразным;

5. провести консультации относительно времени, места и конкретной повестки дня совещания, а также того, каким Специализированным агентствам и иным международным организациям, упомянутым в пункте 3(b), следует направить информацию о проведении совещания и приглашения прислать своих наблюдателей.

I-15 (Канберра, 1961)
Исчерпала себя

Представители рекомендуют своим Правительствам принять приглашение делегации Аргентины о проведении Второго консультативного совещания в рамках Статьи IX Договора об Антарктике в городе Буэнос-Айресе в сроки, взаимно согласованные Участвующими сторонами.

II-3 (Буэнос-Айрес, 1962) Совещание специалистов по вопросам радиосвязи, которое
Исчерпала себя должно состояться в период между 1 мая и 31 августа 1963 г.

Представители, принимая во внимание Рекомендацию I-XI Первого консультационного совещания, касающегося вопроов радиосвязи в Антарктике, рекомендуют своим

Правительствам провести совещание специалистов по вопросам радиосвязи в Антарктике в период между 1 мая и 31 августа 1963 г.; дата и место проведения совещания будут назначены позднее.

II-5 (Буэнос-Айрес, 1962) Консультативные стороны должны провести совещание
Исчерпала себя экспертов по вопросам материально-технического обеспечения

Представители, с учетом Рекомендации I-VII Первого консультационного совещания, направленной на достижение одной из целей Договора об Антарктике, а именно, создание необходимых условий для проведения научных исследований, и ввиду симпозиума по вопросам материально-технического обеспечения, организуемого СКАР в ближайшем будущем, рекомендуют своим Правительствам:

- a. провести совещание экспертов или симпозиум для анализа современного состояния знаний в области организации экспедиций, материально-технической поддержки и транспорта с целью оценки таких знаний;
- b. в ходе подготовки к следующему Консультативному совещанию провести консультации для назначения подходящих сроков, места, организации и повестки дня такого совещания или симпозиума.

II-8 (Буэнос-Айрес, 1962) Консультативные стороны должны содействовать
Исчерпала себя сотрудничеству в связи с проведением Международного года спокойного Солнца (1964/5)

Представители рекомендуют своим Правительствам любыми способами, которые они сочтут уместными, способствовать развитию международного сотрудничества и обмена научными кадрами, наблюдениями и результатами, связанными с их национальными программами Антарктических научных исследований в связи с проведением Международного года спокойного Солнца.

II-10 (Буэнос-Айрес, 1962) КСДА III
Исчерпала себя

Представители рекомендуют своим Правительствам принять предложение делегации Бельгии о том, чтобы Третье консультативное совещание в рамках Статьи IX Договора об Антарктике было проведено в Брюсселе. Совещание будет проведено в сроки, согласованные между участвующими правительствами.

III-3 (Брюссель, 1964) Условия проведения Совещания экспертов по вопросам
Исчерпала себя материально-технического обеспечения, подлежащие рассмотрению на совещании по подготовке к КСДА IV.

В свете Рекомендаций Первого и Второго консультационного совещаний (I-VII и II-V), касающихся вопросов материально-технического обеспечения; Принимая во внимание итоги Симпозиума по вопросам материально-технического обеспечения, проведенного в Боулдере, Колорадо, США, в августе 1962 г., под эгидой Научного комитета по Антарктическим исследованиям (СКАР), и Отчет симпозиума, опубликованный в 1963 г.;

Представители рекомендуют своим Правительствам в ходе совещаний по подготовке к Четвертому консультативному совещанию рассмотреть вопросы, связанные с организацией, повесткой дня, временем и местом проведения межправительственного совещания экспертов по изучению текущего уровня знаний о полезных аспектах мероприятий по материально-техническому обеспечению в Антарктике, к которому относятся указанные рекомендации.

III-4 (Брюссель, 1964) КСДА IV

Исчерпала себя

Представители рекомендуют своим Правительствам принять предложение делегации Чили о том, чтобы Четвертое консультативное совещание в рамках Статьи IX Договора об Антарктике было проведено в Сантьяго, Чили. Совещание будет проведено в сроки, согласованные между участвующими правительствами.

III-6 (Брюссель, 1964)

Исчерпала себя

Консультативные стороны должны изучить вопросы, касающиеся совещаний экспертов, и вернуться к их обсуждению в ходе КСДА IV.

Признавая важность проблемы, поднятой в ходе изучения Пункта 7 (т.е., Пункта «Вопросы, касающиеся совещаний специалистов»), Представители рекомендуют своим Правительствам внимательно изучить эту проблему до проведения Четвертого консультационного совещания с тем, чтобы рассмотреть вопрос о включении в Повестку дня этого Совещания.

III-9 (Брюссель, 1964)

Исчерпала себя

Использование Согласованных мер в качестве руководства до их принятия.

Представители рекомендуют своим Правительствам, чтобы до того, как Согласованные меры по сохранению Антарктической флоры и фауны могут быть приняты в соответствии со Статьей IX Договора об Антарктике, по мере практической возможности, рассматривались в качестве руководства на этот промежуточный период.

IV-20 (Сантьяго, 1966)

Исчерпала себя

Консультативные стороны должны рассмотреть Рекомендации с IV-1 по IV-19 в качестве руководства до тех пор, пока не будут приняты Согласованные меры.

Представители рекомендуют своим Правительствам, чтобы до того, как Согласованные меры по сохранению Антарктической флоры и фауны могут быть приняты в соответствии со Статьей IX Договора об Антарктике, следующие Рекомендации, по мере практической возможности, рассматривались в качестве руководства на этот промежуточный период. Рекомендации с IV-1 по IV-19 включительно.

IV-25 (Сантьяго, 1966)

Исчерпала себя

Совещание в Японии по сотрудничеству в области материально-технического обеспечения.

Представители рекомендуют своим Правительствам принять предложение Правительства Японии о проведении совещания по вопросам материально-технического обеспечения в Японии в июне 1968 г.

1. Совещание будет проводиться в развитие принципов и целей Договора об Антарктике.
2. Совещание будет проводиться в течение примерно одной недели с участием специалистов в отдельных областях. Совещание будет проводиться со следующими целями:
 - i. обсуждение проблем материально-технического обеспечения в Антарктике, указанных ниже в пункте 3;
 - ii. обмен мнениями в отношении возможных решений, которые были опробованы в недавний период;
 - iii. критическое изучение новых решений, которые могут быть предложены в материалах, представленных на совещании.
3. Вопросы для обсуждения могут включать следующие аспекты:
 - i. проектирование зданий и сооружений для их обслуживания, включая системы удаления отходов и водоснабжения

- ii. транспортные средства для передвижения по снегу
- iii. воздушный транспорт, включая аэродромы
- iv. морской транспорт
- v. меры безопасности
- vi. новые и важные проблемы, которые, по мнению Правительств, требуют обсуждения.

IV-26 (Сантьяго, 1966) Консультационные стороны должны включить вопрос о
Исчерпала себя телекоммуникациях в повестку дня КСДА V

Принимая во внимание необходимость обновления системы радиосвязи в Антарктике и передачи данных наблюдений из Района действия Договора во всемирную систему сбора и передачи метеорологической информации;

Представители рекомендуют своим Правительствам перед Консультативным совещанием, проведение которого запланировано в Париже в 1968 г., рассмотреть вопрос о включении в Повестку дня изучение Рекомендаций Совещания по вопросам телекоммуникаций, проведенного в Вашингтоне в 1963 г., в свете условий, преобладающих в 1968 г.

IV-28 (Сантьяго, 1966) КСДА V
Исчерпала себя

Представители рекомендуют своим Правительствам принять предложение делегации Франции о проведении Консультативного совещания в рамках Статьи IX Договора об Антарктике в Париже в 1968 г. в сроки, согласованные между Правительствами Консультативных сторон.

V-1(Париж, 1968) Выпуск Консультативными сторонами марок в
Исчерпала себя ознаменование десятой годовщины принятия Договора об
Антарктике.

Представители рекомендуют своим Правительствам:

- 1) чтобы по случаю десятой годовщины вступления в силу Договора об Антарктике каждая Консультативная сторона в течение 1971 г. выпустила памятную почтовую марку;
- 2) чтобы на этой марке на языке или языках каждой страны выпуска были напечатаны следующие слова: «Договор об Антарктике 1961-71 гг.»;
- 3) чтобы основной особенностью марки была эмблема Договора об Антарктике с картой Антарктики, которая изображается на официальных документах Консультативных совещаний;
- 4) чтобы любое дополнительное изображение соответствовало положениям и духу Договора об Антарктике;
- 5) чтобы достоинство марки определялось по усмотрению каждой страны выпуска.

V-8 (Париж, 1968) Изучение проекта КОАТ Консультативными сторонами до
Исчерпала себя проведения КСДА VI

Представители, предварительно обменявшись мнениями на Пятом консультативном совещании по проекту Конвенции о регулировании Антарктических пелагических тюленей, который прилагается к Заключительному отчету Совещания [не приводится];

Признавая необходимость изучения подготовки такой Конвенции;

Рекомендуют своим Правительствам перед проведением следующего Консультативного совещания изучить проект Конвенции с целью его рассмотрения на этом Совещании.

V-9 (Париж, 1968)

КСДА VI

Исчерпала себя

Представители рекомендуют своим Правительствам принять предложение делегации Японии о проведении Шестого Консультативного совещания в рамках Статьи IX Договора об Антарктике в Токио в 1970 г. в сроки, взаимно согласованные между Правительствами Консультативных сторон.

VI-15 (Токио, 1970)

КСДА VII

Исчерпала себя

Представители рекомендуют своим Правительствам принять предложение делегации Новой Зеландии о проведении Седьмого Консультативного совещания в рамках Статьи IX Договора об Антарктике в Веллингтоне в 1972 г. в сроки, взаимно определенные Правительствами Консультативных сторон.

IX-3 (Лондон, 1977)

Консультативные стороны должны отбирать данные по телесвязи в Антарктике, обмениваться этими данными между собой, запрашивать рекомендации СКАР и организовать следующее Совещание экспертов.

Исчерпала себя

Представители, с учетом того, что требования в области телесвязи в том, что касается сбора и распространения метеорологических данных, а также потребности в каналах связи для научных, административных и операционных целей значительно возросли со времени второго совещания экспертов Консультационных сторон по вопросам телесвязи, состоявшегося в 1969 г. в Буэнос-Айресе;

Учитывая, что выполнение Рекомендаций VI-1 и VII-7, а также участие в программах Всемирной метеорологической организации, в частности, в работе Всемирной службы погоды, требуют тщательного анализа и совершенствования действующей в Антарктике сети;

Рекомендуют своим Правительствам:

1. Отбирать всесторонние данные о типах трафика, способах передачи, графиках и частотах своих систем телесвязи и текущем оборудовании программ телесвязи в Антарктике, а также о проектах, находящихся в стадии реализации и предлагаемых усовершенствованиях, в частности, за счет проектирования там, где это возможно, станций, способных заменять собой другие станции в случае нарушений в работе;
2. Передавать такие данные другим Консультативным сторонам по каналам дипломатической связи, с одной стороны, и с помощью курьерской доставки заинтересованным отделам, с другой стороны;
3. Организовать совещание экспертов в области телесвязи, которое должно быть проведено по инициативе Правительства принимающей страны до Десятого консультативного совещания с целью анализа собранных таким образом данных, подготовки предложений по целесообразным мерам гармонизации сетей телесвязи в Антарктике и рекомендаций по совершенствованию их работы;
4. Через свои Национальные антарктические комитеты просить СКАР при первой возможности провести исследование последних научно-технических разработок применительно к решению конкретных проблем Антарктики в области распространения радиоволн и сообщить выводы этого исследования Консультативным сторонам до проведения Десятого совещания или, при необходимости, к следующему Консультативному совещанию.

X-9 (Вашингтон, 1979)

Консультативные стороны должны выразить благодарность Антарктическому научному сообществу и рассмотреть

Исчерпала себя

возможности ознаменования 20-й годовщины Договора об Антарктике

Представители,

Отмечая, что Десятое Консультативное совещание по Договору об Антарктике знаменует двадцатую годовщину подписания Договора об Антарктике в Вашингтоне, а в ходе Одиннадцатого Консультативного совещания в Аргентине будет отмечаться двадцатая годовщина его вступления в силу;

Напоминая о втором пункте Преамбулы к Договору об Антарктике, в котором признается, что в интересах всего человечества Антарктика должна всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или объектом международных разногласий;

Сознавая:

- a) ответственность, взятую на себя Консультативными сторонами за охрану окружающей среды и мудрое использование района Договора;
- b) углубление понимания Антарктики и ее связи со всем миром в результате усилий Антарктического научного сообщества;
- c) выгоды, вытекающие из координации антарктических научных исследований со стороны Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР), его подчиненных организаций и из его сотрудничества с другими международными организациями, имеющими научные или технические интересы в Антарктике; и
- d) ценность научных рекомендаций СКАР, предоставление которых Правительства запрашивают через соответствующие Национальные антарктические комитеты в связи с развитием системы Договора об Антарктике;

Рекомендуют своим Правительствам:

I. В области научных исследований:

Через соответствующие Национальные антарктические комитеты или, при необходимости, структуры, осуществляющие управление своими Антарктическими исследовательскими программами, выразить благодарность членам Антарктического научного сообщества, как прошлым, так и настоящим, а также СКАР за преданное служение делу углубления понимания Антарктики и развитие Системы Договора об Антарктике;

II. В ознаменовании двадцатой годовщины вступления в силу Договора об Антарктике:

1. Рассмотреть способы ознаменования двадцатой годовщины вступления в силу Договора об Антарктике, в том числе возможность выпуска в течение 1981 г. почтовой марки в соответствии с указаниями, изложенными в Рекомендации V-1;
2. Любое памятное событие должно соответствовать положениям и духу Договора об Антарктике.

XI-2 (Буэнос-Айрес, 1981)
Исчерпала себя

Консультативные стороны должны способствовать скорейшему вступлению в силу АНТКОМ и содействовать скорейшему началу функционирования соответствующих структур АНТКОМ

Представители,

Напоминая об ответственности Консультативных сторон за сохранение морских живых ресурсов Антарктики;

Еще раз напоминая об истории действий, предпринятых Консультативными сторонами в отношении охраны экосистемы Антарктики, в частности, включая Рекомендации III-VIII, VIII-10, VIII-13, IX-2, IX-5 и X-2;

Приветствуя заключение Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики на дипломатической конференции, проходившей в Канберре, Австралия, в мае 1980 г., и подписание этой конвенции, состоявшееся также в Канберре, Австралия, в сентябре 1980 г.;

Отмечая, что в текущем году в Хобарте, Тасмания, состоится совещание по рассмотрению действий, направленных на содействие скорейшему началу деятельности Комиссии, Научного комитета и Исполнительного секретариата, которые создаются в рамках Конвенции по сохранению морских живых ресурсов Антарктики,

Рекомендуют своим Правительствам:

1. Способствовать скорейшему вступлению в силу Конвенции по сохранению морских живых ресурсов Антарктики; и
2. Принять все возможные меры для содействия скорейшему началу деятельности органов, которые будут созданы в рамках Конвенции по сохранению морских живых ресурсов Антарктики после ее вступления в силу.

XIV-9 (Рио-де-Жанейро, 1987) Проведение Консультативными сторонами совещания Истощала себя экспертов по безопасности воздушных операций

Представители,

Напоминая о Рекомендации I-X;

Признавая важность безопасности воздушных операций в Антарктике и:

- i. наличие широкого круга проблем в области воздушных операций, которые становятся все более важными и требуют неотложного решения с учетом роста активности;
- ii. тот факт, что основными знаниями и опытом в области воздушных операций в Антарктике обладают операторы национальных антарктических программ;

рекомендуют своим Правительствам:

1. Предпринять действия по организации совещания экспертов в соответствии с Рекомендацией IV-24, которая должна состояться до Пятнадцатого Консультативного совещания, причем время и место проведения совещания должно быть определено по дипломатическим каналам, и Правительство страны, принимающей XV Консультативное совещание, должно инициировать необходимые консультации. Делегации Консультативных сторон на этом совещании должны включать экспертов, имеющих опыт непосредственного участия в операциях в Антарктике. В ходе подготовки к совещанию необходимо уделить внимание приглашению специалистов ИКАО и экспертов других организаций для участия в работе совещания в соответствии с пунктом 1 Рекомендации IV-24 (например, ВМО, МСТ и пр.);

2. На совещании должны обсуждаться вопросы обеспечения:

- i. предотвращения воздушных аварий между операторами;
- ii. взаимного содействия в ходе осуществления операций в Антарктике, включая эвакуацию в медицинских целях;
- iii. координации мер, направленных на повышение эффективности процедур поисково-спасательных операций;

3. При изучении этого круга вопросов совещание должно учитывать:

- i. существующие системы обеспечения безопасности воздушных операций;
- ii. средства взаимной координации воздушных передвижений в Антарктике;
- iii. средства обеспечения надлежащей связи между операторами, определяющими пути воздушных передвижений, между воздушными судами и станциями, расположенными вблизи мест осуществления операций и между воздушными судами, включая

рассмотрение возможных преимуществ спутниковой связи и принятия заранее определенных радиочастот;

- iv. средства обеспечения оперативного начала поисково-спасательных операций, включая преимущества использования общих выделенных частот вызова и координации последующих операций;
- v. наилучшие способы обеспечения того, чтобы все операторы в Антарктике были осведомлены о требованиях по безопасности воздушных операций и процедурах поисково-спасательных операций;
- vi. воздушные операции, осуществляемые с судов.

4. В целях содействия работе совещания, предоставить соответствующую информацию правительству принимающей страны, желательно за 3 месяца до проведения совещания, для распространения среди других Консультативных сторон. Предварительный перечень таких данных представлен в Приложении к данной рекомендации.

5. Отчет о результатах совещания будет направлен всем Консультативным сторонам и представлен на рассмотрение XV Консультативного совещания в соответствии с пунктами 3 и 4 Рекомендации IV-24.

Приложение

Ниже представлен предварительный перечень данных, которые должны быть направлены всем Консультативным сторонам до проведения Совещания экспертов по безопасности воздушных операций в Антарктике в соответствии с рекомендацией XIV Консультативного совещания:

- i. текущие районы осуществления воздушных операций;
- ii. период и частота осуществления операций;
- iii. типы используемых воздушных судов, навигационного оборудования и средств связи;
- iv. высоты и диапазоны осуществления операций;
- v. прочие воздушные средства (например, шары, ракеты) или иные способы использования воздушного пространства в Антарктике
- vi. длина, ширина, наклон, ориентация, тип поверхности и состояние, расчетная нагрузка и разметка взлетно-посадочных полос;
- vii. оборудование для обнаружения направления радиосигналов и измерения расстояний;
- viii. навигационные средства, включая мощность и частоты маяков и оборудования для связи;
- ix. объекты вблизи посадочных сооружений, которые могут представлять опасность для воздушных судов;
- x. преобладающие погодные условия вблизи посадочных сооружений, которые могут иметь значение для воздушных операций;
- xi. вспомогательные сооружения;
- xii. тип и спецификация используемого топлива;
- xiii. рабочее время посадки и сооружений связи;
- xiv. имеющиеся воздушно-навигационные карты и опубликованные процедуры визуального и инструментального доступа;
- xv. имеющиеся медицинские сооружения, включая медицинский персонал, с указанием наличия обученного поисково-спасательного персонала.

XV-22 (Париж, 1989)
Исчерпала себя

Выпуск Консультативными сторонами марок в ознаменование 30-той годовщины принятия Договора об Антарктике.

Представители

Рекомендуют своим Правительствам:

- 1) чтобы по случаю тридцатой годовщины вступления в силу Договора об Антарктике каждая Консультативная сторона выпустила памятную почтовую марку (или марки) в один и тот же день в 1991 г. (например, 23 июня 1991 г.);
- 2) чтобы на этой марке (или марках) на языке или языках каждой страны выпуска были напечатаны следующие слова: «Договор об Антарктике 1961-1991 гг.»;
- 3) чтобы в основных особенностях марки были учтены темы охраны окружающей среды Антарктики и международного сотрудничества в области антарктических научных исследований;
- 4) чтобы в дизайн марки (или марок) была включена эмблема Договора об Антарктике с картой Антарктики, которая изображается на официальных документах Консультативных совещаний;
- 5) чтобы любое дополнительное изображение соответствовало положениям и духу Договора об Антарктике;
- 6) чтобы тираж и достоинство марки (или марок) определялись по усмотрению каждой страны выпуска.

XVI-13 (Бонн, 1991)
Исчерпала себя

Проведение межсессионного совещания для подготовки предложений по вопросам туризма и неправительственной деятельности для представления на КСДА XVII.

Представители,

Учитывая, что XV Консультативное совещание согласилось с необходимостью проведения всестороннего обзора туристической и неправительственной деятельности;

Отмечая, что Протокол по охране окружающей среды и Приложения к нему распространяются на туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике;

Напоминая о том, что XI Специальное Консультативное совещание просило XVI Консультативное совещание рассмотреть вопрос о туристической и неправительственной деятельности;

Признавая, что Протокол содержит основу для дальнейшего осуществления охраны окружающей среды Антарктики;

Обеспокоенные возможными последствиями расширения туристической и неправительственной деятельности в Антарктике;

Сознавая необходимость обеспечения регулирования пребывания туристов и других посетителей в Антарктике с тем, чтобы ограничить неблагоприятное воздействие на окружающую среду Антарктики;

Рекомендуют своим Правительствам:

1. Провести неофициальное совещание Сторон с целью подготовки предложений для XVII Консультативного совещания по вопросу о всестороннем регулировании туристической и неправительственной деятельности в Антарктике в соответствии с Протоколом, а также для учета предложений, представленных на XVI Консультативном совещании, включая предложения о принятии дальнейших Приложений к Протоколу по охране окружающей среды;
2. До проведения этого совещания, с целью обеспечения надлежащей подготовки его работы подготовить предложения с учетом представленного ниже перечня вопросов, которые совещание, помимо прочего, должно рассмотреть:

- а. природоохранные аспекты выполнения Протокола по охране окружающей среды и Приложений к нему
- количество туристов / пропускная способность
 - гармонизация стандартов, относящихся к морским судам
 - постоянная инфраструктура для приема туристов
 - концентрация / рассредоточение туристической деятельности
 - доступ к неисследованным районам

б. операционные вопросы

- уведомления и расширение обмена информацией
- система выдачи разрешений на посещение станций
- самокупаемость
- страхование, включая страховку на случай проведения поисково-спасательных операций
- обязательства Сторон в отношении информации
- подготовка и обучение гидов для туристов и посетителей
- изучение потребности в конкретных видах контроля и мониторинга
- требования к организационным процедурам

3. Совещание начнет работу в Венеции 9 ноября 1992 г.

4. Пригласить представителей ВТО, МСОП, МААТО, ИМО, АСОК, ПАТА, СКАР и КОМНАП принять участие в совещании в качестве наблюдателей.

Приложение С
Резолюции

Резолюция 1 (2002)

Пересмотр статуса сохранения антарктических видов

Представители,

Отмечая, что согласно положениям Статьи 8 Приложения II к Протоколу по охране окружающей среды Консультативные стороны должны постоянно рассматривать действие мер по сохранению антарктической фауны и флоры;

Напоминая о Резолюции 2 (1999), которая поручила СКАР пересмотреть список Особо охраняемых видов, включенный в Дополнение А к Протоколу по охране окружающей среды;

Учитывая, что КООС отметил необходимость оценки статуса местных видов в целях обоснования их определения в качестве Особо охраняемых видов Антарктики на основе критериев МСОП, используемых в Красном списке МСОП для определения (как минимум) таких категорий, как «уязвимые»;

Сознавая, что СКАР, через свои экспертные органы, обладает необходимой информацией и знаниями для того, чтобы предоставить КСДА независимые научные рекомендации по этому вопросу;

Рекомендуют:

Просить СКАР о следующем:

- оказать содействие КСДА в пересмотре (в тесном сотрудничестве с МСОП) текущего статуса всех видов, встречающихся в Районе Договора об Антарктике, которые в Красном списке МСОП определены как «уязвимые», «исчезающие» или «исчезающие в критическом состоянии», с учетом региональных различий в статусе;
- провести аналогичный обзор в отношении тех видов, встречающихся в Районе Договора об Антарктике, которые в Красном списке МСОП определены как виды, «о которых нет достаточной информации» или «почти находящиеся под угрозой исчезновения»;
- на более позднем этапе провести дальнейшую оценку всех прочих местных видов, которые не отнесены к этим категориям в Красном списке МСОП; и
- доложить КООС о ходе работы над этими вопросами.

Резолюция 2 (2002)

Пересмотр планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики

Представители,

Приветствуя вступление в силу Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды 24 мая 2002 г.;

Напоминая о Резолюции 1 (1998) о распределении ответственности за пересмотр планов управления охраняемыми районами;

Отмечая, что планы управления многими ООРА еще предстоит пересмотреть в формате, предусмотренном Приложением V;

Настоятельно рекомендуют:

Сторонам, которые еще не пересмотрели планы управления с учетом формата Приложения V, принять меры для проведения такого пересмотра в самое ближайшее время, чтобы представить их на Седьмом заседании КООС.

Резолюция 3 (2002)

Поддержка АНТКОМ и меры по борьбе с незаконным, незарегистрированным и нерегулируемым промыслом видов *Dissostichus*

Представители,

Напоминая о Резолюции 3 (1999) XXIII КСДА, Резолюции 2 (2000) XII СКСДА и Резолюции 2 (2001) XXIV КСДА о поддержке Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) в ее постоянной работе, направленной на ликвидацию незаконного, незарегистрированного и нерегулируемого (ННН) промысла в Районе Конвенции;

Отмечая с благодарностью Доклад АНТКОМ на XXV КСДА; и

Признавая, что незаконный, незарегистрированный и нерегулируемый промысел ставит под угрозу цели сохранения морских живых ресурсов, сформулированные в рамках Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, и тем самым подрывает целостность Системы Договора об Антарктике;

Рекомендуют:

Всем Сторонам Договора об Антарктике, которые являются Сторонами Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, но при этом пока не являются членами Комиссии, предпринять шаги для имплементации всех необходимых Мер по сохранению, принятых АНТКОМ и, в частности, Мер, касающихся Системы документации уловов клыкача; и

Сторонам Договора об Антарктике, которые не являются Сторонами Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, но тем не менее занимаются промыслом и торговлей клыкачом, рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции и, тем временем, согласиться на добровольное применение Системы документации уловов клыкача.

ЧАСТЬ III
ВЫСТУПЛЕНИЯ И ДОКЛАДЫ НА XXV КСДА

ПРИЛОЖЕНИЕ D
ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ОТКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ

**Выступление на открытии XXV КСДА Секретаря Канцелярии Премьер-министра г-на Тадеуша Ивински
от имени Его Превосходительства Премьер-министра Польши Лешека Миллера**

Ваши Превосходительства!

Уважаемые гости!

Дамы и господа!

Мне как ученому доставляет истинное удовольствие представить обращение Премьер-министра Польши г-на Лешека Миллера.

Как известно, Договор об Антарктике был подписан в Вашингтоне сорок три года тому назад, в 1959 г. Антарктика стала демилитаризованной зоной, которая охраняется от отрицательных последствий человеческой деятельности и служит для мирового научного сообщества объектом исследований, направленных на обеспечение многочисленных выгод для человечества. С учетом особой и уникальной природной среды континента в Договоре установлены механизмы сотрудничества, осуществляемого в Антарктике государствами-Сторонами в духе мира и взаимопонимания.

Вот уже более четырех десятилетий стороны, подписавшие Договор, несут ответственность за управление природными ресурсами Антарктики, охрану ее флоры и фауны, осуществление различных исследовательских проектов и организацию посещений континента туристами. При этом они широко опираются на поддержку многих международных научных организаций, неправительственных организаций и структур, появившихся на свет по инициативе многих стран. Трудно переоценить важность их работы и успехи, достигнутые в этой области.

На протяжении десятилетий Польша вносит вклад в исследовательскую работу международного научного сообщества. Хотел бы напомнить вам о том, что у нас есть большие традиции в этой области. Позвольте вспомнить имена польских ученых Арцтовского и Добровольского, которые еще в конце XIX века приняли участие в бельгийской экспедиции. Уже в 1961 году Польша стала Стороной Договора об Антарктике и в 1977 году получила статус члена Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Я также горд и счастлив подчеркнуть, что собственная антарктическая станция Польши «Хенрик Арцтовски» отмечает 25-летие своей деятельности. Между прочим, временная станция, названная именем Добровольского, была создана Польской Академией наук в оазисе Бунгер еще в 1958 году.

Республика Польша вносит активный вклад в международные действия, направленные на решение глобальных проблем, стоящих перед человечеством. Пример Польши, выступающей в качестве принимающей страны этого юбилейного XXV Совещания, доказывает, что даже страна, сражающаяся с внутренними преобразованиями и сталкивающаяся с другими важными проблемами в связи с необходимостью выполнять требования по вступлению в Европейский Союз, может и, фактически, должна чутко реагировать на проблемы современного мира. Ибо ничто не освобождает международное сообщество от ответственности за наследие, которое принадлежит нынешнему и будущим поколениям.

Сегодня, в начале XXI столетия, мы уделяем особое внимание экологии, охране окружающей среды и глобальному потеплению, результатом которого, помимо прочего, является так называемый парниковый эффект. Последний фактор является для человечества проблемой номер один. Ее серьезные последствия очевидны даже в Антарктике. Таким образом, Консультативное совещание Сторон Договора об Антарктике является подходящим форумом для обсуждения этой проблемы и связанных с ней вопросов, имеющих первостепенное значение для будущего нашей планеты. Кроме того, мы должны учесть уроки недавнего саммита в Йоханнесбурге по проблемам устойчивого развития.

Это Совещание в Варшаве проводится в период, когда мир все еще приходит в себя после шока от событий 11 сентября. Завтра годовщина этого трагического события. Печальные, жестокие и варварские акты, проистекающие из неспособности людей мирно улаживать свои разногласия, сегодня становятся слишком частыми. В этой связи, более чем сорокалетний опыт плодотворного и мирного сотрудничества в рамках Договора об Антарктике представляет собой поучительный и ценный пример того, как много человечество может достичь путем диалога, компромисса и согласованных действий.

Дамы и господа, добро пожаловать в Польшу. Желаю вам плодотворных дискуссий и этапных решений по повышению эффективности сотрудничества между членами международного сообщества в регионе, представляющем огромную важность для будущего нашего общего глобального дома.

Надеюсь, что вы увезете домой теплые воспоминания о пребывании в Варшаве.

Спасибо.

**Выступление на XXV КСДА Министра иностранных дел Польши г-на
Влодзимежа Цимошевича**

Г-н Председатель!

Уважаемые делегаты!

Это большая честь для Польши принять и возглавить XXV юбилейное Консультативное совещание по Договору об Антарктике. Не сомневаюсь, что результаты этого совещания внесут положительный вклад в наши совместные усилия по охране Антарктики и сохранению ее прекрасной и разнообразной экосистемы для будущих поколений. Я глубоко ценю возможность лично обратиться к вам на завершающем заседании этого важного форума и поделиться с вами мнением Правительства Польши.

В течение более чем четырех десятилетий Правительство Польши придавало большое значение Системе Договора об Антарктике и ее успешной деятельности. Мы поддерживаем как

дальнейшее развитие научных исследований в регионе Антарктики, так и сохранение ее современного правового статуса. Это единственный способ гарантировать мирное и плодотворное использование Антарктики в интересах всего человечества.

Польша имеет долгую историю участия в научном исследовании Антарктики. Кроме того, мы участвуем в большинстве направлений сотрудничества в Антарктике.

Мы всегда принимали активное участие в переговорах по обсуждению важнейших конвенций и соглашений, связанных с этим регионом, внося таким образом свой вклад в решение его проблем. Польша всегда сохраняла и будет сохранять интерес к делам Антарктики.

Дамы и господа!

Очень немногие международные инструменты можно сравнить с Договором об Антарктике и всей Антарктической Системой, созданной на основе этого Договора. В большинстве случаев договоры заключаются в связи с торговлей, границами, обороной и прочими вопросами.

Договор об Антарктике вместе с его протоколами носит иной характер, поскольку посвящен научным исследованиям и охране окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем.

С самого начала действие Договора об Антарктике осуществлялось на основе большой доли согласительной дипломатии и постоянного сотрудничества. Это еще одно важное достижение Сторон Договора.

Эффективность Договора об Антарктике, помимо прочего, обусловлена его гибкостью и способностью приспосабливаться к меняющимся обстоятельствам.

Вот почему мы придаем столь большое значение Консультативным совещаниям по Договору об Антарктике, в рамках которых предлагаются меры и принимаются решения и рекомендации, формирующие развитие Системы Договора об Антарктике.

Задачей, которой вы посвятили столько времени и энергии в ходе варшавского Совещания, является создание постоянного Секретариата КСДА. Вы достигли большого прогресса в этом вопросе. Надеюсь, что все оставшиеся правовые и финансовые вопросы, имеющие столь важное значение для эффективной деятельности Секретариата, будут успешно согласованы до следующего Консультативного совещания.

Дамы и господа!

Начало XXI столетия несет с собой новые проблемы, как в политике, так и в науке. В Йоганнесбургской Декларации, принятой на Всемирном саммите по проблемам устойчивого развития 4 сентября 2002 года, международное сообщество еще раз признало прямую связь между процессом устойчивого развития и необходимостью охранять природные ресурсы.

В этой связи я хотел бы выразить высокую оценку большой работы, проделанной на XXV КСДА Комитетом по охране окружающей среды, которая является свидетельством дальнейшего прогресса в области сохранения окружающей среды и живых ресурсов Антарктики в полном соответствии с Мадридским Протоколом по охране окружающей среды.

Следует отметить, что на Совещании КООС в этом году было рассмотрено наибольшее количество Информационных и Рабочих документов за всю историю существования Комитета. Этот аспект обсуждался в связи со сложным вопросом о материальной ответственности за ущерб, нанесенный окружающей среде Антарктики.

Эта проблема приобретает все большее значение с учетом роста популярности туризма и его воздействия на регион Антарктики.

Надеюсь, что ваши дискуссии по этим вопросам приведут к созданию механизма для защиты окружающей среды в регионе действия Договора об Антарктике от видов деятельности, которые могут нанести ущерб экосистемам Антарктики.

Позвольте также подчеркнуть важность других правовых, организационных и операционных аспектов Системы Договора об Антарктике, которые были рассмотрены здесь, в Варшаве.

С учетом огромного количества проблем, стоящих сегодня перед международным сообществом, мы должны максимально повысить эффективность наших совместных усилий по достижению целей Договора и соблюдению его принципов, таких, как свобода научных исследований, обмен персоналом и информацией, сотрудничество между Сторонами Договора.

Полагаю, что XXV КСДА знаменует собой еще один этап в нашей кампании по сохранению уникальной красоты самого южного региона нашей планеты для будущих поколений.

Мы живем на одной планете, и наша обязанность найти решения по устранению общих опасностей, которым мы подвергаемся. Основатели Договора об Антарктике уже много лет назад поняли эту важную истину. Нам – их наследникам и последователям – еще предстоит многое сделать для того, чтобы заслужить слова признания и благодарности от наших детей и внуков.

В заключение позвольте поблагодарить всех вас за прекрасную работу, которую вы проделали. Искренне надеюсь, что Варшавское КСДА останется в вашей памяти как успешное совещание, полное конструктивного и полезного обмена мнениями, интересных идей и предложений, а также запомнится принятием важных решений.

Надеюсь, что вы также запомните тепло и доброжелательность польских людей, с которым вы встречались во время визита в мою страну. Когда бы вам ни захотелось вновь посетить Польшу в любом качестве, вы всегда встретите здесь теплый прием от всего сердца.

Благодарю за внимание.

Выступление на открытии XXV КСДА Заместителя секретаря Министерства иностранных дел Республики Польша, Главы делегации Польши, Его Превосходительства Славомира Дабровы

Для меня большая честь быть первым докладчиком и приветствовать вас в Варшаве от имени польского Правительства.

Это большая честь для нас принимать XXV Консультативное совещание по Договору об Антарктике.

Хочу пожелать всем делегатам больших успехов на этом важном собрании, а также приятного пребывания в Польше.

Убежден, что варшавское Совещание, благодаря упорной работе в течение ближайшей недели, внесет вклад в дальнейший прогресс в выполнении целей и принципов Договора об Антарктике.

Моей стране особенно приятно, что это событие происходит спустя ровно 25 лет после того, как на острове Король Георг в 1977 г. была открыта польская круглогодичная полярная станция.

Это XXV КСДА проходит в период роста глобальной опасности и огромных проблем, таких, как загрязнение, разрушение озонового слоя, изменение климата и многие другие, вызванных человеческой деятельностью.

Наши дискуссии на данном Совещании тесно связаны с всемирными дискуссиями, вновь оживившимися на саммите в Йоханнесбурге, по таким вопросам, как глобализация, устойчивое развитие и другие глобальные проблемы, которые пытается решить международное сообщество.

Одной из этих проблем является терроризм, и я упоминаю ее, поскольку завтра мир будет

отмечать первую годовщину ужасающих террористических актов в США.

Повестка дня XXV КСДА включает ряд важных вопросов, решение которых может оказать определяющее влияние на функционирование Системы Договора об Антарктике.

Позвольте мне кратко остановиться на трех из них.

1. В течение многих лет главным вопросом большинства дискуссий на наших совещаниях было создание Секретариата Договора об Антарктике. Сегодня мы все убеждены в необходимости повышении эффективности организационной поддержки сотрудничества в Антарктике. Качественное улучшение координации наших совместных усилий в рамках Договора может быть достигнуто за счет создания постоянного Секретариата. Настало время решить этот вопрос за счет незамедлительного принятия правовой меры в соответствии со Статьей IX Договора. Параллельным шагом должно быть обеспечение эффективной работы Секретариата. Для этого необходимо достичь согласия в отношении его правового статуса, конкретных функций и, не в последнюю очередь, финансирования. В этой связи я хотел бы выразить высокую оценку работы, проделанной ранее в текущем году на совещании в Буэнос-Айресе.

2. За последние несколько лет на Консультативных совещаниях был достигнут значительный прогресс в важных областях охраны окружающей среды Антарктики, которой мы придаем самое большое значение. Реализация Протокола по охране окружающей среды и деятельность Комитета по охране окружающей среды в целом служат основой для выработки оптимальных подходов к решению этой проблемы. Все международное сообщество несет ответственность за охрану Антарктики в качестве природного заповедника мира и науки. Консультативные стороны играют особую роль в этом процессе, поскольку в их распоряжении имеются все необходимые инструменты для обеспечения сохранности окружающей среды Антарктики в ненарушенном виде.

3. На XXV КСДА необходимо также достичь прогресса в решении сложной проблемы материальной ответственности за ущерб, нанесенный окружающей среде Антарктики. Только наличие жизнеспособного режима материальной ответственности может обеспечить за полным соблюдением положений Мадридского протокола и даст нам средство определения ответственности за ущерб, нанесенный в результате деятельности, осуществляемой в районе Договора об Антарктике. Введение такого режима будет четким сигналом международному сообществу о том, что охрана окружающей среды действительно является вопросом исключительной важности.

4. И, наконец, позвольте напомнить, что сегодня более сорока стран осуществляют научную деятельность в Антарктике. Тем не менее, эта часть света полна неразгаданных тайн, которые еще предстоит исследовать. Международное сотрудничество более чем когда-либо необходимо для сохранения Антарктики как района мира, гармонии и взаимопомощи, посвященного целям науки и исследований. Убежден, что это собрание внесет вклад в достижение этих целей.

Настоящим объявляю XXV КСДА открытым.

Выступление на открытии XXV КСДА от имени Делегации Болгарии г-жи Кати Тодоровой

Г-н Председатель!

От имени Делегации Болгарии позвольте поздравить Вас и Ваших помощников с избранием на ваши посты. Хотела бы заверить Вас в полном сотрудничестве с нашей стороны с тем, чтобы обеспечить успешную работу этого Совещания. Хочу особенно поблагодарить Правительство Польши за великолепную организацию XXV Совещания Консультативных сторон Договора об Антарктике и прекрасные условия, созданные для выполнения наших задач.

Выступление на открытии XXV КСДА Главы делегации Италии Посла Лучино Кортезе

Г-н Председатель!

От имени своего Правительства поздравляю Вас с избранием на пост Председателя XXV Совещания Консультативных сторон Договора об Антарктике. Вместе с Делегацией Италии хотел бы также выразить благодарность Правительству Польши за гостеприимство в прекрасном городе Варшаве и отличную подготовку к нашей работе и дискуссиям. Надеемся, что в ходе этого совещания будет достигнута договоренность по ряду пока еще нерешенных вопросов и, в частности, вопросу о материальной ответственности. Мы также приветствовали бы завершение соответствующего приложения к Протоколу по охране окружающей среды в кратчайшие сроки.

Италия сохраняет глубокую приверженность целям и принципам Договора об Антарктике и убеждена в важности сотрудничества при осуществлении деятельности в Антарктике. В этой связи создание постоянного Секретариата, безусловно, будет способствовать расширению и улучшению сотрудничества в Антарктике по ряду направлений. Надеемся, что создание Секретариата станет более близкой задачей и будет способствовать более тесному сотрудничеству между партнерами, а также между Секретариатом и КООС в рамках Системы Договора об Антарктике. Это, несомненно, повысит эффективность функционирования системы за счет облегчения обмена и потока информации и организации совещаний.

В этом году Италия завершила свою XVII антарктическую кампанию, в ходе которой были достигнуты некоторые важные цели. Следует особо отметить две из них:

1. В рамках проекта ЭПИКА (Европейский проект глубокого бурения кернов льда) была достигнута глубина более 2 800 м. Полученный лед является самым старым из всех образцов, когда-либо поднятых на поверхность, и его возраст составляет почти полмиллиона лет. Бурение будет продолжено в течение следующей кампании и, возможно, достигнет уровня подстилающих пород, что позволит завершить историю развития климата за период около полумиллиона лет.

2. Еще одной целью, достигнутой на том же участке Купола С, стало завершение строительства франко-итальянской исследовательской станции «Конкордия»; в течение следующей кампании станция будет оснащена вспомогательным и научным оборудованием. В ходе последней кампании 2001-2002 годов Итальянская антарктическая программа осуществлялась при участии около 250 человек, представленных научным и техническим персоналом. Большинство из них работало на исследовательской станции «Терра Нова Бэй» в районе моря Росса и в районе Купола С на Антарктической равнине, где осуществляется проект EPICA и строительство франко-итальянской станции «Конкордия». Антарктика является уникальным регионом в нескольких отношениях. Это континент, где научное и материально-техническое сотрудничество имеет жизненно важное значение; она уникальна с точки зрения возможностей для осуществления исследований, которые невозможны ни в каком другом месте; и, следовательно, она позволяет и требует очень высокого уровня политического сотрудничества. Г-н Председатель, я верю, что в течение этих двух недель под Вашим руководством мы достигнем прогресса в решении многих вопросов, стоящих перед нами.

Спасибо.

Выступление на открытии XXV КСДА представителя Делегации Уругвая

Наша делегация хотела бы поздравить Председателя этого Консультативного совещания с избранием и одновременно поблагодарить Правительство и народ Польши за гостеприимство и прекрасные условия для проведения совещания.

Это XXV Консультативное совещание представляет собой особый этап на пути развития Системы Договора об Антарктике. Поэтому его повестка дня содержит такие вопросы, как создание Секретариата, направленные на углубление и усиление взвешенной основы международного сотрудничества, которое, в свою очередь, обуславливает и укрепляет весьма широкую программу исследований в регионе, посвященном делу мира.

В этой связи Уругвай выражает твердое пожелание и надежду на дальнейшее развитие Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике как средства для углубления понимания и гармоничного инструмента для охраны окружающей среды Антарктики.

Вступление в силу Приложения V об Охраняемых районах является важным шагом в этом развитии, укрепляя общую основу для охраны окружающей среды за счет внедрения особого режима мер предосторожности с учетом подлежащих охране ценностей, которые необходимо определить для принятия соответствующих мер, т.е., в целом изучить состояние окружающей среды.

В отношении туристической деятельности в Антарктике, мы хотели бы отметить положительное просветительное воздействие Протокола, который распространяется среди посетителей Антарктики. Это способствует повышению уровня осведомленности международного сообщества в отношении ценности континента как лаборатории для изучения глобальных изменений и природного заповедника эстетических ценностей для человечества.

В настоящее время разрабатывается проект Уругвайской программы экологического мониторинга. Она включает анализ электромагнитных излучений, проведенный с помощью

оборудования, разработанного по нашей собственной технологии. Целью программы является расширение знаний о состоянии окружающей среды и проведение соответствующих мер по ее сохранению, а также получение полезной информации для Научного комитета по антарктическим исследованиям.

Подход к решению вопроса об охране окружающей среды будет определять все остальные виды деятельности в Антарктике, особенно после расширения рамок Протокола за счет принятия приложения по материальной ответственности, подготовка которого в настоящее время хорошо продвинулась. Мы должны ускорить этот процесс.

Делегация Уругвая также хотела бы отметить этические ценности, стоящие за обязательством способствовать развитию науки в рамках сохранения окружающей среды, учитывая воздействие, которое может оказать на будущие поколения любое явление глобального масштаба. Эти явления способны даже оказать влияние на право человека на здоровье и здоровую окружающую среду, в которой Антарктика играет важнейшую роль: ее ресурсы могут в будущем обеспечить устойчивое развитие человечества.

ПРИЛОЖЕНИЕ Е
ОТЧЕТ КОМИТЕТА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
(КООС V)

ОТЧЕТ КОМИТЕТА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ (КООС V)

ВАРШАВА, ПОЛЬША, 10-20 СЕНТЯБРЯ 2002 ГОДА

Пункт 1: Открытие заседания

(1) Председатель КООС д-р Олаф Орхейм (Норвегия) открыл заседание во вторник 10 сентября.

Пункт 2: Утверждение повестки дня

(2) Была принята предварительная повестка дня, согласованная на Четвертом заседании КООС и распространенная Польшей. Кроме того, в рамках различных пунктов повестки дня были рассмотрены 28 Рабочих документов и 57 Информационных документов (**Приложение 1** к Отчету КООС).

Пункт 3: Работа КООС

(3) Был уточнен список контактных лиц КООС (**Приложение 2**).

Пункт 4: Соблюдение Протокола по охране окружающей среды

4а) Общие вопросы

(4) Румыния представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР37) с сообщением о том, что в начале сентября 2002 г. румынский парламент принял необходимое законодательство в поддержку имплементации Протокола. Комитет приветствовал эту информацию и поздравил Румынию с принятыми мерами, направленными на ратификацию Протокола. Румыния сообщила о том, что в ближайшее время Правительству Депозитария будет направлено официальное уведомление.

(5) Республика Чехия представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР70), в котором отмечалось, что чешский парламент должен ратифицировать Протокол в январе 2003 г. Комитет приветствовал эту информацию.

(6) Великобритания представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР20) о принятых административно-правовых мерах, направленных на регулирование сбора и хранение метеоритов, как это предусмотрено в Резолюции 3 (2001). Китай представил Информационный документ (XXV АТСМ/ІР 42) об исследованиях антарктических метеоритов и работе с ними. США доложили о том, что они пересмотрели свои административно-правовые механизмы, касающиеся сбора антарктических метеоритов американскими учеными.

(7) Участники заседания приветствовали достижения в работе с метеоритами, собранными на территории Антарктики. Было решено, что участники представят дополнительную информацию по этому вопросу на Шестом заседании КООС.

(8) В соответствии со Статьей 17 Протокола Комитету были представлены следующие Информационные документы с изложением ежегодных отчетов: XXV АТСМ/ІР6 (Уругвай); XXV АТСМ/ІР8 (Франция); XXV АТСМ/ІР19 (Украина); XXV АТСМ/ІР23 (Великобритания);

XXV ATCM/IP31 (Новая Зеландия); XXV ATCM/IP43 (Китай); XXV ATCM/IP59 (Испания); XXV ATCM/IP64 (Италия); XXV ATCM/IP65 (Южная Африка); XXV ATCM/IP66 (Япония); XXV ATCM/IP80 (Нидерланды); XXV ATCM/IP96 (Перу); XXV ATCM/IP104 (Индия). Было отмечено, что многие страны в настоящее время разместили ежегодные отчеты на своих сайтах в Интернете.

(9) Испания отметила, что ежегодные отчеты охватывают разные периоды времени и иногда не уточняют год, к которому они относятся. Было внесено предложение об упорядочивании этого вопроса и его обсуждении на Шестом заседании КООС после проведения соответствующего анализа.

(10) Австралия представила Информационный документ (XXV ATCM/IP56), посвященный Системе управления окружающей среды Австралийской антарктической службы, и сообщила о том, что эта система получила сертификат ISO 14001.

(11) Что касается Статьи 6 Протокола, Австралия представила Информационный документ (XXV ATCM/IP50), касающийся участия Австралии в экспедиции «СВЕДАРП» на Землю королевы Мод в 2001-2002 гг.

(12) АСОК представила Информационный документ (XXV ATCM/IP52) по вопросам туристической и неправительственной деятельности в Антарктике.

(13) АСОК представила также Информационный документ (XXV ATCM/IP78), касающийся представления ежегодных отчетов в рамках Статьи 17 Мадридского протокола, который опирается на результаты анализа отчетов Сторон, отчетов об инспекциях и прямых контактов с рядом Сторон. Проведенный анализ показывает, что некоторые страны все еще не приняли все законодательно-правовые акты, необходимые для имплементации Протокола, и что в практической имплементации Протокола есть пробелы.

4b) Рассмотрение проектов ВООС, направленных Комитету в соответствии с пунктом 4 Статьи 3 Приложения I к Протоколу.

(14) Российская Федерация представила Рабочий документ (XXV ATCM/WP19), касающийся отбора проб воды в подледниковом озере Восток. Россия назвала это проектом Всесторонней оценки окружающей среды (ВООС), однако она была представлена не в соответствии со Статьей 3 Приложения I к Протоколу. В этой связи Комитет решил, что этот проект ВООС будет официально рассмотрен на Шестом заседании КООС.

(15) СКАР представил Информационный документ (XXV ATCM/IP55) о том, как идет работа над его предложениями относительно изучения подледниковых озер Антарктики. СКАР отметил, что международный консенсус в отношении приемлемых методов пробоотбора озерной воды и бурения льда пока еще не достигнут. СКАР рекомендовал провести дополнительные исследования прежде, чем Россия продолжит буровые работы на озере Восток, используя при этом существующую буровую скважину. Группа экспертов СКАР проведет обсуждение факторов риска, связанных с дальнейшим увеличением глубины буровой скважины на озере Восток, и представит отчет на Шестом заседании КООС.

(16) Несколько делегаций выразили озабоченность в связи с тем, что продолжение буровых работ российской экспедицией может привести к случайному проникновению в озеро Восток и его загрязнению.

(17) Россия подчеркнула потенциальные выгоды для научных исследований, связанных с

продолжением буровых работ.

(18) После обсуждения Российская Федерация сообщила о том, что она подготовит Первоначальную оценку окружающей среды (ПООС) для следующего 50-метрового участка, бурение которого запланировано на сезон 2003/2004 гг. Кроме того, Российская Федерация сообщила о том, что она представит пересмотренный проект ВООС, где будет четко сказано о том, что эта оценка распространяется только на бурение от отметки 3673 м до отметки 3753 м (граница фазораздела лед-озеро), которое планируется начать в 2004/2005 гг., и что в течение сезона 2006/07 гг. бурение будет продолжено до того момента, когда будет достигнута поверхность озера.

(19) Была создана межсессионная контактная группа под председательством Жан Жака Рейзе (Франция) (jjreyser@ifrtp.ifremer.fr) для рассмотрения этого проекта ВООС и представления рекомендаций на Шестом заседании КООС со следующим кругом обязанностей. МКГ будет заниматься общими вопросами технического задания, изложенными в Приложении 3 к Заключительному отчету Третьего заседания КООС, в именно:

- Степень соответствия ВООС требованиям Статьи 3 Приложения I к Протоколу по охране окружающей среды.
- Наличие в проекте ВООС достаточного объема информации в поддержку выводов этого документа.
- Четкость, форма и представление проекта ВООС.

Кроме того, будут рассматриваться следующие более конкретные вопросы:

Вероятность случайного загрязнения озера (например, в связи с быстрой диффузией буровой жидкости через лед, провалом льда под буровым долотом, неопределенностями, например, в отношении параметров льда или его толщины на глубине ниже отметки 3673 м или переноса неместных микроорганизмов в буровую скважину).

Возможность принятия мер управления в чрезвычайных ситуациях, таких, как аварийное проникновение в озеро или внезапное изменение плотности жидкости в буровой скважине во время приближения к границе фазораздела лед-озеро.

Вероятность возникновения и последствия деформации буровой скважины, когда она достигнет восточной границы бассейна озера, а также методы предотвращения возможного последующего загрязнения озера буровой жидкостью.

4с) Прочие вопросы, содержащиеся в Приложении I (Оценка воздействия на окружающую среду)

(20) Российская Федерация вновь представила Рабочий документ (XXIV АТСМ/WP32), содержащий ПООС своей антарктической программы. В документе изложены стратегические вопросы, касающихся процедур оценки, которые, по мнению КООС, было бы интересно рассмотреть на одном из последующих совещаний.

(21) Российская Федерация представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP15) о проведении ПООС реконструкции ледовой взлетно-посадочной полосы на станции Новолазаревская. Участники заседания поблагодарили Российскую Федерацию за проведение этой всесторонней ПООС.

(22) АСОК задала вопрос о том, не требует ли организация взлетно-посадочной полосы обязательного проведения ВООС. Российская Федерация объяснила, что это было всего лишь восстановление взлетно-посадочной полосы на снежном и ледовом покрове, оказавшее не более чем незначительное или временное воздействие на окружающую среду.

(23) Некоторые Члены Комитета задали России вопрос о том, какие меры принимаются в отношении очистки и предотвращения разливов топлива и предусматривается ли использование этой взлетно-посадочной полосы в туристических целях.

(24) Российская Федерация отметила, что будут приняты процедуры и обеспечено оборудование для устранения аварийных разливов топлива и что будут применяться российские авиационные стандарты. В том, что касается туризма, Российская Федерация отметила, что до сих пор туристические фирмы не обращались к ней по поводу использования взлетно-посадочной полосы. Тем не менее, Российская Федерация не исключает возможности того, чтобы в будущем эта взлетно-посадочная полоса использовалась для целей туризма.

(25) СКАР представил Рабочий документ (XXV АТСМ/WP23) и Информационный документ (XXV АТСМ/IP24), посвященный методам морской гидроакустики и окружающей среде Антарктики. СКАР сообщил, что после проведения анализа всей литературы по этому вопросу он пришел к выводу о том, что при надлежащем применении гидроакустического оборудования нет никаких фактов, свидетельствующих о его отрицательных воздействиях на морские организмы Антарктики. СКАР предложил использовать ряд мер, направленных на минимизацию возможного влияния антарктических гидроакустических работ на морские организмы.

(26) Германия заявила, что, по ее мнению, не все аспекты отчета СКАР полностью сбалансированы и что некоторые выводы отчета СКАР могут дезориентировать аудиторию. Германия сообщила КООС о том, что в ближайшее время будет опубликован доклад по этому вопросу, представленный на одном из совещаний в Берлине.

(27) Делегации приветствовали инициативу СКАР, подготовившего такой объемный доклад по этому сложному научному вопросу, и попросили Германию передать СКАР свои замечания, чтобы он мог рассмотреть их до того, как будет опубликован заключительный отчет о семинаре СКАР.

(28) Участники совещания попросили СКАР рассмотреть замечания Германии и представить на Шестом заседании КООС окончательный вариант доклада о воздействиях гидроакустики на окружающую среду. Этот документ должен содержать ответы на все вопросы, поднятые Германией, и учитывать результаты Берлинского совещания.

(29) КОМНАП представил Информационный документ (XXV АТСМ/IP26), содержащий заключительный отчет КОМНАП по анализу ПООС. Целью анализа было углубление понимания того, как процесс оценки воздействия на окружающую среду используется национальными антарктическими программами, а также оценка сильных и слабых сторон ПООС, проводившихся в прошлом. С этой целью было изучено 13 ПООС, проведенных девятью странами.

(30) КОМНАП пришел к следующим выводам:

Руководство КООС по оценке воздействия на окружающую среду в Антарктике (1999) представляет собой прекрасный исходный ориентир для применения примеров наилучшей практики ОВОС в Антарктике, и следует рекомендовать авторам ОВОС в дальнейшем пользоваться этим руководством на протяжении всего процесса ПООС;

По мере роста количества ПООС авторам при начале процесса ПООС необходимо пользоваться принятыми методиками, изложенными в прошлых ПООС, проводившихся для аналогичных видов деятельности и в аналогичных условиях окружающей среды. Для содействия этому Сторонам рекомендуется распространять документацию по ПООС через соответствующие сайты.

(31) Комитет поблагодарил КОМНАП за эту полезную работу. Несколько Членов Комитета

попросили представить более подробный анализ ПООС с четким определением сильных и слабых сторон и пробелов в проведении прошлых ПООС. Было отмечено, что одной из слабых сторон многих ПООС зачастую была идентификация воздействий. КОМНАП отметил, что продолжает проявлять интерес к этому вопросу и подтвердил, что представит дополнительные подробности своего анализа на Шестом заседании КООС.

(32) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР33) по исследовательской программе АНДРИЛЛ – рассчитанной на восемь-девять лет программе стратиграфического бурения в районе пролива Макмердо с целью изучения роли Антарктики в изменении глобальной окружающей среды за последние 65 миллионов лет. КООС поблагодарил Новую Зеландию за представленную информацию и отметил, что проект ВООС для этой программы будет подготовлен до начала следующего заседания КООС.

(33) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР34), касающийся целесообразности проведения Оценки воздействия на окружающую среду рыболовных судов. КООС отметил, что Новая Зеландия намерена изучить этот вопрос в контексте АНТКОМ.

(34) Республика Чехия представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР93) по предлагаемой Чешской летней исследовательской станции, которую планируется организовать в районе залива Брэди на острове Росс. Проект ВООС планируется завершить в октябре и представить на рассмотрение Шестого заседания КООС и XXVI КСДА. Комитет приветствовал представление данной информации и выразил надежду на получение пересмотренных планов для Чешской станции.

(35) США представили информационный документ (XXV АТСМ/ІР48), содержащий отчет о ходе проведения межсессионной работы по совокупным воздействиям. США отметили, что в этой работе принимали участие несколько стран и АСОК и что результаты работы группы будут представлены на Шестом заседании КООС.

(36) АСОК представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР82) о том, что Оценка стратегического воздействия на окружающую среду может быть полезным инструментом при осуществлении деятельности в Антарктике. Комитет поблагодарил АСОК за представленную информацию. Некоторые Члены Комитета подняли вопрос о сложности Оценки стратегического воздействия на окружающую среду и просили привести примерный образец такой оценки. АСОК отметила, что подход к такой оценке может принимать различные формы и что она не может привести готовый примерный образец. Некоторые Члены сочли целесообразным применение стратегического подхода к ОВОС в Антарктике, особенно для проектов, предполагающих осуществление нескольких видов деятельности или рассчитанных на несколько лет.

(37) От имени принимающей стороны Норвегия представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР97), содержащий список ПООС и ВООС, представленных принимающей стороне в соответствии с требованиями Резолюции 6 (1995).

(38) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР99), содержащий заключительный отчет о воздействии на окружающую среду Проекта на мысе Робертс, для которого была подготовлена ВООС. Новая Зеландия отметила, что по результатам мониторинга воздействие проекта на окружающую среду оказалось меньшим, чем прогнозировалось в ВООС. Участники заседания поздравили Новую Зеландию с представлением этого всестороннего отчета

4d) Вопросы, содержащиеся в Приложении II (Сохранение антарктической флоры и

фауны)

(39) Аргентина представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP 8) о заключительном отчете межсессионной контактной группы, созданной для решения вопроса об особо охраняемых видах в Антарктике. В документе приведен обзор итогов работы контактной группы, которая рассмотрела возможности для применения критериев отбора Красного списка МСОП для определения категорий особо охраняемых видов и представила десять рекомендаций на рассмотрение КООС. Аргентина поблагодарила всех, кто принимал участие в работе контактной группы в течение последних двух лет.

(40) Комитет поблагодарил межсессионную контактную группу и, в частности, г-на Хосе Мариа Асеро за прекрасную координацию работы межсессионной контактной группы и согласился с тем, что выводы группы обеспечивают рациональную основу для решения этого вопроса.

(41) СКАР также представил Рабочий документ (XXV АТСМ/WP 38) по вопросу об особо охраняемых видах. Параллельно с выводами межсессионной контактной группы СКАР также отметил, что Приложение II к Протоколу в настоящее время не содержит адекватных руководящих указаний в отношении применения режима особой охраны. СКАР согласился с тем, что критерии Красного списка МСОП представляют собой надежную основу для оценки положения дел с сохранением антарктических видов.

(42) СКАР предложил провести совместно с МСОП оценку с использованием критериев МСОП для видов, по которым имеется достаточный объем документально подтвержденных данных, начиная с птиц и тюленей. СКАР проконсультирует КООС в отношении положения дел с сохранением этих видов а также того, какие меры управления могут применяться для охраны или улучшения статуса сохранения указанных видов. СКАР отметил, что до проведения оценки любых других групп он хотел бы рассмотреть последствия попыток применения такого подхода к видам, по которым не имеется достаточного объема данных.

(43) Комитет отметил значительное совпадение двух документов по этому вопросу. Была достигнута договоренность о том, что критерии Красного списка МСОП будут использоваться в качестве основы для оценки статуса антарктических видов.

(44) Комитет поблагодарил СКАР за предложение помощи в оценке положения дел с сохранением антарктических видов в соответствии с подходом, предложенным межсессионной контактной группой открытого состава (см. XXV АТСМ/WP8). Этот подход, в частности, предполагает, что соответствующая категория МСОП для статуса сохранения (например, «уязвимый») будет указана в скобках при рекомендации какого-либо вида для установления режима особой охраны.

(45) Представители Научного комитета АНТКОМ приветствовали тот факт, что в обоих Рабочих документах признается необходимость взаимодействия с АНТКОМ по вопросу о том, как категория Особо охраняемых видов в рамках Протокола может применяться к морским видам, относящимся к компетенции АНТКОМ. АНТКОМ выразила надежду на участие в дальнейшей работе по этому вопросу. Далее представитель Научного комитета АНТКОМ отметил, что программа мониторинга экосистем АНТКОМ обеспечивает полезную информацию о том, как мероприятия целевого мониторинга могут применяться к видам, для которых установлен режим особой охраны.

(46) МСОП также приветствовал работу, проводимую Комитетом в этой области, и предложил оказать Комитету необходимую помощь в виде консультаций по определению и управлению особо охраняемыми видами.

(47) Германия также отметила, что результаты недавней работы Подкомитета СКАР по биологии птиц и организации «Берд-Лайф Интернэшнл» по определению важных районов обитания птиц в Антарктике и тенденций изменения их популяций будет полезным источником информации при оценке статуса всех антарктических видов птиц.

(48) Рекомендация Комитета для КСДА по вопросу об Особо охраняемых видах изложена в **Дополнении 1**.

(49) Далее КООС согласился с тем, что вопрос об Особо охраняемых видах по-прежнему должен включаться в повестку дня заседаний КООС.

(50) КООС согласился представить проект Резолюции 1(2002) на рассмотрение КСДА. (**Дополнение 2**).

(51) Аргентина представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP7) по пересмотру Приложения II. СКАР представил Рабочий документ (XXV АТСМ/WP37) с изложением замечаний по пересмотру Приложения II.

(52) Комитет выразил благодарность за представление этих двух документов и отметил научные замечания СКАР. В дополнение к вопросам, поднятым в этих двух документах, было отмечено, что обзор Приложения II должен быть направлен на его совершенствование и обеспечение согласованности с другими Приложениями. При пересмотре Приложения приоритет должен отдаваться гармонизации текста.

(53) Комитет также согласился при пересмотре Приложения II принять во внимание заключительный отчет и рекомендации Межсессионной контактной группы по Особо охраняемым видам, представленные в (XXV АТСМ/WP8).

(54) АСОК представила Информационный документ (XXV АТСМ/IP60), посвященный отлову диких животных Антарктики не в целях их сохранения. По этому вопросу были высказаны самые разные мнения, но при этом все согласились с тем, что было бы полезно иметь какие-то общие критерии изъятия антарктических диких животных для организации зоологических выставок. Этот вопрос будет рассмотрен более подробно межсессионной контактной группой, которая занимается пересмотром Приложения II. СКАР отметил, что для зоопарков установлены согласованные правила, касающиеся отлова птиц, которые могли бы пригодиться в процессе обсуждения этого вопроса.

(55) Комитет принял решение о создании Межсессионной контактной группы (МКГ) под руководством Хосе Мария Асеро (Аргентина) *jmacero@dna.gov.ar* в целях ускорения пересмотра Комитетом Приложения II в соответствии со Статьей 12.1.b Протокола по охране окружающей среды.

Техническое задание МКГ заключается в следующем:

изучение текста Приложения II;

определение тех статей Приложения II, которые необходимо удалить, исправить или изменить, и подготовка проекта исправленного варианта Приложения II при обеспечении его согласованности с Протоколом и его приложениями;

изучение вариантов разработки критериев, которые должны использовать Стороны при принятии решений о выдаче разрешений на получение образцов для образовательных и культурных целей, как предусматривается в Статье 3 Приложения II.

Представление отчета о ходе работы на Шестом заседании КООС с приложением проекта исправленного варианта Приложения II. В нем должны быть с максимально возможной ясностью указаны изменения, которые предлагается внести в существующий текст

Приложения;

(56) Великобритания представила Рабочий документ (XXV АТСМ\WP26) с изложением предлагаемого руководства по осуществлению воздушных операций вблизи мест скопления птиц в Антарктике. Комитет приветствовал это руководство и отметил, что оно было представлено в виде предварительного варианта. Было также отмечено, что общее руководство может быть полезным для экипажей воздушных судов, осуществляющих деятельность в районах, для которых не подготовлены специальные планы или принципы. В связи с этим Комитет предложил КОМНАП проанализировать предложенное руководство в рамках консультаций со СКАР и доложить Комитету о своих выводах.

(57) КОМНАП сообщил Комитету о своей заинтересованности в этом вопросе. КОМНАП представит промежуточный отчет об анализе этого руководства на Шестом заседании КООС и заключительный отчет – на Седьмом заседании КООС.

(58) Великобритания представила Рабочий документ (XXV АТСМ\WP43), посвященный биоразведке в Антарктике. Участники заседания поздравили Великобританию с этим документом, где был поднят целый ряд вопросов, являющихся результатом прогресса в области биотехнологий.

(59) Несколько делегатов отметили, что биоразведка – это сложная проблема, охватывающая правовые и политические аспекты. Были высказаны замечания по таким вопросам, как конфиденциальность, проблемы, касающиеся нескольких конвенций, правовые основы биоразведки, права интеллектуальной собственности, патенты и т.п., а также соответствие Статье 3 Договора об Антарктике.

(60) АСОК заявила, что биоразведка будет означать дальнейшее проникновение коммерции и экономики в Антарктику, и выступила против того, чтобы принимать биоразведку как свершившийся факт.

(61) КООС пришел к заключению, что сложность и стремительное развитие разработок в этой области являются вескими причинами, по которым антарктическое сообщество должно занять упреждающую позицию по этому вопросу, и что проблема биоразведки должна быть обсуждена на следующем заседании КООС. Однако КООС отметил, что не может решить все эти вопросы, поэтому было предложено, что многие из них должны быть рассмотрены на КСДА. Участникам было предложено представить документы по проблеме биоразведки на Шестом заседании КООС.

(62) Австралия представила Информационный документ (XXV АТСМ\IP62), касающийся планов действий в чрезвычайных ситуациях в случае необычной гибели животных. Главный элемент таких планов – это наличие на каждой станции набора средств, необходимых для осуществления ответных действий. По мнению КООС, Австралия представила ценную операционную информацию. Полный план ответных действий размещен на сайте Австралийской антарктической службы: http://www-new.aad.gov.au/response_plan.

4е) Вопросы, содержащиеся в Приложении III (Удаление и управление ликвидацией отходов)

(63) КОМНАП представил Информационный документ (XXV АТСМ\IP51), посвященный оптимальным методам предотвращения сброса сточных вод на свободные от льда участки грунта в районе континентальных станций. Исследование, проведенное КОМНАП, показало, что, как правило, Стороны строго соблюдают требования Приложения III к Протоколу в том, что касается удаления отходов. КОМНАП сообщил, что он и в дальнейшем будет

предоставлять информацию о новых достижениях и возможностях в области технологий удаления отходов, по мере необходимости.

(64) Что касается управления отходами и очистке территорий, были представлены следующие документы. Россия представила Информационный документ (XXV АТСМ\IP16), посвященный итогам проекта удаления отходов на станции Беллинсгаузен. Великобритания представила Информационный документ (XXV АТСМ\IP22), касающийся проблемы развалин заброшенных британских станций. Австралия представила Информационный документ (XXV АТСМ\IP57), посвященный бывшей научно-исследовательской станции на острова Херд, в котором представлены проблемы очистки заброшенных зданий, представляющих историческую ценность. КООС приветствовал эти три документа и отметил, что в них описан широкий круг мер по очистке территорий с применением различных организационных процедур.

(65) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXV АТСМ\IP32) с описанием новой системы очистки сточных вод на новозеландской базе Скотт. КООС поблагодарил Новую Зеландию за эту ценную информацию.

4f) Вопросы, содержащиеся в Приложении IV (Предотвращение загрязнения морской среды)

(66) По этому пункту повестки дня документы не были представлены и обсуждение не проводилось.

4g) Вопросы, содержащиеся в Приложении V (Охрана и управление районами)

(67) Великобритания представила Рабочий документ (XXV АТСМ\WP9) о последствиях вступления в силу 24-го мая 2002 г. Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды. КООС поблагодарил Великобританию за эту очень полезную работу и согласился с конкретными последствиями, представленными Великобританией. Эти последствия изложены в **Приложении 3**.

(68) Кроме того, в этом Рабочем документе Великобритании была предложена новая система нумерации Особо охраняемых районов Антарктики, уточняющая систему, согласованную в рамках Резолюции V (1996). Комитет согласился с предложенной системой нумерации и рекомендовал КСДА рассмотреть проект Решения 1 (2002) (**Дополнение 3**).

(69) Германия предложила, чтобы на Шестом заседании КООС был представлен график работы Консультативных сторон по пересмотру и обновлению планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики в соответствии с форматом Приложения V. В этой связи была сделана ссылка на Дополнение к Резолюции 1(1998). Комитет согласился с необходимостью скорейшего пересмотра планов управления охраняемыми районами и рекомендовал КСДА рассмотреть проект Резолюции 2 (2002) (**Дополнение 4**).

(70) Комитет согласился с тем, что стороне, предлагающей проект плана управления, который содержит какой-либо компонент, связанный с морской средой, было бы целесообразно направить этот проект непосредственно на рассмотрение АНТКОМ. Новая Зеландия предложила провести обзор применимых руководящих принципов, изложенных в Приложении 4 к Отчету Третьего заседания КООС, с учетом процедур консультаций с АНТКОМ (см. **Дополнение 6**). Комитет выразил благодарность, и Новая Зеландия согласилась выполнить эту работу и доложить о своих выводах на Шестом заседании КООС.

(71) По итогам работы межсессионных рабочих групп были представлены следующие документы по охраняемым районам Антарктики:

(а) Великобритания представила Рабочий документ (XXV ATCM\WP10) о пересмотре проектов Планов управления Охраняемыми районами (ООР № 8, Дионовы острова; ООР № 9, остров Грин; ООР № 21 остров Авиан; УОНИ № 6, полуостров Байерс; УОНИ № 29, мыс Аблейшн – высоты Ганимед; УОНИ № 31 гора Флора), проведенном межсессионной рабочей группой;

(б) США представили Рабочий документ (XXV ATCM\WP21) об пересмотре проектов пяти Планов управления Охраняемыми районами (ООР № 7, мыс Халлетт; УОНИ № 1, мыс Ройдс; УОНИ № 3, долины Барвик и Бэлем; УОНИ № 4, мыс Крозьер; ООРА № 18, северо-западная часть острова Уайт), проведенном межсессионной рабочей группой.

(72) Новая Зеландия представила Рабочий документ (XXV ATCM\WP17), содержащий пересмотр планов управления, осуществляемый раз в пять лет, для Особо охраняемого района (ООРА) № 130 (УОНИ № 11), гряда Трэмвей, гора Эребус, остров Росс. Консультативные стороны поздравили Новую Зеландию с этой работой, отметив, что это первый пересмотр плана управления, осуществляемый раз в пять лет в соответствии со Статьей 6(3) Приложения V к Протоколу.

(73) Новая Зеландия представила Рабочий документ (XXV ATCM\WP39), касающийся предлагаемого незначительного изменения границ Особо охраняемого района (ООР № 27, залив Бэктор, мыс Ройдс, остров Росс. Комитет отметил, что изменение границ осуществляется для того, чтобы обеспечить соответствие с изменением границ УОНИ № 1.

(74) Учитывая незначительный характер этих двух изменений, КООС пришел к выводу о том, что нет необходимости направлять планы управления ООРА №№ 130 и 157 на рассмотрение межсессионных групп.

(75) Комитет поблагодарил Великобританию, США и Новую Зеландию за проведение этого пересмотра и согласился рекомендовать КСДА принять Мэру 1 (2002), касающуюся этих планов управления (**Дополнение 5**).

(76) В этой связи КСДА необходимо сообщить о том, что ООРА № 121 также включает морские районы и, следовательно, будет рассматриваться АНТКОМ.

(77) Члены Комитета отметили, что в этих Планах управления Охраняемыми районами применялся различный подход к обращению с продуктами из птицы. Представитель СКАР сообщил, что в настоящее время нет данных о случайной связи между ввозом потрошеной птицы и интродукцией болезни Ньюкасла в Антарктику. Однако СКАР признал целесообразность введения запрета на ввоз продуктов из птицы в те районы, которые охраняются в связи с ценностями в качестве мест размножения птиц.

(78) Великобритания представила Рабочий документ (XXV ATCM\WP3) о пересмотре проекта Плана управления Системой особо охраняемых районов Антарктики для ООРА № 114: северная часть острова Коронейшн. Данный район включает морской компонент, и, следовательно, проект плана управления направляется на рассмотрение АНТКОМ. Для рассмотрения представленного проекта Плана управления была создана межсессионная контактная группа открытого состава под председательством г-на Нила Гилберта (Великобритания) (*neil.gilbert@fco.gov.uk*).

(79) Новая Зеландия представила Рабочий документ (XXV ATCM\WP16) о пересмотре

планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики (ООРА) №№ 118А и 118В: гряда Криптограмм, гора Мельбурн, Земля Виктории (ООР № 22) и вершина горы Мельбурн, северная часть Земли Виктории (УОНИ № 24). КООС согласился направить пересмотренные Планы управления на рассмотрение межсессионной контактной группы под председательством Ребекки Роупер-Джи (r.ropergee@antarcticanz.govt.nz)(Новая Зеландия), которая доложит о своих выводах на Шестом заседании КООС.

(80) США представили Рабочий документ (XXV АТСМ\WP18) о пересмотре планов управления Системой охраняемых районов Антарктики (УОНИ № 35, западная часть пролива Брансфилд, Антарктический полуостров; УОНИ № 36 восточная часть залива Даллманн, Антарктический полуостров). КООС согласился направить эти Планы управления на рассмотрение межсессионной контактной группы под председательством США, которая доложит о своих выводах на Шестом заседании КООС. США направили свое предложение на рассмотрение АНТКОМ. Было решено назначить контактным лицом для получения дополнительной информации д-ра Джойса Джатко (jjatko@nsf.gov).

(81) Австралия представила Рабочий документ (XXV АТСМ\WP29), содержащий пересмотренные планы управления для ООРА № 135 (УОНИ № 16) «Северо-восточная часть полуострова Бейли, Берег Бадда, Земля Уилкса», и ООРА № 143 (УОНИ № 25) «Равнина Марин, полуостров Мьюл, холмы Вестфолд, Земля принцессы Элизабет. Австралия представила Рабочий документ (XXV АТСМ\WP33), содержащий предлагаемый план управления для островов Фразьер (Земля Уилкса, Восточная Антарктида), целью которого является обеспечение дополнительной охраны южных гигантских буревестников.

(82) Дальнейшее рассмотрение этого вопроса будет осуществлять межсессионная контактная группа открытого состава под руководством Брюса Халла (bruce.hull@aad.gov.au)(*Австралия*), которая доложит о своих выводах на Шестом заседании КООС.

(83) Италия представила Рабочий документ (XXV АТСМ\WP36) с предложением об определении нового Особо охраняемого района Антарктики в заливе Терра-Нова (море Росса). Обосновывая свою инициативу, Италия отметила особую ценность этого района для проведения научных исследований.

(84) Италия напомнила о том, что согласно Приложению V (Статья 6(2)) ни один морской район не может быть определен как ООРА без предварительного одобрения АНТКОМ. В связи с этим Италия предала свое предложение на рассмотрение АНТКОМ.

(85) Дальнейшее рассмотрение этого вопроса будет осуществляться межсессионной контактной группой открытого состава под руководством д-ра Сандро Торчини (sandro.torcini@casaccia.enea.it) (Италия), которая доложит о своих выводах на Шестом заседании КООС.

(86) Индия представила Рабочий документ (XXV АТСМ\WP47), содержащий проект плана управления предлагаемым Участком особого научного интереса «Язык ледника Дакшин Ганготри, оазис Ширмахера, Земля королевы Мод». Комитет отметил, что теперь этот район необходимо определять как ООРА, а не УОНИ.

(87) Дальнейшее рассмотрение этого вопроса будет осуществляться межсессионной контактной группой открытого состава под руководством г-на Према К. Пэнди (pcpandey@neaor.org) (Индия), которая доложит о своих выводах на Шестом заседании КООС.

(88) Новая Зеландия представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP13) с описанием хода работ над созданием Системы геоэкологических рамочных основ (СГЭО) охраняемых районов. По мнению Новой Зеландии, СГЭО может стать инструментом выполнения конкретных задач, которые установлены Протоколом, например, создания основы для охраны конкретных районов. Многие делегации высказались в поддержку дальнейшей работы Новой Зеландии над созданием СГЭО.

(89) КООС попросил Новую Зеландию продолжить работу над созданием СГЭО и представить ее результаты на Шестом заседании КООС. Новая Зеландия согласилась с этим предложением и сообщила, что заинтересованные стороны должны связаться с ней по адресу: hkeys@doc.govt.nz.

(90) Великобритания представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP004) по вопросу пересмотра перечня Исторических мест и памятников (ИМП), как указано в Резолюции 4 (2001). Великобритания направила вопросник всем Сторонам, которые несут единоличную или совместную ответственность за ИМП в Антарктике. Большинство Сторон заполнили этот вопросник, но четыре Стороны ответов не прислали. Великобритания предложила связаться с этими Сторонами в межсессионный период, чтобы представить на Шестом заседании КООС как можно более полный перечень ИМП.

(91) Комитет приветствовал эту работу и попросил Великобританию продолжить эту ценную инициативу и представить заключительный доклад на Шестом заседании КООС.

(92) Великобритания представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP22), содержащий предложение о создании информационного архива для хранения данных о Системе охраняемых районов Антарктики. Информационный архив по Охраняемым районам Антарктики размещен на сайте (<http://www.era.gs/resources/apa>).

(93) КООС поздравил Великобританию с этой очень ценной инициативой. Несколько Консультативных сторон предложили свою помощь в ведении этого архива и переводе документов, размещенных на сайте, на официальные языки КСДА. По общему мнению, сайт Великобритании необходимо добавить к сайтам КСДА и КООС, и это будет иметь большое значение для Антарктического сообщества.

(94) Австралия заявила о своих планах в 2002/2002 гг. провести экспедицию с охранными целями в район Хижины Мэнсона на мысе Денисон. На Шестом заседании КООС Австралия представит предложение по Плану управления охраняемым районом для этого важного исторического участка.

(95) Германия представила Информационный документ (XXV АТСМ/IP13) с отчетом об исследовании двух туристических районов Антарктики. Германия планирует представить на Шестом заседании КООС Рабочий документ с проектом плана управления ОУРА «Мыс Ханна».

(96) КООС поздравил Германию с этим очень интересным докладом. Желающие получить дополнительную информацию должны обращаться к г-же Микаэле Майер (Германия) по адресу (michaela.mayer@uba.de).

(97) Аргентина представила совместный Информационный документ (XXV АТСМ/IP 28) (Чили, Норвегия, Испания, Великобритания, США, АСОК, МААТО), посвященный международной экспедиции на остров Десепшн с целью подготовки проекта плана управления ОУРА. Этот вопрос будет рассмотрен на Шестом заседании КООС.

(98) США представили Информационный документ (XXV АТСМ/IP 38), касающийся плана управления предлагаемым Особо управляемым районом Антарктики в Сухих долинах

Макмердо (море Росса, Южная Земля Виктории). Проект плана для этого ОУРА будет представлен на Шестом заседании КООС.

(99) Бразилия представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР34) от Бразилии и Польши по вопросу координации управления ОУРА «Залив Адмиралти» на острове Кинг-Джордж (Южные Шетландские острова). Бразилия сообщила, что функции координатора этой программы официально переданы Польше.

(100) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР58), посвященный крупной инициативе Тростового фонда антарктического наследия по восстановлению исторических хижин в районе моря Росса.

(101) Чили представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР79), касающийся развалин базы Президент Педро Агирре Седра в бухте Пендулум (остров Десепшн) и охраны этого ИМП.

(102) АСОК представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР101), посвященный морским охраняемым районам.

(103) Чили представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР102), содержащий материалы семинара по острову Десепшн. Чили уделила особое внимание различным аспектам администрирования и управления факторами, которые представляют угрозу для окружающей среды этого района, и поблагодарила другие Стороны за их вклад в этот проект. Участники поздравили Чили с этой работой.

Пункт 5: Мониторинг окружающей среды

(104) Польша представила Информационные документы (XXV АТСМ/ІР1 и XXV АТСМ/ІР2) по вопросу долгосрочного мониторинга орнитофауны и дегляциации залива Адмиралти на острове Кинг-Джордж. Польша подчеркнула значение мониторинга экосистемы зоны морского льда с учетом глобальных климатических изменений. КООС принял к сведению эти интересные результаты.

(105) США представили совместный Информационный документ (XXV АТСМ/ІР25), подготовленный США и Великобританией, касающийся учета антарктических районов, в ходе которого, начиная с 1994 г., собирались биологические данные и описательная информация о районах Антарктического полуострова.

(106) Чили приветствовала эту инициативу и подчеркнула значение этого проекта с исторической точки зрения и как источника информации о воздействиях на окружающую среду.

(107) КООС предложил продолжить обсуждение этого Информационного документа на XXV КСДА в рамках групп по операционным вопросам.

(108) Италия представила совместный Информационный документ (XXV АТСМ/ІР68) по вопросу мониторинга окружающей среды на станции Терра-Нова Бэй.

Пункт 6: Доклад о состоянии окружающей среды Антарктики

(109) СКАР представил Рабочий документ (XXV АТСМ/WR31-пересм.1), посвященный Докладу о состоянии окружающей среды Антарктики (ДСОСА) и поблагодарил МСОП и АНТКОМ за помощь в подготовке этого документа. СКАР указал, что по многим ключевым

переменным параметрам окружающей среды уже существует большой объем соответствующих данных, однако, по некоторым вопросам и объем данных недостаточен. СКАР сообщил, что положение дел в отношении отчетности о состоянии окружающей среды во всем мире уже продемонстрировало ценность этих документов для принятия решений в области управления окружающей средой.

(110) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXV АТСМ/IP7) с изложением основных выводов доклада о состоянии окружающей среды в регионе моря Росса, опубликованного в ноябре 2001 г.

(111) Новая Зеландия представила также Рабочий документ (XXV АТСМ/WP12), касающийся процесса подготовки доклада о состоянии окружающей среды в регионе моря Росса, включая расходы и последующую работу в этом направлении. Кроме того, были изложены варианты подготовки отчетов о состоянии окружающей среды Антарктики. Новая Зеландия отметила, что тип принятой системы подготовки докладов и порядок ее применения должны быть прямо обусловлены четко сформулированными основаниями для подготовки таких докладов. Новая Зеландия предложила КООС рассмотреть вопрос о том, как следует подходить к подготовке докладов о состоянии окружающей Антарктики, и предположила, что Доклад о состоянии окружающей среды в регионе моря Росса за 2001 г., возможно, является примером того, как подготовка таких отчетов может осуществляться в контексте Антарктики.

(112) Австралия представила Информационный документ (XXV АТСМ/IP54) с описанием недорогой, простой, но мощной системы на базе Интернет для отслеживания ряда индикаторов мониторинга изменения окружающей среды.

(113) Комитет приветствовал информацию, представленную в этих документах, и поздравил Австралию и Новую Зеландию с большой работой, которую они провели в отношении подготовки докладов о состоянии окружающей среды в Антарктике. Некоторые члены Комитета отметили, что предоставление консультаций в области состоянии окружающей среды является одной из главных обязанностей Комитета в соответствии со Статьей 12 Протокола, и предположили, что различные документы по этому вопросу обеспечивают прочную основу для подготовки отчета о состоянии окружающей среды Антарктики в масштабах всего континента. Чили отметила, что Консультативные стороны обязаны сообщать международному сообществу о любых значительных изменениях в состоянии окружающей среды в Антарктики.

(114) Было решено, что Новая Зеландия совместно с Австралией (lee.belbin@aad.gov.au) возглавят межсессионную работу, чтобы дать четкие рекомендации относительно подготовки докладов о состоянии окружающей среды, которые могут быть рассмотрены на Шестом заседании КООС. Несколько участников предложили свою помощь в проведении этой работы.

Пункт 7: Ответные действия и планирование действий в чрезвычайных ситуациях

(115) КОМНАП представил Рабочий документ (XXV АТСМ/WP25), отражающий “наихудшие сценарии” и “сценарии, менее серьезные, чем наихудшие” в связи развитием возможных экологических аварийных ситуаций в Антарктике. КОМНАП подчеркнул различие между первичными и вторичными действиями. КОМНАП отметил, что этот документ в основном описывает процесс работы, и в нем пока нет информации о вероятности или стоимости. КОМНАП сообщил, что в этот Рабочий документ были внесены небольшие изменения с учетом замечаний, полученных от СКАР и АСОК (XXV АТСМ/IP81), в отношении интродукции неместных видов (см. XXV АТСМ/WP25-пересм.1).

(116) АСОК представила Информационный документ (XXV АТСМ/IP81) и подчеркнула проблему интродукции неместных организмов в Антарктику

(117) АСОК отметила важное значение ясности в использовании термина «случайный» в тех случаях, когда КООС предоставляет консультации Рабочей группе по материальной ответственности, учитывая различия в употреблении этого термина учеными и юристами.

(118) КОМНАП представил Рабочий документ (XXV АТСМ/WP27) с описанием своей новой Системы отчетности об экологических аварийных ситуациях (СОЭАС), действующей на основе Интернет, и изложением уточненных данных об аварийных ситуациях, произошедших за последние тринадцать лет. Данные свидетельствуют о том, что разливы нефти являются самым распространенным типом экологических аварийных ситуаций, в связи с чем КОМНАП настоятельно рекомендовал Сторонам обеспечить соблюдение Руководства КОМНАП по хранению и транспортировке нефти и подготовке планов действий в чрезвычайных ситуациях в соответствии с Резолюцией 6 (1998).

(119) МААТО представила Информационные документы (XXV АТСМ/IP39) и (XXV АТСМ/IP75), посвященные чрезвычайным экологическим ситуациям, возникающим в связи с туристической деятельностью в Антарктике.

(120) КООС отметил, что представленные в этих документах операционные данные будут использованы при обсуждении вопросов материальной ответственности на других заседаниях участников КСДА.

Пункт 8: Данные и обмен информацией

(121) Китай представил Информационный документ (XXV АТСМ/IP41), посвященный китайской научным данным об Антарктике, и дал информацию о системе управления этими данными. КООС поблагодарил Китай за проделанную работу и подчеркнул значение этого информационного документа. Другим Сторонам было предложено представить аналогичную информацию на Шестом заседании КООС, поскольку она может пригодиться в связи с подготовкой докладов о состоянии окружающей среды Антарктики.

Пункт 9: Сотрудничество с другими организациями в соответствии со Статьей 11

Протокола

(122) Австралия представила Информационный документ (XXV АТСМ/IP49rev.1), посвященный докладу Наблюдателя КООС на XX Совещании Научного комитета АНТКОМ в октябре 2001 г. и осветила основные положения этого доклада, включая проблему незаконного, незарегистрированного и нерегулируемого (ННН) промысла в зоне действия Конвенции, статистические данные, а также итоги работы Рабочей группы по мониторингу и управлению экосистемами (WG-EMM).

(123) КООС избрал д-ра Тони Пресса в качестве контактного лица, которое будет представлять КООС на следующем совещании Научного комитета АНТКОМ.

(124) Было отмечено, что у КООС и АНТКОМ есть несколько вопросов, представляющих совместный интерес, включая вопросы, связанные с охраной видов и охраняемыми районами, в состав которых входит морской компонент.

(125) АНТКОМ сообщила о том, что она разработала порядок работы с такими планами управления. Он предусматривает, прежде всего, рассмотрение плана Рабочей группой по мониторингу и управлению экосистемами (WG-EMM) и Рабочей группой по оценке рыбных запасов (WG-FSA), после чего Научный комитет разрабатывает рекомендации, представляемые на рассмотрение Комиссии. АНТКОМ подчеркнула, что, в зависимости от представления таких планов управления на рассмотрение на заседании Рабочих групп, вся процедура может потребовать несколько месяцев.

(126) Комитет отметил, что ему необходимо разработать порядок оперативной передачи АНТКОМ таких планов управления. Уругвай представил Информационный документ (XXV АТСМ/ІР67), касающийся этого вопроса.

(127) Рекомендация Комитета для КСДА в отношении процедур направления проектов планов управления ООРА в АНТКОМ изложена в **Дополнении 6**.

Пункт 10: Выборы должностных лиц

(128) Комитет тепло поздравил д-ра Тони Пресса (Австралия) с избранием на пост нового Председателя КООС. В соответствии с регламентом новый председатель принимает на себя свои обязанности в конце заседания КООС, когда происходят выборы председателя. Однако была достигнута договоренность о том, что старый председатель Комитета должен представить отчет КООС на XXV КСДА.

(129) Комитет выразил искреннюю благодарность д-ру Олафу Орхейму за большую работу и ответственность, проявленную на посту председателя КООС. Комитет с признательностью отметил знания и энтузиазм д-ра Орхейма, которые были важным фактором эффективной деятельности Комитета в годы его становления.

Пункт 11: Подготовка Шестого заседания КООС

(130) Комитет согласился с тем, что вопрос о биоразведке должен быть включен в повестку дня Шестого заседания КООС в качестве пункта 7. Кроме того, Комитет решил включить пункт 7 Повестки дня КСДА «Сотрудничество Сторон в соответствии со Статьей 6 Протокола» в качестве пункта 4а повестки дня. КСДА было рекомендовано утвердить предварительную повестку дня Шестого заседания КООС, приведенную в **Дополнении 7**.

Пункт 12: Принятие Отчета

(131) Комитет принял проект Отчета.

Пункт 13: Закрытие заседания

(132) Председатель д-р Олаф Орхейм закрыл заседание, выразив при этом огромную благодарность Комитета рапортерам, секретариату и переводчикам за проделанную работу.

Приложение 1

КООС V

**Повестка дня и итоговый список документов
Предварительное распределение документов по пунктам повестки дня**

Пункт 1: Открытие заседания

Пункт 2: Принятие повестки дня

Пункт 3: Работа КООС

Пункт 4: Соблюдение Протокола по охране окружающей среды

4 а) Общие вопросы

№	Название	Кем представлен
IP 6	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Уругвай
IP 8	Годовой отчет Франции за 2002 г., представленный в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Франция
IP 19	Отчет Украины о выполнении положений Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (согласно ст. 17 Протокола)	Украина
IP 20	Антарктические метеориты и законодательство Великобритании	Великобритания
IP 23	Отчет о выполнении положений Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике в соответствии со Статьей 17 Протокола	Великобритания
IP 31	Годовой отчет Новой Зеландии в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Новая Зеландия
IP 37	Отчет Румынии о ратификации Мадридского протокола	Румыния
IP 42	Изучение антарктических метеоритов и решение этой проблемы в Китае	Китай
IP 43	Отчет Китая об окружающей среде Антарктики за 2001/2002 гг.	Китай
IP 52	Документы, дискуссии и рекомендации КСДА, касающиеся вопросов туристической и неправительственной деятельности.	АСОК

№	Название	Кем представлен
IP 56	Система управления окружающей средой Австралийской антарктической службы	Австралия
IP 59	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Испания
IP 64	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Италия
IP 65	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Южная Африка
IP 66	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Япония
IP 70	Информационный документ о подготовке Закона Республики Чехии «Об Антарктике»	Республика Чехия
IP 78	Отчеты в соответствии со Статьей 17 и соблюдение Мадридского протокола	АСОК
IP 80	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Нидерланды
IP 96	Важные меры, принятые Перу в связи с вопросами Антарктики в 2001-02 гг.	Перу
IP 104	Годовой отчет Индии в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Индия

4 б) Рассмотрение проектов ВООС, направленных в КООС в соответствии с пунктом 4 Статьи 3 Приложения I к Протоколу

№	Название	Кем представлен
WP 19	Непосредственное проникновение в подледниковое озеро Восток: оценка воздействия на окружающую среду (предварительная стадия)	Россия
IP 55	Исследование подледниковых озер Антарктики: доклад СКАР о ходе работ	СКАР

4с) Прочие вопросы, содержащиеся в Приложении I (Оценка воздействия на окружающую среду)

№	Название	Кем представлен
WP 15	Первоначальная оценка окружающей среды: ледовая взлетно-посадочная полоса в районе станции Новолазаревская	Россия
WP 23	Гидроакустическая технология и окружающая среда	СКАР
IP 24	Морская гидроакустика и окружающая среда	СКАР
IP 26	Анализ Первоначальных оценок окружающей среды (ПООС)	КОМНАП

IP 33	АНДРИЛЛ: процедура оценки воздействий на окружающую среду комплекса мероприятий, осуществляемых в проливе Макмердо	Новая Зеландия
IP 34	Оценка воздействия рыболовецких судов на окружающую среду	Новая Зеландия
IP 48	Отчет о ходе работ Межсессионной контактной группы по кумулятивным воздействиям	США
IP 82	Стратегическая оценка окружающей среды Антарктики: еще один шаг к выполнению целей Мадридского протокола	АСОК
IP 93	Доклад о реализации проекта на чешской научной станции в Антарктике	Республика Чехия
IP 97	Годовой список Первоначальных оценок воздействия на окружающую среду (ПООС) и Всесторонних оценок воздействия на окружающую среду (ВООС) за 2001/2002 г.	Секретариат
IP 99	Заключительный доклад о состоянии окружающей среды на мысе Робертс: 1995-2001 гг.	Новая Зеландия

4d) Вопросы, содержащиеся в Приложении II (Сохранение антарктической флоры и фауны)

№	Название	Кем представлен
WP 7	Приложение II: Основания для пересмотра	Аргентина
WP 8	Заключительный отчет межсессионной контактной группы по особо охраняемым видам Антарктики	Аргентина
WP 26	Предлагаемое руководство по осуществлению воздушных операций вблизи мест скопления птиц	Великобритания
WP 37	Замечания по пересмотру Приложения II	СКАР
WP 38	Особо охраняемые виды	СКАР
WP 43	Биологическая разведка в Антарктике	Великобритания
IP 60	Дикие животные Антарктики в неволе и Мадридский протокол	АСОК
IP 62	Проект плана ответных действий при обнаружении случаев необычной гибели животных	Австралия

4е) Вопросы, содержащиеся в Приложении III (Удаление и управление ликвидацией отходов)

№	Название	Кем представлен
IP 16	Итоги реализации проекта удаления отходов на станции Беллинсгаузен	Россия

IP 22	Очистка территории и вывоз брошенных британских антарктических станций	Великобритания
IP 32	Новая система очистки сточных вод на новозеландской станции Скотт: обоснование, процесс отбора и результаты	Новая Зеландия
IP 51	Оптимальные методы предотвращения сброса сточных вод на свободные ото льда участки грунта в районе континентальных станций	КОМНАП
IP 57	Очистка территории бывшей субантарктической научной станции на острове Херд	Австралия

4f) Вопросы, содержащиеся в Приложении IV (Предотвращение загрязнения морской среды)

4g) Вопросы, содержащиеся в Приложении V (Охрана и управление районами)

№	Название	Кем представлен
WP 3	Система охраняемых районов Антарктики: Проект Плана управления ООРА 114: северная часть острова Коронейшн	Великобритания
WP 4	Пересмотр перечня Исторических мест и памятников	Великобритания
WP 9	Последствия вступления в силу Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды	Великобритания
WP 10	Обзор проектов Планов управления охраняемыми районами: Отчет Межсессионной контактной группы, возглавляемой Великобританией	Великобритания
WP 13	Доклад о Системе геоэкологических рамочных основ (СГЭО) охраняемых районов в рамках Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды	Новая Зеландия
WP 16	Пересмотр Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) №№ 118a и 118b «Гряда Криптогам», гора Мельбурн, северная часть Земли Виктории (ООР 22) и «Вершина горы Мельбурн», северная часть Земли Виктории (УОНИ 24)	Новая Зеландия
WP 17	Пятилетний обзор Особо охраняемого района Антарктики (ООРА) № 130 (УОНИ № 11) «Гряда Трэмвей» гора Эребус, остров Росс	Новая Зеландия
WP 18	Система охраняемых районов Антарктики Пересмотренные планы управления для Участка особого научного интереса № 35 «Западная часть пролива Брансфилд», Антарктический полуостров, и Участка особого научного интереса № 36 «Восточная часть залива Даллманн», Антарктический полуостров	США
WP 21	Система охраняемых районов Антарктики: Пересмотренные планы управления ООРА №7, УОНИ №1, УОНИ №3, УОНИ №4 и УОНИ №18.	США

№	Название	Кем представлен
WP 22	Система охраняемых районов Антарктики: Предложение о создании информационного архива	Великобритания
WP 29	Охраняемые районы: Пересмотр Планов управления Особо охраняемым районом Антарктики № 135 «Северо-восточная часть полуострова Бейли, Берег Бадда, Земля Уилкса, и Особо охраняемым районом Антарктики № 143 «Равнина Марин», полуостров Мьюл, холмы Вестфолд, Земля принцессы Элизабет	Австралия
WP 33	Охраняемые районы: предлагаемый план управления Особо охраняемым районом Антарктики «Острова Фразьер» (Земля Уилкса, Восточная Антарктида) (№ xxx)	Австралия
WP 36	Система охраняемых районов Антарктики: Предложение об определении нового Особо охраняемого района Антарктики «Залив Терра-Нова» (море Росса)	Италия
WP 39	Предложение об изменении границ Особо охраняемого Района (ООР № 27) «Залив Бэкдор», мыс Ройдс, о-в Росс	Новая Зеландия
WP 47	Проект плана управления предлагаемым Участком особого научного интереса	Индия
IP 13	Научный отчет «Обследование и план управления для двух туристических районов Антарктики: научные основы и индикаторы для разработки планов управления для часто посещаемых районов Антарктики»	Германия
IP 28	Международная экспедиция на остров Десепшн	Аргентина, Чили, Норвегия, Испания, Великобритания, США, АСОК и МААТО
IP 38	Система охраняемых районов Антарктики: Особо управляемый район в Сухих долинах Макмердо (регион моря Росса)	США и Новая Зеландия
IP 46	Координация деятельности в Особо управляемом районе Антарктики (ОУРА) «Залив Адмиралти», о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва	Бразилия и Польша
IP 58	Исторические ресурсы Антарктики	Новая Зеландия
IP 67	Вопросы, относящиеся к планам управления Особо охраняемыми районами Антарктики, в состав которых входят морские территории	Уругвай
IP 79	Установка исторического камня на острове Десепшн: развалины базы «Президент Педро Агирре Седра»	Чили
IP 101	Антарктиде необходимы морские охраняемые районы	АСОК
IP 102	Семинар, посвященный плану управления для острова Десепшн	Чили

Пункт 5: Мониторинг окружающей среды

№	Название	Кем представлен
IP 1	Долгосрочный мониторинг орнитофауны в заливе Адмиралти (Южные Шетландские острова, Антарктида) с учетом изменений экосистемы зоны морского льда	Польша
IP 2	Дегляциация залива Адмиралти, о-в Кинг-Джордж (Южные Шетландские острова, Западная Антарктида)	Польша
IP 25	Учет антарктических районов: 1994-2002 гг.	Великобритания и США
IP 68	Мониторинг окружающей среды в районе итальянской станции «Терра-Нова Бэй» после вступления в силу Мадридского протокола в 1998 г.	Италия

Пункт 6: Доклад о состоянии окружающей среды Антарктики

№	Название	Кем представлен
WP 12	Регион моря Росса 2001: Доклад о состоянии окружающей среды в регионе моря Росса (Антарктика). Процедуры, дальнейшие мероприятия и возможные варианты будущих докладов.	Новая Зеландия
WP 31	Определение состава данных для доклада о состоянии окружающей среды Антарктики	СКАР
IP 7	Регион моря Росса 2001: Доклад о состоянии окружающей среды в регионе моря Росса (Антарктика)	Новая Зеландия
IP 54	Подготовка докладов о состоянии окружающей среды Антарктики	Австралия

Пункт 7: Ответные действия и планирование действий в чрезвычайных ситуациях

№	Название	Кем представлен
WP 25	“Наихудшие сценарии” экологических ситуаций и “сценарии, менее серьезные, чем наихудшие”	КОМНАП
WP 27	Оценка экологических аварийных ситуаций, вызванных деятельностью в Антарктике	КОМНАП
IP 39	Оценка чрезвычайных экологических ситуаций, возникающих в связи с деятельностью в Антарктике	МААТО
IP 75	План действий в чрезвычайных ситуациях и поисково-спасательных работ для членов МААТО: краткий отчет о ходе работ	МААТО
IP 81	О наихудших сценариях экологических ситуаций	АСОК

Пункт 8: Данные и обмен информацией

№	Название	Кем представлен
IP 41	Обмен информацией: китайская база антарктических научных данных	Китай

Пункт 9: Сотрудничество с другими организациями в соответствии со Статьей 11 Протокола

№	Название	Кем представлен
IP 49	Доклад Наблюдателя от КООС на XX заседании НК АНТКОМа (22 октября-2 ноября 2001 г.)	Австралия
IP 67	Вопросы, касающиеся Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики и Особо управляемыми районами Антарктики, включающими морские районы	Уругвай

Пункт 10: Выборы должностных лиц

Пункт 11: Подготовка Шестого заседания КООС

Пункт 12: Принятие Отчета

Пункт 13: Закрытие заседания

Приложение 2

Адреса Национальных контактных центров

Члены КООС

Страна	Ф.И.О.	Телефон	Факс	Эл. почта
АВСТРАЛИЯ	Том Мэгс Tom Maggs	+61-362323506	+61-36-2323357	tom.maggs@aad.gov.au
АРГЕНТИНА	Хосе Мария Асеро José María Acero	+54-11-4816-2352	+541148137807	jmacero@dna.gov.ar
БЕЛЬГИЯ	Юго Деклер Hugo Decler	+32-2-629-3383	+32-2-629-3378	hdecler@vub.ac.be
БОЛГАРИЯ	Христо Пимпирев Christo Pimpirev	+359-2-9308-531	+359-2-446-487	polar@gea.uni-sofia.bg
БРАЗИЛИЯ	Таня Апаресида Сильва Брито Tania Aparecida Silva Brito	+55-61-317-1086	+55-61-317-1213	tania.brito@mma.gov.br
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ	Нил Джилберт Neil Gilbert	+44-207-270-2610	+44-207-270-2806	Neil.Gilbert@fco.gov.uk
ГЕРМАНИЯ	Антье Нойманн Antje Neumann	+49-308-903-2395	+49-308-903-2906	antje.Neumann@uba.de
ИНДИЯ	Панди, Прем К. Pandey, Prem C.	+91-832-520-876	+91-832-520-877	pcpandey@ncaor.org
ИСПАНИЯ	Херонимо Лопес Jerónimo Lopez	+34-91-594-8632	+34-91-594-8643	jeronimo.lopez@mcyt.es
ИТАЛИЯ	Пьетро Джулиани Pietro Giuliani	+39-6-3048-4215	+39-6-3048-4893	internazio@enea.pnra.it
КИТАЙ	Вэй Вэн Лянг Wei Wen Liang	+86-10-6801-7625	+86-10-6801-2776	chinare@public.bta.net.cn
КОРЕЯ, РЕСПУБЛИКА	Ин-Янг Ан In-Young Ahn	+82-31-400-6421	+82-31-400-5825	iahn@kordi.re.kr
НИДЕРЛАНДЫ	Дик де Бруйин Dick de Bruijn	+3170-3394-652	+3170-3391-306	Dick.DeBruijn@minvrom.nl
НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ	Эмма Уотерхаус Emma Waterhouse	+6433-580-200	+6433-580-211	e.waterhouse@antarcticanz.govt.nz
НОРВЕГИЯ	Биргит Ньяастад Birgit Njaastad	+4777-7505-00	+4777-7505-01	njaastad@npolar.no
ПЕРУ	Фортунато Исаси Fortunato Isasi	+51-1-311-2653	+51-1-311-2659	fisasi@rree.gob.pe

Страна	Ф.И.О.	Телефон	Факс	Эл. почта
ПОЛЬША	Катаржина Салвица Katarzyna Salwicka Станислав Ракуса-Сущевски Stanisław Rakusa-Suszczewski	+48-22-846-33-83	+48-22-846-19-12	katsal@dab.waw.pl profesor@dab.waw.pl
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ	Валерий Лукин Valery Lukin	+7-812-352-1541	+7-812-352-2827	lukin@raexp.spb.su
РУМЫНИЯ	Теодор Героге-Негойта Teodor Gheroghe-Negoita	+401-337-2899	+401-337-2899 +4021-337-2986	negoita antarctic@vahoo.com
СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ	Фабио Сатурни Fabio Saturni	+1-202-647-0237	+1-202-647-4353	SaturniFM@state.gov
УКРАИНА	Геннадий Милиневский Gennadi Milinevsky	+38-044-235-6071	+38-044-246-3880	antarc@carrier.kiev.ua
УРУГВАЙ	Альдо Фелици Aldo Felici	+5982-487-8341/44	+5982-487-6004	antartic@iau.gub.uy
ФИНЛЯНДИЯ	Оути Мяхönen Outi Mähönen	+358-16-329-4444	+358-16-310-340	Outi.Mahonen@ymparisto.fi
ФРАНЦИЯ	Лоранс Птигильом Laurence Petitguillaume	+33(1)-4219-17-23	+33-1-4219-17-72	Laurence.petitguillaume@environnement.gouv.fr
ЧИЛИ	Хосе Валенсия José Valencia	+56-2-232-2617	+56-2-232-0440	jvalenci@inach.cl
ШВЕЦИЯ	Анна Карин Томер Anna Carin Thomér	+46-840-55-2274	+46-821-16-90	annacarin.thomer@environment.ministry.se
ЭКВАДОР	Фабре, Фернандо Сурита Fabre, Fernando Zurita			inocar@inocar.mil.ec
ЮЖНАЯ АФРИКА	Генри Валентайн Henry Valentine	+27-21-405-9404	+27-21-405-9424	henryv@antarc.wcape.gov.za
ЯПОНИЯ	Цутому Тамура Tsutomu Tamura	+81-3-5521-8245	+81-3-3581-3348	antarctic@env.go.jp

Наблюдатели 4а

Страна	Ф.И.О.	Телефон	Факс	Эл. почта
КАНАДА	Фред Рутс Fred Roots	+1-819-997-2393	+1-819-997-5813	fred.roots@ec.gc.ca
ЧЕХИЯ, РЕСПУБЛИКА	Зденек Венера Zdenek Venera	+420-2-6712-2051	+420-2-736525	veera@env.cz
ЭСТОНИЯ	Март Саарсо	+372-522-8513	+372-6317-099	Mart.Saarso@mfa.

	Mart Saarlo			<u>ee</u>
--	-------------	--	--	-----------

Наблюдатели 4b

Организация	Ф.И.О.	Телефон	Факс	Эл. почта
АНТКОМ	Ренни Холт Rennie Holt	+858-546-5601	+858-546-5608	<u>rennie.holt@noaa.gov</u> <u>ccamlr@ccamlr.org</u>
КОМНАП	Джек Сейерс Jack Sayers	+61-362-335-498	+61-362-335-497	<u>jsayers@comnap.aq</u>
	Карл Эрб Karl Erb	+1-703-292-8030	+1-703-292-9081	<u>kerb@nsf.gov</u>
СКАР	Питер Кларксон Peter Clarkson	+44-1223-362061	+44-1223-336550	<u>execsec@scar.demon.co.uk</u>

Наблюдатели 4c

Организация	Ф.И.О.	Телефон	Факс	Эл. почта
АСОК	Бет Кларк Beth Clark	+1-202-518-2046	+1-202-387-4823	<u>Antarctica@igc.org</u>
ВМО	Хью Хатчинсон Hugh Hutchinson	+61-3-6221-2001	+61-3-6221-2003	<u>h.Hutchinson@bom.gov.au</u>
МААТО	Дениз Ландо Denise Landau	+970-704-1047	+970-704-9660 +970-704-1047	<u>iaato@iaato.org</u>
МСОП	Алан Хеммингс Alan Hemmings	+64-3-337-3880	+64-3-337-3880	<u>alan.hemmings@xtra.co.nz</u>
ЮНЕП	Кристиан Ламбрехтс Christian Lambrechts	+254-2-623470	+254-2-623846	<u>christian.lambrechts@unep.org</u>

Приложение 3

Конкретные последствия вступления в силу Приложения V

Статья Приложения V:	Положения:	Последствия:
3(3)	ООР и УОНИ автоматически определяются как ООРА; Нумерация ООРА должна быть соответствующим образом изменена	<ul style="list-style-type: none"> Изменение нумерации было согласовано в рамках Резолюции V (1996), однако ее необходимо уточнить (см. ниже); <p>Возможно, Сторонам придется придать силу новым названиям и номерам в рамках своего внутреннего законодательства</p>
5(1)	Любая Сторона, КООС, СКАР или АНТКОМ может предложить определить тот или иной район в качестве ООРА или ОУРА, представив предлагаемый План управления на рассмотрение КСДА.	Необходимо отметить тех, кто имеет право подавать предложения об определении ООРА и ОУРА.
6(1)	Порядок представления и утверждения планов управления	<p>КООС уже разработал Руководство по рассмотрению проектов планов управления (см. пункты 84 и 85 и Приложение 4 Заключительного отчета Третьего заседания КООС);</p> <p>КООС выразил мнение о том, что участие СКАР в межсессионном пересмотре проектов планов управления обеспечит выполнение требований пункта (1) Статьи 6 (см. пункт 64 Заключительного отчета Четвертого заседания КООС);</p> <p>В пункте (1) Статьи 6 устанавливается ускоренный механизм утверждения планов управления, а именно: через 90 дней после закрытия Совещания, на котором они были приняты;</p> <p>Многие планы управления все еще требуют пересмотра и уточнения в соответствии с форматом, установленным Приложением V (см. Резолюцию 1 (1998)).</p>
6(2)	Ни один морской район не может быть определен как ООРА или ОУРА без предварительного одобрения АНТКОМ.	<p>Необходимо обсудить механизмы передачи планов управления, содержащих морской компонент, на рассмотрение АНТКОМ: кто должен принимать решение о такой передаче – тот, кто вносит предложение, или КООС?</p> <p>Решением 4 (1998) определены критерии вынесения таких планов на</p>

		рассмотрение АНТКОМ.
Статья Приложения V:	Положения:	Последствия:
6(3)	Пересмотр Плана управления следует проводить каждые пять лет.	Возможно, КООС захочет уточнить распределение национальной ответственности за пересмотр планов управления, установленное в Дополнении к Резолюции 1 (1998), и составить согласованный график пересмотра этих планов.
6(6)	После утверждения Планы управления рассылаются Депозитарием, который также ведет реестр принятых Планов управления.	Возможно, КООС захочет рассмотреть вопрос о создании центрального архива на базе Интернет для хранения информации об охраняемых районах.
7(1)	Выдача разрешений на вход на территорию охраняемых районов	<ul style="list-style-type: none"> • Стороны должны создать соответствующий национальный орган для выдачи разрешений на вход в ООРА; для этого может потребоваться принятие мер в рамках внутреннего законодательства.
7(2)	Разрешения на вход на территорию участков, для которых нет планов управления, могут быть выданы достижения неотложных научных целей.	Только два ООРА не имеют планов управления: ООРА № 104 «Остров Сабрина» и ООРА № 113 «Остров Личфилд». Вопросы, касающиеся этих районов, необходимо рассмотреть в первоочередном порядке.
8	Исторические места и памятники могут быть определены как ООРА или ОУРА, или просто включены в перечень ИМП; Порядок включения новых объектов в перечень Исторических мест и памятников; Депозитарий ведет перечень существующих Исторических мест и памятников (ИМП).	Сохраняется старый перечень ИМП, составленный на основании Рекомендации VII-9 (Рек. VII-9 уже устарела); Устанавливается ускоренный механизм утверждения новых ИМП, а именно: через 90 дней после закрытия Совещания, на котором они были одобрены; Возможно, КООС захочет рассмотреть вопрос о создании центрального архива на базе Интернет для хранения информации об ИМП (NB: сейчас проводится пересмотр ИМП.)
9	Установлены принципы распространения информации об ООРА, ОУРА и ИМП; Предусматривается, по мере возможности, разметка границ территорий.	<ul style="list-style-type: none"> • Стороны должны предоставлять информацию о местонахождении и т.д. охраняемых территорий тем, кто собирается посетить Антарктику; в связи с этим КООС, возможно, захочет рассмотреть вопрос о создании центрального архива на базе Интернет для

		<p>хранения и распространения информации об охраняемых территориях;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Стороны должны отмечать охраняемые территории на топографических и гидрографических картах; • Стороны (по мере возможности) должны принимать меры к тому, чтобы границы охраняемых территорий были отмечены на местности. Это может предусматривать, например, установку постоянных знаков.
10	Установлен порядок обмена информацией.	<p>До 30 ноября каждого года Стороны должны сообщать друг другу и КООС сведения о количестве выданных разрешений на вход в ООРА, принятых мерах по осуществлению Приложения V, а также о любых состоявшихся инспекциях или посещениях охраняемых территорий;</p> <p>В рамках ежегодного обмена информацией по Договору об Антарктике Стороны должны обмениваться краткими описаниями деятельности, предпринятой на территории ООРА и ОУРА.</p>

Дополнение 1

Рекомендация КООС XXV КСДА по вопросу Особо охраняемых видов

Что касается Особо охраняемых видов (XXV АТСМ/WP8), Комитет по охране окружающей среды,

Отмечая, что участники КООС согласны с тем, что с точки зрения науки и сохранения природы положения Приложения II, касающиеся Особо охраняемых видов, в принципе, должны быть распространены на все местные виды Района Договора об Антарктике (или виды, встречающиеся там в определенные сезоны в результате естественной миграции); и

Признавая обоснованную заинтересованность в этом вопросе других организаций,

Рекомендует КСДА принять незамедлительные меры в целях достижения договоренности с АНТКОМ, КОАТ и, если это необходимо, с другими организациями и установления отношений рабочего сотрудничества (с этими организациями), чтобы найти общий подход к рассмотрению предложений об определении Особо охраняемых видов в морской среде Антарктики.

Согласиться с мнениями участников КООС, приведенными в Отчете КООС.

Дополнение 2

РЕЗОЛЮЦИЯ 1 (2002)

Пересмотр статуса сохранения антарктических видов

Представители,

Отмечая, что согласно положениям Статьи 8 Приложения II к Протоколу по охране окружающей среды Консультативные стороны должны постоянно рассматривать действие мер по сохранению антарктической фауны и флоры;

Напоминая о Резолюции 2 (1999), которая поручила СКАР пересмотреть список Особо охраняемых видов, включенный в Дополнение А к Протоколу по охране окружающей среды;

Учитывая, что КООС отметил необходимость оценки статуса местных видов в целях обоснования их определения в качестве Особо охраняемых видов Антарктики на основе критериев МСОП, используемых в Красном списке МСОП для определения (как минимум) таких категорий, как «уязвимые»;

Сознавая, что СКАР, через свои экспертные органы, обладает необходимой информацией и знаниями для того, чтобы предоставить КСДА независимые научные рекомендации по этому вопросу;

Рекомендуют:

Просить СКАР о следующем:

оказать содействие КСДА в пересмотре (в тесном сотрудничестве с МСОП) текущего статуса всех видов, встречающихся в Районе Договора об Антарктике, которые в Красном списке МСОП определены как «уязвимые», «исчезающие» или «исчезающие в критическом состоянии», с учетом региональных различий в статусе;

провести аналогичный обзор в отношении тех видов, встречающихся в Районе Договора об Антарктике, которые в Красном списке МСОП определены как виды, «о которых нет достаточной информации» или «почти находящиеся под угрозой исчезновения»;

на более позднем этапе провести дальнейшую оценку всех прочих местных видов, которые не отнесены к этим категориям в Красном списке МСОП; и

доложить КООС о ходе работы над этими вопросами.

Дополнение 3

РЕШЕНИЕ 1 (2002)

Система наименования и нумерации Особо охраняемых районов Антарктики

Представители,

Отмечая, что Приложение V к Протоколу по охране окружающей среды вступило в силу 24 мая 2002 г.;

Отмечая также положение Статьи 3(3) Приложения V о том, что все ООР и УОНИ, определенные в качестве таковых предыдущими Консультативными совещаниями по Договору об Антарктике, после вступления в силу Приложения V настоящим определяются как Особо охраняемые районы Антарктики (ООРА), и их названия и номера должны быть соответствующим образом изменены;

Признавая систему наименования и нумерации ООРА, принятую на основании Резолюции V (1996), и необходимость обновления этой системы в целях охвата новых охраняемых территорий, принятых последующими КСДА;

Принимают следующее решение:

1. Принять систему наименования и нумерации ООРА, прилагаемую к настоящему Решению;
2. Включить в этот перечень все ООРА, принятые настоящим и последующими КСДА, в порядке их утверждения и присвоить им соответствующие номера.

Приложение: Система наименования и нумерации Особо охраняемых районов Антарктики

№	Название особо охраняемого района Антарктики	Старый номер территории	Год утверждения в формате Приложения V
101	гнездовье Тэйлор, Земля Мак. Робертсона	ООР № 1	1992
102	острова Рукери, зал. Холм, Земля Мак. Робертсона	ООР № 2	1992
103	остров Ардери и остров Одберт, Берег Бадда	ООР № 3	1992
104	Остров Сабрина и острова Баллени	ООР № 4	
105	Остров Бофорт, море Росса	ООР № 5	1997
	мыс Крозьер, о-в Росс	ООР № 6 [повторно определен как УОНИ № 4]	
106	мыс Халлетт, Земля Виктории	ООР № 7	
107	Дионовы острова, зал. Маргерита, Антарктический п-ов	ООР № 8	
108	остров Грин, о-ва Бертелот, Антарктический п-ов	ООР № 9	
	полуостров Байерс, о-в Ливингстон, Южные Шетландские о-ва	ООР № 10 [повторно определен как УОНИ № 6]	
	мыс Ширрефф, о-в Ливингстон, Южные Шетландские о-ва	ООР № 11 [повторно определен как УОНИ № 32]	
	полуостров Филдс, о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва	ООР № 12 [повторно определен как УОНИ № 5]	
109	Остров Моу, Южные Оркнейские о-ва	ООР № 13	1995
110	Остров Линч, Южные Оркнейские о-ва	ООР № 14	2000
111	южная часть острова Пауэлл и близлежащие острова, Южные Оркнейские о-ва	ООР № 15	1995
112	полуостров Коппермайн, о-в Роберт, Южные Шетландские о-ва	ООР № 16	
113	остров Личфилд, бухта Артур, о-в Анверс, архипелаг Пальмера	ООР № 17	
114	северная часть острова Корнейшн, Южные Оркнейские о-ва	ООР № 18	
115	остров Лаготельри, зал. Маргерита, Антарктический п-ов	ООР № 19	1992 / 2000
116	долина Нью-Колледж, берег Коли, мыс Бэрд, о-в Росс	ООР № 20	2000
117	остров Авиан у о-ва Аделаида,	ООР № 21 [бывш. УОНИ	

	Антарктический п-ов	№ 30]	
118	гряда Криптогам, гора Мельбурн, Земля Виктории	ООР № 22	
119	пруд Форлидас и пруды долины Дэвис, массив Дюфек	ООР № 23	
120	архипелаг Мыс Геологии, Земля Адели	ООР № 24	1995
121	мыс Ройдс, о-в Росс	УОНИ № 1	
122	высоты Эррайвл, п-ов Хат-Пойнт, о-в Росс	УОНИ № 2	
123	долина Барвик, Земля Виктории	УОНИ № 3	
124	мыс Крозьер, о-в Росс	УОНИ № 4 [бывш. ООР № 6]	
125	полуостров Филдс, о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 5 [бывш. ООР № 12]	
126	полуостров Байерс, о-в Ливингстон, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 6 [бывш. ООР № 10]	
127	Остров Хасуэлл	УОНИ № 7	
128	западный берег залива Адмиралти, о-в Кинг-Джордж	УОНИ № 8	2000
129	мыс Ротера, о-в Аделаида	УОНИ № 9	1996
	берег Коли, мыс Бэрд, о-в Росс	УОНИ № 10 [включен в состав ООР № 20]	
130	гряда Трэмвей, гора Эребус, о-в Росс	УОНИ № 11	1995
131	ледник Канада, озеро Фрикселл, долина Тейлор, Земля Виктории	УОНИ № 12	1997
132	полуостров Поттер, о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 13	1997
133	мыс Хармони, о-в Нельсон, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 14	1997
134	мыс Сьерва и шельфовые острова, Берег Данко, Антарктический п-ов	УОНИ № 15	1997
135	северо-восточная часть полуострова Бейли, Берег Бадда, Земля Уилкса	УОНИ № 16	
136	полуостров Кларк, Берег Бадда, Земля Уилкса	УОНИ № 17	2000
137	северо-западная часть острова Уайт, пролив Макмердо	УОНИ № 18	
138	терраса Линней, хребет Асгорд, Земля Виктории	УОНИ № 19	1996
139	мыс Бискоу, о-в Анверс	УОНИ № 20	
140	часть острова Десепшн, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 21	
141	долина Юкидори, Лангофде, зал. Лютцов-Холм	УОНИ № 22	2000

142	Сфартамарен, Мюлиг-Хофманн, Земля королевы Мод	УОНИ № 23	1999
118	вершина горы Мельбурн, Земля Виктории	УОНИ № 24	
143	равнина Марин, п-ов Мьюл, холмы Вестфолд, Земля принцессы Элизабет	УОНИ № 25	
144	залив Чили (залив Дискавери), о-в Гринвич, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 26	
145	порт Фостер, о-в Десепшн, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 27	
146	залив Саут, о-в Думер, архипелаг Пальмера	УОНИ № 28	
147	мыс Аблейшн, высоты Ганимед, о-в Александр	УОНИ № 29	
	остров Авиан у о-ва Аделаида, Антарктический п-ов	УОНИ № 30 [повторно определен как ООР № 21]	
148	гора Флора, зал. Хоуп, Антарктический п-ов	УОНИ № 31	
149	мыс Ширрефф, о-в Ливингстон, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 32 [бывш. ООР № 11]	
150	остров Ардли, зал. Максвелл, о-в Кинг-Джордж	УОНИ № 33	
151	Лайонз-Рамп, о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 34	2000
152	западная часть пролива Брансфилд у острова Лоу, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 35	
153	восточная часть залива Даллманн у острова Брабант, архипелаг Пальмера	УОНИ № 36	
154	залив Ботани, мыс Геология, Земля Виктории	УОНИ № 37 [включает ИМП №. 67]	1997
155	мыс Эванс, о-в Росс	ООР № 25 [включает ИМП №№. 16 и 17]	1997
156	залив Льюис, гора Эребус, о-в Росс	ООР № 26 [определен как Гробница в 1981 г.]	1997
157	залив Бэктор, мыс Ройдс, о-в Росс	ООР № 27 [включает ИМП № 15]	1998
158	полуостров Хат-Пойнт, о-в Росс	ООР № 28 [включает ИМП № 18]	1998
159	мыс Эдер, Берег Борхгревинка	ООР № 29 [включает ИМП № 22]	1998

Дополнение 4

РЕЗОЛЮЦИЯ 2 (2002)

Пересмотр планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики

Представители,

Приветствуя вступление в силу Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды 24 мая 2002 г.;

Напоминая о Резолюции 1 (1998) о распределении ответственности за пересмотр планов управления охраняемыми районами;

Отмечая, что планы управления многими ООРА еще предстоит пересмотреть в формате, предусмотренном Приложением V;

Настоятельно рекомендуют:

Сторонам, которые еще не пересмотрели планы управления с учетом формата Приложения V, принять меры для проведения такого пересмотра в самое ближайшее время, чтобы представить их на Седьмом заседании КООС.

Дополнение 5

МЕРА 1 (2002)

Система охраняемых районов Антарктики: Планы управления Особо охраняемыми районами Антарктики

Представители,

Напоминая о Резолюции 1 (1998), распределившей между Консультативными сторонами ответственность за пересмотр Планов управления охраняемыми районами;

Отмечая, что проекты Планов управления, прилагаемые к настоящей Мере, были согласованы Комитетом по охране окружающей среды и Научным комитетом по антарктическим исследованиям (СКАР);

Признавая, что эти Районы отличаются необычными природными характеристиками и необычной биотой, которые представляют научный интерес;

Рекомендуют своим Правительствам одобрить следующую Меру в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

Одобрить Планы управления для нижеперечисленных районов:

Особо охраняемый район Антарктики № 106 «Мыс Халлетт», северная часть Земли Виктории, море Росса;

Особо охраняемый район Антарктики № 107 «Остров Эмперор», Дионовы острова;

Особо охраняемый район Антарктики № 108 «Остров Грин», острова Бертолот;

Особо охраняемый район Антарктики № 117 «Остров Авиан», залив Маргерита;

Особо охраняемый район Антарктики № 121 «Мыс Ройдс», остров Росс;

Особо охраняемый район Антарктики № 123 «Долина Барвик и долина Бэлем», южная часть Земли Виктории;

Особо охраняемый район Антарктики № 124 «Мыс Крозьер», остров Росс;

Особо охраняемый район Антарктики № 126 «Полуостров Байерс», остров Ливингстон;

Особо охраняемый район Антарктики № 130 «Гряда Трэмвей», гора Эребус, остров Росс;

Особо охраняемый район Антарктики № 137 «Северо-западная часть острова Уайт», пролив Макмердо;

Особо охраняемый район Антарктики № 147 «Долина Аблейшн», высоты Ганимед;

Особо охраняемый район Антарктики № 148 «Гора Флора», залив Хоуп;

Особо охраняемый район Антарктики № 157 «Залив Бэктор», мыс Ройдс, остров Росс,

которые прилагаются к настоящей Мере.

КСДА рекомендуется одобрить План управления для мыса Ройдс, о-в Росс (ООРА № 121), при условии его согласования Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики.

Дополнение 6

Порядок передачи проектов Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики на рассмотрение АНТКОМ

Что касается вопроса о том, следует ли направлять проекты планов управления на рассмотрение АНТКОМ в соответствии со Статьей 6(2) Приложения V,

Отмечая, что Стороны согласились с Решением 4 (1998) относительно Морских охраняемых районов, согласно которому проектами планов управления, требующими одобрения со стороны АНТКОМ, следует считать планы, включающие морские районы,

где в настоящий момент осуществляется или существует потенциальная возможность для осуществления добычи морских живых ресурсов, на которой может отрицательно сказаться определение такого района, или

для которых в проектах планов управления существуют специальные положения, которые могут остановить или ограничить деятельность, связанную с АНТКОМ;

Участники КООС договорились о нижеследующем:

Если представленный проект плана управления для нового Охраняемого района содержит какой-либо морской компонент, предлагающая сторона должна одновременно представить его в АНТКОМ через Исполнительного секретаря Комиссии.

Кроме того, предлагающая сторона может провести оценку и сформулировать свое мнение о том, подпадает ли морской компонент под приведенное выше определение. При этом признается, что АНТКОМ составит собственное мнение по этому вопросу. Председатель КООС также должен представить этот план в АНТКОМ с приложением любой дополнительной информации о том, как эта процедура будет проведена в рамках КООС.

Тот же порядок будет применяться в случае пересмотра морских районов в рамках существующих планов управления,

и рекомендуют КСДА одобрить этот порядок.

Дополнение 7

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ КРАТКАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ КООС VI

Пункт 1: Открытие заседания

Пункт 2: Принятие повестки дня

Пункт 3: Работа КООС

Пункт 4: Соблюдение Протокола по охране окружающей среды

4a) Общие вопросы

4b) Рассмотрение проектов ВООС, направленных в КООС в соответствии с пунктом 4 Статьи 3 Приложения I к Протоколу

4c) Прочие вопросы, содержащиеся в Приложении I (Оценка воздействия на окружающую среду)

4d) Вопросы, содержащиеся в Приложении II (Сохранение антарктической флоры и фауны)

4e) Вопросы, содержащиеся в Приложении III (Удаление и управление ликвидацией отходов)

4f) Вопросы, содержащиеся в Приложении IV (Предотвращение загрязнения морской среды)

4g) Вопросы, содержащиеся в Приложении V (Охрана и управление районами)

Пункт 5: Мониторинг окружающей среды

Пункт 6: Доклад о состоянии окружающей среды Антарктики

Пункт 7: Биоразведка

Пункт 8: Ответные действия и планирование действий в чрезвычайных ситуациях

Пункт 9: Данные и обмен информацией

Пункт 10: Сотрудничество с другими организациями

Пункт 11: Выборы должностных лиц

Пункт 12: Подготовка Седьмого заседания КООС

Пункт 13: Принятие Отчета

Пункт 14: Закрытие заседания

ПРИЛОЖЕНИЕ F
ДОКЛАДЫ В СООТВЕТСТВИИ С РЕКОМЕНДАЦИЕЙ XIII-2 (СДА
5a)

ДОКЛАД ПРАВИТЕЛЬСТВА-ДЕПОЗИТАРИЯ ДОГОВОРА ОБ АНТАРКТИКЕ И ПРОТОКОЛА К НЕМУ (США) В СООТВЕТСТВИИ С РЕКОМЕНДАЦИЕЙ XIII-2

Настоящий доклад касается событий, относящихся к Договору об Антарктике и Протоколу по охране окружающей среды.

За прошедший год присоединения новых государств к Договору об Антарктике не было. В настоящее время Сторонами Договора являются сорок пять государств.

За прошедший год присоединения новых государств к Протоколу по охране окружающей среды не было. В настоящее время Сторонами Протокола являются двадцать девять государств.

С момента публикации последнего отчета оставшиеся Консультативные стороны – Польша и Индия – направили уведомления об одобрении Рекомендации XVI-10, содержащие текст Приложения V к Протоколу. Это Приложение вступило в силу 24 мая.

Следующие страны направили уведомления о том, что они назначили указанных в уведомлениях лиц Арбитрами в соответствии со статьей 2(1) Дополнения к Протоколу по охране окружающей среды:

Болгария	Д-р Алеша Неделчев	По состоянию на 21 авг. 1998 г.
Германия	профессор Вольфганг Граф Фитцтум	По состоянию на апрель 1998 г.
Индия	г-н Х.П. Раджан	По состоянию на 21 апреля 1998 г.
Япония	профессор Соджи Ямамото;	По состоянию на апрель 1998 г.
Корея, Республика	профессор Парк Ки-Габ	По состоянию на 8 декабря 1998 г.
Соединенные Штаты Америки	профессор Даниэл Бодански г-н Дэвид Колсон	По состоянию на 21 апреля 1998 г. По состоянию на 21 апреля 1998 г.

Списки Участников Договора и Протокола, а также перечень Рекомендаций и их одобрений прилагается к настоящему докладу.

Статус ДОГОВОРА ОБ АНТАРКТИКЕ

подписан в Вашингтоне 1 декабря 1959 года

Аргентиной, Австралией, Бельгией, Чили, Францией, Японией, Новой Зеландией, Норвегией, Южной Африкой, Союзом Советских Социалистических Республик, Великобританией и Соединенными Штатами Америки

Государство	Дата депонирования ратификационной грамоты	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу
Аргентина	23 июня 1961 года		23 июня 1961 года
Австралия	23 июня 1961 года		23 июня 1961 года
Австрия		25 августа 1987 года	25 августа 1987 года
Бельгия	26 июля 1960 года		23 июня 1961 года
Бразилия		16 мая 1975 года	16 мая 1975 года
Болгария		11 сентября 1978 года	11 сентября 1978 года
Канада		4 мая 1988 года	4 мая 1988 года
Чили	23 июня 1961 года		23 июня 1961 года
Китай		8 июня 1983 года	8 июня 1983 года
Колумбия		31 января 1989 года	31 января 1989 года
Куба		16 августа 1984 года	16 августа 1984 года
Чешская Республика ⁷		1 января 1993 года	1 января 1993 года
Дания		20 мая 1965 года	20 мая 1965 года
Эквадор		15 сентября 1987 года	15 сентября 1987 года
Эстония		17 мая 2001 г.	17 мая 2001 г.
Финляндия		15 мая 1984 года	15 мая 1984 года
Франция	16 сентября 1960 года		23 июня 1961 года
Германия ¹		5 февраля 1979 года	5 февраля 1979 года
Греция	8 января 1987 года	8 января 1987 года	
Гватемала		31 июля 1991 года	31 июля 1991 года
Венгрия		27 января 1984 года	27 января 1984 года
Индия		19 августа 1983 года	19 августа 1983 года
Италия		18 марта 1981 года	18 марта 1981 года
Япония	4 августа 1960 года		23 июня 1961 года
КНДР		21 января 1987 года	21 января 1987 года

Республика Корея		28 ноября 1986 года	28 ноября 1986 года
Нидерланды		30 марта 1967 года ²	30 марта 1967 года
Новая Зеландия	1 ноября 1960 года		23 июня 1961 года
Норвегия	24 августа 1960 года		23 июня 1961 года
Папуа Новая Гвинея		16 марта 1981 года ⁵	16 сентября 1975года ⁶
Перу		10 апреля 1981 года	10 апреля 1981 года
Польша		8 июня 1961 года	23 июня 1961 года
Румыния		15 сентября 1971года ³	15 сентября 1971 года
Российская Федерация	2 ноября 1960 года		23 июня 1961 года
Республика Словакия ⁷		1 января 1993 года	1 января 1993 года
Южная Африка	21 июня 1960 года		23 июня 1961 года
Испания		31 марта 1982 года	31 марта 1982 года
Швеция		24 апреля 1984 года	24 апреля 1984 года
Швейцария		15 ноября 1990 года	15 ноября 1990 года
Турция		24 января 1996 года	24 января 1996 года
Украина		28 октября 1992 года	28 октября 1992 года
Великобритания	31 мая 1960 года		23 июня 1961 года
Соединенные Штаты Америки	18 августа 1960 года		23 июня 1961 года
Уругвай		11 января 1980 года ⁴	11 января 1980 года
Венесуэла		24 марта 1999 года	24 марта 1999 года

1. 2 октября 1990 года Посольство Федеративной Республики Германия информировало Государственный департамент “что в связи с присоединением Германской Демократической Республики к Федеративной Республики Германии, которое наступает 3 октября 1990 года, два германских государства продолжат свое существование в качестве единого суверенного государства, которое в качестве договаривающейся стороны Договора об Антарктике продолжит соблюдение положений Договора и будет подчиняться рекомендациям, принятым на 15 консультативных совещаниях и одобренным Федеративной Республикой Германией. Начиная с даты объединения Федеративная Республика Германия будет фигурировать в системе Договора под именем “Германия”...”.

До объединения Германская Демократическая Республика и Федеративная Республика Германия присоединились к Договору, соответственно, 19 ноября 1974 года и 5 февраля 1979 года.

2. Присоединение Нидерландов распространяется на Королевство в Европе, Суринам и Антильские острова. Аруба стала независимым субъектом 1 января 1986 года.

3. Румынский документ о присоединении сопровождался нотой Посла Социалистической Республики Румынии от 15 сентября 1971 года, содержащей следующее заявление Государственного совета Социалистической Республики Румынии:

“Государственный совет Социалистической Республики Румынии заявляет, что положения первого пункта Статьи XIII Договора об Антарктике не соответствуют принципу, в соответствии с которым многосторонние договоры, цели и объекты которых затрагивают международное сообщество как таковое, должны быть открыты для всеобщего участия.”

4. Документ о присоединении Уругвая сопровождался Декларацией, копия которой прилагается вместе с переводом.

5. Дата депонирования уведомления о правопреемстве.

6. Дата получения независимости.

7. Дата правопреемства. Чехословакия депонировала документ о присоединении к Договору 14 июня 1962 года. 31 декабря 1992 года, в полночь, Чехословакия прекратила существование, и ее права перешли к двум отдельным и независимым государствам, Чешской Республике и Республике Словакия.

Государственный департамент,
Вашингтон, 5 сентября 2002 года

ПРОТОКОЛ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ К ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

Подписан в Мадриде 4 октября 1991 г.*

КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ

Государство	Дата подписания	Дата депонирования ратификационной грамоты, принятия или одобрения	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу	Дата принятия Приложения V**	Дата вступления в силу Приложения V
Аргентина	4 окт. 1991 года	28 окт. 1993 года ³		14 янв. 1998 года	8 сент. 2000 года (А)	24 мая 2002 года
					4 авг. 1995 года (В)	
Австралия	4 окт. 1991 года	6 апр. 1994 года		14 янв. 1998 года	6 апр. 1994 года (А)	24 мая 2002 года
					7 июня 1995 года (В)	
Бельгия	4 окт. 1991 года	26 апр. 1996 года		14 янв. 1998 года	26 апр. 1996 года (А)	24 мая 2002 года
					23 окт. 2000 года (В)	
Бразилия	4 окт. 1991 года	15 авг. 1995 года		14 янв. 1998 года	20 мая 1998 года (В)	24 мая 2002 года
Болгария			21 апр. 1998 года	21 мая 1998 года	5 мая 1999 года (АВ)	24 мая 2002 года
Чили	4 окт. 1991 года	11 янв. 1995 года		14 янв. 1998 года	25 марта 1998 года (В)	24 мая 2002 года
Китай	4 окт. 1991 года	2 авг. 1994 года		14 янв. 1998 года	26 янв. 1995 года (АВ)	24 мая 2002 года
Эквадор	4 окт. 1991 года	4 янв. 1993 года		14 янв. 1998 года	11 мая 2001 года (А)	24 мая 2002 года
					15 ноя. 2001 года (В)	
Финляндия	4 окт. 1991 года	1 ноя. 1996 года		14 янв. 1998 года	1 ноя. 1996 года	24 мая 2002 года

Государство	Дата подписания	Дата депонирования ратификационной грамоты, принятия или одобрения	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу	Дата принятия Приложения V**	Дата вступления в силу Приложения V
	года	года		1998 года	(А	года
					2 апр. 1997 года (В)	
Франция	4 окт. 1991 года	5 фев. 1993 года		14 янв. 1998 года	26 апр. 1995 года (В)	24 мая 2002 года
					18 ноя. 1998 года (А)	
Германия	4 окт. 1991 года	25 ноя. 1994 года		14 янв. 1998 года	25 ноя. 1994 года (А)	24 мая 2002 года
					1 сент. 1998 года (В)	
Индия	2 июля 1992 года	26 апр. 1996 года		14 янв. 1998 года	24 мая 2002 года (В)	24 мая 2002 года
Италия	4 окт. 1991 года	31 марта 1995 года		14 янв. 1998 года	31 мая 1995 года (А)	24 мая 2002 года
					11 фев. 1998 года (В)	
Япония	29 сент. 1992 года	15 дек. 1997 года		14 янв. 1998 года	15 дек. 1997 года (АВ)	24 мая 2002 года
Корея, Республика	2 июля 1992 года	2 янв. 1996 года		14 янв. 1998 года	5 июня 1996 года (В)	24 мая 2002 года
Нидерланды	4 окт. 1991 года	апр. 14, 1994 года		14 янв. 1998 года	18 марта 1998 года (В)	24 мая 2002 года
Новая Зеландия	4 окт. 1991 года	22 дек. 1994 года		14 янв. 1998 года	21 окт. 1992 года (В)	24 мая 2002 года
Норвегия	4 окт. 1991 года	16 июня 1993 года		14 янв. 1998 года	13 окт. 1993 года (В)	24 мая 2002 года
Перу	4 окт. 1991 года	8 марта 1993 года		14 янв. 1998 года	8 марта 1993 года (А)	24 мая 2002 года
					17 марта 1999 года (В)	
Польша	4 окт. 1991 года	1 ноя. 1995 года		14 янв. 1998 года	20 сент. 1995 года	24 мая 2002 года

Государство	Дата подписания	Дата депонирования ратификационной грамоты, принятия или одобрения	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу	Дата принятия Приложения V**	Дата вступления в силу Приложения V
	года	года		1998 года	года (В)	года
Российская Федерация	4 окт. 1991 года	6 авг. 1997 года		14 янв. 1998 года	19 июня 2001 года (В)	24 мая 2002 года
Южная Африка	4 окт. 1991 года	3 авг. 1995 года		14 янв. 1998 года	14 июня 1995 года (В)	24 мая 2002 года
Испания	4 окт. 1991 года	1 июля 1992 года		14 янв. 1998 года	8 дек. 1993 года (А)	24 мая 2002 года
					18 фев. 2000 года (В)	
Швеция	4 окт. 1991 года	30 марта 1994 года		14 янв. 1998 года	30 марта 1994 года (А)	24 мая 2002 года
					7 апр. 1994 года (В)	
Великобритания	4 окт. 1991 года	25 апр. 1995 года		14 янв. 1998 года	21 мая 1996 года (В)	24 мая 2002 года
Соединенные Штаты Америки	4 окт. 1991 года	17 апр. 1997 года		14 янв. 1998 года	17 апр. 1997 года (А)	24 мая 2002 года
					6 мая 1998 года (В)	
Уругвай	4 окт. 1991 года	11 янв. 1995 года		14 янв. 1998 года	15 мая 1995 года (В)	24 мая 2002 года

** Указанные далее буквы означают либо дату принятия Приложения V, либо дату одобрения Рекомендации XVI-10 (А) принятие Приложения V (В) одобрение Рекомендации XVI-10

НЕКОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ

Государство	Дата подписания	Дата депонирования ратификационной грамоты, принятия или одобрения	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу	Дата принятия Приложения V**	Дата вступления в силу Приложения V
Австрия	4 окт. 1991 года					
Канада	4 окт. 1991 года					
Колумбия	4 окт. 1991 года					
Куба						
Чешская Республика ¹²	1 янв. 1993 года					
Дания	2 июля 1992 года					
Греция	4 окт. 1991 года	23 мая 1995 года		14 янв. 1998 года		
Гватемала						
Венгрия	4 окт. 1991 года					
КНДР	4 окт. 1991 года					
Папуа Новая Гвинея						
Румыния	4 окт. 1991 года					
Словацкая Республика ^{1, 2}	янв. 1, 1993					
Швейцария	4 окт. 1991 года					
Турция						
Украина		25 мая 2001 года	24 июня 2001 года	25 мая 2001 года А		

*Подписан 4 октября 1991 года в Мадриде, после чего был открыт для подписания в Вашингтоне до 3 октября 1992 года.

Настоящий Протокол вступил в силу на тринадцатый день после сдачи на хранение ратификационных грамот, документов о принятии, одобрении или присоединении всеми государствами, являвшимися Консультативными сторонами Договора об Антарктике на дату одобрения настоящего Протокола. (Статья 2)

**Принято в Бонне 17 октября 1991 года XVI Консультативным совещанием.

1. Подписан от имени Чешской и Словацкой Федеративной Республики 2 октября 1992 года - в соответствии пунктом 1 Статьи 19 Чехословакия признает юрисдикцию Международного суда ООН и Арбитражного трибунала в отношении разрешения споров. 31 декабря 1992 года, в полночь, Чехословакия прекратила существование и ее права перешли к двум отдельным и независимым государствам, Чешской Республике и Республике Словакия.
2. Дата правопреемства в отношении подписания Чехословакией Протокола, подлежащего ратификацией Чешской Республикой и Республикой Словакией.
3. Сопровождалось заявлением с неофициальным переводом, копия которого прилагается. в таблице А

Государственный департамент

Вашингтон, 5 сентября 2002 года

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике согласно уведомлениям, полученным Правительством США

	16 Рекоменда- ций,	10 Рекомен- даций,	11 Рекоменда- ций,	28 Рекоменда- ций,	9 Рекоменда- ций,	15 Рекоменда- ций,
	принятых на Первом Совещании	принятых на Втором Совещании	принятых на Третьем Совещании	принятых на Четвертом Совещании	принятых на Пятом Совещании	принятых на Шестом Совещании
	(Канберра, 1961 год)	(Буэнос- Айрес, 1962 год)	(Брюссель, 1964 год)	(Сантьяго, 1966 год)	(Париж, 1968 год)	(Токио, 1970 год)
	Одобрено	Одобрено	Одобрено	Одобрено	Одобрено	Одобрено
Аргентина	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Австралия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Бельгия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Бразилия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 10)
Болгария (1998)+						
Чили	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Китай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 10)
Эквадор (1990)+						
Финляндия (1989)+						
Франция	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Германия (1981)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 8)	ВСЕ (кроме 1-11 и 13-19)	ВСЕ (кроме 5* и 6)	ВСЕ (кроме 9 и 10)
Индия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 8***)	ВСЕ (кроме 18)	ВСЕ	ВСЕ (кроме 9 и 10)

Италия (1987)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Япония	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Корея, Респ. (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Нидерланды (1990)+						
Новая Зеландия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Норвегия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Перу (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Польша (1977)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Россия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Южная Африка	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Испания (1988)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Швеция (1988)+						
Великобри- тания	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Уругвай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
США	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ

* Рекомендация VIII-2I прекратила действие Рекомендаций V-6, IV-10, IV-12 и V-5.

*** Принята в качестве временного руководства.

+ Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций и Мер совещаний требуется их принятие этим государством.

ДОКЛАД АНТКОМа НА XXV КСДА

1. Введение

1.1 В рамках регулярного обзора Системы Договора об Антарктике, осуществляемого в соответствии с Рекомендацией XIII-2 КСДА, АНТКОМ с удовлетворением представляет доклад о различных событиях, которые произошли после XXIV КСДА.

1.2 День 7 апреля 2002 г. ознаменовал Двадцатую годовщину вступления в силу Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики. Этот юбилей отмечался на XX сессии АНТКОМа, состоявшемся в Хобарте с 22 октября по 2 ноября 2001 г.

1.3 XX сессия АНТКОМа приняла Заявление в честь двадцатой годовщины Комиссии (Приложение 1). Как сказано в Заявлении, это важная веха в работе, которая была начата Консультативными сторонами Договора об Антарктике (Консультативные стороны) и направлена на обеспечение всеобъемлющей и систематизированной охраны окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем от пагубного воздействия человека. Благодаря целенаправленной и упорной работе, АНТКОМом создан практичный и эффективный режим. Поддерживая строгие стандарты внутренней организации и достигнув важных результатов, АНТКОМ является образцовым инструментом охраны экосистем, в целом, и сохранения морских живых ресурсов, в частности.

1.4 В 2000/2001 гг., в рамках АНТКОМа решались самые разные вопросы, наиболее важными из которых являются:

- Незаконный, незарегистрированный и нерегулируемый (ННН) промысел рыб в зоне действия Конвенции;
- применение Системы документации уловов видов *Dissostichus*;
- сотрудничество с Недоговаривающимися сторонами;
- статус рыбного промысла в 2000/01 гг. и оценка рыбного промысла на 2001/02 гг.;
- дальнейшее развитие комплексных основ управления рыбным промыслом;
- инициативы, касающиеся разработки экосистемных подходов к управлению;
- продолжение работы по предотвращению побочной смертности морских птиц в ходе дрейферного промысла;
- сотрудничество с Системой Договора об Антарктике (СДА) и другими организациями; и
- мониторинг морских отходов и их воздействия на антарктических животных.

2. Членство в АНТКОМе

2.1 В настоящее время членами АНТКОМа являются 24 страны; еще семь государств являются сторонами Конвенции, но не являются членами Комиссии.

2.2 5 февраля 2002 г. Намибия стала действительным членом Комиссии, а 20 июня 2001 г. Вануату присоединилась к Конвенции.

3. Рыболовство в сезон 2000/2001 годов

3.1 Объектами промысла в зоне действия Конвенции в промысловом сезоне 2000/01 гг. были патагонский и антарктический клыкач (*Dissostichus eleginoides* и *D. mawsoni*), ледяная рыба (*Chamsoccephalus gunnari*) и криль (*Euphausia superba*). Промысел кальмара был ограничен, а промысел краба не осуществлялся.

3.2 Зарегистрированный вылов плавниковых рыб в сезон 2000/01 гг. составил 12 998 т (в отличие от 19 283 т в сезон 1999/2000 гг.). На долю видов *Dissostichus* приходилось 10 619 т (в отличие от 14 441 т в предшествующем сезоне). Предполагается, что помимо зарегистрированного промысла клыкача около 7 600 т было выловлено за счет незаконного, незарегистрированного и нерегулируемого (ННН) промысла.

3.3 Зарегистрированный вылов криля в сезон 2000/01 гг. составил 98 414 т (в предшествующий сезон - 114 425 т). Ежегодный вылов криля остается относительно стабильным, начиная с 1992/93 гг., и колеблется примерно от 80 000 до 120 000 т.

3.4 Комиссия продолжает получать уведомления от Государств-участников, планирующих осуществление новых и поисковых промыслов. Следует отметить, что в сезон 2000/01 гг. были активированы лишь несколько уведомлений. Что касается предстоящего сезона, то на поисковые промыслы непосредственно распространяются примерно 11 из 28 новых Мер по сохранению, принятых на XIX сессии АНТКОМа.

3.5 Меры по сохранению, принятые на XX сессии АНТКОМа, распространяются на все виды промысла, который будет осуществляться Районе Конвенции в течение сезона 2001/02 гг. В их состав входят также общие меры регулирования рыбного промысла и распространения информации о промысле в этом Районе.

3.6 На XX сессии АНТКОМа были приняты четыре Меры и шесть Резолюций, направленных на соблюдение принимаемых АНТКОМом Мер по сохранению (как Недоговаривающимся, так и Договаривающимся сторонами) и более строгое выполнение требований Системы документации уловов клыкача (СДУ).

3.7 Меры по сохранению и Резолюции, принятые на 2001/02 гг., опубликованы в Действующей таблице Мер по сохранению на 2001/02 гг.

3.8 Промысел патагонского клыкача (*D. eleginoides*) осуществлялся также в Исключительной экономической зоне (ИЭЗ) Франции (Подрайон 58.6 и Участок 58.5.1) и Южной Африки (Подрайоны 58.6 и 58.7).

4. Незаконный, нерегулируемый и незарегистрированный (ННН) рыбный промысел в зоне действия Конвенции

4.1 ННН-промысел клыкача (особенно патагонского) в зоне действия Конвенции и прилегающих к ней районах является главной темой дискуссий в рамках АНТКОМа в течение последних пяти лет (1997–2001 гг.). Комиссия учитывает представленную Членами информацию в процессе оценки ННН-промысла в зоне действия Конвенции. В состав этой информации входят сообщения о промысловых судах, которые были замечены или подозреваются в ННН-промысле рыб, фактологические данные о судах, замеченных научными наблюдателями, данные осмотра судов в портах и случаи подделки документов, подтверждающих промысел клыкача в рамках СДУ.

4.2 Согласно оценкам, ННН-промысел клыкача в зоне действия Конвенции составил в 2000/01 гг. 7 599 т (в 1999/00 годах – 6 546 т, а в 1998/99 гг. - 4 913 т). В рамках СДУ поступали также сообщения о промысле патагонского клыкача в районах, прилегающих к зоне действия

Конвенции и к северу от нее. Сообщения о вылове клыкача в районах, непосредственно прилегающих к зоне действия Конвенции (Статистический район 51 ФАО в Индийском океане), возможно, недостоверны. С учетом этой неопределенности Комиссия должна определить, какая часть улова, зарегистрированного в Районе 51, была действительно получена в этом районе, а какая является результатом ННН-промысла в зоне действия Конвенции.

4.3 Несмотря на заметное сокращение ННН-промысла в зоне действия Конвенции, АНТКОМ по-прежнему придает этой проблеме первоочередное значение, поскольку она наносит существенный ущерб главным целям Конвенции. С учетом информации, полученной в 2001 г., Комиссия усилила принимаемые административные и политические меры, направленные на ликвидацию ННН-промысла рыбы в зоне действия Конвенции. В частности, она одобрила:

Пересмотренные требования к отчетности Членов Комиссии о выданных промысловых лицензиях и информации, полученной по СМС с судов, пересекающих границы Районов, Подрайонов и Участков в пределах зоны действия Конвенции

Резолюцию об использовании СМС для проверки мест промысла, зарегистрированных в рамках СДУ в районах к северу от зоны действия Конвенции (особенно в Районе 51);

Систему, обеспечивающую соблюдение судами Недоговаривающихся сторон установленных АНТКОМом Мер по сохранению;

Ведение списка «Удобных флагов» наряду с разработкой последовательных процедур определения таких флагов;

Обмен информацией с Судовым реестром Ллойда в отношении судов, которые, по проверенным данным, занимаются ННН-промыслом; и

Уточнение различных положений СДУ и связанных с ней документов.

4.4 В дополнение к текущей работе по применению СДУ (см. Раздел 5 ниже) Комиссия приняла Меры по сохранению, направленные на то, чтобы усовершенствовать контроль за соблюдением и выполнение инициатив руководства Комиссии. К числу принятых мер относятся формирование режима сотрудничества между Сторонами в целях улучшения ситуации с выполнением требований, инспектирование Договаривающимися сторонами судов, имеющих лицензию на рыбный промысел в зоне действия Конвенции, инспектирование промысловых судов Недоговаривающихся сторон в портах Договаривающихся сторон, введение требования обязательной опознавательной маркировки промысловых судов и орудий лова, дальнейшее развитие контактов с Недоговаривающимися сторонами и внедрение системы мониторинга судов для большинства промыслов клыкача. В частности, к ним относятся следующее:

- Система инспекций АНТКОМа;
- Программа пропагандирования соблюдения судами Недоговаривающихся сторон установленных АНТКОМом Мер по сохранению (Мера по сохранению 118/XX);
- Обязанности Договаривающихся сторон в отношении лицензирования и инспектирования судов своего флага, работающих в зоне действия Конвенции (Мера по сохранению 119/XX);
- Маркировка промысловых судов и орудий лова (Мера по сохранению 146/XVII);
- Положения по обеспечению соблюдения судами Меры АНТКОМа по сохранению, включая сотрудничество между Договаривающимися сторонами (Мера по сохранению 147/XIX);
- Автоматизированные спутниковые системы мониторинга судов (СМС) (Мера по сохранению 148/XX);

- Запрет на направленный промысел видов *Dissostichus*, за исключением промысла, проводимого в соответствии с конкретными Мерами по сохранению (Мера по сохранению 146/XX);
- Эксплуатация запасов как в зоне действия Конвенции, так и за ее пределами (Резолюция 10/XII);
- Разрешение плавать под флагом и выдача лицензий судам Недоговаривающихся сторон (Резолюция 13/XIX);
- Система документации уловов: выполнение Присоединившимися государствами и Недоговаривающимися сторонами (Резолюция 14/XIX);
- Использование портов, не вводящих Систему документации уловов видов *Dissostichus*. (Резолюция 15/XIX), и
- Использование СМС и других мер для проверки данных СДУ по уловам, полученным в районах вне зоне действия Конвенции, в частности в Статистическом районе 51 ФАО (Резолюция 17/XX).

4.5 В соответствии со Статьями 19-23 Соглашения об осуществлении положений Конвенции ООН по морскому праву, касающихся сохранения трансграничных рыбных запасов и далеко мигрирующих рыб и управления ими (ЮНИА), которое вступило в силу в декабре 2001 г., Комиссия поддерживает базу данных о судах, помогая Членам АНТКОМа вести обмен информацией о судах, которые осуществляли рыбный промысел в нарушение принятых Комиссией Мер по сохранению. Кроме того, Комиссия согласилась составить перечень «Удобных флагов» и разработать последовательную процедуру их опознавания.

4.6 АНТКОМ по-прежнему рекомендует своим Членам ратифицировать и содействовать вступлению в силу таких международных актов, как ЮНИА и Кодекс поведения ФАО для ответственного рыбного промысла (1995 г.). Комиссия отметила большое значение недавно принятого (февраль 2001 г.) Международного плана действий ФАО по предотвращению, сдерживанию и ликвидации незаконного, незарегистрированного и нерегулируемого рыбного промысла (МПД-НРП). МПД-НРП должен стать полезным инструментом в борьбе с ННН-промыслом рыбы в хоне действия Конвенции. Комиссия призвала всех своих Членов принять участие в осуществлении МПД-НРП в целях разработки всеобъемлющего, комплексного и глобального подхода к борьбе с незаконным, незарегистрированным и нерегулируемым рыбным промыслом.

5. Система документации уловов (СДУ) видов *Dissostichus*.

5.1 Принятие и внедрение СДУ – это самая важная из всех мер АНТКОМа, касающаяся ННН-промысла в зоне действия Конвенции. Эта Система должна способствовать отслеживанию выгрузки на берег и торговли клыкачом, выловленным в зоне действия Конвенции и, по мере возможности, в прилегающих к ней районах. Это позволит Комиссии определить происхождение клыкача, поступающего на рынки всех Участников Системы, и поможет ей установить, был ли клыкач, добытый в зоне действия Конвенции, выловлен в соответствии с принятыми АНТКОМом Мерами по сохранению.

5.2 СДУ (Мера по сохранению 170/XVIII и, с учетом поправок, Меры по сохранению 170/XIX и 170/XX) приобрела обязательную силу для всех Членов АНТКОМа 7 мая 2000 г.

5.3 К числу действующих мер, связанных с СДУ, относятся:

Разъяснительный меморандум о введении Системы документации уловов клыкача (*Dissostichus* spp.);

Политика укрепления сотрудничества между АНТКОМом и Недоговаривающимися сторонами;

Резолюция 14/XIX «Система документации уловов: выполнение Присоединившимися государствами и Недоговаривающимися сторонами»;

Резолюция 15/XIX «Использование портов, не вводящих Систему документации уловов видов *Dissostichus*»;

Резолюция 16/XIX «Применение СМС в Системе документации уловов»; и

Резолюция 17/XX «Использование СМС и других мер для проверки данных СДУ по уловам, полученным в районах вне зоны действия Конвенции, в частности в Статистическом районе 51 ФАО».

5.4 По состоянию на октябрь 2001 г. Секретариат получил в рамках СДУ 8 213 документов, касающихся уловов, экспорта и реэкспорта, включая: 3 062 документа по каждой выгрузке/транзитной транспортировке, 4 884 документа с информацией об отдельных экспортных партиях и 267 реэкспортных документов. Документы, подтверждающие улов, были выданы 433 судам (без учета мелких чилийских промысловых катеров).

Комиссия отметила вклад СДУ в сокращение ННН-промысла. Система обеспечивает получение Комиссией новых, ценных данных и сведений. Благодаря полученной информации, были выявлены случаи подделки документов, касающихся улова, и несколько раз производились арест и конфискация возможной незаконной, незарегистрированной и нерегулируемой продукции.

Комиссия формализовала процедуру администрирования Фонда СДУ, созданного в прошлом году. Был определен ряд проектов по совершенствованию применения СДУ.

5.7 Ряду Недоговаривающихся сторон АНТКОМа, занимающихся промыслом и/или торговлей клыкачом, было предложено начать сотрудничество с АНТКОМом в том, что касается внедрения СДУ. Республика Намибия недавно стала Членом Комиссии. Республика Сейшеллы, Республика Сингапур и Китай присоединились к АНТКОМу в части введения СДУ. Республика Маврикий ввела отдельные элементы СДУ, начиная с 1 января 2001 г. Комиссия призвала и призывает Маврикий ввести СДУ в полном объеме и стать Стороной Конвенции.

5.8 Комиссия отметила, что торговля клыкачом осуществляется через Канаду, которая является Договаривающейся стороной АНТКОМа. И хотя Канада пока не ввела СДУ, Комиссия настоятельно рекомендовала ей ввести эту Систему.

5.9 АНТКОМ поддерживает постоянные контакты с целым рядом Недоговаривающихся сторон, которые пока еще не сотрудничают с АНТКОМом в отношении СДУ. В частности, недавно были установлены контакты с Кенией, Мадагаскаром и Мозамбиком, чьи порты используются для выгрузки клыкача.

5.10 Специальная рабочая группа СДУ, созданная в 2000 г., продолжает работу в течение сезона 2001/02 гг. Эта группа занимается разработкой электронной СДУ на базе Интернет, не требующей бумажных носителей. Это позволит получить столь необходимые надежные средства для проверки документации уловов в реальном масштабе времени на всех этапах торговли клыкачом.

6. Управление рыбным промыслом

6.1 Комиссия добилась значительного прогресса в разработке единых рамочных основ консультирования по вопросам управления всеми видами рыбного промысла в зоне действия Конвенции, включая подготовку планов лова криля в Районе 48 и ледяной рыбы. Одной из

основных целей этой работы является упорядочивание ежегодного обзора видов рыбного промысла в рамках АНТКОМа, который проводят Научный комитет и его рабочие группы. Дальнейшая разработка рамочных основ подразумевает обобщение процедуры уведомления, планов проведения научных исследований и рыбного промысла, а также процедур сбора данных.

6.2 Было признано, что работу Комиссии можно упростить за счет использования стандартных формулировок при разработке Мер по сохранению. Комиссия согласилась (по мере возможности) унифицировать формат Мер по сохранению, имеющих прямое отношение к рыбному промыслу. Был принят пересмотренный формат таких мер, и при этом было отмечено, что определенная гибкость по-прежнему необходима для того, чтобы применять нестандартные подходы и учитывать расхождение позиций в тех случаях, когда невозможно прийти к соглашению по существу мер

7. Система международных научных наблюдений АНТКОМа

7.1 В течение сезона 2000/01 г. назначенные Комиссией международные научные наблюдатели, а также национальные наблюдатели из Аргентины, Австралии, Бразилии, Чили, Франции, Японии, Новой Зеландии, Южной Африки, Испании, Украины, Великобритании и Уругвая провели наблюдения за 60 промысловыми плаваниями в зоне действия Конвенции. Научные наблюдатели обеспечили 100% охват всех контролируемых Комиссией промыслов плавниковых рыб и *M. hyadesi*, а также частичный охват промыслов криля.

8. Оценка и предотвращение побочной смертности морских птиц при проведении рыбного промысла

8.1 В течение нескольких последних лет АНТКОМ играет ведущую роль в международной деятельности, направленной на сокращение побочной смертности морских птиц при ярусном промысле рыбы. Мера по сохранению 29/XIX (впервые принятая в 1992 г., а затем периодически пересматриваемая) описывает процедуры, которые необходимо применять в целях сокращения такой смертности. Все эти процедуры включены в Международный план действий ФАО по сокращению случайного отлова морских птиц при ярусном промысле рыбы (МПД-Морские птицы).

8.2 Комиссия достигла значительных результатов в решении этой проблемы в рамках регулируемых видов рыбного промысла в зоне действия Конвенции. Однако гибель морских птиц, обусловленная ННН- промыслом в зоне действия Конвенции, по-прежнему не документируется и вызывает серьезную озабоченность. Для решения этой проблемы необходимы согласованные действия международного сообщества.

8.3 Комиссия отметила, что соблюдение Меры по сохранению 29/XIX, в целом, улучшилось в 2000/2001 г. по сравнению с предшествующим сезоном. В 2001 г. в результате регулирования Комиссией ярусного промысла рыбы в зоне действия Конвенции сохранился минимальный уровень побочного отлова морских птиц в Подрайоне 48.3 (0,0014 птиц на тысячу крючков) и наблюдалось значительное улучшение ситуации в ИЭЗ Южной Африки в Подрайонах 58.6 и 58.7 (61%-ное сокращение по сравнению с 1999/2000 гг.) и отсутствие побочной смертности морских птиц в Подрайоне 88.1 (уже четвертый год подряд).

8.4 Тем не менее, некоторые суда по-прежнему выполняют не все компоненты Меры по сохранению 29/XIX. С учетом этого Комиссия заявила о том, что судам, оборудованным или сконструированным таким образом, что они не могут выполнять эту Мету, следует запретить рыбный промысел в зоне действия Конвенции.

8.5 АНТКОМ предпринимает следующие действия, направленные на то, чтобы в ближайшем будущем сократить побочный отлов морских птиц при ярусном промысле рыбы:

продолжение практики обязательного размещения международных и национальных научных наблюдателей на борту всех судов, осуществляющих ярусный промысел рыбы в зоне действия Конвенции;

обеспечение соблюдения всех действующих процедур АНТКОМа в рамках Меры по сохранению 29/XIX;

активное проведение экспериментов по изучению последствий различных компонентов Меры по сохранению 29/XIX для испанской системы ярусного промысла;

дальнейшее проведение полевых испытаний в целях определения режима взвешивания ярусов для автоматизированных ярусоловов и его последующего учета в рамках Меры по сохранению 29/XIX; и

дальнейшая разработка орудий и методов подводной установки ярусов.

8.6 В целях предотвращения побочной смертности морских птиц при проведении промысловых операций АНТКОМ и ряд международных промысловых и природоохранных организаций обмениваются информацией о состоянии популяций антарктических морских птиц, страдающих от ярусного промысла и случайном отлове морских птиц при осуществлении рыбного промысла; на основе такого обмена информацией разрабатываются меры по сохранению.

8.7 Члены АНТКОМа принимали активное участие в разработке Регионального соглашения о сохранении альбатросов и буревестников в рамках Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных (КМВ). Это Соглашение было открыто для подписания 19 июня 2001 г. Ожидается, что оно вступит в силу в 2002 г.

9. Мониторинг и управление экосистемами

9.1 В этом направлении достигнут прогресс по целому ряду вопросов. Все больше фактов свидетельствуют о том, что в динамике системы, основой которой является криль, возможно, произошли существенные изменения – прежде всего, с точки зрения экологии в Подрайонах 48.1 и 48.3.

9.2 В настоящее время АНТКОМ разрабатывает приемлемые рамочные основы управления рыбным промыслом в целях учета долгосрочных изменений функциональных отношений между крилем и его хищниками. Дальнейшая работа направлена на достижение следующих целей:

определение мелких единиц управления (например, среди хищников);

анализ применения Программы АНТКОМа по мониторингу экосистем (СЕМП);

дальнейшая разработка моделей «жертва-хищник-промысел-окружающая среда» для использования в целях управления промыслом криля.

Определены сроки разработки процедур управления промыслом криля.

10. Мониторинг морских отходов и их воздействия на морских животных

10.1 АНТКОМ ежегодно рассматривает проблему морских отходов. Комиссия разработала

целый ряд мер для проведения мониторинга и оценки воздействия антропогенных отходов и мусора на морские живые ресурсы в зоне действия Конвенции. В настоящее время в их состав входят следующие меры:

представление промысловыми судами информации о потерянных или выброшенных орудиях лова;

периодическое обследование морских отходов на пляжах, а также на территории колоний тюленей и пингвинов вблизи прибрежных станций;

представление информации о птицах, морских млекопитающих, рыбах и прочих животных, запутавшихся в морских отходах или проглотивших их; и

регистрация результатов наблюдений морских млекопитающих и морских птиц, испачканных углеводородным сырьем (например, топливной нефтью).

11. Сотрудничество с Системой Договора об Антарктике и другими международными организациями

11.1 АНТКОМ разделяет мнение о том, что связи между Комиссией и КСДА, особенно в отношении Мадридского протокола, представляют собой уникальную систему охраны окружающей среды всей Антарктики.

11.2 В соответствии со Статьей 6(2) Приложения V Протокола ни один морской район не может быть определен как Особо охраняемый район Антарктики (ООРА) или Особо управляемый район Антарктики (ОУРА) без предварительного одобрения АНТКОМА. Поскольку Приложение V еще не вступило в силу, КСДА пока официально не представляло на рассмотрение Комиссии никаких предложений, касающихся морских районов. XX сессия АНТКОМА подтвердила, что основой (но не единственными соображениями) при рассмотрении таких предложений являются следующие моменты:

оказывает ли участок, предлагаемый для определения в качестве морского охраняемого района, какое-либо влияние на реальный или потенциальный промысел морских ресурсов в связи со Статьей II Конвенции, и

предотвращает ли или ограничивает ли проект плана управления предлагаемым участком деятельность, связанную с АНТКОМом.

Было отмечено, что круг вопросов для рассмотрения Комиссией может меняться в зависимости от конкретного обсуждаемого предложения.

11.3 Кроме того, XX сессия АНТКОМА согласовала порядок проработки предложений КСДА, чтобы обеспечить проведение необходимого анализа в течение одного календарного года после поступления этих предложений. В этой связи было решено:

укреплять сотрудничество с КСДА и КООС, особенно по таким вопросам, как мониторинг и охрана окружающей среды, подготовка Доклада о состоянии окружающей среды Антарктики (ДСОСА), охраняемые виды и районы, загрязнение окружающей среды и другие вопросы, относящиеся к общей сфере ответственности;

поддерживать контакты с Секретариатом КСДА после того, как он будет создан, и оказывать ему необходимое содействие;

осуществлять координацию деятельности, касающейся выполнения положений Протокола, и, в частности, Статьи 8. Одной из главных проблем АНТКОМА является вопрос о том, может ли Сторона Протокола требовать проведения ОВОС в отношении деятельности,

предпринимаемой другой Стороной в рамках сферы компетенции АНТКОМа; и

принимать меры к тому, чтобы сохранять самобытность и четкий круг обязанностей АНТКОМа в свете возможного пересечения сферы компетенции АНТКОМа и КСДА, особенно с учетом того, что не все Члены АНТКОМа сейчас являются сторонами Договора об Антарктике или Протокола.

11.4 Для Членов АНТКОМа, которые представляют Комиссию на совещаниях других международных организаций, были определены задачи на 2001/02 гг. и составлен график участия в таких совещаниях.

12. Дальнейшая работа

12.1 Отмечая двадцатую годовщину своего существования, Комиссия еще раз подтвердила, что в дальнейшем ее работа будет направлена на:

повышение эффективности международной системы АНТКОМа и, по возможности, расширение нынешнего сотрудничества с природоохранными проектами в районах, прилегающих к зоне действия Конвенции;

сохранение тесного взаимодействия с другими элементами СДА, а также другими соглашениями, которые распространяются на зону действия Конвенции;

установление более широких международных контактов между рыбопромысловыми и другими заинтересованными организациями; и

активизацию усилий по сохранению морской экосистемы Антарктики в целях укрепления «здоровья» экосистемы и содействия неистощительному использованию морских живых ресурсов, в частности, на благо будущих поколений.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЗАЯВЛЕНИЕ XX СЕССИИ АНТКОМа ПО ПОВОДУ 20-ЛЕТНЕЙ ГОДОВЩИНЫ АНТКОМа

7 апреля 2002 г. будет отмечаться 20-летие вступления в силу Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, принятой в Канберре (Австралия) в 1980 г. Эта годовщина является важной вехой в работе, которая была начата Консультативными сторонами Договора об Антарктике и направлена на обеспечение всеобъемлющей и систематизированной охраны окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем от пагубного воздействия человека. Вступление в силу Мадридского протокола, создание его Комитета по охране окружающей среды и решение о создании в Буэнос-Айресе Секретариата Договора об Антарктике укрепили сотрудничество между всеми элементами Системы Договора об Антарктике. После недавнего вступления Намибии в АНТКОМ и присоединения к Конвенции Вануату Конвенция стала объединять 31 Сторону, имеющую интерес в зоне действия Конвенции. Все участники Конвенции обоснованной гордостью и оптимизмом отмечают первые два десятилетия существования АНТКОМа.

Благодаря упорной и целенаправленной работе, АНТКОМом разработан практичный и эффективный режим защиты и сохранения морских живых ресурсов Антарктики. Целью этого международного договора является сохранение морских живых ресурсов Антарктики – концепция, предусматривающая их рациональное использование. Неукоснительное соблюдение разработанных АНТКОМом Принципов по сохранению, увековеченных в Статье II Конвенции, отличает ее от других режимов регулирования морских ресурсов. В более широком смысле, этот подход предусматривает учет влияния человеческой деятельности на живые организмы антарктических экосистем и подсистем в процессе управления промыслом. Он также требует, чтобы это управление соответствовало предохранительным принципам, учитывающим условия биологической неопределенности.

В соответствии с этим природоохранным и предохранительным подходом Конвенция предусматривает механизмы, необходимые для реализации ее основополагающих принципов. К числу этих механизмов относятся Комиссия, которая ежегодно принимает ряд мер и регулирует их выполнение; Научный комитет, являющийся консультативным органом, отвечающим за предоставление необходимой информации, проведение научных оценок и рекомендацию соответствующих мер; а также система наблюдения и инспекций, призванная содействовать достижению целей Конвенции и обеспечить соблюдение ее положений. АНТКОМ, с его высокими стандартами внутренней организации и значительными достижениями, является образцовым механизмом охраны экосистем. В течение последних 20 лет, благодаря принятию и введению более 200 Мер по сохранению, в рамках АНТКОМа создан всеобъемлющий свод правил, касающихся ответственного поведения государств-участников.

Незаконный, незарегистрированный и нерегулируемый (ННН) промысел клыкача (*Dissostichus*) представляет собой одну из наиболее серьезных проблем, которые сегодня стоят перед Комиссией. В последние годы уровень вылова в процессе ННН-промысла почти в два раза превышал уровень вылова в результате регулируемого промысла, что привело к существенному истощению запасов клыкача в некоторых районах и сокращению популяций морских птиц, особенно альбатросов и буревестников, случайно вылавливаемых при ярусном промысле. Твердое намерение Членов Комиссии бороться с этой проблемой обеспечило принятие мер, направленных на установление более строгого контроля. Самая важная из них –

это введение Системы документации уловов видов *Dissostichus*, предназначенной для приведения в соответствие международной торговли этими видами с Мерами по сохранению и целями АНТКОМа. Создание этой системы является важным шагом на пути к достижению целей АНТКОМа и свидетельствует о том, что Договаривающиеся стороны твердо намерены обеспечить защиту и сохранение окружающей среды, повысить эффективность работы Комиссии, укрепить ее авторитет как организации в международном сообществе и утвердить ее ведущую роль в управлении морскими живыми ресурсами.

Отметив важные достижения Конвенции, необходимо остановиться на ее дальнейшей работе и других задачах, которые возникают в разных уголках мира. К их числу, с учетом Конвенции ООН по морскому праву (ЮНКЛОС), относится необходимость установления более широких международных контактов между рыбопромысловыми организациями и, в частности и по возможности, с организациями, которые занимаются вопросами морских живых ресурсов в районах, прилегающих к зоне действия Конвенции. Кроме того, необходимо дальнейшее развитие сотрудничества с другими подобными организациями, такими как Организация ООН по вопросам продовольствия и сельского хозяйства, Всемирная торговая организация и т.д., а также надлежащий учет итогов принятия и осуществления других правовых актов Системы Договора об Антарктике и прочих соглашений, распространяющихся на зону действия Конвенции. Необходимо повысить эффективность многосторонней системы АНТКОМа и, по возможности, расширить природоохранное сотрудничество в в районах, прилегающих к зоне действия Конвенции .

В заключение, помня о задачах на будущее и с удовлетворением отмечая достигнутые результаты, мы, государства-участники, собравшиеся в Хобарте в октябре 2001 г. на празднование двадцатой сессии Комиссии и двадцатого заседания Научного комитета АНТКОМа, обязуемся удвоить наши усилия по сохранению морских экосистем вокруг Антарктиды в целях поддержания общего экологического равновесия и неистощительного использования морских живых ресурсов, в частности, на благо будущих поколений.

В связи с этим мы обязуемся продолжить разработку и совершенствование путей достижения целей АНТКОМа .

**ДОКЛАД ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ АВСТРАЛИИ
КАК ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА-ДЕПОЗИТАРИЯ
КОНВЕНЦИИ О СОХРАНЕНИИ МОРСКИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ
АНТАРКТИКИ НА ДВАДЦАТЬ ПЯТОМ КОНСУЛЬТАТИВНОМ
СОВЕЩАНИИ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ**

Австралия, как Правительство-депозитарий Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики 1980 года (Конвенция) имеет честь доложить Двадцать пятому Консультативному совещанию по Договору об Антарктике о статусе Конвенции.

Австралия сообщает Сторонам Договора об Антарктике, что с момента проведения Двадцать четвертого Консультативного совещания по Договору об Антарктике ни одно Государство не присоединилось к Конвенции в соответствии со Статьей XXVI Конвенции и ни одно Государство не стало членом Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики в соответствии со Статьей VII(2) Конвенции.

Копия документа, свидетельствующего о статусе Конвенции по состоянию на 10 сентября 2002 г., прилагается к настоящему докладу. Государства-участники Конвенции могут получить этот документ через дипломатические представительства Австралии, а также через Интернет в австралийской базе данных о договорах по адресу:

http://www.austlii.edu.au/au/other/dfat/treaty_list/deposit/camlr.html

КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ МОРСКИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ АНТАРКТИКИ

(Канберра, 20 мая 1980 года)

Общее вступление в силу: 7 апреля 1982 года

Депозитарий: Правительство Австралии

Печатная версия: ATS 1982 No. 9; Act 1981 No. 30; UKTS 1982 No. 48 (Cmnd. 8714); ILM 19 p. 841; TIAS 10240; CTS 1988 No. 37; NZTS 1981 No. 12.

Участник	Подписание	Ратификация Присоединение (a) Принятие (A) Правопреемство (s)
Австралия	11 сент. 1980 года	6 мая 1981 года
Аргентина ¹	11 сент. 1980 года	28 мая 1982 года
Бельгия	11 сент. 1980 года	22 февр. 1984 года
Бразилия		28 янв. 1986 года (A)
Болгария		1 сент. 1992 года (a)
Канада		1 июля 1988 года (a)
Чили	11 сент. 1980 года	22 июля 1981 года
ЕС		21 апр. 1982 года (a)
Финляндия		6 сент. 1989 года (a)
Франция ^{2, 3C}	16 сент. 1980 года	16 сент. 1982 года

Германия ^{3A,C,D, 4}	11 сент. 1980 года	23 апр. 1982 года
Греция		12 февр. 1987 года (а)
Индия		17 июня 1985 года (А)
Италия		29 марта 1989 года (а)
Япония	12 сент. 1980 года	26 мая 1981 года (А)
Корея, Республика		29 марта 1985 (а) года
Намибия		29 июня 2000 (а) года
Нидерланды		23 Февр. 1990 (а) года
Новая Зеландия	11 сент. 1980 года	8 марта 1982 года
Норвегия	11 сент. 1980 года	6 дек. 1983 года
Перу		23 июня 1989 года (а)
Польша	11 сент. 1980 года	28 марта 1984 года
Россия*		15 янв. 1992 года (s)
Южная Африка	11 сент. 1980 года	23 июля 1981 года
Испания		9 апр. 1984 года (а)
Швеция		6 июня 1984 года (а)
Украина ⁵		22 апр. 1994 года (s)
Великобритания	11 сент. 1980 года	31 авг. 1981 года
Соединенные Штаты Америки	11 сент. 1980 года	18 февр. 1982 года
Уругвай		22 марта 1985 года (а)
Вануату		20 июня 2001 года (а)

* Подписано от имени Союза Советских Социалистических Республик (СССР) 11 сентября 1980 г.; ратификационная грамота депонирована от имени СССР 26 мая 1981 г. Россия является правопреемницей СССР (МИД России № 11/УГП от 13 января 1992 г.). См. также Примечание^{3B}.

1. Ратификационная грамота Республики Аргентины содержала следующий текст:

"La República Argentina adhiere expresamente a la Declaración interpretativa efectuada por el señor Presidente de la Conferencia el 19 de mayo de 1980 e incluida en el Acta Final de la Conferencia y deja constancia que nada de lo establecido en esta Convención afecta o menoscaba sus derechos de soberanía y de jurisdicción marítima en las áreas bajo dicha soberanía dentro del área de aplicación definida por el artículo I.1. de esta Convención."

Неофициальный перевод этого текста на русский язык выглядит следующим образом:

"Республика Аргентина однозначно присоединяется к толковательному Заявлению, сделанному Председателем Конференции 19 мая 1980 г. и вошедшему в текст Заключительного акта Конференции, и публично заявляет, что ничто, содержащееся в этой Конвенции, не нарушает и не ущемляет ее прав суверенитета и морской юрисдикции в районах, подпадающих под такой суверенитет в пределах территории применения Конвенции, определенной в Статье I(1)."

2. Ратификационная грамота Французской Республики содержала следующее:

"Declarons qu'elle est acceptée, ratifiée et confirmée et promettons qu'elle sera inviolablement observée sous les réserves et déclarations suivantes:

Le Gouvernement de la République Française confirme son intention de considérer l'application des dispositions de la Convention sur la Conservation de la Faune et de la Flore Marines de l'Antarctique aux eaux adjacentes à Kerguelen et Crozet à la lumière des précisions fournies par la déclaration effectuée le 19 mai 1980 par le président de la Conférence, adoptée sans objection et annexée à l'Acte Final et déclare, qu'à ses yeux, les deux instruments ne peuvent être interprétés indépendamment l'un de l'autre."

Неофициальный перевод этого текста на русский язык выглядит следующим образом:

"Мы заявляем, что данная Конвенция принята, ратифицирована и подтверждена, и обещаем неукоснительно соблюдать ее, делая при этом следующие оговорки и заявления:

Правительство Французской Республики подтверждает свое намерение рассмотреть вопрос о распространении положений Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики на воды, прилегающие к Кергелену и Крозе, с учетом разъяснения, которое дано в заявлении, сделанном 19 мая 1980 г. Председателем Конференции, принятого без возражений и приведенного в приложении к Заключительному акту, и заявляет, что, по мнению французского Правительства, эти два документа не могут толковаться независимо друг от друга."

3А. В своих сообщениях на немецком и английском языках, сопровождавших ратификационную грамоту, Правительство Федеративной Республики Германии сделало следующее заявление на немецком языке:

"ich beehre mich, im Namen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland im Zusammenhang mit der heutigen Hinterlegung der Ratifikationsurkunde zum Übereinkommen vom 20. Mai 1980 über die Erhaltung der lebenden Meeresschätze der Antarktis zu erklären, daß das Übereinkommen mit Wirkung von dem Tage, an dem es für die Bundesrepublik Deutschland in Kraft treten wird, auch für Berlin (West) gilt",

и на английском языке:

"In connexion with the deposit today of the instrument of ratification to the Convention of the twentieth day of May 1980 concerning the Conservation of Antarctic Marine Living Resources, I have the honour to declare on behalf of the Government of the Federal Republic of Germany that the said Convention shall apply to Berlin (West) with effect from the date on which it enters into force for the Federal Republic of Germany." (В связи с тем, что сегодня депонируется грамота о ратификации Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, я имею честь заявить от имени Правительства Федеративной Республики Германии, что указанная Конвенция распространяется на Западный Берлин, начиная со дня ее вступления в силу для Федеративной Республики Германии).

3В. В своей ноте от 27 сентября 1982 г., полученной 29 сентября 1982 г., Посольство Союза Советских Социалистических Республик сообщило следующее:

"Заявление ФРГ относительно распространения Конвенции на Западный Берлин не имеет законной силы. Настоящая Конвенция связана с Договором об Антарктике и содержит прямые

ссылки на него (Преамбула, Статьи III, IV, V, IX, XIII Конвенции). В то же время Договор об Антарктике непосредственно связан с вопросами безопасности и статуса и, следовательно, является одним из международных договоров и соглашений, которые ФРГ, как это четко указано в Четырехстороннем договоре от 3 сентября 1971 г., не имеет права распространять на Западный Берлин. Эта точка зрения советской стороны была доведена до сведения всех Сторон Договора об Антарктике 6 августа 1979 г. Правительством Соединенных Штатов Америки в качестве Депозитария Договора.

Кроме того, сама Конвенция содержит ряд Статей, непосредственно связанных с вопросами статуса (Статьи VIII, XI, XXIV).

С учетом всего вышеизложенного советская сторона считает заявление ФРГ о распространении Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики на Западный Берлин противоречащим Четырехстороннему договору от 3 сентября 1971 г. и, следовательно, не действительным."

ЗС. В своей ноте от 22 марта 1983 г. Посольство Французской Республики в Канберре сделало следующее заявление от имени Правительств Французской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки (в связи с заявлением Советского Союза, полученным 29 сентября 1982 г.):

"- Dans une communication au Gouvernement de l'URSS qui fait partie intégrante (annexe IV A) de l'accord quadripartite du 3 septembre 1971, les Gouvernements de France, du Royaume-Uni et des Etats-Unis ont confirmé que, à condition que les questions de sécurité et de statut ne soient pas affectées et que l'extension soit précisée dans chaque cas, les accords et arrangements internationaux auxquels la République Fédérale d'Allemagne devient partie, peuvent être étendus aux secteurs occidentaux de Berlin conformément aux procédures établies. Pour sa part le Gouvernement de l'URSS dans une communication aux trois Puissances qui fait également partie intégrante (annexe IV B) de l'accord quadripartite du 3 septembre 1971, a affirmé qu'il ne souleverait pas d'objection contre une telle extension.

- Les procédures établies auxquelles il est fait référence ci-dessus et qui ont été confirmées par l'accord quadripartite, sont destinées inter alia, à donner aux autorités des trois Puissances la possibilité de garantir que les accords et arrangements internationaux auxquels la République Fédérale d'Allemagne devient partie et qui doivent être étendus aux secteurs occidentaux de Berlin le sont de telle manière que les questions de sécurité et de statut ne soient pas affectées.

- En autorisant l'extension de la Convention mentionnée ci-dessus aux secteurs occidentaux de Berlin, les autorités des trois Puissances ont pris les dispositions nécessaires pour garantir que les questions de sécurité et de statut ne sont pas affectées. En conséquence, la validité de la déclaration de Berlin faite par la République Fédérale d'Allemagne conformément aux procédures établies n'est pas affectée et la Convention continue de s'appliquer pleinement aux secteurs occidentaux de Berlin et d'y produire tous ses effets.

- La note Soviétique se réfère également à l'extension aux secteurs occidentaux de Berlin du Traité de l'Antarctique. A cet égard, les trois Puissances souhaitent appeler à nouveau l'attention sur la note du Département d'Etat des Etats-Unis du 21 Août 1980 diffusée par le Département d'Etat dans sa note du 12 janvier 1981."

Неофициальный перевод этого текста на русский язык выглядит следующим образом:

"- В своем сообщении Правительству Союза Советских Социалистических Республик, которое является неотъемлемой частью (Приложение IV A) Четырехстороннего договора от 3 сентября 1971 г., Правительства Франции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки подтвердили, что международные договоры и соглашения, заключенные Федеративной Республикой Германией, могут распространяться на

западные сектора Берлина в установленном порядке, , при условии того, что это не затрагивает вопросы безопасности и статуса, а также того, что такое распространение оговаривается в каждом конкретном случае. Со своей стороны, Правительство Союза Советских Социалистических Республик в сообщении Правительствам трех вышеуказанных государств, которое также является неотъемлемой частью (Приложение IV В) Четырехстороннего договора от 3 сентября 1971 г., заявило, что оно не будет возражать против данного распространения.

- Упомянутый выше установленный порядок, утвержденный в Четырехстороннем договоре, предназначен, в том числе, для того, чтобы дать возможность органам власти трех указанных государств принять меры к тому, чтобы международные договоры и соглашения, заключенные Федеративной Республикой Германии, которые должны распространяться на западные сектора Берлина, распространялись таким образом, чтобы это не затрагивало вопросы безопасности и статуса.

- Санкционируя распространение вышеуказанной Конвенции на западные сектора Берлина, органы власти трех упомянутых государств приняли необходимые меры, чтобы это распространение не затронуло вопросы безопасности и статуса. Следовательно, в соответствии с установленным порядком Берлинское заявление Федеративной Республики Германии является действительным, и распространение Конвенции на западные сектора Берлина остается в силе.

- В советской ноте также упомянуто распространение Договора об Антарктике на западные сектора Берлина. В этой связи три вышеуказанных государства хотели бы напомнить о ноте Государственного департамента Соединенных Штатов Америки от 21 августа 1980 г., распространенной Государственным департаментом вместе с его нотой от 12 января 1981 г."

3D. В своей ноте от 30 марта 1983 г. Посольство Федеративной Республики Германии в Канберре от имени Правительства Федеративной Республики Германии и в связи с заявлением Советского Союза от 29 сентября 1982 г., касающимся распространения Конвенции на западные сектора Берлина, сообщило следующее:

"Нотой № 30 Посольства Франции в Канберре от 22 марта 1983 г. Правительство Франции дало ответ на заявление, сделанное в упомянутом выше сообщении. С учетом правовой ситуации, описанной в ноте № 30 Посольства Франции в Канберре, Правительство Федеративной Республики Германии хотело бы подтвердить, что распространение вышеуказанной Конвенции на Западный Берлин, произведенное им в соответствии с установленным порядком, остается в силе.

Правительство Федеративной Республики Германии хотело бы подчеркнуть, что отсутствие ответов на дальнейшие сообщения подобного рода не должны восприниматься как изменение его позиции по данному вопросу."

4. Конвенция была подписана Германской Демократической Республикой (ГДР) 11 сентября 1980 г., а документ об одобрении был депонирован 30 марта 1982 г. ГДР присоединилась к Федеративной Республике Германии 3 октября 1990 г.

5. В своем документе от 23 февраля 1994 г., депонированном 22 апреля 1994 г., Правительство Украины сообщило следующее:

"... 4-го февраля 1994 г. Верховная Рада Украины приняла резолюцию, предусматривающую правопреемство Украины в качестве стороны Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики как одной из республик в составе бывшего СССР."

В ноте Высокого комиссара Великобритании в Канберре от 27 июня 1994 г., депонированной 1 июля 1994 г., было, среди прочего, указано следующее:

"Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии приветствует участие

Украины в Конвенции, однако с учетом характера Конвенции и, в частности, положений Статьи XXIX(1) и Статьи VII(2)(b) и (d), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии считает украинскую ноту документом о присоединении."

В ноте Посольства Соединенных Штатов Америки в Канберре от 5 июля 1994 г., депонированной 6 июля 1994 г., было, среди прочего, указано следующее:

"Посольство хотело бы сообщить о том, что Правительство Соединенных Штатов Америки приветствует участие Украины в АНТКОМе. С учетом присоединения Украины к Конвенции ..."

В ноте Посольства Королевства Норвегии в Канберре от 2 августа 1994 г., депонированной 3 августа 1994 г., было, среди прочего, указано следующее:

"Правительство Норвегии приветствует участие Украины в Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) и в соответствии со Статьей XXIX(1) указанной Конвенции считает украинскую ноту от 22 апреля 1994 г. официальным уведомлением о присоединении."

В ноте Посольства Швеции в Канберре от 23 сентября 1994 г., депонированной 26 сентября 1994 г., было, среди прочего, указано следующее:

"Швеция приветствует участие Украины в Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ). В соответствии со Статьей XXIX(1) Конвенции украинская нота от 22 апреля 1994 г. считается уведомлением о присоединении ..."

В ноте Посольства Финляндии в Канберре от 28 октября 1994 г., депонированной в тот же день, было, среди прочего, упомянуто следующее:

"... присоединение Украины к Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ)."

**ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ НА XXV КОНСУЛЬТАТИВНОМ
СОВЕЩАНИИ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ-ДЕПОЗИТАРИЕМ КОНВЕНЦИИ О
СОХРАНЕНИИ АНТАРКТИЧЕСКИХ ТЮЛЕНЕЙ
(ВЕЛИКОБРИТАНИЯ) В СООТВЕТСТВИИ С РЕКОМЕНДАЦИЕЙ
XIII-2, ПАРАГРАФ 2(d)**

Настоящий доклад охватывает события, касающиеся Конвенции о сохранении антарктических тюленей (КОАТ), имевшие место в отчетный год с 1 марта 2000 г. по 28 февраля 2001 г. и в отчетный год с 1 марта 2001 г. по 29 февраля 2002 г. Поскольку XXV Консультативное совещание по Договору об Антарктике проводится после окончания отчетного периода 2002 года, у нас появилась возможность представить доклад за два года подряд. События, имевшие место до 1 марта 2000 г., докладывались на XVIII, XIX, XX, XXI, XXII XXIII и XXIV Консультативных совещаниях по Договору об Антарктике (см. Приложения соответствующих отчетов).

Годовые отчеты, предусмотренные Статьей 5 Конвенции (Лов и умерщвление тюленей) приведены в Приложении А и Приложении В к настоящему докладу.

Великобритания хотела бы напомнить Договаривающимся сторонам, что отчетный период для обмена информацией начинается 1 марта и заканчивается в конце февраля каждого года. Эти сроки начала и окончания отчетного периода были установлены на сентябрьском (1988 г.) Совещании по рассмотрению действия Конвенции. Это отражено в Параграфе 19(a) Отчета упомянутого Совещания.

Подлежащая обмену информация, упомянутая в Параграфе 6(a) Приложения к Конвенции, должна быть предоставлена другим Договаривающимся сторонам и СКАР не позднее 30 июня каждого года, включая нулевые показатели. В настоящее время предоставляется не вся информация, предусмотренная в Параграфе 6(a). Кроме того, она предоставляется с опозданием и нерегулярно. Это отрицательно сказывается на точности показателей КОАТ.

С момента проведения XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике ни одно новое государство не присоединилось к КОАТ. Список стран, первоначально подписавших Конвенцию, а также государств, присоединившихся к ней позднее, приведен в приложении (Приложение С) к настоящему докладу.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ АНТАРКТИЧЕСКИХ ТЮЛЕНЕЙ (КОАТ)

Синописис отчетов, представленных в соответствии со Статьей 5 и Приложением Конвенции: лов и умерщвление тюленей в период с 1 марта 2000 года по 28 февраля 2001 года.

Договаривающаяся сторона	Выловлено	Умерщвлено
Аргентина	0	0
Австралия	0	0
Бельгия	0	0
Бразилия	0	0
Канада	0	0
Чили [†]	798	0
Франция	0	0
Германия	0	0
Италия	0	0
Япония ^{††}	300	1
Норвегия ^{†††}	52	*
Польша	*	0

Россия	0	0
Южная Африка	0	0
Великобритания	0	0
США†	2097	0

* Отчет не представлен

♣ 798 особей вида *Arctocephalus gazella* выловлены на острове Ливингстона.

♣♣ 300 особей вида *Leptonychotes weddelli* выловлены для мечения на станции Сева.

♣♣♣ В районе Рампена (Земля Королевы Мод) выловлены 9 особей вида *Lobodon carcinophagus*, 3 особи вида *Hydrurga leptonyx*, 20 особей вида *Leptonychotes weddelli* и 20 особей вида *Ommatophoca rossi*. Один тюлень вида *Hydrurga leptonyx* погиб при отлове.

† Тюлени отлавливались для мечения в разных районах, включая 980 особей вида *Leptonychotes weddelli*, 12 особей вида *Lobodon carcinophagus* и 1105 особей вида *Arctocephalus gazella*.

ПРИЛОЖЕНИЕ В

КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ АНТАРКТИЧЕСКИХ ТЮЛЕНЕЙ (КОАТ)

Синописис отчетов, представленных в соответствии со Статьей 5 и Приложением Конвенции: Лов и умерщвление тюленей в период с 1 марта 2001 года по 29 февраля 2002 года.

Договаривающаяся сторона	Выловлено	Умерщвлено
Аргентина ♣	164	0
Австралия	*	*
Бельгия	*	*
Бразилия	0	0
Канада	0	0
Чили	*	*
Франция	0	0
Германия	0	0

Италия	*	*
Япония♠♠	2	0
Норвегия	0	0
Польша	*	*
Россия	0	0
Южная Африка	0	0
Великобритания	0	0
США	*	*

* Отчет не представлен

♠ 164 особи вида *Mirounga leonina* выловлены на острова Кинг-Джордж.

♠♠ 2 особи вида *Leptonychotes weddelli* выловлены для мечения на станции Сева.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ АНТАРКТИЧЕСКИХ ТЮЛЕНЕЙ (КОАТ)

Лондон, 1 июня – 31 декабря 1972 года

(Конвенция вступила в силу 11 марта 1978 г.)

Государство	Дата подписания	Дата депонирования грамоты о ратификации или принятии
Аргентина ¹	9 июня 1972 года	7 марта 1978 года
Бельгия	9 июня 1972 года	9 февраля 1978 года
Новая Зеландия	9 июня 1972 года	Не ратифицировала
Норвегия	9 июня 1972 года	10 декабря 1973 года
Южная Африка	9 июня 1972 года	15 августа 1972 года
Россия ¹²⁴	9 июня 1972 года	8 февраля 1978 года
Великобритания ²	9 июня 1972 года	10 сентября 1974 года ³
США ²	28 июня 1972 года	19 января 1977 года
Австралия	5 октября 1972 года	1 июля 1987 года
Франция ²	19 декабря 1972 года	19 февраля 197 года 5
Чили ¹	28 декабря 1972 года	7 февраля 1980 года
Япония	28 декабря 1972 года	28 августа 1980 года

ПРИСОЕДИНЕНИЯ

Государство	Дата депонирования документа о присоединении
Польша	15 августа 1980 года
Германия, Федеративная Республика	30 сентября 1987 года
Канада	4 октября 1990 года
Бразилия	11 февраля 1991 года
Италия	2 апреля 1992 года

1. Декларация или оговорка
2. Возражение
3. Грамота о ратификации включала Нормандские острова и остров Мэн.
4. Бывший Советский Союз

Секция полярных районов
Департамент заморских территорий
МИД Великобритании
Лондон SW1A 2АН, Великобритания

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ НАУЧНЫХ СОЮЗОВ
НАУЧНЫЙ КОМИТЕТ ПО АНТАРКТИЧЕСКИМ ИССЛЕДОВАНИЯМ**



Доклад СКАР на XXV КСДА

**XXV Консультативное Собрание по Договору об Антарктике
Варшава, Польша, 10–20 сентября 2002 года**

ДОКЛАД СКАР НА XXV КСДА

Варшава, Польша

10–20 сентября 2002 года

Доклад в соответствии с Рекомендацией XIII-2

Исполнительное резюме

Двадцать седьмое Совещание Научного комитета по антарктическим исследованиям (XXVII SCAR), состоявшееся в Шанхае, Китай, 15–26 июля 2002 г., было этапным совещанием, на котором была проделана основная работа по реструктурированию СКАР. Процесс реорганизации будет продолжаться в течение следующих двух лет по мере того, как новые Постоянные научные группы будут определять способы своей деятельности, и завершится на XXVIII СКАР в 2004 г., которое станет совещанием СКАР нового типа.

Первая неделя началась с заседаний Рабочих групп СКАР, за которыми в среду последовал успешный симпозиум «Зоны антарктического морского льда: физические и биологические процессы и взаимодействия». В четверг и пятницу были сформированы три новые Постоянные научные группы по наукам о земле, биологическим наукам и физическим наукам. Эта новая структура позволит СКАР более результативно решать вопросы междисциплинарных наук и более эффективно сотрудничать с другими международными и глобальными программами. Каждая группа избрала трех должностных лиц и создала подгруппы для осуществления своих разнообразных направлений деятельности. На этой неделе Исполнительные комитеты СКАР и КОМНАП провели совместное заседание. В субботу утром состоялся совместный дискуссионный форум СКАР-КОМНАП, на котором были сделаны доклады по проблемам подледниковых озер, неотектонике Антарктики, киберкартографического атласа и Южного океана.

На Совещании делегатов СКАР Делегаты приняли Перу в состав полноправных членов и с сожалением отметили выход Эстонии из состава ассоциированных членов СКАР. Было сформировано два Комитета делегатов для обсуждения научных и организационных вопросов и два новых Постоянных комитета по вопросам Системы Договора об Антарктике и по финансовым вопросам СКАР. Были подтверждены условия проведения XXVIII СКАР в Германии в течение 2004 г., позволяющие провести Неделю науки СКА в июле с последующим совещанием Делегатов 3 месяца спустя, что позволит более глубоко изучить доклады Постоянных научных групп. Был избран новый Президент, профессор Йорн Тиде (Германия), и два новых Вице-президента. Кроме того, Делегаты согласились с тем, что необходимо назначить Исполнительного директора для укрепления кадрового состава Секретариата СКАР.

Главным событием года стало присуждение СКАР Премии Принца Астурийского за

международное сотрудничество в 2002 г. в признание роли СКАР в международном сотрудничестве в Антарктике. Делегаты согласились с тем, что Премия должна быть использована для создания программы стипендий для поддержки молодых ученых, осуществляющих антарктические исследования за пределами своих стран.

Доклад СКАР XXV КСДА

Варшава, Польша
10–20 сентября 2002 г.

Доклад в соответствии с Рекомендацией XIII-2

1. Введение

Со времени XXIV КСДА в Санкт-Петербурге, Россия, в июле 2001 г. главным событием для СКАР было XXVII Совещание, проходившее в Шанхае, Китай, в июле 2002 г. В течение первой недели совещания СКАР одновременно проходило четырнадцатое ежегодное совещание Совета управляющих национальными антарктическими программами (КОМНАП XIV). В этот период Исполнительные комитеты СКАР и КОМНАП провели совместное заседание.

Главным событием стало присуждение СКАР Премии Принца Астурийского за международное сотрудничество в 2002 г. Эта престижная испанская премия была присуждена в признание роли СКАР в международном сотрудничестве в Антарктике.

2. XXVII Совещание СКАР

Двадцать седьмое Совещание Научного комитета по антарктическим исследованиям (XXVII СКАР) проходило в Шанхае, Китай, 15–26 июля 2002 г. в Шанхайском выставочном центре. Это было этапное совещание для СКАР, поскольку на нем была осуществлена реорганизация СКАР, рекомендованная специальной Группой по вопросам организации и структуры СКАР и принятая Делегатами на XXVI СКАР в Токио, Япония, в июле 2000 г.

Первая неделя совещания началась с традиционных заседаний всех Рабочих групп и некоторых Групп специалистов. Во вторник три группы завершили подготовку отчетов о своих заключительных совещаниях. Среда была посвящена проведению весьма успешного симпозиума «Зоны антарктического морского льда: физические и биологические процессы и взаимодействия». В четверг и пятницу члены бывших Рабочих групп и Групп специалистов вновь собрались в составе трех новых Постоянных научных групп по наукам о земле, биологическим наукам и физическим наукам. Каждая группа избрала Руководителя, Заместителя руководителя и Секретаря и создала несколько подгрупп для осуществления своих разнообразных направлений деятельности.

В субботу утром состоялся совместный дискуссионный форум СКАР-КОМНАП, на котором были сделаны доклады по четырем основным темам: подледниковые озера, неотектоника Антарктики, Киберкартографический атлас и Южный океан.

В течение второй недели состоялось Совещание делегатов СКАР. Делегаты согласились принять Перу в состав полноправных членов СКАР; таким образом, число полноправных членов СКА

достигло двадцати семи. Кроме того, Делегаты с сожалением отметили выход Эстонии из состава ассоциированных членов СКАР. Заслушав доклады Руководителей групп, Делегаты разделились на два Комитета для обсуждения научных и организационных вопросов. Было сформировано два новых Постоянных комитета: по вопросам Системы Договора об Антарктике и по финансовым вопросам СКАР; создание третьего Постоянного комитета по Антарктическим данным было признано нецелесообразным. Делегаты также согласились с тем, что Премия Принца Астурийского за международное сотрудничество в 2002 г. должна быть использована для создания программы стипендий для поддержки пяти молодых ученых, осуществляющих антарктические исследования за пределами своих стран. Были подтверждены условия проведения XXVIII Совещания СКАР в Германии в 2004 г. Состоялись выборы нового Президента и двух новых Вице-президентов. Кроме того, Делегаты согласились с тем, что необходимо назначить Исполнительного директора для укрепления кадрового состава Секретариата СКАР.

Таким образом, была выполнена основная работа по реорганизации СКАР. Процесс реорганизации будет продолжаться в течение следующих двух лет по мере того, как новые Постоянные научные группы будут определять способы своей деятельности, и завершится на XXVIII СКАР в 2004 г., которое станет совещанием СКАР нового типа.

Совещание Исполнительного комитета СКАР должно планироваться провести в Бресте, Франция, в июле 2003 г. одновременно с совещанием КОМНАП. XXVIII Совещание СКАР будет состоять из двух частей: Неделя науки СКАР в Бремене, Германия, 25-31 июля 2004 г., в течение которой Постоянные научные комитеты проведут симпозиум по соответствующей теме; и Совещание Делегатов в Бремерхавене, Германия, 3-9 октября 2004 г. XVI совещание КОМНАП планируется провести одновременно с Неделями науки СКАР.

Исполнительный комитет СКАР (2002–04)

Президент:	Проф. Й. Тиде (Германия)
Предыдущий Президент:	Д-р Р.Г. Рутфорд (Соединенные Штаты Америки)
Вице-президенты:	Д-р Р. Шлих (Франция)
	Проф. К. Дж. Рэпли (Великобритания)
	Проф. Х. Лопес-Мартинес (Испания)
	Д-р К. Ховард-Уильямс (Новая Зеландия)

Профессор А.К. Роча-Кампос (Бразилия) был избран Почетным членом СКАР.

Постоянные научные группы

Постоянные научные группы сформировали несколько подгрупп для осуществления своих разнообразных видов деятельности, как текущих, так и планируемых. Специальные группы представляют собой краткосрочные группы для решения конкретных вопросов, которые предположительно должны выполнять свои задачи за период 3-4 года. Экспертные группы будут решать вопросы в более долгосрочной перспективе. Группы по планированию научных программ могут создаваться для разработки планов научных программ, которые будут представляться на рассмотрение и утверждение СКАР в качестве Программ научных исследований. Предлагаемые

планы обычно будут носить междисциплинарный характер, и в их реализации будут участвовать несколько Постоянных научных групп. Как правило, будет разрабатываться порядка пяти Программ научных исследований, представляющих приоритетные направления исследований СКАР. Реализацию каждой программы будет координировать Группа научной программы.

На XXVII СКАР Делегаты утвердили следующие подгруппы с учетом текущей деятельности бывших Рабочих групп и Групп специалистов и для подготовки планируемой будущей деятельности.

Науки о земле

Руководитель: Д-р П.Е. О'Брайен (Австралия)
Заместитель руководителя: Проф. А. Капра (Италия)
Секретарь: Проф. Б.К. Стори (Новая Зеландия)

Специальные группы:

Возраст, рост и эволюция Антарктики (АГЕАНТ)

Вечная мерзлота (ПАГ)

Связь и информационные кампании

Экспертная группа:

Геокосмические данные

Группы по планированию научных программ:

Эволюция климата Антарктики (ЭАК)

Неотектоника Антарктики (АНТЕК)

Группа научных программ:

Изучение подледниковых антарктических озер (ИПАО)

Биологические науки

Руководитель: Проф. С.Л. Чаун (Южная Африка)
Заместитель руководителя: Проф. Л.А. Палинкас (Соединенные Штаты Америки)
Секретарь: Д-р А.Х.Л. Хюскес (Нидерланды)

Специальные группы:

Глобальная оценка международных вод (ГОМД)

Примеры наилучшей практики охраны

Биологический мониторинг

Экспертные группы:

Птицы

Тюлени

Биология человека и медицина

Группа по планированию научных программ:

Эволюция и биоразнообразие в Антарктике: реакция живых организмов на изменения

Группы научных программ:

Экология зоны антарктического морского льда (ЭАСИЗ)

Программа по антарктическим тюленям, обитающим в зоне пакового льда (АПИС)

Эволюционная биология антарктических организмов (ЭВОЛАНТА)

Физические науки

Руководитель: Д-р Дж. Тернер (Великобритания)

Заместитель руководителя: Д-р М. Кандиди (Италия)

Секретарь: Д-р Т.Х. Джака (Австралия)

Специальные группы:

Тестирование участков астрономических плато в Антарктике (ПАСТА)

Динамика средних слоев атмосферы и релятивистское осаждение электронов (МАДРЕП)

Взаимодействие тропосферы и ионосферы в районе Антарктического полуострова (АПТИК)

Океанография

Справочные антарктические данные для экологических исследований (РИДЕР)

Катабатические ветры в Антарктике

Антарктические тропосферные аэрозоли и их роль в климате (АТАК)

Экспертные группы:

Солнечно-земные связи и космическая погода (СТЕПС)

Антарктическая астрономия и астрофизика (ААА)

Операционная метеорология в Антарктике

Баланс массы ледниковых покровов и уровень моря (ИСМАСС)

Международные трансантарктические научные экспедиции (МТАНЭ)

Процессы, относящиеся к морскому льду и климату Антарктики (АСПЕКТ)

Группы по планированию научных программ:

Антарктика и система глобального климата

Согласование данных экологических, солнечно-земных и атмосферных исследований, полученных в двух полушариях (ИКЕСТАР)

Постоянные комитеты

Система Договора об Антарктике

Руководитель: Проф. Д.У.Г. Уолтон (Великобритания)

Член: Проф. М.К. Кенникатт II (Соединенные Штаты Америки)

Член: Проф. Д.М. Стоддарт (Австралия)

Предоставление СКАР независимых научных рекомендаций по вопросам, касающимся Системы Договора об Антарктике, в частности, Протокола по охране окружающей среды, и, при необходимости, других организаций.

Финансы

Руководитель: Д-р Р. Шлих (Франция)

Член: Д-р Г. Клейншмидт (Германия)

Член: Д-р С.Х. Ли (Корея)

Предоставление СКАР консультаций по всем финансовым вопросам, подготовка годовых отчетов и предложений по ежегодному бюджету.

Совместный комитет СКАР-КОМНАП по управлению антарктическими данными (СКУАД)

Руководитель: Г-н Д. Петерсон (Новая Зеландия)

Заместитель руководителя: Д-р Л. Белбин (Австралия)

Секретарь: Д-р Т. де Бруйин (Нидерланды)

Предоставление СКАР (и КОМНАП) консультаций по всем аспектам антарктических данных.

3. Схематическая структура СКАР



4. Премии Принца Астурийского

Премия Принца Астурийского присуждается отдельным лицам, группам и учреждениям за достижения международного масштаба в области науки, культуры и социальной сферы, представляющие собой пример для человечества.

Премия была учреждена в 1980 г. Фондом Принца Астурийского, некоммерческой организацией, целью которой является содействие развитию науки, техники, согласия, искусства и литературы. Его Императорское Высочество Кронпринц Испании Фелипе, Принц Астурийский, является председателем Фонда и ежегодно вручает премии на символической церемонии в присутствии приглашенных представителей общественных, политических и культурных кругов Европы, Японии, Северной и Южной Америки. Церемония привлекает большое внимание прессы, радио и телевидения и считается одним из главных событий в культурном календаре Европы и Латинской Америки.

Премия представляет собой диплом, скульптуру работы испанского художника Хуана Миро и денежную выплату в размере 50.000 евро.

Премия Принца Астурийского присуждается в восьми номинациях: Информация и гуманитарные науки; Литература; Искусство; Научно-технические исследования; Международное сотрудничество; Согласие; Социальные науки; и Спорт.

Премия Принца Астурийского за международное сотрудничество в 2002 г.

Эта Премия присуждается отдельному лицу, рабочей группе или организации за примерный и значительный вклад в развитие взаимопонимания, прогресса и братства между народами.

Жюри Премии Принца Астурийского за международное сотрудничество в 2002 г. присудило эту премию Научному комитету по антарктическим исследованиям (СКАР) за международное сотрудничество в Антарктике. Жюри выразило свое удовлетворение связи с возможностью отметить столь важное сотрудничество на благо международного научного сообщества.

СКАР считает большой честью присуждение этой выдающейся премии в признание его вклада в развитие международной науки и сотрудничества в течение более чем полувека.

Приложение 1

Список членов СКАР

Полноправные члены:	Дата принятия ассоциированные члены	в Дата принятия полноправные члены	в
Аргентина		3 февраля 1958 года	
Австралия		3 февраля 1958 года	
Бельгия		3 февраля 1958 года	
Чили		3 февраля 1958 года	
Франция		3 февраля 1958 года	
Япония		3 февраля 1958 года	
Новая Зеландия		3 февраля 1958 года	
Норвегия		3 февраля 1958 года	
Южная Африка		3 февраля 1958 года	
Россия (бывший Союз Советских Социалистических Республик)	3 февраля 1958 года		
Великобритания		3 февраля 1958 года	
Соединенные Штаты Америки		3 февраля 1958 года	
Германия (включая бывшую Германскую Демократическую Республику)	22 мая 1978 года		
Польша		22 мая 1978 года	
Индия		1 октября 1984 года	
Бразилия		1 октября 1984 года	
Китай		23 июня 1986 года	
Швеция	(24 марта 1987 года)	12 сентября 1988 года	
Италия	(19 мая 1987 года)	12 сентября 1988 года	
Уругвай	(29 июля 1987 года)	12 сентября 1988 года	
Испания	(15 января 1987 года)	23 июля 1990 года	
Нидерланды	(20 мая 1987 года)	23 июля 1990 года	
Республика Корея	(18 декабря 1987 года)	23 июля 1990 года	
Финляндия	(1 июля 1988 года)	23 июля 1990 года	
Эквадор	(12 сентября 1988 года)	15 июня 1992 года	
Канада	(5 сентября 1994 года)	27 июля 1999 года	
Перу	(14 апреля 1987 года)	22 июля 2002 года	

Ассоциированные члены:

Швейцария	16 июня 1987 года
Пакистан	15 июня 1992 года
Украина	5 сентября 1994 года
Болгария	5 марта 1995 года

I

Члены Союза МСНС

МГС	Международный географический союз
МСБС	Международный союз биологических наук
МСГГ	Международный союз геодезии и геофизики
МСГН	Международный союз геологических наук
МСФПХ	Международный союз теоретической и прикладной химии
МСФН	Международный союз физиологических наук
МНРС	Международный научный радиотехнический союз

Приложение 2

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ СКАР

Президент

Профессор д-р Й. Тиде

Alfred-Wegener-Institut für Polar- und Meeresforschung, Columbusstraße,
Postfach 120161, D-27568 Bremerhaven, Germany

Tel: +49 471 4831 1100 / 1101; Fax: +49 471 4831 1102;

E-mail: jthiede@awi-bremerhaven.de

Предыдущий президент

Д-р Р.Г. Рутфорд

Geosciences Program, The University of Texas at Dallas, PO Box 830688,
MS: FO 21, Richardson, TX 75083-0688, United State of America.

Tel: +1 972 883 6470; Fax: +1 972 883 2482;

E-mail: rutford@utdallas.edu

Вице-президенты

Д-р Р. Шлих

Ecole et Observatoire des Sciences de la Terre,
5 Rue René Descartes, 67084 Strasbourg, France.

Tel: +33 3 88 45 01 91; Fax: +33 3 88 60 38 87;

E-mail: roland.schlich@eost.u-strasbg.fr

Профессор К.Г. Рэпли

British Antarctic Survey,
High Cross, Madingley Road, Cambridge CB3 0ET, United Kingdom.

Tel: +44 1223 221524; Fax: +44 1223 362616;

E-mail: c.rapley@bas.ac.uk

Профессор Х. Лопес-Мартинес

Departamento Geología y Geoquímica,

Universidad Autonoma de Madrid, Facultad de Ciencias, Madrid 28049, Spain

Tel: +34 91 397 4513; Fax: +34 91 397 4900;

E-mail: jeronimo.lopez@uam.es

Д-р К. Ховард-Уильямс

National Institute of Water and Atmospheric Research,

Box8602, Christchurch, New Zealand.

Tel: +64 3 348 8987;
E-mail: c.howard-williams@niwa.co.nz

Fax: +64 3 348 5548;

Исполнительный секретарь

Д-р П.Д. Кларксон
SCAR Secretariat, Scott Polar Research Institute,
Lensfield Road, Cambridge, CB2 1ER, United Kingdom.

Tel: +44 1223 362061;
E-mail: execsec@scar.demon.co.uk
Web-site: <http://www.scar.org>

Fax: +44 1223 336550;

Приложение 3

Руководство СКАР

ПОСТОЯННЫЕ НАУЧНЫЕ ГРУППЫ

Науки о земле

Д-р П.Е. О'Брайен, Australian Geological Survey Organization, PO Box 378, Canberra, ACT 2601, Australia

E-mail: Phil.O'Brien@ga.gov.au

Биологические науки

Профессор С.Л. Чаун, Department of Zoology, University of Stellenbosch, Private Bag X1, Matieland 7602, South Africa

E-mail: slchown@sun.ac.za

Физические науки

Д-р Дж. Тернер, British Antarctic Survey, High Cross, Madingley Road, Cambridge CB3 0ET, United Kingdom.

E-mail: j.turner@bas.ac.uk

ПОСТОЯННЫЕ КОМИТЕТЫ

Система Договора об Антарктике

Профессор Д.У.Г. Уолтон, British Antarctic Survey, High Cross, Madingley Road, Cambridge CB3 0ET, United Kingdom.

E-mail: d.walton@bas.ac.uk

Финансы

Д-р Р. Шлих, Ecole et Observatoire des Sciences de la Terre, 5 Rue René Descartes, 67084 Strasbourg, France.

E-mail: [**roland.schlich@eost.u-strasbg.fr**](mailto:roland.schlich@eost.u-strasbg.fr)

СОВМЕСТНЫЙ КОМИТЕТ СКАР-КОМНАП ПО УПРАВЛЕНИЮ АНТАРКТИЧЕСКИМИ ДАННЫМИ

Г-н Д. Петерсон, Antarctica New Zealand, International Antarctic Centre, Orchard Road, Private Bag 4745, Christchurch, New Zealand.

E-mail: d.peterson@antarcticanz.govt.nz

Приложение 4

Список акронимов и сокращений

ААА	Антарктическая астрономия и астрофизика
ЭАК	Эволюция климата Антарктики
АГЕАНТ	Возраст, рост и эволюция Антарктики
АНТЕК	Неотектоника Антарктики
АПИС	Программа по антарктическим тюленям, обитающим в зоне пакового льда
АПТИК	Взаимодействие тропосферы и ионосферы в районе Антарктического полуострова
АСПЕКТ	Процессы, относящиеся к морскому льду и климату Антарктики
АТАК	Антарктические тропосферные аэрозоли и их роль в климате
СДА	Система Договора об Антарктике
КОМНАП	Совет управляющих национальных антарктических программ
ЭАСИЗ	Экология зоны антарктического морского льда
ЭВОЛАНТА	Эволюционная биология антарктических организмов
ГОМД	Глобальная оценка международных вод
ИКЕСТАР	Согласование данных экологических, солнечно-земных и атмосферных исследований, полученных в двух полушариях
ИСМАСС	Баланс массы ледниковых покровов и уровень моря
МТАНЭ	Международные трансантарктические научные экспедиции
СКУАД	Совместный комитет СКАР-КОМНАП по управлению антарктическими данными
МАДРЕП	Динамика средних слоев атмосферы и релятивистское осаждение электронов
ПАГ	Специальная группа по проблемам вечной мерзлоты
ПАСТА	Тестирование участков астрономических плато в Антарктике
РИДЕР	Справочные антарктические данные для экологических исследований
ИПАО	Изучение подледниковых антарктических озер
СКАР	Научный комитет по антарктическим исследованиям
СТЕПС	Солнечно-земные процессы и космическая погода

Приложение 5

Документы, представленные на XXV КСДА

Рабочие документы

Морские акустические технологии и окружающая среда

Определение круга данных для Доклада о состоянии окружающей среды Антарктики

Пересмотр Приложения II

Особо охраняемые виды

Информационные документы

Отчет СКАР на XXV КСДА

Морские акустические технологии и окружающая среда: Отчет о результатах семинара

Изучение подледниковых антарктических озер: Доклад СКАР о ходе работ

Некоторые научные достижения СКАР



Доклад КОМНАП на XXV КСДА

ЕЖЕГОДНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ И МЕРОПРИЯТИЯ КОМНАП

Со времени XXIV КСДА, состоявшегося в июле 2001 года в Санкт-Петербурге, КОМНАП провел два ежегодных заседания. XIII заседание КОМНАП состоялось 21 – 24 августа 2001 года в здании Нидерландской Академии наук в Амстердаме, а XIV заседание КОМНАП - 15-19 июля 2002 года в Выставочном центре Шанхая. В соответствии с установившейся практикой КОМНАП провел свое шанхайское заседание параллельно XXVII заседанию СКАР. Исполнительный орган СКАР по-прежнему проводит свои заседания в увязке с заседаниями КОМНАП, которые проводятся в нечетные годы (в 2001 году в Амстердаме). Такой порядок облегчает проведение совместных заседаний исполнительных органов КОМНАП/СКАР и способствует укреплению сотрудничества между учеными, занимающимися Антарктикой, и руководителями антарктических программ.

Десятый Симпозиум СКАЛОП по логистике и операциям в Антарктике работал в течение двух дней в период заседания КОМНАП в Шанхае. В соответствии с ранее действовавшей практикой параллельно с симпозиумом была организована техническая выставка, что позволило обеспечить участие поставщиков товаров и услуг, связанных с Антарктикой. На симпозиуме было представлено около 14 докладов и организовано 27 презентаций плакатов по следующим основным темам:

Медицинская поддержка и медицинские стандарты для Антарктики;

Процедуры отбора и найма персонала;

Апробированные технологии и оборудование для полевых лагерей и систем внутриконтинентального воздушного сообщения (в том числе для удаления отходов);

Последние достижения в области удаления твердых и жидких отходов;

Альтернативные/устойчивые источники энергии; и

Судоходство в антарктических водах.

XV заседание КОМНАП состоится 8-11 июля 2003 года в Бресте (Франция). После недавно произведенных изменений в структуре СКАР заседания рабочих групп СКАР и совещания делегаций будут проводиться в дальнейшем с разрывом приблизительно в три месяца, а не непосредственно друг за другом в течение двух недель. Для обеспечения постоянной связи между КОМНАП и СКАР заседания КОМНАП по четным годам будут проводиться параллельно с однедельными заседаниями рабочих групп СКАР. Таким образом, XVI заседание КОМНАП будет проведено одновременно с XXVIII заседанием СКАР 26-30 июля 2004 года в Бремене.

ЗАДАЧИ, КАСАЮЩИЕСЯ КСДА/КООС

“Наихудшие” экологические сценарии и сценарии, “менее серьезные, чем наихудшие”

XXIV КСДА в С.-Петербурге поручило КОМНАП, после проведения консультаций со СКАР, представить следующую информацию о деятельности национальных программ в целях установления предельных уровней финансовой ответственности, компенсации и страхования:

“Наихудшие сценарии” чрезвычайных экологических ситуаций на суше и на море в районе Договора об Антарктике, включая вероятность их возникновения и оценку расходов, связанных с осуществлением ответных действий;

В целях иллюстрации, ряд сценариев, менее серьезных, чем наихудшие, которые могут иметь экологические последствия, включая вероятность их возникновения и оценку расходов, связанных с осуществлением ответных действий;

Сценарии, аналогичные вариантам (а) и (b), в случае которых осуществление ответных действий было бы невозможным.”

В соответствии с этим поручением КОМНАП представил на XXV КСДА рабочий документ, где в качестве “наихудшего сценария” рассматривается экологическая аварийная ситуация на море. Четырнадцать сценариев, “менее серьезных, чем наихудшие,” взяты из ранее подготовленного рабочего документа КОМНАП (XXIII АТСМ/WP14), шесть из которых рассматриваются как сценарии, в случае которых осуществление первичных ответных действий было бы невозможным. В документе отмечается трудность оценки вероятности аварий и связанных с ними расходов из-за относительно небольшого опыта работы в Антарктике. Кроме того, вопросы оценки риска для актуарных целей не входят в сферу ведения КОМНАП. Тем не менее, на XXVI КСДА в Мадриде КОМНАП представит дополнительный материал об имевших место авариях, который может оказаться полезным для этой работы.

ОЦЕНКА ЭКОЛОГИЧЕСКИХ ИНЦИДЕНТОВ, ОБУСЛОВЛЕННЫХ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ В АНТАРКТИКЕ

В целях оказания содействия КСДА в рассмотрении вопроса о разработке Приложения по материальной ответственности к Протоколу по охране окружающей среды КОМНАП было поручено подготовить и представить на XXIII КСДА в Лиме (июнь 1999 года) документ об оценке экологических инцидентов, обусловленных деятельностью человека в Антарктике. В обновленном варианте этот документ был представлен на XII СКСДА в Гааге (сентябрь 2000 года). На XXIV КСДА в С.-Петербурге КОМНАП было вновь поручено представить уточненный документ на XXV КСДА в Варшаве.

Два ранее представленных документа КОМНАП готовились путем механической компиляции данных об аварийных ситуациях, полученных от национальных операторов. Что касается последнего рабочего документа, то было решено разработать и создать защищенный паролем сайт, что позволит национальным программам представлять подробные данные об аварийных ситуациях в установленном формате, и был автоматизирован процесс извлечения статистических

отчетов. Выдержка из материала веб-страницы о новой “Системе представления сообщений об экологических инцидентах” (СПСЭИ) содержится в Приложении А к настоящему докладу. В рабочий документ, представленный на XXV КСДА, включены последние статистические доклады, взятые с сайта. СПСЭИ позволяет национальным операторам заносить в нее сведения об аварийных ситуациях сразу после их возникновения и получать обновленные статистические отчеты через час после введения данных в систему.

НАИБОЛЕЕ ЭФФЕКТИВНЫЙ МЕТОД ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ СБРОСА СТОЧНЫХ ВОД НА СВОБОДНЫЕ ОТО ЛЬДА УЧАСТКИ ГРУНТА В РАЙОНЕ МАТЕРИКОВЫХ СТАНЦИЙ

В инспекционном отчете, который был представлен на Четвертом заседании КООС в С.-Петербурге, указывалось, что ряд материковых станций сбрасывают сточные воды на свободные от льда участки грунта в нарушение положений Приложения III Протокола по охране окружающей среды. Совещание просило КОМНАП “дать рекомендацию относительно того, как можно обеспечить соблюдение требований Приложения по вопросам удаления и управления ликвидацией отходов с использованием наиболее эффективных методов”.

КОМНАП представил на XXV КСДА Информационный документ, в котором кратко излагаются итоги обзора национальных программ по выявлению используемых в настоящее время способов удаления отходов. Обзор показал, что национальные программы используют самые разные системы удаления сточных вод, в том числе технологии, которые позволяют получать очищенную сточную воду питьевого качества, хотя такие системы еще не используются на материковых станциях, расположенных на свободных от льда участках. Имеется ряд технологических разработок, которые могли бы улучшить существующие способы удаления сточных вод.

Анализ Первоначальных оценок окружающей среды (ПООС)

На Четвертом заседании КООС КОМНАП представил Рабочий документ (XXIV ATCM/WP20) о предлагаемом процессе анализа ПООС, подготавливаемых для различных мероприятий в Антарктике. Из всех видов деятельности были выбраны бурение кернов льда в научных целях, использование жилых помещений и хранилищ топлива на станциях. По поручению КОМНАП, анализ должен быть проведен Объединением руководящих лиц, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики (ОРОСА). На Пятом заседании КООС КОМНАП представил Информационный документ с кратким изложением результатов этой работы.

Проводившая обзор группа сочла, что наиболее полными являются ПООС для хранилищ топлива. За ними следуют ПООС для бурения кернов льда в научных целях и для жилых помещений станций. Что касается рассматриваемого образца ПООС, то был сделан вывод о том, что некоторые элементы процесса ПООС осуществляются весьма успешно, в то время как другие элементы можно было бы усовершенствовать. Было отмечено, что ПООС, подготовленные, начиная с 1999 года, в целом соответствуют, как минимум, “приемлемому” среднему уровню. КОМНАП намерен (через ОРОСА) продолжить работу над практическими аспектами процесса ОВОС в целях содействия подготовке второго издания “Руководства КСДА по ОВОС”.

Взаимодействие между национальными программами, туристами и туристическими операторами

С учетом предполагавшегося обсуждения вопросов туризма на XXV КСДА КОМНАП представил Информационный документ, подготовленный на основе результатов обследования входящих в его состав организаций на тему “Взаимодействие между национальными программами, туристами и туристическими операторами”. В течение сезона 2001/2002 года на антарктических станциях побывало около 9300 туристов. Три станции – все они находятся в районе Антарктического полуострова – посещались туристами 20 или более раз, а четыре станции туристы посетили только один раз. Как правило, продолжительность посещения станции туристами составляла три часа при среднем количестве туристов в группе 67 человек. Отмечалось, что некоторые национальные программы используют туристическую деятельность в качестве вспомогательного средства при осуществлении своих логистических операций, хотя обычно это происходит в небольших масштабах.

Отмечается, что, по данным обследования, на практическом уровне контакты между национальными программами и теми туристическими операторами, которые представлены в МААТО, носят весьма удовлетворительный характер, в основном потому, что КОМНАП и МААТО координируют свою деятельность и обмениваются информацией в ходе подготовки и планирования работы на предстоящий антарктический сезон.

КОМНАП отмечает два вопроса, которые вызывают озабоченность у национальных программ. Во-первых, “экстремальный” туризм обычно связан с большим риском для безопасности людей, но не имеет значительных последствий для окружающей среды, и, как правило, не может регулироваться национальным законодательством стран в области окружающей среды, которое Государства-участники приняли в целях выполнения требований Мадридского протокола. Одним из возможных последствий этой ситуации может стать отсутствие надлежащих планов действий на случай возникновения непредвиденных обстоятельств, а также отсутствие страхования для возмещения национальным операторам расходов на поисково-спасательные работы в чрезвычайных ситуациях. Во-вторых, с появлением тенденции расширению межконтинентальных воздушных сообщений с Антарктикой возникает опасность расширения возможностей для туризма, связанного с использованием авиации.

ПРЕДЛАГАЕМОЕ РУКОВОДСТВО ПО СУДОХОДСТВУ В АНТАРКТИКЕ

На XXIV КСДА в С.-Петербурге Великобритания представила доклад о состоявшемся в апреле 2000 года в Лондоне Совещании экспертов, посвященном Руководству по судоходству в Антарктике и связанной с ним деятельности в рамках Договора об Антарктике. Великобритания отметила, что Международная морская организация (ИМО) еще не завершила рассмотрение проекта “Руководства по судоходству в Арктике”, однако КСДА уже согласилось разработать Руководство по судоходству в Антарктике. Великобритания согласилась продолжить рассмотрение предлагаемого “Руководства по судоходству в Антарктике” в рамках консультаций по различным вопросам с КОМНАП, МААТО и другими заинтересованными организациями.

КОМНАП представил XXV-му КСДА Информационный документ с кратким изложением его ответов на различные вопросы, поставленные в Великобританией в процессе переписки. В основу ответа КОМНАП положен подготовленный ИМО вариант “Руководства по судоходству в Арктике” по состоянию на январь 2002 года. В документе КОМНАП содержатся некоторые общие замечания относительно истории разработки предлагаемого руководства по судоходству в полярных районах, а также возможные поправки к проекту “Руководства по судоходству в Арктике”, которые учитывают требования “Руководства по судоходству в Антарктике”.

ПРОЧИЕ МЕРОПРИЯТИЯ И СОБЫТИЯ

Исследование подледниковых озер

КОМНАП проявляет большой интерес к работе, которая проводится в настоящее время под эгидой Группы специалистов СКАР по исследованию подледниковых антарктических озер (ГС ИПАО). Ряд национальных программ весьма заинтересованы в том, чтобы предоставлять экспертные услуги специалистов по конкретным аспектам этой работы; другие программы проводят оценку технологий, которые можно было бы использовать для обеспечения экологически безопасного проникновения в такие озера. КОМНАП будет и в дальнейшем следить за развитием событий в этой области и, по мере возможности, будет оказывать содействие в установлении международных партнерских связей в области логистики и технической поддержки.

АНТАРКТИЧЕСКАЯ МАСТЕР-ДИРЕКТОРИЯ

На состоявшемся в июле 2000 года в Токио совместном совещании исполнительных органов КОМНАП и СКАР была достигнута договоренность о том, что КОМНАП и СКАР в течение двух лет будут ежегодно выделять, в общей сложности, 40 000 долларов США в поддержку разработки Антарктической мастер-директории (АМД) в качестве суб-директории Мастер-директории НАСА по глобальному изменению (МДГИ). Объединенный комитет КОМНАП/СКАР по управлению антарктическими данными (ОКУАД) принял решение о проведении этой работы в сотрудничестве с МДГИ.

На недавнем Совместном совещании исполнительных органов КОМНАП и СКАР в Шанхае (июль 2000 года) ОКУАД проинформировал Комитет о достигнутых результатах и подтвердил, что разработка этой системы практически завершена. ОКУАД запросил ежегодные ассигнования в размере 20 000 долларов США для дальнейшего пополнения сайта метаданными и поддержания системы. В настоящее время СКАР и КОМНАП рассматривают этот запрос.

Система представления сообщений о местонахождении судов (СПСМС)

20. В 2001 году КОМНАП разработал на базе Интернет защищенную паролем электронную систему, которая позволяет судам сообщать свои координаты, направляя эти данные по электронной почте на сайт, куда эти данные заносятся автоматически. Эта «Система представления сообщений о местонахождении судов» (СПСМС) была создана накануне открытия сезона 2001/2002 года с участием шести национальных программ. Структура СПСМС соответствует основным принципам Международной морской организации, касающимся систем представления сообщений о местонахождении судов. Доступ к обработанной информации, которая размещена на сайте, имеют только организации-члены КОМНАП и национальные органы по вопросам безопасности на море, отвечающие за ведение поисково-спасательных операций в водах Антарктики.

На заседании в Шанхае члены КОМНАП договорились о том, что любые суда, осуществляющие деятельность в водах Антарктики (в том числе суда МААТО), смогут заносить на сайт данные о своем местонахождении, однако такие пользователи третьих сторон не будут иметь доступа к

обработанной информации СПСМС, содержащей координаты судов. Такая политика соответствует нормам других международных систем судовой информации. Информация о СПСМС (в том виде, как она дается на сайте КОМНАП) приведена в Приложении В. Образец формы сообщения СПСМС приведен в Приложении С.

МЕДИЦИНСКИЕ СТАНДАРТЫ ДЛЯ АНТАРКТИКИ

В результате укрепления логистического потенциала активизируется обмен учеными и вспомогательным персоналом между национальными программами. Зачастую уведомления о таком перемещении персонала направляются довольно поздно, когда люди уже находятся в Антарктике. Ввиду такого увеличения мобильности персонала необходимо иметь более подробную информацию о стандартах медицинского отбора, применяемых каждой программой.

В прошлом году был проведен обзор медицинских стандартов, результаты которого сейчас направляются организациям-членам КОМНАП. Для оценки результатов этого обзора и определения необходимых мер сформирована специальная рабочая группа. В целях проведения дальнейшей работы в этой области предложено создать объединение операторов и врачей, работающих в Антарктике.

ИНФОРМАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ КОМНАП

За последние пять лет КОМНАП перешел на использование систем связи, которые почти полностью базируются на технологиях электронной почты и Интернет. Единственными документами, которые рассылаются членам КОМНАП в “бумажном” виде, являются ежегодные поправки к “Справочнику полетной информации для Антарктики” (СПИА), который издается в стандартном формате, используемом в авиации.

Сообщения, передаваемые по электронной почте, направляются в виде “Уведомлений”, “Сводок” или “Информационных бюллетеней”. “Уведомления” используются в тех случаях, когда от участников требуются какие-либо **ДЕЙСТВИЯ** к конкретному сроку. “Сводки” информируют участников о деятельности, касающейся КОМНАП, и не всегда требуют каких-либо **ДЕЙСТВИЙ**. “Информационные бюллетени” обычно издаются 1-2 раза в месяц, а их выпуск во многом зависит от поступления новостей от участников. В приведенной ниже таблице указано число Уведомлений, Сводок и Информационных бюллетеней, выпущенных в течение последних лет.

	1997 г.	1998 г.	1999 г.	2000 г.	2001 г.
Уведомления	15	16	17	8	6
Сводки	6	23	36	31	28
Информационные бюллетени	-	18	22	22	21

За последние пять лет сайт КОМНАП был значительно усовершенствован и сейчас предоставляет участвующим организациям доступ к различным интерактивным системам, а также огромный объем справочной информации. На сайте размещены около 1700 документов, 190 изображений и 70 форм. На странице сайта “Публикации” (Приложение D) размещены различные документы

КОМНАП и КСДА, доступные для широкого круга пользователей, которые могут их “скачать”.

В Приложении Е приведена копия страницы “Члены КОМНАП”, иллюстрирующая диапазон имеющихся материалов, к числу которых относятся:

“Руководство для операторов антарктической телесвязи” (РОАТ);

Краткий вариант РОАТ, известный под названием МиниРОАТ;

Заблаговременный обмен оперативной информацией;

Документы предстоящих заседаний;

Документы предшествующих заседаний;

Уведомления, сводки и информационные бюллетени;

Страница “Объединение руководящих лиц, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики” (ОРОСА);

Система представления сообщений об авариях, инцидентах и угрозе инцидентов, которую удалось предотвратить (АИУИ);

Система представления сообщений об экологических инцидентах (СПСЭИ); и

Система представления сообщений о местонахождении судов” (СПСМС).

В течение ближайшего года предполагается разработка страницы для действующего в составе КОМНАП Объединения руководящих лиц, занимающихся вопросами энергетики (ЭНМАНЕТ), на которой будет размещена информация об альтернативных источниках энергии, используемых на различных станциях в Антарктике. Этот сайт будет, безусловно, развиваться и дальше в целях удовлетворения потребностей организаций-членов и информирования общественности об Антарктике и деятельности национальных программ.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОННОЙ “СИСТЕМЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СООБЩЕНИЙ
ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКИХ ИНЦИДЕНТАХ”
(СПСЭИ)**

С П С Э И

Система представления сообщений об экологических инцидентах

Эта Система представления сообщений об экологических инцидентах разработана в целях обеспечения Консультативных совещаний по Договору об Антарктике (КСДА) и его Комитета по охране окружающей среды (КООС) самой последней информацией об инцидентах, имевших место в Антарктике с 1989 года, которые могли бы нанести ущерб окружающей среде. Основная цель создания этой базы данных заключается в том, чтобы облегчить оценку экологических рисков, создаваемых аварийными ситуациями, возникающими в Антарктике в результате проведения научной деятельности и различных операций. Такие данные являются также ценным средством содействия обсуждению вопросов разработки предлагаемого Приложения по материальной ответственности к Мадридскому протоколу.

Каждой антарктической программе предлагается сообщить Секретариату КОМНАП фамилию лица, уполномоченного готовить и представлять сообщения об экологических инцидентах. Все сообщения должны представляться в течение двух недель со дня инцидента в целях максимальной актуализации базы данных и статистической информации.

Как представляются сообщения об экологических инцидентах

Доступ к Системе представления сообщений об экологических инцидентах возможен через пароль СПСЭИ КОМНАП. Вы можете запросить пароль, и Вам сообщат его через соответствующее контактное лицо, представляющее КОМНАП.

Войти в СПСЭИ можно с первой страницы Члены КОМНАП. До того, как войти в программу, необходимо закрыть и затем вновь открыть браузер для использования пароля СПСЭИ.

Обновление или снятие сообщения об экологическом инциденте

Обновить сообщение об экологическом инциденте можно после того, как Вы войдете в систему с использованием своего пароля СПСЭИ. Сообщения, представленные Вами ранее, приводятся в хронологическом порядке. Для просмотра информации, ее обновления или включения новой информации нажмите кнопку “ENTRY”.

Для удаления какого-либо сообщения об экологическом инциденте Вам необходимо связаться с Исполнительным секретарем КОМНАП.

Загрузка сводок данных

Данные, хранящиеся в Системе представления сообщений об экологических инцидентах, даются в двух видах:

Загрузить Таблицу 1: Сводка СПСЭИ в формате pdf
Обновлено 5 сентября 2002 года
(Для этого может потребоваться несколько минут)

Подробная информация об экологических инцидентах, которые имели место с 1 ноября 1999 года, занесенная в базу данных СПСЭИ КОМНАП (альбомный формат).

ИЛИ

Загрузить статистические данные об экологических инцидентах в формате pdf
Таблица 2: Сводные данные за период с 1989 года или Таблица 3: Данные по годам с 1999 года
Обновлены 5 сентября 2002 года
(Для этого может потребоваться несколько минут)

Сводные статистические данные об экологических инцидентах, имевших место с января 1989 года, и об инцидентах, имевших место с 1 ноября 1999 года, которые занесены в СПСЭИ КОМНАП, даются в формате, совместимом с форматом рабочих документов, представленных КСДА/КООС в 1999 и 2000 годах.

Данные можно просматривать, используя бесплатную программу Adobe Acrobat Reader. Если в Вашем компьютере программа Acrobat Reader не установлена, Вы можете **загрузить ее бесплатно** с сайта Adobe Web.

Дополнительная справочная информация

Впервые данные об экологических инцидентах были запрошены от КОМНАП в соответствии с Резолюцией 6, принятой на XXII КСДА, которое состоялось в 1998 году в Тромсе. После этого в целях сбора соответствующих данных от национальных программ было разослано **Уведомление 175 КОМНАП**, и Рабочая группа КОМНАП по вопросам контроля Приложения по материальной ответственности (МОЛИБА) подготовила соответствующий Рабочий документ. В мае 1999 года Рабочий документ **XXIII ATCSM/WR16** был представлен КСДА и КООС.

На своих заседаниях в Лиме КСДА/КООС поручили КОМНАП представить обновленный документ на КСДА в 2000 году. В своем **Уведомлении 201 КОМНАП** запросил дополнительную информацию от национальных программ, и в сентябре 2000 года на КСДА/КООС в Гааге был представлен пересмотренный документ **XII SATCSM/WR5**.

В **2001 году** в Санкт-Петербурге **КСДА XXIV/КООС** просили вновь обновить эти данные и представить их на **КСДА XXV/КООС** в 2002 году в Варшаве. С учетом того, что для обеспечения деятельности Системы Договора об Антарктике необходимо постоянное обновление информации, МОЛИБА просила создать веб-страницу, чтобы национальные программы могли оперативно заносить на нее данные об экологических инцидентах. Это позволило бы обеспечить автоматическое обновление информации, и в результате КСДА/КООС могли бы получать сводные отчеты по запросу. Кроме того, при наличии таких отчетов национальные программы будут обеспечиваться необходимой информацией, которая может быть полезной при разработке стратегии деятельности в целях совершенствования охраны окружающей среды и повышения эффективности этой деятельности.

ПРИЛОЖЕНИЕ В

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОННОЙ “СИСТЕМЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СООБЩЕНИЙ
О МЕСТОНАХОЖДЕНИИ СУДОВ”
(СПСМС)**

С П С М С

Система представления сообщений о местонахождении судов

Информация о координатах судов дается по восьми географическим зонам представления сообщений (ГЗПС):

ГЗПС 1 (0° в.д. – 45° в.д.)

ГЗПС 2 (45° в.д.– 90° в.д.)

ГЗПС 3 (90° в.д. – 135° в.д.)

ГЗПС 4 (135° в.д. – 180°)

ГЗПС 5 (180° - 135° з.д.)

ГЗПС 6 (135° з.д. – 90° з.д.)

ГЗПС 7 (90° з.д. – 45° з.д.)

ГЗПС 8 (45° з.д. – 0°)

Ниже приведены более подробные сведения о Системе представления сообщений о местонахождении судов:

Как работает система

Как работает система

Участвующим судам присваивается электронный адрес, им сообщается формат данных и пароль для внесения обновленной информации.

Для обновления информации о своем местонахождении (обычно это делается один раз в сутки) капитаны направляют по электронной почте сообщение в соответствующем формате, которое содержит MMSI судна (индивидуальный опознавательный символ), пароль (для подтверждения идентификации отправителя сообщения), а также данные о широте и долготе судна на данный момент.

Это электронное сообщение принимается на сервере, который обрабатывает информацию, и, если сообщение передано в правильном формате и согласуется с содержащимся в файле паролем, обновляет данные о координатах судна, указанные на открытом веб-сайте. В случае использования неправильного формата отправителю направляется сообщение, содержащее подробные сведения о правильном формате.

После внесения обновленной информации представителю КОМНАП, отвечающему за связь с оператором этого судна, направляется по электронной почте подтверждение с точным указанием

внесенных изменений.

После этого суда группируются по ГЗПС, и картографическая компьютерная программа наносит координаты судов на соответствующую карту, которая размещается на сайте. На картах проставляется штамп с указанием времени, по которому можно убедиться в том, что это самая последняя версия карты.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

**ОБРАЗЕЦ СООБЩЕНИЯ “СИСТЕМЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СООБЩЕНИЙ
О МЕСТОНАХОЖДЕНИИ СУДОВ”
(СПСМС)**

С П С М С

Система представления сообщений о местонахождении судов

Ниже приводится информация о судах и станциях, действующих в данный момент в ГЗПС 7 (точки местонахождения, обозначенные звездочками, находятся к северу от 60 градусов южной широты или к югу от 80 градусов южной широты).

Для просмотра дальнейшей информации, в том числе информации, касающейся связи, необходимо щелкнуть мышью на названии станции или судна.

Прочтите, пожалуйста, важные замечания на [основной странице СПСМС](#), где указаны ограничения на детализацию данных, предоставляемых через эту систему.

Станции

База “Хубани”	*62°14’ ю.ш. 58° 40’ з.д.
Станция “Лейтенант Луис Карвахал”	67°45’0” ю.ш. 68°54’0” з.д.
Станция “Ротера”	67°34’10” ю.ш. 68°07’12” з.д.
База “Сан-Мартин”	68°07’47” ю.ш. 67°06’12” з.д.
Станция “Академик Вернадский”	65°14’43” ю.ш. 64°15’24” з.д.
Станция “Палмер”	64°46’30” ю.ш. 64°03’04” з.д.
Суббаза “Елчо”	64°52’0” ю.ш. 63°35’0” з.д.
База “Мелчиор”	64°20’0” ю.ш. 62°59’0” з.д.
База “Браун”	64°54’0” ю.ш. 62°52’0” з.д.
“Президент Габриэль Гонсалес Видьес”	64°49’0” ю.ш. 62°52’0” з.д.
База “Примавера”	64°09’0” ю.ш. 60°57’50” з.д.
База “Десепсьон	62°52’0” ю.ш. 60°43’0” з.д.
Станция “Габриэль де Кастилья”	62°58’51” ю.ш. 60°40’30” з.д.
Станция “Хуан Карлос I”	62°39’46” ю.ш. 60°23’20” з.д.
Станция “Св. Климент Охридский”	62°38’29” ю.ш. 60°21’53” з.д.
База “Матьенцо”	64°50’0” ю.ш. 60°07’0” з.д.
База “Камара”	62°36’0” ю.ш. 59° 54 0 з.д.
Станция ВМС “Артуро Прат”	62°30’0” ю.ш. 59°41’0” з.д.
“Луис Ризопатрон”	62°22’0” ю.ш. 59°40’0” з.д.
“Президент Эдуардо Фрей Монтальва”	62°12’0” ю.ш.

	58°57'51" з.д.
“Профессор Хулио Эскудеро”	62°12'4" ю.ш. 58°57'45" з.д.
Станция “Великая стена”	62°12'59" ю.ш. 58°57'44" з.д.
Станция “Беллинсгаузен”	62°11'47" ю.ш. 58°57'39" з.д.
База “Артигас”	62°11'04" ю.ш. 58°54'09" з.д.
“Хулио Рипамонти”	62°12'4" ю.ш. 58°53'8" з.д.
Станция “Кинг Седжонг”	62°13'24" ю.ш. 58°47'21" з.д.
Лаборатория “Даллманн”	62°14' 0" ю.ш. 58°40'0" з.д.
Станция “Мачу-Пикчу”	62°05'29.6" ю.ш. 58°28'16.4" з.д.
Станция “Комманданте Феррас”	62°05'0" ю.ш. 58°23'28" з.д.
“Висенте”	62°8'0 “ю.ш. 58°22' 0" з.д.
“Генерал Бернадо О’Хиггинс”	63°19'15" ю.ш. 57°54'01" з.д.
База “Эсперанца”	63°23'42" ю.ш. 56°59'46" з.д.
Станция “Марамбио”	64°14'42" ю.ш. 56°39'25" з.д.
База “Петрел”	63°28'0" ю.ш. 56°17'0" з.д.
Станция “Сигню”	60°43'0" ю.ш. 45°36'0" з.д.

Суда

“Лоренс М.Гоулд”	52°30'54" ю.ш. 069°36'06" з.д. 20011116T002629Z
НИС “Натаниэль Б. Палмер»	62°08'00" ю.ш. 059°40'00" з.д. 20011116T002628Z 62°09'34" ю.ш. 58°28'15" з.д.

Королевское исследовательское судно “Эрнест Шеклтон”	*52°35'00” ю.ш. 50°29'00” з.д. 20020410T092456Z
Королевское исследовательское судно “Джеймс Кларк Росс”	*54°35'0” ю.ш. 50° 06'0” з.д. 20020422T094150Z

ПРИЛОЖЕНИЕ D

СТРАНИЦА ПУБЛИКАЦИЙ НА САЙТЕ КОМНАП

П у б л и к а ц и и

Многие из документов, доступных для загрузки на этой странице, даются в формате Adobe Acrobat (pdf). Вы можете загрузить бесплатную программу Adobe Acrobat Reader из Adobe, щелкнув мышью на приведенной ниже пиктограмме,:

Руководства КОМНАП
Справочники и пособия
Материалы симпозиумов
Материалы семинаров
Доклады ОРОСА
Доклады на КСДА
Справочные документы КСДА
Другие соответствующие публикации

Руководства КОМНАП

Руководства готовятся рабочими группами КОМНАП для оказания содействия национальным операторам в применении общих процедур и методов в целях повышения эффективности и безопасности их деятельности.

Guidelines for Oil Spill Contingency Planning (1992).

Recommended Procedures for Fuel Oil Transfer at Stations and Bases (1992).

Recommendations for Spill Prevention and Containment of Fuel at Stations and Bases (1992).

Guidelines for the Reporting of Oil Spill Incidents which Occur in Antarctica (1993).

Guidelines for Advance Exchange of Operational Information on Antarctic Activities (revised 1999).

Visitor's Guide to the Antarctic (1995).

Справочники и пособия

КОМНАП публикует и поддерживает “Справочник полетной информации по Антарктике” (СПИА) и “Справочник для операторов антарктической телесвязи” (РОАТ), в которых содержится подробная рабочая информация для национальных операторов и других уполномоченных лиц. Эти документы не доступны для загрузки с сайта общего пользования; организации-члены могут загрузить РОАТ после того, как войдут в программу.

Кроме того, КОМНАП периодически публикует руководства для национальных операторов по конкретным направлениям деятельности. Некоторые из этих публикаций готовятся другими организациями, работающими в Антарктике, или совместно с ними.

Antarctic Environmental Monitoring Handbook (June 2000)

International Antarctic Weather Forecasting Handbook (Version 1.1, August 2000)

Part One – pages 1 to 29

Part Two – pages 30 to 38

Part Three – pages 39 to 50

Part Four – pages 51 to 113

Part Five – pages 114 to 123

Part Six – pages 124 to 138

Part Seven – pages 139 to 154

Part Eight – pages 155 to 230

Part Nine – pages 231 to 312

Part Ten – pages 313 to 427

Part Eleven – pages 428 to 512

Part Twelve – pages 513 to 691

Материалы симпозиумов

Заседания Постоянного комитета КОМНАП по операциям и технической поддержке деятельности в Антарктике (СКАЛОП) проводятся раз в два года в увязке с ежегодными заседаниями КОМНАП. Со времени проведения Четвертого симпозиума, состоявшегося в 1990 году в Бразилии, материалы готовятся и публикуются организациями-членами КОМНАП тех стран, где проводятся заседания. Эти материалы не поступают в открытую продажу, однако в библиотеках членов КОМНАП они, как правило, имеются. Опубликованы материалы следующих

симпозиумов:

Четвертый симпозиум - Сан-Паулу, Бразилия, 1990 год

Пятый симпозиум - Барилоче, Аргентина, 1992 год

Шестой симпозиум - Рим, Италия, 1994 год

Седьмой симпозиум - Кембридж, Соединенное Королевство, 1996 год

Восьмой симпозиум - Консепсьон, Чили, 1998 год

Девятый симпозиум - Токио, Япония, 2000 год

Материалы семинаров

Семинары проводятся в целях рассмотрения конкретных вопросов, являющихся актуальными и приоритетными в данное время. Такие материалы обычно готовятся и публикуются национальными операторами, которые организуют эти семинары. К числу проведенных КОМНАП и СКАЛОП семинаров относятся:

Семинар по вопросам оценки воздействия на окружающую среду (Болонья, Италия, 1991 год)

Семинар по вопросам передвижения по заснеженной местности (Вашингтон, округ Колумбия, США, 1994 год)

Семинар по вопросам сетей воздушного транспорта (Вашингтон, округ Колумбия, США, 1995 год)

Семинар по вопросам сетей воздушного сообщения в Восточной Антарктиде (Токио, Япония, 1998 год)

На XVIII заседании КОМНАП в апреле 1994 года КОМНАП и СКАР внесли предложение провести семинары для рассмотрения требований в области мониторинга окружающей среды, предусмотренных Мадридским протоколом. Было проведено два семинара:

Семинар по вопросам классификации воздействий по степени их серьезности и разработки вариантов мониторинга (Осло, Норвегия, октябрь 1995 года)

Семинар по вопросам практической разработки и реализации программ мониторинга окружающей среды (Колледж-Стейшн, Техас, США, март 1996 года)

Отчеты о работе семинаров и их итогах опубликованы и доступны для загрузки.

Report on Monitoring of Environmental Impacts from Science and Operations in Antarctica (July 1996)

Доклады ОРОСА

Объединение руководящих лиц, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики (ОРОСА), было создано в 1996 году и занимается решением конкретных задач по поручению КОМНАП.

AEON Workshop Report on Environmental Monitoring and Environmental Impact Assessment (September 1999)

В Кратком описании мероприятий по мониторингу окружающей среды Антарктики приведена информация о мониторинге состояния окружающей среды (антропогенные воздействия, публикации, фоновое загрязнение) в государствах-членах.

Эта информация имеется в двух вариантах:

Текущая версия

Обновлена 20 марта 2002 года

(Для ее получения может потребоваться одна – две минуты.)

Эта версия автоматически обновляется при изменении представителями участвующих государств в ОРОСА своей информации на сайте.

Архивная версия

Опубликована в мае 1998 года.

Эта версия была опубликован (ISBN 0-478-10952-0) в мае 1998 года.

Доклады на КСДА

КОМНАП представляет ежегодные доклады на Консультативных совещаниях по Договору об Антарктике с тех пор, как в 1991 году он принял участие в работе XVI КСДА. В соответствии с Рекомендацией XIII-2 в повестку дня КСДА регулярно включается вопрос “Работа Системы Договора об Антарктике: Доклады”.

Кроме того, КОМНАП готовит рабочие и информационные документы в соответствии с конкретными запросами, решениями и резолюциями КСДА. Национальными операторами сформированы огромные базы данных по всем аспектам деятельности в Антарктике, которые могут использоваться в процессе разработки антарктической политики.

Справочные документы КСДА

Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty (Madrid Protocol)

Guidelines for Antarctic Protected Areas

Environmental Impact Assessment in Antarctica (English)

Environmental Impact Assessment in Antarctica (French)

Environmental Impact Assessment in Antarctica (Spanish)

Другие соответствующие публикации

A N Fowler (2000). *COMNAP: The National Managers in Antarctica*. American Literary Press, Baltimore, Maryland, USA (165 pages).

Материалы, поступающие в продажу, можно получить на сайте amerilt@erols.com.

Эту книгу можно также получить на сайтах amazon.com и Barnes and Noble.

ПРИЛОЖЕНИЕ Е

**ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ ЧЛЕНОВ КОМНАП
НА БАЗЕ ИНТЕРНЕТ**

Ч л е н ы КОМНАП

Представленные далее сайты доступны сотрудникам антарктических организаций стран-членов КОМНАП, имеющим специальное разрешение.

	Просмотр	Редактирование/размещение
Информация о национальных программах	Просмотреть	Отредактировать
Подробные сведения о станциях	Просмотреть	Просмотреть
РОАТ	Просмотреть	Просмотреть
МиниРОАТ	Просмотреть	Просмотреть
Заблаговременный обмен информацией	Просмотреть	Разместить
Документы предстоящих заседаний КОМНАП	Просмотреть	Разместить
Документы предстоящих КСДА	Просмотреть	-
Документы предшествующих заседаний	Просмотреть	-
Уведомления, сводки и информационные бюллетени	Просмотреть	-
Загрузить логотипы КОМНАП	Просмотреть	-
ОРОСА	Просмотреть	Отредактировать Обсудить
АИУИ	АИУИ	АИУИ
СПСЭИ	Просмотреть	СПСЭИ
СПСМС	Просмотреть	Отредактировать

Для получения доступа к этим сайтам необходимо знать имя пользователя и пароль, которые известны только антарктическим организациям стран-членов КОМНАП. Вы можете **запросить пароль** или **обратиться в КОМНАП** за помощью.

Общая информация о КОМНАП, включая список представителей КОМНАП, правила, процедуры и предстоящие заседания, можно получить в разделе **Сведения о КОМНАП** (About COMNAP) на этом сайте.

ПРИЛОЖЕНИЕ F

КОМИТЕТЫ, РАБОЧИЕ ГРУППЫ И ОБЪЕДИНЕНИЯ КОМНАП

Цели КОМНАП

Проведение регулярного обзора вопросов деятельности и содействие регулярному обмену информацией;

изучение, обсуждение и поиск возможных решений общих проблем деятельности;

предоставление возможности для проведения дискуссий, чтобы своевременно, эффективно и согласованно обеспечить:

реагирование на общие проблемы антарктических операторов и, в частности, на запросы и Рекомендации КСДА;

-надлежащий вклад в подготовку ответов СКАР на вопросы, связанные с научными исследованиями, деятельностью и ее технической поддержкой; и

предоставление – в сотрудничестве с Научным комитетом по антарктическим исследованиям (СКАР) – надлежащей возможности для обсуждения вопросов международного сотрудничества, касающегося деятельности и ее технической поддержки.

Исполнительный комитет КОМНАП (Исполком)

Д-р Карл Эрб (США)

Председатель Исполкома

Д-р Жерар Южи (Франция)

Член Исполкома

Д-р Окицугу Ватанаби (Япония)

Член Исполкома

Г-н Ким Питт (Австралия)

Председатель СКАЛОП

Г-н Джек Сейерс

Исполнительный секретарь

Секретариат КОМНАП

Mr Jack Sayers

COMNAP Secretariat

Suite 25

Salamanca Square

Tasmania 7000

AUSTRALIA

Tel: +61-3-6233 5498

Fax: +61-3-6233 5497

E-mail: jsayers@comnap.aq

GPO Box 824

Hobart

Tasmania 7001

AUSTRALIA

Комитеты

Исполнительный комитет	ИСПОЛКОМ
Постоянный комитет по технической поддержке и деятельности в Антарктике	СКАЛОП
Руководящий комитет по антарктической мастер-директории	РКАМД
Координационная группа по вопросам экологии	КГЭ
Координационная группа по вопросам образования и подготовки кадров	КГОП

Рабочие группы

РГ по воздушным операциям	АЙРОПС
РГ по вопросам контроля Приложения по материальной ответственности	МОЛИБА
РГ по морским операциям	ШИПОПС
РГ по симпозиумам	СИМП
РГ по туризму и НПО	ТАНГО

Объединения

Объединение руководящих лиц, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики	ОРОСА
Объединение руководящих лиц, занимающихся вопросами энергетики	ЭНМАНЕТ
Объединение должностных лиц, занимающихся вопросами информации	ИНФОНЕТ
Объединение должностных лиц, занимающихся вопросами подготовки кадров	ТРАЙНЕТ

Примечание:

Полный перечень членов КОМНАП и СКАЛОП, а также членов и задач различных комитетов, рабочих групп и объединений можно найти на странице КОМНАП Интернете по адресу: <http://www.comnap.aq> под ссылкой "ABOUT COMNAP".

ПРИЛОЖЕНИЕ G
ДОКЛАДЫ В СВЯЗИ СО СТАТЬЕЙ III(2) (СДА 5b)



ДОКЛАД Коалиции по Антарктике и южному океану (АСОК)

на XXV Консультативном совещании по Договору об Антарктике

**10 – 20 сентября 2002 года
Варшава, Польша**

Доклад в соответствии со Статьей III (2) Договора об Антарктике; пункт повестки дня 5 (b)

После завершения XXIV КСДА в С.-Петербурге АСОК и входящие в ее состав группы продолжали работу по целому ряду вопросов, касающихся охраны окружающей среды Антарктики.

У АСОК есть Секретариат в г. Вашингтоне и центральный сайт: <http://www.asoc.org>. Коллективные и индивидуальные члены АСОК есть во всех государствах, являющихся Консультативными сторонами Договора об Антарктике.

Региональные отделения АСОК находятся в Азии (Сеул, Южная Корея), Европе (Амстердам, Нидерланды, и Мадрид, Испания), Латинской Америке (Сантьяго, Чили) и Южной Африке (Кейптаун, Южная Африка).

Национальные отделения АСОК находятся в Индии (Нью-Дели), России (Москва) и Украине (Киев).

Основные вопросы, рассматриваемые на XXV КСДА

Соблюдение Протокола

АСОК представила **Информационный документ 78** «Отчеты в соответствии со Статьей 17 и соблюдение Мадридского протокола».

Этот документ продолжает и развивает темы, обсуждавшиеся в информационных документах XII SATCM/IP22 «Оценка прогресса в применении Мадридского протокола» и XXIV ATCM/IP55 «Правовое осуществление пяти приложений Протокола».

В этом документе отчеты, представленные в соответствии со Статьей 17, рассматриваются как ориентировочный показатель соблюдения требований Протокола. АСОК отмечает значительный прогресс в осуществлении положений Протокола, однако, как показывают данные, приведенные в рассматриваемом документе, многие государства все еще отстают в части имплементации Протокола. Большинство Сторон по-прежнему непоследовательны в осуществлении Протокола. АСОК отмечает, что, несмотря на то, что согласно Статье 17, Стороны Протокола должны ежегодно докладывать о предпринятых шагах по осуществлению и соблюдению Протокола, на Четвертом заседании КООС такие отчеты представили только 20 Сторон. АСОК надеется, что на этом и последующих заседаниях КООС будут представлены отчеты всех Сторон.

АСОК дается, что Канада сможет доложить о достижении значительного прогресса в ратификации Протокола в соответствии со своими заявлениями на XXIV КСДА.

Приложение I – Оценка воздействия на окружающую среду

АСОК представила **Информационный документ 82** «Стратегическая оценка окружающей среды Антарктики: камень преткновения на пути к достижению целей Мадридского протокола».

Этот документ продолжает и развивает темы, обсуждавшиеся в информационных документах XII SATCM/IP10 «Стратегическая оценка окружающей среды Антарктики: применение к растущей индустрии антарктического туризма» и XXIV ATCM/IP54 «Антарктика: стратегические потребности и принятие решений».

В этом Информационном документе АСОК изучает возможность применения СООС к некоторым вопросам осуществления Протокола – в частности, к случаям непоследовательного использования критериев осуществления Протокола некоторыми операторами – а также возможность ее использования в целях более полного осуществления требований Статьи 2 Протокола.

АСОК контролирует и комментирует национальные процедуры Оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС). При том, что использование ОВОС (по крайней мере, на уровне ПООС) расширяется, выполнение обязательств, предусмотренных Протоколом, остается непоследовательным. Во многих случаях ОВОС по-прежнему проводится на более низком уровне, чем это требует Протокол. Например, для проектов бурения глубоких кернов льда проведены ПООС, а не ВООС, которые, как представляется, были бы более уместны в соответствии с обычной практикой и положениями Рекомендации XIV-3; две снеговые взлетно-посадочные полосы были сооружены только по результатам ПООС (для одной из них ПООС была проведена уже после того, как ВВП была пущена в эксплуатацию); одна внутриконтинентальная летняя база была построена без проведения какой-либо ОВОС, а некоторые Стороны вообще никогда не проводили или не публиковали результаты ОВОС.

АСОК принимала участие в работе контактной группы по проблеме кумулятивных воздействий и надеется продолжить участие в ее работе в целях разработки рекомендаций в отношении координации и проведения исследований по выявлению и мониторингу кумулятивных воздействий в Антарктике.

Приложение II – Сохранение антарктической флоры и фауны

Анализ приложений к Протоколу начинается на этом КСДА с анализа Приложения II. Стороны должны установить критерии определения Особо охраняемых видов, упомянутых в Дополнении А.

АСОК представила **Информационный документ 60** «Дикие животные Антарктики в неволе и Мадридский протокол», в котором рассматривается проблема возросшего интереса к изъятию антарктических диких животных в демонстрационных целях. Документ рекомендует разработку надлежащих мер управления в процессе рассмотрения Приложения II, а также общих для всей Системы Договора об Антарктике норм и процедур изъятия антарктических диких животных в демонстрационных целях.

Приложение III – Удаление и управление ликвидацией отходов

Информация о неправильном удалении отходов, приведенная в официальных отчетах, представленных на XXIV КСДА в С.-Петербурге, по-прежнему вызывает озабоченность АСОК. Согласно этим отчетам, станции некоторых Сторон значительно отстают в том, что касается надлежащего осуществления Приложения III к Мадридскому протоколу.

Приложение V – Охрана и управление районами

После того, как Индия ратифицировала Приложение V, оно, наконец, вступило в силу. Охрана районов – это важный инструмент охраны и управления окружающей средой, и АСОК надеется, что теперь Стороны будут соблюдать это Приложение в полном объеме. Для этого они должны быть достаточно решительно настроены на то, чтобы в рамках системы геоэкологических основ установить и определить в качестве особо охраняемых районы, удовлетворяющие критериям, сформулированным в Статье 3.2 данного Приложения.

Многие из существующих планов управления требуют пересмотра в соответствии с нормами Приложения V. Целый ряд таких планов будет рассмотрен на текущем Совещании. АСОК изучила и прокомментировала проект плана управления для ОУРА «Сухие долины Макмердо». Этот участок имеет значительные научные, экологические, первозданные и эстетические ценности. Здесь, как и в других местах, регулирование человеческой деятельности в целях минимизации конфликта имеет решающее значение для предотвращения ущерба этим ценностям.

АСОК по-прежнему считает, что Приложение V следует применять в пределах всей СДА, не взирая на границы основных режимов, т.е. распространять его на районы, которые выходят за рамки преимущественно сухопутных интересов Протокола и Договора об Антарктике, с одной стороны, и преимущественно морских интересов АНТКОМа, с другой.

ОУРА «Остров Десепшн»

В январе-феврале 2002 г. АСОК приняла участие в международной экспедиции на остров Десепшн, организованной Аргентиной в целях содействия разработке плана управления для острова Десепшн в соответствии с Протоколом. АСОК выражает благодарность Аргентине за организацию этой экспедиции и доставку представителей АСОК на остров Десепшн, а также МААТО за организацию транспортировки с острова.

На сегодняшний день воздействие человека на окружающую среду острова Десепшн является относительно незначительным и ограниченным по времени и наблюдается в наиболее доступных частях острова, где в основном и осуществляется человеческая деятельность. Однако в пределах этих районов антропогенные воздействия носят довольно широкомасштабный, хронический и кумулятивный характер.

Кроме того, в одном из этих районов (бухта Пендалум) может возникнуть конфликт интересов между научными исследованиями и туристической деятельностью, а в другом (крупнейшее на

острове гнездовые пингинов Бейли Хед) – конфликт интересов между целями охраны окружающей среды и туристической деятельностью АСОК настаивает на том, чтобы последний из указанных районов был закрыт для посетителей (за исключением тех, кто проводит научные исследования в соответствии с Приложением II Протокола и Статьями 2 и 3 Протокола), как минимум, до тех пор, пока не будет получен достаточный объем информации, который позволит провести предварительную оценку возможного воздействия туристической деятельности на эту территорию и сделать обоснованный вывод по ее итогам.

Несмотря на давнюю историю и значительную нынешнюю активность человеческой деятельности на острове Десепшн, этот остров является неотъемлемой частью первозданной природы Антарктики. АСОК настаивает на недопустимости дальнейшего увеличения интенсивности и масштабов антропогенного воздействия на окружающую среду острова и считает, что их следует сохранить на нынешнем уровне или, что предпочтительнее, уменьшить. АСОК надеется, что Стороны примут меры, направленные на достижение этой цели.

Материальная ответственность

АСОК позитивно оценивает обсуждение вопросов Материальной ответственности на XXIV КСДА. Однако с момента принятия Протокола прошло уже 11 лет, а Стороны все еще не выполнили своего обязательства разработать правила и процедуры, касающиеся материальной ответственности, которые они приняли в рамках Статьи 16. При том, что проект этого Приложения, предложенный Председателем РГ I, представляет собой многообещающую основу первого этапа создания режима материальной ответственности, впереди предстоит работа по формированию ключевых элементов.

АСОК представила **Информационный документ 77** «Материальная ответственность», содержащий подробные комментарии к тексту, предложенному Председателем Рабочей группы, определение основных проблем, касающихся формулировок и процедур, а также предложение о завершении работы над первым приложением по материальной ответственности – Материальная ответственность, возникающая в связи с чрезвычайными экологическими ситуациями – на XXVI КСДА в Мадриде (2003 г.).

Второй информационный документ АСОК на эту тему – **Информационный документ 81** «О наихудших сценариях экологических ситуаций» – является вкладом в работу над «наихудшими сценариями» чрезвычайных экологических ситуаций и «сценариями, менее серьезными, чем наихудшие», которую проводят Стороны, КОМНАП и другие.

ВОПРОСЫ СДА

Исследование подледникового озера Восток

АСОК следит за развитием событий в связи с изучением подледникового озера и с удовлетворением отмечает, что АСОК научные исследования, которые проводятся в этом первозданном районе, до сих пор осуществлялись с учетом не только чисто научных или технических, но и природоохранных задач. Это соответствует целям и принципам Мадридского протокола и является значительным шагом вперед по сравнению с первыми этапами дискуссии по поводу проникновения в озеро Восток.

Участники семинара Группы специалистов по исследованию подледниковых антарктических озер (ГС ИПАО), состоявшегося в Кембридже в 1999 г., согласились с тем, что исследования подледниковых озер требуют международной координации, а также много- и междисциплинарного подхода, а на всех стадиях разработки и осуществления таких программ основное внимание следует уделять применению незагрязняющих методов, которые обеспечивают минимизацию нарушения окружающей среды. Следовательно, согласно общему

подходу ГС ИПАО, *вся* нынешняя и дальнейшая (в обозримом будущем) деятельность, связанная с исследованиями подледниковых озер, должна быть частью общей программы подледниковых исследований и осуществляться в соответствии с описанными выше принципами. Это особенно относится к исследованию самого озера Восток, а также к буровым работам, включая предложение о дополнительном бурении 50-метрового слоя льда в пределах существующей буровой скважины над озером Восток.

Особый интерес представляет дискуссия о принятии в качестве процедуры планирования и оценки воздействия этой программы на окружающую среду методики Стратегической оценки окружающей среды (СООС), описанной в ноябрьском (2001 г.) отчете ГС ИПАО. Исследование подледникового озера – это пример того, что действующие требования ОВОС, предусмотренные Протоколом, должны дополняться более широкой, стратегической процедурой оценки воздействий. АСОК готова внести свой вклад в развитие процедуры СООС применительно к исследованию подледникового озера.

Секретариат

Теперь, когда вопрос о местонахождении Секретариата решен, АСОК надеется, что делегаты быстро достигнут договоренности между собой, чтобы Секретариат смог приступить к работе (хотя бы на временной основе, если это необходимо), продолжая тем временем решать такие вопросы, как функции, статус, финансирование Секретариата и т.д. Действующий Секретариат станет важным шагом в осуществлении Протокола и облегчит работу последующих КСДА.

Инспекции

АСОК отмечает, что Австралия представила Рабочий документ WP34, где перечислены все проведенные на сегодняшний день инспекции. Сейчас АСОК совместно с ЮНЕП работает над тем, чтобы представить эту информацию в приемлемом формате и показать районы проведения инспекций, а также те места, где инспекции еще не проводились. Результаты этой работы будут представлены на XXVI КСДА.

Туризм

На XXIV КСДА АСОК вновь подняла вопрос о регулировании антарктического туризма. Эту широкомасштабную и развивающуюся деятельность необходимо регулировать в рамках Системы Договора об Антарктике, а не оставлять исключительно на произвол «саморегулирования».

В этой связи АСОК представила на XXV КСДА ряд Информационных документов по проблеме туризма.

В **Информационном документе 52** «Документы, дискуссии и Рекомендации КСДА, касающиеся туризма и неправительственной деятельности» сделана попытка определения соответствующих документов КСДА, формулировок Заключительных отчетов, Рекомендаций (впоследствии Решений или Мер) КСДА, представителей туристической индустрии и главные темы дискуссий в рамках КСДА, относящиеся к туризму и неправительственной деятельности, за период после принятия Протокола; здесь же дается краткая сводка Рекомендаций, относящихся к периоду до подписания Протокола. Мы надеемся, что этот документ будет полезен Сторонам.

В **Информационном документе 63** «Юрисдикция страны порта: приемлемый механизм международного права для регулирования судов, осуществляющих туристическую деятельность в Антарктике», рассматривается возможность использования этого инструмента в целях совершенствования регулирования судов, осуществляющих деятельность в поддержку антарктического туризма. Мы считаем, что юрисдикция страны порта особенно удобна для регулирования тех судов и экспедиций, которые организованы и/или ходят под флагом стран,

не являющихся Сторонами Протокола, или являющихся Договаривающимися сторонами, не которые не ратифицировали Протокол. Здесь используется то преимущество, что основные порты отправки в Антарктику расположены в странах, являющихся Консультативными сторонами Договора об Антарктике. В документе приведен проект Меморандума о взаимопонимании в отношении контроля страны порта.

Информационный документ 76 «Совершенствование методов распространения информации об обязанностях, установленных Протоколом, среди операторов антарктических яхт» посвящен вопросу более активного использования антарктических навигационных справочников или лоций, выпущенных национальными гидрографическими организациями, в целях предоставления четких однозначных рекомендаций относительно обязанностей, установленных Протоколом. Эти справочники, которые являются одной из немногих точек соприкосновения независимых операторов яхт и Сторон Протокола, до сих пор использовались недостаточно активно.

Информационный документ АСОК «Регулирование туризма в Антарктике» расширяет информационную базу для обсуждения вопроса об оптимальном регулировании туризма, опираясь при этом на Информационный документ АСОК XXIV АТСМ/Р 40 «туризм в Антарктике». Этот документ еще раз обобщает основные вопросы, поднятые в Р 40, и перечисляет предшествующие документы АСОК, рассматривавшие отдельные аспекты проблемы антарктического туризма. В документе «Регулирование туризма в Антарктике» оспариваются возражения против принятия мер в отношении туризма и описаны возможные варианты его регулирования Сторонами. АСОК полагает, что наиболее приемлемыми вариантами являются регулирование туризма на основании одного или нескольких дополнительных приложений к Протоколу, принятие Меры Договора об Антарктике или создание нового инструмента Системы Договора об Антарктике, т.е. Конвенции о регулировании туризма в Антарктике.

АСОК приняла участие в неофициальном семинаре по проблемам антарктического туризма, который был организован Международной ассоциацией антарктических туристических операторов и состоялся в Аспене (штат Колорадо) 29-30 апреля 2002 г.

Совещания

АСОК приняла участие в работе III Конференции по проблеме загрязняющих веществ в промерзающем грунте, состоявшейся в апреле 2002 г. в Хобарте (Австралия). Представители АСОК выступили с одним из основных докладов, в котором излагались взгляды НПО на проблему загрязняющих веществ в промерзающем грунте с учетом опыта работы организации «Гринпис» (члена АСОК) в Антарктике. Кроме того, представители АСОК были сопредседателями некоторых рабочих групп, которые провели свои заседания во время Конференции. АСОК благодарит Организационный комитет за содействие ее участию в Конференции.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

АСОК приняла участие в работе Всемирного саммита по устойчивому развитию (Саммит), состоявшегося в Йоганнесбурге с 26 августа по 6 сентября, и представила на нем обзорный доклад мировому сообществу по ключевым экологическим проблемам антарктического региона. По мнению АСОК, устойчивое развитие экосистемы Антарктики возможно только в результате введения долгосрочного режима сохранения всего региона.

В частности, АСОК призвала все правительства-участников Саммита: (1) взять обязательство объявить морской район, расположенный к югу от 60-го градуса южной широты морским охраняемым районом, (2) согласиться обсудить режим регулирования антарктического туризма, (3) поддержать мораторий на промысел клыкача в Южном океане, и (4) согласиться провести переговоры по принятию юридически обязательной конвенции о районах открытого

океана под эгидой ЮНКЛОС в целях регулирования поведения рыбопромысловых судов в открытом океане, включая незаконный пиратский промысел, который имеет место в Южном океане.

ФАКТОРЫ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ УГРОЗУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ АНТАРКТИКИ

Рыбный промысел в Южном океане

Продолжающийся незаконный, нерегулируемый и незарегистрированный (ННН) промысел клыкача, и связанный с ним случайный отлов морских птиц и других животных не обеспечивает устойчивого использования этих ресурсов. Последние события в Южном океане подчеркивают неспособность АНТКОМа обеспечить реальное противодействие ННН-промыслу. Все это признают, однако АНТКОМ продолжает выдавать разрешения на промысел, а Участники АНТКОМа продолжают импортировать клыкача, выловленного в результате ННН-промысла. Тем временем, Консультативные стороны Договора об Антарктике по-прежнему упускают возможность сообща остановить пиратский промысел, используя для этого совместные спутниковые съемки, рыбоохранные суда и различные варианты принудительного соблюдения требований в странах порта. И все же АСОК поздравляет те Стороны, которые принимают активные меры, обеспечивающие принудительное соблюдение установленных правил.

К числу важных достижений относятся аресты австралийскими властями пиратских рыбопромысловых судов «Лена» и «Волга», а также конфискация властями США у себя на границе 33 т клыкача, выловленного в результате ННН-промысла. Однако без значительной активизации таких принудительных мер они, к сожалению, не окажут существенного влияния на ННН-промысел клыкача вследствие того, что его ведет огромное множество судов. Более того, решение Правительства Уругвая выдать документы на улов клыкача судам «Дорита» и «Арвиза I», которые были сфотографированы в районе, где им не разрешалось ловить рыбу, говорит о том, что Система документации уловов (СДУ) сама по себе не может остановить ННН-промысел. Такое действие со стороны активного Члена АНТКОМа подрывает доверие к СДУ и подтверждает, что нынешняя структура СДУ не способна предотвратить ННН-промысел.

АСОК призывает все страны – независимо от того, являются ли они членами АНТКОМа или нет – срочно принять меры для того, чтобы положить конец этой деятельности и обеспечить реальное соблюдение Системы документации уловов (СДУ) клыкача. АСОК разработала несколько схем торговли и управления, которые будут способствовать ликвидации ННН-промысла и тем самым – сохранению морских живых ресурсов Южного океана. Эти схемы не являются радикальными решениями. На самом деле, они были приняты другими международными организациями, которые столкнулись с аналогичными проблемами. К их числу относится следующее: (1) осуществление централизованного мониторинга и контроля за соблюдением требований, (2) расширение контрольных и инспекционных полномочий, включая принятие контрольного протокола, и (3) совершенствование СДУ, включая разработку мер, которые должно принимать Государство порта в случае предъявления улова клыкача без надежных подтверждающих документов, или выловленного в водах, не подпадающих под режим регулирования.

Мы также призываем все Стороны поддержать предложение о занесении патагонского и антарктического клыкача (*Dissostichus eleginoides* и *D. mawsoni*) в Приложение II Конвенции СИТЕС на предстоящей 12 Конференции Сторон (КоС 12), которая состоится в ноябре 2002 г. Перечень, приведенный в Приложении II Конвенции СИТЕС – это необходимое дополнение к Системе документации уловов АНТКОМа, которое будет способствовать повышению ее

эффективности. Недостатком СДУ является ограниченный круг членов АНТКОМа, в состав которого входят всего лишь 36 государств, а также ограниченная территория зоны действия Конвенции АНТКОМ. Конвенция СИТЕС, сторонами которой является гораздо большее число государств и которая имеет более сильные механизмы принудительного исполнения установленных требований, обеспечит расширение охвата СДУ. В состав участников СИТЕС входят все государства, осуществляющие торговлю клыкачом, а также Китай и Таиланд, где только формируется этот рынок. Членами АНТКОМа являются 36 государств, а членами СИТЕС – 159. Если бы клыкач был занесен в Приложение II СИТЕС, в государствах-участниках СИТЕС можно было бы ввести механизмы регулирования торговли, аналогичные СДУ.

Многие коллективные члены АСОК полагают, что АНТКОМ должен ввести краткосрочный мораторий на промысел клыкача, пока будет идти разработка долгосрочных мер, необходимых для обеспечения неистощительного промысла. Благодаря мораторию, можно будет выявить пиратскую торговлю: любой клыкач, который появится на рынке, по определению, будет незаконным. Мораторий можно будет отменить, как только будет ликвидирован ННН-промысел; приняты действенные меры управления, включая занесение клыкача в Приложение II Конвенции СИТЕС в целях распространения СДУ на все страны, занимающиеся торговлей клыкачом; результаты оценки рыбных запасов и исследований структуры популяций, нерестилиц и пополнения популяций подтвердят процесс восстановления истощенных популяций клыкача, и будет в основном ликвидирован случайный отлов морских птиц при осуществлении рыбного промысла.

СДУ поможет отследить торговлю клыкачом и окажет содействие странам в закрытии рынков для незаконных уловов клыкача только в том случае, если ее введут все страны, занимающиеся торговлей клыкачом.

В течение южного лета 2001-2002 гг. организация «Гринпис», являющаяся членом АСОК, организовала в Южном океане экспедицию в поддержку борьбы с китобойным промыслом.

Изменение климата

АСОК надеется на скорейшее вступление в силу Киотского протокола, который, как признают все честные наблюдатели, является лишь первым шагом к тому, что отвечает интересам нашей планеты в долгосрочной перспективе. АСОК также призывает те несколько государств, которые до сих пор не выразили поддержки Киотскому протоколу, изменить свою политику и начать вносить свой вклад к борьбе с глобальным изменением климата. АСОК выражает сожаление в связи с тем, что Саммит, состоявшийся на прошлой неделе в Южной Африке, не принял однозначного обязательства осуществить инвестиции с возобновляемые ресурсы, а также в связи с упорным отказом некоторых ведущих стран (например, США и Австралии) ратифицировать Киотский протокол. АСОК приветствует заявление России о том, что она в ближайшее время ратифицирует этот Протокол, что обеспечит его вступление в силу и функционирование.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

АСОК надеется на сотрудничество с делегатами настоящего XXV КСДА и на успешное разрешение некоторых наиболее важных проблем, рассмотренных выше.

ОТЧЕТ МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ АНТАРКТИЧЕСКИХ ТУРИСТИЧЕСКИХ ОПЕРАТОРОВ (МААТО) ЗА СЕЗОН 2001-2002 ГОДОВ

В рамках Статьи III (2) Договора об Антарктике

(Пункт 5b Повестки дня)

Международная ассоциация антарктических туристических операторов (МААТО) рада возможности представить доклад о своей деятельности XXV КСДА в Варшаве, Польша (9-20 сентября 2002 г.) в связи со Статьей III (2) Договора об Антарктике.

МААТО призвана обеспечить должным образом организованные, безопасные для людей и окружающей среды путешествия в Антарктику в рамках частного сектора. За последний год деятельность МААТО была по-прежнему сосредоточена на ряде ключевых направлений:

- совершенствование обмена информацией между членами Ассоциации с охватом компаний, не входящих в Ассоциацию;
- совершенствование методов связи с судами через систему связи GMDSS и INM-C (ГМССБ и ИНМАРСАТ);
- изучение общего воздействия туристической деятельности на окружающую среду;
- совершенствование методов отчетности и оценки факторов воздействия;
- изучение возможного распространения возбудителей антарктических болезней и методов их предупреждения;
- поддержка исследовательского проекта о переносе возбудителей болезней;
- составление дополнительных руководств: руководства по организации лагерных стоянок, руководства по наблюдению за морскими дикими животными, руководства по использованию вертолетов, руководства по организации станции для мытья обуви;
- организация экспедиции на остров Десепши;
- планирование действий в чрезвычайных ситуациях;
- подготовка руководств по конкретным участкам;
- рассмотрение конкретных вопросов, связанных с туризмом в Арктике.

Важной задачей МААТО и ее членов является участие в международных совещаниях и связь с национальными антарктическими программами и правительственными ведомствами субантарктических островных групп, а также научными и природоохранными организациями.

1 Введение

1.1 Основанная семью частными туристическими операторами в 1991 г., Международная ассоциация антарктических туристических операторов в настоящее время объединяет 51 компанию из Аргентины, Австралии, Бельгии, Канады, Чили, Германии, Японии, Нидерландов,

Новой Зеландии, Норвегии, Великобритании и Соединенных Штатов. Перечень участвующих организаций по состоянию на данный момент можно найти на сайте МААТО по адресу www.iaato.org.

В период с ноября 2000 г. по март 2001 г. общее число лиц, совершивших путешествие в Антарктику в рамках частных экспедиций и высадившихся на берег составило 11 588 человек, включая 11 287 пассажиров на борту 19 коммерческих судов, 142 человека на парусниках и/или зафрахтованных яхтах и 159 наземных туристов. 2029 туристов совершили путешествие на большом туристическом судне одной из компаний-членов МААТО (2 рейса), с которого туристы на берег не сходили. При этом судно провело во время каждого из путешествий в Антарктику 72 часа к югу от 60-го градуса южной широты.

Такое сокращение свидетельствует о тенденции к снижению числа туристов по сравнению с совокупными данными за сезон 2001-2002 гг., когда число туристов составило 13.617 (только туристы, которые высаживались на берег и участвовали в круизах), и с данными за сезон 1999-2000 гг. 14 762 человека (только туристы, которые высаживались на берег и участвовали в круизах), а также о незначительном росте по сравнению с сезоном 2000-2001 гг., когда число туристов составило 12 248 (только туристы, которые высаживались на берег, и 0 участников круизов). Рост общего количества туристов объясняется 2 рейсами, совершенными одним крупным туристическим судном. При интерпретации указанных данных с точки зрения «возможных воздействий», важно отметить, что лишь 11 588 человек фактически высаживались на берег в Антарктике.

В сезоне 2001-2002 гг. ряды участников наземного/приключенческого туризма увеличились еще на 20 человек: 139 туристов в 2000-2001 гг. и 159 туристов в 2001-2002 гг. Обзор туристической деятельности в Антарктике представлен на XXV КСДА в рамках пункта 11 повестки дня.

1-4 июля 2002 г. МААТО провела свое 13-е общее собрание в Институте полярных исследований имени Скотта и в Британской антарктической службе в Кембридже (Великобритания). Во всех или отдельных заседаниях в рамках этого совещания в общей сложности приняли участие восемьдесят семь человек.

На собрании присутствовали сорок девять человек из 26 компаний-членов МААТО, а также один туристический оператор, не входящий в ее состав, плюс 28 правительственных и частных организаций.

В число компаний, представлявших МААТО, входили Abercrombie и Kent/Explorer Shipping Corporation, Adventure Associates, Adventure Network International, Asteria, Aurora Expeditions, Cheesemans' Ecology Safaris, Crystal Cruises Inc., Expeditions Inc., Golden Fleece Expeditions, Napag Lloyd Kreuzfahrten, Helicopters New Zealand, Heritage Expeditions, Holland America Line, Lindblad Expeditions, Mission Antarctica, New World Shipping Co./Clipper Cruise Line, Oceanwide Expeditions, Office of Antarctic Affairs, Ofotens og Vesteraalens Dampskibsselskab, Pelagic Expeditions, Peregrine Expeditions, Polar Star Expeditions, Quark Expeditions, Society Expeditions, Sullivan Shipping Services Ltd., Victor Emanuel Nature Tours, WildWings, и Zegrahm Expeditions. Полную повестку дня можно найти на веб-сайте МААТО www.iaato.org. Компания «Ориент лайнз», не входящая в состав МААТО, также присутствовала на собрании.

Кроме того, на собрании присутствовали представители Института полярных исследований имени Скотта, Министерства иностранных дел Великобритании – Сектор полярных регионов, Британской антарктической службы, Антарктической программы/Национального научного фонда Соединенных Штатов, Компании «Рейтеон полар сервис», «Умвельт бундесамт» (Федерального агентства окружающей среды Германии), Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР), «Оушиэнитиз» (Oceanites), Антарктических новостей о неправительственной деятельности (АНАН), университета г. Шеффилда, организации

«Бердлайф Интернэшнл», Международной гидрографической организации (МГО) и «Поулз эпорт» (Poles Apart). Присутствовали также ряд членов экспедиции из состава членов МААТО, ученые, студенты и консультанты по экологическим исследованиям.

1.4 2-5 июня 2003 г. МААТО проведет свое 14-е общее собрание в г. Сизтле, США. (Примечание: возможны изменения с учетом окончательных сроков проведения XXVI КСДА.) Заинтересованные стороны, желающие принять участие в собрании, должны связаться с Секретариатом МААТО по адресу: iaato@iaato.org. В настоящий момент МААТО проводит обсуждения с Подкомитетом СКАР по биологии птиц для координации работы по семинару СКАР, который пройдет 6-8 июня 2003 г. после заседания МААТО и будет посвящен вопросам взаимодействия между людьми и антарктическими и субантарктическими морскими птицами.

1.5 Помимо XXIV КСДА, представители МААТО и ее члены участвовали в некоторых перечисленных далее международных совещаниях, прошедших в течение сезона 2001-2002 гг.

Всемирная туристическая конференция (Хобарт, штат Тасмания/Австралия-октябрь 2001 г.)

АНТКОМ (Хобарт, штат Тасмания, октябрь 2001 г.)

40 лет в действии: Система Договора об Антарктике в 21 веке (Уилтон Парк, Великобритания, ноябрь 2001 г.)

Экспедиция на остров Десепшн (январь-февраль, 2002 г.)

Совещание по туризму в Аспене (Аспен, штат Колорадо, США, МААТО, апрель 2002 г.)

Семинар по докладу о состоянии дел в регионе моря Росса (Веллингтон, Новая Зеландия, май, 2002 г.)

Ежегодные совещания с Федеральным департаментом окружающей среды с участием немецких туристических операторов

МГО, Гидрографический комитет по Антарктике (внесли вклад в подготовку протокола совещания, прошедшего в марте 2001 г., протокол выпущен в январе 2002 г.).

2 Членство

2.1 В настоящее время в состав МААТО входит 21 действительный член, 6 временных и 24 ассоциированных члена. В течение сезона 2000-2001 гг., а так же во время проведения ежегодного собрания семь новых компаний подали заявки на вступление в МААТО. К числу действительных членов относится один наземный оператор, операторы судов, компании, фрахтующие и/или организующие свои собственные группы в Антарктику. В число временных членов входит один наземный/морской оператор и один оператор крупного круизного судна. К ассоциированным членам относятся туристические компании, правительственные должностные лица и судовые агентства, резервирующие места на судах действительных и временных членов и/или на воздушных судах, или же предлагающие туристическим операторам вспомогательные услуги.

2.2 Изменения в Уставе

На 12-м общем собрании в 2001 году большинством в 2/3 голосов было принято решение о внесении изменений в Устав МААТО с целью дополнения существующих членских категорий 7 новыми категориями. Приложение А (Устав МААТО) содержит одобренные нами категории членов и другие положения. Первый год в рамках новых категорий оказался удачным.

Несмотря на высказывавшиеся ранее опасения, охват крупных судов оказался для МААТО шагом в нужном направлении. Возможность сотрудничества напрямую почти со всеми туристическими операторами позволила МААТО добиться прогресса в своей работе, направленной на создание максимально высоких стандартов. В число одобренных в 2001 году и доказавших свою обоснованность категорий входят:

Организаторы экспедиционных судов, которые перевозят менее 200 пассажиров, или парусников, берущих на борт менее 12 пассажиров. Лимит, предусматривающий высадку на берег в одном месте и в одно время не более 100 пассажиров, остается в силе. (22 компании).

Организаторы судов, перевозящих 200-500 пассажиров, которые осуществляют высадку пассажиров на берег. Деятельность пассажиров при высадке на берег жестко ограничена по времени и месту. Кроме того, действует лимит для высадки пассажиров на берег в одном месте и в одно время – не более 100 человек. (2 компании)

Организаторы туристических судов без высадки пассажиров на берег (только круизы). Туристическим судам, перевозящим более 500 пассажиров, не разрешается осуществлять высадку пассажиров на берег. (2 компании)

Организаторы наземных путешествий (1 компания)

Организаторы воздушных путешествий только с перелетами

Организаторы воздушных/круизных путешествий (1 компания)

Ассоциированные члены (24 компании)

*Примечание: статус действительных, временных и условных членов все еще упоминается в категориях 1-6

**Примечание: одна компания имеет в своем ведении судно в категории один и категории два.

2.3 МААТО учла изменчивый характер туризма в Антарктику и будет поощрять всех туристических операторов по Арктике вступать в свою организацию. В настоящее время есть 2 судна, принадлежащие одной голландской компании, 1 компания из США и ряд владельцев парусников, которые не входят в состав МААТО. МААТО проводит переговоры с рядом владельцев небольших парусников по вопросу их включения в МААТО в качестве новых членов.

Воздушные/наземные операторы, летающие из Южной Африки или Чили (не считая члена: Adventure Network International), не вступали в контакт с МААТО.

2.4 Все туристические операторы – будь-то члены МААТО или нет – принципиально и практически участвуют, когда это представляется обоснованным, в предоставлении контактных данных по судам, общих судовых расписаний, контактной информации на случай возникновения чрезвычайной ситуации, обмене информацией и другой деятельности, осуществляемой Секретариатом МААТО. (Приложение В).

3 Координация деятельности в полевых условиях

В рамках ежегодного обмена оперативной информацией МААТО составляет и распространяет Информацию о позывных судов (Приложение В). Кроме того, контактные данные частных лагерей (АНИ), туристических судов и яхт содержатся в Справочнике антарктической связи (МИНИРОАТ), который составляется и распространяется Секретариатом КОМНАП. МИНИРОАТ КОМНАПа очень полезен для туристических операторов, когда предпринимаются попытки связаться с какой-либо станцией. Ежегодно МААТО направляет множество ученых в Антарктику, поэтому крайне важно иметь самую последнюю контактную

информацию о станциях для целей связи, планирования и принятия мер в чрезвычайных ситуациях.

3.2. Секретариат МААТО составляет также предварительные маршруты круизов и направляют их антарктическим туристическим операторам, в национальные антарктические программы в тех случаях, когда это необходимо, а также в КОМНАП.

3.3 Руководители экспедиций и экипажи судов распространяют информацию о своих предварительных маршрутах и поддерживают постоянную связь на протяжении всего сезона в целях координации посещений конкретных мест и обмена общей информацией. Ключевым фактором в управлении антарктическим туризмом и уменьшении любых потенциальных воздействий на окружающую среду является обеспечение ситуации, при которой два судна никогда не окажутся в одном месте в одно время. Образец ежегодных инструкций для капитанов судов, радистов и руководителей экспедиций прилагается к настоящему докладу (Приложение С).

3.4 Такая постоянная рабочая связь между судами и со штаб-квартирой Службы чрезвычайных ситуаций и медицинской эвакуации в Пунта-Аренас (СЧСМЭ) также является ключевым звеном эффективных ответных мер в чрезвычайных ситуациях и автономного существования. Подробности СЧСМЭ были представлены на предшествующих КСДА.

4 Оценка воздействия на окружающую среду

Согласно информации, полученной Секретариатом МААТО, все судоходные и наземные туристические операторы и, в частности, действительные и временные члены МААТО, подготовили Оценки воздействий на окружающую среду применительно к деятельности, запланированной на сезон 2001–2002 гг., которые были представлены компетентным национальным ведомствам в соответствии с национальными процедурами. Австралия, Новая Зеландия, Великобритания, США, Германия и Нидерланды получили от членов МААТО, работающих с судами или по наземным программам, Оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС).

МААТО хотела бы призвать Договаривающиеся стороны обеспечить выполнение обязательств в рамках Протокола по охране окружающей среды и представление Оценок воздействия на окружающую среду организациями, которые не входят в состав МААТО.

5 Процедура, направленная на предотвращение интродукции чужеродных организмов

Приложение G представляет собой утвержденную типовую рабочую процедуру дезинфекции обуви и одежды – Рекомендованное руководство, вступившее в силу с сезона 2000–2001 гг. Это руководство удачно применялось в течение двух сезонов.

В силу двух причин МААТО использует стандартный протокол для составления отчетности о любых случаях массовой гибели животных и предотвращения интродукции и распространения чужеродных возбудителей болезней. (Приложение D) Для лучшего понимания связанных с этим вопросов в настоящий момент обсуждаются и реализуются операционные стратегии, направленные на продолжение этой работы.

МААТО оказала д-ру Крису Карри определенную финансовую и техническую помощь с целью проведения научного исследования под названием «Могут ли туристы переносить инфицирующие вещества в Антарктике?» Это исследование проводилось в течение двух

полевых сезонов 2000-2001 гг. и 2001-2002 гг. Результаты включены в Приложение Е и Приложение F; кроме того, они были представлены на 12-м и 13-м общих собраниях МААТО, состоявшихся соответственно в июне 2001 г. и июле 2002 г.

6 Отчетность о туризме и неправительственной деятельности

6.1 Антарктические туристические операторы использовали стандартную форму отчета о посещении, принятую КСДА XXIV с учетом внесенных поправок. Прежде, чем перейти к подготовке базы данных, нам хотелось посмотреть, как применяется эта форма, и будут ли сложности с переносом данных в предлагаемую базу данных.

6.2 МААТО продолжает поддерживать идею дальнейшего использования этой единой формы отчетности, которая позволяет сократить объем бумажной работы и упрощает анализ масштабов, частоты и интенсивности туристической деятельности. МААТО хотела бы призвать стороны направлять в МААТО и Национальный научный фонд США копии форм, которые они получают от операторов, не являющихся членами МААТО. В предстоящий сезон мы ожидаем компании, не являющиеся членами МААТО (в основном парусники), из следующих стран: (из Нидерландов – по меньшей мере, два крупных парусника, а также из Франции, Германии, Швейцарии и т.д.).

6.3 Тенденции антарктического туризма, прослеживаемые Национальным научным фондом США с 1989 г., были представлены на этом совещании в рамках Информационного доклада «Обзор туристической деятельности, проведенный МААТО». Указанная информация представлена также на веб-сайте www.iaato.org. В целом, общее количество туристов, оказавшихся на земле Антарктики, сократилось в течение сезона 2002-2002 гг. с 12 248 до 11 588 человек. На 2029 человек увеличилось число туристов, совершивших одни круизы.

6.4 МААТО хотела бы призвать стороны, участвующие в туристической деятельности, которую проводят компании, не входящие в МААТО, сообщать в МААТО об этой деятельности для включения этой информации в ежегодную отчетность или же в отдельные отчеты.

7 Выполнение Рекомендации XVIII-1

7.1 Проводя консультации с КОМНАП, отдельными национальными антарктическими программами и индивидуальными консультантами, МААТО продолжает изучать, разрабатывать и использовать унифицированные для всего туристического бизнеса программы и нормы, когда это необходимо для обеспечения автономности и надлежащего поведения в Антарктике.

Стандартные операционные процедуры МААТО предусматривают презентацию слайдов МААТО «Руководство для посетителей Антарктики», текст или тезисы Рекомендации XVIII-1 и унифицированный перечень учебных материалов и справочников. Указанную презентацию слайдов можно увидеть на сайте www.iaato.org на странице под заголовком «Руководство для посетителей».

К настоящему докладу прилагается предсезонный контрольный список, где указаны учебные материалы, которые МААТО готовит и распространяет в течение каждого антарктического сезона (Приложение Н).

МААТО может предоставить Рекомендацию XVIII-1 «Руководство для посетителей

Антарктики” туристическим операторам на английском, китайском, французском, немецком, итальянском, японском, русском и испанском языках. Если какая-либо из Сторон Договора об Антарктике перевела этот документ на языки, не перечисленные выше, просим представить в Секретариат МААТО копии таких переводов с целью более качественной образовательной подготовки наших путешественников.

Рекомендация XVIII-1 “Руководство для тех, кто организует и осуществляет туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике” предоставляется всем туристическим операторам МААТО для информирования своих членов о необходимости соблюдать основные обязательства и процедуры.

8. Действия и планирование действий в чрезвычайных ситуациях

Во время 12-го общего собрания МААТО Морской комитет и другие заинтересованные компании-члены МААТО договорились о совместной работе над Планом совместных действий в чрезвычайных ситуациях, который бы охватывал все соответствующие аспекты антарктического туризма. Его проект будет подготовлен в 2002 г. МААТО хотела бы проводить скоординированную с КОМНАП работу после представления проекта указанного документа.

МААТО собрала данные о технических требованиях к туристическим судам и другую информацию, которая будет способствовать оценке рисков при осуществлении туристической деятельности в Антарктике. В настоящее время указанный перечень корректируется и будет готов к сезону 2002-2003 гг. Предшествующая версия была представлена заседанию экспертов по Договору об Арктике в апреле 2000 г., а также на КСДА в виде Информационного документа IP32 (Ежегодный отчет МААТО).

Все компании-члены МААТО имеют судовые планы действий в чрезвычайных ситуациях, связанных с разливом нефти (СОПЕП), что отвечает положениям Правила 26 Приложения I к Конвенции МАРПОЛ. МААТО разработала «Специальное антарктическое дополнение» к СОПЕП и распространила его среди антарктических туристических операторов для исполнения и получения замечаний в 1998 г. (АТСМ XXII IP104). Несмотря на то, что это дополнение не имеет юридического статуса, в нем есть указание на необходимость сообщения антарктическим станциям, а также соответствующим национальным властям о любом связанном с загрязнением морской среды инциденте, вблизи которого они находятся.

План МААТО, предусматривающий в чрезвычайных ситуациях медицинскую эвакуацию туристов (план СЧСМЭ), существует уже в течение 4 лет с целью снижения необходимости привлекать научные станции на Антарктическом полуострове к решению медицинских проблем туристов. По запросу новым туристическим операторам предоставляется стандартный контрольный список с медицинской информацией для обеспечения достаточного наличия медицинских препаратов на туристических судах.

9. Инициативы, предпринятые в 2001-2002 гг. в отношении научных и экологических исследований

Компании-члены МААТО продолжали оказывать техническую и научную поддержку национальным антарктическим программам и антарктическим организациям, а также Субантарктике. Туристические суда являлись для ученых экономичным ресурсом. В течение 2001-2002 гг. более 100 ученых и других представителей различных сторон Договора об Антарктике, а также их оборудование получили помощь – главным образом, при перевозке людей и снаряжения на станции и в полевые лагеря и обратно. МААТО продолжала оказывать

поддержку в рамках Антарктического проекта инвентаризации участков «Оушнайтс», сотруднику которого было вновь предоставлено жилье, транспорт и доступ на объекты посещения. Стороны Договора об Антарктике зафрахтовали, по меньшей мере, одно судно у члена МААТО с целью пополнения запасов станции в течение сезона 2001-2002 гг. МААТО организовала транспортировку всех членов совместной экспедиции на остров Десепшн, при этом почти все они были доставлены на судах членов МААТО за исключением двух лиц, которые прибыли на судне Стороны Договора с намерением возвратиться в Южную Америку.

Одна из компаний-членов МААТО – «Хапаг ллойд» - имеет соглашение с Институтом имени Альфреда Вегенера о регулярной транспортировке на станцию «Хубани» и обратно группы ученых. В течение сезона ученые регулярно совершают поездки на станцию и обратно.

Конкретные запросы о технической и иной поддержке должны направляться отдельным членам или в Секретариат МААТО. Для получения полного перечня членов МААТО просим заходить на веб-сайт www.iaato.org.

Кроме того, члены МААТО выделяли транспорт для перевозки исследователей, сотрудников и материалов в Антарктику и Субантарктику, в том числе на Фолклендские острова, остров Южная Георгия, остров Макуэри и на новозеландские субантарктические острова.

Антарктические туристические операторы и пассажиры продолжили традицию оказания прямой финансовой помощи многим организациям, работающим в Антарктике, включая Институт полярных исследований имени Скотта, Британский фонд антарктического наследия, Новозеландский Фонд антарктического наследия, Проект идентификации китов в Хампбеке и Общество китов и дельфинов и организацию «Бердлайф Интернэшнл» (Кампания по спасению альбатросов). От имени туристических операторов для различных организаций было собрано более 100 000 долларов США.

10. Наблюдатели на борту судов членов МААТО

МААТО требует, чтобы любая компания (будь-то временный член или условный член) прежде, чем получить право на подачу заявления о вступлении в МААТО, поработала в присутствии наблюдателя. МААТО предпочитает использовать квалифицированный персонал, работающий по национальной программе, в рамках которой данная компания зарегистрировалась. Например, если компания является австралийской, предпочтительным будет представитель соответствующего разрешительного органа. Если наблюдатель от национальной программы не назначается, МААТО назначит соответствующего специалиста с опытом в вопросах Антарктики, а также в сферах, связанных с морскими путешествиями и/или экотуризмом. У МААТО есть контрольный список для наблюдателей (Приложение I). Помимо этого, у назначаемого наблюдателя есть Резолюция 5 (1995 г.) «О контрольном списке для проведения инспекций в рамках Договора об Антарктике». У МААТО существует понимание того, что в соответствии со Статьей VII Договора об Антарктике все назначаемые руководством Национальных программ наблюдатели не будут выступать в своем официальном качестве, а будут просто назначены как представители Национальной программы. МААТО просит, чтобы в том случае, если указанный статус подвергнется изменениям, официально ставить ее об этом в известность. Суда МААТО перевозят наблюдателей с 1991 года.

11. Руководства

МААТО приступила к работе над Руководствами по конкретным участкам, которые будут

представлены КСДА после завершения их подготовки. Кроме того, новое Руководство МААТО по наблюдению за морскими дикими животными включено в Информационный документ АТСМ XXV IP72. Разработка указанных руководств направлена на предотвращение возможности общего негативного воздействия на типовые участки высадки туристов на берег.

Приложения

- A. Устав МААТО, 2002 г.
- B. Позывные судов МААТО в 2001-2002 гг.
- C. Ежегодные инструкции МААТО
- D. Разработанный МААТО протокол болезней
- E. Предложение о проведении исследования «Могут ли туристы переносить инфицирующие вещества в Антарктике?»
- F. Борьба с инфекциями в Антарктике
- G. Дезинфекция обуви и одежды
- H. Разработанный МААТО предсезонный контрольный список
- I. Форма отчетности и контрольный список наблюдателей МААТО

Приложение А

УСТАВ МААТО

Международная ассоциация антарктических туристических операторов

редакция от 10
авг. 2002 г.
version

Организация, основанная в 1991 г. и призванная пропагандировать, стимулировать и практиковать безопасные для людей и окружающей среды путешествия в Антарктику в рамках частного сектора.

Устав МААТО

Статья I

Образование, наименование, регистрация, штаб-квартира

Раздел А

Ассоциация была образована в 1991 году семью антарктическими туристическими операторами: Adventure Network International, Mountain Travel Sobek, Paquet/Ocean Cruise Lines, Salén Lindblad Cruising, Society Expeditions, Travel Dynamics и Zegrahm Expeditions.

Раздел В

Название Ассоциации: «Международная ассоциация антарктических туристических операторов». В дальнейшем будет использоваться ее сокращенное название: «МААТО».

Раздел С

МААТО зарегистрирована в Олимпии, штат Вашингтон, США.

Раздел D

В настоящее время штаб-квартира МААТО находится в Базальте, штат Колорадо, Соединенные Штаты. Сейчас у МААТО нет никаких аффилированных подразделений ни в стране, ни за рубежом. Такие подразделения могут быть созданы в будущем.

Статья II:

Цели

Раздел А

Представлять антарктических туристических операторов и других лиц, организующих и

осуществляющих путешествия в Антарктику, перед сторонами Договора об Антарктике, международным природоохранным сообществом и широкой общественностью.

Раздел В

Пропагандировать, стимулировать и практиковать безопасные для людей и окружающей среды путешествия в Антарктику.

Раздел С

Распространять, пропагандировать и соблюдать Руководство для посетителей Антарктики и Руководство для тех, кто организуется и осуществляет туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике, принятые в рамках Системы Договора об Антарктике (Рекомендация XVIII-1).

Раздел D

Осуществлять деятельность в рамках Системы Договора об Антарктике, включая Договор об Антарктике и Протокол по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, а также Договоры ИМО и аналогичные международные и национальные законодательные акты и соглашения.

Раздел E

Углублять постоянное сотрудничество своих членов; осуществлять мониторинг программ МААТО, в том числе характера и частоты посещения конкретных участков Антарктики; а также координировать маршруты посещений с тем, чтобы на берегу в одном месте и в одно время находилось не более 100 пассажиров.

Раздел F

Служить форумом для международной частной туристической индустрии в целях обмена знаниями, опытом и мнениями, а также для поддержания наивысших стандартов.

Раздел G

Улучшать информирование общественности, заинтересованной в сохранении окружающей среды Антарктики, а также связанных с ней экосистем, и лучше информировать средства массовой информации, правительственные и природоохранные организации о совершаемых частным сектором путешествиях в эти регионы.

Раздел H

Сформировать корпус послов, призванных оказывать постоянную защиту Антарктике за счет предоставления им возможности лично осуществлять поездки на этот континент.

Раздел I

Оказывать ученым поддержку в Антарктике в рамках сотрудничества с национальными арктическими программами, включая техническую поддержку и проведение научных исследований, а также развивать взаимодействие в Антарктике между частными

организаторами путешествий и международным научным сообществом.

Сектор J

Обеспечить привлечение членами МААТО самых квалифицированных сотрудников и лагерного персонала, благодаря их постоянному обучению и образованию; а также стимулировать и усиливать международное признание программ по оценке сертификации и аккредитации антарктического персонала.

Статья III: Членство

Раздел А.

Члены Ассоциации подразделяются на семь категорий:

1. Организаторы экспедиционных судов, которые перевозят менее 200 пассажиров, или парусников, берущих на борт менее 12 пассажиров. Лимит, предусматривающий высадку на берег в одном месте в одно время не более 100 пассажиров, остается в силе.
2. Организаторы судов, перевозящих 200-500 пассажиров, которые осуществляют высадку пассажиров на берег. Действуют жесткие ограничения по времени и месту на деятельность пассажиров при высадке на берег. Кроме того, действует лимит высадки на берег в одном месте и в одно время, составляющий не более 100 пассажиров.
3. Организаторы туристических судов без высадки пассажиров на берег (только круизы). туристическим судам, перевозящим более 500 пассажиров, не разрешается осуществлять высадку пассажиров на берег.
4. Организаторы наземных путешествий.
5. Организаторы воздушных путешествий только с перелетами.
6. Организаторы воздушных/туристических путешествий.
7. Ассоциированные члены (остается без изменений)

Приведенные выше семь категорий, в зависимости от интересов оператора и направлений его деятельности, могут быть сгруппированы по любым следующим четырем типам членства:

1. Действительными членами являются опытные организаторы, которые руководят программами путешествий в Антарктику и которые: а) обязуются соблюдать Устав МААТО; б) согласны с указанными выше категориями и обязуются не иметь на берегу в одно время и в одном месте более 100 пассажиров; в) были официально приняты двумя третями постоянных членов после рассмотрения и выполнения всех других требований.
2. Временными членами являются опытные организаторы, которые руководят программами путешествий в Антарктику и направили просьбу о действительном членстве в МААТО. Временные члены должны: а) взять обязательство соблюдать Устав МААТО; б) дать свое согласие на указанные выше категории и обязаться не иметь на берегу в одно время и в одном месте более 100 пассажиров; в) быть официально принятыми двумя третями голосов постоянных членов после их рассмотрения и выполнять все другие требования для принятия в члены МААТО; и г) взять обязательство иметь на борту наблюдателя, либо утвержденного МААТО, либо предоставленного в рамках национальной антарктической программы в соответствии с достигнутыми с МААТО договоренностями, и направлять в Секретариат

полный, несокращенный отчет наблюдателя после завершения его поездки. Оператор может обеспечить возмещение обоснованных затрат (например, расходов по авиаперелету и сопутствующие затраты) наблюдателя, утвержденного МААТО.

3. Условные члены – это в настоящем или прошлом действительные или временные члены, которые не в полной мере соблюдают Устав МААТО или которые, в других случаях, не обладают, по решению двух третей голосов действительных членов, хорошей репутацией. Условные члены должны: а) взять обязательство соблюдать Устав МААТО; б) согласиться с указанными выше категориями и обязаться не иметь на берегу в одно время и в одном месте более 100 пассажиров; в) обязаться иметь на борту наблюдателя, либо утвержденного МААТО, либо предоставленного в рамках национальной антарктической программы, для совершения в следующий сезон путешествия, а также направлять в Секретариат полный, несокращенный отчет наблюдателя после завершения его поездки. Оператор обеспечит возмещение обоснованных затрат (например, расходов по авиаперелету и сопутствующие затраты) наблюдателя, утвержденного МААТО.

4. Ассоциированными членами являются прочие организации и физические лица, которые заинтересованы в путешествиях в Антарктику или которые пропагандируют их, стремясь поддержать цели МААТО, при этом их заявки были официально приняты двумя третями голосов постоянных членов.

Раздел В

Для того, чтобы организаторы рассматривались в качестве действительных членов, они должны продемонстрировать желание и способности следовать целям МААТО и их активно поддерживать. Критериями членства предусматривается: использование необходимых морских и воздушных судов и оборудования; наем достаточного числа квалифицированных и опытных сотрудников; представление предварительного извещения и активное участие в организации и деятельности арктического туризма, а также другие обязательства в рамках Руководства приезжающим в Антарктику и Руководства для тех, кто организует и осуществляет туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике, принятых в рамках Системы Договора об Антарктике (Рекомендация XVIII-1). Кроме того, определенное внимание будет уделяться профессиональному положению будущих членов в туристической отрасли и предшествующему опыту осуществления ответственного туризма.

Раздел С

После тщательного изучения Комитетом по вопросам членства, временные и условные члены получают право направлять заявки на получение статуса действительных членов.

Раздел D

Членство передаваться не может. В том случае, если компания-член была приобретена другим лицом или прекратила свою деятельность, эта компания должна будет вновь направить заявку на получение статуса члена.

Раздел E

Члены, приостановившие связи с МААТО и позднее пожелавшие вновь вступить в эту организацию, должны будут заплатить вступительный взнос для своего восстановления в Ассоциации.

Раздел F

Члены выплачивают ежегодные членские сборы и взносы, ежегодно утверждаемые двумя третями голосов действительных членов с хорошей репутацией

Раздел G

Члены с хорошей репутацией – это те лица, которые продолжают осуществлять свою деятельность в соответствии с Уставом и которые регулярно выплачивают взносы в МААТО.

Раздел H

Члены, которые не соблюдают Устав и/или не выплачивают своевременно необходимые взносы, подлежат порицанию, их статус должен быть изменен или же они должны быть исключены из Ассоциации после проведенного рассмотрения членами МААТО или назначенным комитетом.

Раздел I

Ассоциированные члены должны выплачивать ежегодные взносы, предложенные и утвержденные двумя третями голосов действительных членов с хорошей репутацией.

Раздел J

Членский статус, в том числе статус временных и условных членов, рассматривается на ежегодном собрании МААТО.

Раздел K

Членам предписывается обеспечить ситуацию, при которой деятельность фрахтователей, оптовиков, третьих лиц будет соответствовать целям МААТО, в частности, чтобы эти компании занимались распределением необходимых материалов и надлежащим образом информировали своих пассажиров о правильном поведении на берегу. Кроме того, члены МААТО отвечают за осуществление пассажирами всех платежей в МААТО за совершенные рейсы.

Раздел L

Использование логотипа МААТО в брошюрах, рекламе и других публичных материалах сохраняется за действительными и ассоциированными членами с хорошей репутацией. Существуют логотипы для каждой конкретной категории членства.

Раздел M

От новых компаний, подающих заявки стать временными членами, требуется обеспечить спонсорство со стороны какого-либо уже действующего члена для организации обмена информацией, а также для того, чтобы потенциальный временный член хорошо разбирался в процедурах и идеологии МААТО. Если компания не может найти спонсора Комитет по вопросам членства окажет содействие с подачей заявки или предложит кандидата, к которому можно было бы обратиться.

Раздел N

Если компания-член организует программы, подпадающие под более чем одну категорию членства, то тогда эта компания должна осуществлять организацию, функционирование, управление и рекламу своих программ в соответствии с конкретной категорией членства, к которой относится такая программа.

Статья IV: Организационная структура

Раздел A

Должность Исполнительного директора является оплачиваемой. Условия работы в должности, обязанности, время пребывания и вознаграждение определяются на основании предполагаемого объема работы и бюджета и утверждаются двумя третями голосов действительных членов.

Раздел B

- Обязанности Исполнительного директора могут включать, но не ограничиваться:
 - Вопросами вступления в члены МААТО и организации сбора информации.
 - Вопросами связи со средствами информации, научным и природоохранным сообществом.
 - Сбором и распространением информации о МААТО среди заинтересованных сторон, используя для этого сайт МААТО, информационные бюллетени, периодические пресс-релизы и другие публикации.
 - Обязанностями казначея, который готовит ежегодный бюджет и представляет членам МААТО отчет о деятельности МААТО и состоянии финансов.
 - Подготовкой и реализацией рекомендаций в отношении деятельности и финансов МААТО.
 - Исполнением, в необходимых случаях, функций представителя МААТО.
 - Разработкой повестки дня и координацией совещаний.
 - Тесным взаимодействием со всеми постоянными комитетами, включая Исполнительный комитет и Представителей.
 - Ведением точного учета направлений деятельности, в том числе сроков и расходов, связанных с утвержденными направлениями работ, которые должны быть представлены в Финансовый комитет или другому назначенному лицу или лицам для получения разрешения на осуществление выплат.
 - Привлечением платных работников с неполным рабочим днем, в том числе услуг юриста, в случае необходимости и при получении согласия двух третей голосов действительных членов, а также обеспечением компенсаций и льгот в необходимых случаях.

Раздел C

- Обязанности назначенного представителя МААТО могут включать, но не ограничиваться:
 - Представительством МААТО на Консультативных совещаниях по Договору об

Антарктике и на других важных встречах, связанных с Системой Договора об Антарктике.

Пропагандой целей МААТО в диалоге с делегатами и другими представителями на таких встречах, а также инициированием и разработкой рабочих документов и письменных отчетов, распространяемых на совещаниях.

Обеспечением активной и конструктивной позиции в письменных и устных презентациях на совещаниях.

Участием в слушаниях и других форумах, на которых предусматривается обсуждение вопросов антарктического туризма и охраны окружающей среды.

Подготовкой документов, связанных с изложенным выше, включая представление материалов для публикации в соответствующих журналах, отчетах и книгах.

Поддержанием, в необходимых случаях, контактов и координацией деятельности с Исполнительным комитетом и членами МААТО через Исполнительного директора.

Ведением точного учета направлений деятельности, в том числе сроков и расходов, связанных с утвержденными направлениями работ, которые должны быть представлены Исполнительному директору на оплату.

Раздел D

Физические лица, обладающие необходимой квалификацией, желающие и способные осуществлять руководство и давать рекомендации в МААТО, могут приглашаться на заседания консультативного совета и именоваться ассоциированными членами без права на выплату компенсации с одобрения двух третей действительных членов.

Статья V: Выборы и голосование

Раздел A

Выборы проводятся на ежегодном собрании.

Раздел B

Действительные члены с хорошей репутацией имеют право на голосование и на комитетские должности, а также на исполнение иных должностных обязанностей.

Раздел C

Каждый действительный член, имеющий право на голосование, обладает одним голосом.

Раздел D

Действительные члены с хорошей репутацией, которые не могут присутствовать на ежегодных или каких-либо внеочередных собраниях, могут предлагать кандидатов в постоянные комитеты и направлять заполненные бюллетени для голосования по принимаемым постановлениям и кандидатам при условии, что избирательные бюллетени будут возвращены Исполнительному директору до начала собрания.

Раздел Е

Действительные члены, не присутствующие на ежегодных или каких-либо внеочередных собраниях, теряют право голоса по оперативным вопросам, возникающим во время собраний. Не присутствующие действительные члены не могут предлагать лицо из другой компании-члена для голосования от их имени. Исполнительный директор приложит максимум усилий для принятия постановлений, изменений в Уставе и решения других важных вопросов до собрания.

Раздел F

Любой поставленный на голосование вопрос принимается двумя третями голосов, поданных по этому вопросу «за».

Раздел G

Рассмотрение статуса членов МААТО и все запрашиваемые изменения в категориях действительных, временных и условных членов ставятся на голосование на ежегодных собраниях. По ассоциированным членам голосование может проходить ежеквартально.

Статья VI: Постоянные комитеты

Раздел А

Исполнительные комитеты, состоящие из трех членов, избираются на ежегодном собрании для оказания содействия Исполнительному директору. В необходимых случаях комитет принимает решения от имени действительных членов, при этом такие решения подлежат ратификации.

Раздел В

Далее постоянные комитеты, включая Комитет по вопросам членства и Финансовый комитет, будут избираться большинством в две трети голосов действительных членов с хорошей репутацией и, как правило, на общих собраниях.

Статья VII: Собрания

Раздел А

Общее собрание проводится не реже одного раза в год. Внеочередные собрания могут проводиться по мере необходимости.

Раздел В

Исполнительный директор координирует сроки и место собрания и информирует об этом действительных членов не менее, чем за 60 дней до собрания.

Раздел С

На общем собрании могут присутствовать действительные, временные и условные члены, однако дискуссии по вопросам, требующим голосования, могут быть ограничены участием действительных (голосующих) членов. Просьбы о присутствии на собрании со стороны ассоциированных, будущих членов и тех, кто не являются членами, могут быть удовлетворены двумя третями голосов действительных членов.

Раздел D

Исполнительный директор назначает лицо, ведущее протокол во время ежегодного собрания, при этом Исполнительный директор рассылает протокол членам Ассоциации в течение четырех месяцев после собрания.

Статья VIII: Финансы

Раздел А

Исполнительный директор организует, собирает и управляет всеми сборами и взносами.

Раздел В

Исполнительный директор управляет финансами, осуществляет платежи в рамках бюджетных лимитов, а также дает рекомендации в отношении ежегодного бюджета, утверждаемого на ежегодном собрании.

Раздел С

Сборы и взносы не подлежат передаче и возмещению. Переплаты зачисляются на счет члена Ассоциации.

Раздел D

Подробный балансовый отчет и отчет о прибылях и убытках представляются действительным членам в течение двух месяцев после завершения финансового года. Обстоятельные решения по сметам и финансовым вопросам принимаются Финансовым комитетом.

Раздел E

Закупки и расходы до \$5.000 долларов США могут утверждаться Финансовым комитетом. Расходы, превышающие 5.000 долларов США, должны утверждаться двумя третями голосов действительных членов с хорошей репутацией.

Статья IX: Поправки к Уставу МААТО

Раздел А

Поправки в указанный Устав могут вноситься на основе решения, принятого двумя третями голосов действительных членов с хорошей репутацией.

Регистрация членов МААТО

- A. Контактная информация.
- B. Срок членства в МААТО.
- C. Стаж работы в Антарктике.
- D. Названия судов, использовавшихся в предшествующие сезоны.
- E. Инциденты прошлых лет, приведшие к серьезным последствиям для судна или окружающей среды.
- F. В какой орган направлялось предварительное уведомление о запланированной экспедиции?

Название, судовое свидетельство и спецификации на каждое судно, которые Вы планируете использовать, в том числе количество экипажа и грузоподъемность каждого морского/воздушного судна.

- H. Контактная информация по каждому судну (позывные, спутниковая связь ИНМАРСАТ).
- I. Количество рейсов, запланированных на одно судно, а также запланированные маршруты.
- J. Планируете ли Вы какие-либо туры не на судах и/или планируете ли Вы провести длительный промежуток времени вне борта судна в зоне Договора об Антарктике? Если да, просим дать описание.
- K. Общее число пассажиров, которых Вы планируете перевезти.
- L. Изложите ситуацию с соблюдением требований в рамках оценки воздействия на окружающую среду, в том числе с планами действий на случай чрезвычайных ситуаций и планами по организации сбора и удалению отходов.
- M. Методы ознакомления пассажиров, сотрудников экспедиции и экипажа с Рекомендацией III-1 и другими обязательствами.
- N. Какие должности занимают Ваши сотрудники и кто входит в состав Вашей экспедиции? Там, где это возможно, перечислите имена и опыт пребывания в Антарктике.
- O. Подписанное заявление о том, что Вы прочли Устав МААТО и Критерии членства в Ассоциации, а также Рекомендацию XVIII-1 и обязуетесь соблюдать положения этих документов.

P. При оплате ежегодных сборов и 65% пассажирских взносов учитывается расчетная загрузка пассажиров. Просим переводы или чеки в долларах США, выписанные на один из банков

Соединенных Штатов, направлять телеграфом.

Приложение В

Позывные судов МААТО и контактная информация для чрезвычайных ситуаций, 2001-2002 гг.

Название	Оператор	Позывной	Факс	Речевая связь	Электронная почта/MMSI (ИМПС)	Телекс	Сел-Колл
Bremen	Hapag-Lloyd	C6JC3	330842912 330842915 1103405	330842910 1103404	captain@ms-bremen.com mmsi 308429000	430842910 1103404	61789
Clipper Adventurer	New World Shipping Co. Ltd/Clipper Cruise Line	C6PG6	330 999 716	330 999 710 330 999 711 712,713,714	clipper-adventurer@super-hub.com mmsi-309997000	330999718	61975 & 61977
Endeavour	Lindblad Expeditions	C6BE4	330 818 213	330818210 330818211 330818212	mmsi 308182000 Email: email@msendeavour.cc	330818214 430818210	61547
Explorer	Abercrombie & Kent /Explorer Shipping	ELJD8	363698466 (B) 463673520 (C)	363698464 (inmarsat B) 761962012 inmarsat M 33608932302	explorer@super-hub.com mmsi 636008495	463673520	636008495
Golden Fleece	Golden Fleece Expeditions	ZDLN1					
Hanseatic	Hapag-Lloyd	C6KA9	330957712 330957715 1103727	330957710 330957711 1103730	Captain@ms-hanseatic.com Mmsi 309577000	430957710 1103727	61326
Ioffe	Peregrine Adventures	UAUN	140 0655 (V/F)	140 0655 (V/F)	mmsi 4273413400 427310287@telstra.ves.net		
Kapitan Dranitsyn	Quark Expeditions	UCJP	1405657	1405660 or 427300148	kapitandranitsyn@compuserve.com mmsi:273138300	1405660	
Kapitan Khlebnikov	Quark Expeditions	UTSU	872-140-2733 872-327307514	872-140-0676 872-327307513	Kapitankhlebnikov@compuserve.com mmsi-273146110	327307516	54557
Marco Polo (Non Member)	Orient Lines	C6JZ7	811307232 330869311	330869310	master@marcopolo.orientlines.com and mmsi 308693000	1307232	27638
Mikheev	Oceanwide Expeditions	UCRE	None	None	427300789@c.staton12.com	427300789	273457920
Molchanov	Adventure Associates/Quark	UAKA	627300512	627315410 627 315411	427300512@c.staton12.com	427300513	273458500

Название	Оператор	Позыв - ной	Факс	Речевая связь	Электронная почта/MMSI (ИМПС)	Телекс	Сел-Колл
Multanovsky	Quark Expeditions	UCLA	762926716	762926715 762926717	427300480@c.station12.com	427300480	273432910
Pelagic (yacht)	Pelagic Expeditions	ZJL5390				437800434	
Polar Pioneer	Aurora Expeditions	UBZN	761 321 411	761-321 399 Iridium 88165611 4295	4273218972@telstra.ves.net	427321897	273454860
Polar Star	Polar Star Expeditions	8PPK	76-288-8882	76-288-8880 76-2888881	polarstar@stratosnet.com	431-412510 or 4312520	314125000
Ryndam	Holland America	PHFV	1302563	1302562	Rydm-master@halw.com	36540	36540
Shokalskiy	Heritage Expeditions	UBNF			427320483@telstar.ves.net	427320483 incoming	314125000
Sir Hubert Wilkins	Ocean Frontiers	YJRS2	872-657-699010	872-657-699010	457662610@telstra.ves.net (will not accept attachments)	457662610	Mmsi 57662000
Vista Mar	plantours & Partner	EBRO	762 822 923 762 822 989 135 24 46	762 822 922 762 822 988 135 24 46	vistamar@hotelesplava.com mmsi no. 224585000	581:/584: 422 45 85 10	
2041 (yacht)	Mission Antarctica	MMLF2	Mini-M 76 22 11 821	76 22 11 820	iceboat@2041.co.uk		
In.Fue.Tur	Argentina/Ushuaia		54-2901-430694	54-2901-423340	antartida@tierradelfuego.org.ar		
IAATO	USA		1-970-704-9660	1-970-704-1047	iaato@iaato.org		
EMER						N/A	N/A
Adventure Network International	ANI*			56 61 22 05 65	24 Hours Emergency Only Individual Mobile Phones numbers are noted on EMER Plan		
ANI	Punta Arenas, Chile		56 61 22 61 67	56 61 24 77 35	anichile@ctcintern.cl		
ANI	Boca Raton, FL, USA-	EST time	USA 1 561 347 7523	1 561 237 2359	general@adventure-network.com		
ANI	Patriot Hills			874 683 141497			

Название	Оператор	Позыв - ной	Факс	Речевая связь	Электронная почта/MMSI (ИМПС)	Телекс	Сел-Колл
ANI	PUNTA ARENAS RADIO FREQUENC IES	HF	15026 kHz USB Primary	11228 kHz USB Secondary	17988 kHz USB Tertiary		

График высоких радиочастот (кГц) (только в 1930 местного времени в Ушуае),
предпочтительно 6224 (2°), 8294 (3)

Океанские коды 874,871,872, 873 должны применяться при связи со всеми судами

Радиостов просят ежедневно в полдень направлять сообщения всем судам о своих координатах через Глобальную морскую систему связи при бедствии ГМССБ (GMDSS)

Радиостов также просят сообщать о координатах судна на веб-сайт КОМНАП. Каждое судно получит личный идентификационный номер.

Используйте ГМССБ в качестве основной формы связи между судами.

Требуется станциям направлять подтверждения обо всех посещениях за 72 часа.

Приложение С Ежегодные инструкции МААТО

Август 2001

Сезонные инструкции руководителю экспедиции и руководящему составу судна

КОМУ: Всем капитанам антарктических судов, руководителям антарктических экспедиций и радистам

ОТ КОГО: МААТО

КАС.: Сезон 2001-2002 гг.

На ежегодном совещании МААТО мы подготовили следующее уведомление в качестве руководства по обмену информацией между судами, координации маршрутов и составлению отчетности в этом сезоне.

Обмен информацией о маршрутах

Члены МААТО соглашаются обмениваться информацией о маршрутах и координировать свои графики. Это – ключевой фактор самоконтроля, мониторинга деятельности и принятия эффективных мер в чрезвычайных ситуациях.

Для того, чтобы определить, какие суда будут находиться в районе вашего маршрута, следует свериться с предварительным графиком МААТО (и его уточненными вариантами, которые распространяет «Ин. Фью. Тур»).

Разошлите ваш предполагаемый окончательный вариант маршрута через ГМССБ, по телексу в широкопередаточном режиме или по радио (последнее предпочтительно) или по факсу, или электронной почтой. (Следует отметить, что лишь немногие туристические суда обмениваются регулярными электронными сообщениями в реальном масштабе времени). Поскольку предполагается, что все суда должны быть снабжены радиостанцией ГМССБ, они должны уметь считывать частоту в диапазоне 6310 КГц (24 часа). Используя широкопередаточный режим (в одну сторону), суда могут сообщать о своих маршрутах, направлять информацию о состоянии льда, а также другие необходимые данные. Эти передачи будут приниматься всеми судами, при этом поступающие сообщения можно будет немедленно распечатывать.

Маршруты должны сначала напрямую сообщаться судам, а затем распространяться через «Ин. Фью. Тур», однако к этому методу следует прибегать только в крайнем случае. Не все суда заходят в Ушуайю, и потому обязанности по распространению информации возлагаются на конкретные суда.

Следите за тем, чтобы в течение сезона Вы также обменивались с коллегами экологической информацией, рекомендациями относительно управления в конкретных местах высадки, а также иными уведомлениями.

Изменение маршрута

Во избежание конфликтов, как можно скорее, уведомляйте все суда, находящиеся в данном

регионе, о любых изменениях в запланированном маршруте.

Уведомления можно направлять через глобальную систему ГМССБ, затем по факсу, телексу, а также по радио в диапазоне ОВЧ или ВЧ (см. далее).

Уведомляйте все суда о своем намерении отменить высадку на берег. В связи с изменениями в маршруте, погодными условиями, ледовой обстановкой и т.д., другое судно сможет воспользоваться дополнительной возможностью осуществления высадки.

Приоритет при высадке на берег

В целом, приоритет отдается судну, первому оповестившему о своих намерениях.

В случае конфликта руководители экспедиций должны согласовать свои действия между собой, чтобы определить первоочередность высадки; для этого лучше всего провести переговоры по радио в диапазоне ВЧ или ОВЧ.

Просим решать все конфликты справедливо. Предполагается, что суда, посещающие тот или иной участок достаточно регулярно, будут уступать место другим судам, однако здесь может играть роль целый ряд факторов.

Два судна не должны одновременно причаливать к одному участку и, во избежание любых возможных воздействий на окружающую среду; следует стараться рассредоточить посещения во времени.

Посещение станций

Туристические операторы согласились давать уведомления о любом запланированном посещении станции, как минимум, за 72 часа.

Следует соблюдать индивидуальные процедуры, установленные национальными программами/начальниками станций.

Необходимо давать своевременные уведомления об отмене посещения – как правило, не менее, чем за 48 часов.

Просим включать в отчет о путешествии, представляемый по возвращении домой, любую дополнительную информацию, необходимую для связи со станциями, а также сведения о стандартных процедурах или инцидентах, связанных со станциями.

Помните, что станцию Палмер нельзя посещать по воскресеньям и желательно не посещать по субботам. Все посещения станции Палмер готовятся заранее. Просим максимально оперативно уведомлять станцию Палмер обо всех изменениях. Каждый сезон выпускается официальный график посещений станции Палмер.

Канал 16

Канал 16 используется НЕ для связи вообще, а только для приветствия.

Установив контакт, для продолжения разговора незамедлительно переключайтесь на другой

канал.

Руководители экспедиций должны периодически проводить беседы с сотрудниками относительно радио этикета. В разгар сезона радиочастоты в районе Антарктического полуострова были «забиты», что является проблемой для членов МААТО и может стать проблемой для научно-исследовательских станций. Соблюдайте стандартные международные процедуры.

Радиографик МААТО

Члены МААТО согласились соблюдать график с одним выходом в эфир в 0730.

Все суда должны ежедневно сообщать о своих координатах/пункте назначения в 1230 и 1930 (по местному времени в Ушуайе), используя систему ГМССБ. Каждый радист должен записывать эту информацию.

Для приветствия предлагаются следующие частоты в ВЧ диапазоне: 44146 (1°), 6224 (2°), 8294 (3°); они будут уточняться радистами в течение сезона с учетом приобретенного опыта. Насколько возможно, пользуйтесь частотой 6224.

Руководители экспедиций должны придерживаться этого графика в тех случаях, когда диапазон ОВЧ не доступен для обмена информацией. Это позволит сократить стоимость связи.

Для продолжительного разговора переключайтесь на другую частоту при разговоре в упомянутом выше диапазоне ВЧ (4146°, 6224°).

По возможности избегайте длительных разговоров по радио.

СЧСМЭ (Служба чрезвычайных ситуаций и медицинской эвакуации)

Изучите разработанный МААТО План действий в чрезвычайных ситуациях, вложенный в ваши инструкции.

Указанная выше схема отчетности является неотъемлемой частью действий в чрезвычайных ситуациях. Проследите за выполнением этой схемы и доложите по возвращении домой о любых затруднениях.

Отчет о посещениях

В соответствии с рекомендациями Договора об Антарктике заполните Части 1 и 2 типовой формы отчета о посещениях по окончании каждой экспедиции. Вариант за 2001-2002 гг. является ЕДИНСТВЕННОЙ формой, которую нужно заполнять по Антарктике. В конце каждого путешествия форму и дискету нужно возвращать в штаб-квартиру компании. Для введения этой информации в базу данных, во всех случаях представляйте электронный вариант всех форм. Содержащаяся в этой форме информация сводится в таблицы и направляется Национальным научным фондом США и МААТО другим странам в форме статистических данных. Копии всех заполненных форм должны быть представлены в Национальный научный фонд и в другие соответствующие национальные программы, а копия направлена в МААТО через штаб-квартиру компании.

Форма изменилась и сейчас имеет формат EXCEL. После каждой поездки следует заполнить как электронную копию (на дискете), так и копию на бумажном носителе. Для облегчения этой процедуры были подготовлены просмотрные меню. Посвятите некоторое время изучению вопроса заполнения формы на компьютере. Она не требует оригинальной подписи. Руководители экспедиций могут вносить свое имя непосредственно в форму.

Не заносите в эту форму информацию об участке высадки на острове Южная Георгия. Для Антарктики существует отдельная форма.

Следует помнить, что для целей отчетности гости компании, лекторы и иные «некоммерческие пассажиры» отражаются в отчетах как пассажиры, за исключением тех случаев, когда они выполняют конкретные задачи на берегу. В целом, те, кто отвечает за осуществление контроля за деятельностью пассажиров на берегу и отчитывается за это перед руководителем экспедиции, считаются сотрудниками. В своей штаб-квартире вы получите на этот счет дополнительные инструкции. Гостиничные работники, работники общественного питания, шеф-повара и палубные матросы включены в состав экипажа, а не в число сотрудников за исключением тех случаев, когда они занимаются опекой туристов на берегу и в «зодиакх».

Стандартный перечень «Мест высадки в районе Антарктического полуострова» по Части 2 был включен в просмотрное меню. Если такие места высадки не указаны, просим указать их как новые, и мы включим их в перечень на следующий год. Просим вносить поправки при наличии повторов или несоответствий. Впечатайте названия всех новых участков, указав внизу долготу и широту. В этом случае хронологически, с точки зрения «дат», места вашей высадки могут быть указаны не последовательно.

Если вы посетили новые участки, то они должны указываться внизу перечня, при этом не обязательно в хронологическом порядке по датам.

По мере необходимости, вносите дополнения в перечень мест высадки, соблюдая при этом вложенные в ваши инструкции стандартные процедуры оценки новых или редко посещаемых мест.

Руководителям экспедиций следует учесть, что данная информация используется в статистических материалах, которые распространяются по всему миру. Просим не спешить при заполнении формы. При наличии вопросов, обращайтесь в штаб-квартиру своей компании.

Если можно, заполняйте формы печатным способом, а не от руки.

Желаем вам безопасного и успешного антарктического сезона.

Приложение D

Разработанный МААТО протокол болезней

Интродукция и выявление болезней у диких животных Антарктики: взгляд МААТО

Преамбула

Неотъемлемой частью деятельности компаний-членов МААТО являются долгосрочные обязательства, связанные с путешествиями в экологически уязвимый регион Антарктики. В течение ряда лет члены МААТО, соблюдая Рекомендацию XVIII-I Протокола по охране окружающей среды, использовали простые меры предосторожности для того, чтобы не допустить занесения в Антарктику инородных материалов и/или потенциальных болезнетворных организмов вместе с туристами. За последние несколько лет эти процедуры были официально оформлены и рассмотрены национальными органами в рамках Оценки воздействий на окружающую среду.

Признавая, что туристы являются в высшей степени мобильной частью посетителей Антарктики и что об интродукции и перемещении чужеродных организмов в Антарктике известно немного, МААТО надеется и в дальнейшем играть активную роль при подготовке ответных мер вследствие появления новой информации в этой сфере.

Настоящий документ составлен по результатам Семинара по заболеваниям диких животных Антарктики, организованного Управлением антарктических исследований Австралии (Хобарт, октябрь 1998 г.), и призван дать ответ на опасения относительно возможного перемещения возбудителей болезней туристами в Антарктике, а также предложить экономичное практическое решение этой проблемы. С учетом нехватки научных данных о естественных болезнях и популяциях микроорганизмов диких животных Антарктики, а также о методах предотвращения их переноса человеком, мы предлагаем принцип разумной предосторожности. Антарктические туристические операторы и сотрудники могут оказать помощь в наблюдении за болезнями, составлении отчетов о заболеваниях и борьбе с их распространением. Суда, которые находятся в ведении членов МААТО, обходят самые разные прибрежные территории в течение короткого промежутка времени и могут дать научному сообществу ценную информацию об общем состоянии популяций диких животных.

Члены МААТО продолжают пользоваться станциями для мытья обуви до и после каждой высадки на берег и визуально проверяют одежду и вещи для выявления любых неместных организмов. После проведения Семинара по заболеваниям диких животных Антарктики МААТО стала искать простое и эффективное антисептическое средство, которое можно было бы использовать в целях ограничения возможного переноса возбудителей болезней (например, вместе с фекалиями пингвинов) при перемещении пассажиров от одной колонии к другой.

Нас удивило, что эксперты, работающие в Антарктике, не могут договориться о том, нужны ли какие-либо дополнительные меры помимо простого мытья обуви и грязной одежды в чистой воде. Некоторые исследователи предполагают, что подходящим антисептическим средством мог бы стать слабый раствор йода. С учетом того, что среди экспертов, работающих в Антарктике, существуют самые разные мнения, МААТО предлагает следующее:

1. ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ МЕРЫ

До первой высадки в Антарктике все пассажиры проходят полный инструктаж по вопросу сохранения Антарктики. Неотъемлемой частью этого инструктажа является разъяснение о том, насколько важно не допустить возможное попадание в Антарктику посторонних материалов, а также возможности их перемещения между различными районами.

Перед каждым выходом на берег пассажиров и сотрудников просят проверить свою одежду на предмет попадания семян и иных посторонних материалов и тщательно вымыть обувь в специальной ванне, расположенной на палубе судна. С учетом того, что большинство круизов начинаются в Ушуае и что многие пассажиры проводят время в Тьерра-дель-Фуэго до посадки на судно, совершенно очевидно, что они могут привезти чужеродные материалы в Антарктику, в связи с чем тщательное мытье перед первой высадкой на берег приобретает особое значение.

В течение всего путешествия после каждой высадки на берег пассажиры тщательно моют обувь у берега перед посадкой в «Зодиак» и второй раз – на корабле в начале трапа. В ванну для мытья обуви должен быть добавлен слабый раствор йода (соотношение: три столовых ложки концентрированного раствора на 10-галлонное ведро воды).

Следует решить вопрос о том, что делать с использованным раствором йода, который может содержать болезнетворные организмы и потому является ядом. Йод встречается в природных экосистемах и содержится в воде ванны для мытья обуви в достаточно низких концентрациях, которые не представляют угрозу для окружающей среды. Мы предлагаем выливать грязную воду из ванны в море на якорной стоянке у каждого места высадки на берег вместо того, чтобы сливать ее в корабельные баки. В этом случае любые загрязняющие вещества, подхваченные людьми в данном районе, не будут перенесены в другое место, а вернуться обратно в воды, откуда они берут свое происхождение.

«Зодиаки» моются в промежутках между высадками на берег, а после каждой высадки с их дна тщательно удаляют камни, водоросли и т.п.

Полозья вертолетов и пассажирские салоны моют чистой морской водой в промежутках между высадками на берег.

2. ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ МАССОВОЙ ГИБЕЛИ ЖИВОТНЫХ

Антарктические туристические суда, которые путешествуют вдоль прибрежных районов в течение всего антарктического лета, могут выступать в качестве мониторов здоровья популяций диких животных. Мы не предлагаем возлагать на суда МААТО официальные обязанности по осуществлению мониторинга здоровья популяций диких животных, и скорее полагаем, что МААТО инициировала процессуальный кодекс на случай обнаружения массовой гибели диких животных.

Признавая, что масштабы и причины случаев массовой гибели могут иметь самую разную интерпретацию, самым важным моментом мы считаем то, что любой замеченный и в высшей степени необычный случай следует должным образом зарегистрировать и включить в отчет. При обнаружении случая массовой гибели туристические операторы должны:

В тех случаях, когда, по мнению оператора, высадка пассажиров на берег может привести к переносу заболевания в другой район или вызвать другие неблагоприятные последствия, высадку отменить.

Описать случай и сообщить о нем ближайшей научной станции и судам, осуществляющим деятельность в этом районе. Необходимо также проинформировать национальный орган, которому организатор тура направлял предварительное извещение, а также подготовить отчет об этом инциденте для МААТО.

В этих обстоятельствах основная обязанность оператора заключается в том, чтобы сообщить, что он (она) видел(а) что-то необычное.

Если высадка произошла, а случай массовой гибели животных не был распознан, обычного тщательного мытья обуви и соблюдения утвержденного порядка высадки на берег должно быть достаточно для минимизации риска распространения заболевания.

Приложение Е

Резюме

Могут ли туристы переносить инфицирующие вещества в Антарктике?

К. Карри, Дж. Маккарти, Х. Дарра, Р. Уэйк,, *Р. Годхантер, *Дж. Террис.

Факультет чрезвычайной медицины, Университет Западной Австралии, Медицинский факультет, Факультет микробиологии, Факультет инфекционных заболеваний, Больница «Фремантл»; *судовой врач.

В связи с возрастающим числом туристов, посещающих колонии пингвинов в Антарктике, возник вопрос о том, возможен ли перенос туристами инфицирующих веществ на обуви и одежде с одной колонии в другую?

Несмотря на то, что пока нет документальных свидетельств интродукции и распространения возбудителей болезней среди диких животных Антарктики приезжающими лицами, имеются косвенные доказательства того, что микроорганизмы, могущие вызвать заболевания, были привезены людьми. МААТО утвердила процедуры дезинфекции с целью минимизации риска переноса микроорганизмов на обуви и одежде. Однако пока действенность подобных процедур изучена не была.

В течение сезона 2001/2002 гг. нами было проведено пилотное исследование и ограниченное по масштабам определительное исследование с целью опробования указанных процедур на борту ледокола «*Капитан Хлебников*», предназначенного для кварковых экспедиций. Пробы собирались с обуви до высадки, сразу же после возвращения на судно и после процедуры дезинфекции. Образцы собирались в обычные среды переноса и содержались при температуре 4 градуса по Цельсию до момента выращивания бактерий. Выращивание бактерий в пробах осуществлялось в больнице «Фремантл», Западная Австралия, путем использования среды, отобранной для кишечных колиподобных бактерий.

Во всех трех пробах отмечался существенный рост микроорганизмов, в том числе и бактерий, источником происхождения которых скорее всего является кишечники пингвинов. Наибольший рост отмечался на невытой обуви после возвращения на судно, однако мытье обуви не устраняло инфекцию в третьих пробах, где кишечные бактерии все еще имели возможность выделяться.

Наше заключение сводится к тому, что разработанная МААТО процедура дезинфекции не может дать операторам гарантии в том, что перенос возбудителей болезней невозможен.

Мы хотели бы предложить проведение более обширного исследования в следующий антарктический сезон, в рамках которого мы бы провели сопоставление образца воды после второй мойки и дезинфицирующего средства. Пробы будут собираться на борту «*Капитана Хлебникова*» в течение трех последовательных рейсов к колониям в Море Росса. При каждом сборе контрольную группу обуви будут вторично промывать водой, в то время как тестируемая группа будет промыта дезинфицирующим средством. Мы планируем опробовать имеющееся в промышленном производстве дезинфицирующее средство «Виркон» (Virkon™).

Приложение F

Борьба с инфекциями в Антарктике:

Может ли обувь туриста выступать в качестве переносчика инфицирующих веществ?

Д-р Крис Карри, д-р Джеймс Маккарти, д-р Хелен Дарра, д-р Ребекка Уэйк, , д-р Сьюзан Черчилль, д-р Тони Робинс, д-р Джейн Террис,
Д-р Рик Тодхантер,

Представлен в МААТО

Понедельник, 1 июля 2002 г.

Введение

За последнее десятилетие резко возрос объем морских туристических путешествий в Антарктику.

Этому способствовало наличие российских судов с ледовыми подкреплениями и судов ледокольного типа после распада СССР. Число посетителей, сходивших на берег в местах обитания диких животных, составило порядка 10-14 тысяч человек в сезоне 2000/2001 гг.

По вопросу исследований возбудителей болезней антарктических диких животных:

Предварительные исследования только недавно начались: Проведены:

Обследование фекалий морских млекопитающих и пингвинов на наличие бактериальной флоры.

Серообследование множества видов вирусных, бактериальных, грибковых и паразитических возбудителей болезней.

Эти исследования позволили, в предварительном порядке, выявить в антарктической фауне большую совокупности потенциальных болезнетворных организмов.

Указанные исследования вызвали ряд опасений.

Могли ли болезнетворные микроорганизмы быть занесенными человеком?

Может ли человек служить переносчиком важных болезнетворных микроорганизмов между колониями диких животных?

Могут ли болезнетворные микроорганизмы полярных диких животных представлять угрозу для человека или домашних животных (например, в форме бруцеллеза)?

О случаях массовой смерти антарктических диких животных

Задokumentирован ряд случаев.

Причина(ы) не была(и) установлена(ы).

Все больше звучат опасения о том, что человек мог внести свою лепту или ускорить подобную эпизоотию,

Или же он может в будущем форсировать появление панзоотии.

Руководство МААТО

При посещении мест проживания диких животных, туристические операторы придерживаются руководящих принципов, разработанных Международной ассоциацией антарктических туристических операторов (МААТО). Этим принципами предписывается, чтобы после выезда из районов проживания диких животных, туристы промыли свою обувь в морской воде. После возвращения на борт судна они должны тщательно счистить с обуви все, что на ней осталось, и опять ее промыть в проточной морской воде. Затем дать обуви высохнуть на борту судна (при температуре около 20 градусов Цельсия) до следующей высадки на берег. В колонии, переполненной подобно этой, на обувь может налипнуть много грязи.

Цель исследования

Определить, могут ли туристы переносить болезнетворные микроорганизмы на своей обуви

И могут ли они представлять потенциальную угрозу для диких животных Антарктики (Или, может быть, популяциям людей).

Методы

Российский ледокол «Капитан Хлебников» совершил в летние сезоны 2000-2001 гг. и 2001-2002 гг. 6 туристических рейсов в регион моря Росса в Антарктике.

Сезон 2000-2001 гг.

В первый рейс было проведено пилотное исследование с целью определения оптимальных условий для сбора, хранения и выращивания бактерий, собранных с обуви туристов.

Во второй рейс мы предприняли попытку определить потенциальные возможности переноса грязной обувью туристов болезнетворных микроорганизмов.

Сезон 2001-2002 гг.

Была дана оценка этапу дезинфекции.

Маршрут. Карта маршрута к морю Росса.

Сбор образцов

До высадки на берег: (Изоляты А) определить базовый уровень бактериальной флоры на обуви.

Сразу после возвращения на судно: (Изоляты В) определить количественный уровень загрязнения.

После промывки морской водой: (Изоляты С) определить уровень восстановления организмов после чистки.

После промывки дезинфицирующим средством: (Изоляты D) в сезоне 2001-2002 гг. определить уровень восстановления организмов после дезинфекции.

Процедура

Мазки были помещены в транспортную среду Стюарта и хранились при температуре 4С до момента появления бактерий.

Все мазки, образцы воды и фекалии пингвинов были привиты в среду ЕС (Escheria coli) и подвергнуты инкубации при 37С в течение 24 часов с целью обнаружения колиподобных бактерий.

Для идентификации кишечных бактерий с помощью системы идентификации API 20E и определения их чувствительности к антибиотику, оксидаза-негативные микроорганизмы были в дальнейшем подвергнуты пересеву.

Сезон 2000-2001 гг.: Репрезентативные культуральные планшеты

Результаты: Сезон 2000-2001 гг.

Мазки из бульона ЕС (Escherichia coli) показали:

Смешанный рост оксидаза-позитивных грамотрицательных бацилл.

Оксидаза-негативные смешанные колиподобные микроорганизмы.

20 *различных* микроорганизмов, напоминающих колиподобные, были выделены в 15 из 60 собранных мазков.

2 из группы А

4 из группы В

14 из группы С

Из этих 20 микроорганизмов 11 могли быть идентифицированы с помощью системы API 20E.

Все остальные 9 изолятов давали идентичное профильное число, которое не присутствует в API.

Мы не знаем, что они собой представляют.

Типы идентичности и чувствительности микроорганизмов. (черные и белые)

Виркон™

Современное окислительное дезинфицирующее средство.

Активность основана на буферной кислотно-пероксигенной системе, содержащей высокий процент поверхностно-активного вещества.

Хорошие бактерицидные и вирулицидные свойства.

Низкая токсичность.

Эффективно против членов всех 17 вирусных семей.

Не подтверждено для применения на коже.

Относительно безопасно в использовании.

Поступает в виде порошка и удобно для применения на объекте.

Его производитель утверждает, что вещество легко разлагается микроорганизмами.

Результаты Сезон 2001-2002 гг.

Первый рейс: 23/30 мазков (85%), взятых после применения Виркона, не показали роста..

Антибактериальная активность наблюдалась в двух других случаях.

Второй рейс.

Почти все мазки, взятые после использования Виркона, роста не показали.

Антибактериальная активность наблюдалась в пяти других случаях.

.

Таблица культур из первого и второго рейсов (цветная).

Положительные мазки после применения Виркона

Небольшой рост коагулаза-негативных стафилококков наблюдался в 5 мазках во время второго рейса.

Эти микроорганизмы не наблюдались в предыдущих образцах.

Возможно загрязнение после мытья.

5 мазков показали интенсивный рост только одного микроорганизма (т.е. чисты). Возможно загрязнение после мытья.

Эти микроорганизмы не наблюдались в предыдущих образцах. Люди в этой обуви вступили в лужу по дороге в свою каюту.

Вопросы, не получившие ответов

Использованная методика не позволила выделить потенциальные болезнетворные бактерии.

Мы не стремились изолировать потенциально болезнетворные вирусы путем выращивания или на основе PCR (цепной реакции полимеразы).

Некоторую озабоченность вызывает тот факт, что туристы предоставляют свою обувь.

Выводы

Использование Виркона в этом исследовании сократило наличие бактерий после посещения туристами колоний пингвинов.

С учетом этих наблюдений и возможных рисков для диких животных этого региона со стороны туристов, МААТО должна проводить курс на использование Виркона.

Приложение G

Дезинфекция обуви и одежды Рекомендуемое руководство МААТО

Введение

Несмотря на отсутствие убедительных свидетельств интродукции или переноса туристами возбудителей болезней в Антарктике, вызывают опасения косвенные свидетельства и доказательства. Существуют возможности, при которых туристы могут оказаться переносчиками возбудителей болезней как собственно в Антарктическую экосистему, так и в ее пределах.

Для того, чтобы свести такую вероятность к минимуму, МААТО рекомендует прибегать к практике дезинфекции, подобной той, которую используют карантинные органы большинства стран, предохраняя своих граждан от интродукции возбудителей внешних заболеваний.

Рекомендации

1. Информация, предшествующая путешествию

1.1 Пассажирам информируют о том, что Антарктика представляет собой изолированный континент, который, насколько мы знаем, не знаком с возбудителями болезней. Мы должны сделать все, чтобы он таким и остался.

1.2. Пассажирам сообщают, чтобы вся обувь и одежда при входе на судно должны быть чистыми. Все, кто до этого путешествовал в фургонах, пешком, был в походах, посещал фермерские хозяйства должны тщательно почистить свою обувь и одежду, удалив с них все инородные материалы. Штативы могут также собирать грязь и семена и должны регулярно проверяться.

2. Инструктаж до высадки на берег:

Пассажирам напоминают, что они должны почистить свою обувь и одежду для высадки на берег. На палубе будут установлена мойка для тех, кому она нужна (станция для мытья обуви)

3. Высадка на берег:

В максимально возможной степени избегать хождения в местах сосредоточения органических веществ, таких как гуано, плацента тюленей, фекалии тюленей, во избежание перемещения этих веществ по участку высадки.

Простая щетка-скребок в месте высадки поможет очистить обувь перед входом в «зодиак». Приспособление на месте высадки представляет собой простой фанерный лист толщиной три четверти дюйма и размером около 2-3 квадратных фута с прикрепленными к нему щетками с жесткой щетиной, которые должны быть установлены таким образом, чтобы обувь можно было расположить между ними и с помощью энергичных движений очистить ее по бокам, при этом нижняя щетка будет очищать подошву. После этого щетки тщательно промываются по завершении пребывания на земле и укладываются в «зодиаки» для возвращения на судно.

До загрузки в «зодиаки» или вертолет смыть с обуви и одежды максимально возможное количество материала. Обеспечить проверку всего, что соприкасалось с землей на берегу (в

особенности, рюкзаков), кантов на обуви, открытых застежек, и провести их дальнейшую очистку и т.д. до ухода с берега. Семена и другая растительность субантарктических островов могут легко попасть на судно, если не будет проведена тщательная очистка.

После возвращения на судно обувь и одежды должны пройти тщательную очистку на станции для мытья обуви.

4. Станция для мытья обуви:

4.1 Это устройство располагается на палубе в начале трапа (или вблизи мест возвращения пассажиров, где располагаются «зодиак» или вертолеты). Для нее необходимы:

Проточная вода и шланг.

Сток воды с судна.

Жесткая щетка или жесткий коврик и неглубокий поддон, с помощью которых вся грязь может быть счищена с обуви и одежды.

Сотрудник экспедиции или член экипажа должны оказывать пассажирам содействие при осмотре их обуви и одежды на предмет полной очистки.

5. Между высадками на берег

5.1 Необходимо приложить все усилия, чтобы обеспечить полное высыхание обуви и одежды между высадками на берег. (Сушка является важным способом борьбы с микроорганизмами).

6. Во время следующего инструктажа накануне высадки на берег

6.1 Попросить пассажиров проверить до схода с судна, чисты ли их обувь и одежда.

Приложение Н

Разработанный МААТО предсезонный контрольный список

Сезон 2001-2002 гг.

Меморандум капитанам арктических судов, руководителям антарктических экспедиций и радистам

Справочник антарктической связи (КОМНАП МИНИ-АТОМ)

Позывные судов МААТО, 2001-2002 гг.

Предварительные графики движения судов (как правило, предоставляются в конце октября-ноября 2001 г.)

Утвержденные заходы круизных судов на станцию «Палмер» в 2001-2002 гг.

Копия Оценки воздействия на окружающую среду (зависит от организатора)

Тетрадь руководителя экспедиции о кадровых ресурсах

Морской мусор в водах Антарктики – АНТКОМ (плакат)

Помогите остановить незаконный лов клыкача

Интродукция и обнаружение возбудителей болезней у антарктических диких животных

Дезинфекция обуви и одежды: Руководство, рекомендуемое МААТО

Проект руководства по наблюдению за дикими животными (в наличии в ноябре 2001 года)

Информация общего характера

Отчет о посещении, Часть 1 (Информация об экспедиции) и Часть 2 (Информация о посещении) (Новые отчеты за 2001-2002 гг.)

Перечень мест высадки на Антарктическом полуострове (с указанием долготы и широты)

Общая медицинская информация, Части I, II и III

Разработанный МААТО План действий в чрезвычайных ситуациях и медицинской эвакуации

Рекомендация XVIII-1 (на английском, испанском, французском, русском, немецком, японском, итальянском и китайском языках)

Презентация слайдов МААТО «Инструктаж по вопросам безопасности и сохранения окружающей среды»

Статистика антарктического туризма: графики и таблицы, составленные Национальным научным фондом

Ежегодный доклад МААТО на КСДА и другие необходимые материалы

Перечень посещаемых мест на Антарктическом полуострове (Можно получить в организации «Оушнайтс»)

Видео фильм «Это Антарктика» (производство Национального научного фонда США)

Справочник Системы Договора об Антарктике (в настоящее время отсутствует в печатном

формате, готовится на компакт-диске)

Перечень охраняемых районов

Оценка воздействия на окружающую среду

Применимые и характерные для каждой компании и страны законы (например, Закон США об охране окружающей среды в Антарктике, публичный закон 95-541), необходимые для судов, перевозящих граждан США; законы Германии, Австралии, Новой Зеландии, Великобритании по Антарктике и т.д.)

Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (1980 г.)

Конвенция о сохранении антарктических тюленей

Протокол по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (1991 г.)

Копия всех важнейших разрешений

Копия всех соответствующих планов управления для отдельных мест высадки на берег

Копия самых последних планов управления для Южной Георгии, Макуэри и новозеландских субантарктических островов, а также иная информация о субантарктической зоне.

Лекция об альбатросах и рыбных промыслах и информация о сборе финансовых средств

Семинар по плану управления островом Десепшн

Приложение I

Контрольный список для наблюдателей МААТО на судах временных и условных членов

Кому: Наблюдателям

Надеемся, что предлагаемый контрольный список послужит полезным руководством для оценки временных и условных членов МААТО. При ответах на вопросы можно отвечать да, нет, не уверен(а), а также давать краткие разъяснения. Если требуется дать развернутый ответ, просим воспользоваться дополнительными строчками. Желательно, чтобы эта оценка направлялась электронной почтой. Надеемся, что данный механизм окажется полезным для обеспечения выполнения всех обязательств, которые стоят перед МААТО и Системой Договора об Антарктике.

Просим направлять материалы почтой или, желательно, электронной почтой по следующему адресу:

IAATO

PO Box 2178

Basalt, CO 81621

Или электронной почтой по адресу: iaato@iaato.org

Или по факсу: США 970-704-9660

Просим направлять, по крайней мере, одну копию назначенному представителю компании-члену МААТО, для которого Вы проводите оценку, а другую копию направьте в МААТО. В целом цель указанной оценки заключается в том, чтобы оценить проводимую работу, исходя из Устава МААТО и ее рабочих процедур, предсезонных контрольных списков, разработанных МААТО, а также положений, изложенных в Договоре об Антарктике, ее Рекомендациях и Согласованных действиях и, в частности, в Протоколе по охране окружающей среды.

Дата рейса (погрузка на борт судна и сход с него): _____

Ваше имя: _____

Дата: _____

Название судна: _____

Название компании _____

Весь маршрут:

Общее впечатление от путешествия: Оказывала ли компания поддержку основной миссии МААТО? Пропагандировать, стимулировать и практиковать безопасные для людей и окружающей среды путешествия в Антарктику в рамках частного сектора ?

2) Соотношение сотрудников и пассажиров: Было ли соотношение опытных сотрудников к пассажирам 1:20?

Составляла ли доля сотрудников, имеющих опыт работы в Антарктике, 75%?

Имена сотрудников, их специальность и количество лет, проработанных в Антарктике:

3) Производимая на борту судна оценка воздействия на окружающую среду проводилась в легкодоступном месте? Имелась ли на борту судна еще какая-либо необходимая документация?

Если произошла замена руководителя экспедиции, сопровождалась ли она передачей дел?

Есть ли на борту копия предварительного извещения? Читали ли члены экспедиции оценку воздействия на окружающую среду и согласны ли они с этой оценкой и с предварительным извещением. (Просим наблюдателей проанализировать ОВОС и указать на любые имеющиеся несоответствия).

4) Руководства

Прошел ли экипаж судна инструктаж до начала сезона?

Прошли ли пассажиры инструктаж до прибытия в Антарктику?

Использовались ли слайды МААТО? Если нет, то почему? Использовались ли какие-либо другие материалы?

Раздавалась ли копия Рекомендации XVIII-1 пассажирам во время проведения инструктажа?

Раздавались ли пассажирам, не говорящим на английском языке, копии руководства на иных языках помимо английского?

Проводились ли периодические инструктажи/объявления, напоминающие пассажирам о том, что они не должны приближаться к диким животным ближе, чем на 15 футов/5 метров?

5) Имелась ли на борту тетрадь-справочник руководителя экспедиции? Если да, просим приложить копию ее оглавления. Была ли она полезной? Если нет, то почему?

6) Имелся ли ящик для сбора батарей или же применялась альтернативная процедура сбора батарей, которая была легкодоступна для пассажиров и в рамках которой у пассажиров была хорошая связь?

7) Проводился ли инструктаж с соответствующими пассажирами, руководящим составом судна и членами экипажа по вопросу о том, что ничего нельзя выбрасывать за борт судна, включая окурки, а также о том, что нельзя кормить птиц, не находясь на палубе судна

8) Проблемы сточных вод, удаления отходов и. т.д. Отвечали ли судовые операции положениям Статей III и IV Протокола по охране окружающей среды? Пожалуйста, опишите процедуры и приложите копию имевшегося на судне плана организации сбора и удаления отходов.

9) Имелось ли на борту оборудование на случай разлива нефти? Имелся ли на борту СОПЕП?

10) На берегу:

А). Проводили ли члены экспедиции необходимый инструктаж пассажиров после высадки на берег, указав границы и напомнив пассажирам о необходимости соблюдать дистанцию?

В). Сопровождали ли члены экспедиции пассажиров и/или снабжали ли они их образовательной информацией?

Был ли какой-либо особенно эффективный способ управления пассажирами на берегу, который бы был организован членами экспедиции?

С) Посещались ли новые участки и если да, на основе каких критериев проводилась оценка участка?

Д) Были ли организованы скуба-дайвинг, кемпинг или какой-либо иной тип нетрадиционного туризма? Если да, было ли это отмечено в ПООС и/или предварительном извещении?

11) Морские путешествия на «зодиаках»: были ли лица, управлявшие «зодиаками», осторожны по отношению к китам, тюленям, пингвинам и другим формам дикой природы?

12) Имелись ли необходимые станции для мытья обуви? Чистили ли пассажиры добросовестно свою обувь, рюкзаки и т.д., чтобы избежать возможного переноса возбудителей болезней с одного участка на другой? Делались ли пассажирам периодические напоминания во время рейса?

13) Продукты из домашней птицы: Были ли отделены продукты из домашней птицы от всех других пищевых отходов?

14) Дополнительный комментарий и предложения

Благодарим Вас за затраченные Вами время и усилия. От имени всех компаний-членов МААТО мы признательны Вам за предоставленную информацию и надеемся, что Вы прекрасно провели время.

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА ОХРАНЫ ПРИРОДЫ (МСОП)

**В соответствии со Статьей III (2) Договора об Антарктике
XXV Консультативное совещание по Договору об Антарктике
сентябрь 2002 г.
Варшава, Польша**

Общие положения

МСОП поздравляет Стороны Системы Договора об Антарктике с недавним вступлением в силу Приложения V (Охрана и управление Районами) к Мадридскому протоколу по охране окружающей среды. Это Приложение открывает большие возможности для применения систематического подхода к охране окружающей среды Антарктики на основе сети охраняемых районов, включая морские районы. План реализации, согласованный правительствами на прошлой неделе на Всемирном саммите по проблемам устойчивого развития, еще раз подчеркивает своевременность распространения сферы деятельности на зону шельфовых вод. Пункт 31 Плана реализации Повестки дня 21 призывает правительства к охране биоразнообразия как в рамках своей юрисдикции, так и за ее пределами, и внедрению целого ряда инструментов, включая разработку репрезентативных сетей МОР к 2012 г. МСОП и его сеть экспертов при необходимости будут рады предложить свою помощь в разработке такой сети.

Общие сведения

МСОП, Международный союз охраны природы, представляет собой уникальное содружество государств, правительственных структур и неправительственных организаций. Основанный в 1948 г., Союз в настоящее время объединяет более 880 членов, включая 173 государственные и правительственные организации из 133 стран. Кроме того, выполнению задач МСОП содействуют более 8000 ученых и экспертов-добровольцев, действующих в рамках шести глобальных Комиссий.

Задачей Союза является:

“воздействие, поддержка и содействие сообществам всего мира с целью сохранения целостности и разнообразия природы и обеспечения справедливого и экологически устойчивого использования природных ресурсов”.

Деятельность МСОП

МСОП занимается проблемами охраны природы Антарктики более 40 лет. Ниже перечислены некоторые из самых последних направлений нашей деятельности, связанные с охраной природы Антарктики.

Моря высоких широт

Проект охраны экосистем морей высоких широт был разработан МСОП, Всемирной комиссией МСОП по охраняемым районам (ВКОР), Морским отделением ВКОР и ВФДП. Этот проект представляет собой начало крупной инициативы по сохранению морских живых ресурсов морей высоких широт. Опубликован доклад под названием *Статус природных ресурсов морей высоких широт (2001)*, в котором сделан вывод о необходимости принятия срочных мер по охране некоторых из наиболее уязвимых экосистем морей высоких широт и использования существующих руководящих структур по проблемам океана для уделения большего внимания сохранению морских живых ресурсов и экосистем в высоких широтах. В последней публикации МСОП разъясняются многие элементы существующих правовых режимов в этой области (*Международные структуры управления по проблемам океанов: Использование международного права и организации в целях устойчивого управления морскими ресурсами*. Ли Кимбалл, 2001). Оба документа размещены на сайте www.IUCN.ORG/themes/marine/pubs/html.

Всемирная комиссия по охраняемым районам

Целью МСОП/ВКОР является повышение потенциала управленческих структур и специалистов при создании устойчивой сети глобально репрезентативных МОР. Морское отделение ВКОР разрабатывает механизмы и глобальные стандарты для повышения эффективности управления охраняемыми районами. Текущие программы, имеющие непосредственное отношение к охраняемым районам Антарктики, включают демонстрацию МОР инструмента устойчивого управления рыбным промыслом, а также охраны и восстановления биоразнообразия морских видов.

Недавно МСОП опубликовал пересмотренные варианты трех важных работ, способствующих созданию и управлению МОР: *Руководство по созданию Морских охраняемых районов* (МСОП/ВКОР, 1999) (Размещено на сайте wcpa.iucn.org/biome/marine/marine.html).

Морские и прибрежные охраняемые районы: Руководство для специалистов по планированию и управлению (Clark and Salm, 2000) и Чистая прибыль: Связь между управлением морским промыслом, международной торговлей и устойчивым развитием (Deere, 2000).

Консультативный комитет МСОП по Антарктике

Деятельность МСОП, имеющая непосредственное отношение к Антарктике, включает содействие созданию и управлению новых форм Охраняемых районов Антарктики с особым акцентом на морских участках; шаги, направленные на обеспечение понимания совокупного воздействия на окружающую среду и его учета при принятии решений в рамках Системы Договора об Антарктике; и усилия по прекращению незаконного вылова рыбы в океане вокруг Антарктики при одновременном совершенствовании систем правового регулирования и контроля АНТКОМ. Кроме того, МСОП принимал участие в межсессионных дискуссиях по Приложению II в отношении охраны видов растений и животных.

Последние Резолюции и Рекомендации МСОП

На Всемирном конгрессе по охране природы, проходившем в октябре 2000 г. в Аммане, Иордания, члены МСОП согласовали Резолюции, призывающие все Стороны Мадридского Протокола об охране окружающей среды предпринять необходимые шаги по обеспечению обязательного выполнения положений Протокола в рамках внутренних правовых систем; введению в силу Приложения V по Охраняемым районам при одновременной разработке всесторонней сети охраняемых районов.

В настоящее время МСОП организует проведение Пятого Всемирного конгресса парков, который должен состояться 8-17 сентября 2003 г. в Дурбане, Южная Африка. Конгресс будет посвящен демонстрации важной роли и значимости охраняемых районов для широкой программы мирового социально-экономического развития и охраны окружающей среды в XXI столетии. Особое внимание будет уделяться созданию всеобъемлющих систем охраняемых районов, включая территории, выходящие за рамки национальной юрисдикции.

Члены МСОП и его Комиссии, особенно Комиссии по Охраняемым районам, Выживанию видов и Экологическому праву, готовы продолжать сотрудничество с Системой Договора об Антарктике. Мы хотели бы играть важную роль в обеспечении форума для обсуждения проблем, оказывающих влияние на окружающую среду Антарктики, государственными структурами и неправительственными организациями, а также внести вклад в работу компонентов Системы Договора об Антарктике.

Приложение:

Резолюция Всемирного конгресса МСОП по охране природы (Амман, Иордания, октябрь 2000 г.)

2.54. Антарктика и Южный Океан www.iucn.org.

**ДОКЛАД
ВСЕМИРНОЙ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ (ВМО)
НА XXV КСДА**

**В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ III (2) ДОГОВОРА ОБ
АНТАРКТИКЕ**

**Варшава,
10 – 20 сентября 2002 года**

ДОКЛАД ВСЕМИРНОЙ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ (ВМО) НА XXV КСДА

Введение

В высшей степени успешное проведение Международного геофизического года в 1957-1958 гг. привело к подписанию Договора об Антарктике в 1959 г. и его ратификации в 1961 г. Договор получил серьезные стимулы к изучению важных научных проблем Антарктики и содействовал развитию сотрудничества между странами. Договор об Антарктике – уникальное явление в международных отношениях в том отношении, что он гарантирует свободу научных исследований и обмена данными. Договор обеспечивает обмен информацией относительно планов научных работ, обмен данными и результатами научных наблюдений, а также обмен научным персоналом; он способствует развитию сотрудничества и открывает все объекты для международных инспекций. Он поощряет установление отношений делового сотрудничества со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, для которых Антарктика представляет интерес в научном или техническом отношении.

Статья II Договора об Антарктике обеспечивает содействие международному сотрудничеству в исследовании Антарктики. В рамках Статьи III(2) Договаривающиеся Стороны соглашаются, что в максимально возможной и практически осуществимой степени следует всячески поощрять установление отношений делового сотрудничества со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, для которых Антарктика представляет интерес в научном или техническом отношении.

2. Значение антарктической метеорологии

За последние два десятилетия метеорология приобрела такое большое значение, какое невозможно было предположить ранее. В начале 1980-х годов лишь немногие думали, что через десять лет изменение климата станет одним из важнейших политических вопросов. В настоящее время это одна из доминирующих проблем в мире. Климатические тенденции малы и требуют постоянного наблюдения с тем, чтобы отделить долгосрочные изменения от естественной изменчивости климата. Ежегодное развитие озоновой дыры в стратосфере над Антарктикой свидетельствует о скорости, с которой происходят некоторые разрушительные экологические изменения при нарушении равновесия. Исследования в области физики и химии атмосферы имеют важнейшее значение для понимания глобальной системы климата. Постоянно открываются новые направления исследований, многие из которых имеют большое общественное значение.

Частично антарктическая метеорология занимается вопросами расширения охвата сети наблюдений над регионом Антарктики и Южного Океана в целях анализа, диагноза и прогноза климата и климатических изменений. Следовательно, метеорологи заинтересованы в: (i) совершенствовании анализа этих наблюдений; и (ii) использовании результатов наблюдений в моделях атмосферных процессов. Однако несоответствие методов наблюдений, метаданных наблюдений и самих банков данных вызывают озабоченность с точки зрения контроля качества и точности, необходимой для исследования климатических изменений.

Антарктический континент и омывающий его Южный Океан к югу от антарктической конвергенции, вероятно, являются наименее изведанными регионами мира. Рост содержания

радиоактивных газов может оказать существенное влияние на Антарктику и, следовательно, на весь остальной мир. Поддержка деятельности человека в Антарктике и Южном Океане требует интенсивной работы метеорологов.

3. Роль ВМО в развитии метеорологических сетей в Антарктике

Организованные ВМО наземные сети метеонаблюдений и станции зондирования верхних слоев атмосферы являются примерами научной работы, имеющей практическое и экономическое значение. Созданный банк исторических данных является основой наших знаний о физических процессах глобального масштаба, таких, как истощение озонового слоя, загрязнение атмосферы, изменение климата, баланс массы ледникового покрова и подъем уровня моря. Во всех вышеперечисленных случаях для получения истинной картины глобального масштаба необходимы антарктические данные. Совершенствуется репрезентативность антарктических данных в численных моделях прогнозов погоды. Кроме того, повышается уровень дистанционного зондирования атмосферных переменных и морского льда с полярных орбитальных спутников. Постоянный вклад метеорологических данных в Глобальную телекоммуникационную систему, организованную Всемирной метеорологической организацией, и данных по озону во Всемирный центр данных является главной задачей национальных программ по антарктической метеорологии.

Несмотря на неблагоприятные условия и проблему логистики, надежно действует Антарктическая базовая синоптическая сеть (АБСС), и процент отчетов, получаемых главными центрами телекоммуникационной сети ВМО, близок к среднему глобальному значению. Этот факт в сочетании с высокими темпами совершенствования спутниковых данных позволяет осуществлять высококачественные научные исследования с использованием банка данных, а также результатов улучшающихся численных атмосферных моделей прогноза погоды. В настоящее время ВМО может ввести новый метеорологический стандарт в области предоставления оперативных метеорологических услуг в рамках Антарктики для операторов Национальных антарктических программ.

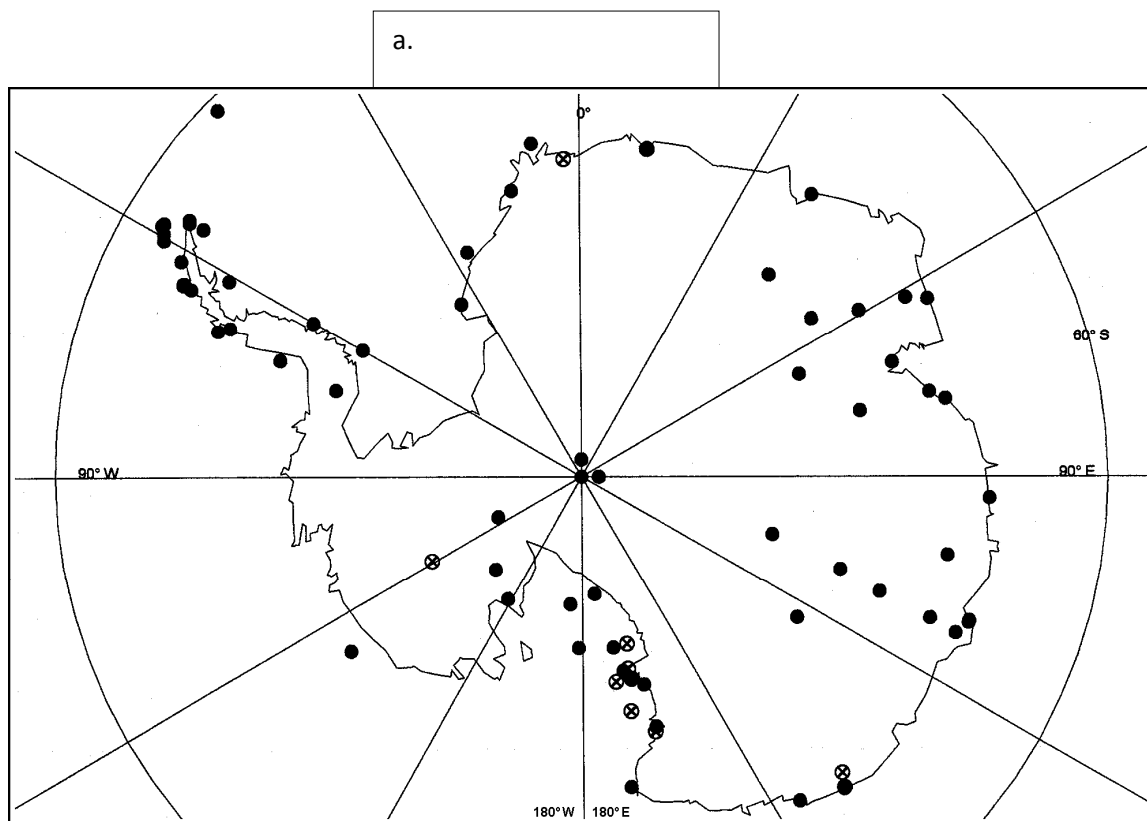
3.1 Получение и распространение метеорологических данных

Осуществляемый ВМО мониторинг антарктических данных, получаемых центрами Глобальной телекоммуникационной сети, показывает, что надежные наземные и атмосферные станции используют соответствующие программы наблюдений. Обеспечивается согласованная и стабильная оперативная деятельность национальных антарктических метеорологических наблюдательных и телекоммуникационных сетей. Статистические данные мониторинга ВМО свидетельствуют о том, что антарктические данные поступают своевременно и могут включаться в глобальные модели до наступления темного периода в каждом из глобальных метеорологических центров.

Исполнительный совет ВМО отметил, что современные условия приема данных и результатов с антарктических станций предусматривают различные варианты. ИС ВМО также отметил, что на 80% станций АБСС в настоящее время используются спутниковые системы для передачи данных наблюдений в соответствующие центры сбора информации. Отметив в целом удовлетворительный уровень функционирования систем сбора и распространения антарктических данных, Совет согласился с рекомендацией Совещания экспертов о том, что следует уделить особое внимание возможным нарушениям непрерывности передачи данных в ВЧ-диапазоне и рассмотреть альтернативные способы получения данных и продуктов.

По данным мониторинга обмена антарктических данных, проведенного в феврале 2001 г., поступление отчетов СИНОП и ТЕМП со станций АБСС в несколько центров Глобальной телекоммуникационной сети составило соответственно около 62 и 70 процентов (Рисунок 1).

Сравнение количества отчетов, полученных в 2001 г. и в предшествующие годы, свидетельствует об уменьшении количества отчетов СИНОП (-3 процента по сравнению с 2000 г.) и увеличении количества отчетов ТЕМП (+5 процентов по сравнению с 2000 г.). в 2001 г. 76% станций АБСС использовали спутниковые системы для передачи данных наблюдений в свои центры сбора информации, что усугубляет возможность нарушения непрерывности передачи данных в ВЧ-диапазоне при получении данных и продуктов.



b

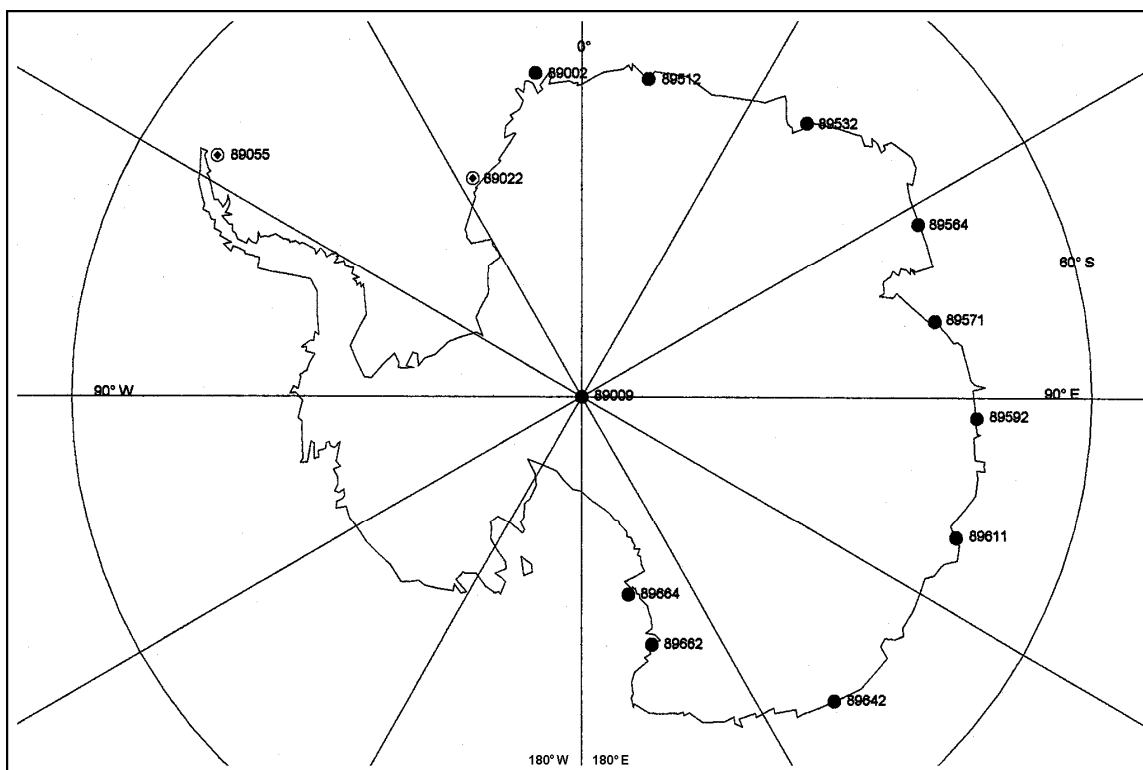


Рисунок 1:

Процент метеорологических отчетов, полученных из Антарктики за период с 1 по 15 февраля 2001 г.

(a) Антарктическая наземная синоптическая сеть (b) Данные радиозондов.

Показано количество станций ВМО.

Примечание:

На схемах (a) и (b) темными кружками показаны станции, представившие за этот период от 50 до 100% своих наблюдений; кружками с точкой в середине показаны станции, представившие за этот период от 1 до 50% данных наблюдений; и кружками с крестом внутри показаны станции, не представившие результатов наблюдений за этот период.

3.2 Рекомендации по совершенствованию наблюдательных сетей

При рассмотрении вопроса о развитии наблюдательной сети в Антарктике на сессии ИС ВМО в 2001 г. была подчеркнута необходимость полного соблюдения растущих требований в отношении проведения дополнительных измерений, их своевременности и точности. Кроме того, страны-Члены должны изучить дальнейшие возможности по увеличению числа территориальных станций, а также объема получения данных в прибрежных районах Антарктики. В этой связи в решениях Совета подчеркивается, что страны-Члены должны развернуть большее количество автоматических метеостанций на континенте и дрейфующих буев в зоне сезонного морского льда.

На последнем совещании СКАР в июле 2002 г. Франции и Италии было рекомендовано после ввода в действие станции в районе Купола С в 2003-04 гг. передавать в реальном режиме времени 6-часовые сообщения СИНОП и 12-часовые сообщения ТЕМП в центры Глобальной телекоммуникационной системы ВМО.

Планируемая воздушная линия между Австралией и Антарктикой открывает возможность для значительного увеличения числа автоматических метеостанций (АМС), развертываемых Антарктическим отделом Австралии. Данные передаются непосредственно в Глобальную телекоммуникационную сеть (ГТС) через систему «Аргос». В течение летнего сезона 2001-2002 гг. были развернуты следующие АМС: на участке предполагаемой взлетно-посадочной полосы вблизи станции Кейси; на полпути между взлетно-посадочной полосой и вершиной Купола Лоу; на самой вершине Купола Лоу; и на мысе Пойнсетт. Кроме того, вокруг станции Кейси будут установлены дополнительные АМС: в районе Опт Нунаткс; Снайдер Рок; и на восток от Купола Лоу. АМС, предназначенные для внутренних полетов (КАСА 212): район Дэвис (внутренняя территория Платча); и район Моусон (вблизи Гвоума или даже Рамдудля, подлежит уточнению).

3.3 Рекомендации Делегатов СКАР Национальным комитетам, июль 2002 г.

Следующие рекомендации СКАР относятся к вопросам антарктической метеорологии:

3.3.1 Дрейфующие буи

Учитывая большое значение данных о плотности воздуха и температуре в зоне морского льда для глобальных моделей прогноза погоды и исследований климата СКАР настоятельно

рекомендует Национальным комитетам оказать поддержку Международной программы антарктических дрейфующих буев.

3.3.2 Сводки метеорологических данных из района Купола С

С учетом большого значения данных метеорологических наблюдений на поверхности земли и в верхних слоях атмосферы над равниной Восточной Антарктики для численных прогнозов погоды СКАР рекомендует итальянским и французским операторам организовать программы 6-часовых наземных наблюдений и 12-часовых наблюдений в верхних слоях атмосферы. Это особенно важно с учетом потери возможности получать данные со станции «Восток» и того факта, что Южный полюс является единственным источником данных из верхних слоев атмосферы, получаемых с суши.

3.3.3 Мониторинг антарктических данных

Отмечая необходимость поддержания качества антарктических метеоданных, их архивирования в сводных базах климатических данных и обеспечения доступа к ним для исследователей всех стран, СКАР утверждает систему мониторинга антарктических данных, получаемых в режиме реального времени в нескольких центрах организованной ВМО Глобальной телекоммуникационной сети с целью обеспечения получения данных наблюдений в реальном режиме времени.

3.3.4 Антарктические аэрозоли

Отмечая большое значение мониторинга содержания аэрозолей в атмосфере над Антарктикой для исследований в области изменения климата и радиационного баланса, СКАР настоятельно рекомендует Национальным комитетам осуществлять программы наблюдений вертикального распределения аэрозолей с использованием системы ЛИДАР, зарекомендовавшей себя как лучший способ определения вертикального профиля содержания аэрозолей.

3.4 Международная программа по антарктическим буям

Метеорологические данные, получаемые в течение длительного времени с помощью антарктических буев, могут использоваться в исследованиях климата. Начиная с 1994 г. страны взяли на себя обязательство по участию в Международной программе по антарктическим буям (МПАБ), финансируемой Всемирной программой исследований климата. 13-й Всемирный метеорологический конгресс (Женева, март 1999 г.) высоко оценил данные, отбираемые в рамках МПАБ. Эти данные не только используются при осуществлении исследований в регионе, но также обеспечивают получение ценной метеорологической информации в реальном режиме времени и создают основу для мониторинга изменений атмосферы и океана в зоне антарктического морского льда. Деятельность МПАБ основана на долгосрочном сотрудничестве между странами и организациями, имеющими интересы в Антарктике и Южном океане, и направлена на создание и поддержание оптимальной наземной сети наблюдений. В программе, рассчитанной на длительный срок, принимают участие 19 организаций из 10 стран. Генеральный секретарь ВМО профессор Обаси предложил Национальным метеорологическим службам, имеющим интересы в Антарктике и Южном океане, принять участие в МПАБ в форме предоставления устойчивых к воздействию льда дрейфующих буев или иными соответствующими способами. Председателем Исполнительного комитета Международной программы ВПИК по антарктическим буям является:

Dr. Enrico Zambianchi

Instituto di Meteorologia e Oceangrafia

Instituto Universitario
Via Acton 38
I-80133 Napoli

После первоначального этапа в июне 2000 г. на имя Председателя Исполнительного комитета МПАБ поступили дополнительные обязательства в форме Писем о намерениях с предложением дальнейшего участия в Международной программе ВПИК по антарктическим буям. Однако количество буев, используемых в рамках МПАБ, по-прежнему недостаточно для удовлетворения потребностей Всемирной службы погоды (ВСП) для составления среднесрочных прогнозов погоды. Последние исследования влияния данных с дрейфующих буев на качество анализов и прогнозов на основе численных прогнозов погоды свидетельствуют о том, что они оказывают большое влияние на данные о полях давления и ветра.

3.5 Роль метеорологической программы, осуществляемой на острове вблизи зоны Антарктики (в данном случае остров Макуэри)

Несмотря на то, что остров Макуэри расположен за пределами района Договора об Антарктике, ход работ на этом важном субантарктическом участке может представлять интерес для Сторон Договора об Антарктике. Исследовательская станция АНАРЕ была создана Правительством Австралии. Серия непрерывных метеорологических данных, отбираемых на острове Макуэри (54° 30' ю.ш.) в течение 55 лет, представляет большую ценность, поскольку является одним из наиболее полных комплексов климатических данных, полученных в весьма слабо представленном широтном поясе (45-65 ° ю.ш.). Начатая позднее программа еженедельного зондирования содержания озона была с большим воодушевлением принята международным метеорологическим сообществом.

Эти данные используются международным научным сообществом, и их ценность признается в международном масштабе. Традиционные метеорологические данные из верхних слоев атмосферы отбираются вручную дважды в сутки с радиозондов, и эта процедура должна выполняться ежедневно. Значимость данных оценивается очень высоко с точки зрения влияния на точность анализов в рамках моделей тропосферной циркуляции в южном полушарии, а, следовательно, и прогнозов погоды над Австралией на период в один или два дня. Это единственная надежная наземная станция, представляющая огромный район Южного Океана в целях калибровки спутниковых данных и проверки результатов моделей.

Постоянное присутствие на острове Макуэри позволяет Австралии выполнять важную функцию в международном метеорологическом сообществе. Эта важная метеорологическая обсерватория является важнейшей частью Глобальной системы наблюдения за климатом и оказывает влияние на точность оперативных численных прогнозов погоды.

3.6 Вертикальные профили атмосферы

Исполнительный совет ВМО с интересом отметил, что Метеорологическая служба Великобритании и Британская программа исследований Антарктики планируют осуществить расширенную программу радиозондирования атмосферы со станции «Ротера» с целью изучения влияния этих дополнительных измерений на точность прогнозов. Кроме того, было отмечено, что Великобритания предпринимает попытки привлечь финансирование из европейских источников для проведения кампании по зондированию содержания озона со станции «Ротера» в 2003 г. ИС ВМО также подчеркнул огромную важность сохранения и, по

возможности, укрепления системы мониторинга содержания озона в Антарктике, осуществляемого станциями ГНА, расположенными на базе станций АБСС и других станций по изменению озона, и призвал заинтересованные страны-Члены расширить связанные с озоном измерения для удовлетворения растущих экологических требований.

Изучение процесса истощения стратосферного озона и долгосрочный мониторинг концентраций озона в Антарктике, Южном Океане и Австралии представляют собой задачу международного значения. Национальным организациям по атмосферным наукам необходимо изучить возможности укрепления и расширения текущих программ мониторинга и исследования содержания озона. Значение этой работы возрастает с учетом установления тесной связи между структурами полярных стратосферных облаков, выявленными с помощью лидара средней атмосферы, и параметрами пакетов инерционных гравитационных волн, полученными на основе наблюдений на воздушных радиозондах. Достоверно установлено, что полярные стратосферные облака обеспечивают поверхность для неоднородных реакций, которые ведут к разрушению озона. Поскольку неорографические инерционные гравитационные волны характерны для атмосферы Антарктики (они образуются под воздействием фронтальной активности и конвекции), необходимо подробное изучение роли этих волн в цикле озона. Однако для отбора проб атмосферных составляющих (в частности, NO_x и ClO и связанных с ними веществ) и модельных исследований по-прежнему требуются дополнительные ресурсы. Контактное лицо: Д-р Эндрю Клекосюк, AAD, Andrew.Klekociuk@aad.gov.au

4. Текущие проекты в области антарктической метеорологии

4.1 Повторные анализы

Наше понимание атмосферы Южного полушария (ее структуры, изменчивости и изменений) в огромной степени зависит от проведения глобальных анализов максимально высокого качества. По мере совершенствования аналитических методов и групп данных целесообразно проводить повторный анализ базовых метеорологических полей. Итоги Первого регионального проекта по наблюдениям (антарктической) тропосферы (ФРОСТ) свидетельствуют о глубине, твердой основе и перспективном видении исследований в этой области. Важная роль «повторных анализов» в нашем понимании атмосферы высоких южных широт в настоящее время получила широкое признание. В частности, данные наблюдений в Антарктике и Южном Океане по-прежнему будут направляться в крупные центры, например, Европейский центр среднесрочных прогнозов погоды (ЕЦСПП) и Национальный центр США прогнозирования состояния окружающей среды (НЦПОС) для последующих раундов повторного анализа. Предполагается, что осуществляемый ЕЦСПП и НЦПОС повторный анализ будет проводиться примерно каждый пять лет по мере повышения качества и количества аналитических методов и источников данных.

4.2 Эталонные антарктические данные для экологических исследований

Осуществляемый СКАР Проект РИДЕР

Большой интерес вызывают изменения климата Антарктики за последние несколько десятилетий, а также тот факт, являются ли эти изменения результатом естественной изменчивости климата или они вызваны человеческой деятельностью. Эта проблема мало изучена в связи с недостаточностью метеорологических данных и отсутствием центральной базы качественных антарктических данных. Целью осуществляемого СКАР Проекта РИДЕР является создание надежного комплекса данных наземных синоптических наблюдений и измерений в высоких слоях атмосферы в Антарктике для использования при изучении изменчивости и изменений климата. При осуществлении наблюдений проводится контроль

качества.

Проект РИДЕР возглавляет Джон Тернер (Британская программа исследований Антарктики, jtu@bas.ac.uk). Проект направлен на объединение и анализ как можно большего объема метеорологических данных, полученных в течение более чем 50 лет сетью наземных и атмосферных станций ВМО. В рамках проекта РИДЕР поставлена инновационная задача разработать тенденции изменения климата для верхних слоев атмосферы в дополнение к трендам, полученным для поверхности земли на основе данных, собранных странами Договора об Антарктике.

В настоящее время завершен первый этап проекта РИДЕР, который заключался в объединении и интерпретации всех национальных групп данных по текущим метеорологическим сводкам, применении контроля качества и подготовке новых месячных климатических статистических данных. Кроме того, были добавлены метаданные. Были составлены таблицы среднемесячных значений температуры, давления и скорости в приземном слое, которые имеются в виде CD и размещены на сайте проекта РИДЕР.

Важно понять, как изменялась температура над Антарктикой в последние десятилетия под влиянием огромных масс пресной воды, запертых в ледниковом покрове, и какое воздействие на объем льда могут оказать изменения температуры. В работе *Doran et al. (Nature 2002)* утверждается, что на всем континенте наблюдалось общее охлаждение в период между 1966 и 2000 гг., особенно в летний и осенний сезоны. В журнале *Nature* 418, 291-292 в июле 2002 г. опубликована работа *Turner, King, Lachlan-Cope (BAS) and Jones (University of East Anglia)* "Recent temperature trends in the Antarctic" («Последние тенденции изменения температуры в Антарктике»). *Turner et al* утверждают, что этот вывод является результатом некорректной экстраполяции данных станций на большие районы Антарктики, по которым не имеется достаточного объема информации.

На следующем этапе РИДЕР будет подготовлена группа данных по верхней атмосфере. В конечном итоге, анализ этих данных позволит определить климатические тренды и изменения в верхних слоях атмосферы и связать их с изменениями на поверхности земли. В начале 2002 г. *Thompson and Solomon* опубликовали работу "Interpretation of recent Southern Hemisphere climate change" («Интерпретация последних климатических изменений в Южном полушарии») в международном журнале *Science*.

4.3 Проект «Климат и криосфера» (КЛИК)

На 21 заседании Совместного научного комитета (СНК) Всемирной программы исследований климата (Токио, март 2000 г.) был утвержден Проект «Климат и криосфера» (КЛИК в рамках ВПИК. СНК утвердил научно-координационный план КЛИК, в котором основное внимание уделяется международным исследованиям роли криосферы в программах изучения климата. СНК отвечает за осуществление ВПИК. 23 заседание СНК состоялось в Хобарте в марте 2002 г. Это было первое заседание СНК, проходившее в Австралии. Главной целью КЛИК является разработка комплексного глобального подхода к изучению роли криосферы (~ 90% которой находится в Антарктике) в климатической системе. Она подразумевает укрепление связей между современными глобальными и региональными исследованиями криосферы, осуществляемыми другими организациями (например, СКАР). Кроме того, следует рассмотреть вопрос о механизмах взаимодействия с другими проектами ВПИК, такими, как исследование изменчивости климата (КЛИВАР). Проект КЛИК должен исследовать факторы, определяющие масштаб и изменчивость глобальной криосферы и ее роль в изменении глобального климата. С этой целью предполагается выполнение двух следующих задач: (i) сбор криосферных данных и их объединение в соответствующие наборы данных; и (ii) совершенствование процедур сбора и, следовательно, измерений твердых осадков.

4.4 Каталог антарктических климатических данных

Начиная с 1995 г. странам-Членам ВМО было рекомендовано направлять в ВМО ежегодный Каталог антарктических климатических данных, собранных этими странами. Любая заинтересованная сторона может получить Каталог на бумажном носителе или ознакомиться с ним на сайте, например:

http://www.bom.gov.au/climate/how/antarctic_catalogue.shtml

4.5 Справочник антарктических прогнозов погоды

ИС ВМО приветствовал подготовку Международного справочника антарктических прогнозов погоды и просил Генерального секретаря ВМО оказать содействие в публикации этого важного справочного материала.

5. Моделирование погоды и климата в регионе Антарктики и Южного Океана

Атмосферные науки позволяют количественно и качественно оценить основополагающие процессы, протекающие в климатической системе. Изучение роли Антарктики и Южного Океана в глобальной климатической системе гляциологами, специалистами по атмосферным наукам, океанографами, биологами и геологами может расширить наши знания об изменении климата. Атмосферные науки в целом обеспечивают основу для главного направления современных исследований климата, а именно: разработки общих численных моделей атмосферы, океана и криосферы с целью моделирования всей климатической системы земли и атмосферы и, в конечном итоге, дальнейшего прогнозирования естественной изменчивости и долгосрочных изменений глобального климата.

5.1 Теоретические модели и новые наблюдения, направленные на расширение представления об обмене между атмосферой, льдом и океаном в Антарктике

В Австралии, а, возможно, и в международном масштабе существует потребность в проведении текущего анализа распространения и концентрации морского льда в Антарктике. Широкомасштабный анализ с разрешением в 25 км, как правило, основанный на микроволновых данных, особенно полезен в сочетании с анализами, использующими малые шкалы (в пространстве и времени) на конкретных участках в поддержку судовых операций, а также экологических исследований. Компоненты такой системы существуют в Австралийском бюро метеорологии, а также в Антарктическом центре климатических исследований при Университете Тасмании. Предполагается, что можно будет составлять прогнозы распространения морского льда с заблаговременностью в несколько (например, пять) дней с использованием подробной физической модели на основе ветровых данных из операционных моделей Бюро. Модель распространения морского льда будет разрабатываться в рамках национальной инициативы по моделированию климатической системы. Аспекты системы прогнозирования распространения морского льда в реальном масштабе времени могут использоваться в климатических моделях как для сезонного, так и для долгосрочного интегрирования.

5.2 Цели разработки системы прогноза (или оперативного определения) распространения антарктического морского льда

Имеются предложения по разработке системы анализа в режиме, приближенном к реальному времени, и прогноза/оперативного определения для объединения данных наблюдения антарктического морского льда, в основном полученных методом дистанционного

зондирования из космоса, но также с судов и с помощью атмосферных и океанографических прогностических систем. Цели этой системы включают следующее:

- изучение процессов, определяющих формирование, развитие и эволюцию антарктического морского льда;
- предоставление улучшенных данных о морском льде судам, действующим в антарктических водах, и ученым, изучающим влияние морского льда на экологические системы; и
- обеспечение улучшенных данных о морском льде для разработки атмосферных и океанографических численных моделей.

5.3 Научные проблемы, решаемые с помощью системы прогноза/оперативного определения

В настоящее время поиск ответов на многие научные вопросы ограничен из-за недостатка данных, получаемых с помощью частичных групп данных при низком разрешении. Использование методов высокого разрешения при анализе данных дистанционного зондирования морского льда, атмосферных и океанических воздействий, полученных на основе реалистических моделей прогноза погоды, позволят научному сообществу изучать и гораздо точнее описывать следующие явления:

- скорости и движение морского льда;
- области формирования морского льда;
- тепло- и влагообмен;
- роль антарктических циркумполярных волн/ЭНСО;
- перенос биологических веществ;
- перенос пресной воды;
- формирование и распространение антарктических придонных и шельфовых вод вдоль побережья Антарктики;
- изменчивость морского льда (во всех временных шкалах); и
- влияние климатических изменений (сопоставление теплых лет с холодными, тренды и т.д.).

5.4 Операционные продукты системы прогноза/оперативного определения

Австралия планирует подготовку ряда продуктов деятельности системы, включая следующее:

- прогнозы движения морского льда в реальном масштабе времени;
- прогнозы толщины, концентрации, типа слоев (снег и пр.) морского льда в реальном масштабе времени;
- анализ прошлых данных о распространении морского льда с 1940 г. по настоящее время; и
- фоновые значения распространения для сравнения с данными наблюдений.

5.5 Возможное применение этих результатов

Данные о состоянии морского льда представляют интерес для широких кругов ученых и

специалистов, работающих в Антарктике. Количественные поля движения, толщины и концентрации льда, полученные с высоким разрешением, позволяют осуществлять прогностический и информационный анализ, открывающий значительные возможности для:

- определения маршрутов судов;
- туристической деятельности;
- биологических исследований;
- исследований климатических изменений; и
- прогнозов погоды.

6. Сотрудничество ВМО с СКАР/КОМНАП и КСДА

Прогресс в области антарктической метеорологии требует сотрудничества на двух уровнях:

НАЦИОНАЛЬНОМ – Постоянный представитель в ВМО и антарктическое ведомство.

МЕЖДУНАРОДНОМ – между ВМО и другими международными ведомствами, такими как:

КСДА – международное сотрудничество, политические/правовые/экологические аспекты.

СКАР – научные исследования.

КОМНАП – практическое управление, связь и обслуживание.

МОК – научное сотрудничество с ВМО в области сбора океанографических и метеорологических данных и планирования исследовательских программ по проблемам взаимодействия атмосферы и океана.

ИС ВМО рад отметить, что ВМО продолжает тесное взаимодействие с другими международными организациями, действующими в Антарктике, в частности, с Консультативным совещанием по Договору об Антарктике (КСДА), научным комитетом по антарктическим исследованиям (СКАР) и Советом управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП). ИС просил Рабочую группу по антарктической метеорологии при содействии других программ ВМО укреплять сотрудничество по проблемам Антарктики, включая организацию семинаров на более регулярной основе. Кроме того, было рекомендовано содействовать осуществлению проекта КЛИК в Антарктике.

Это сотрудничество будет способствовать обеспечению координированного и экономически обоснованного осуществления научно-технических программ. Например, ИС ВМО поддерживает предложение о распространении Международного справочника антарктических прогнозов погоды, и Генеральный секретарь ВМО предоставил значительную финансовую помощь для публикации этого важного справочного материала издательством *Cambridge University Press*. Спонсорами этого проекта были СКАР и КОМНАП.

Межправительственная океанографическая комиссия (МОК) в последние годы расширила Эксперимент по изучению циркуляции вод Мирового океана (ЭЦМО), включив в него взаимодействие атмосферы, льда и океана в высоких южных широтах. Исполнительный совет ВМО приветствовал предложение МОК установить более тесные связи между ВМО и МОК при разработке согласованных планов исследований и мониторинга в Южной Океане. ВМО и МОК совместно определяют области исследования зоны морского льда в Арктике и Антарктике.

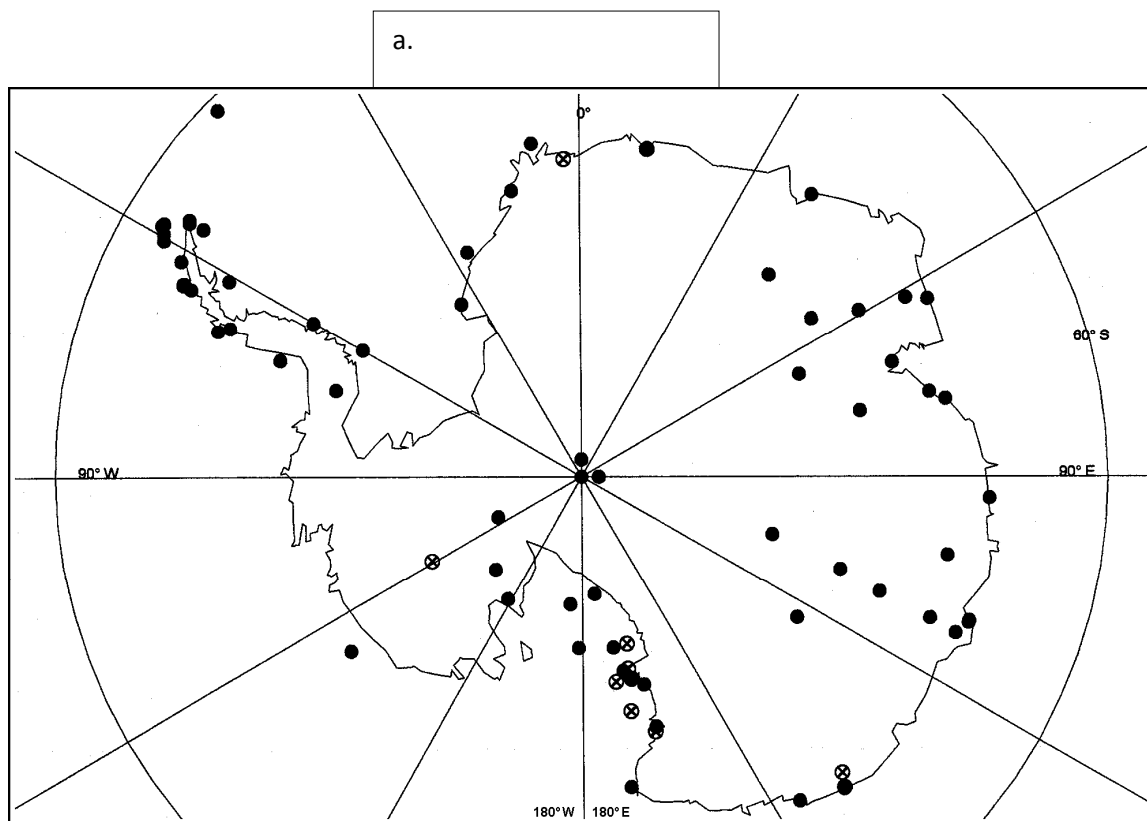
7. План дальнейшей работы

ВМО принимает участие в определении направлений международных научных программ и форумов, связанных с проблемами Антарктики, и вносит вклад в их осуществление. Исполнительный совет ВМО просил Рабочую группу по антарктической метеорологии при содействии других программ ВМО укреплять сотрудничество по проблемам Антарктики, включая организацию семинаров на более регулярной основе. На 8-й сессии Рабочей группы ИС ВМО по антарктической метеорологии, которая состоится в штаб-квартире ВМО в Женеве 25-27 ноября 2002 г., будут определены основные направления ее дальнейшей работы.

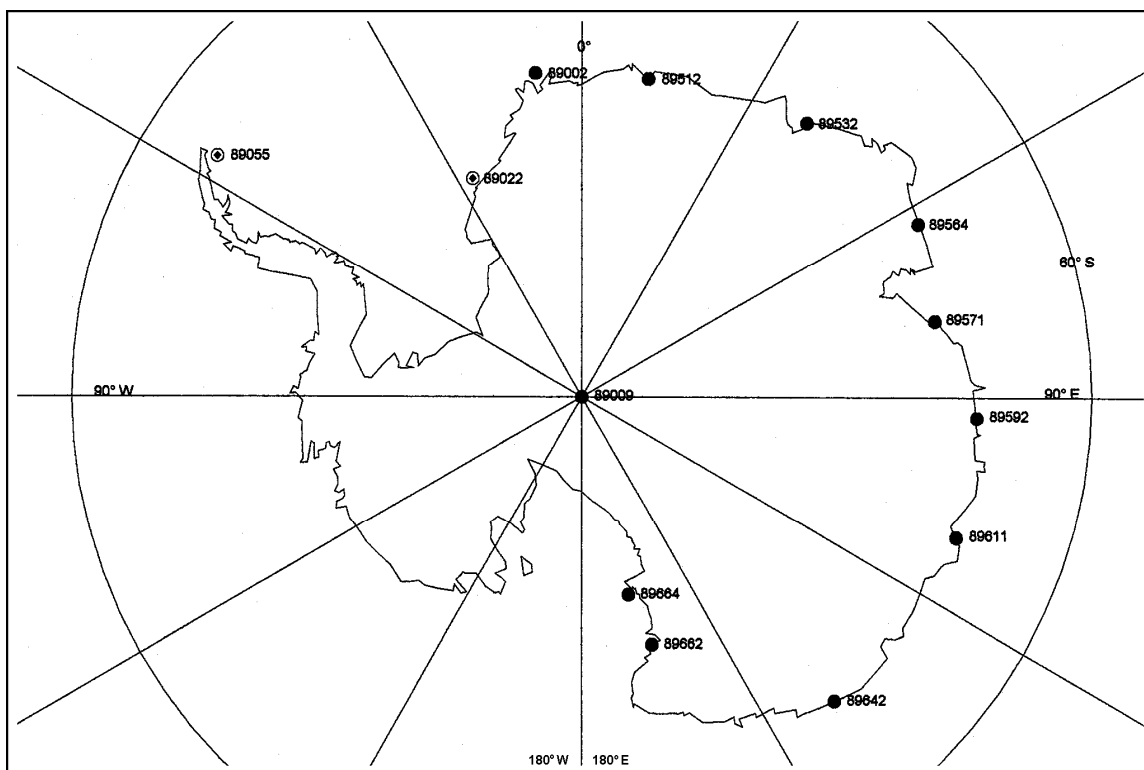
На данном этапе некоторые предложения включают следующее:

- Публикация и распространение *Международного справочника по антарктическим прогнозам погоды* под редакцией Джона Тернера (Британская программа исследований Антарктики) и Стива Пендлбери (Австралийское бюро метеорологии).
- Внедрение оперативных краткосрочных прогностических численных моделей прогноза погоды с высоким разрешением. Одним из усовершенствований будет уточненное определение орографии Антарктического континента. Возможно использование горизонтального разрешения в 5-25 км в зависимости от используемой модели. Новые модели повысят качество прогнозов, особенно в отношении полей ветра над прибрежными районами вертикального обнажения пород.
- Разработка систем операционного анализа и прогноза/оперативного определения состояния морского льда. Объединение данных наблюдений антарктического морского льда, главным образом, полученных методом дистанционного зондирования на основе микроволновых изображений из космоса.
- Размещение достаточного количества дрейфующих буев в зоне сезонного морского льда с целью оптимизации влияния полученных с их помощью метеорологических данных на модели атмосферы.

Модернизация наземных станции НОАА для получения данных в диапазоне рентгеновского излучения с экологических спутников нового поколения, получивших широкое распространение.



b



ЧАСТЬ IV
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ XXV КСДА

ПРИЛОЖЕНИЕ Н
ПОСЛАНИЕ XXV КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ
СТАНЦИЯМ В АНТАРКТИКЕ

Послание XXV Консультативного совещания станциям в Антарктике

Двадцать пятое Консультативное совещание по Договору об Антарктике (XXV КСДА) было организовано правительством Польши в городе Варшаве в период с 10 по 20 сентября. Главной задачей Совещания по-прежнему остается принятие мер по охране уникальной окружающей среды Антарктики и сохранению этого континента как места мирного сотрудничества. С этой целью на КСДА XXV в этом году была рассмотрена обширная и разнообразная повестка дня. Основные аспекты включают следующее:

Две стороны Договора об Антарктике (Румыния и Республика Чехия) объявили о том, что скоро завершат юридические процедуры по ратификации Мадридского протокола.

Состоялись продолжительные дискуссии по вопросу о создании Секретариата по Договору об Антарктике в Буэнос-Айресе, Аргентина, а также о материальной ответственности в соответствии со Статьей 16 Мадридского протокола. Предварительно обсуждались вопросы, возникающие в связи с проведением биологической разведки в Антарктике. КСДА согласилось продолжить обсуждение этих важных вопросов на следующем совещании в Мадриде в июне 2003 г.

КООС V стало первым совещанием КООС после вступления в силу Приложения V к Мадридскому протоколу. Комитет рассмотрел 16 новых и 10 пересмотренных планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики. Комитет также отметил проведение обзора Приложения II по сохранению антарктической флоры и фауны, включая работу по Особо охраняемым видам Антарктики.

КООС рассмотрел предлагаемый проект руководство по осуществлению воздушных операций вблизи скоплений птиц в Антарктике. Было отмечено, что это общее руководство будет полезно при осуществлении воздушных операций в районах, к которым не применимы конкретные планы или руководства. Несколько Сторон представили информацию о своих действиях по удалению отходов из районов Антарктики. КСДА приветствовало эти усилия и отметило, что разнообразные походы к решению этой проблемы представляют собой ценные примеры для изучения всеми Сторонами Договора. Представляющее интерес для многих Сторон озеро Восток, крупнейшее подледниковое озеро, обнаруженное в Антарктике, стало предметом серьезных дискуссий по вопросу о технологии бурения льда и необходимости не допустить загрязнения озера. До того, как будут предприняты какие-либо попытки проникнуть в глубинные области озера будет проведена Всесторонняя экологическая оценка.

Работе КСДА и КООС все в большей степени способствует деятельность межсессионных контактных групп (МКК), которые работают над рядом вопросов в период между обычными совещаниями с помощью электронной почты. Работа МКК позволяет наиболее эффективно использовать время в период совещаний и помогает КООС осуществлять управление растущим объемом работы. КООС тепло поблагодарил д-ра Олафа Орхейма (Норвегия), предыдущего председателя КООС, за компетентное и конструктивное руководство работой Комитета. Новым председателем КООС был избран д-р Тони Пресс (Австралия).

КСДА приняло резолюцию в поддержку Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) и ее действий по прекращению незаконного, незарегистрированного и нерегулируемого промысла видов *Dissostichus* (клыкача).

Всем, кто проведет зиму 2002 года в Антарктике, делегации, участвующие в работе XXV Консультативного совещания, шлют свой сердечный привет и пожелания всяческих успехов в важных научных начинаниях в течение ближайших месяцев. Стороны Договора восхищаются вашей работой во льдах, иногда в трудных условиях и одиночестве, и высоко ценят ваши усилия по осуществлению принципов Договора на этом удивительном континенте.

ПРИЛОЖЕНИЕ I
ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ XXV КСДА

Перечень документов XXV КСДА

Рабочие документы

№	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня	Язык оригинала	Перевод
1	Франция	Вклад в подготовку проекта Приложения по материальной ответственности за загрязнение к Протоколу об охране окружающей среды Антарктики	8	Франц.	АРИ
2	Франция	Значимость Приложения VII к Мадридскому протоколу, посвященного вопросу регулирования туристической и неправительственной деятельности в районе Договора об Антарктике	8	Франц.	АРИ
3	Великобритания	Система охраняемых районов Антарктики. Проект Плана управления ООРА 114: северная часть острова Коронейшн		Англ.	ИФР
4	Великобритания	Пересмотр перечня Исторических мест и памятников		Англ.	ИФР
5	Великобритания	Эмблема Договора об Антарктике	4a	Англ.	ИФР
6	Аргентина	Сайт для обмена информацией в рамках Договора об Антарктике	16	Исп.	АРФ
7	Аргентина	Приложение II: основания для пересмотра	КООС 4d	Исп.	АРФ
8	Аргентина	Заключительный отчет межсессионной контактной группы по Особо охраняемым видам Антарктики	КООС 4d	Исп.	АРФ
9	Великобритания	Последствия вступления в силу Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды	КООС 4 g	Англ.	ИФР
10	Великобритания	Обзор проектов Планов управления охраняемыми районами: Отчет Межсессионной контактной группы, возглавляемой Великобританией	КООС 4g	Англ.	ИФР
11	Германия	Результаты работы Межсессионной контактной группы по вопросу пересмотра структуры и методов работы КСДА	1 b	Англ.	ИФР
12	Новая Зеландия	Регион моря Росса 2001: Доклад о состоянии окружающей среды в регионе моря Росса (Антарктика). Процедуры, дальнейшие мероприятия и возможные варианты будущих докладов	КООС 6	Англ.	ИФР
13	Новая Зеландия	Доклад о Системе геоэкологических рамочных основ (СГЭО) охраняемых районов в рамках Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды	КООС 4g	Англ.	ИФР
14	Новая Зеландия	Проект Приложения по материальной ответственности, предложенный Председателем РГП	8	Англ.	ИФР
15	Россия	Первоначальная оценка окружающей среды: ледовая взлетно-посадочная полоса в районе станции Новолазаревская	КООС 4 c	Русск.	А
16	Новая Зеландия	Пересмотр Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) №№ 118a и 118b «Гряда Криптогам», гора Мельбурн, северная часть Земли Виктории (ООР 22) и «Вершина горы Мельбурн», северная часть Земли Виктории (УОНИ 24)	КООС 4 g	Англ.	ИФР

№	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня	Язык оригинала	Перевод
17	Новая Зеландия	Пятилетний обзор Особо охраняемого района Антарктики (ООРА) № 130 (УОНИ № 11) «Гряда Трэмвей» гора Эребус, остров Росс	КООС 4 g	Англ.	ИФР
18	США	Система охраняемых районов Антарктики Пересмотренные планы управления для Участка особого научного интереса № 35 «Западная часть пролива Брансфилд», Антарктический полуостров, и Участка особого научного интереса № 36 «Восточная часть залива Даллманн», Антарктический полуостров	КООС 4g	Англ.	ИФР
19	Россия	Непосредственное проникновение в подледниковое озеро Восток: оценка воздействия на окружающую среду (предварительная стадия)	КООС 4 с	Русск.	А
20	Великобритания	Одобрение мер в рамках Статьи IX Договора об Антарктике: предложение относительно усовершенствования системы	4 a	Англ.	ИФР
21	США	Система охраняемых районов Антарктики: Пересмотренные планы управления ООРА №7, УОНИ №1, УОНИ №3, УОНИ №4 и УОНИ №18	КООС 4g	Англ.	ИФР
22	Великобритания	Система охраняемых районов Антарктики: Предложение о создании информационного архива	КООС 4 g	Англ.	ИФР
23	СКАР	Гидроакустическая технология и окружающая среда	КООС 4 с	Англ.	ИФР
25	КОМНАП	“Наихудшие сценарии” экологических ситуаций и “сценарии, менее серьезные, чем наихудшие”	8 КООС 7	Англ.	ИФР
26	Великобритания	Предлагаемое Руководство по осуществлению воздушных операций вблизи мест скопления птиц	КООС 4 d	Англ.	ИФР
27	КОМНАП	Оценка экологических аварийных ситуаций, вызванных деятельностью в Антарктике	КООС 7	Англ.	ИР
28	Аргентина	Вклад Аргентины в определение кадрового состава Секретариата Договора об Антарктике	4	Исп.	EFR
29	Австралия	Охраняемые районы: Пересмотр Планов управления Особо охраняемым районом Антарктики № 135 «Северо-восточная часть полуострова Бейли, Берег Бадда, Земля Уилкса, и Особо охраняемым районом Антарктики № 143 «Равнина Марин», полуостров Мьюл, холмы Вестфолд, Земля принцессы Элизабет	4 g	Англ.	ИФР
30	Австралия, Нидерланды	Анализ Рекомендаций, принятых Консультативными совещаниями по Договору об Антарктике с I по XVIII	4a	Англ.	ИФР
31	СКАР	Определение состава данных для доклада о состоянии окружающей среды Антарктики	КООС 6	Англ.	ИР
32	Чили	Процедура расследования в рамках Статьи 18	КООС 4	Исп.	EFR
33	Австралия	Охраняемые районы: предлагаемый план управления Особо охраняемым районом Антарктики «Острова Фразьер» (Земля Уилкса, Восточная Антарктида) (№ xxx)	КООС 4 g	Англ.	ФР
34	Австралия	Инспекции в рамках Договора об Антарктике	12	Англ.	ИФР
35	Австралия	Проект Положения о штате Секретариата Договора об Антарктике	4 b	Англ.	ИФР
36	Италия	Система охраняемых районов Антарктики: Предложение об определении нового Особо охраняемого района Антарктики «Залив Терра-	КООС 4	Англ.	ИФР

№	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня	Язык оригинала	Перевод
		Нова» (море Росса)			
37	СКАР	Замечания по пересмотру Приложения II	КООС 4 d	Англ.	ИФР
38	СКАР	Особо охраняемые виды	КООС 4d	Англ.	ИФР
39	Новая Зеландия	Предложение об изменении границ Особо охраняемого Района (ООР № 27) «Залив Бэкдор», мыс Ройдс, о-в Росс	КООС 4 g	Англ.	ИФР
40	Австралия	Поправки к Правилам процедуры Консультативных совещаний по Договору об Антарктике – Создание Секретариата	4 b	Англ.	ИФР
41	Великобритания	Руководство по судоходству в Антарктике	9	Англ.	ИФР
42	Австралия	Предварительные критерии отбора и предлагаемый порядок назначения Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике	4 b	Англ.	ИФР
43	Великобритания	Биологическая разведка в Антарктике	4 d	Англ.	ИФР
44	Италия	Отчет Председателя о неофициальном совещании Консультативных сторон Договора об Антарктике по вопросу о создании Секретариата Договора об Антарктике (Буэнос-Айрес, 24-27 июня 2002 г.)	4 b	Англ.	ИФР
45	Норвегия, Перу, Аргентина	Пересмотр Руководства по предсессионной рассылке и порядку работы с документами		Англ.	ИФ
46	Аргентина, Австралия,	Бюджетные проектировки для Секретариата Договора об Антарктике	4 b	Англ.	ИФР
47	Индия	Проект плана управления предлагаемым Участком особого научного интереса	4 g	Англ.	ИР
48	Австралия	Положение о порядке финансирования Секретариата Договора об Антарктике	4 b	Англ.	ИР
49	Австралия	Постоянный комитет по вопросам Секретариата Договора об Антарктике	4 b	Англ.	ФР
50	Новая Зеландия	Материальная ответственность: Работа неформальных контактных групп по определению термина «оператор», предмету Приложения и искам о компенсации		Англ.	ИФР

Информационные документы

№	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня	Язык оригинала	Перевод
1	Польша	Долгосрочный мониторинг орнитофауны в заливе Адмиралти (Южные Шетландские острова, Антарктида) с учетом изменений экосистемы зоны морского льда	КООС 5	А	
2	Польша	Дегляциация залива Адмиралти, о-в Кинг-Джордж (Южные Шетландские острова, Западная Антарктида)	КООС 5	А	
3	Польша	Сороковая годовщина Договора об Антарктике	16	А	
4	Финляндия	Взаимосвязь событий в Арктике и Антарктике	10	А	
5	Уругвай	Обмен информацией в рамках Резолюции XXIV-6	16	И	

№	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня	Язык оригинала	Перевод
		(2001) в соответствии со Статьями III (1) и VII (5) Договора об Антарктике			
6	Уругвай	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	КООС 4	И	
7	Новая Зеландия	Регион моря Росса 2001: Доклад о состоянии окружающей среды в регионе моря Росса (Антарктика)	КООС 6	А	
8	Франция	Годовой отчет Франции за 2002 г., представленный в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	16	Ф	
9	Франция	Антарктические налоги	11	Ф	
10	АНТКОМ	Доклад АНТКОМа на XXV КСДА	5a	А	
11	АНТКОМ	Секретариат Договора об Антарктике	4b	А	
12	Эстония	Планируемая деятельность Эстонии в Антарктике	14	А	
13	Германия	Научный отчет «Обследование и план управления для двух туристических районов Антарктики: научные основы и индикаторы для разработки планов управления для часто посещаемых районов Антарктики»	КООС 4g	А	
14	Россия	Российские научные геологические исследования в Антарктике в рамках Статьи 7 Мадридского протокола	13	А Р	
15	Россия	Гляциологические исследования на российской станции Восток	13	А	
16	Россия	Итоги реализации проекта по удалению отходов на станции Беллинсгаузен	КООС 4е	А Р	
17	Украина	Украинские научные исследования в Антарктике в рамках Государственной программы исследований Украины в Антарктике на 2002 – 2010 гг.	13	Р	А
18	Украина	О соискании Украиной консультативного статуса страны-участницы Договора об Антарктике	4a	Р	А
19	Украина	Отчет Украины о выполнении положений Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (согласно ст. 17 Протокола)	4a	Р	А
20	Великобритания	Антарктические метеориты и законодательство Великобритании	КООС 4a	А	
21	Великобритания	Политика Великобритании в отношении посещения туристами британских станций и исторических мест в Антарктике	11	А	
22	Великобритания	Очистка территории и вывоз брошенных британских антарктических станций	КООС 4е	А	
23	Великобритания	Отчет о выполнении положений Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике в соответствии со Статьей 17 Протокола	КООС 4	А	
24	СКАР	Морская гидроакустика и окружающая среда	КООС 4с	А	
25	Великобритания, США	Учет антарктических районов: 1994-2002 гг.	КООС 8	А	
26	КОМНАП	Анализ Первоначальных оценок окружающей среды (ПООС)		А	

№	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня	Язык оригинала	Перевод
27	КОМНАП	Взаимодействие национальных программ, туристов и туристических операторов	11	А	
28	Великобритания	Международная экспедиция на остров Десеппн	КООС4g	А	
29	Великобритания	Доклад, представленный на XXV Консультативном совещании по Договору об Антарктике Правительством-депозитарием Конвенции о сохранении антарктических тюленей (Великобритания) в соответствии с Рекомендацией XIII-2, параграф 2(D)	5 a	А	
30	МААТО	Отчет Председателя о Совещании по проблемам антарктического туризма, состоявшемся в Аспене	11	А	
31	Новая Зеландия	Годовой отчет Новой Зеландии в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	КООС 4a	А	
32	Новая Зеландия	Новая система очистки сточных вод на новозеландской станции Скотт: обоснование, процесс отбора и результаты	КООС 4 e	А	
33	Новая Зеландия	АНДРИЛЛ: процедура оценки воздействий на окружающую среду комплекса мероприятий, осуществляемых в проливе Макмердо	КООС 4c	А	
34	Новая Зеландия	Оценка воздействия рыболовных судов на окружающую среду	КООС 4 c	А	
35	Румыния	Заявление Делегации Румынии	5 b	А	
36	Румыния	Румынские научные исследования в Антарктике	13	А	
37	Румыния	Отчет Румынии о ратификации Мадридского протокола	КООС 4	А	
38	США, Новая Зеландия	Система охраняемых районов Антарктики: Особо управляемый район в Сухих долинах Макмердо (регион моря Росса)	КООС 4g	А	
39	МААТО	Оценка чрезвычайных экологических ситуаций, возникающих в связи с деятельностью в Антарктике	КООС 7	А	
40	КОМНАП	Предлагаемое Руководство по судоходству в Антарктике	14	А	
41	Китай	Обмен информацией: китайская база антарктических научных данных	КООС 8	А	
42	Китай	Изучение антарктических метеоритов и решение этой проблемы в Китае	КООС 8	А	
43	Китай	Отчет Китая об окружающей среде Антарктики за 2001/2002 гг.	КООС 8	А	
45	Бразилия	Отчет Бразилии о деятельности в Антарктике в течение сезона 2001/2002 гг.	КООС 4 g	А	
46	Бразилия	Координация деятельности в Особо управляемом районе Антарктики (ОУРА) «Залив Адмиралти», о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва	16 КООС 4g	А	
47	Бразилия	План действий по обмену информацией на сезон 2002/2003 гг.	КООС 4 g	А	
48	США	Отчет о ходе работ Межсессионной контактной группы по кумулятивным воздействиям	КООС 4 c	А	
49	Австралия	Доклад Наблюдателя от КООС на XX заседании НК АНТКОМа (22 октября-2 ноября 2001 г.)	КООС 3	А	

№	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня	Язык оригинала	Перевод
50	Австралия	Отчет о сотрудничестве Сторон в связи со Статьей 6 Мадридского протокола: Участие Австралии в экспедиции СВЕДАРП на Землю Королевы Мод в 2001-2002 гг.	7	А	
51	КОМНАП	Оптимальные методы предотвращения сброса сточных вод на свободные ото льда участки грунта в районе континентальных станций	КООС 4 e	А	
52	АСОК	Документы, дискуссии и рекомендации КСДА, касающиеся вопросов туристической и неправительственной деятельности.	11	А	
53	КОМНАП	Доклад КОМНАП на XXV КСДА		А	
54	Австралия	Подготовка докладов о состоянии окружающей среды Антарктики	КООС 6	А	
55	СКАР	Исследование подледниковых озер Антарктики: доклад СКАР о ходе работ	13, КООС 4	А	
56	Австралия	Система управления окружающей средой Австралийской антарктической службы	КООС 4a	А	
57	Австралия	Очистка территории бывшей субантарктической научной станции на острове Херд	КООС 4g	А	
58	Новая Зеландия	Исторические ресурсы Антарктики	КООС 4g	А	
59	Испания	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	КООС	И	
60	АСОК	Дикие животные Антарктики в неволе и Мадридский протокол	КООС 4d	А	
61	Австралия	3-я Международная конференция по проблеме загрязняющих веществ в промерзающем грунте: сотрудничество научных сообществ Арктики и Антарктики	10	А	
62	Австралия	Проект плана ответных действий при обнаружении случаев необычной гибели животных	КООС 4d	А	
63	АСОК	Юрисдикция страны порта: приемлемый механизм международного права для регулирования судов, осуществляющих туристическую деятельность в Антарктике	7	А	
64	Италия	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	КООС 4	А	
65	Южная Африка	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	КООС 4a	А	
66	Япония	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	КООС 4a	А	
67	Уругвай	Вопросы, относящиеся к планам управления Особо охраняемыми районами Антарктики, в состав которых входят морские территории	КООС 4g	И	
68	Италия	Мониторинг окружающей среды в районе итальянской станции «Терра-Нова Бэй» после вступления в силу Мадридского протокола в 1998 г.	КООС 5	А	
69	Чили	Документальное оформление спасательных	КООС 11	И	

№	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня	Язык оригинала	Перевод
		операций			
70	Чехия	Подготовка Закона Республики Чехии «Об Антарктике»	КООС 4а	А	
71	МААТО	Библиография материалов, опубликованных учеными-естествоиспытателями и лекторами, участвовавшими в туристической деятельности в Антарктике в 1991 – 2001 гг.	15	А	
72	МААТО	Руководство по туристической деятельности в Антарктике	11	А	
73	МААТО	Обзор туристической деятельности в Антарктике	11	А	
74	МААТО	Доклад Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО) за 2001-2002 гг.	5 b	А	
75	МААТО	План действий в чрезвычайных ситуациях и поисково-спасательных работ для членов МААТО: краткий отчет о ходе работ	КООС 7	А	
76	АСОК	Совершенствование методов распространения информации об обязанностях, установленных Протоколом, среди операторов антарктических яхт	9, 11,14	А	
77	АСОК	Материальная ответственность	8	А	
78	АСОК	Отчеты в соответствии со Статьей 17 и соблюдение Мадридского протокола	КООС 4а	А	
79	Чили	Установка исторического камня на острове Десепин: развалины базы «Президент Педро Агирре Седра»	КООС 4g	А	
80	Нидерланды	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	КООС 4а	А	
81	АСОК	О наихудших сценариях экологических ситуаций	8	А	
82	АСОК	Стратегическая оценка окружающей среды Антарктики: еще один шаг к выполнению целей Мадридского протокола	КООС 4с	А	
83	АСОК	Регулирование антарктического туризма	11	А	
84	АСОК	Доклад Коалиции по Антарктике и Южному океану	5b	А	
85	МААТО	Механизмы регулирования антарктического туризма	11	А	
86	Япония	Второй проект глубокого бурения кернов льда на Куполе Фудзи (Антарктида)	13	А	
87	Япония	Эксперимент по проведению полярных наблюдений с помощью аэростата на антарктической станции Сёва	13	А	
88	Япония	Создание Центра радиовещания в Антарктике	15	А	
89	Япония	Фрахтование научно-исследовательского судна Морской научной программой ЯАРЕ	13	А	
90	Аргентина	Отчет о количестве антарктических туристов, прошедших через порт Ушуайя	11	А И	
91	Чили	Введение в проблему страхования в рамках Приложения VI к Протоколу об охране окружающей среды (материальная ответственность/ответные меры)	8	А	
92	Аргентина	Введение в проблему страхования в рамках		И	А

№	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня	Язык оригинала	Перевод
		Приложения VI к Протоколу об охране окружающей среды (материальная ответственность/ответные меры)			
93	Чехия	Доклад о реализации проекта на чешской научной станции в Антарктике	4с	А	
94	СКАР	Доклад СКАР на XXV КСДА	5а	А	
95	США	Доклад Правительства-депозитария Договора об Антарктике и Протокола к нему (США) в соответствии с Рекомендацией XIII-2	4	А	
96	Перу	Важные меры, принятые Перу в связи с вопросами Антарктики в 2001-02 гг.	КООС 6	И	А
97	Секретариат	Годовой список Первоначальных оценок воздействия на окружающую среду (ПООС) и Всесторонних оценок воздействия на окружающую среду (ВООС) за 2001/2002 г.	КООС 4с	А	
98	Болгария	Постоянный Секретариат Договора об Антарктике	4b	А	
99	Новая Зеландия	Заключительный доклад о состоянии окружающей среды на мысе Робертс: 1995-2001 гг. (только на бумажном носителе)	КООС4с	А	
100	Республика Корея	Осуществление нового арктического проекта в Нью-Олесунне в целях проведения сравнительных исследований в Антарктике	10	А	
101	АСОК	Антарктиде необходимы морские охраняемые районы (только на бумажном носителе)	КООС 4g	А	
102	Чили	Семинар, посвященный плану управления для острова Десепшн (только на бумажном носителе)	КООС4g	А	
103	МСОП	Доклад Всемирного союза охраны природы	5b	А	
104	Индия	Годовой отчет Индии в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (только на бумажном носителе)	КООС 4а	А	
105	ВМО	Доклад Всемирной метеорологической организации	5b	А	
106	ЮНЕП	Доклад ЮНЕП на XXV КСДА	5b	А	
107	Болгария	Научно-техническая политика восточноевропейских полярных государств	13	А	
108	Австралия	Комментарии Австралии к вопросу об управлении неправительственной деятельностью	11	А	
109	Италия	Отчет Председателя Рабочей группы по вопросам Секретариата	4b	А	
110	Китай	Позиция Китайской делегации по вопросу совместного финансирования расходов Секретариата	4b	А	
111	Австралия	Доклад Главы Делегации Австралии как Представителя Правительства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики на Двадцать пятом консультативном совещании по Договору об Антарктике	5а	А	

ПРИЛОЖЕНИЕ J
СПИСОК УЧАСТНИКОВ

ПРИЛОЖЕНИЕ J

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Консультативные стороны

Австралия

Представитель	Г-н Ричард Роу Старший советник по правовым вопросам Департамент иностранных дел и торговли
Заместитель	Д-р Тони Пресс Директор Австралийского антарктического отдела
Советник	Г-н Бен Гэлбрейт Исполнительный сотрудник Антарктическое управление, Правительство Тасмании
Советник	Г-н Квентин Ханич Участник морской кампании, Коалиция по Антарктики и Южному океану
Делегат	Д-р Эндрю Джексон Управляющий, Австралийский антарктический отдел
Делегат	Г-жа Констанс Джонсон Юрист, специалист по морскому праву, экологическому праву и антарктической политике Департамент иностранных дел и торговли
Делегат	Г-н Томас Мэггс Национальный контактный центр КООС Австралийский антарктический отдел
Делегат	Г-н Уоррен Папуорт Старший специалист по антарктической политике, Договору об Антарктике и окружающей среде Антарктики Австралийский антарктический отдел
Делегат	Г-н Саймон Смэлли Управляющий Группа управления окружающей средой и экологического аудита Австралийский антарктический отдел
Делегат	Д-р Майкл Стоддарт Главный научный сотрудник Австралийский антарктический отдел
Советник	Г-н Горан Нухич Третий секретарь Посольство Австралии в Польше

Аргентина

Представитель	Г-н Рубен Нестор Патто Начальник Антарктического департамента Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Карлос Альберто Пассалаква Посол Аргентины в Польше
Делегат	Г-н Ариэль Манси Антарктического департамента Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Бернардо Хуан Очоа Посольство Аргентины в Польше
Делегат	Г-н Холгер Мартинсен Правовой департамент Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Габриэль Серветто Антарктический департамент Министерство иностранных дел
Представитель в КООС	Г-н Хосе Мария Асеро Руководитель Программы управления окружающей средой Антарктическая программа Аргентины
Заместитель по КООС	Г-н Родольфо Санчес Сотрудник Программы управления окружающей средой Антарктическая программа Аргентины

Бельгия

Делегат	Г-жа Маайке Ванкаувенберге Управляющий Программы Федеральное управление по науке
Делегат	Г-н Юго Деклер Профессор Отделение географии Брюссельский университет

Болгария

Представитель	Г-жа Катя Тодорова Директор Дирекции международного права Министерство иностранных дел
Заместитель	Д-р Нешо Чипев Директор Центральной лаборатории общей экологии Болгарская академия наук
Делегат	Г-жа Розалина Дойчинова Эксперт Дирекции международного права

Министерство иностранных дел

Делегат

Г-жа Румяна Мечева
Эколог, доцент Болгарского антарктического института
Институт зоологии
Болгарская академия наук

Бразилия

Представитель

Г-н Карлос Альберто де Асеведо Пиментел
Посол
Посольство Бразилии в Польше

Заместитель

Г-н Пауло Сезар Диас де Лима
Межведомственная комиссия по морским ресурсам
Национальная антарктическая программа

Делегат

Г-н Селсо Лемос да Коста Белло
Посольство Бразилии в Польше

Делегат

Г-н Хадил да Роча Вианна
Начальник Отдела по вопросам океана, Антарктики и космоса

Министерство внутренних дел

Делегат

Д-р Таня Апаресида Силва Брито
Специалист по окружающей среде
Министерство окружающей среды

Делегат

Г-н Кеннет Ф. Хачински да Нобрега
Посольство Бразилии в Польше

Великобритания

Представитель

Д-р Майк Ричардсон
Руководитель Сектора полярных регионов
Министерство иностранных дел

Заместитель

Д-р Нил Джилберт
Заместитель начальника Сектора полярных регионов
Министерство иностранных дел

Заместитель

Г-жа Джил Барретт
Помощник Советника по правовым вопросам
Министерство иностранных дел

Советник

Д-р Джон Ширс
Специалист по вопросам окружающей среды
Британская антарктическая служба

Делегат

Г-н Дэниэл Шерри
Специалист по антарктической политике
Министерство иностранных дел

Делегат

Г-жа Сара Хант

Третий секретарь (по вопросам политики)
Посольство Великобритании

Советник
Д-р Джон Дьюдни
Заместитель директора
Британская антарктическая служба

Германия

Представитель
Г-н Фридрих Катойр
Посол, Начальник отдела
Федеральное министерство иностранных дел

Заместитель
Г-н Оливер Кнерих
Секретарь Федерального министерства иностранных дел

Делегат
Г-н Берт-Аксель Селински
Начальник отдела
Федеральное министерство окружающей среды

Делегат
Д-р Хельмут Крюгер
Начальник отдела
Федеральное министерство экономики и техники

Делегат
Д-р Вольф Юнкер
Секретарь Федерального министерства образования и науки

Делегат
Д-р Роберт Шелп
Исполнительный сотрудник Федерального министерства юстиции

Советник
Д-р Михаэла Майер
Федеральное агентство по окружающей среде

Советник
Г-жа Антье Нойманн
Федеральное агентство по окружающей среде

Советник
Г-н Хайнц Миллер
Профессор
Институт полярных и морских исследований им.
Альфреда Вегенера

Советник
Д-р Хартвиг Гернандт
Институт полярных и морских исследований им.
Альфреда Вегенера

Советник
Г-н Кристоф Рухолл
Советник по правовым вопросам
Институт полярных и морских исследований им.
Альфреда Вегенера

Советник
Г-н Вольфганг Динтер
Федеральное агентство охраны природы

Советник
Д-р Силья Венеки
Институт сравнительного государственного и
международного права им. Макса Планка

Индия

Представитель	Д-р Сурай Пракаш Сет Секретарь Департамент освоения океана
Заместитель	Д-р Прэм Чанд Панди Директор Национальный центр антарктических и морских исследований
Делегат	Г-н Мандарапу Субараюду Первый секретарь Посольство Индии в Варшаве

Испания

Представитель	Г-н Фернандо де ла Серна Посол, Специальный посланник по вопросам Договора об Антарктике Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Хосе Мануэль Сервера Полномочный министр Министерство иностранных дел
Делегат	Г-жа Ампаро Рамбла Заместитель Генерального директора по международным связям Министерство окружающей среды
Делегат	Г-н Херонимо Лопес Профессор, Секретарь Испанского полярного комитета Министерство науки и техники
Делегат	Г-н Эмилио Пин Советник Управления международного права Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Хавьер Мартинес Советник по техническим вопросам Испанский полярный комитет и Министерство окружающей среды
Делегат	Г-жа Кармен-Пас Марти Советник Министерство сельского хозяйства, рыболовства и продовольствия
Делегат	Г-н Карлос Паломо Институт океанографии Министерство науки и техники
Делегат	Г-жа Фелисисима Домингес Эксперт, Испанское агентство международного сотрудничества

Министерство иностранных дел

Италия

Представитель	Г-н Лучино Кортезе Посол Министерство иностранных дел
Заместитель	Г-н Франческо Франчиони Профессор Сьеннский университет
Советник	Г-н Пьетро Джулиани Консультант, ЭНЕА-АНТАР
Делегат	Г-жа Елена Скисо Профессор Университет «Ла Сапиенца», Рим
Советник	Д-р Патриция Виньи Научный сотрудник Сьеннский университет
Делегат	Г-н Сандро Торчини Специалист по окружающей среде, ЭНЕА-АНТАР

Китай

Представитель	Г-н Сикю Чен Посол, Министерство иностранных дел
Заместитель	Г-н Вэнлян Вэй Заместитель директора Управление Китая по делам Арктики и Антарктики
Делегат	Г-жа Тин Ли Заместитель директора Договорно-правовой департамент Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Сидзе Зу Начальник отдела Управление Китая по делам Арктики и Антарктики
Делегат	Г-н Дзинже Лян Начальник отдела Государственное морское управление
Делегат	Г-н Зяофен Гуо Третий секретарь Договорно-правовой департамент Министерство иностранных дел
Делегат	Г-жа Мэй Дзиян Сотрудник программы Управление Китая по делам Арктики и Антарктики

Корея, Республика

Представитель	Г-н Мин-Сун Сон Посол Посольство Республики Кореи в Польше
Заместитель	Г-н Тэмьон Квон Советник в ранге министра Посольство Республики Кореи в Польше
Делегат	Г-н Сеун-хо-Чо Заместитель директора Отдел международного права Министерство иностранных дел и торговли
Делегат	Г-н Чун-мо-Ян Заместитель директора Отдел исследований и освоения океана Министерство морских дел и рыбного промысла
Делегат	Г-н Ян-ван-Кан Руководитель программы Министерство окружающей среды
Делегат	Д-р Е-дон-Ким Директор Лаборатории полярных наук Корейский институт по исследованию и освоению океана
Советник	Д-р Ин-ян-Ан Лаборатория полярных исследований Корейский институт по исследованию и освоению океана
Советник	Д-р Мун-Сан Квон Центр морской политики Корейский институт по исследованию и освоению океана

Нидерланды

Представитель	Г-н Ян Хубер Председатель Межведомственного антарктического комитета
Заместитель	Г-н Дик де Бруйин Международный координатор Министерство окружающей среды
Заместитель	Г-н Ханс Ламмерс Советник по правовым вопросам Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Арьян Буурсинк Сотрудник Отдела науки, энергетики и технологии Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Рене Лефебер Советник по правовым вопросам

Министерство иностранных дел

Советник
Г-жа Марлинда Елстгеест
Руководитель программы морских экспедиций

Новая Зеландия

Представитель
Г-н Дон Маккей
Постоянный представитель Новой Зеландии в ООН
(Нью-Йорк)

Заместитель
Г-н Тревор Хьюз
Руководитель Группы антарктической политики
Министерство иностранных дел и торговли

Представитель в КООС
Г-н Питер Барретт
Профессор, Директор Центра антарктических исследований
Веллингтонской Викторианский университет

Советник
Г-н Лу Сэнсон
Президент Новозеландской антарктической службы

Советник
Г-жа Эмма Уотерхаус
Директор по вопросам окружающей среды
Новозеландская антарктическая служба

Советник
Д-р Хэрри Киз
Научный сотрудник по вопросам охраны природы
Департамент охраны природы

Советник
Г-жа Анна Бродхерст
Советник по правовым вопросам, Правовой отдел
Министерство иностранных дел и торговли

Советник
Г-жа Ива Марри
Сотрудник Группы по антарктической политике
Министерство иностранных дел и торговли

Норвегия

Представитель
Г-н Ян Торе Холвик
Посол по полярным делам
Министерство иностранных дел

Заместитель
Г-жа Хане Маргрете Ингебригстен
Генеральный директор Департамента полярных дел
Министерство юстиции и полиции

Делегат
Г-н Олаф Орхейм
Профессор, Директор Норвежского полярного института

Делегат
Г-жа Ингер Аарваг Стокке
Советник Департамента полярных дел
Министерство юстиции и полиции

Делегат	Г-жа Лене Линд Старший советник Правового департамента Министерство иностранных дел
Делегат	Г-жа Ингер Холтен Советник Министерство иностранных дел
Делегат	Г-жа Биргит Якобсен Старший исполнительный сотрудник Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Свейн Торе Халворсен Советник Министерство окружающей среды
Делегат	Г-жа Биргит Ньяастад Советник Норвежский полярный институт
Советник	Г-н Давор Видас Старший научный сотрудник Институт Фритьофа Нансена

Перу

Представитель	Г-н Сезар Кастильо Посол Президент Национальной комиссии по делам Антарктики Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Мартин Иригоен Посол Посольство Перу в Польше
Заместитель	Г-н Густаве Отарола Командор Управление гидрологии и навигации ВМС
Делегат	Г-жа Жаклин Алберка Первый секретарь Посольство перу в Польше
Делегат	Г-н Риккардо Саламанка Второй секретарь Национальной комиссии по делам Антарктики Министерство иностранных дел

Польша

Представитель	Г-н Славомир Даброва Зместитель министра
---------------	---

	Министерство иностранных дел
Заместитель	Г-н Ян Мичаловски Директор Договорно-правового департамента Министерство иностранных дел
Заместитель	Г-н Томаш Василевски Заместитель директора Договорно-правового департаamenta Министерство иностранных дел
Заместитель	Г-н Петр Кашуба Заместитель директора Договорно-правового департаamenta Министерство иностранных дел
Заместитель	Г-н Рышард Саркович Посол, Полномочный министр на XXV КСДА Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Анджей Миштал Советник Договорно-правового департамента Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Ярослав Верещински Советник Договорно-правового департамента Министерство иностранных дел
Делегат	Г-жа Моника Эклер Эксперт Договорно-правового департамента Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Пшемислав Саганек Эксперт Договорно-правового департамента Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Роберт Джазга Эксперт Договорно-правового департамента Министерство иностранных дел
Советник	Г-н Кшиштоф Биркенмайер Профессор Польская академия наук
Советник	Г-н Александр Гутерч Профессор Польская академия наук
Советник	Г-н Станислав Ракуса-Сушчевски Профессор Польская академия наук
Советник	Г-н Адам Урбанек Профессор Польская академия наук

Россия

Представитель	Г-н Роман Колодкин Директор Правового департамента Министерство иностранных дел
Заместитель	Г-н Валерий Мартыщенко Заместитель начальника управления Федеральная служба по гидрометеорологии и контролю природной среды РФ
Делегат	Г-н Валерий Юдин Начальник сектора Управления международных организаций Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Валерий Лукин Руководитель Российской антарктической экспедиции
Делегат	Г-н Василий Титушкин Первый секретарь Правового департамента Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Валерий Масолов Начальник Антарктического отдела, Научная геологическая экспедиция в регионе полярных морей Министерство природных ресурсов
Делегат	Г-н Максим Москалевский Секретарь Научного совета по исследованию Арктики и Антарктики Российская академия наук
Делегат	Г-н Виктор Помелов Старший научный сотрудник по вопросам окружающей среды Российская антарктическая экспедиция
Эксперт	Г-жа Анна Шатуновская Второй секретарь Правового департамента Министерство иностранных дел
Эксперт	Г-жа Светлана Симонова Сотрудник Правового департамента Министерство иностранных дел

США

Представитель	Г-н Реймонд Арнодоу Заместитель директора Управления по проблемам океанов Государственный департамент
Заместитель	Г-н Иван Блум Советник по правовым вопросам Государственный департамент
Делегат	Д-р Кард Эрб Директор Управления полярных программ

	Национальный научный фонд
Делегат	Г-жа Антония Фейрбэнкс Национальный научный фонд
Делегат	Д-р Джойс Джатко Специалист по вопросам окружающей среды Управления полярных программ Национальный научный фонд
Делегат	Г-н Джозеф Монтгомери Директор Управления федеральной деятельности Департамент контроля за соблюдением требований, АООС США
Делегат	Г-н Лоуренс Радолф Главный советник Национальный научный фонд
Делегат	Г-н Фабио Сатурни Управление по проблемам океанов Государственный департамент
Делегат	Г-н Кристофер Туртеллот Управление международного права Министерство транспорта США
Советник	Г-жа Бет Кларк Директор Антарктического проекта / Секретариат АСОК
Советник	Д-р Малон С. Кенникатт II Начальник Группы геохимии и окружающей среды Техасский университет
Советник	Г-н Рон Навин Президент фирмы «Ошианитиз Инк.», Главный исследователь Служба реестра антарктических участков
Советник	Г-жа Виктория Андервуд Представитель МААТО

Уругвай

Представитель	Г-н Альдо Фелици Уругвайский антарктический институт
Делегат	Г-н Мигель Добрич Уругвайский антарктический институт
Делегат	Г-н Хектор Ведоватти Представитель Министерства иностранных дел Уругвайский антарктический институт
Делегат	Д-р Роберто Пусейро Советник по правовым вопросам Уругвайский антарктический институт

Финляндия

Представитель	Г-жа Сату Маттила Руководитель Отдела проблем Севера, Восточная секция Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Мика Каласкоски Координатор экспедиций Техническое управление Финский институт морских исследований
Делегат	Г-н Петтери Кауппинен Старший советник Отдел научной политики Департамент образования и научной политики Министерство образования
Делегат	Г-жа Катя Кейнянен Специалист по правовым вопросам Договорный отдел Правового департамента Министерство иностранных дел
Делегат	Г-жа Оути Мяхёнен Старший советник Министерства окружающей среды

Франция

Представитель	Г-н Франсуа Алабрюн Заместитель директора Правового департамента Министерство иностранных дел
Представитель	Г-н Мишель Тринкер Заместитель директора по вопросам морского права, рыбного промысла и Антарктики Министерство иностранных дел
Заместитель	Г-н Мишель Брюмо Секретарь по проблемам Антарктики Аппарат Заместителя директора по вопросам морского права, рыбного промысла и Антарктики Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Франсуа Гар Высокий комиссар Французское управление южных территорий
Делегат	Г-н Жан-Жак Рисер Заместитель директора Французского полярного института Поля-Эмиля Виктора
Делегат	Г-н Дидье Гуффо Советник Правового департамента Министерство экологии и устойчивого развития
Делегат	Г-жа Лоранс Птигильом Советник Службы международных дел Министерство экологии и устойчивого развития

Чили

Представитель	Г-н Хосе-Мануэль Овалле Посол Министерство иностранных дел
Заместитель	Г-н Хорхе Бергуньо Посол, Заместитель директора Чилийский антарктический институт
Делегат	Г-жа Мария Тереса Инфанте Посол
Делегат	Г-н Марседо Муньос Толуйзен Первый секретарь Посольство Чили в Польше
Делегат	Г-жа Мария Солебад Кабелло Начальник Антарктического ждепартамента Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Хосе Валенсия Начальник Сектора биологии Чилийский антарктический институт
Делегат	Г-н Патрисио Эберхард Начальник Сектора логистики Чилийский антарктический институт
Делегат	Г-н Франциско Баррера Полковник Генерального штаба Чилийской национальной обороны
Делегат	Г-н Виктор Сепульведа Начальник Антарктического сектора ВМФ Чили
Делегат	Г-н Мигель Фигероа Антарктического сектора ВВС Чили
Делегат	Г-н Сильвио Салгадо Полковник чилийской армии
Делегат	Г-н Родриго Сепульведа Лейтенант-полковник чилийской армии
Делегат	Г-н Родриго Руис Третий секретарь Посольство Чили в Польше
Советник	Г-жа Паулина Хулио Посольство Чили в Испании

Швеция

Представитель	Г-н Греггер Видгрэн Посол Министерство иностранных дел
---------------	--

Заместитель	Г-н Андерс Карлквист Профессор. Директор Шведского института полярных исследований
Заместитель	Г-н Бертил Рот Заместитель Генерального директора Министерство иностранных дел
Заместитель	Д-р Мари Якобссон Старший советник по правовым вопросам Министерство иностранных дел
Представитель в КООС	Г-жа Анна Карин Томер Заместитель директора Министерство окружающей среды
Представитель в КООС	Г-н Андерс Модиг Специалист по окружающей среде Шведский институт полярных исследований

Эквадор

Представитель	Г-н Хайме Барберис Министерство иностранных дел
Секретарь	Г-жа Магдалена Домитш-Костшон Секретарь Посольства Эквадора в Польше

Южная Африка

Представитель	Г-н Хенри Ричард Валентайн Директор по вопросам Антарктики и островов Министерство окружающей среды и туризма
Заместитель	Г-н Крис Баденхорст Заместитель директора по вопросам морей и Антарктике Министерство иностранных дел
Советник	Г-н Ричард Норман Скиннер Заместитель директора по вопросам Антарктики и островов Министерство окружающей среды и туризма

Япония

Представитель	Г-н Хиденобу Собатшима Директор Отделения глобальной окружающей среды Министерство иностранных дел
Заместитель	Г-н Шигео Курики Директор Отделения мирового океана Министерство образования, спорта, культуры, науки и техники

Заместитель	Г-н Окицугу Ватанабе Профессор Генеральный директор Национального института полярных исследований
Делегат	Г-н Ватару Оцука Сотрудник Отделения глобальной окружающей среды Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Акино Шибата Доцент, Советник Постоянное представительство Японии в международных организациях в Женеве
Делегат	Г-н Цутому Тамура Технический сотрудник Министерство окружающей среды
Делегат	Г-н Такаши Яманучи Профессор Национальный институт полярных исследований
Делегат	Г-н Кентаро Ватанабе Доцент Национального института полярных исследований
Советник	Г-н Такахиро Ичиносе Профессор Доккийского университета
Советник	Г-н Осаму Касаи Профессор Цукубского университета

Неконсультативные стороны

Австрия

Представитель	Г-жа Марина Кристоф Министр
Г-н Герхард Айзл	2-й секретарь посольства

Венгрия

Представитель	Г-н Петер Конья Советник Посольства Венгрии
---------------	--

Венесуэла

Представитель	Г-жа Даниэла Шоколочи Глава Делегации, Посол
	Г-жа Ана Изабель Дуран Шиллер 1-й секретарь

Греция

Представитель Г-н Эммануил Гунарис
Советник в ранге министра, эксперт

Дания

Представитель Г-жа Дорте Херц Бугге
Первый секретарь
Посольство Дании в Польше

Канада

Представитель Д-р Э. Фред Рутс
Советник по науке, Министерство окружающей среды

Делегат Г-жа Жанетт Мензис
Советник по вопросам политики, коренным народам и
циркумполярным делам
Министерство иностранных дел и международной
торговли

Корейская Народно-Демократическая Республика

Представитель Г-н Ом Сун Чол
Советник
Посольство Корейской Народно-Демократической
Республики в Польше

Г-н Пак Сон Чол
Атташе
Посольство Корейской Народно-Демократической
Республики в Польше

Куба

Представитель Г-н Хорхе Фернандо Лефевре Николас
Посол Кубы в Польше

Румыния

Представитель Д-р Теодор Георге Негоита
Директор Румынского института полярных исследований

Делегат Г-н Константин Санду
Первый секретарь
Посольство Румынии в Польше

Делегат Д-р Дамиан Стефан
Вице-президент Румынского антарктического фонда

Словацкая Республика

Делегат Г-н Ондрей Гавалек
Департамент международного права

Министерство иностранных дел

Украина

Представитель	Д-р Валерий Литвинов Директор Украинского антарктического центра
Заместитель	Д-р Геннадий Милиневский Заместитель директора по науке Украинский антарктический центр
Делегат	Д-р Владимир Ващенко Заместитель директора по материально-техническому обеспечению Украинский антарктический центр
Советник	Г-жа Ирина Микитюк АСОК

Чехия, Республика

Представитель	Г-н Павел Кабан Департамент международного права Министерство иностранных дел
Делегат	Г-н Хденек Венера Начальник Управления геологии Министерства охраны окружающей среды
Делегат	Г-н Павел Прошек Профессор, Начальник Отделения географии Университета Масарика (г. Брно)
Делегат	Г-н Йозеф Элстер Научный сотрудник, Институт ботаники Академия наук

Швейцария

Г-н Клод Барбей
Глава Делегации
Поверенный в делах в ранге министра

Эстония

Представитель	Г-н Март Саарсо Советник Министерство иностранных дел
Делегат	Д-р Энн Кауп Научный секретарь

Наблюдатели

АНТКОМ

Представитель	Д-р Дензил Миллер Исполнительный секретарь АНТКОМа
Наблюдатель	Д-р Ренни Холт Председатель Научного комитета АНТКОМа Юго-западный рыбопромысловый научный центр, Директор Программы АМЖР США

АСОК

Представитель	Г-н Джим Барнс Советник, Антарктический проект
Заместитель	Д-р Алан Хеммингс Старший советник
Заместитель	Д-р Рикардо Роура Координатор Европейской кампании Специальная кампания по реализации
Делегат	Г-жа Карен Сак Координатор по Южной Африке
Делегат	Г-жа Ирина Микитюк Представитель АСОК в Украине, Специальная кампания по реализации
Делегат	Г-жа Надежда Семенова Представитель АСОК в России Специальная кампания по реализации
Делегат	Г-н Кристиан Перес-Муньос Координатор по Латинской Америке
Делегат	Г-н Джош Стивенс Антарктический проект / Секретариат АСОК
Делегат	Г-н Ейон Чой Представитель АСОК в Корее

ВМО

Представитель	Г-н Хью Хатчинсон Председатель Рабочей группы по антарктической метеорологии
---------------	--

КОМНАП

Делегат	Д-р Карл Эрб Председатель КОМНАП Директор Управления полярных программ, Национальный научный фонд США
Наблюдатель	Г-н Джек Сейерс Исполнительный секретарь КОМНАП

МААТО

Представитель	Г-жа Дениз Ландо Исполнительный директор
Делегат	Г-н Джон Сплеттстоссер Советник

МСОП

Советник	Г-жа Кристина Гьерде Комиссия МСОП по экологическому праву Морская программа МСОП
----------	---

СКАР

Делегат	Г-н Йорн Тиде Профессор, Президент СКАРt
Представитель	Г-н Дэвид Уолтон Профессор, Руководитель Постоянного комитета по СДА
Делегат	Г-н Питер Кларксон Профессор, Исполнительный секретарь

ЮНЕП

Представитель	Г-н Кристиан Ламбрехтс Руководитель политики и программ ЮНЕП
---------------	---

СТРАНЫ, ПРИГЛАШЕННЫЕ НА XXV КСДА В КАЧЕСТВЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

Малайзия

Делегат

Д-р Азизан Абу Самах
Национальный координатор Малайзийской программы
антарктических исследований

**ПРИЛОЖЕНИЕ К
НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОНТАКТНЫЕ ЦЕНТРЫ**

ПРИЛОЖЕНИЕ К

СПИСОК НАЦИОНАЛЬНЫХ КОНТАКТНЫХ ЦЕНТРОВ

(Ф.И.О., должность, почтовый адрес, телефон, факс, электронная почта)

КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ

СТРАНА	Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XII-1	Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XII-1
Австралия	Mr. Richard Rowe Legal adviser International Organisations and Legal Division Foreign Affairs and Trade R.G. Casey Building, John McEwan Crescent Barton A.C.T.6221 Australia Tel: +61-2-6261-3103 Fax: +61-2-6261-2144 <u>richard.rowe@dfat.gov.au</u>	Dr Tony Press Director Australian Antarctic Division Channel Highway Kingston Tasmania 7050 Australia Tel: +61-3-6232-3200 Fax: +61-3-6232-3215 <u>tony.press@aad.gov.au</u>
Аргентина	Mr. Rubén Néstor Patto Director of Antarctic Division Ministry of Foreign Affairs Esmeralda 1212 Buenos Aires Argentina Tel: +54-11-4819-7419 Fax: +54-11-4819-7419 <u>rpc@mrecic@gov.ar</u>	Dr Angel Arnesto Molinari Director Dirección Nacional del Antártico Cerrito 1248 Buenos Aires Argentina Tel: +54-11-4813-7807 Fax: +54-11-4813-7807 <u>dna@mindef.gov.ar</u>
Бельгия	Mr. Chris van den Bilcke Chef de Service P62 Ministère des Affaires Étrangères 15 Rue de Petits Carmes 1000 Bruxelles, Belgium <u>p60@diplobel.be</u>	Ms. Maaike Vancauwenberghe Programme manager OSTC Federal Office for Scientific, Technical and Cultural Affairs Rue de la Science 8 1000 Bruxelles, Belgium Tel: 32 2 238 3678 Fax: 32 2 230 5912 <u>vcau@belpo.be</u>

България	<p>Ms. Rozalina Doytchinova Expert International Law Directorate, Ministry of Foreign Affairs 2, Al. Zhendov Str. 1040 Sofia Bulgaria Tel: +359-2-737-805 -948-2841 Fax: +359-2-731216 <u>ild@mfa.government.bg</u></p>	<p>Dr Nesho Chipev Director Central Laboratory of Ecology Bulgarian Academy of Science 2, Gagarin Str. 1113 Sofia Bulgaria Tel: +359-2-701-644 -705-498 Fax: +359-2-705-498 <u>chippev@ecolab.bas.bg</u></p>
Бразилия	<p>Mr. Paulo Cesar Dias De Lima Brazilian MNAP Secretary of ICERS Rear – Admiral Marinha do Brasil Esplanda dos Ministerios Bloco N-Anexo B-3 Andar Postal Code 70055-900 Brasilia -DF- Brazil Tel: +55-61-226-3937 /429-1309 Fax : +55-61-429-1336 <u>01@secirm.mar.mil.br</u></p>	<p>Mr. Hadil Da Rocha Vianna Counsellor Head of the Division for Marine, Antarctic and Outer Space Affairs Ministério das Relações Exteriores Anexo I –sala 736 Postal Code 70170-900 Brasilia –DF- Brazil Tel: +55-411-6730/6806 Fax: +55-411-6906 <u>hadil@mre.gov.br</u></p>
Великобритания	<p>Dr M. G. Richardson Head, Polar Regions Section Overseas Territories Department Foreign and Commonwealth Office London SW1A 2AH United Kingdom Tel: +44-207-7270-2616 Fax: +44-270-7270-2086 <u>Mike.Richardson@fco.gov.uk</u></p>	<p>Prof. Chris Rapley Director British Antarctic Survey High Cross, Madingley Road Cambridge CB3 0ET United Kingdom Tel: +44-1223-221400 Fax: +44-1223-350456 <u>C.Rapley@bas.ac.uk</u></p>
Германия	<p>Mr. Friedrich Catoir Ambassador Federal Foreign Office Head of Division Antarctica Auswaertiges Amt 11013 Berlin Germany Tel: +49-30-5000-2997 Fax: +49-30-5000-52562 <u>504-1@auswaertiges-amt.de</u></p>	<p>Dr Hartwig Gernandt Director Logistics Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research P.O. Box 120161 27515 Bremerhaven Germany Tel: +49-471-4831-1160 Fax: +49-471-4831-1355 <u>hgernandt@awi-bremerhaven.de</u></p>

Индия	Dr Prem Chand Pandey Director National Center for Antarctic & Ocean Research Headland Sada Vasco-Da-Gama, GOA 403804 India Tel: +0832-520-876 Fax: +0832-520-877 <u>pcpandey@ncaor.org</u>	Dr Prem Chand Pandey Director National Center for Antarctic & Ocean Research Headland Sada Vasco-Da-Gama, GOA 403804 India Tel: +0832-520-876 Fax: +0832-520-877 <u>pcpandey@ncaor.org</u>
Испания	Mr. Fernando de la Serna Embajador en Misión Especial para el Tratado Antártico Ministerio Asuntos Exteriores (AECI) Avda. Reyes Catolicos, 4 28040 Madrid España Tel : +34-91-583-8247 Fax: +34-91-583-8584 <u>fernandodelaserna@aeci.es</u>	Mr. Jerónimo López Comité Polar Español Ministerio de Ciencia y Tecnología José Abascal, 4 28003 Madrid España Tel : +34-91-594-8632 Fax: +34-91-594-8643 <u>jeronimo.lopez@mcyt.es</u>
Италия	Mr. Marco della Seta Head of Antarctica Division Ministero Affari Esteri DGAO– Ufficio IV Roma, Italia Tel: +39-06-3691-4668 Fax: +39-06-3691-5951 <u>marco.dellaseta@esteri.it</u>	Mr. Mario Zucchelli Head of Italian National Antarctica Project ENEA- Progetto Antartide S.P.Anguillarese, 301 Roma, Italia Tel: +39-06-304-84939 Fax: +39-06-304-84893 <u>direzione@enea.pnra.it</u>
Китай	Mr. Qu Tangzhou Director Chinese Arctic and Antarctic Administration I, Fuxingmenwai, Ave Beijing, 100860 People's Republic of China Tel. +86-10-6803-6469 Fax. +86-10-6801-2776 <u>chinare@public.bta.net.cn</u>	Mr. Wei Wenlang Vice – Director Chinese Arctic and Antarctic Administration I, Fuxingmenwai, Ave Beijing, 100860 People's Republic of China Tel: +86-10- 6803-6469 Fax. +86-10-6801-2776 <u>chinare@public.bta.net.cn</u>
Корея, Республика	Mr. Seoung-Ho Cho Assistant Director #610, 77-6 Sejong-Ro Jongno-Gu, Seoul South Korea Tel: +82-2-720-4045 Fax: +82-2-733-6737 <u>legalaffairs@mofat.go.kr</u>	Mr. Yeadong Kim Director POLAR science Lab KORDI Ansan P.O. Box 29 Seoul 425-600 South Korea Tel: +82-31-400-6400 Fax: +82-21-408-5825 <u>yakim@kordi.re.kr</u>

Нидерланды	<p>Mr. Jan Huber Chairman, Interdepartmental Polar Affairs Committee Ministry of Foreign Affairs P.O. Box 20001 2500 EB The Hague Netherlands Tel: +31-70-348-5432 Fax: +31-70-348-6386 des-et@minbuza.nl</p>	<p>Dr Karen Kooi-de Bruijne Program Coordinator Netherlands Organization for Scientific Research P.O. Box 93510 NL 2509 AN The Hague Netherlands Tel: +31-70-344-0734 Fax: +31-70-381-9033 bruijne@now.nl</p>
Новая Зеландия	<p>Mr. Trevor Hughes Head, Antarctic Policy Unit Ministry of Foreign Affairs and Trade 195 Lambton Quay, Private Bag 18 901, Wellington New Zealand Tel: +64-4-439-8570 Fax: +64-4-439-8103 trevor.hughes@mfat.govt.nz</p>	<p>Mr. Lou Sanson Chief Executive Antarctica New Zealand New Zealand Antarctic Institute Private Bag 4745 Christchurch New Zealand Tel: +64-3-358-0209 Fax: +64-3-358-0211 l.sanson@antarcticanz.govt.nz</p>
Норвегия	<p>Royal Ministry of Foreign Affairs, Section for Energy, Marine Resources and Polar Affairs P.O. Box8114 DEP N. 0032 Oslo Norway Tel: +47-22-24-3600 Fax: +47-22-24-9580 post@mfa.no</p>	<p>Norwegian Polar Institute, Polar Environmental Center N-9296 Tromsø Norway Tel : +47-77-75-0500 Fax : +47-77-75-0501 postmottak@npolar.no</p>
Перу	<p>Mr. Alberto Hart Director of Marine and Antarctic Affairs Ministry of Foreign Affairs Jiron Lampa 535- Lima Peru Ministerio de Relaciones Exteriores Tel: +511-311-2651 Fax: +511-311-2659 ahart@rree.gob.pe</p>	<p>Mr. Cesar Castillo Ramirez President of the Commission for Antarctic Affairs– CONAAN- Jiron Lampa 535- Lima Peru Ministerio de Relaciones Exteriores Tel: +511-311-2648 Fax: +511-311-2651 ccastillor@rree.gob.pe</p>

Польша	Mr. Andrzej Misztal Counsellor Law Department Ministry of Foreign Affairs Al.J.Ch.Szucha23, 00-580 Warsaw, Poland Tel: +48-22-52-39-424 Fax: +48-22-52-39-129 <u>andrzej.misztal@msz.gov.pl</u>	Prof. dr. Stanisław Rakusa- Suszczewski Director Department of Antarctic Biology & Arctowski Station Ul. Ustrzyska 10/11 Warsaw 02-141, Poland Tel: +48-22-8463383 Fax: +48-22-8461912 <u>profesor@dab.waw.pl</u>
Российская Федерация	Г-н Павел Дзюбенко Заместитель директора Правового департамента Министерство иностранных дел Смоленская-Сенная пл., 32/34 119200 Москва Российская Федерация Тел.: +7-095-241-77-18 Факс: +7-095-241-11-66 <u>dp@mid.ru</u>	Г-н Юрий Цатуров Первый заместитель Руководителя Федеральной службы по гидрометеорологии и контролю природной среды Российской Федерации Нововаганьковский пер, 12 Тел.: +7-095-252-24-29 Факс: +7-095-252-24-00 <u>tsaturov@micom.ru</u>
Соединенные Штаты Америки	Mr. Raymond V. Arnaudo Deputy Director Office of Oceans Affairs OES/OA, Room 5805 U.S. Department of State Washington, D.C. 20520 Tel: +1-202-647-3262 Fax: +1-202-647-1106 <u>ArnaudoRV@state.gov</u>	Fabio M. Saturni Adviser Office of Oceans Affairs OES/OA, Room 5805 U.S. Department of State Washington, DC 20520 Tel: +1-202-647-0237 Fax: +1-202-647-4353 <u>SaturniFM@state.gov</u>
Уругвай	Mr. Héctor Vedovatti Ministry of Foreign Affairs Colonia 1206/P.5 C.P. 11600 Montevideo Tel: +5982-902-0423 Fax: +5982-901-8785 <u>dire31@mrree.gub.uy</u>	Mr. Aldo Felici Uruguayan Antarctic Institute 8de Octubre 2958 C.P. 11600 Montevideo Uruguay Tel: +5982-487-8341/44 Fax: +5982-487-6004 <u>antartic@iau.gub.uy</u>
Финляндия	Ms. Satu Mattila Head of Unit, Unit for Northern Dimension Ministry of Foreign Affairs P.O. Box 176 FIN – 00161 Helsinki Finland Tel: +358-9-1605-6186 Fax: +358-9-1605-6120 <u>Satu.mattila@formin.fi</u>	Finnish Antarctic Research Program (FINNARP) Northern Dimension P.O. Box 33 FIN – 00931 Helsinki Finland Tel: +358-9-6139-4458 Fax: +358-9-6139-4494 <u>henrik.sandler@fimr.fi</u>

Франция	Mrs. Laurence Petitguillaume Chargee de Mission Oceans et Environnement Polaire 20 Avenue de Segur 75007 Paris Tel. 33 142 19 17 23 Fax. 33 142 19 17 72 <u>Laurence.petitguillaume@en vironnement.gouv.fr</u>	Mrs. Laurence Petitguillaume Chargee de Mission Oceans et Environnement Polaire 20 Avenue de Segur 75007 Paris Tel. 33 142 19 17 23 Fax. 33 142 19 17 72 <u>Laurence.petitguillaume@en vironnement.gouv.fr</u>
Чили	Dr Jorge Bergunó Subdirector Instituto Antartico Chilero Av. Luis Thayer Ujeda 814 Santiago – Chile Tel: +56 2 232 2617 Fax: +56 2 232 0440 <u>jbeguno@inach.cl</u>	Dr Jose Valencia Jefe Seccion Biologia Departemento Cientifico Instituto Antartico Chilero Av. Luis Thayer Ujeda 814 Santiago – Chile Tel: +56 2 232 2617 Fax: +56 2 232 0440 <u>jvalenci@inach.cl</u>
Швеция	Mr. Greger Widgren Ambassador Ministry of Foreign Affairs 10339 Stockholm Sweden +46-8-4055421 +46-8-7231176 <u>greger.widgren@foreign.min istry.se</u>	Mr. Anders Karlqvist Director Swedish Polar Research Secretariat Box 50003 10405 Stockholm Sweden +46-8-6739601 +46-8-152057 <u>anders@polar.se</u>
Эквадор	Mr. Jose Jijon-Freile Director General de Soberania y Limites 10 De Agosto Ycaprion Quito, Ecuador Tel: +59-32-2564230 Fax: +59-32-2507077 <u>dgsubsobna@mmrree.gov.ec</u>	Mr. Mario R. Proaño-Silva Secretario Ejecutivo Programa Antartico Instituto Oceanografico De La Armada Av. 25 De Julio (Base Naval Sur) Via Puerto Maritimo Guayaquil, Ecaudor P.O. Box 5940 Tel: +59-34-248-4732 Fax: +59-34-248-5166 <u>subadm@inocar.mil.ec</u>

Южная Африка	Mr. Henry Valentine Director Antarctica and Islands Department of Environmental Affairs and Tourism P.O. Box 8172 Roggebaai 8012 South Africa Tel: +27-21-4059404 +27-83-306-7084 Fax: +27-21-405-9424 <u>henry@antarc.wcape.gov.za</u>	Mr. Henry Valentine Director Antarctica and Islands Department of Environmental Affairs and Tourism P.O. Box 8172 Roggebaai 8012 South Africa Tel: +27-21-4059404 +27-83-306-7084 Fax: +27-21-405-9424 <u>henry@antarc.wcape.gov.za</u>
Япония	Mr. Wataru Otsuka Global Environment Division Ministry of Foreign Affairs 2-11-1, Shiba-Koen, Minato-ku, Tokyo Japan Tel. 81 3 6402 2540 Fax. 81 3 6402 2538 <u>wataru.ohstuka@mofu.go.jp</u>	Mr. Kenji Ishizawa Environmental Section National Institute of Polar Research 1-9-10, Kaga Itabashi-ku, Tokyo 173-8515 Japan Tel: +81-3-3962-0547 Fax: +81-3-3962-8046 <u>ishizawa@nipr.ac.jp</u>

НЕКОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ

Австрия	Federal Ministry for Foreign Affairs International Law Department Balhausplatz 2, Vienna Austria Tel:(+43) 153115-4552	
Греция	Dr. Emmanuel Gounaris Minister Plenipotentiary Ministry of Foreign Affairs B 1 Direction Academias 3 Athens 10745 Greece Tel. (+301) 363 4721, 361 2325 Fax. (+301) 362 5725	Dr.Emmanuel Gounaris Minister Plenipotentiary Ministry of Foreign Affairs B 1 Direction Academias 3 Athens 10745 Greece Tel. (+301) 363 4721,361 2325 Fax. (+301) 362 5725
Дания	Mr.J.R. Lilie Jensen Legal Service Law of the Sea and Antarctic Affaires Ministry of Foreign Affairs Asiatisk Plads 2, DK 1448 Copenhagen K Denmark Tel. (+45) 3392 0305 fax. (+45) 3392 0303	

Канада	<p>Mr. Philippe Cousineau Deputy Director Aboriginal and Circumpolar Affairs Department of Foreign Affairs and International Trade – Canada L.B. Pearson Building 125 Sussex Drive Ottawa KIA OG2 Canada Tel: +1-613-992-7883 Fax: +1-613-9-44-0758 <u>philippe.cousineau@dfait- maeci.gc.ca</u></p>	<p>Mr. E. F. Roots Science Adviser Emeritus Department of the Environment Canada Place Vincent Massey 351 St. Joseph Blvd. Hull, Quebec KIA OH3 Canada Tel: +1-819-997-2393 Fax: +1-819-997-0513 <u>fred.roots@ec.gc.ca</u></p>
Колумбия	<p>Dir.Guilermo Antonio Venegas Sierra Ministry of Foreign Affairs Direccion de Soberania Territorial Fax. + 571 5627610 <u>stdirect@minrelext.gov.co</u></p>	
Куба	<p>Mr. Abelardo Moreno Fernández Deputy Minister Ministry of Foreign Affairs Minrex Calzada esq. Ave. de los Presidentes Vedndo La Habanna Tel : +537-55-3140 Fax : +537-553140 <u>dam@minrex.gov.cu</u> <u>abelardo@minrex.gov.cu</u></p>	<p>Mr. Abelardo Moreno Fernández Deputy Minister Ministry of Foreign Affairs Minrex Calzada esq. Ave. de los Presidentes Vedndo La Habanna Tel : +537-55-3140 Fax : +537-553140 <u>dam@minrex.gov.cu</u> <u>abelardo@minrex.gov.cu</u></p>
Румыния	<p>Mr. Teodor Negoita Director of the Romanian Polar Research Institute C.P. 42-29 Bucharest Romania Tel: +4021-337-2986 Fax: +4021-337-2986 <u>negoita antarctic@yahoo.co m</u></p>	<p>Mr. Teodor Negoita Director of the Romanian Polar Research Institute C.P. 42-29 Bucharest Romania Tel: +4021-337-2986 Fax: +4021-337-2986 <u>negoita antarctic@yahoo.co m</u></p>
Словацкая Республика	<p>Ms. Cecilia Kandráčová Counsellor International Law Department Ministry of Foreign Affairs of the Slovak Republic Hlboká cesta 2 833 36 Bratislava Slovak Republic Tel: +421-2-5978-3740</p>	<p>Ms. Cecilia Kandráčová Counsellor International Law Department Ministry of Foreign Affairs Ministry of Foreign Affairs Hlboká cesta 2 833 36 Bratislava Slovak Republic Tel: +421-2-5978-3740</p>

	Fax: +421-2-5978-3729 <u>cecilia_kandracova@foreign.gov.sk</u>	Fax: +421-2-5978-3729 <u>cecilia_kandracova@foreign.gov.sk</u>
Украина	Dr Valery Litvinov Director Ukrainian Antarctic Center 16, Blvd. Tarasa Shevchenka 01601 Kyiv Ukraine Tel: +38-044-235-6071 Fax: +38-044-246-3880 <u>antarc@carrier.kiev.ua</u>	Dr. Gennadi Milinevsky Deputy Director of Science Ukrainian Antarctic Center 16, Blvd. Tarasa Shevchenka 01601 Kyiv Ukraine Tel: +38-044-246-3883 Fax: +38-044-246-3880 <u>antarc@carrier.kiev.ua</u>
Чехия, Республика	Mr. Pavel Caban International Law Department of the Ministry of Foreign Affairs Ministry of foreign Affairs Loretánské nám. 5 11800 Prague 1 –Hradčany Czech Republic Tel: +420-2-24182502 Fax: +420-2-24182038 <u>p.caban@post.cz</u>	Mr. Pavel Prušek Head of Czech Antarctic Programme, Masaryk University Brno Department of Geography PrFMU Kotlarska 2 CZ- 61137 Tel: +420-542-128302 Fax: +420-542-128301 <u>prosek@sci.muni.cz</u>
Швейцария	Federal Department of Foreign Affaires Directorate of Public International Law Bundesgasse 18, CH-3003 Bern, Switzerland Tel. (+41) 31 322 3169 Fax (+41) 31 322 3779	Federal Department of Foreign Affaires Directorate of Public International Law Bundesgasse 18, CH-3003 Bern, Switzerland Tel. (+41) 31 322 3169 Fax (+41) 31 322 3779
Эстония	Mr. Mart Saarso Counsellor Islandi Valjak 1 15049 Tallinn Tel. +372-522-8513 +372-631-7013 +372-511-5566 Fax. +372-6-317-097 +372-6-317-099 <u>mart.saarso@mfa.ee</u> <u>saarso@hotmail.com</u>	Mr. Mart Saarso Counsellor Islandi Valjak 1 15049 Tallinn Tel. +372-522-8513 +372-631-7013 +372-511-5566 Fax. +372-6-317-097 +372-6-317-099 <u>mart.saarso@mfa.ee</u> <u>saarso@hotmail.com</u>

ПРИЛОЖЕНИЕ L
ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ XXVI КСДА

Предварительная повестка дня XXVI КСДА

Открытие Совещания;

Выборы должностных лиц.;

Принятие повестки дня;

Работа Системы Договора об Антарктике;

а) Общие вопросы;

б) Секретариат Договора об Антарктике;

Работа Системы Договора об Антарктике: доклады Наблюдателей и Экспертов;

Отчет Комитета по охране окружающей среды.;

Вопрос материальной ответственности в соответствии со Статьей 16 Протокола;

Безопасность деятельности в Антарктике;

Взаимосвязь событий в Арктике и Антарктике;

Туризм и неправительственная деятельность в Районе Договора об Антарктике;

Инспекции в рамках Договора об Антарктике;

Научные вопросы, особенно вопросы научного сотрудничества и содействия;

Операционные вопросы;

Вопросы просвещения;

Обмен информацией;

Подготовка XXVII Совещания;

Прочие вопросы;

Принятие Заключительного отчета;

Закрытие Совещания.